

September

T 1990

Langener Zeitung



EGELSBACHER NACHRICHTEN

AMTSVERKÜNDIGUNGSBLATT FÜR LANGEN UND EGELSBACH

Redaktion
☎ 2 10 12
Anzeigen/Vertrieb
☎ 2 10 11
Langen
Darmstädter
Straße 26

Nr. 71

94. Jahrgang

Dienstag, 4. September 1990

Einzelpreis - 70 DM

D 4449B



Die „Beatles Revival Band“ sorgte für den absoluten Höhepunkt bei der diesjährigen Kerb. Erst nach etlichen Zueben konnte sich das Quartett vereinschließen. Foto: fm



Mit dem Überraschen der Kerbfahne hette Stadtverordnetenvorsteher Karl Weber (Mitte) am Freitag die Kerb eröffnet. Rechts Erster Stadtrat Klaus-Dieter Schneider. Foto: fm

Die Puppe thronte diesmal unterm Dach des Festzeltes

Kerbverein ging neue Wege / Volks- und Rockmusik

Langen (fm) - „Was wäre die Langener Kerb ohne Regen. Der gehört einfach dazu“, meinte einer der Kerbburschen und nahm erst mal einen Schluck aus dem Helm. Dennoch war in diesem Jahr einiges anders beim traditionsreichen Fest rund ums Alte Rathaus. Nach einem Symbol des Volksfestes, dem Kerbbaum, hielten die Besucher beispielsweise vergebens Ausschau. Auf den hatte der Kerbverein bewußt verzichtet. Die Orane zum Jahresanfang hätten soviel Schaden angerichtet, daß man nicht auch noch einen Baum haben wollen, begründete der Kerbverein den Verzicht. Statt fessen sollen in diesem Jahr Bäumchen gesetzt werden, und war zur Pflanzzeit im Herbst im nünftigen Stadtpark. Die Kerbpuppe, auf den Namen Helmut II. getauft, thronte deshalb auf einem stützen Sitz unterm Dach des Festzeltes. Mit der Verbrennung der Kerbfahne ging die Langener Kerb gestern abend zu Ende. Mit der Übergabe der Kerbfahne an die Kerbburschen hatte Stadtverordnetenvorsteher Karl Weber am Freitag abend die Kirchweih eröffnet. Anschließend schwang

Weber beim Bieranstich im Festzelt den Hammer. Nach mehreren kräftigen Schlägen schoß der Gerstensaft aus dem Faß. Auf die näkälte Witterung war es wohl zurückzuführen, daß viele Langener am Freitag den Weg ins Festzelt scheuten. Zum Bieranstich jedesfalls hatten sich nur einige Dutzend Besucher eingefunden. Fast aus den Nähten platzte das Zelt hingegen am Samstag abend. In Sachen Unterhaltung ging der Kerbverein heuer nämlich neue Wege, setzte nicht nur auf Stimmungsmusik, sondern auch auf rockigen Sound. Mit der Verpflichtung der „Beatles Revival Band“ hatte der Kerbverein einen Glücksgriff getan. Schon im Vorverkauf waren 600 Karten weggegangen. An der Abendkasse kamen noch einige hundert hinzu. Der Veranstalter mußte sogar zusätzliche Bänke aufstellen. Und als dann „Hey Jude“ und „Yellow Submarine“ erklangen, verwandelt sich das Festzelt in einen Hexenkessel (siehe gesonderten Bericht).

Der Kerb-Frühshoppen am Sonntag morgen stand ganz im Zeichen der Volksmusik. Das Blasorchester des TV Langen unter seinem Dirigenten Michael Schließmann stimmte die Besucher auf die anschließende Kerb-Olympiade ein. Bei diesem Jux-Wettbewerb ging es wieder hoch her. Zu den Höhepunkten gehörte das Bierkastenstapeln, bei dem Muskelkraft und Geschick gleichermaßen erforderlich sind. Eine lange Tradition hat der „Gickelschmitt“, der am Sonntag viele Schaulustige zum Viererrennen lockte. Wer mit verbundenen Augen den Tontopf mit einem Dreschflügel zerdepperte, wurde mit einem halben Hähnchen belohnt. Am Montag gab es im Zelt noch ein Kinderfest, zu dem der Kerbverein auch behinderte Mädchen und Jungen eingeladen hatte. Die ältere Generation kam bei einem Kaffeemittag auf ihre Kosten. Seit der Verbrennung der Kerbpuppe am Montag abend vor dem Schwimmbad gehört die Langener Kerb 1990 der Vergangenheit an. Die 25jährige einer Blutentnahme unterziehen, sein Führerschein wurde sichergestellt.

Bahnübergang wird gesperrt

Langen - Der Bahnübergang Leerweg ist wegen Gleisbauarbeiten in der Zeit von Mittwoch, 12. September, 7 Uhr, bis Donnerstag, 13. September, 16 Uhr, gesperrt. Damit verbunden ist auch eine Sperrung der Liebigstraße - ab Moselstraße - und des Leerwegs - ab Robert-Bosch-Straße. Anlieger können die zwischen dem genannten Straßen und dem Bahnübergang gelegene Strecke befahren.

Polizei kassierte Führerschein

Langen - Ein 25jähriger Pkw-Lenker war in der Nacht zum Donnerstag auf der Liebknechtstraße unterwegs. Er rampte einen geparkten Pkw, der durch die Aufprallwucht gegen ein weiteres geparktes Fahrzeug geschoben wurde. Schaden ca. 9.500 Mark. Anschließend setzte er sein Fahrzeug zurück, wobei weiterer Schaden entstand. Er verließ die Unfallstelle, ohne sich weiter darum zu kümmern.

Einige Zeit später fiel der unfallbeschädigte Pkw einer Polizeistreife in Langen auf. Der Wagen wurde gestoppt und der Fahrer überprüft. Da Alkoholeinwirkung festgestellt wurde, mußte sich der 25jährige einer Blutentnahme unterziehen, sein Führerschein wurde sichergestellt.

Wie hoch ist die Rente?

Wieder LVA-Beratungsdienst in Langen

Langen - Seinen nächsten Spechttag in Langen abhalten wird der Beratungsdienst der Landesversicherungsanstalt (LVA) Hessen am Donnerstag, 13. September, in der Zeit von 8.30 bis 12 Uhr im Langener Rathaus, Zimmer 318, dritter Stock. Wie schon bei der vergangenen Beratung werden wieder Bildschirme eingesetzt. Dadurch können die Versicherten über den Stand ihres Versicherungskontos informiert werden. Außerdem stellen die LVA-Mitarbeiter auf Wunsch die Rentenhöhe fest. Somit haben alle Versicherten der Arbeiterrentenversicherung die Möglichkeit, ihre Versicherungsunterlagen überprüfen zu lassen und in Fragen des Beitragsrechts und der Renten-Auskunft und Rat einzuholen. Wegen des Datenschutzes kann die Höhe der Rente nur dann mitgeteilt werden, wenn der Versicherte einen gültigen Personalausweis oder Reisepaß vorlegt.

Wehrpflichtige lassen sich Zeit mit Antwort

Magistrat erinnert an die Fragebögen

Langen - Mit Stichtag 1. Juli hat der Magistrat der Stadt Langen allen Wehrpflichtigen des Jahrgangs 1972 einen Fragebogen zur Erfassung zugesandt. Der Magistrat bittet nun alle Wehrpflichtigen, schnellstmöglich ihren Fragebogen ausgefüllt zurückzusenden, und zwar an die Stadt Langen, Rathaus, Südliche Ringstraße 80 (Zimmer 9a).

Dort sollen sich auch alle männlichen Personen, die keinen Fragebogen erhalten haben und zum Geburtsjahr 1972 zählen (beispielsweise Landfahrer, Seeleute und Personen ohne festen Wohnsitz), persönlich zur Erfassung melden.

Ein Antrag auf Zurückstellung vom Wehrdienst aus persönlichen, insbesondere häuslichen, wirtschaftlichen oder beruflichen Gründen, kann dem Fragebogen formlos beigelegt werden. Dazu sollten dann auch die erforderlichen Nachweise mitgeschickt werden, wie der Magistrat ergänzend mitteilt.



Ein Gedanke an ein Eis schlen dieser jungen Dame nicht gerade zu schmecken. Die Eltern hingegen gönnten sich die Erfrischung. Foto: fm



Auf den Namen Helmut II. war die Kerbpuppe diesmal getauft worden. Gestern abend wurde sie zum Abschluß der Kirchweih verbrannt. Foto: fm

Nili Nilpferd und Flitzi Fliege sollen Lust am Lesen wecken

„Kunterbunte Kinderkiste“ ab sofort auf dem Markt

Langen - „Kunterbunte Kinderkiste“ heißt die erste Kinderzeitschrift, die auf Original-Umweltschutzpapier (100 Prozent Altpapier) gedruckt ist, und dafür die Auszeichnung mit dem blauen Engel erhalten hat.

Nili Nilpferd, Krabbi von Käfer und Flitzi Fliege heißen die drei aufgeweckten Gesellen, die den Leser in eine bunte Welt voller Gestirne, Abenteuer entführen und ihn kurzweilig unterhalten. Zielgruppe sind die Drei- bis Achtjährigen. Die Texte sind für Lesefanfänger leicht verständlich. Durch kurze einfache Sätze, übersichtlichen Satzbau und anschauliche Erklärungen eignen sich die Geschichten gut zum Vorlesen. Die lehrreichen, spannenden Texte sind reichhaltig illustriert. Selbst

„Ich halte es für ein erstrebenswertes Ziel, die Kreativität von Kindern zu fördern und damit durch den hohen Fernsehkonsum der entstehenden Verkümmerte entgegenzuwirken“, sagt Chefredakteur Reinhard Schmutz. „Das Kind soll durch diese Zeitschrift im emotionalen, intellektuellen, physischen und sozialen Bereich gefördert werden, damit es seine Persönlichkeit positiv entfalten kann. Wir wollen auch Eltern ermuntern, mit ihren Kindern aktiv und kreativ zu sein, um so die Familie als Inbegriff der Geborgenheit und Quelle der Freude zu stärken und zu fördern.“

Ab sofort ist die „Kunterbunte Kinderkiste“ bei jedem Zeitschriftenhändler erhältlich.



„The Heinz Tigers“ halten den Besuchern zum Auftakt des Stadtjugendring-Sommerfestes ein Musik-avonillon ordentlich ein. Allerdings hatten sich nur knapp 100 Rockfans auf dem Gelände an der rechten Wiese verloren. Die Musiker, die kommen aus Langen und Dreieich, ließen sich davon nicht irritieren und legten voll los. An den beiden enderen Tagen des Sommerfestes präsentieren der Stadtjugendring ein buntes Programm, für jeden Geschmack war etwas dabei: Theaterworkshop, Computer- und Elektronikworkshop, Fußball und Film, um nur einige Stichworte zu nennen.

Alleinerziehende sind in „Aufbruchstimmung“

Samstag Kongreß für Frauen in Gießen

Langen - Auf einen Kongreß unter dem Motto „Alleinerziehende im Aufbruch“ weist die Langener Frauenbeauftragte Annerose Gebhardt hin. Er wird von der Landesarbeitsgemeinschaft der Frauenbeauftragten in Hessen am Samstag, 8. September, 10 bis 17 Uhr, in Gießen, Bürgerhaus Klein-Linden, Zum Weiher, abgehalten. Mitveranstalter ist die hessische Landeszentrale für politische Bildung.

Es ist der erste gemeinsame Kongreß dieser beiden Organisationen. Daß er der Situation Alleinerziehender gewidmet ist, weist nach den Worten von Annerose Gebhardt auf die besondere Erziehung dieser Problematik innerhalb der Arbeit der Frauenbeauftragten hin. Denn obwohl fast

„Zivi“ gesucht

Langen (rt) - Durch die jetzt in Kraft getretene Verkürzung der Zivildienstzeit wird bei der evangelischen Johannesgemeinde in der Uhlandstraße 24 zum 1. Oktober 1990 die Zivildienststelle frei. An einer Neubesetzung ist der Gemeinde sehr gelegen.

Bessere Übersicht und auch eine neue Benutzungsordnung in Stadtbücherei

„Säumige Kunden“ müssen in Zukunft tiefer in ihre Geldbeutel greifen

Langen - Umfassend, attraktiv und begehrt ist das Angebot der Langener Stadtbücherei. Annähernd 50 000 Medien, darunter Romane, Sachbücher, Kinder- und Jugendbücher, Spiele, Schallplatten, Ton- und Videokassetten sowie Diashows, stellt die Ausleiher ihren Kunden zur Verfügung. Die Nachfrage ist groß, wie die Statistik aus dem vergangenen Jahr mit weit mehr als 100 000 Ausleihern beweist.

„Nun beginnt im Hinblick auf die Verwaltung des ganzen Lesefutters und der anderen Leihgaben eines Jahres, denn am 1. September dieses Jahres tritt eine geänderte Benutzungsordnung in Kraft.“

Nach den Worten von Büchereileiterin Renate Fischer hat die seit dem Umzug der Stadtbücherei im Jahre 1974 in die Stadthalle geltende Ordnung der Entwicklung nicht mehr stand. Zahlreiche neue Medien wie Videokassetten, Spiele und demnach auch Compact Discs sowie die permanent steigenden Kosten hätten eine Neuordnung notwendig gemacht.

Milch schützt

Langen - Eine „Halbe“ täglich schützt vor Kalkmangel. Damit, so Manuel Hinkel von der Deutschen Angestellten-Krankenkasse (DAK) in Langen, ist aber nicht die Hälfte eines allköstlichen Getränks gemeint, sondern der tägliche halbe Liter Milch. Der bewahrt vor brüchigen Knochen als Folge von Kalkmangel.

Schwarze Schafe wieder zu Hause

Langen - Die Anfang vergangener Woche ausgeübten schwarzen Schafe sind wieder zu Hause. Nachdem die Vierbeiner, ein Muttertier und zwei Lämmer, an der Bundesstraße 3 von Passanten herrenlos aufgegriffen und in Obhut genommen wurden, machen sich das Tierheim Dreieich sowie das Ordnungsamt der Stadt Langen auf die Suche nach dem Besitzer. Der hat sich nun gemeldet und die Senafe wohlbehalten abgeholt. Sie grasen jetzt wieder auf ihrer heimischen Weide in der Nähe der Langener Bahnhöfen.

Jahrgang 1914/15

Langen - Der Jahrgang trifft sich am Sonntag, dem 9. September, um 9.35 Uhr in der Stadtkirche im Hain. Die Teilnehmer zahlen 2,- DM. Gottesdienst. Im Anschluß daran findet am Ehrenmal auf dem Friedhof eine Kranzniederlegung statt.

Jahrgang 1918/19

Langen - Wir treffen uns am Donnerstag, dem 6. September, um 18 Uhr in Dreieichenhain in der Gaststätte des Sportvereins im Hain. Führgänger starten um 17 Uhr am Kindergarten Hegweg.

Tips zum Schutz der Umwelt

Magistrat verteilt dritte Ausgabe von „Mach mit!“

Langen - Mit einer Vielzahl von wertvollen Tips zum Umweltschutz erscheint jetzt die dritte Ausgabe des Langener Umweltblattes „Mach mit!“. Zusammengefasst von Umwelt- und Ordnungsamt der Stadt, wird die abermals vier Seiten umfassende Schrift am zweiten September-Wochenende kostenlos an alle Langener Haushalte verteilt.

Die Mitarbeiter des Umwelt- und Ordnungsamtes haben auch in der neuesten Ausgabe von „Mach mit!“ zahlreiche Informationen zusammenggetragen über praktische und einfache Möglichkeiten, die Umwelt zu schützen. Die Leser erfahren beispielsweise, wie sie durch richtiges Lüften Energie sparen und gesünder leben können. „Der erste Schritt zum Wassersparen“, heißt es in einem anderen Kapitel sinngemäß, „ist eine an ökologischen Gesichtspunkten orientierte WC-Spülung.“

„Durch die zunehmende Verwendung von Gefriergeräten und anderen Einkaufs- und Kochgewohnheiten ist das Trocknen von Lebensmitteln kaum noch gebräuchlich“, bedauert die „Mach mit!“-Redaktion. Sie versucht deshalb, den Lesern eine alte Methode

Polizei bittet um Hinweise

Langen - Am Donnerstag, gegen 18 Uhr, hörte ein Mann in der Deburger Straße einen Knall von der Straße her. Als er aus dem Fenster schaute, sah er, wie sich ein gestürzter Radler auftrappelte und weiterfuhr. Kurze Zeit später stellte der Mann fest, daß sein in Höhe Haus Nr. 12 geparkter VW-Bus an der linken Seite Beschädigungen aufwies, die offensichtlich durch den Radfahrer verursacht worden waren. Schaden: ca. 500 Mark.

Bei dem Radler soll es sich um einen etwa 13jährigen Jungen mit dunkler Hautfarbe und schwarzen Haaren gehandelt haben.

Bärenstarke Königssöhne

Langen - Die erste Vorlesestunde der Langener Stadtbücherei nach dem Sommerferien ist am Donnerstag, 6. September, um 15 Uhr, vorgesehen wird aus dem Buch von Frederik Hettmann „Der Vogel mit der goldenen Federn“. Das Werk enthält ausgewählte Märchen von der grünen Insel „Irland“, so sagt man, sei das Land, in dem Geschichten wachsen wie andersons das Gras. Die Märchen für Kinder und Erwachsene erzählen von der Besonderheiten dieses Landes. Es sind Geschichten von schiltzorigen Riesen, bärenstarken Königssöhnen und sanften Feen“.

Zur Spitzenausstellung ins Textilmuseum Mindelheim

VHS und Werkhof laden zur Fahrt mit der Bahn ein

Langen - Die Volkshochschule Langen und der Werkhof im Torbogen laden ein zu einer Fahrt zum Textilmuseum in Mindelheim. In diesem Museum wird zur Zeit eine große Spitzenausstellung gezeigt. Unter sachkundiger Führung können sich die Teilnehmer diese Ausstellung sowie das Museum am Samstag, dem 29. September, anschauen. Abfahrt mit dem Bus um 7 Uhr an der Südseite des Frankfurter Hauptbahnhofs.

In dem Mindelheimer Museum wird zur Zeit eine Ausstellung mit Schwerpunkt auf dem textilen Sektor. Durch das Betrachten der Exponate sollen Verständnis und Freude an der Textilkunst früherer Zeiten und verschiedener Länder geweckt werden. Der Schwerpunkt der Museumsausstellung sind die orientalischen Textilien, denn sie ist die ursprüngliche. Die Sammlungsbestände umfassen aber auch viele Exponate aus Europa, China, Japan, Indonesien oder Amerika. Zu sehen sind unter anderem Corbellins, Maßgewände, bestickte kaltecher Gewänder, Stoff- und Seidenmalereien, Kamelstaschen

Pitthan übt herbe Kritik an neuer hessischer Bauordnung

Veranstaltung der Architektenkammer in Stadthalle

Langen - In einer Veranstaltung der Architektenkammer Hessen über die seit 20. Juli geltende neue hessische Bauordnung, die im Zuge der Ankerbulle des Wohnungsbauaus auf Bundesebene vorgenommen wurde, hat Langens Bürgermeister Dieter Pitthan in der Stadthalle seine scharfe Kritik an der neuen Regelung geäußert. Vor annehmend 1 000 Architekten sowie Mitarbeitern der Bauaufsichtsbehörden und Bauämter aus ganz Hessen richtete Pitthan in der Langener Stadthalle sein Augenmerk auf die neuen Bestimmungen, die sich nach Ansicht von Pitthan als ein „Verfahren ererblich schwieriger“, kritisierte Pitthan. Zugleich sei zu befürchten, daß Bauherren und Architekten Absprachen an der Qualität vornehmen, um sich komplizierte Verfahren zu ersparen. „Das kann leicht wieder zu der berühmten Schuhkartonarchitektur führen.“

Weitere negative Auswirkungen sieht Pitthan durch die Bestimmung im Bauplanungsrecht. „Es kann einer zügigen Bearbeitung nicht dienlich sein, wenn in jeder Planungsstufe eine Umweltverträglichkeitsprüfung angestellt werden soll.“ All diese Punkte können nach Meinung Pitthans den eigentlichen Sinn der Novellierung ins Gegenteil umkehren. „Es bliebe zu hoffen, daß durch den Wunsch nach Quantität, teilweise unter Verzicht auf den sonst üblichen Standard und die sonst üblichen Anforderungen, die bisherigen Bemühungen sowohl der Bauherren als auch der Gemeinden, ein lebenswertes Wohnumfeld für ihre Bürger zu schaffen, nicht zu nichte gemacht würden.“

Regenwasser: Qualität ist besser als der Ruf

Experte gibt Tips zur Wassereinsparung

Langen - In der zweiten Veranstaltung innerhalb der von der Stadt Langen angebotenen Vortragsreihe „Bauen - Wohnen - Freizeithaus“ geht es am Dienstag, 11. September, um Möglichkeiten der Trinkwassereinsparung in Privathaushalten. Im Mittelpunkt des Vortrags, der um 19 Uhr im Klubraum 1 der Stadthalle beginnt, steht die Regenwassernutzung. Referent ist Dipl.-Ingenieur Martin Bullermann aus Darmstadt, der in anschaulicher Weise die Vorteile moderner Regenwasseranlagen vorstellen wird.

Die Regenwassernutzung ist heute so aktuell wie nie. Wertvolles Trinkwasser erspart Tag für Tag durch die WC-Spülung und Waschmaschinen. Mit dem teuer aufbereiteten Naß werden Gärten bewässert und Autos auf Hochglanz gebracht. „Das alles muß nicht mit Trinkwasser sein. Regenwasser reicht hierfür auch - und mit jedem Regenschauer wird es frei Haus geliefert“, heißt es auch in einer Information der Langener Stadwerke, die der neuesten Ausgabe des Langener Umweltblattes „Mach mit!“ beigelegt ist.

Die Qualität von Regenwasser ist besser als der Ruf. Aus hygienischer Sicht bestünden keine Bedenken bei der Verwendung von Regenwasser für die WC-Spülung, beim Wischwaschen und der Gartenbewässerung. Wie das Regenwasser gesammelt und seinem Nutzen zugeführt wird, erläutert Martin Bullermann in seinem Vortrag. Der Eintritt ist frei.

ADAC-Forderung nach neuem Verkehrsschild

Kinder sollen besser geschützt werden

Langen - Kinder leben im Straßenverkehr äußerst gefährlich, aber das Verkehrszeichen, das auf sie aufmerksam machen soll, läßt eher das Gegenteil vermuten. Die beiden stilisierten Figuren wirken nicht dienlich sein, wenn in jeder Planungsstufe eine Umweltverträglichkeitsprüfung angestellt werden soll.“ All diese Punkte können nach Meinung Pitthans den eigentlichen Sinn der Novellierung ins Gegenteil umkehren. „Es bliebe zu hoffen, daß durch den Wunsch nach Quantität, teilweise unter Verzicht auf den sonst üblichen Standard und die sonst üblichen Anforderungen, die bisherigen Bemühungen sowohl der Bauherren als auch der Gemeinden, ein lebenswertes Wohnumfeld für ihre Bürger zu schaffen, nicht zu nichte gemacht würden.“

Die Entwürfe, die nicht an die Dreiecksform gebunden sein müssen, sollen in Originalgröße (Seitenlänge 59 cm) bis zum 1. Oktober 1990 an den ADAC, Abteilung VTE, Am Westpark 8, 8000 München 70, eingereicht werden. Eine Fachjury aus Verkehrsplanern und Grafikern wird die besten Entwürfe prämiieren und der ADAC wird sie als Vorschläge für ein zeitgemäßes Kinderschild dem Verkehrsministerium vorlegen.

Umleitungen für Stadtbusse

Langen - Wegen verschiedener Baustellen im Stadtgebiet

Langen - Wegen verschiedener Baustellen im Stadtgebiet Langen müssen die Stadtbusse derzeit einige Umleitungsstrecken fahren. Hierdurch kann es bei den Abfahrtszeiten an den Haltestellen zu Verspätungen kommen.

Die Stadtbetriebe Langen als Träger des öffentlichen Personennverkehrs bitten alle Fahrgäste um entsprechendes Verständnis.

Die LVA bietet Rentenberatung

Langen - Ein Mitarbeiter der Landesversicherungsanstalt Hessen steht am Donnerstag, 6. September, zwischen 8.30 und 12 Uhr in der AOK für Stadt und Kreis Offenbach, Friedrichsring 2, Raum Nr. 259, ratsuchenden Bürgern zur Verfügung.

Auskunft erhalten die Besucher in allen Belangen der gesetzlichen Rentenversicherung.



Beim Begegnungsfest des Hessischen Übergangwohnhauses

Langen diskutierte Bürgermeister Dieter Pitthan (rechts) und Erster Stadtrat Klaus-Dieter Schneider (links) mit Helmut Kleus Meßner (Zweiter von links) sowie dem Einrichtungsleiter im Jugendgemeinschaftswerk Langen, Wolfgang Beuer-Schneider, über die aktuelle Situation in dem zur Zeit mit rund 600 Aussiedlern belegten Wohnheim. Im Mittelpunkt standen dabei die Probleme bei der Betreuung der Kinder und Jugendlichen. Nach Angaben von Wolfgang Beuer-Schneider gibt es hier Schwierigkeiten, weil Räume fehlen. Bürgermeister Pitthan und Erster Stadtrat Schneider sagten zu, sie wollten sich bei den zuständigen Stellen dafür einsetzen, daß diese Defizite berücksichtigt würden bei der geplanten Erweiterung des Wohnheims.

Mach mit! Billig und nah

Erlenhof Hähnchen 3.99

Langnese Eiskrem Carte d'Or 5.99

Rama Margarine 1.39

Weißer Riese Vollwaschmittel 7.99

Dr. Koch's Trink 10 Multivitaminmisch 2.39

Kaffee HAG 7.99

Palmolive Geschirrspülmittel 2.99

Dallmayr Kaffee 7.99

italienische Tafeltrüben 2.99

Deutsche Erdre Böhler Zwetschen 4.99

Tschechische/Deutsche Spelzweibeln 1.99

Kaffee HAG 7.99

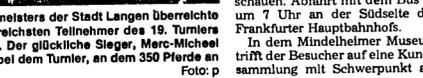
Rinder-Rouladen 15.99

Schweine-Kotelett 9.99

Rouladen-Aufschnitt 1.99

Dallmayr Kaffee 7.99

Der Ehrenpreis des Bürgermeisters der Stadt Langen überreichte Dieter Pitthan (rechts) dem erfolgreichsten Teilnehmer des 19. Turniers der Reit- und Fehrervereins Langen. Der glückliche Sieger, Marc-Michael Enrich aus Reichelsheim, glänzte bei dem Turnier, an dem 350 Pferde an den Start gingen, auf „Ohio!“.



Langener Zeitung Egelsbacher Nachrichten Halber Wochenblatt

Geschäftsstelle und Redaktion: Darmstädter Straße 26, 6070 Langen, Telefon 06103/2 10 11

Redaktion: Dr. Hermann-Josef Seggewiß (Ltg.), Hane Hoffart

Anzeigen: Wilhelm Hüsemann

Verlag und Druck: PRESSEHAUS BINTZ-VERLAG GMBH & CO KG, 6050 Offenbach am Main, Große Marktstraße 36 - 44, Postfach 10 02 63

Jede Woche mit der farbigen Zeitungsbilge Nr.

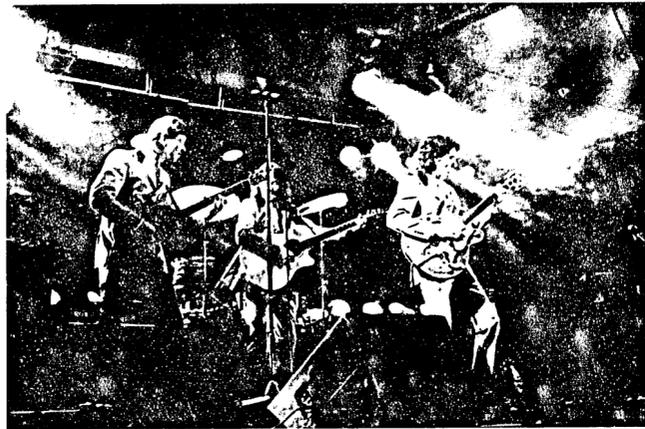
Abbestellungen können nur schriftlich bis zum 15. vor jedem Quartalsende beim Verlag erfolgen. Bei Nichtlieferung infolge höherer Gewalt oder infolge von Störungen des Arbeitsfriedens bestehen keine Ansprüche gegen den Verlag.

Anzeigenpreise nach Preisliste 13.

Monatsbezugspapier: (inklusive Mehrwertsteuer und Trägergebühr) Langener Zeitung/Egelsbacher Nachrichten (dienstage/ freitage): 1.90 DM (einschl. Trägergebühr und 7% MwSt)

Halber Wochenblatt (freitage): 4.30 DM; Postbezugspreis Langener Zeitung (inklusive MwSt): 7,- DM (einschl. MwSt)

Bankverbindung: Bezirksbank Langen; BLZ 505 516 21, Konto-Nr. 010 007 887



Verwandelte das Festzelt am Alten Rathaus in einen Hexenkessel: die Beatles Revival Band aus Frankfurt. Foto: fm



Kein Halten gab es am Samstagabend für die Fans der Beatles Revival Band. Sie tanzten auf Tischen und Bänken. Foto: fm

Bei Hörgeräten Preis vergleichen

Langen - Die Kaufmännische Krankenkasse (KKH) empfiehlt allen Versicherten in der gesetzlichen Krankenversicherung sorgfältig die Preise zu vergleichen. Sie sollten sich rechtzeitig mit ihrer Krankenkasse in Verbindung setzen und sich dort über besonders preisgünstige Anbieter von Hörgeräten informieren lassen. Laut einer Umfrage unter GKV-Versicherten im ersten Halbjahr 1990 wissen viele Versicherte nicht, daß sie ein Hörgerät normalerweise auch ohne Zuzahlung vom Hörgeräte-Akustiker erhalten können.

Die gesetzlichen Krankenkassen dürfen infolge der Gesundheitsreform nur noch sogenannte Festbeträge für Hörgeräte zahlen. Sie liegen um 20 bis 30 Prozent unter dem bisherigen Preisniveau für Hörgeräte. Diese Festbeträge sind in den einzelnen Bundesländern unterschiedlich hoch. Nähere Auskünfte geben die Krankenkassen vor Ort.

Französisch-Kurs fürs „Busineß“

Langen - Erstmals bietet die Volkshochschule Langen im Semester 1990/91 einen Kursus in Wirtschaftsfranzösisch an. Beginn ist am Freitag, 7. September, 17.30 Uhr, im Alten Rathaus, Haus A. Einige Plätze sind noch frei.

Dozentin Edith Warzecha will folgende Themen zum Inhalt des Kurses machen: Handelskorrespondenz, Telefonate, Marketing, Behandlung allgemeiner wirtschaftlicher Fragen. Vorgesehen sind 60 Unterrichtseinheiten, und zwar wöchentlich freitags. Die Teilnahmegebühr beträgt 135 Mark. Begünstigte zahlen 102 Mark. Schriftliche Anmeldungen werden in der VHS-Geschäftsstelle im Langener Rathaus, Zimmer 114, Südliche Ringstraße 80, Telefon 20 31 22, entgegengenommen.



Die fünfköpfige Formation „Dune Tune“ hat sich der Rock- und Bluesmusik verschrieben. Sie brachte das Publikum vor dem „Top-act“ auf Touren. Foto: fm

IHK sucht Lehrstellen für DDR-Jugendliche

Langen - Die Industrie- und Handelskammer Offenbach am Main appelliert an alle Unternehmen in ihrem Wirtschaftsraum, angesichts der zahlreichen Jugendlichen in der DDR, die noch keinen Ausbildungsplatz gefunden haben, freie Ausbildungsplätze mit Unterkunftsmöglichkeiten zur Verfügung zu stellen.

Die Kammer weicht damit von ihrer ursprünglichen Auffassung ab, die Ausbildung von DDR-Jugendlichen hier nicht zu fördern, um nicht so zusätzliche Anreize zum Umzug von Ost nach West zu geben.

Angesichts der Tatsache, daß zur Zeit zahlreiche Betriebe in der DDR schließen und dementsprechend auch die Zahl der Ausbildungsplätze sinkt, hält sie es aber für besser, die Jugendlichen hier auszubilden, als daß sie auf der Straße stehen.

In einem gemeinsamen Aufruf wenden sich deshalb IHK-Präsident Thiel und Hauptgeschäftsführer Dr. von Knorre an die heimischen Unternehmen mit der Bitte, nicht so zusätzliche Anreize zum Umzug von Ost nach West zu geben.

Unternehmen, welche die Aktion unterstützen wollen, wenden sich bitte an die Abteilung Berufsausbildung in der Kammer, Telefon 069/8207-262.

„Häbliches Entlein“ ausverkauft

Langen - Für das Puppenspiel „Das häbliche Entlein“ nach dem Märchen von Hans Christian Andersen, das am

Dienstag, dem 11. September, um 15 Uhr, in der Stadthalle Langen aufgeführt wird, gibt es keine Eintrittskarten mehr.

Seminar über alte Hausmittel

Langen - Essig findet nicht nur Verwendung in schmackhaften Saftsaßen. Wie vielseitig das saure Gebrauh ist, erfahren die Teilnehmer einer Veranstaltung des Umwelt- und Ordnungsamtes der Stadt Langen am Donnerstag, 6. September, um 19.30 Uhr im Klubraum II der Stadthalle. „Essig, die vielseitige Sache“, heißt es an diesem Abend.

Die Veranstaltung ist der Auftakt eines Umwelt-Seminars zum Thema „Alte Hausmittel neu entdeckt“, das für unsere Großmütter noch selbstverständlich waren.“

Sound aus Liverpool ließ Langener toben

„Beatles Revival Band“ stürmisch gefeiert

Langen (fm) - „We all live in a Yellow Submarine, Yellow Submarine. Yellow Submarine“ hallte es am Samstagabend aus nahezu tausend Kehlen durchs Festzelt am Alten Rathaus. Das Konzert der „Beatles Revival Band“ löste einen Sturm der Euphorie aus. Der Sound aus Liverpool verband in Langen Generationen, brachte Kinder und Eltern gleichermaßen in Schwung. Ob Teenager oder ergraute Mitfünfziger. Sie schrien sich die Kehlen heiser, klatschten sich die Hände wund. Elms stand nach dem Konzert fest: Die Spannung war noch gesteigert. Ein Lob gebührt der Vorgruppe „Dune Tune“. Die fünf Musiker aus Langen und Dreieich beeindruckten durch präzise Arrangements, servierten sauberen Rock und Blues. Die Besucher sparten denn auch

nicht mit Applaus, sehten freilich den Sound vom Mersey herbei. Die Beatles Revival Band hatte kaum die Bühne betreten, da brach freudiger Beifall los. Nach wenigen Minuten waren die Hemmschwellen überwunden, Tische und Bänke wurden zur Tanzfläche.

Nicht wenigen lief bei Songs wie „Hey Jude“, „Let it be“, „Get back“ und „Revolution“ ein eiskalter Schauer über den Rücken. Die vier Musiker aus Frankfurt weisen zwar keinerlei äußerliche Ähnlichkeiten mit John, Paul, George und Ringo auf, kommen ihnen Idole aber musikalisch sehr nah.

Etlliche Zugabe erklatschte sich die Menge, ehe auf der Bühne das Licht ausging. Mit „She loves you“ verabschiedete sich die Beatles Revival Band von ihrem völlig entfesselten Publikum. Knapp zwei Stunden dauerte das Konzert, das vielen Besuchern noch lange in Erinnerung bleiben wird. Und vielleicht gibt's ja ein Wiedersehen: bei der nächsten Langener Kerb.



EGELSBACHER NACHRICHTEN

mit den amtlichen Bekanntmachungen für die Gemeinde Egelsbach

Redaktion
☎ 2 10 12
Anzeigen/Vertrieb
☎ 2 10 11
Langen
Darmstädter
Straße 26

Nr. 71

Dienstag, 4. September 1990

„Altern in Menschenwürde“ Unterschriftenaktion für ein Alten- und Pflegeheim

Egelsbach (hki) - Noch ist das neue Baugebiet „Im Brühl“ nicht über das Planungsstadium hinausgekommen, da schreitet der Seniorenbeirat der Gemeinde schon zur Tat. Das Gremium macht sich für die Errichtung eines Alten- und Pflegeheims im Egelsbacher Norden stark.

Die Egelsbacher Senioren plädieren für den Bau eines Hauses mit vier Betreuungsstufen sowie einer Rehabilitationsabteilung. Wie sie in einer Pressemitteilung, stoße dieses Projekt „Im Brühl“ bei der Gemeindeverwaltung auf Zustimmung. Prüfungen über die genauen Kosten, über die finanzielle Unterstützung von Kreis und Land sowie über eventuelle Trägerschaften seien bereits im Gange.

Durch die Errichtung eines Seniorenheims auf dem Boden der Gemeinde soll es Egelsbacher Bürgerinnen und Bürgern ermöglicht werden, auch im Alter in ihrem Ort bleiben zu können. Nach Ansicht des Seniorenbeirats fühlen sich alte Menschen, zumal wenn sie pflegebedürftig seien, am wohlsten in heimlicher Umgebung.

„Alt werden, sich dabei wohlfühlen und die Menschenwürde bewahren.“ Diesen Grundsatz propagiert der Seniorenbeirat und verwendet ihn als Argument für die Erstellung eines Alten- und Pflegeheims vor Ort.

Zur Unterstützung seiner Pläne will der Beirat nun seine bereits für Juli vorgesehene Unterschriftenaktion durchführen. Freiwillige Helfer werden zu diesem Zweck vom 15. September bis zum 31. Oktober in die Egelsbacher Haushalte ausschärfen.



Ihre Verehrung für den Schwimmmeister Lothar Becker zeigten die Damen vom „Neun-Uhr-Schwimmen“. Zu seinem 50. Geburtstag erschlenen sie mit Geschenken und Überraschungen. Mariechen Grein hielt eine kurze Ansprache, dann gab es einen Händedruck von allen, ein Glaschen Sekt, flugs in den Badeanzug und ab ging's ins Wasser. Foto: rs

Ausschuß berät über Satzungen

Egelsbach (hki) - Zu seiner neunten Sitzung in dieser Legislaturperiode trifft sich der Haupt- und Finanzausschuß am Donnerstag, um 20 Uhr, im Rathausitzungssaal. Auf der Tagesordnung stehen unter anderem das Planfeststellungsverfahren für die K 168 neu, die Änderung der Abwasserbeitrags- und Gebührensatzung und die Beratung einer neuen Geschäftsordnung für die Gemeindevertretung und die Ausschüsse.

Ausflugsziele für Senioren

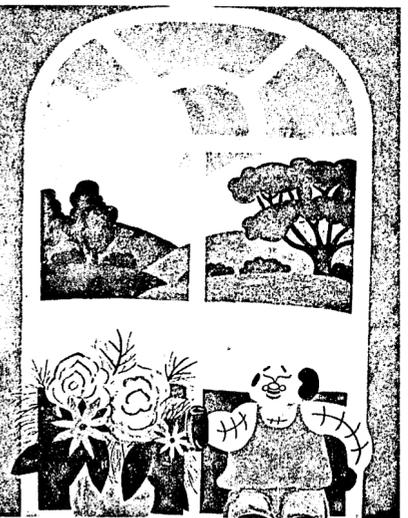
Egelsbach (hki) - Fahrten nach Bonn, München, Hamburg und Bad Homburg plant der Seniorenbeirat der Gemeinde. Auf der Augustsitzung des Gremiums wurde außerdem die Frankfurter Alte Oper zum Ausflugsziel erkoren.

Jeweils montags

Egelsbach - Jeweils montags, ab 20 Uhr, probt der Chor der katholischen Kirchengemeinde St. Josef im Pfarrsaal an der Mainstraße.

Jahrgang 1923/24

Egelsbach - Treffpunkt für den Omnibusausflug ist am Mittwoch, 5. September, pünktlich um 12.30 Uhr, am Berliner Platz.



Sonnenfenster - Wandmalerei im Inneren der Ernst-Reuter-Schule. Foto: hki

Wir gratulieren

Frau Maria Cziseh, Erich-Kästner-Straße 48, zum 87. Geburtstag am 5. September

Frau Marie Pechorn, Henri-Dunant-Straße 3, zum 82. Geburtstag am 5. September

Frau Dora Steinkühler, Wolfgang-Borchert-Straße 8, zum 85. Geburtstag am 6. September

Herrn Wilhelm Avemaria, Rheinstraße 22, zum 83. Geburtstag am 6. September

Über die zahlreichen Glückwünsche, Blumen und Geschenke anlässlich unserer

Hochzeit haben wir uns sehr gefreut und möchten uns auf diesem Wege, auch im Namen unserer Eltern, bei allen Verwandten, Freunden, Nachbarn und Bekannten sehr herzlich bedanken.

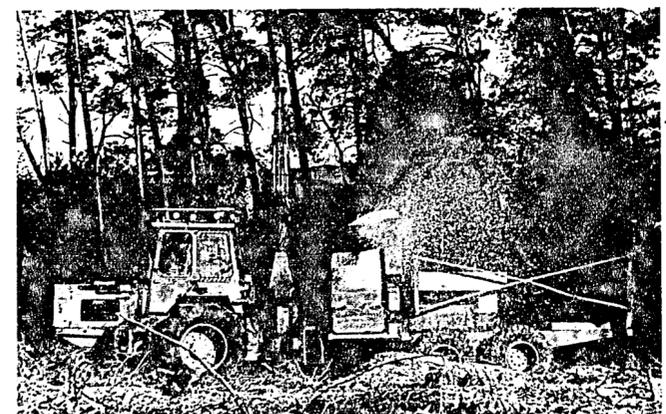
Klaus-Peter und Martina Gebhardt
Egelsbach, Heidelberger Straße 18c
Im August 1990

Nach einem erfüllten Leben entschlief am 2. September 1990 meine liebe Frau, unsere Mutter, Schwiegermutter, Oma und Ur-Oma

Katharina Obst

geb. Avemaria
im Alter von 85 Jahren.
In stiller Trauer:
Philipp Obst
und alle Angehörigen
6073 Egelsbach, Niddastraße 8

Die Trauerfeier findet am Mittwoch, dem 5. September 1990, um 10.30 Uhr auf dem Friedhof in Egelsbach statt.



Der Wald wird gefegt. Nach dem Abfahren des Nutzholzes, das während der vergangenen Frühjahrstürme umgeworfen ist, beginnen die Vorbereitungen zur Aufforstung. Äste, Gestrüpp und geborstene Stämme werden zerkleinert. Mit großen Maschinen wird der Holzabfall zu kleinen Spänen geschreddert, mit denen die Erde abgedeckt wird. Sie verrotten viel schneller als das unzerkleinerte Holz und verhindern als Mulche das Austrocknen der Erde. Die neu gepflanzten Bäumchen können dadurch leichter und schneller wachsen. Foto: Weinert



„Das Gespenst von Canterville“ eröffnet am Mittwoch, 12. September, 15 Uhr, die Abonnementreihe „Kinder-Theater“ in der Langener Stadthalle. Geeignet ist die Aufführung für Kinder ab sechs Jahren. Das Kölner Theater „Die Kugel“ gastiert mit diesem nach der gleichnamigen Erzählung von Oscar Wilde und Ute Bohrens entstandenen Stück. Eintrittskarten sind zum Preis von fünf Mark beim Reisebüro am Rathaus (Telefon 20 31 45) erhältlich.

Obwohl wir Dir die Ruhe gönnen,
ist voller Trauer unser Herz,
Dich lieben sehen, nicht helfen können,
das war für uns der größte Schmerz.
Du hast gesorgt, Du hast geschafft,
gar manchmal über Deine Kraft.
Nun ruhe sanft, Du gutes Herz,
die Zeit wird lindern unseren Schmerz.

Meine treusorgende Lebensgefährtin, herzengute Mutter, Schwiegermutter, Oma, gute Schwester, Schwägerin und Tante

Rosel Schroth

geb. Sommer
hat uns im Alter von 76 Jahren für immer verlassen.
In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied:
Hans Magliera
Georg Magliera und Frau Hannelore geb. Schroth
Enkel Thomas
Hans Sommer und Frau Elisabeth
Hedwig Sommer
Jürgen Wink und Frau Ingrid mit Tochter Kerstin
und alle Angehörigen
6073 Egelsbach, Am Tränkbach 1

Die Beerdigung findet am Mittwoch, dem 5. September 1990, um 13.45 Uhr auf dem Friedhof Egelsbach statt.

Egelsbach vorn

Langen (rt) - Mit einem druckvollen 4:1 Erfolg gegen die seitherigen Tabellenzweiten Klein-Karben sorgte die SG Egelsbach für klare Verhältnisse und setzte sich an die Spitze der Landesliga...

Egelsbach stürmte an die Spitze

SG Egelsbach besiegte KSV Klein-Karben im Spitzenspiel mit 4:1 (1:0)

Egelsbach (rt) - Jetzt scheint auch bei den Heimspielen am Berliner Platz der Bann gebrochen zu sein. Nach den vorangegangenen Begegnungen traf der Verdacht auf die Buchmann-Elf...

waren sehenswert. Bereits das 1:0 in der 15. Minute war ein Kabinettstücken. Frunusch hatte einen Freistoß vor das Tor gezogen...

Nachdem Klein-Karben in der 73. Minute den Anschlußtreffer zum 2:1 erzielte, machten die Gäste Druck und brachten die Platzherren in Verlegenheit...

Herausragend war die gute Regie, die Günter Frunusch mit viel Übersicht von hinten heraus führte. Neben ihm gefiel Libero Kappermann...

Landesliga Süd

Table with 2 columns: Team and Points. Lists teams like FC Bad Vilbel, SG Egelsbach, KSV Klein-Karben etc.

Am nächsten Samstag (8. September, 18.30 Uhr) spielen: Spvg. Ditzheim - SG Egelsbach, SG Bruchköbel - TSV Wolfenbüttel...

Langener Surfer kürten ihre Stadtmeister auf dem Waldsee

Charly Friedel vom WSV bestritt seine 250. Regatta

Langen - Die Organisatoren vom WSV Langen hatten sich viel Mühe gegeben, und die Aktiven hatten dies durch eine Rekordbeteiligung von 40 Startern honoriert...

Der Stimmung auf dem Vereinsgelände tat dies jedoch keinen Abbruch, denn es gab ein anderes Ereignis zu feiern...



Seine 250. Surf-Regatta bestritt Charly Friedel vom Wassersportverein Langen am vergangenen Wochenende auf dem Waldsee...

Erster Sieg für SGE-Reserve

SG Egelsbach II besiegte SV Geinsheim mit 2:1 (0:1)

Egelsbach (rt) - „Na also!“ fiel den Egelsbacher Fußballanhängern ein Stein vom Herzen. In der Reserve kann auch gewinnen...

Angst mußte die Zuschauer keine mehr haben, denn Egelsbach bestimmte das Geschehen und war einem höheren Resultat wesentlich näher als die Gäste...

So hätten Sie tippen müssen

Table with lottery results including LOTTO, ZUSATZHEFT, and RENNOQUETT numbers.

Sorgenfalten dagegen gibt es beim Bezirks-Oberligisten SV Dreieichenhain, der in Steinfurth mit 0:3 unterlag...

Egelsbachs Fußballhang zeigte sich am Sonntag sehr zufrieden, denn nicht nur der doppelte Punktgewinn machte Laune...

Nach dem Wechsel setzten die Platzherren ihr überlegenes Spiel fort. Jubel kam in der 58. Minute...

Es spielten: Philipps, Kappermann, Dörr, Bellersheim, Schopen, Krapp, Löwel (73. Schenk), Frunusch, Schmidt, Kiszka, Aleksic (Lerch).



Egelsbachs Abwehr behielt stets die Übersicht und blockte die Angriffe der Gäste geschickt ab.



Auch die Angriffsaktionen waren zwingend und erfolgreich.

Am kommenden Wochenende steht bei den Wassersportlern ein weiteres Ereignis an, diesmal sind es die Segler, die ihre Stadtmeisterschaft ermitteln werden...

Unmittelbar nach dem Seitenwechsel fiel der verdiente Ausgleich, als Lama einen Abpraller abstaubte...

Immerhin stärkte dieser Sieg gegen eine Spitzmannschaft das Selbstvertrauen, und zudem konnten die Egelsbacher die „rote Laterne“ abgeben...

LG-Leichtathleten auf Titeljagd

Sechs Meister- und drei Vizemeistertitel sowie viele gute Platzierungen

Langen - Die Aktiven der Leichtathletikgemeinschaft Langen waren an den beiden letzten Augustwochenenden voll im Einsatz...

zufriedenstellend. Auch hier gilt: Einige Spitzathleten sind in der Altersklasse nachgerückt, weswegen die Devisen anzumerken ist...

Die Teilnahme an den Kreis-Einzelmeisterschaften des HLV-Kreises Darmstadt am Samstag, dem 25. August, in Pfungstadt ist für die hiesigen Leichtathleten...

Der 400-Meter-Lauf brachte mit herausragender 51,4 Sekunden Markus Schmitt den zweiten Kreismeistertitel...

Bezirks-Oberliga West

Table with 2 columns: Team and Points. Lists teams like FC Eintracht, SG Eintracht, etc.

Angst ist genommen

SSG Langen bezwang FC Offenthal 3:1

Langen (rt) - Für die SSG Langen war es immer ein beklemmendes Gefühl, gegen eine Mannschaft aus Offenthal zu spielen...

Zwei Minuten später bot sich dem Offenthaler Spielertrainer Stötzer eine Riesengelegenheit, doch der wiederum glänzend aufgelegte Langener Torhüter Groh lenkte den Kopfball über die Latine...

Ein Strafstoß führte in der 65. Minute zu einer Resultatsverbesserung für die Gäste; ein Alleingang von Fischer in der 75. Minute scheiterte an einer Parade des Offenthaler Torhüters.

Fehlen von Stammspielern war nicht ganz zu verkraften

SKG Ober-Ramstadt besiegte FC Langen 2:1 (2:1)

Langen (rt) - Es war in Ober-Ramstadt wie eine Grand ohne vier beim Skat. Man kann ein solches Spiel durchaus gewinnen...

Leider aber brachte eine sehr gute Möglichkeit in der achten Minute keinen Erfolg, als Seibel abzog, jedoch im gegnerischen Torhüter seinen Bezwinger fand...

TVL-Faustballer erst im Finale gescheitert

Platz zwei bei Turnier in Neu-Isenburg

Langen - Erst in einem spannenden Endspiel um den Turniersieg wurde die erste Faustball-Mannschaft des TV Langen in Neu-Isenburg mit einem denkbar knappen 18:19 geschlagen...

Unentschieden, um als Gruppen erster in die Endrunde zu kommen. Dort trafen die Rot-Weißen auf den Zweiten der Gruppe B...

Am Mittwoch (6. September, 18.30 Uhr) spielen: SG Rodheim - Spvg. Bad Homburg II, FC Eintracht - FC Rodheim II...

Die nächsten Möglichkeiten hatten die Gäste. In der 34. Minute hielt Groh ein Kopfballgeschöß, und drei Minuten später meiste er einen Flachschießer von Stötzer...

Die SSG-Reserve gewann durch Tore von Bernd Schäfer und Amir Solarevic 2:0.

Die Langener Reserve siegte 8:5. Für die Treffer sorgten Handke (2), Seim (2), Schymura und Bluhm.

Am nächsten Sonntag (9. September, 18 Uhr) spielen: TSV Teubru - SG Egelsbach II, FC Langen - SV Hehn, Gelnheim - Rot-Weiß Darmstadt...

Am nächsten Sonntag (9. September, 18 Uhr) spielen: TSV Teubru - SG Egelsbach II, FC Langen - SV Hehn, Gelnheim - Rot-Weiß Darmstadt...



Langens Bigalke hebt den Ball gefühvoll über den herausstürzenden Offenthaler Torhüter...



...und dessen verzweifelter Versuch, im Sprung noch heranzukommen, scheitert. Gleich heißt es 2:0 für die SSG Langen.

Table with 2 columns: Team and Points. Lists teams like SV Zellaue, SSG Langen, etc.

Advertisement for SCHLECKER featuring various household products like Welfer Riese, Ajax Bad-Expresreiniger, and Dato Gardien-waschmittel with prices.

Nach langer, schwerer, mit Geduld ertragener Krankheit entschlief am 31. August 1990 unser langjähriger Mitarbeiter

Erich Roth

im Alter von 77 Jahren.

Wir werden ihm stets ein ehrendes Andenken bewahren.

In stiller Trauer: Geschäftsleitung, Belegschaft und Betriebsrat der Firma ADAM SEHRING & SÖHNE LANGEN

Die Beerdigung findet am Donnerstag, dem 6. September 1990, um 13.30 Uhr auf dem Langener Friedhof statt.

Dein ganzes Leben war nur Schaffen, und ruhe senft und schlief in Frieden und tausend Dank für Deine Mühe und bist Du auch von uns geschieden, in unserem Herzen stirbst Du nie.

Günter Tron

im Alter von 50 Jahren. Wir werden Dich nie vergessen.

Die Beerdigung fand am Donnerstag, dem 30. August 1990, auf dem Friedhof in Langen statt.

Für die erwiesene Anteilnahme in Wort, Schrift, Kranz-, Blumen- und Geldspenden sowie all denen, die ihm das letzte Geleit gaben, sagen wir unseren herzlichsten Dank. Besonderen Dank Herrn Pfr. Borck, der Frankfurter Rundschau und den Schulkolleginnen und -kollegen Jahrgang 1939/40 in Walldorf.

In stiller Trauer: Renate Tron und Alexandra Familie P. Schwan/Tron Bettina Schwan/Tron und F. Gruber und alle Angehörigen

6070 Langen, August-Bebel-Straße 16

Nach schwerer, mit bewundernswürdiger Geduld ertragener Krankheit wurde mein lieber Mann, unser guter Vater, Schwiegervater, Opa und Ur-Opa

Erich Roth

29. 4. 1913 † 2. 9. 1990

von seinen Leiden erlöst.

In stiller Trauer: Anneliese Roth geb. Horn die Kinder und Enkel

6000 Frankfurt am Main 71, Libellenweg 62

Die Beerdigung findet am Donnerstag, dem 6. September 1990, um 13.30 Uhr auf dem Friedhof in Langen statt.



Amtliche Bekanntmachungen der Stadt Langen

Öffentliche Bekanntmachung betr. XII. Wahlperiode der Stadtverordnetenversammlung - Bebauung - Am Donnerstag, dem 6. 9. 1990, 19.30 Uhr, und vorsorglich am Montag, dem 17. 9. 1990, 19.30 Uhr, findet die 12. öffentliche Sitzung des Bauausschusses im Stadtvordernungssaal des Rathauses, Zimmer 140, Südliche Ringstraße 60, statt.

Dacharbeiten aller Art sowie Altbaumdeckungen führt aus: Fa. Dachdeckungs-GmbH Griesheimer Niederrodenbach, 6458 Rodenbach 1. Tel. 06184 / 5 49 03 oder 5 48 63

STELLENANGEBOTE



Zeitungsträger/innen für Langen u. Egelsbach gesucht. Mindestalter 16 Jahre. Auch geeignet für Hausfrauen, Frührentner und Studenten.

Kleinbusfahrer für Schulbusse in der Zeit von 6.15 bis 9.15 + 13.45 bis 16.15 Uhr gesucht.

Kruger Touristik Tel. 06074 / 7 02 20

Weibl. Aushilfskräfte (auch Hausfrauen) langfristig für Papierverarbeitung + Kettensagen gesucht.

Firma Otto Doll Dorothienstr. 1, 6070 Langen Tel. 06103 / 2 22 58

Aus alt wird neu!

Mit der PORTAS System-Renovierung. Das Beste für alle Türen, Haustüren und Küchen. Neu: Heizkörper-Verkleidung und Badmöbel. Große Vielfalt an wertvollen Materialien. Kein Kleben, Schnell, perfekt, preiswert, Qualität, an der Sie auf Dauer Freude haben. Rufen Sie an. PORTAS Ihr Renovierungsspezialist. Die Nr. 1 in Europa.



Ausstellungs-Center Dietzenbach Ausstellungsplatz 1-3 6077 Dietzenbach-Steinberg Tel. 06074/404127

JR Dach-Neu + Umdeckung/Spengelarbeiten Jürgen Rinker Gedächtnisgesellschaft mbH Nordstraße 42, 6450 Hanau

KAMINO RUND Schornsteinauskleidung - wahlweise: Schiedel-Schamottrohre Edelstahlrohre mit Wärmedämmung Leichtbau mit Kaltglas gegen Leuchte, versetzte Schornsteine vorgefertigt ansetzen bei Niedertemperaturheizungen Erneuern von Schornsteinköpfen mit Klänken - klare Preise im voraus KAMINO RUND GmbH Tel.: (05181) 62015

Holz für Garten und Freizeit Paalisen - die kreative Gestaltungsmöglichkeit für Ihren Garten. Dauerhaft druckempfindlich. 10 x 100 cm nur DM 4,49 8 x 50 cm nur DM 1,59

Paten gesucht!

Kennen Sie schon den Vogel des Jahres 1989, den Teichrohrsänger? Versteckt lebt er in Schilfbeständen an Flüssen und Seen. Doch sein Lebensraum ist bedroht! Helfen Sie uns, seine Überlebensräume und somit die vieler anderer Tiere und Pflanzen zu sichern. Übernehmen Sie eine Patenschaft für den Teichrohrsänger!



Endlich ist es da

Das „ECONOMIC“ Kunststoff-Fenster in Weiß und vielen Holzfarben (von echten Holzfenstern kaum noch zu unterscheiden). Ein Fenster von perfekter Harmonie, brillanter Optik, hohem Qualitätsstandard, vielfältigen Kombinationsmöglichkeiten und hoher Stabilität. Ein führendes Produkt auf dem europäischen Kunststoff-Fenstermarkt. Ein System für alle Einsatzmöglichkeiten, pflegeleicht, umweltfreundlich (cadmiumfrei) und äußerst preisgünstig.

RICHARD SCHUM GMBH Kunststoff-Fenster-Fabrik Markisen + Rollläden 6052 Mühlheim am Main, Dieselstraße 49 Telefon 06108 / 63 43; Telefax 06108 / 7 84 30

Einzigartig - weit und breit! Ob Wohn-Keramik, Mosaik, Designer-Decken... verlangen Sie Großauswahl vom Fliesen-Fachmann ganz in der Nähe! Ob Bad, Küche, Sauna oder Terrasse... verlangen Sie individuelle Beratung und umfassenden Service von unseren erfahrenen Spezialisten.

Fliesen mit Format Cadec Nordring 10 6453 Seligenstadt Telefon 06182/26075

Langener Zeitung EGELSBACHER NACHRICHTEN AMTSVERKÜNDIGUNGSBLATT FÜR LANGEN UND EGELSBACH

Nr. 72 94. Jahrgang Freitag, 7. September 1990 Einzelpreis 1.-DM D 4449B



Silberstreifen für Gabelsberger?

Langen (rt) - Den lärm-, abgas- und verkehrsgestützten Anwohnern der Gabelsbergerstraße scheint sich ein Silberstreifen am Horizont zu eröffnen. Erster Stadtrat Klaus-Dieter Schneider hat am Dienstag den Anliegern der Gabelsberger-, Feld- und der Wallstraße ein „Gutachten zur Änderung der Verkehrsregelung in der Gabelsbergerstraße“ übergeben. Darin wird dargestellt, daß die Einrichtung einer Einbahnregelung in dieser Straße nicht sinnvoll erscheint. Dagegen zeigt das Gutachten andere Möglichkeiten auf, die bei einer Entlastung führen könnten.

Fest passanten rollt der Verkehr in beiden Richtungen durch die Gabelsbergerstraße. Im Begegnungsverkehr geht es dabei auch oftmals über den Bürgersteig, was für Fußgänger sehr gefährlich ist, zumal der Schulweg für mehr als zwei Drittel der Weilschulkinder durch diese Straße führt. Foto: rt

Auf der Suche nach neuen Partnern

Langen knüpft Kontakte zu Städten in Sowjetunion, Türkei und DDR Langen - Die Stadt Langen liebt äugelt mit neuen Städtepartnern. Vom Parlament beauftragt, hat der Magistrat jetzt Kontakte zu Städten in der Sowjetunion und der Türkei aufgenommen. Zugleich wurden die Verbindungen zu den Gemeinden Schmölln und Reichenbach in der DDR vertieft.

Stadt investiert fast eine halbe Million Mark in den Brandschutz

Langen - Die Freiwillige Feuerwehr Langen wird künftig noch besser für ihre Einsätze gewappnet sein. Nachdem der Magistrat einen entsprechenden Beschluß gefaßt hat, stehen der Wehr jetzt drei neue Fahrzeuge ins Haus. „Die Stadt wird dafür rund 475 000 Mark ausgeben“, sagt Bürgermeister Dieter Pitthan. Die in diesem Jahr drauß gestiegene Zahl an Einsätzen mache abermals deutlich, daß die Langener Wehr optimal mit technischem Gerät ausgerüstet sein müsse, um ihre vielfältigen Aufgaben erfüllen zu können.

Langener Zeitung Die HEIMATZEITUNG für Langen und Umgebung

Langener Zeitung Hauptgeschäftsstelle in Langen Darmstädter Straße 26, Telefon 2 10 11-12

Langener Zeitung Einzigartig - weit und breit! Ob Wohn-Keramik, Mosaik, Designer-Decken...

Dachstuhlbrand im Alten Rathaus Brandschutztag der Feuerwehr beginnen mit einer Löschübung



Durch natürliche Hindernisse wie hier in der Wallstraße sowie durch Verschiebungen der Fahrbahn sollen die Verkehrsverhältnisse in der Gabelsbergerstraße verbessert werden. Foto: rt



Nach mehreren kräftigen Schlägen floß der Gerstensaft: Stadtverordnetenvorsteher Kerl Weber beim Bierentisch. Foto: fm

„Die Knochenlosen“ machten das Rennen

Kerb-Olympiade wieder Riesengaudi

Langen (fm) - Schlafenfreude ist halt doch die schönste Freude: Diese Weisheit bestätigte sich am Sonntag einmal mehr. Bei der Kerb-Olympiade im Festzelt am Alten Rathaus ließen die Schaulustigen keine Gelegenheit aus, feixten, johlten und klatschten, wenn den Teilnehmern kleine Mißgeschicke unterliefen. Die nahmen's jedoch gelassen, mühten sich weiter redlich, die verschiedenen Hindernisse und Aufgaben zu bewältigen.

Die Organisatoren des Kerbvereins hatten für die fünfte Kerb-Olympiade wieder knifflige Aufgaben ausgeheckt. Elf Mannschaften beteiligten sich an dem Gaudi-Spektakel. Jürgen Walther vom Kerbverein wachte auf der Bühne mit Argusaugen darüber, daß keine Mogelgänge und kein Hindernis ausließ.

Absolvieren mußten die „Olympioniken“ unter anderem eine Runde durchs Kerbzeit auf Holzklern (vier Mann standen jeweils auf den Brettern), eine Slalomstrecke auf einem Wägelchen, das partout immer eine andere als die gewünschte Richtung einschlug, und Pfeilwerfen mit verbundenen Augen. Abschließender Wettbewerb war das Bierkastenstapeln.

Die meisten Punkte sammelte der Doppelkopfverein „Die Knochenlosen“. Auf den weiteren Plätzen folgten die „90er-Kerbburschen, LKG „Lange Latte“, Getränke Franz, „Black Tigers“ (Junge Union), Wilhelmsruhe I, „Die Schluckspechte“ (Luthereiche), Wilhelmsruhe II, „33er-Kerbburschen, 90er-Kerbburschen und der FC Bärchen.

Eigentlich gab es am Ende aber elf Sieger. Schließlich ging es nicht um sportliche Höchstleistungen, sondern um die Gaudi. Denn: „Dabei sein ist alles!“



Als äußerst verzwickte Angelegenheit erwies sich bei der Kerb-Olympiade des Laufen auf den Holzklern. Foto: fm



„Bahn frei, ich komme!“ Vor allem darauf, das Gleichgewicht zu halten, kam es bei dieser Übung an. Foto: fm



Genehmigte sich nach dem Bierentisch erst mal einen ordentlichen Schluck: Erstarb Stedret Kleus-Dieter Schneider. Foto: fm



Muskelkraft und Geschick sind beim Bierkastenstapeln erforderlich. Der Rekord von 23 Kästen geriet diesmal nicht in Gefahr. Foto: fm



Die Kerbburschen stellen diesmal keinen Kerbbaum auf, sondern haben im Musikpavillon eine Pflanzaktion gestartet. Pflänzchen mit entsprechenden Schildern weisen darauf hin, daß zur Pflanzperiode im Herbst drei Bäume zu wechsen beginnen. Foto: rt



Nur mühsam konnten die Kerbburschen ihren Schmarz darüber verbergen, daß die Kerb zu Ende war. Am Montag abend ging die Kerbepuppe, die an den Kerbtügen unter dem Zeltdach thronte, vor dem Schwimmbad treflich insgarn in Flammen auf. Foto: fm



Eine Runde auf dem Karussell gehört für die kleineren Besucher meist zu den Höhepunkten beim Kirchweihfest. Foto: fm



Eine gehörige Portion Glück benötigt man, um beim „Glückschmidt“ mit verbundenen Augen den Topf zu treffen. Foto: fm



Das Blasorchester des TV Langen unter seinem Dirigenten Michael Schillemann spielte zum Kerb-Frühschoppen am Sonntag auf. Foto: fm

Ökologischen Folgeschäden des Tourismus auf der Spur

Jugendliche aus Langen und Egelsbach in der Schweiz

Langen/Egelsbach - Über das Reisen nachgedacht haben Jugendliche aus den evangelischen Gemeinden Langen und Egelsbach, in einer Sommerwerkstatt zum Thema „Freizeit und Ökologie“ in Müren in der Schweiz. Ziel der Fahrt in den letzten zwei Ferienwochen war es, die ökologischen Folgeschäden des Tourismus zu untersuchen.

Die zwei Wochen begannen mit einer „Spurensuche“ nach den Anfängen des Tourismus in dem Ort mit 350 Einwohnern. Dabei erfuhr die Gruppe, daß der Tourismus Anfang dieses Jahrhunderts begann. Reiche Engländer machten Müren zum ersten Skortort der Alpen. Zu dieser Zeit wohnten die Touristen in Hotels, doch seit den 70er Jahren bevorzugt sie private Ferienwohnungen. Die Bewohner des Ortes sehen dies nicht gern, da der Platzverbrauch eines Bettes im eigenen Ferienhaus drei mal größer ist als für ein Hotelbett. Hinzu kommt noch, daß diese Häuser die meiste Zeit des Jahres leerstehen.

Um die Auswirkungen des Tourismus zu untersuchen, sprachen die Jugendlichen mit dem Pfarrer, Vertretern des Kirchenvorstandes, dem Kurdirektor und einem Referenten der Alpeninitiative. Bei diesen Gesprächen wurde deutlich, daß das Dorf vom Tourismus abhängig ist, da die Einwohner keine andere Erwerbsquelle haben. Selbst Handwerker sind auf Aufträge von Pension- und Hotelbesitzern angewiesen. Die Kultur- und Traditionsvereine richten sich auf den Tourismus ein. Dorfeste dienen heute nur noch als Tourismusattraktion und nicht mehr als Mittelpunkt kulturellen Lebens.

Für Jugendliche gibt es die Möglichkeit, sich in Sportvereinen zu betätigen, dennoch wandern viele ab, weil sie, außer dem Tourismus, keine berufliche Zukunft sehen.

An schönen Tagen leidet man in Müren an einer Tagestourismuswelle. Diese Touristen reisen mit dem Auto an, was eine große Umweltbelastung für das Tal ist. Dieser „harte Tourismus“ bringt Dörfern wie Müren kaum Einnahmen. Wenn sich die Touristen mehr Zeit ließen und die Unterkünfte des Ortes nützten, wäre die Existenzgrundlage der Dorfbewohner gesichert. Wünschenswert wäre auch die Anreise mit der Bahn.

Diese und weitere Aspekte wurden von den Jugendlichen aus Langen und Egelsbach in einer Ausstellung zusammengefaßt, die zur Zeit in der evangelischen Gemeinde in Egelsbach zu sehen ist.

Gustav-Adolf-Frauengruppe feiert ihren 70. Geburtstag

Festgottesdienst, Festversammlung und Kaffeetafel

Langen - 70 Jahre besteht in diesem Jahr die Gustav-Adolf-Frauengruppe in Langen. Sie ist Teil des Gustav-Adolf-Werkes der ev. Kirche in Hessen und Nassau. Ihre Mitglieder haben es sich zur Aufgabe gemacht, ihre Glaubensschwester und -brüder in der Diaspora, also überall dort, wo sie in der Minderheit leben, mit tatkräftiger Hilfe zu unterstützen.

Hilfe ist auch heutzutage in vielen Teilen der Welt nötig, ob in Polen, Rumänien, der Tschechoslowakei oder Südamerika, aber auch in westeuropäischen Ländern wie Frankreich, Italien oder Österreich.

Darüberhinaus sehen die Mitglieder der Gustav-Adolf-Gruppe aber auch ihre Aufgabe darin, menschliche Beziehungen anzuknüpfen und zu pflegen, um im Sinne des Glaubens wirken zu können.

Stephan Wald kommt wieder in die Stadthalle

„Öko-Sat-Programm“ für Kenner

Langen - Der mittlerweile durch Fernsehsehen und seine Hunger-Gala bekanntgewordene Star des deutschen Kabaretts, Stephan Wald, ist in Langen kein Unbekannter. Mit „Öko-Sat“ kommt er am 20. September noch einmal nach Langen. Die schon damals vollbesetzte Stadthalle läßt auch diesmal wieder ein volles Haus vermuten.

Mit messerscharfer Satire überzeugt Wald vor allem als brillanter Stimmen-Imitator und Parodist. Er versammelt die ganze Prominenz auf der Bühne: Thomas Gottschalk, Erich Honecker, Helmut Schmidt, Heinz Schenk, André Heller, Herbert Grönemeyer, Alfred Bieler, Boris Becker und noch so mancher Überraschungsgast werden erscheinen.

Ob ökologische Nachgedanken, ökologisches Wort zum Sonntag, ökologische Werbung oder ökologische Songs: Stephan Wald deckt auf, was man schnell unter den Teppich kehren will. Man sollte den Abend nicht versäumen und sich rechtzeitig Karten sichern, die erhältlich sind im Reisebüro am Rathaus in Langen. Der Vorverkauf hat schon begonnen.

Politischer Frühschoppen

Langen - Zu einem politischen Frühschoppen mit dem Landtagsabgeordneten Matthias Kurth lädt der Langener SPD-Ortsverein am Sonntag, dem 9. September, um 10 Uhr, in das SSG-Freizeit-Center an der Rechten Wiese ein.

Neben den bundespolitischen Themen, die zweifelslos aufgrund der allgemeinen Lage zur Deutschlandpolitik einen erheblichen Stellenwert einnehmen müssen, sollen an diesem Vormittag auch landespolitische Inhalte zur Sprache kommen.

Gerade die Themen der hessischen Landespolitik seien in den letzten Monaten zugunsten der Bundespolitik vernachlässigt worden, meint der SPD-Vorstand.

Offener Treff für Alleinerziehende

Langen (hki) - Ein offenes Treffen für alleinerziehende Mütter, Väter und deren Kinder findet täglich samstags, um 15 Uhr, im Haus Heiliger Franziskus, an der Frankfurter Straße 36 statt. Kontaktadresse: Christel Roth, 28338.



Über eine Busladung voll Spielzeug konnten sich 75 Kinder aus Tschernobyl jetzt freuen. Die Mädchen und Jungen aus der Ukraine verbrachten zwei Wochen in einem Zeitlager der Deutschen Pfadfinderschaft St. Georg in Westermohe (Westerwald). Die Spielsachen im Wert von knapp 7 000 Mark, von der Dreieicher Niederlassung der Mettel GmbH gestiftet, wurden dort auch überreicht. Ganz oben auf der Wunschliste standen Puppen und Modellautos. Foto: p

Jugendzentrum wird teurer

Baukosten liegen jetzt schon bei 4,1 Millionen Mark

Langen - Die Kosten für den Bau des geplanten Jugendzentrums im nördlichen Teil Langens belaufen sich nach neuesten Berechnungen auf rund 4,1 Millionen Mark. Sie liegen damit um etwa 900 000 Mark höher als bisher im Haushalt veranschlagt. Nach Ansicht von Bürgermeister Dieter Pitthan sind neben den gestiegenen Preisen in der Baubranche zusätzliche Einrichtungen zur Energieeinsparung in dem geplanten Jugendzentrum für die Kostensteigerung verantwortlich. Außerdem sei das Bauvolumen um rund zehn Prozent erweitert worden.

Energieeinsparungen bei der Wärmeversorgung, Einsparungen beim Trinkwasser durch eine Zisterne sowie eine Lüftungsanlage für den großen Saal waren nach den Worten Pitthans zunächst nicht vorgesehen, sind aber nach den heutigen Erkenntnissen sinnvoll und gewollt. „Auf der anderen Seite hat das mit der Planung beauftragte Architekturbüro bei der Kostenaufstellung alle Einsparungsmöglichkeiten genutzt, die es gab“, versicherte Pitthan.

Sowohl der Bürgermeister als auch der Erste Stadtrat Klaus-Dieter Schneider sind der Auffassung, daß das geplante Jugendzentrum auf jeden Fall realisiert werden sollte. „Denn es ist die denkbar beste Alternative.“ Den Jugendlichen eine sinnvolle Freizeittätigkeit zu bieten, sei immer mit Kosten verbunden, erklärten die beiden Dezernenten. „Egal, ob wir ein großes Jugendzentrum oder anderweitige Lösungen suchen, alles kostet Geld.“ Dabei sei ein modernes Jugendzentrum mit seinen vielfältigen Betätigung- und Integrationsmöglichkeiten sicherlich das sinnvollste Vorhaben. „Nachdem wir darüber jetzt schon mehr als zehn Jahre diskutieren, sollte das Projekt nun endlich verwirklicht werden“, meinten Pitthan und Schneider, „ehe die Baupreise noch weiter in die Höhe klettern“. Ein Baubeginn im kommenden Frühjahr sei vorstellbar.

DREVERTA '90
Dreieicher Verkaufstage

Raus aus dem Haus - rein ins Vergnügen!

Verkaufsausstellung von Dreieicher Handel - Handwerk - Gewerbe

Große Tombola 22.9. - 23.9.90
Hauptpreis: 1 PKW im Wert von ca. 20.000,-DM sowie weitere wertvolle Sachpreise!

10 - 18 Uhr
Bürgerhaus Sprendlingen und Freigelände am Hallenbad

Programm:
für alt und jung mit Pep und Schwung!

active 2000 DREIEICH

Volksbank Dreieich eG
leistungsstark und kundennah

Kirchliche Nachrichten

Sonntag, 9. September 1990 (13. Sonntag nach Trinitatis)
Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße
10 Uhr Gottesdienst (Pfr. Schilling)
Martin-Luther-Kirche, Berliner Allee 31
10 Uhr Gottesdienst (Pfrn. Hegner)
10 Uhr Kindergottesdienst
Petrusgemeinde, Gemeindehaus Bahnstraße 46
10 Uhr Festgottesdienst anl. 70-jährigen Bestehens der Gustav-Adolf-Gruppe Langen, Mitwirkung: Chor der Stadtkirchengem. und Posaunenchor (Pfr. Kades u. Prädikant H. Vater)
14.30 Uhr Festversammlung - Festrede: Der Landesvorsitzende des Gustav-Adolf-Werkes Dekan Roth; Mitwirkung: Gesangsverein Frohsinn, Volkstanzgruppe Langen
Stadtkirche
10 Uhr Gottesdienst, im Anschluß Nachgespräch (Vikarin P. Vogel)
11.15 Uhr Kindergottesdienst
Dienstag, 11. September
8 Uhr ökumenischer Schulgottesdienst f.d. Schülerinnen und Schüler der 2. bis 4. Klassen der Adolf-Reichwein-Schule im Gemeindehaus Bahnstraße 46 (Pfr. Kades u. Kaplan Masoth)
19 Uhr Frauenhilfe im Gemeindehaus Frankfurter Straße 3 a
Donnerstag, 13. September
8 Uhr ökumenischer Schulgottesdienst f.d. Schülerinnen und Schüler der 2. bis 4. Klassen der Ludwig-Erk-Schule im Gemeindehaus Bahnstraße 46 (Pfr. Kades u. Diakon Jaksehe)

Hallenbad geschlossen

Langen - Im Langener Ringstadion an der Südlichen Ringstraße werden am kommenden Wochenende von der 2. bis 4. Klassen der Schwimmvereine der Gustav-Adolf-Gruppe Langen, Mitwirkung: Chor der Stadtkirchengem. und Posaunenchor (Pfr. Kades u. Prädikant H. Vater) ein Schwimmfest veranstaltet. Das Hallenbad schließt deshalb am Samstag, 8. September, bereits um 12 Uhr. Am Sonntag, 9. September, bleibt das Bad für den Publikumsverkehr ganz geschlossen.

Western-Sound am Steinberg

Langen (rt) - Mit der Country-Gruppe „Westend“ aus dem „Wilden Osten“ und „Dusty & Co“ aus Langen wird am Wochenende wieder zünftige Western-Musik am Naturfreundehaus geboten. Dazu wird am Samstag noch eine Super-Dia-Light-Show geboten. Veranstalter ist der Country Club Langen.

Freie ev. Gemeinde

Wiesgäßchen 27
Sonntag, 9. September
9.30 Uhr Taufgottesdienst (Pastor Hees)



Seinen ersten Auftritt hatte jetzt der neugegründete Senioren-Singkreis. Bei einem von der Stadt Langen veranstalteten Kaffeeabend...

Stadt will 'Kinderstube' helfen

Das Angebot an Krabbelstuben soll erweitert werden

Langen - Die Stadt Langen unterstützt nach wie vor den Wunsch des Vereins zur Förderung der Kleinkindererziehung - die 'Kinderstube' - nach einer Verbesserung...

Wenn die Sterne nicht lügen...

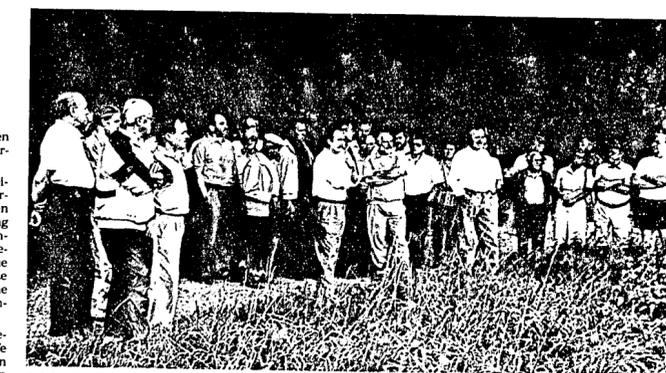
für die Zeit vom 8. bis 14. September 1990

- Widder Da ist doch etwas sehr Erfreuliches in Aussicht. Ein bißchen eigene Schwung, ein bißchen eigene Initiative und schon geht in Erfüllung, wonach Sie sich wochenlang sehnten. Waage Warum nur alles negativ sehen? Waren die letzten drei Tage nicht alles in allem gesehen ganz befriedigend? Es wird weiter aufwärtsgehen, wenn Sie nur schwingvoll weiterarbeiten.

Neue Kleingartengebiete sind in Langen überaus erwünscht

„Am Hainer Wald“ feierte seinen zehnten Geburtstag

Langen - Im Kleingartengebiet „Am Hainer Wald“ war am Wochenende des 25. und 26. August ungewöhnlich viel Besuch. Das Gelände besticht, was schon berichtet, nun zehn Jahre, und diesem Ereignis wurde Rechnung getragen.



Bei der Gartenbegehung zeigten die Teilnehmer großes Interesse für die Ausführungen von Manfred Krüger (m), stellvertretender OGV-Vorsitzender und Obmann des Kleingartengebietes.

Freilandschau der Kleintierzüchter

Langen - Die Züchter des Kleintierzuchtvereins Langen zeigen in einer Freilandschau auf dem Zuchtgelände an der B 3 wieder einen Ausschnitt ihrer diesjährigen Aufzucht Kaninchen, Hühner, Gänse, Enten und Tauben aus vielen Rassen und Farben...



Verwilderte Grundstücke wie dieses sehen die Kleingärtner nicht gern. Hier hat sich ein Kleingartenbesitzer ein Erholungsgebiet geschaffen.

Flüstern im Sturm

DRAMATISCHER SUBSTANZENROMAN VON BETTY LAYMAN RECVÉUR

Copyright by Verlag Arthur Moeckig GmbH, Rastatt, durch Verlag von Graberg & Görg, Frankfurt am Main

„Daß ich ohne Unterbrechung geredet habe. Das alles muß für dich doch schrecklich langweilig sein.“ „O nein... bitte, erzähle weiter.“ Aber er schüttelte den Kopf. „Nein. Ich weiß nicht, was mit mir los ist. Wo sind nur meine Manieren geblieben? Ich habe mich nicht einmal nach deinen Eltern erkundigt.“

„Molly... ich muß mich nochmals entschuldigen, daß ich dich nicht besucht habe.“ „Ich verstehe schon.“ Sie zwang sich zu einem Lächeln. Dann sah sie, wie er tief Luft holte. „Molly, da ist noch etwas, was ich dir sagen sollte. Seit ich dich das letzte Mal gesehen habe...“ Er zögerte, ein Muskel an seinem Kiefer zuckte leicht. „Letzte Woche... habe ich mich mit Dominique Dubois verlobt.“

Im amerikanischen Teil beschränkte man sich darauf, zu erklären, es sei eine Schande, daß ein so reicher Mann wie Adam Kingston ein kreolischer Mädchen heiratet. Er würde sich nicht für eine ihrer eigenen Töchter. Aber das zeigte nur wieder einmal, daß Geld immer mit Geld zusammenkam. Jeder wußte schließlich, wie wohlhabend die Moreaus waren.



Advertisement for 'Die Möbelwucht' featuring various furniture items and prices. Includes sections for 'Velourspolstergruppe', 'Kompl. Esche-Schlafzimmer', and 'Wettera Top-Möbel von der Möbelwucht aus Frankfurt'.

Advertisement for 'Möbel TIP' located at Hanauer Landstraße 297, 6 Frankfurt. Includes contact information and a note about free visits on Wednesdays.

Large advertisement for 'Nickis und Jeans' featuring a couple in jeans and a list of clothing items with prices. Includes the slogan '50- 70- 55- 75- Nicht abgebildet:' and the C&A logo.



Großer Andrang und reger Betrieb herrschte am Samstag in der Wassergasse, wo die dortigen Geschäftsläden zu ihrem traditionellen „Quetschefest“ eingeladen hatten.



Die Modenschau in der Wassergasse war eine Attraktion beim „Quetschefest“. Mennequins und Dreßformen hübsche Kreationen vor, die man selbstverständlich auch in der Wassergasse kaufen kann.



Beim Bummal über das Pfister der Wassergasse. Dem kleinen Verbraucher schmeckt der Kuchen.

Kühles Quetschefest und „heiße“ Moden

Die Wassergasse hat wieder mal gefeiert

Langen - (cho) - Zwischen „Meternich“Sekt und „Quetschekuche“ feierten die Wassergässer vergangenen Samstag ihr traditionelles Straßenfest. Mit dem Wetter hatten sie etwas Pech. Fast möchte man sagen „wie immer“, denn in den vergangenen Jahren war es gewöhnlich für die Jahreszeit empfindlich kühl, und am Himmel zeigten sich düstere Wolken. Nichtsdestotrotz sorgten die Organisatoren auch dieses Jahr für ein kurzweiliges Programm. Hauptattraktion war auch diesmal die traditionelle, geschichtete modierte Modenschau. Laienmodells präsentierten aktuelle Mode der Saison, natürlich erhältlich in den anliegenden Geschäften. Als Höhepunkt der Show entledete sich ein Pärchen zur Musik von „Dirty Dancing“. Ungeduldig harrten die Umstehenden, was da wohl nach der Entledigung unzähliger Pullis, Hemden, Krawatten, Gürtel, Schals noch so zum Vorschein treten möge. Unterwäsche bekamen sie jedoch keine zu sehen. Ob's daran liegt, daß in der Wassergasse kein Dessous-Geschäft ansässig ist? Egal. Beifall belohnte auch den halben „Strip“.



Auch für die Unterhaltung der kleinen Besucher war gesorgt. Die Hüpfburg hette ständig „Belegert“.

Info-Wochenende der Mormonen

Langen - Mit einer Ausstellung über ihre Kinderarbeit beginnt die Kirche Jesu Christi der Heiligen der Letzten Tage (Mormonen) ihr Informationswochenende. Die Ausstellung zeigt die Betreuung der Kinder von Klein auf, bis zum Alter von zwölf Jahren, und ist in Langen am Samstag, von 10 bis 12 Uhr in der Bahnhofstraße, gegenüber der Post zu sehen. Ein buntes Abend um 19 Uhr im Gemeindehaus Birkenstraße 22 beendet diesen Tag. Am Sonntag findet um 11 Uhr der Gottesdienst im Gemeindehaus statt. Ein Video, das Schwereigkeiten zwischen Ehepartnern sowie zwischen Eltern und Kindern aufzeigt, wird um 19 Uhr aufgeführt. Schauspieler sind die Betroffenen, die verdeutlichen, wie sie es geschafft haben, ein gutes Miteinander in ihren Familien zu finden. Eine anschließende Diskussion bietet die Möglichkeit, sich mit dem Thema näher zu befassen und eventuell eigene Hilfen zu finden.

Auto nach Urlaub durchchecken

Langen - Die Urlaubsreise bedeutet für viele Autos härteste Strapazen. Vollbeladen und bei großer Hitze werden in kurzer Zeit hunderte von Kilometern zurückgelegt, und das häufig auf schlechten Straßen. Da werden besonders Reifen, Stößdämpfer und das Bremssystem in Mitleidenschaft gezogen. Der Automobilclub Kraftfahrer-Schutz (KS) rät allen Auto-Urlaubern, ihren Wagen nach der Reise gründlich durchzusehen oder in die Fachwerkstatt zu geben. Zunächst sollten Karosserie und Innenraum gründlich gereinigt werden - auch unter den Fußmatten, wo sich gerne Feuchtigkeit einnistet. Dann kommen Lack-schäden dran, die möglichst bald ausgebessert werden müssen, damit sich kein Rost bildet. Dann folgt die technische Prüfung: Reifen, Fahrwerk und Stößdämpfer verdienen besondere Beachtung. Etwaige Schäden sollten gleich behoben werden. Allerdings werden der KS davor, Bremsen, Bremsleitungen und Bremsflüssigkeit selbst zu prüfen. Hier muß der Fachmann ran, für den Hinweise, wie der Wagen im Urlaub beansprucht wurde, sehr wichtig sind. Energiebewußte Autofahrer lassen auch Zündung, Zündkerzen

und -kontakte kontrollieren, immerhin schon der Herbst schon wieder vor der Tür. Aufmerksamkeiten verdienen auch Batterie, Luftfilter und Keilriemen. Und wer sein Auto schon für die dunkle Jahreszeit fit machen möchte, läßt gleich die Beleuchtung richtig einstellen.

Odenwaldklub

6. September Seniorenwanderung, Treffen um 14.15 Uhr am Vierhöfenbrunnen; 8. September Aktivgruppe, Treffen um 8 Uhr am neuen Rathaus, Wandergebiet: Pfalz - Neustadt, Hellergraben, Kalmitt, Hohe Loog, Neustadt.

Puppenbasteln leicht gemacht

Langen - Das Herstellen von pädagogisch wertvollen Spielpuppen, an denen auch Erwachsene Freude haben, kann an sechs Abenden bei Albertus-Magnus erlernt werden. Die Puppen, aus Stoff und Trikot genäht und mit Watte gefüllt, sind voll waschbar. Leichte Näharbeiten an der Maschine werden zu Hause ausgeführt. Der Kurs beginnt Montag, 17. September, um 19.30 Uhr und findet wöchentlich im Jugendheim, St. Albertus-Magnus Platz 2, statt. Die Kursgebühr beträgt 50 Mark. Anmeldungen bei der Kursleiterin Frau H. Dalchow, ☎ 88251.

Kästner-Schule erhält bald eine neue Heizung

Langen - Mit einem Aufwand von rund 115 000 Mark wird die Heizungsanlage der Erich Kästner-Schule in Langen saniert und erneuert. Dies teilte Landrat Dr. Friedrich Keller mit. Vorgesehen ist der Austausch der mittlerweile veralteten Wärmepumpe. Außerdem werden im Rahmen des Energieparprogramms des Kreises Offenbach Wärmedämmarbeiten durchgeführt und die vorhandene Regel- und Steuerungstechnik auf den neuesten Stand der Energietechnik gebracht.

Die Altenarbeit soll besser koordiniert werden

Organisationen der Wohlfahrtspflege haben Arbeitsgemeinschaft aus der Taufe gehoben

Langen (ast) - Eine Arbeitsgemeinschaft für nicht mehr vorkommende Menschen in Langen eröffnet der Pressesprecher der Awo, Dieter Liedtke, die Diskussion. „Langen ist eine Stadt, die sich nicht erst seit kurzem um ihre älteren Mitbürger bemüht, sondern seit längerem fortschrittlichen Ansätzen in der Altenarbeit gegenüber aufgeschlossen ist.“ Deshalb, so führte Liedtke aus, gehe es jetzt in der Hauptsache um die Frage, wie man dem älteren Menschen mehr und bessere Hilfen und Hilfestellungen geben kann. Wie wichtig diese Arbeit besonders für die Zukunft sein wird, ergebe sich aus den Auswertungen des ISS, die prognostizieren, daß die Altenquote (das ist der Anteil der über 60jährigen an der Langener Wohnbevölkerung) kontinuierlich steigen wird und im Jahr 2010 bei 25,8 Prozent liegen dürfte. Das Geschlechterverhältnis wird dann 56,3 Prozent Frauen und 43,7 Prozent Männer betragen. Es sei davon auszugehen, daß 1989 bereits rund tausend der älteren Mitbürger in Langen in unterschiedlicher

Form hilfs- und pflegebedürftig waren. Es entwickelte sich eine lebhaft Diskussion, in deren Verlauf Gerda Holz vom ISS ausführlich die vom Institut erarbeitete Studie und deren Folgerungen erläuterte. Ganz im Sinne der Studie, die sich mit der Koordination einer bestmöglichen Koordination der Arbeit der Organisationen aller in diesem Bereich tätigen Organisationen und Gruppen sein. Dazu sollten dann die Vertreter aus allen gesellschaftlichen Lebensbereichen wie zum Beispiel Seniorenbeirat, Kultur- und Sportvereinigungen, VHS und so weiter kommen. Um eine qualitative Verbesserung der Altenarbeit zu gewährleisten, soll die Arbeitsgemeinschaft für die Neuschaffung des Angebotes So-

zialarbeit und -beratung eintreten, ebenso wie für die Einrichtung von Kooperations- und Leitstelle bei der Stadt, die mit den Aufgaben der Planung, mit Förderungstragen, Öffentlichkeitsarbeit und Beratung das Kernstück jeglicher zukünftiger Altenarbeit sein wird. Hier sieht die Studie des ISS die größten Mängel in der Altenarbeit. Während die Versorgung der älteren Langener Mitbürger mit Hilfs- und Pflegediensten außerordentlich gut ist, und es lediglich einer besseren Absprache zwischen den Organisationen bedarf, um Überschneidungen der Dienste zu vermeiden, fehlt es an einer entsprechenden Sozialarbeit, die nach dem Willen der Arbeitsgemeinschaft die pflegerische Arbeit ergänzen soll. In der Koordinationsstelle sollen die angebotenen Dienstleistungen der Organisationen optimal verteilt werden. Gleichzeitig soll sie als Beratungsstelle für Senioren dienen - eine zentrale Stelle bilden, die Auskünfte über die verschiedenen Angebote der Langener



Eine neue Kulisse zierte die Bühnen der Stadthalle bei der diesjährigen Alt-Bürger-Ehrung. Natürlich ist es ein Motiv aus der Altstadt, mit Vierröhrenbrunnen, Stumpfen Turm, Weiherbüchen und Fachwerkhäusern. Es ist ein Werk der Langenerin Almut Küppers.

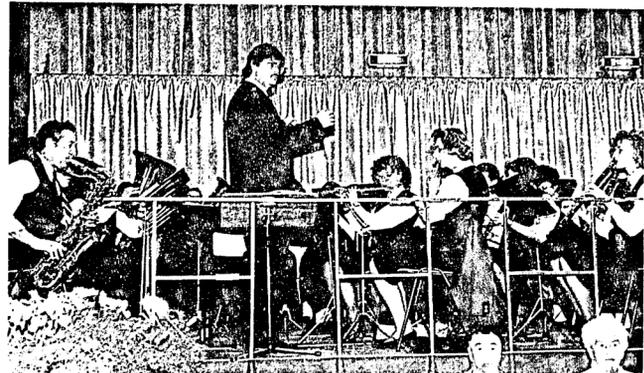
Mit 84 Personen fing's einst an

Aus den Alten-Bürger-Fahrten wurde später die Alte-Bürger-Ehrung

Langen (ast) - „Als die erste Alte-Bürger-Ehrung hier in Langen stattfand, waren die Jüngsten der heute hier Anwesenden gerade volljährig geworden.“ In seiner ersten Rede auf der Alte-Bürger-Ehrung zeichnete Bürgermeister Dieter Pitthan ein Geschichtsbild der Feiern zu Ehren der alten Langener Mitbürger. Der erst kürzlich ins Amt berufene Bürgermeister folgte damit einer alten Tradition. Neben dem Organisator der Feier, dem Verkehrs- und Verschönerungsverein (VVV), hält der jeweilige Bürgermeister eine Ansprache an die Langener Senioren, die ab dem 75. Lebensjahr zu dieser Veranstaltung eingeladen werden. Pitthan erklärte, daß er gerne diese Aufgabe weiterführe. Da er nicht vor habe, den Senioren den Geschmack an Kaffee und Kuchen zu verderben, werde er keine politische Rede halten, sondern aus der Geschichte der Alte-Bürger-Ehrungen erzählen. Hierbei wolle er Ambäntes und Frstauntliches zu berichten. Die Anwesenden erfuhren, daß die Senioren lange Jahre Fahrten unternahmten und nicht in Langen feierten. Vor 54 Jahren fand die erste Alte-Bürger-Fahrt statt. Damals nahmen 84 Personen über 75 Jahre teil. Was für ein Unterschied zu den heutigen Teilnehmerzahlen: von 2 463 Eingeladenen sind am Samstag rund 550 Senioren zum vergnüglichen Nachmittagsplausch mit Musik und Unterhaltung gekommen. Die diesjährige Feier stelle, so Pitthan, ein Jubiläum dar, denn zum vierzigsten Mal seit Kriegsende habe der VVV Senioren zur Veranstaltung ein. 1950 gingen die Senioren erstmals nach Kriegsende auf „Kaffeefahrt“. Hundert Wagen - das waren damals zwei Drittel der in Langen vorhandenen Fahrzeuge - fuhren sie an die Bergstraße. Heute müßte man bald 20 000 Wagen aufbieten, um zwei Drittel der in Langen gemeldeten Fahrzeuge zusammenzubekommen, schmunzelte Pitthan.



Kaffee und Kuchen, von Helferinnen und Helfern des Langener DRK-Ortsverbandes freundlich serviert, schmeckte den betagten Gästen ausgezeichnet.



Für die Musik bei der Alte-Bürger-Ehrung in der Stadthalle sorgte das TV-Blesorchester unter der Leitung von Michael Schließmann.

Im Laufe der Jahre stieg die Teilnehmerzahl so stark, daß auswärts kaum noch geeignete Räumlichkeiten für die Teilnehmer zu finden waren. Außerdem hatte der Verkehr schon Ausmaße angenommen, die solche Konvoi-Fahrten schier unmöglich machten. Seit 1957 finden die Veranstaltungen in Langen statt, und die Stadthalle. Seitdem wird mit Musik und Programm, das von Langener Vereinen gestaltet wird, gefeiert. Über die weiter steigende Zahl der Teilnehmer an der Alte-Bürger-Ehrung freute sich auch der Vorsitzende des VVV, Werner Wienke. „Dem neuen Jahrgang, der die 75-Jahre-Grenze erreicht hat, wünsche ich, daß er Gefallen an der Feier findet und uns noch viele Jahre besuchen kann.“ Mit diesen Worten begrüßte er den neuen Jahrgang, der zum ersten Mal an der Ehrung teilnahm. Er hoffe, so Wienke, daß auch die „Jungen“, nämlich die 75jährigen, wie viele Anwesenden Stammgäste werden. Wienke nannte auch den Grund dieses Festes: es sei ein kleines Zeichen der Anerkennung und des Dankes der Jüngeren Genera-



Sie haben gut lechen, Bürgermeister Dieter Pitthan freut sich, daß sich die älteren Mitbürgerinnen und Mitbürger in Langen wohlfühlen. Paula Schäfer, Schriftführerin des VVV und Moderatorin des Nachmittags, und Almut Küppers, die die Kulisse gestaltete, sind ebenfalls zu sehen. Foto: ast

Nappa pur



450,- Nicht abgebildet:

ANGELO LITRICO Rindnappeleder-Blouson im Antik-Naturlook 398,-

ANGELO LITRICO Rindnappeleder-Langjacket 498,-



... wo Mode so wenig kostet

23-0289 PHS

Schmunzel-ECKE

Aus alten Zeiten

Dürfte stimmen
In dem kleinen Gasthof in den Bergen mit dem schönen Namen „Zur schönen Aussicht“ wundert sich ein Gast.

Die bessere Art
Corbiere, unter Ludwig XVIII. Minister des Innern, war ein schlichter Mann, der im Gegensatz zu seinen Ministerkollegen auch nicht bestechlich war.

Unerfüllbar
Professor Franz Justus, bedeutender Germanist der Universität Münster, pflegte seine Vorlesungen mit humorvollen Aussprüchen zu würzen.

Recht
Der Redner rief in den Saal: „Wer nachgibt, wenn er einsehnd, daß er unrecht hat, ist weise. Wer aber nachgibt, wenn er im Recht ist, der ist...“

RATSEL-RATEN

Schachaufgabe Nr. 37
Matt in drei Zügen.
Kontrollstellung: Weiß: Ka8, Dh6, Ta2, Lb6, Sa4, Ba7 (6)
Schwarz: Ka8, Tc1, Bh2 (3)

Lustiges Silbenrätsel

Aus den Silben: an - ben - ber - chen - del - den - e - e - e - fang - gen - holz - i - ka - le - lie - lin - los - mann - miss - mit - ner - pel - ra - re - red - recht - tanz - te - tel - ter - tisch - un - ur - sind 10 Wörter nachstehender doppelsinniger Bedeutungen zu bilden.

Silbendominio

Die nachfolgenden Silben sind so zu ordnen, daß sich eine fortlaufende Kette zweisilbiger Wörter ergibt.

Vater werden ist sehr schwer

Von Daniela Neuhaus

Reifen quietschen, Bremsen kreischen: direkt vor dem Hauptportal der städtischen Entbindungsklinik stoppt ein Auto.
Heraus springt ein junger Mann, schaut hektisch um sich, als verfolge ihn die Polizei...

Glücklich daheim



„Alpenpost an der Adria, Dürre in Griechenland, Wassermangel auf Gran Canaria... Wie gut, daß wir auf „Balkonia“ geblieben sind!“

Na denn, viel Spaß!

Boshaft sagt der Arzt zu seinem Patienten: „Was, Sie waren vorher bei einem Heilpraktiker? Da bin ich ja mal gespannt, was Ihnen dieser Quacksalber empfohlen hat!“

Silbenrätsel

Aus den Silben: a - a - be - bus - cho - di - di - e - el - en - en - ex - fi - fon - ga - ge - gel - gi - hyp - i - in - in - le - le - leug - li - ling - lip - ma - mo - na - ne - nen - nim - no - or - per - pi - ra - ro - roh - rot - se - se - selt - sim - spie - stel - ta - te - te - te - ten - ten - ter - toch - un - sind 21 Wörter nachstehender Bedeutungen zu bilden:

Mixträtsel

Untenstehende Wortpaare sind so zu duellieren und zu verknüpfen, daß die Buchstaben der angeführten Bedeutungen entstehen.

Skandinavisches Kreuzworträtsel

Grid for a Scandinavian crossword puzzle with clues in German and Swedish.

Hier darf gestohlen werden

Jedem der nachstehenden Wörter ist ein Buchstabe zu entnehmen, damit die 'bestohlenen' Begriffe, der Reihe nach gelesen, einen Ausspruch der Zauberer ergeben.

Füllrätsel

Die Konsonanten - an den richtigen Stellen mit Selbstlauten ausgefüllt - ergeben einen Spruch.

Aufgaben aus der vorigen Nummer

Schach: 1. De5 - a1 Während sich der schwarze König bei allen anderen scheinbar erfolgversprechenden Versuchen immer herauswinden kann...

Ein Wegweiser zu Fachleuten. Ein Service der Langener Zeitung

Elektro-Anlagen STECH
Fachgeschäft für Elektrotechnik
Ausführung von Elektroanlagen aller Art

Zimmererei Hunkel
Reparaturen Planung + Montage von Nacharbeiten

Damen-Loden-Mäntel Röcke und Trachtenblusen
Damen- und Herren-Hüte und -Kappen

FRIEDRICH GmbH Co. KG
Fenster- und Türenbau (Kunststoff - Aluminium)

Langener Steinmetzbetrieb Grabmal-KUHN
Wohn-Gräber, Bildhauer und Steinmetzmeister

H. STEITZ GMBH
Malergeschäft
VOLLWÄRMESCHUTZ - VERPUTZ

Die Lieferung Klempner, Installation, Gashaltung Ihre neue Wanne in 3 Stunden.

Spende Blut!
BLUTSPENDEDIENST HESSEN DES DEUTSCHEN ROTEN KREUZES

Rainer Schüller
MALERMEISTER
Putz- und Trockenbau, Wärmedämmung, Fassadenrenovierung

Informationen und wichtige Rufnummern auf einen Blick
FÜR LANGEN, EGELSBACH UND DREIEICH

Pietät SEHRING
Erd- und Feuerbestattungen - Überführung im In- und Ausland

RAUM AUSSTATTUNG J. K. BACH
Bodenbeläge - Teppiche - Gardinen

LANGEN
Ärztlicher Sonntagsdienst
Samstags ab 7 Uhr, bis montags 7 Uhr

DREIEICH
Ärztlicher Sonntagsdienst
8./9. September 1990

Ziel beim Porto Herz & Verstand
Kauf Wohlfahrtsbriefmarken

NEU • NEU • NEU Bowlingcenter und Spielsalon wieder eröffnet

Apothekendienst
Der Nachtdienst, Sonntags- und Feiertagsdienst beginnt jeweils an den genannten Daten um 8.30 Uhr

Apothekendienst
Fr., 7.9. Stadtor-Apothek Dreieichenhain

Langener Zeitung
Die Heimatzeitung für alle! Auch für Ihre Anzeige!

LVM Heidrun Beucher
Versicherungen
Die Versicherung mit den niedrigsten Beiträgen

EGELSBACH
Ärztlicher Sonntagsdienst
Samstags ab 7 Uhr, bis montags 7 Uhr

Apothekendienst
Fr., 7.9. Löwen-Apothek Bahnr. 31-33, Tel. 2 91 86

HERTH & BRAUN
Malerbetrieb
Leckerung, Anstrich, Tapetieren

Kunststoff-Fenster
für Alt- und Neubau

WERKMANN, JUST U. GÄRTNER
Kunststoff-Fenster u. Jalousien GmbH

Apothekendienst
Sonntags- und Nachtdienstbereitschaft beginnend Samstag, 13.00 Uhr

HERBERT KIRCHHERR
Aachener u. Münchener Versicherungen

Christa Moden
Damen-Oberbekleidung
Röcke, Hosen, Blusen, Pullover

Ärztlicher Sonntagsdienst
Samstags ab 7 Uhr, bis montags 7 Uhr

Wichtige Rufnummern
Dreieich-Krankenhaus 5 80

OmniBusbetrieb LUDWIG RATH
Rheinstraße 79 u. Im Geisbüsch 4

Pietät KARL DAUM
Erd-, Feuer-, See-Überführungen

Apothekendienst
Fr., 7.9. Löwen-Apothek Langen

Zahnärztlicher Notfalldienst
für den Kreis Offenbach

Gerüstbau zur Verfügung
Gerüstbau Langen GmbH

Arbeitslos-Jugend-Los
Der wunde Punkt
Das Zucken der Tasche und dem Stimmchen gehen...

FARBENHAUS LEHR
Farben - Lacke - Tapeten

Gebr. SCHNEIDER
Rollädenfabrik
Inh. G. Zinn

GRAF
Blumenfloristik - Pflanzen Heim- und Gartenbedarf

Die Anzeige ist die Königin der Werbung

FARBENHAUS LEHR
Neckarstraße 19a - Telefon 0 61 03 / 2 17 87

Gebr. SCHNEIDER
Inh. G. Zinn
Rolläden aus Kunststoff, Holz, Aluminium

GRAF
Blumenfloristik - Pflanzen Heim- und Gartenbedarf

Nach einem erfüllten, arbeitsreichen Leben voller Liebe und Sorge für uns alle entschlief am 4. September 1990 meine liebe Mutter, Schwiegermutter, Oma, Ur-Oma, Schwester, Schwägerin und Tante

Selma Arndt geb. Rosenberg

im Alter von 91 Jahren.

In stiller Trauer: Otto Arndt und Ehefrau Elfi sowie alle Angehörigen

6070 Langen, Steubenstraße 10, Mörfelder Landstraße 27

Die Beerdigung findet am Freitag, dem 7. September 1990, um 11.00 Uhr auf dem Langener Friedhof statt.

Statt Karten

Herzlichen Dank allen Verwandten, Freunden, Nachbarn und Bekannten, die uns in Wort, Schrift, mit Blumen und Kränzen ihre Anteilnahme zum Helmgang unseres lieben Entschlafenen

Georg Pfeifer

Rektor a. D.

bekundeten und ihm die letzte Ehre erwiesen haben; besonderen Dank Frau Pfarrerin Eich-Ganske für die tröstenden Worte und Herrn Dr. Rauschenbach für die ärztliche Betreuung.

Günther und Dieter Pfeifer im Namen aller Angehörigen

6070 Langen, Wilhelm-Burk-Straße 5, 6087 Worfelden, Vor der Hubs 6 a

Für die herzliche Anteilnahme durch Wort, Schrift, Blumen- und Kranzspenden beim Helmgang unseres lieben Entschlafenen

Georg Görich

sagen wir allen auf diesem Wege unseren Dank.

Besonderen Dank Herrn Pfarrer Borck sowie allen, die ihm das letzte Geleit gaben.

Im Namen aller Angehörigen: Emmi Löffler, Kätha Werner

Amtliche Bekanntmachungen der Stadt Langen

Öffentliche Bekanntmachung Bekanntmachung über die Auslegung der Wählerverzeichnisse zur Agrarwahl am Sonntag, dem 7. Oktober 1990

Zum fünften Male finden am Sonntag, dem 7. Oktober 1990, die Wahlen der Gebietsagrarverbände, des Ortslandwirts und seines Stellvertreters in Langen statt. Wahlberechtigt sind alle volljährigen Landwirte, Landfrauen und landwirtschaftlichen Arbeitnehmer, die

II. Wählerverzeichnis Die Wählerverzeichnisse für die Agrarwahl liegen von Montag, dem 10. September, bis Freitag, dem 14. September, jeweils Montag, Mittwoch, Donnerstag von 8-12 und von 13.30-15.30 Uhr

III. Einsprüche Die Kandidaten für das Amt des Ortslandwirts und dessen Stellvertreters werden in der Wählerverzeichnisse am Sonntag, dem 7. Oktober 1990, vorgeschlagen und gewählt.

IV. Einsprüche Die Kandidaten für das Amt des Ortslandwirts und dessen Stellvertreters werden in der Wählerverzeichnisse am Sonntag, dem 7. Oktober 1990, vorgeschlagen und gewählt.

Die Kandidaten für das Amt des Ortslandwirts und dessen Stellvertreters werden in der Wählerverzeichnisse am Sonntag, dem 7. Oktober 1990, vorgeschlagen und gewählt.

Stadt Langen Einladung Sehr geehrte Damen und Herren, liebe Langener Mitbürgerinnen und Mitbürger, hiermit möchte ich Sie recht herzlich zur Bürgerversammlung am Montag, dem 10. September 1990, 20 Uhr, in der Stadthalle, Südliche Ringstraße 77, in Langen einladen.

Im Rahmen der Bürgerversammlung soll das Thema „Ganztagsschule als Angebotschule und integrierte Gesamtschule in Langen“ behandelt werden.

Vom Magistrat der Stadt Langen wurden entsprechende fechtendige Personen zur Bürgerversammlung eingeladen. Es besteht die Möglichkeit, Fragen an die Referenten zu richten.

Herzlich willkommen sind auch noch nicht wahlberechtigten Einwohner und die ausländischen Mitbürgerinnen und Mitbürger unserer Stadt.

Ich würde mich sehr freuen, wenn ich an diesem Abend recht viele Besucherinnen und Besucher begrüßen könnte.

Langen, den 3. September 1990

Der Magistrat der Stadt Langen Pitthen, Bürgermeister

Ich bin gelandet Michaela Hamm mit den Spielsachen freuen sich Britta, Uwe + Sascha Andrea, Fred +? Waltraud + Karl-Heinz 30. 8. 1990

Wir heiraten am 14. September 1990

Frauke Spitzbarth Norbert Hunkel Neckarstraße 54, 6070 Langen

Die kirchliche Trauung ist am Samstag, dem 15. September 1990, um 14 Uhr in der Erasmus-Albers-Gemeinde in Sprendlingen, Lindenplatz.

Poterabend: am 13. September 1990 in der Heiligasse 7-9 in Sprendlingen ab 18 Uhr.

Wir haben uns sehr gefreut über alle Glückwünsche, Blumen und Geschenke zu unserer

Hochzeit Herzlichen Dank, auch im Namen unserer Eltern.

Udo und Frauke Küssner geb. Schickedanz

Bahnstraße 9, 6070 Langen Besonders danken wir „unsere Garten“, der Präsidentengarde und der Länge Lette Gerde der LKG, ohne deren tatkräftige Unterstützung unser Poterabend sicher nur halb so schön gewesen wäre.

Ein herzliches Dankeschön allen Verwandten, Freunden, Nachbarn und Bekannten, die mich anlässlich meines

Geburtstages In so reichem Maße mit Glückwünschen, Blumen und Geschenken erfreuten.

Linda Schlapp 8073 Egelsbach, Westendstraße 6 im August 1990

Am 3. August 1990 habe ich begonnen, mir die Welt anzusehen. Heute möchte ich mich bei allen ganz herzlich bedanken, selbstverständlich auch für meine Eltern Rolf und Mananya, die mir so hübsche Sachen schenken, Glückwünsche schicken und mich besuchten.

Larissa Watinee Schäfer Fasanenweg 7, 6072 Dreieich

Für die zahlreichen Glück- und Segenswünsche, Blumen und Geschenke anlässlich meines

85. Geburtstages möchte ich mich bei allen Verwandten, Freunden, Bekannten und Nachbarn herzlichst bedanken. Ich habe mich sehr darüber gefreut.

Mein besonderer Dank gilt der Evangelischen Kirche in Hessen und Nassau, Herrn Pfarrer Borck, der Sparkasse Langen, der Langener Volksbank sowie meinen Schulkolleginnen und -kollegen des Jahrgangs 1904/05.

Helene Fay

Langen, im August 1990 Darmstädter Straße 1

AUS ALT MACH NEU Ob Renovierung oder Umbau: Wir als Fachleute richten Ihre Küche individuell und auf den Millimeter genau ein. Kommen Sie einfach zu uns. Wo die Auswahl stimmt, die Leistungen groß und der Preis fair ist.

ALNO ...die Welt der Küche MOBEL Lippold WOHNEN MIT HOLZ UND GLAS 6072 Dreieich-Sprendlingen, Frankfurter Str. 123 Telefon 0 61 03 / 3 50 11

Zietzenbacher-Trachtenkübe Eva Lelle Die gute Adresse für sportlich-elegante Mode im Landhaus-Stil in Größen 36-52 Mo-Ti 9:00 durchgehend bis 19:30 Uhr, Sa 7:00-12:00, Langen 5a bis 19:00 Uhr

ENTLAUFEN VERKAUF 200 Mark Belohnung: Katze, dunkelgrauschwarz getigert, in Egelsbach seit 2 Wochen entlaufen. Tötierung im Ohr. Tel. 06105 / 37 89

Volltreffer Teppichboden Riesen-Auswahl Super-Preise Teppichboden Schlinge junges Wohnen, leicht zu pflegen 400 cm breit m² nur 8,95

TEPPICH FRICK Ihre Fachmärkte für Teppichboden · Bodenbeläge · Teppiche · Tapeten

NEU: CASH 4 ...das Plus für junge Leute Junge Leute haben viele Wünsche und Träume. Obenan steht oft die eigene Wohnung, daneben gibt es viele andere erstrebenswerte Dinge.

wüstenrot Zum Glück berät Sie Wüstenrot. Zuständig für: Teilgebiet Langen • Linden • Oberlinden • Industriegebiet/Neurott • Egelsbach

AUTOVERLEIH Grabner • Preis in allen Klassen • Lkw bis 7,5 t • Versch. Umzugswagen • Ersatzwagen bei Unfall

SEHEN - STAUNEN - VERGLEICHEN Westfalia Eichmann Werkstat + Alkoservice, Ersatzteile, TÜV- und Gas-Abnahme, Anhänger-Vermietung, auch samstags geöffnet.

KAUFGESUCHE GOLDANKAUF auch Zahngold, Silber ab 800er

Laub? Wir kehren Ihren Gehweg Becht Stadtreinigung Tel. 06103 / 5 10 38

Märklin, Fleischmann, Trix, Roco + Arnold-Modellbahnen-Fachgeschäft, Hobby + Technik, DA-Werkszeug, Messer-Perk-Straße 31

FOTO KOPIEN A4 = 20 A3 = 40 TOP FOTO ALLES FÜR'S GUTTE BILDE Langen, Rheinstraße 27-29, Am Luthertag

Einzigartig die ALNO Auswahl, sorgfältige die Beratung und individuell die Planung. Damit's Ihre Traumküche wird.

Kelter-Termine werden ab sofort angenommen. A. Eitelmann Wilhelmstraße 2 Telefon 16 54

GOAT Fiat Panda. Die tolle Kiste. Milzetti, Offenthal, 06074/50064

Perfekt die millimetergenaue, saubere Montage, der Anschluss der Geräte durch unsere Küchen-spezialisten. Und natürlich auch der Service nach dem Kauf.

MOBEL Lippold WOHNEN MIT HOLZ UND GLAS 6072 Dreieich Frankfurter Str. 123 Tel. 06103 / 3 31 01, FAX 35015

Das Neueste aus dem Wienerwald. Hähnchenfilet „Cross und zart“. Zartes Hähnchenfilet in Cornflakes knusprig gebacken.

Geh mal wieder ins Kino UNSERE FILMTHEATER IN LANGEN (Telefon 061 03 / 2 22 09) zeigen: HOLLYWOOD Ab 18 Jahre

Dacharbeiten aller Art sowie Altbauumdeckungen führt aus: Fa. Dachdeckungs-GmbH Gröselheimer Niederrodendbach, 6458 Rodentbach 1

Fit und gesund zum Traumgewicht New-Life-Diät-Club lädt Sie ein! New Life Diät Club

72 Pfund abgenommen Ihr Club in Ihrer Nähe ist jeden Dienstag, 19.30 Uhr in Langen in der Liebfrauen-Gemeinde, Frankfurter Straße 36

72 Pfund abgenommen Ihr Club in Ihrer Nähe ist jeden Dienstag, 19.30 Uhr in Langen in der Liebfrauen-Gemeinde, Frankfurter Straße 36

Wienerwald

Pietät Sehring Inh. Peter Küppers Erd- und Feuerbestattungen Überführungen Sarglager 8070 LANGEN/HESSEN Mörfelder Landstraße 27

Das geeignete Café für Trauergesellschaften bis 50 Personen TERRASSEN-CAFÉ Im Singes 20 - 6070 Langen Telefon 06103 / 2 23 51

Reparaturen Fenster und Rolläden Telefon 06103 / 3 36 87 gew.

Preisknüller DACH Neu- und Umrückstellungen Flachdach- und Reparaturen Fassadenverkleidungen

Zimmermann Trauerkleidung für Damen und Herren finden Sie bei uns in großer Auswahl und allen Größen.

Das Piano-Haus in Ihrer Nähe Informieren Sie sich unverbindlich. Günstige Finanzierung.

Musikhaus Siebenhüner 6082 Waldorf, Tannenstr. 25 06105 / 53 57

Videorecorder zurückgekauft, z. T. im Auftrag der Bank zu veräußern. Lieferung sofort, zahlbar im Dezember 1990, in bar oder in bequemem Ratenkauf.

Radio Urban Steinwingerstraße 27 6450 Hanau 9 30 27 Telefon 061 51 30 27

Das geeignete Café für Trauergesellschaften bis 50 Personen TERRASSEN-CAFÉ Im Singes 20 - 6070 Langen Telefon 06103 / 2 23 51

Reparaturen Fenster und Rolläden Telefon 06103 / 3 36 87 gew.

Preisknüller DACH Neu- und Umrückstellungen Flachdach- und Reparaturen Fassadenverkleidungen

Zimmermann Trauerkleidung für Damen und Herren finden Sie bei uns in großer Auswahl und allen Größen.

Das geeignete Café für Trauergesellschaften bis 50 Personen TERRASSEN-CAFÉ Im Singes 20 - 6070 Langen Telefon 06103 / 2 23 51

Reparaturen Fenster und Rolläden Telefon 06103 / 3 36 87 gew.

Preisknüller DACH Neu- und Umrückstellungen Flachdach- und Reparaturen Fassadenverkleidungen

Zimmermann Trauerkleidung für Damen und Herren finden Sie bei uns in großer Auswahl und allen Größen.

Restposten · Auslaufmodelle · Einzelstücke

REDUZIERT

WASCHAUTOMATEN

- Bauknecht WA 590**
5 kg, 850/600 U/min., direktes Einletpulversystem, sehr sparsam **1090.-**
- EBD M 1000**
4,5 kg, 1000/500 U/min., Sperprogramm, 2-Knopf-Bed. **795.-**
- Siemens Siwamat 552**
900/700 U/min., Intervall, Vorlauf, unterbau- u. dekorfähig **1095.-**
- Gorenje WA 810**
800 U/min., etufenlos einstellbar, 2-Knopf-Bed., Sperprogramm. **745.-**
- Siemens WV 6614**
Toplader, 850 U/min., Sperprogramme **1095.-**
- Zanker 5035**
850 U/min., Wollseglprogramm, Sperprogramme **995.-**
- Philips Sesa 752**
1000 U/min., stufenlos, Mengensteuerung **975.-**
- AEG Lavamat 670**
5 kg, 1100/850 U/min., Test sehr gut 4/90 **1575.-**
- Zanker 8080**
Toplader, 600 U/min., sehr sparsam **1095.-**
- Gorenje PS 102**
4,5 kg, 400 U/min. **495.-**
- Zanker 4061**
Toplader, 700 U/min., nur 65 cm Höhe **965.-**
- Siemens WV 2880**
800 U/min., 4,5 kg, Sperprogramm **998.-**

- AEG Santo 2203 DT**
Kombi, 2 Türen, 218 Ltr. **695.-**
- Electrolux KST 1600**
3-Stern-Kühlschrank, 180 Ltr. **490.-**
- Z 17/2 Kombi**
2 Türen, 225 Ltr. **595.-**
- Gorenje HTS 15.1**
3-Stern-Kühlschrank, 60 cm, 170 Ltr. **449.-**

- EBD 8912**
7 Programme, Sper- und Schnellprogramm **795.-**
- Constructa CG 412**
4 Progr., Sperprogramm, Aqua-Stop, dekorfähig **895.-**
- Constructa C 5001**
braun, 4 Stufen, 500 Watt **255.-**
- AEG Micromat 328 L**
Electronic, 32 Ltr., Sensoprogramme **595.-**
- Sharp R 7480**
850 Watt, Automatikprogramme, Edelstahl-Innenraum **545.-**

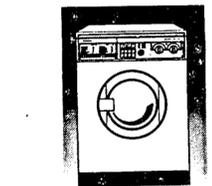
MIKROWELLE

- Brother MF 3200**
Mikro-Heißluft-Bräuner, Kochautomatik **1255.-**
- Constructa C 5001**
braun, 4 Stufen, 500 Watt **255.-**
- AEG Micromat 328 L**
Electronic, 32 Ltr., Sensoprogramme **595.-**
- Sharp R 7480**
850 Watt, Automatikprogramme, Edelstahl-Innenraum **545.-**

ELEKTROHERDE

- Siemens HL 74020**
60 cm, Mikro, Ceran, Multifunktion **1975.-**
- Buderus HSE 4626**
60 cm Multifunktion, Ceran, Dampfgerat **1795.-**
- Gorenje ED 64.1**
60 cm, Kombi, Ceran **995.-**
- Foron EH 54**
4 Platten, Ober-/Unterhitze **395.-**

City-Elektro



WASCHTROCKNER

- Miele T 358 C**
Kondens, Elektronik **1495.-**
- Siemens WT 5300**
Kondens 5 kg **1045.-**
- AEG 36 ACB**
Kondens, Elektronik, 8 Progr., Knitterschutz **1279.-**
- Siemens WT 54 000**
Kondens, Elektronik, 8 Progr., Signal, unterbaufähig **1345.-**

KUHL-/GEFRIERGERÄTE

- Siemens KS 31 U 00 No Frost**
Frischcenter-Kombination 295 Liter **1075.-**
- Philips Kombination NF 319**
187 Ltr. kühlen + 78 Ltr. gefrieren mit No-Frost-Technik **1295.-**
- Frigor Gefriertruhe B 20**
170 Ltr. Nutzinhalt **455.-**

- Siemens KF 17 R 00**
Einbau-Kühlschrank, 183 Ltr., dekorfähig **595.-**
- Philips ARB 581**
3-Stern-Einbau-Kühlschrank **499.-**
- DKK H 130**
55 cm, 155 Ltr. **295.-**

- Neff Primus 130.6**
braun, 60 cm, Kombi-Heißluft, Grill **795.-**
- Bauknecht EMMT 1480**
Multifunktions-Mikro-Einbaugerät kpl. m. Ceran, 2 Kreise u. Bräter **2295.-**
- Constructa CH 2100**
Kombi-Einbaugerät, kpl. mit Ceranfeld, braun **1275.-**

- Moulinex FM 1610**
650 Watt, Elektronik, 15 Ltr. **399.-**
- Electrolux NF 4065**
34 Ltr., 2 Etagen, 700 Watt, Grill **495.-**
- Panasonic NN 6207**
700 Watt, 29 Ltr., 6 Stufen **575.-**

- Siemens TA 90001**
Tasautomat, Zeitregler **85.-**
- Siemens MQ 2000**
Handuhr, 3 Stufen **30.-**
- BaByllss 136**
Massage-Lutsprudelbed, 750 Watt **490.-**
- Vaccuboy Universal-Sauger**
12/220 V umschaltbar **125.-**
- Braun Stabmixer MR 300**
Netzröster **38.-**
- Braun Micron SL**
Netzröster **95.-**
- Philips HS 540**
Netzröster, 100/240 V **79.-**
- BaByllss Akku-Klingengerät**
Basirer **49,90**
- Progress S 20**
Auto- und Campinghaube, 400 Watt **99.-**
- Oster 768-50**
Eiscrememaschine, 2 Ltr. **85.-**

GESCHIRRSPÜLER

- Siemens Lady 182**
Elektronik, einfache Bed., sehr sparsam und leise **1295.-**
- Siemens SN 25304**
22 Ltr., 5 Programme, Aqua-Stop **989.-**

- Siemens HN 5040**
50 cm, Multifunktion, Standhelfer mit Ceran **1095.-**
- AEG Competence 5050**
Multifunktions-Einbaugerät, kpl. m. Ceran, braun od. weiß **1575.-**
- Küppersbusch EK 4480**
Multifunktions-Einbaugerät, OKoeff., Backwegen etc., kpl. mit Ceranfeld **2150.-**
- Seppelfricke 6884**
Multifunktions-Luxus-Einbaugerät, Brautautomatik, Backwegen etc., kpl. m. Ceran, 2 Kreise u. Bräter **1890.-**
- Neff 1031.11**
Einbau-Kombiofen m. Uhr **795.-**
- Siemens Dunsthaube LU 10100**
Ab-od. Umluft, 2 Stufen, braun **149.-**

HAUSGERÄTE

- Moulinex Elektromesser 012** **29,90**
- GEKA Blitz-Wasserkocher** **38.-**
- AEG Kaffeeautomat KF 86 Thermo** **79.-**

- GEKA Alles-schneller 167** **45.-**
- Moulinex Kaffeeautomat 9012** **29,90**
- EWT Haartrockner 411** **14.-**
- Moulinex Backgrill A 67** **190.-**
- Team Espresso C 14** **55.-**
- Siemens Kaffeeautomat TC 3500** **49,50**
- Philips Elstraum HR 2296** **89.-**
- Top-Frituse KG 11** **99.-**
- Siemens Akkusauger 43003** **38.-**
- Braun Küchenmaschine UK 250** **199.-**
- Siemens Dampfblügel TB 72001** **49.-**
- Ciairo Bikini-Shaver CT 20** **29,90**
- Dustcraft Bodensauger** **199.-**
- Jura Espresso A 13** **195.-**
- AKA CB 907** **139.-**
- Philips HR 2298** **149.-**
- Schott 824 Bräuner** **99.-**
- Siemens TA 90001** **85.-**
- Siemens MQ 2000** **30.-**
- BaByllss 136** **490.-**
- Vaccuboy Universal-Sauger** **125.-**
- Braun Stabmixer MR 300** **38.-**
- Braun Micron SL** **95.-**
- Philips HS 540** **79.-**
- BaByllss Akku-Klingengerät** **49,90**
- Progress S 20** **99.-**
- Oster 768-50** **85.-**

OF, Berliner Straße 74/78
Eingang Hugenottenplatz neben C & A
Tel. 069 / 81 96 74

- fachkundige Beratung
- Riesenauswahl
- Meisterkundendienst
- Prompte Auslieferung und Aufstellung
- sowie Entsorgung von Altgeräten imbezogen
- Parkmöglichkeit direkt im Keller
- Parkhaus Berliner Straße

Öffnungszeiten:
Mo., Di., Mi u. Fr. durchgehend 9.00-18.30 Uhr
Donnerstag durchgehend 9.00-20.30 Uhr
Samstag durchgehend 9.00-14.00 Uhr
Langer Samstag durchgehend 9.00-16.00 Uhr

HAINER WOCHENBLATT

MITTEILUNGSBLATT DER DREIEICH UND DER VEREINE VON DREIEICHENHAIN

Nr. 36 Freitag, 7. September 1990 Einzelpreis 1.- DM 94. Jahrgang

Bruch der Koalition nicht ausgeschlossen

Grüne fühlen sich von SPD „verkauft“

Dreieich (fm) - So ganz „grün“ sind sie sich seit geraumer Zeit nicht mehr. In der Stadtverordnetenversammlung am Mittwochabend sind die Grünen zwischen SPD und Grüne/Bi-Fraktion nun noch tiefer aufgegriffen worden. Zumindest die grüne Basis will einen Bruch der Regierungskoalition mit den Sozialdemokraten nicht mehr ausschließen. Grund: Die SPD stimmte einem Antrag der CDU-Fraktion zu, in dem es um eine Verträglichkeitsprüfung für die seit langem von den Christdemokraten geforderte Querspanne („Stummel“) im Norden Sprenglings zwischen B46 und B3 geht. Dieses Straßenbauprojekt stößt bei der Öko-Partei auf strikte Ablehnung.

Insbesondere die Grünen aus den Ortsbereichen Dreieichenhain, Götzenhain und Sprenglingen sind linksüber auf die SPD, die sich bis vor kurzem ebenfalls gegen die Stummelplanung ausgesprochen hat, Die Kehrtwendung deutete sich allerdings schon in der jüngsten Sitzung des Haupt- und Finanzausschusses an, als sich die SPD in der Sache überraschenderweise auf die Seite der CDU schlug. Das Abstimmungsverhalten der SPD am Mittwochabend brachte die Grünen endgültig auf die Palme: Sätze wie „Wir werden hier doch verkauft“ und „Das können wir nicht hinnehmen“ machten am Rande der Parlamentsitzung die Runde. Noch im September will die grüne Basis in einer Mitgliederversammlung entscheiden, ob es auch in Zukunft eine Koalition mit der SPD geben wird.

Zu Beginn der Sitzung war Grübi-Fraktionsvorsitzender Mike Glöger mit einem Antrag gescheitert, die Angelegenheit noch einmal an den Fachausschuss zu verweisen. Ein Ansinen, auf das SPD-Fraktionschef Günther Vogt überrascht reagierte: „Das Meinungsbild in unserer Fraktion ist abgeschlossen.“



Trotz des unbeständigen Wetters tummelten sich am vergangenen Sonntag im Burggarten etliche hundert Besucher. Foto: cho

Die Vielfalt machte den Reiz aus

Im Burggarten ging das zehnte Internationale Folklorefest über die Bühne

Dreieich (cho) - „Multikulturell“ heißt das neue Zauberwort. Es ist positiver besetzt als das Wort „international“ und steht für Bereicherung oder Vielfalt unterschiedlicher Kulturen. Da manche Leute ihre ausländischen Mitbürger nicht als „Bereicherung“ für ihr kulturelles Umfeld sehen mögen und statt dessen wieder anwachsender Rassismus zu beobachten ist, heißt es, gegen diese gefährliche Entwicklung anzukämpfen. Seit geraumer Zeit finden vielerorts verstärkte Aktionswochen gegen Fremdenfeindlichkeit, „Tage des ausländischen Mitbürgers“ und „Multikulturelle Feste“ statt.

So auch in Dreieich, das seine „Aktionswoche für Toleranz gegen Fremdenfeindlichkeit“ am vergangenen Sonntag mit dem nunmehr zehnten Jahrestag des Internationalen Folklorefest im Hainer Burggarten einleitete. Wie schon die Jahre zuvor, setzten die Organisatoren auch zur diesjährigen Jubiläumsveranstaltung hauptsächlich auf Begegnungsträger mit afrikanischer Folklore aus Ghana und Eritrea, Jugoslawien und türkische, italienische und irische Musik sollten den Weg zu einer gegenseitigen Annäherung ebnet. Das Publikum erlebte trotz des Nieselwetters recht zahlreich, mit der Annäherung an fremde Kulturen wollte es jedoch nicht so recht klappen. Die Kontaktaufnahme beschränkte sich zu weiten Teilen in der Bestellung eines indischen Reistopfes oder anderer internationaler Spezialitäten, die an dazugehörigen Ständen angeboten wurden.

Nur die Kleinen zeigten sich unbeeindruckt von Hautfarbe und fremder Sprache und tollten eifrig miteinander. Tatsächlich gehen viele der Kinder gemeinsam in die städtischen Kindergärten, wie aus der Sonderausstellung im Dreieich-Museum hervorging. Im Rahmen der „Dreieicher Aktionstage“ haben sich die Kinder dieser Kindergärten und das Spielmobil mit dem Thema „Andere Länder, andere Sitten - ausländische Kinder in Deutschland“ auseinandergesetzt. Herausgekommen ist eine



Konzentration auf den Rhythmus. Foto: cho

Gemälde- und Fotoausstellung, die eines deutlich macht: Eine wirklich multikulturelle Gemeinschaft entsteht aus dem bewußten täglichen Zusammenleben miteinander, das Vorurteile abbaut, Freundschaften weckt und damit die Basis für ein friedliches Miteinander bereits stark dezimiert hatte.

Vielen Besuchern war die italienische Gruppe „Pie Veloce“ aus Dreieich noch aus dem Vorjahr ein Begriff. „Kehih Fiori“ aus Frankfurt lieferten den eritreischen Beitrag. Ohne Angaben von Gründen waren die türkische Gruppe „Saz Rock“ und der Jugoslawen Verein Neu-Isenburg dem Festival ferngeblieben, sehr zum Ärger der Veranstalter.

Der Veranstaltungsvorausgang war ein skurriler Gottesdienst in der Burgkirche mit Vertretern evangelischer, katholischer, islamischer und orthodoxer Kirchengemeinden, der als voller Erfolg verbucht werden konnte. Die unerwarteten Besucherzahlen sprachen für die Beispielhaftigkeit dieser Aktion.

Für spannende Unterhaltung sorgte die Gruppe „Baufirma Meisel u. Co.“ mit „Verstruwelt und Koko Lores“. Um das leibliche Wohl kümmern sich Mitglieder des Deutschen Kinderschutzbundes (DKSB) sowie eine Elterninitiative aus der Spiel- und Lernstation Langen. Der Verkaufserlös aus dem Verkauf von Verbessern der Finanzen des Kinderschutzbundes bei. Veranstalter sind der DKSB des Westkreises Offenbach, der Magistrat der Stadt Dreieich sowie das Bürgerhaus Sprenglingen. Bei schlechtem Wetter findet die Veranstaltung im Bürgerhaus statt.

Schaukämpfe mit gekreuzten Klingen

Hainer Burgfest wartet am Wochenende mit Fülle von Attraktionen auf

Dreieichenhain - Am Wochenende findet in Dreieichenhain wieder das traditionelle Burgfest statt. Die Dreieichenhainer Vereine haben als Veranstalter das bislang umfangreichste Programm auf die Beine gestellt. Aufgrund der in den vergangenen Jahren stark gestiegenen Besucherzahlen wird das Fest auf den gesamten Sonntag ausgedehnt.

An beiden Tagen (8. und 9. September) werden im Burggarten an zahlreichen Ständen längst vergangene Handwerkstechniken vorgestellt. Hier kann man beispielsweise einem Holzknochenhämmer, einem Waffenschmied oder einem Schuster über die Schultern schauen. Auch im Dreieich-Museum werden verschiedene Handwerker für Leben sorgen, u.a. wird der historische Webstuhl aus dem 18. Jahrhundert wieder in Betrieb genommen. Zwischen Burgkirche und Freilichtbühne finden alle halbe Stunde Puppenspiele statt. Nachmittags werden im Museum Handpuppen gebastelt. Dafür ist eine Voranmeldung im Dreieich-Museum (Telefon 84914) erforderlich.

Die offizielle Eröffnung des Burgfestes findet am Samstag um 11 Uhr statt. Am Nachmittag sind das Kinderfest mit dem Kleingärtnerverein und dem Kerbverein sowie das Burgfest der Theatergruppe am Geheiß und Heimt

lich. Im Burggarten werden die Hainer Vereine ihre Verpflegungsbetriebe aufbauen. Mit dabei ist der Angelverein mit seinen beliebtesten Forellen. Für Speisen sorgen weiterhin der Frauensverein, der Kerbverein, das Dreieich-Museum und die Burgbeiz. Für die Getränkeversorgung zeichnen Turnverein, Kaninchenzuchtverein sowie Geheiß und Heimtverein verantwortlich.

An beiden Tagen wird außerdem der Sprenglinger Ritterclub „Black Tower“ im Burggarten beim Ludwig-Erk-Brunnen zwei Bogenschießstände für Erwachsene und Kinder betreiben. Dieser Verein möchte sich mit seiner erstmaligen Teilnahme am Burgfest dem hiesigen Publikum vorstellen.

Am Sonntag geht um 10 Uhr weiter. Dann gesellen sich zu den Handwerker- und Vereinsständen noch Töpfer, die ihre Waren feilbieten werden. Nach der Beendigung des Festgottesdienstes zum 20-jährigen Jubiläum der wertvollen Stamm-Orgelein der Burgkirche wird das Blasorchester Dreieich zum Frühschoppen aufspielen. Um 11.30 Uhr folgt - wie in jedem Jahr - das „Tanzchen der Hainer Vereine“. In diesem Jahr haben auch erstmals Offenbacher Vereine ihre Teilnahme zugesagt.

Am Nachmittag finden um 14 Uhr nochmals historische Schaukämpfe im Burggarten statt. Die Gruppe „Die Chatten“ aus Frankfurt wird bei freiem Eintritt allgernein Schwertkämpfe durchführen. Ab 17 Uhr soll das Burgfest dann langsam ausklingen.

Spiel und Spaß für Kids

Mitmachen finden kann. Für spannende Unterhaltung sorgte die Gruppe „Baufirma Meisel u. Co.“ mit „Verstruwelt und Koko Lores“. Um das leibliche Wohl kümmern sich Mitglieder des Deutschen Kinderschutzbundes (DKSB) sowie eine Elterninitiative aus der Spiel- und Lernstation Langen. Der Verkaufserlös aus dem Verkauf von Verbesserern der Finanzen des Kinderschutzbundes bei. Veranstalter sind der DKSB des Westkreises Offenbach, der Magistrat der Stadt Dreieich sowie das Bürgerhaus Sprenglingen. Bei schlechtem Wetter findet die Veranstaltung im Bürgerhaus statt.

Am Sonntag geht um 10 Uhr weiter. Dann gesellen sich zu den Handwerker- und Vereinsständen noch Töpfer, die ihre Waren feilbieten werden. Nach der Beendigung des Festgottesdienstes zum 20-jährigen Jubiläum der wertvollen Stamm-Orgelein der Burgkirche wird das Blasorchester Dreieich zum Frühschoppen aufspielen. Um 11.30 Uhr folgt - wie in jedem Jahr - das „Tanzchen der Hainer Vereine“. In diesem Jahr haben auch erstmals Offenbacher Vereine ihre Teilnahme zugesagt.



Die Arbeitsgemeinschaft Hayner Weiber bereichert das Burgfest mit ihrem traditionellen Töpfermarkt. Am morgigen Samstag zwischen 10 und 18 Uhr kommen Keramik-Fans in der Fahrgasse auf ihre Kosten. Foto: p

Keramik aller Stilrichtungen

12. Töpfermarkt der Hayner Weiber beim Burgfest
Dreieichenhain - Die Arbeitsgemeinschaft Hayner Weiber e.V. lädt im Rahmen des Burgfestes zu ihrem 12. Töpfermarkt wieder alle Keramikfreunde in die Altstadt Dreieichenhains ein.

Saison in der Burg noch nicht zu Ende

Theaterstück des Geschichtsvereins
Dreieichenhain - Mit dem Abschluss der Festspiele in der Burg Dreieichenhain ist die Theatersaison noch lange nicht zu Ende. Im September geht es am 14., 15., 16., 22. und 23. weiter mit Freilichtaufführungen der Theatergruppe des Geschichts- und Heimatvereins Dreieichenhain.

Gutachten zur 'kleinen Lösung'

Dreieich (fm) Ein Ingenieurbüro aus Dillenburg beschäftigt sich jetzt mit den Verkehrsproblemen in Dreieich. Der Magistrat hat den Betrieb mit einer Variantenuntersuchung für eine kleine Südumgehung in Spredlingen beauftragt.

Container für Gartenabfälle

Dreieichenhain - Von 13. bis 18. September und von 27. September bis 2. Oktober stehen in Dreieichenhain Container für Gartenabfälle bereit, und zwar an folgenden Standorten: Königberger Straße (Traflo-Station), Kobersdörfer Straße (Parkplatz TV-Turnhalle), Kennedystraße/Odenwaldring, Hagener/Häimerlochweg und SAYSCHER WOO (Parkplatz).

Umlandverband und Landrat in der Schußlinie der SPD

UVF-Pläne lösen bei Sozialdemokraten Empörung aus

Dreieich (fm) „Man könnte sich als Politiker in Dreieich nicht mehr sehen lassen, wenn man diesen Vorhaben zustimmt...“
Die SPD-Stadtverordnete und Dreieicher Vertreter im Umlandverband Frankfurt (UVF), übte in einer Pressekonferenz massive Kritik an den Plänen des UVF. In einem vom Umlandverband in Auftrag gegebenen Gutachten wird die Pfaffenrod-Koppsehnisse zwischen Langen und Offenbach als Nachfolge-Deponiestandort für den Monte Scherbelino favorisiert.

16 Gäste aus der DDR

Dreieichenhain - Zum ersten Mal nach der Öffnung der Mauer präsent am Wochenende eine Delegation von 16 Gemeindegliedern der Kirchengemeinde Hölle/DDR die Burgkirchengemeinde Dreieichenhain.

560 Mark für Greenpeace

Dreieichenhain - 560 Mark kamen bei einer Veranstaltung zusammen, die der Singclub Dreieich bei seinem Clubfest initiiert hatte.

Diavortrag für Rosenfreunde

Dreieichenhain - Das Burgenland in Dreieichenhain hat sich nicht nur durch die Festspiele einen Namen gemacht, sondern auch durch seinen Rosengarten.

Neuhof setzt Belohnung aus

Dreieich - Im Zusammenhang mit der Brandstiftung am Hofgut Neuhof am 23. August hat der Inhaber eine Belohnung von 5.000 Mark ausgesetzt für Hinweise, die zur Aufklärung dieser Straftat dienen.

Freiwilige Feuerwehr Dreieichenhain

Dreieichenhain - Für den Sicherheitsdienst anlässlich des Burgfestes werden für Samstag, 8. September, ab 19 Uhr, neun Kameraden gesucht.

„Eskimos auf Urlaub“ im JuZ

Dreieich - Zum Abschluss der Dreieicher Aktionstage findet im Jugendzentrum Spredlingen, Benzstraße 51, am Samstag, 8. September, ab 18 Uhr, ein multikulturelles Fest statt.

Aus den KIRCHEN

- Evangelische Burgkirchengemeinde Dreieichenhain
Samstag, 8. September 1990: 16 Uhr Treffen mit Gästen aus der Partnergemeinde Hölle/DDR im Gem.-Haus, Fahrgasse, 18.30 Uhr Gottesdienst.

„Offene Türen“ bei Feuerwehr

Dreieichenhain (fm) - Zu einem Tag der offenen Tür lädt die Freiwillige Feuerwehr Dreieichenhain für Sonntag, 16. September, von 10 bis 18 Uhr in ihr Domizil an der Solmischen Wehlerstraße ein.

Mit Spielführer Rudi zum Quiz nach Berlin

Egelsbach (hki) - „Berlin, Berlin - wir fahren nach Berlin“ thematisiert die TSC-Leistungsgruppe bei einem Schauspiel.

Aus den KIRCHEN

- Katholische Kirche St. Marien Dreieich
Sa., 8. 9. 18 Uhr Eucharistiefeier in Gb., 19 Uhr Meßdienstag der Gruppe I in Drh.

Orgel der Burgkirche stolze 200 Jahre alt

Dreieichenhain - Die Orgel in der Burgkirche Dreieichenhain, eine Rarität aus der Blütezeit des Barock, hat 200. Geburtstag.

Orgel der Burgkirche stolze 200 Jahre alt

Dreieichenhain - Die Orgel in der Burgkirche Dreieichenhain, eine Rarität aus der Blütezeit des Barock, hat 200. Geburtstag.

Orgel der Burgkirche stolze 200 Jahre alt

Dreieichenhain - Die Orgel in der Burgkirche Dreieichenhain, eine Rarität aus der Blütezeit des Barock, hat 200. Geburtstag.

Orgel der Burgkirche stolze 200 Jahre alt

Dreieichenhain - Die Orgel in der Burgkirche Dreieichenhain, eine Rarität aus der Blütezeit des Barock, hat 200. Geburtstag.

Orgel der Burgkirche stolze 200 Jahre alt

Dreieichenhain - Die Orgel in der Burgkirche Dreieichenhain, eine Rarität aus der Blütezeit des Barock, hat 200. Geburtstag.

Orgel der Burgkirche stolze 200 Jahre alt

Dreieichenhain - Die Orgel in der Burgkirche Dreieichenhain, eine Rarität aus der Blütezeit des Barock, hat 200. Geburtstag.

Orgel der Burgkirche stolze 200 Jahre alt

Dreieichenhain - Die Orgel in der Burgkirche Dreieichenhain, eine Rarität aus der Blütezeit des Barock, hat 200. Geburtstag.

Orgel der Burgkirche stolze 200 Jahre alt

Dreieichenhain - Die Orgel in der Burgkirche Dreieichenhain, eine Rarität aus der Blütezeit des Barock, hat 200. Geburtstag.

EGELSBACHER NACHRICHTEN

mit den amtlichen Bekanntmachungen für die Gemeinde Egelsbach

Redaktion 2 10 12
Anzeigen/Vertrieb 2 10 11
Langen Darmstädter Straße 26

Nr. 72



Sozialarbeiterin Irmela Wiesinger vor dem Haus der Christlichen Flüchtlingshilfe in der Woogstraße 1c mit Ali und Ibrahim Kurtucan und deren Schwesterchen Deleg. Unten die gesamte Familie mit Mutter Fatma und Vater Mustafa.



Fühlen sich wohl in Egelsbach: Mutter Pari Ghiasl mit ihren Söhnen Payam, Peyman sowie den Töchtern Parastu und Peyvand. Fotos (3): hki

Viele Fragen zur Wehsarg-Straße

Egelsbach (hki) - Die parallel zur Bahnhofsverlaufende Georg-Wehsarg-Straße soll nach Süden verlängert werden und das im Flächenzonenplan vorgesehene Neubaugebiet „Im Brühl“ an die „K 168 neu“ anbinden.

Awo-Frauentreff ist am Dienstag

Egelsbach - Im Gemeinschaftsraum des Altenwohnheims an der Dresdener Straße findet am Dienstag, 11. September, ab 14 Uhr, der nächste Frauentreff der Egelsbacher Arbeiterwohlfahrt statt.

Einsicht in die Kirchenfinanz

Egelsbach - Der Haushaltsplan der evangelischen Kirchengemeinde für das Jahr 1990 liegt vom 9. bis 15. September im Gemeindebüro zur Einsicht aus. Personen, die sich für den Verbleib ihrer Kirchensteuer interessieren, können in dieser Zeit Einzelheiten erfahren.

Meisterschaft der Rollsportler

Egelsbach (hki) - Die Abteilung Rollkutschläufer der SG Egelsbach lädt zu ihrem offenen Vereinsmeisterschaften ein. Ort der Veranstaltung ist die Rollschubbahn an der Heideberger Straße.

Aus den KIRCHEN

- Evangelische Gemeinde Sonntag, 9. September
10 Uhr Taugottesdienst und Kindergottesdienst (Pfarrer Giebner)

Modellprojekt Woogstraße

Egelsbach (hki) - Egelsbach hat gute Chancen im Hessenland positive Schlagzeilen zu machen. Grund: Das Diakonische Werk der evangelischen Kirche preist die im Sommer '89 ins Leben gerufene Christliche Flüchtlingshilfe landesweit als Modellprojekt und bittet weitere Kirchengemeinden um Nachahmung.

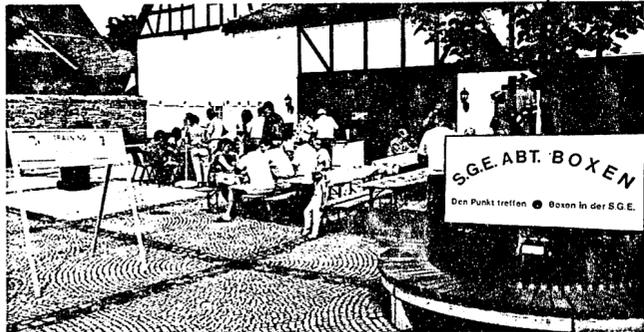
Christliche Flüchtlingshilfe zieht positive Zwischenbilanz
Egelsbach (hki) - Egelsbach hat gute Chancen im Hessenland positive Schlagzeilen zu machen. Grund: Das Diakonische Werk der evangelischen Kirche preist die im Sommer '89 ins Leben gerufene Christliche Flüchtlingshilfe landesweit als Modellprojekt und bittet weitere Kirchengemeinden um Nachahmung.

Mit Spielführer Rudi zum Quiz nach Berlin

Egelsbach (hki) - „Berlin, Berlin - wir fahren nach Berlin“ thematisiert die TSC-Leistungsgruppe bei einem Schauspiel.

Aus den KIRCHEN

- Evangelische Gemeinde Sonntag, 9. September
10 Uhr Taugottesdienst und Kindergottesdienst (Pfarrer Giebner)



Zufrieden über seinen Info-Frühshoppen zeigte sich der Vorstand der SGE-Boxabteilung. Circa 60 Personen waren auf den Kirchplatz gekommen, um sich über die Arbeit der Egelsbacher Faustkämpfer zu informieren.

Schüler-Sportfest mit Beteiligung aus DDR

Fast 70 Disziplinen in 16 Altersklassen
Sportgelände zur Bewältigung der fest 70 Disziplinen in 16 Altersklassen der Schüler-Sportfest der SG Egelsbach am Wochenende im Stadion am Berliner Platz wird sich nach der Europameisterin im Kugelstoßen Kumbernuss (Neubrandenburg), die in Egelsbach 10,96 Meter stieß, nun auch der DDR-Nachwuchs einfinden.

Jahrgang 1919/20

Egelsbach - Nächste Zusammenkunft ist am Montag, 10. September, ob 17 Uhr, in der Gaststätte „Alte Egelsbach“, Spaziergänger treffen sich um 14.30 Uhr am Berliner Platz.

Ämterliche Bekanntmachung

Öffentliche Bekanntmachung
Verkörperung der Sperrstunde entfällt der Egelsbacher Kern 1990
Anlässlich der Egelsbacher Kern 1990 wird die Sperrstunde in der Nacht vom 15. zum 16. zum 17. September auf 3 Uhr festgesetzt.

Im Haag steigt ein, Kellerrduell

Dreieichenhain (rt) - Das hätte vor Beginn der Runde wohl niemand gedacht, daß der SV Dreieichenhain bereits am vierten Spieltag in ein Kellerrduell verwickelt sein würde.

Gegen Hahn muß gesiegt werden

Langen (rt) - Wenn sich am Sonntag der SV Hahn im Langener Waldstadion vorstellt, heißt es für die Akteure des FC Langen, auf Sieg zu spielen.



Mit schönen Sturmflügen wie hier überzeugte die SGE-Reserve und langete gegen einen Favoriten den ersten Sieg dieser Runde.

SGE II steht vor schwerer Hürde

Egelsbach (rt) - Daß die Reserve des Landesligisten SG Egelsbach nicht nur gut spielen, sondern auch gewinnen kann, hat man am vergangenen Samstag sehen können.

SSG muß zu Germania Bieber

Langen (rt) - Mit zwei Siegen und einer Niederlage kann die SSG Langen mit dem bisherigen Verlauf der neuen Verbandsrunde recht zufrieden sein, denn sie nimmt den vierten Tabellenplatz ein.

SGE will in Dietsheim Tabellenspitze verteidigen

Egelsbach (rt) - Mit vier Siegen und einem Unentschieden hat die SG Egelsbach in der bisherigen Landesligarunde die in die gesetzte Erwartungen erfüllt und sich an die Spitze der Tabelle geschossen.

Kreisliga A Offenbach West

Table with 2 columns: Team and Points. Lists teams like SG Rumpenheim, SG Rosenhöhe, TSG Zepplenheim, etc.



Es ging ganz schön zur Sache im Punktspiel der SGE-Reserve gegen Gelnhausen. Da zieht man schon einmal das Genick ein.

Steinfurther Dornen stachen sehr

Der SV Dreieichenhain unterlag beim SV Steinfurth 0:3 (0:0)
Dreieichenhain (rt) - Daß man als Fußballer in Steinfurth nicht auf Rosen gebettet ist, mußten schon viele Mannschaften erfahren.

Ein Kantersieg zur Premiere

SG Egelsbach Soma besiegte TSG 46 Darmstadt 8:0
Egelsbach - Zum ersten Mal in der Geschichte des Egelsbacher Fußballs spielt die Soma in einer Punktunde im Fußballkreis Darmstadt mit. Gegen die TSG 46 Darmstadt gelang mit einem 8:0 Erfolg ein gelungener Start.

Letzter Platz für die SSG-Damen

Langen (ki) - Frauen-Regionalligist SSG Langen nahm an einem Hallenhandball-Turnier des TV Ortenberg teil und wurde nur Letzter.



Das ist die Fußball-Soma der SG Egelsbach, die erstmals in einer Punktunde mitspielt und mit einem 8:0 Kantersieg einen gelungenen Auftakt hatte.

Danksagung
Allen, die durch Wort und Schrift, Kranz-, Blumen- und Geldspenden uns Ihre Anteilnahme und Verbundenheit mit unserer lieben Verstorbenen

Die Kernnächte sind kurz...
Egelsbach - Anlässlich der Egelsbacher Kern 1990 wird die Sperrstunde in der Nacht vom 15. zum 16. September auf 4 Uhr und in der Nacht vom 16. zum 17. September auf 3 Uhr festgesetzt.

Gemeinde macht Kermontag blau
Egelsbach - Wie der Gemeindevorstand mittelt, werden am Kermontag (17. September) alle gemeindlichen Einrichtungen sowie das Rathaus geschlossen bleiben.

PREISWERTE BÜCHER für unsere Leser
Das Kinder-Musikset
Das musikalische Mitmach- und Überraschungssset, das Kinderherzen höher schlagen läßt.
Großes deutsches Liederbuch
Die schönsten Kinderlieder und Kinderreime

Ein Eigentor half Götzenhain
TV Dreieichenhain gegen die SG Götzenhain 1:1 (1:0)
Dreieichenhain (rt) - Vor dem Dreieich-Derby zwischen dem TV Dreieichenhain und der SG Götzenhain waren sämtliche Wetten sicher zu Gunsten der Gäste ausgefallen.

Direkt von der Adria nach Tübingen

Nach Trainingslager in Jugoslawien wurden die „Giraffen“ Turnierfünfter

Langen - Nach einem einwöchigen gelungenen Trainingslager...

„Unterkunft und Verpflegung ausgezeichnet, Trainingsbedingungen optimal“...

Den Abschluss bildete die Partie beim BC Slovan Laibach...

Gerade aus Jugoslawien zurückgekehrt trafen die Langener dann beim internationalen Turnier...

Volleyballdamen des TVD bereits gut in Schwung

Dreieichenhain - Die Volleyballdamen des TV Dreieichenhain...

Trainer Hans Schrönghammer war zufrieden, daß seine Spielerinnen selbst gegen Zweitligamannschaften...

Dieses Abschneiden stimmt Trainer Schrönghammer und seine Mannschaft zuversichtlich...

SSG gewann das eigene Turnier

Langen - Zum Gedenken an dem im vorigen Jahr verstorbenen Ernst-Ludwig Brück...

Neben den vier Mannschaften der SSG-Kegelmannschaft...

Die ersten drei Mannschaften erhielten je einen Pokal...

TVL-Handballer verlieren im Test

Langen (ki) - Der TV Langen war zu einem weiteren Handball-Freundschaftsspiel...

Nach dem Seitenwechsel drehte Niederherforn jedoch den Spielzug und gewann noch mit 17:14.

SGE-Leichtathletiknachwuchs fünfmal auf dem ersten Platz

Erfolgreiches Abschneiden bei den Kreismeisterschaften

Egelsbach - Bei den Meisterschaften der Leichtathletik-Kreis Darmstadt...

Nicht zu bremsen waren die Jungsten mit vier Titelgewinnen...

Erstmals Kreismeister bei den Schülern C (M 11) wurde Björn Schneider im Ballwurf...

Nur wenig standen die Jungen (Schüler D) nach 35,7 Sekunden...

Spannend war das Finale der Schülerinnen B (M 12), in dem Kathrin Wendlandt...

Einem starken Eindruck hinterließ auch Kai Hagenah bei der M 13...



Zum Trimmtrieb ins Grüne waren die Heiner Leichtathleten nach Königsee in Thüringen aufgebrochen...

Deutsch-deutsche Annäherung im Laufschrift

Mitglieder der Leichtathletik-Gemeinschaft Dreieichenhain im thüringischen Königsee

Dreieichenhain - Wenn einer eine Reise tut, dann kann er was erzählen...

Während einige LG-Mitglieder bereits vor einigen Monaten die letzte Möglichkeit wahrnahmen...

ergrupp auf die Reise geschickt. Auch dabei hatten die LG-Mitglieder Ilse Werner...

Viele Langener in den Hessenauswahlteams

TVL mit Basketballnachwuchs zufrieden

Langen - Zu den Auswahlberufungen hat der hessische Basketball-Landestrainer...

Von den 20 Mädchen, die aus allen hessischen Vereinen für die Auswahl des Jahrgangs 75...

Spielbeginn gegen die US-Boys am Sonntag in der Georg-Sehring-Halle...



Das ist die erfolgreiche Mannschaft der FC-Jugend: (von links oben) Sandro Scropio, Federico Rossetti, Philipp Lorenz, Uwe Wolf...

Basketball-Jugend geht wieder auf Punktejagd

Dreieichenhain - Für die drei C-Jugendmannschaften der Basketballabteilung...

Gerade die Mädchen, aber auch die Jungen suchen noch einige Mitspielerinnen. Auch Anfängerinnen sind herzlich willkommen...

In der ersten Herbstferienwoche werden die drei C-Jugendteams eine Trainingswoche im oberhessischen Biedenkopf durchführen...

TTC startete gegen Rimbach mit einem klaren 9:5-Erfolg

Langen - Besser hätte es für den TTC zu Saisonbeginn 1990/91 nicht laufen können...

Den zwei Erfolgen von Budiz/Werkmann und dem Verlegensdoppel Thomas/Sünner...

So ging die Mannschaft etwas nervös in die Begegnung, zumal man auch noch auf Volker Gärtner wegen Urlaubs verzichten mußte...

Ob es wohl auch diesmal wieder eine Langenerin schaffen wird, in die Fußstapfen von Silke Dietrich zu treten...

Erfolgreiche Tests für die Hainer Handballer

Männer bezwangen die SG Egelsbach 19:17

Dreieichenhain (ki) - Die Handballer des SV Dreieichenhain testeten am vergangenen Wochenende wieder eifrig...

Der SVD II war bei der SG Egelsbach III zu Gast und mußte sich überraschend hoch mit 12:21 geschlagen geben...

Am Sonntag reiste der SVD dann zum SU Nieder-Florstadt...

Sportverein Dreieichenhain

Dreieichenhain - Die Übungsstunden der Turnabteilung im Sportverein Dreieichenhain...

Montag: Turnhalle Ludwig-Erk-Schule 14.30 - 15.30 Kleinkinder Jg. 6/6/7/8/9...

Mittwoch: Turnhalle Ludwig-Erk-Schule 14.30 - 15.30 Rhythmisches Sportgymnastik bis 4. Schulj.

Donnerstag: Turnhalle Ludwig-Erk-Schule 14.30 - 15.30 Kleinkinder Jg. 6/7/8/9...

Freitag: Turnhalle Ludwig-Erk-Schule 14.30 - 15.30 Kleinkinder Jg. 6/7/8/9...

Samstag: Turnhalle Ludwig-Erk-Schule 14.30 - 15.30 Kleinkinder Jg. 6/7/8/9...

Sonntag: Turnhalle Ludwig-Erk-Schule 14.30 - 15.30 Kleinkinder Jg. 6/7/8/9...

Montag: Turnhalle Ludwig-Erk-Schule 14.30 - 15.30 Kleinkinder Jg. 6/7/8/9...

Dienstag: Turnhalle Ludwig-Erk-Schule 14.30 - 15.30 Kleinkinder Jg. 6/7/8/9...

Mittwoch: Turnhalle Ludwig-Erk-Schule 14.30 - 15.30 Kleinkinder Jg. 6/7/8/9...

Donnerstag: Turnhalle Ludwig-Erk-Schule 14.30 - 15.30 Kleinkinder Jg. 6/7/8/9...

Sport der Jugend

Fußball

FC Langen F1: FC/Sungu Offenthal - FCL 6:1 (4:0) Gegen die torgelährlichen Stürmer...

SSG Langen

Im ersten Testspiel zeigte die neue D-Jugend schönen Fußball. Schon bald klappte das Zusammenwirken...

Nach dem Wechsel verflachte die Partie, und beide Mannschaften konnten das gegnerische Tor nicht mehr in Gefahr bringen...

Im zweiten Spiel innerhalb von drei Tagen holte die E II ihre ersten Punkte. Die Langener besaßen ihren Gegner deutlich und siegten auch in dieser Höhe...

Recht eindrucksvoll starteten die C-Jugendlichen in die neue Saison. Obwohl es nur Freundschaftsspiele waren...

Eine überzeugende Leistung zeigte das neuformierte Team in einem Freundschaftsspiel...

Nach anfänglichem ausgeglichener Spiel brachte Daniel Brandeis den FCL nach zehn Minuten mit 1:0 in Führung...

Die Langener B-Jugend enttäuschte beim ersten Qualifikationsspiel gegen die Spielgemeinschaft...

Die Langener B-Jugend enttäuschte beim ersten Qualifikationsspiel gegen die Spielgemeinschaft...

Die Langener B-Jugend enttäuschte beim ersten Qualifikationsspiel gegen die Spielgemeinschaft...

Die Langener B-Jugend enttäuschte beim ersten Qualifikationsspiel gegen die Spielgemeinschaft...

Die Langener B-Jugend enttäuschte beim ersten Qualifikationsspiel gegen die Spielgemeinschaft...

Die Langener B-Jugend enttäuschte beim ersten Qualifikationsspiel gegen die Spielgemeinschaft...

Die Langener B-Jugend enttäuschte beim ersten Qualifikationsspiel gegen die Spielgemeinschaft...

Die Langener B-Jugend enttäuschte beim ersten Qualifikationsspiel gegen die Spielgemeinschaft...

Hessische Meisterschaften der Schwimmer in Langen

Im Hallenbad finden am Samstag, 8. September, ab 14 Uhr, und am Sonntag, 9. September, ab 10 Uhr, Wetschwimmen statt. Das Bad ist während dieser Zeit für den Badebetrieb geschlossen.

Es geht um die Hessische Meisterschaft, um die Hessische Jahrgangsmeyerschaft und um die Hessische Seniorenmeisterschaft „Lange Strecken“ 400 m Lagen, 800 und 1 500 m Freistil.

Auftakt nach Maß für erstes TVD-Team

Tischtennis-Aufsteiger feierte im ersten Spiel einen deutlichen 9:2-Sieg

Dreieichenhain - Einen gelungenen Einstand feierte die erste Tischtennismannschaft des TVD. Bei ihrem ersten Spiel in der Bezirksliga I besiegte sie die Mannschaft vom TTC Salmünster 3 mit 9:2. Der TVD 1, der in der vergangenen Saison den Aufstieg aus der Bezirksklasse schaffte, mußte gegen ihren ebenfalls ersatzgeschwächten Gegner auf Klaus Ressel verzichten, der in Urlaub war. Dennoch zeigte die Mannschaft mit Ersatzspieler Roland Gaussmann eine gute Leistung und konnte gegen den Drittelzweiten der vorigen Saison souverän gewinnen.

Gespänt man man bei Dreieichenhain natürlich auf den Neuzugang Andreas Birke, der in der letzten Saison noch in Roßdorf spielte. Nachdem sich die anfängliche Aufregung gelegt hatte, konnte er seine beiden Spiele sicher gewinnen. Nach den drei Eröffnungsdoubles führte der TVD mit 2:1. Uwe Ganz und Ralph Aust konnten sich ebenso wie Bernd Staacks und Andreas Birke gegen ihre Gegner durchsetzen, während Roland Gaussmann und Marius Müller ihr Spiel in zwei Sätzen verloren.

Danach ging es Schlag auf Schlag: Hintereinander konnten Ganz, Staacks, Aust und Birke ihre Spiele gewinnen, wobei nur Ralph Aust einen Satz abgeben mußte. Durch die Niederlage von Müller kam die Gäste anschließend zu ihrem letzten Punkt beim Stande

von 8:1. Gaussmann, Ganz und Bernd Staacks stellten durch ihre Siege schließlich den Endstand von 9:2 her. Nach diesem Sieg darf man gespannt sein, wie die „Erste“ gegen stärkere Mannschaften abschneiden wird. Dies wird sich schon am nächsten Samstag zeigen, wenn man auswärts beim TTC Höchst/Niddar 2 antreten muß.

Genau wie die „Erste“ konnte auch die zweite Mannschaft das erste Spiel gewinnen. Die in Bestbesetzung angetretenen Hainer kamen gegen den TTC Hainstadt zu einem 9:3-Heimsieg. Durch das Doppelpaar Stefan Endlweber und Roland Gaussmann konnte die Mannschaft mit 1:0 in Führung gehen. Die anschließende Niederlage von Thomas Kanzler und Christian

Müller, der aus der Jugend des TVD kommt und dieses Jahr zum erstenmal bei den Herren spielt, konnten Thomas Beer und Peter Kulm durch ihren Doppelsieg wieder wetten. In den folgenden beiden Spielen gewannen bis auf Stephan Endlweber, der zweimal außerst knapp verlor, alle Spieler ihre Matches, wobei besonders Thomas Beer mit zwei guten Leistungen überzeugen mußte.

Auch die vierte Mannschaft hatte ihr erstes Spiel in dieser Saison. Hierbei mußten die nur zu fünf spielenden Hainer eine 2:9-Niederlage gegen die TG Hainhausen hinnehmen, bei der lediglich Wolfgang Hirschmüller mit seinen zwei Einzelerfolgen zu überzeugen war.

KSV Langen freut sich über 1 000-Mark-Spende

FAG-Zuschuß fließt in Nachwuchsarbeit

Langen (wy) - Freude herrscht bei den Nachwuchsheimern des Kraftsportvereins Langen (KSV). Innerhalb des Nachbarschaftspflegeprogramms der Flughafen AG (FAG), bei dem Vereine und Organisationen im Umland des Flughafens unterstützt werden, konnte der erste Vorsitzende des KSV Langen, Horst Bönig, einen Scheck über 1 000 Mark in Empfang nehmen.

„Wie im vergangenen Jahr werden wir die finanzielle Hilfe der FAG nutzen, um unsere Nachwuchsarbeiten zu fördern“, erklärte das Vereinsoberhaupt Bönig. Wür über sich Jugendwart Harry Müller und seine Schützlinge besonders freuen. Dabei denken er und die Jungherrie unbedingt an die Kosten, die durch die Fahrten zu den Wettkämpfen und die Übernachtungen entstehen, wenn ein Wettkampf über zwei Tage dauert, sondern eher an die für das Gewichtheben nötige Ausrüstung. Schon ein Paar spezielle Gewichtheberschuhe schlagen mit mehr als 200 Mark zu Buche, und da es Familien gibt, bei denen mehr als zwei Kinder aktiv bei den Nachwuchsheimern vertreten sind, greift hier die Kraftsportverein unterstützend ein, um finanziellen Gründen keine Talente zu verlieren.

Mit einer Familienanzeige

Die Langener Zeitung ist hierfür die ideale Zeitung. Gern und aufmerksam wird die Langener Zeitung in vielen Haushalten gelesen.



Hauptgeschäftsstelle Langen
Darmstädter Straße 26
Telefon 2 10 11-12

Öffnungszeiten:
Montag-Freitag 8-12 Uhr,
13-16:30 Uhr

Weitere Annehmestellen:
DREIEICHENHAIN:
Schreibwaren Lindner
Solmsche Weilerstraße 1

EGELSBACK:
Schreibwaren-Wilke,
Bahnhofstraße 57

Anzeigenschluß für die Dienstag-Ausgabe ist am Freitag um 15 Uhr; für die Freitag-Ausgabe ist am Mittwoch um 15 Uhr. Trauerausgaben können am Tag vor dem Erscheinen bis 11 Uhr an der Geschäftsstelle in Langen aufgegeben werden.

Nutzen auch Sie diese preiswerte Möglichkeit!

Hier einige Beispiele:

Für die vielen Glückwünsche, Blumen und Geschenke anlässlich unserer Vermählung bedanken wir uns, auch im Namen unserer Eltern, herzlich.

Walter Sommer und Frau Ute geb. Finke

25 mm hoch, 2spaltig, DM 22,28

Wir danken allen, die uns anlässlich unserer

Silberhochzeit

in so überreicher Maße mit Glückwünschen, Blumen und Geschenken bedachten. Besonderen Dank dem Jahrgang 1929 und dem Gesangsverein in Harmonie für das dargebrachte Ständchen.

Otto Silié und Frau Margot geb. Müller
Dreieichenhain, Pfarrgasse

30 mm hoch, 1spaltig, DM 18,24

Hierzu Dank für alle guten Wünsche zur Geburt unserer Tochter

Stefanie
Jürgen Ulrich und Frau Karin geb. Stier
Offenthal, Tauunstraße

40 mm hoch, 2spaltig, DM 38,48

Wir danken allen, die uns anlässlich unserer

Silberhochzeit

in so überreicher Maße mit Glückwünschen, Blumen und Geschenken bedachten. Besonderen Dank dem Jahrgang 1929 und dem Gesangsverein in Harmonie für das dargebrachte Ständchen.

Otto Silié und Frau Margot geb. Müller
Dreieichenhain, Pfarrgasse

Einladende Ausstellung

Design in Qualität ist das Merkmal einer neuen Küchengeneration. Aufsehenerregende Fronten aus Lack, Naturstein, Kunststoff und Holz. Meistertechnik in der Verarbeitung. Überzeugend im Preis, maßgeschneidert nach Ihren Wünschen für Sie geplant und voller praktischer Ideen. Erleben Sie bei uns die neue Zeitalterküchen

zeyko küchen
DESIGN IN QUALITÄT

DIETRICH EINRICHTUNGSHAUS

6072 Dreieich, Marienfeldstr. 15 + 34
Telefon 06103 / 8 48 20

Ausalt wird neu!

Mit der PORTAS System-Renovierung. Das Beste für alte Türen, Haustüren und Küchen. Neu: Heizkörper-Verkleidung und Badmöbel. Große Vielfalt - wertvolle Materialien, kein Bekleben. Schnell, perfekt, preiswert, Qualität, an der Sie auf Dauer Freude haben. Rufen Sie an. PORTAS ist Renovierungsspezialist. Die Nr. 1 in Europa.

PORTAS®

Ausstellungszentrum Dreieich
Darmstädter Straße 1 - 3
06072 Dreieich-Stenberg **06072 404127**

Kommen Sie zum "Tag der offenen Tür" Sa, 8. + So, 9. Sept. '90, 10 - 17 Uhr
Produktinformation - Betriebsführung - Bewirtung - Unterhaltung - Gewinnspiel *Bitte ausgeben und anbringen für Ihre persönliche Überraschungsgutscheine und zur Teilnahme an der Verlosung!

DESIGN IN QUALITÄT

Langener Zeitung

AMTSSTELLE UNTERGOSLARZT FÜR LANGEN UND EGELSBACK HEIMATZITUNG FÜR DIE PROVINZ

EGELSbacher NACHRICHTEN **Hainer Wochenblatt** **Sport**

die meistgelesene Abonnementzeitung in Langen und Umgebung. Mit einer verbreiteten Auflage von über 6000 Exemplaren erreicht die Langener Zeitung über 16000 Leser.

Langener Zeitung

- ... das amtliche Bekanntmachungsorgan
- ... die große Lokalzeitung
- ... die Verelnszeitung
- ... die Familienzeitung
- ... die Veranstaltungszeitung
- ... die Sportzeitung
- ... die Kulturzeitung
- ... die Unterhaltungszeitung
- ... der große Werbeträger

Die Zeitung, die in Langen für Langen und Umgebung gemacht wird. ... wir wissen, wo etwas geschieht - wir bringen es!!!

Einfach den Gutschein einschicken, wir liefern Ihnen 2 Wochen kostenlos die LANGENER ZEITUNG.

2 Wochen kostenlos die LANGENER ZEITUNG zum Kennenlernen.

GUTSCHEIN

Name: _____

Telefon: _____

Straße: _____

Ort: _____

LANGENER ZEITUNG
Darmstädter Straße 26, 5070 Langen

Laforsch
(Heizungs-, Sanitär- und Elektrotechnik)

HEIZKESSEL jetzt erneuern!

VIEMANN

- schnell und problemlos vor der Heizperiode
- Energieberatung, Planung u. Angebot
- Verkauf von Heizungs- und Bad-ausstattung bei fachlicher Beratung auch zur Selbstmontage
- Ausstellung in Offenbach-Bieber auch samstags von 14.00 bis 17.00 Uhr geöffnet

Buderus
Laforsch Heizungs-, Sanitär- GmbH
6050 Offenbach-Bieber 6072 Dreieich-Dreieichenhain
Ford-Porsche-Straße 8 Industriestraße 2
Telefon 069 / 89 5077-8 Telefon 06103 / 8 20 55

Langener Zeitung

6050 Offenbach-Bieber
Telefon 069 / 89 5077-8

6072 Dreieich-Dreieichenhain
Industriestraße 2
Telefon 06103 / 8 20 55

Die Anzeige ist die Königin der Werbung

Menschen auf der Flucht

Wir sorgen dafür, daß Ihre Hilfe dorthin kommt, wo sie dringend benötigt wird.

Marktzustrophe, Krieg und Terror nehmen den Menschen in der Dritten Welt oft Heut und Lebensmöglichkeiten. Die beiden kirchlichen Hilfswerke nehmen Ihren Auftrag ernst. Sie geben Überlebens- und Sterbehilfe.

Deutscher Caritasverband Konto 202 Postg. Karlsruhe oder Baden und Sparassen

Österreichische Caritas Postg. Stuttgart oder Baden und Sparassen

Verkäufe: Hobby/Freizeit

Aber die neue Schrankwand ist schon bestellt. Jetzt heißt's am Floh. Wenn man nur möchte, wer das alte Stück gebrauchen kann! Sie finden sicher ganz schnell einen Liebhaber, der für das gute Stück noch etwas zahlt. Mit einer kleinen Anzeige können Sie direkt und preiswert den Kontakt herstellen. Sagen Sie möglichst genau, was Sie anzubieten haben und was Sie dafür erwarten. Wenn Angebot und Preis übereinstimmen, haben Sie ganz schnell Erfolg.

Die Flohmarkt Rubrik, in der (fast) alles für schöne Stunden angeboten wird.

KLEINANZEIGE DIREKT & PREISWERT ZUM ERFOLG

Kaufen und verkaufen im FLOHMARKT

069 8063366 (eine Automarkt- und Motorrad- sowie Immobilien- und Wohnungs-Anzeigen)

VERKAUF

1 Wohn. Schrank, Br. 3,50, braunweiß m. Messing dekoriert, gr. Vitrinen m. Beleuchtung, 1 Sideboard, Br. 2 m, pass. zum Schrank, soz. zu verkauf., Tel. 089 / 81 23 86

Wohnzimmerschrank, Mahagoni mit Vitrinen-Beleuchtung 3,80 x 2,12 cm DM 2000,- 1 Travertin Couchstich DM 700,- 3-Sitzst. Sesselst. VB DM 1190,- 06104 / 7 45 58 ab 19 Uhr

Neu. Holzst. m. 4 schw. Bistrotühlen, 200,- 2 Stk. 50 Watt-Boxen, 150,- Peugeot Sportlenker aus schw. Leder, 150,- 4 gr. Dekokissen, zus. 50,- Fernsehst. mit Fußteil aus hellem Kord, 100,- brauner u. weißer Schreibst. je 80,-, Tel. 069 / 88 13 37

Haggyca/Storchm., 70,- Wippe, 15,- Easydr., 10,- Onico-Rücken- stuhl, 20,- Bedenwanne m. Aufsatz, 10,-, Tel. 069 / 86 83 72

Absolute neu. ausgelasteter Sportwagen aus der limitierten Serie von „Frenati“ mit allem Zubehör, neu u. neu. Markenkleidung 1. Herbst- Winter, f. Mädchen in Jungen, Gr. 8/8-9, neuer Jeans-Anzug, Gr. 104, Winterstiefel, Gr. 110 (Vanilli), Regen- dach-Abdeckung für alle Sportwagen, u. Buggy sowie Babywagen u. Windeleimer, alles neu, neue u. neuw. Schuhe, Gr. 21 u. 22, viele Spielteile, ca. 4-8 Jahre, ca. 45 Kl.- Cassetten, ab 3 J., neuw. Reistelle, Gr. 36 u. Handschuhe, 4mal Viti- Slietel 1. Jungen in sehr gt. Zust., Gr. 38 u. 40, neue Moon-Boots, Gr. 32/34 u. 38/40, alles von Märklin HO: viele Schienen, Weichen, Lichtsignal, Loks u. Wagen, Oberleitung 1 gr. Anlage, Tel. 069 / 86 88 91

Wohnzimmerschrank, Nußbaum, 290 x 185 cm zu verk., Tel. 06103 / 2 92 30, ab 18 Uhr

Wohnzimmerschrank, braun, 3 m, VB 250,- Schlafzimmerschrank, 3 m, links u. rechts Korktüren, Mitte Glasüre, VB 600,-, 06108 / 7 17 90 u. 7 28 23

Große ältere Walkst. (Guß) Korbdruckmesser 100 cm, zu verkaufen, VB, Tel. 06074 / 4 10 51-52

Mahagonischlafzimmer günstig abzugeben, Preis VB, Tel. 069 / 87 23 85

Jugendbett mit Ablage, Topzustand für DM 50,- zu verkaufen, Tel. 06104 / 22 59

Tautonia Quadro-Kindergarten, 250,- Nuk-Vaporisator, DM 35,- Holztauglitter, DM 50,- Flaschen- wärmer, DM 10,- Dinko Kinderrad, 4", DM 30,- E-Herd, DM 80,- Kühlschrank, DM 50,- Glasiertisch, DM 06104 / 6 14 85

Surfboard Hilly, kompl. zu verkaufen für DM 350,-, Tel. 06108 / 57 53 18

Handgeschweißter Stahlhochstuhl (sechsfarmig) zu verkaufen, Höhe 180 cm, Breite 160 cm, Tiefe 80 cm, Tel. 06108 / 7 15 83-16 19 Uhr

Kinderrad, 60,- DM, Rodeoball 50,- DM, Kettler Puckl 100,- DM, Tel. 069 / 83 40 14

Hammond-Orgel mit Sitzbank, neuw., DM 800,- zu verkaufen, Tel. 069 / 88 58 98 von 9-12 Uhr

Komp. Kinderzimmer, DM 500,- Kleiderschrank 2tg., DM 150,- zu verkaufen, Tel. 06103 / 6 23 03

Kettler Helmlatiner, VB DM 200,-, Tel. 06106 / 2 20 44

Dauerbrenner-Zimmerkohlennofen, neuw., preiswert zu verk., Tel. 06181 / 6 94 24

1 Satellitenantenne, 0,120 m, mit Stereoreciver, Fabrikat WISI, DM 490,- zu verk., Tel. 06108 / 6 62 35

Wohnzimmerschrank, 3,50 m, Couchgarnitur, beige, 3-2-Sitzer, Tisch 80 x 80, Fernsehwagen, preiswert zu verk., Tel. 06181 / 6 02 71

3 neue, Ölöfen preisg., Kindersportwagen 80,- Glasbeist. 30,-, Cornwall-Bilder 100,-, Tel. 069 / 84 52 03 ab 17 Uhr

Milieu WBschrockenschr., Bestzust., DM 380,- Staubsauger „Elektron“, DM 70,-, Tel. 06104 / 6 31 24

Farblampeher, leicht def., WBSche-trockner, Bett, Mahagoni, Carreran- renbahn mit Trafo Kl., Keyboard, def., Tel. 06108 / 1 88 41

Ged. Spielautomat, DM 80,-, Klar- nette, DM 200,- WMF Ona, 72tel. Kl., DM 700,- alles Splinnrad, DM 100,-, Tisch-Teppich u. wertvolle Orientteppiche, Tel. 06108 / 2 44 87

Orgel GEM F 3, Sitzbank, DM 600,- Leiberrde, Stk. 200,-, Schreibst. erter, DM 500,-, Lüge, neu geputzt, DM 150,-, Tel. 06071 / 3 85 11

VERKAUF

3 Raumpartans, glasfaserverstärkt, je 2000 l, Länge 215 cm, Br. 172 cm, H. 163 cm, für je DM 880,-, Tel. 06074 / 2 71 01

Farb TV mit FB, Stereosign, Platen- spieler, Spulentonband, Teilun- gen 3000, VB zu verkaufen, Tel. 069 / 83 22 17

Wegen Verkauf: Schreibtisch 20liger Jahre, Br. 146, T. 73, dunkelrot, 150,-, alter türgrüner Weichholz- schrank m. Spiegel, abgeklücht, 250,- mehrere alte Stühle, 069 / 84 44 02

Garderobenschrank m. Intragr., Schuhschr. und großem Spiegel für DM 350,- zu verkaufen, Tel. 069 / 232 22 48

Verkauf C 64 mit Floppy 1541, Speedosler 100 Disketen und Mo- nitor (grün), DM 850,-, Tel. 069 / 85 41 00

Akkordeon m. Koffer, VB DM 470,- 1450,-, ca. 1800 Schallplatten (Singles, Maxi, LPs), VB DM 440,-, 40-Armbanduhr, VB DM 2800,- für 1190,-, 06104 / 7 45 58 ab 19 Uhr

Neu. Holzst. m. 4 schw. Bistrotühlen, 200,- 2 Stk. 50 Watt-Boxen, 150,- Peugeot Sportlenker aus schw. Leder, 150,- 4 gr. Dekokissen, zus. 50,- Fernsehst. mit Fußteil aus hellem Kord, 100,- brauner u. weißer Schreibst. je 80,-, Tel. 069 / 88 13 37

Altkorden m. Koffer, VB DM 470,- 1450,-, ca. 1800 Schallplatten (Singles, Maxi, LPs), VB DM 440,-, 40-Armbanduhr, VB DM 2800,- für 1190,-, 06104 / 7 45 58 ab 19 Uhr

Milieu WBschrockenschr., Bestzust., DM 380,- Staubsauger „Elektron“, DM 70,-, Tel. 06104 / 6 31 24

Farblampeher, leicht def., WBSche-trockner, Bett, Mahagoni, Carreran- renbahn mit Trafo Kl., Keyboard, def., Tel. 06108 / 1 88 41

Ged. Spielautomat, DM 80,-, Klar- nette, DM 200,- WMF Ona, 72tel. Kl., DM 700,- alles Splinnrad, DM 100,-, Tisch-Teppich u. wertvolle Orientteppiche, Tel. 06108 / 2 44 87

Orgel GEM F 3, Sitzbank, DM 600,- Leiberrde, Stk. 200,-, Schreibst. erter, DM 500,-, Lüge, neu geputzt, DM 150,-, Tel. 06071 / 3 85 11

KAUFGESUCHE

Kaufe geb. Möbel gegen bar. aus den Jahren 1960-1990. Tel. 069 / 7 07 31 74, gw.

Ordn. Abzeichen, militär. UKPensel, alle Militärsachen vor 1945 von Sammler gegen gute Bezahlung gesucht, Tel. 06102 / 5 13 62

Kaufe laufend gegen Barzahlung alte Bücher, Porzellan, Bestecke, alte Uhren usw., auch antike Möbel aus der Vorkriegszeit, Tel. 06074 / 2 58 90

Kaufe laufend gegen Barzahlung alte Bücher, Porzellan, Bestecke, alte Uhren usw., auch antike Möbel aus der Vorkriegszeit, Tel. 06074 / 2 58 90

Elektr. Eisenbahn, Märklin HO, auch Einzeileute, egal ob alt oder defekt sowie Märklin-Kataloge / Märklin-Magazine zu kaufen gesucht, Tel. 069 / 83 67 54

Flatschmann-u. Märklin-Eisenbahn, Spur 0, zu kaufen ges., Tel. 069 / 81 14 32

Suche für alte Puppenstube und Puppenküchen Zubehör, Möbel, Kleinteile, Herd, Tapeten von vor 1920, Tel. 06074 / 2 91 01

Suche für alte Puppenstube und Puppenküchen Zubehör, Möbel, Kleinteile, Herd, Tapeten von vor 1920, Tel. 06074 / 2 91 01

Suche dringend Folgen der Serie „Captain Future“ auf VHS-Video-Cassetten Jahrgang 1982-90 welche ungelesen sind, auch Hörspieldassens und LP's, Zahle sehr gut, Telefon 06104 / 7 32 41

Garferschrank und Nähmaschine gesucht, Tel. 06106 / 1 49 47

Handspreckfunkgerät, Ukw, mit See- anlage, zu verkaufen, Tel. 06106 / 31 42, 16. September 49 23

Suche gegen Präzisions-Tisch-Kreis- säge, Tel. 06071 / 7 15 13

KLEINANZEIGE DIREKT & PREISWERT ZUM ERFOLG

Ein Jammer! Wenn man nur möchte, wer das noch tragen kann! Die Kleinanzeige knüpft eben ganz schnell Kontakte. Sie halten oft ganz lange.

GESCHÄFTLICHES

16 TV-Programme

Farblampeher mit eingebautem Stereo-Sattellitenreciver

DM 89,- monatlich Leasingdauer 36 Monate. Später Kaufvertrag möglich.

Sattellitenempfangsanlage

DM 398,- 60 cm, Teilzahlung möglich. Offenbach Palm-Passage (Enging Waldraste) **069 81 00 31 04**

teletext TV-VIDEO-MP

Second Hand Computer
Aufbauanleitung, Fax, Beamer, Video, Kopiergerät, AT/PS-Lesegerät, 12 MHz, 1 MB-RAM, 200 Seiten, 256 Farbdrucker, HP Alpha 2000 Gamma, Tel. 069 / 44 30 20 oder 069 / 44 30 21

Kaufe Briefmarken und Münzen
Briefmarken-u. Münzgeschäft
Werner Könnel
Große Marktstraße 47
6050 Offenbach, T. 06988 93 39

Lux. Mahagoni-Throne mit Keramik- polen, 11 m, U-Möbel, mit Porzellan- zapfen, Kühlaggregat, Kühn- schränk, Spülbecken, div. U-Schrän- ke, Türen etc. in Mahagoni, turniert, Messingdruckknöpfe, NP 18 000,- Sonderpreis DM 6000,-, auf Wunsch Einbau mögl., Tel. 069 / 84 03 155

Brombeerb. teilw. neuw., abg. umge- geben, 06104 / 21 16 v. 8-12.30 Uhr

Geb. Haushaltsgeräte billig zu verk., z. B. Waschm., Wäschetr., Kühn-, Gefrierschr., Geschirrschr., Spül., E-Herd, Gash., (u. v. m.), Tel. 069 / 85 49 53

Verk. v. gut geb. Waschmaschi- nen mit Vollgarantie, z. B. Miele ab 98,-, AEG ab 78,-, Kühlschränke/ E-Herde ab 50,- usw., Lieferung frei- prob. Stück DM 100,-, Glasisch, richtig, Chromgestell DM 300,- zu verkaufen, Tel. 06181 / 8 28 00 ab 6 25 14

Schmeldelemer Kerzenständer 74 cm hoch, 50, DM; Übergangin bodenlang, dunkelbraun, schwere -prob. Stück DM 100,-, Glasisch, richtig, Chromgestell DM 300,- zu verkaufen, Tel. 06181 / 8 28 00 ab 6 25 14

Farblampeher, DM 100,- Farblampe- her, DM 150,-, Cassettenspieler mit Autostopp, DM 150,-, Tel. 069 / 82 84 54

Laderschub, 250 cm, dazugehörige 2 Lederessig, guter Zustand, dunkelrot, DM 350,-, Tel. 069 / 82 13 17

Zu schade für den Sperrmüll! Wohin damit?

12 Jahre alte Möbel, od. Couch, 3- Sitzer, 2-Sitzer + 1 Sessel, NP 2000,- für DM 650,-, Sideboard, AEG- Waschmaschine (schmal), 55cm., 3tgr. Klavier, 175 x 120 cm., 120,-, Küchenschrank + 4 Stühle, DM 200,-, Schrenk- bett, Mahagoni, DM 100,-, Tel. 06108 / 7 77 91

Wegen Heilungsplanung günstig abzugeben: 2 1/2 Zentner Brikkett, 3 1/2 Zentner Eierkohl sowie 25 kg. Anmach-u. Harzohl, ab 19 Uhr, 06106 / 2 18 29

BBC Gefriertruhe, Typ 3800, 11h, 380 l, Zähl-Spitzengress, 120,-, pass. Wand- 180, 140 l, DM 80,-, Tel. 06108 / 37 16 od. 18 57, ab 18 Uhr 2 30 30

2 Autolautsprecher, Kenwood KFC- 1371, neuwertig für 100,- DM zu verkaufen, Tel. 06074 / 9 95 68

Musikschrank mit Plattenwechsl. + Radio für 100,- DM zu verkaufen, Tel. 06074 / 9 95 84

Winkelsoheneinzel, 35 x 1,60 m, weiß mit Kuppelgriffschrank, 160 x 100,-, neuwertig für 100,- DM zu verkaufen, Tel. 06104 / 6 23 90

Sehr schöne Dielenlampe mit Messing- schirm, DM 120,-, pass. Wand- leuchte, DM 50,-, hängendes, Lüfter 70 x 140 cm, DM 95,-, Torpedo Schreibmaschine, DM 20,-, Schuh- putzautomat, DM 25,-, Damen-Mur- meimant mit Waschkübeln, Gr. 38, DM 245,-, Tel. 06108 / 64 82

Farblampeher, DM 100,- Farblampe- her, DM 150,-, Cassettenspieler mit Autostopp, DM 150,-, Tel. 069 / 82 84 54

STELLENANGEBOTE

GARNY SICHERHEITSTECHNIK
Als führendes Unternehmen unserer Branche fertigen wir seit vielen Jahrzehnten hochwertige Sicherheitsprodukte für Geldinstitute.
Fermeldeelektroniker
Ihr Aufgabenbereich umfasst die Installation und Betreuung unserer elektronischen Mietfächeranlagen bei Geldinstituten.

WIEDEKIND
MODE - Faszination Made in Germany

Wir machen erfolgreiche Mode und gehören zu den bekanntesten Unternehmen der Bekleidungsindustrie in der Bundesrepublik. Durch die Ausweitung der Auslandsproduktion brauchen wir tatkräftige Mitarbeiter in unserem Zentralengeschäft.
Lageristen
der den Überblick über eine Vielzahl von Kleinteilen in verschiedenen Formen und Farben behält. Praktische Erfahrungen in der Bekleidungsindustrie wären vorteilhaft.

Zimmermädchen

von 9-15 Uhr sofort gesucht
Hotel Deutsches Haus, Langen
Tel. 2 20 51
Ab sofort Reinigungskräfte täglich v. 8-10 Uhr in Langen gesucht, Claus Wissner Dienstleistungs-GmbH, Tel. 06102/3 80 51

HOLZ IM BAD...ZUM TRÄUMEN SCHÖN

HolzLand hat die richtigen Ideen für ihr Traumbad. Von der Unterkonstruktion bis zum Profiholz, auch in Trendfarben, finden Sie im HolzLand alles, was Sie für eine Veranschönerung Ihres Bades brauchen.
HolzLand
Albrecht-Dürer-Straße 25 (direkt an der B 44)
6053 Oberhausen - Telefon 06104/48 01

Langener Zeitung

Hauptgeschäftsstelle in Langen
Darmstädter Straße 26, Telefon 2 10 11-12
Anzeigenschluß für die Dienstag-Ausgabe ist am Freitag um 15 Uhr; für die Freitag-Ausgabe ist am Mittwoch um 15 Uhr.

LEBEN IN SCHÖNEN KÜCHEN

grüco
Küchen-Trends
AKTUELLE KÜCHEN-TRENDS
Moderne Technik neueste Küchentrends
KHM-Küchenhaus
Fechzentrum für Einbaueichen Inneneinrichtungsplanungen

NISSAN MAXIMA V6

NISSAN MAXIMA V6
Die repräsentative, kultivierte Reiselinie aus Japan.
DIE FAHRKULTUR
Endverkaufpreise, Beratung und Service bei folgenden Nissan-Partnern:

Langener Zeitung
Zeitungsträger/innen für Langen u. Egelsbach
gesucht. Mindestalter 16 Jahre.
Geschäftsstelle, Darmstädter Straße 26
Telefon 2 10 11

Egelsbach
eine Dame mit kaufmännischen Kenntnissen zur Übernahme einer Quelle-Agentur.
Großversandhaus Quelle sucht für Egelsbach

Herbstferien 1990
Sprachreisen für Schüler nach England, Frankreich und Malta.
VERMIETUNGEN
Suchen Sie eine Mietwohnung?

Individuelle Vermögensberatung
durch PETER HEUSER
Dipl.-Kaufmann
Beratungsbüro Langen
Rheinstraße 23/Ecke Wassergasse

Besonders „billig“ kann sehr teuer werden.
Lassen Sie sich keine Diebesware andrehen.
Die Kriminalpolizei rät:
Wir wollen, daß Sie sicher leben. Ihre Polizei!

busser Containerdienst
680 27
Salzburger
Wir machen Qualität wohnt

KAMINO RUND
Schornsteinauskleidung mit Schornsteinrohren • Edelstahlrohren • mit Wärmedämmung • Leichtbeton mit Glasur • gegen feuchte, versottene Schornsteine
Welldachsanierung
Mit Wärmedämmung • Einlage-Verstärkung oder mit Montage

PROFI GETRANKE SHOP
schnell bequem preiswert
Fontalis Mineralwasser, Fontalis Mineralwasser still
Kaiser Friedrich Quelle Mineralwasser
Gerolsteiner Sprudel, Gerolsteiner Sprudel still

Lohn-/Gehaltsbuchhalter/in
Wir erwarten Erfahrung in EDV-gestützter Personalabrechnung sowie im Umgang mit steuer- und sozialversicherungsrechtlichen Vorschriften.
A. Rohd GmbH
Nordring 144
6050 Offenbach

Mietgesuche
Für mehrere Mitarbeiter unseres Hauses (Wochenendheimfahrräder) suchen wir
möblierte Privat-Zimmer
im Raum Langen-Mörfelden-Waldorf. Bitte rufen Sie uns an.

Wüstenrot Allianz
KAMINO RUND
Schornsteinauskleidung - wahlweise: Schiefer-Schornsteinrohr • Edelstahlrohr • mit Wärmedämmung • Leichtbeton mit Kalkglasur

ZEITUNGSLESER wissen mehr!
Der besondere Tip
SIE müssen verkaufen
SIE möchten werben
SIE wissen nicht wie
SIE sollten unseren Berater anrufen
Herr K.-H. Schmitt
Telefon 2 10 11-12

Sonnenbank
für privat und gewerblich
Leihgebühr nur 16,50*
umzüge mit Schreiner
3 Mann, pro Std. 91,50 DM
Auch preiswerte Fern- und Ausl.-Umzüge - Fa. Besser

Sauer
Balkongeländer-Haustür-Vordächer
direkt vom Hersteller
Informieren Sie sich in unserem Ausstellungsraum:
Philipp Sauer GmbH
(im Ortsteilgang, 1. Str. rechts)
8752 Laufach bei Aachaffenburg
Telefon 0 60 93 / 4 57

RUPP
Rupp Fertigschrauben
Ein System das sich bewährt hat.
8751 Niederrhein
Tel. 0 60 28 / 12 61
Rufen Sie bitte Herrn Dönhofer an - 0 61 82 / 6 79 13. Unser Fachberater

Hartmann
Fensterbau
Ihr Preisvorteil: Fenster direkt vom Hersteller
Fensterbau
Telefon 069 / 84 60 00

Datentypistin - Teilzeit
Für unseren Vertriebsbereich Kältetechnik suchen wir zur Unterstützung der Verkaufssachbearbeiter eine neue Kollegin.
Danfoss
Danfoss GmbH - Personalabteilung - Carl-Legien-Straße 8
6050 Offenbach am Main - Telefon (069) 89 02-215

ROHE
Das Schuljahr fängt gut an - mit der Schülerhilfe
Unsere Fachkräfte bieten einen Förderunterricht durch preiswerte Nachhilfe und erfolgreiche Betreuung.
Langener Akzente
STADTHALLE
Mittwoch, 12.9., 15 Uhr
Das Gespenst von Canterville
die spannendste Geschichte für Kinder ab 6

Langener Akzente
STADTHALLE
Mittwoch, 12.9., 15 Uhr
Das Gespenst von Canterville
die spannendste Geschichte für Kinder ab 6
Donnerstag, 20.9., 20 Uhr
Stephen Waid
Oktober
Benefizkonzert für Indien
Samstag, 22.9., 20 Uhr
Ein Löwe im Winter
Schauspiel von Gunter Melzacher

Das nächste GEWERBEVEREIN-KOLLEKTIV erscheint am 20./21.9.1990
Anzeigenschluß: Freitag, 14.9.1990, 15.00 Uhr
Wir und unsere Polizei
Für Sicherheit ist alles Team

Die Kripo rät:
Schieben Sie Einbrechern bei Kellertüren und anderen Hauszugangstüren einen Riegel vor.
Statten Sie Kellertüren im oberen und unteren Türdrittel mit stabilen Riegeln aus. Sichern Sie Terrassentüren durch einbruchhemmende Verglasung und abschließbare Hebeltürbeschläge.
Wir und unsere Polizei
Für Sicherheit ist alles Team

NIX ZU SEHEN?
Blindes Isolerglas wird ohne Glas-austausch wieder klar!
REKLAR GmbH, ☎ 06074 / 8 70 91
Jünger dynamischer Malerbetrieb
hat noch Termine frei für Maler-, Tapezierarbeiten, Fassadenmalerei, Verputzarbeiten und Fußbodenverlegung.
F.A. Hahn • Bad • Tel. 06103 / 7 2 3 2 • Fax u. 059 / 85 54 81

Sonnenbank
Leihgebühr nur 16,50*
umzüge mit Schreiner
3 Mann, pro Std. 91,50 DM
Auch preiswerte Fern- und Ausl.-Umzüge - Fa. Besser
Tel. 06102 / 4 3 39 10

KÜCHEN
Vom Spezialisten ca. 60 Musterküchen zur Auswahl
Eines der führenden Küchenfachgeschäfte Hessens
Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 9.30-18.30 Uhr, Sa. 9.30-13.00 Uhr
Donnerstag haben wir bis 20.30 Uhr verkaufsoffen
Langer Samstag bis 16 Uhr geöffnet
hebeisen
Im Mühlfeld 13
6450 Hanau 8 (Klein-Auheim)
Tel. 06181/690903-05

STELLENANGEBOTE

W* Für unseren Wartung-Center Dreieich mit einer der umsatzstärksten Obst- und Gemüseabteilungen im gesamten Rhein-Main-Gabiet suchen wir einen

Substituten

Wir bieten hiermit einem jungen Lebensmittelkaufmann die große Berufschance, diese Abteilung eigenverantwortlich zu führen.

Neben einem leistungsgerechten Gehalt bieten wir Ihnen einen sicheren Arbeitsplatz und die Vorteile eines Großunternehmens.

Ihre schriftliche Bewerbung richten Sie bitte an unseren Herrn Vogelseng.

WERTKAUF*

- Cantar Dreieich - Robert-Bosch-Straße 15 6072 Dreieich Telefon 06103/3998-0

Für unseren modernen Kraftfahrzeug-Betrieb suchen wir mehrere qualifizierte

Kfz-Mechaniker

zu besten Bedingungen.



Alfred-Daig-Straße 46 - Tel. 06106/4047 RODGAU-HAINHAUSEN

Wir sind ein namhafter Hersteller von gedruckten flexiblen Schaltungen, EDV-Etiketten und Kabelkanalrührern aus Kunststoffen. Unser junges Team in der Produktion braucht dringend Unterstützung durch eine

Mitarbeiterin

Dieser abwechslungsreiche Arbeitsbereich beinhaltet u. a. das Entwerfen und Bedienen von Hebelautomaten, Maschinen und Prüfcomputern.

Wir bieten Ihnen einen sauberen u. klimatisierten Arbeitsplatz, leistungsgerechte Entlohnung nach gründlicher Einarbeitung und die üblichen Sozialleistungen.

Idento GmbH, Paul-Ehrlich-Straße 23, 6074 Rödemark

MIETGESUCHE

Wir sind ein renommiertes Luftfahrtunternehmen und suchen für Führungskräfte und fliegendes Personal ständig

Wohnungen und Häuser

Jeder Größe, Ihnen entstehen dabei selbstverständlich keinerlei Kosten. Wenden Sie sich bitte vertrauensvoll an die von uns beauftragte Fraitz & Köhmel-Immobilien GmbH, Tel. 06181/653011

Wir suchen für Flugplätze eine gr. Wohnung oder großes Haus

- 2-3 ZW für leitende Mitarbeiter von gr. Firmen (Firmenwohnung)

- Warn Sie problemlose und seriöse Mieter suchen, rufen Sie uns an.

WIR SUCHEN FÜR EINEN MITARBEITER mit Kochbegabung

im Raum Rodgau-Achtersberg-Hanau

ROCKWELL-COLLINS GMBH Personalabteilung

Boschstr. 8-10, 6054 Rodgau 8 Tel. 06108/697-0

VERMIETUNGEN

Behrenhausen, axtl. 3-Zi.-Whg., 100 m² Will., vana, Ebenen, Wintergart., Fußbodenheizung, EDK, Sauna, H. WE, Erntezug 11/90, DM 1400,- zzgl. Uml./Kauf, K. Meyer Immobilien, Tel. 06051/67331

Rodgau-Waldkirchen, Praxis/BDOräume, 125 m², 7 Räume, ideal f. Arzt, Architekt, Steuerberater, ab 1.1.91, DM 1625,- zzgl. Uml./Kauf, K. Meyer Immobilien, Tel. 06051/67331

HEIRAT

Unglaublich aber wahr! Am 17.09.1990 - vermählten wir ein Horn solange, bis sie eine Partnerin gefunden haben. Damen vermählen wir ab DM 220,- Tel. 06074/50786, 18-21 Uhr

CLK Vermittlung

IMMOBILIEN

Frühergekauft, kleines 1-Fam.-Haus, 4 Zimm., Bad, 105 m² Will., 600 m² Grst., DM 220.000,-. K. Meyer Immobilien, Tel. 06051/67331

KAUFGESUCHE

Kaufe etwas Porzellan, Postkarten, Gemälde, Bücher, Baur Telefon 069/59598

WIR ZAHLEN KORREKTE PREISE GOLD, SILBER sowie MÖNZEN Ankaufpreise (024 Uhr) 069/287604 Katalin Sahny, 6000 Frankfurt/11 Steing 2 (An der Hauptwache)

VERKAUF

CB-Funk-Shop

W. Schäfer, Waldbrunnstraße 3 Oranienburg, Berlin Telefon 06103/33233

Sonderangebot Fabrikneue Elektrogeräte, zum Teil mit kleinen Lackschäden, zu Niedrigpreisen bei voller Werkgarantie und Selbstabholung etabliert. Herce, Wasch- und Trocknerautomaten, Kühl- und Gefriergeräte, Geschirrspüler, Staubsauger, Bügelautomaten, Dunstabzug

Lager Waldacker

Rödemark (Waldacker) Goeßstraße 20, Tel. 06074/95857 ED DM 220,- Tel. 06074/50786, 18-21 Uhr

Fahren Sie günstiger Fragen Sie die NECKURA Büro Offenbach Bieberer Straße 77 069/812817 und 815817

HOLZ HOLZ



Legen Sie im Solo ein Parkett.

Wer auf Holz steht, der kann es sich problemlos selbst zu Holzdielen oder in Form massiver Parkett, das ist leichter als man denkt, weil aber Parkett nicht gleich Parkett ist, zeigen wir Ihnen die unterschiedlichsten Ausführungen und Qualitäten an vielen anregenden Beispielen.

Fertigparkett Eiche Schiffsboden 180 x 20 cm, geschliffen und versiegelt qm 49.90

IP Holz- und Plattenmarkt Holz und Know-how

Sonderangebot! Fenster, Holz, PVC, Alu, Heusen, Vorhang, Wischtafel, mit Montage, superpreiswert. Angebot kostenlos und unverbindlich vom Fachberater. Tel. 06104/74107 oder Anrufbeantworter 06104/74882

Über 100 Jahre Flügel Pianos Steinway & Sons Ibach Grotrian-Steinweg Kawai Schimmel-Hopmann Yamaha, Bösendorfer, Miesbach Mietkauf Finanzierung Pianohaus Guckel Meisterbetrieb - OFFENBACH Hospitalstr. 8, Pi. Hof T. 0131812

aqua-trend-Wasserbetten Wir stellen für Sie aus, vom 25.6.-2.9.90 HESSENCHAU in Darmstadt, Halia 9, und Frauen uns auf Ihren Besuch. aqua-trend-Wasserbetten, Berlin-Str. 175, Offenbach, Tel. 069/813122

Gesund sitzen auf einem SITZ-KHNE-STUHL. Probieren Sie es aus. Wo? Natürlich bei Ihrem Fachmann, bei aqua-trend-Wasserbetten, Berliner Str. 175, Offenbach, Tel. 069/813122. Bei uns finden Sie alles zum gesunden Wohnen.

Masail - preiswert - variabel - einschaltstiftig Das TREND-EINRICHTUNGSSYSTEM 90 Informieren Sie sich bei aqua-trend-Wasserbetten, Berliner Str. 175, Offenbach, Tel. 069/813122

Unser Top-Modell: Exklusive Eleganz - faszinierend und funktional. Saunaerzeugnisse in neuer Dimension

STENGER GMBH AdB-Peter-Str. 25 + 29 • Tel. (06182) 27077 6453 SELIGENSTADT

Fahren Sie günstiger Fragen Sie die NECKURA Büro Offenbach Bieberer Straße 77 069/812817 und 815817

Advertisement for Rösler Heizkamine und Kachelöfen featuring images of the products and text describing their benefits and availability.

Advertisement for Meinn Jeweller featuring a diamond ring and text: 'Meinn Jeweller Familienunternehmen seit 1879 Das Schmuckhaus mit der goldenen Taschenuhr'.

Advertisement for Junder featuring a diamond ring and text: 'Vom 6.-15. Sept. kostenlose Sicherheitsprüfung bei Brillantfressungen'.

Advertisement for Siemens-Constructa, AEG, Bosch, Miele, Bauknecht featuring a washing machine and text: '88 38 87'.

Advertisement for Heizke Sel featuring a cartoon character and text: 'Jetzt Heizke Sel erneuern - Komplettmontage oder Selbststeinbau'.

Advertisement for Antikmarkt featuring a clock and text: 'Antikmarkt 9. September von 10-18 Uhr Seligenstadt - TSG Turnhalle'.

Advertisement for Kinderwagen - Sportwagen - Buggys - Wiegen featuring a baby carriage and text: 'Das ARDEK Kinderfachgeschäft in Ihrer Nähe mit der Großstadt Auswahl auf 3 Etagen'.

Advertisement for Baby-Stuben featuring a baby's room and text: 'Baby-Stuben mit Junior-Shop'.

Langener Zeitung EGELSBACHER NACHRICHTEN AMTSVERKÜNDIGUNGSBLATT FÜR LANGEN UND EGELSBACH

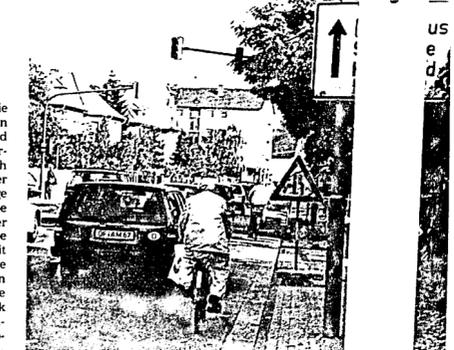
Redaktion 2 10 12 Anzeigen/Vertrieb 2 10 11 Langen Darmstädter Straße 26

Nr. 73 94. Jahrgang Dienstag, 11. September 1990 Einzelpreis - 70 DM D 4449B

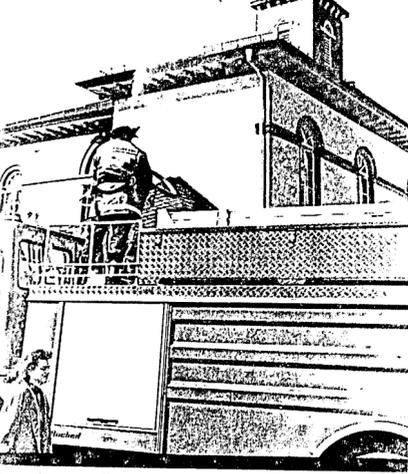
Auf der „Südlichen“ soll es bald mit dem Verkehr besser werden

AMPeln werden neu programmiert / Neue Spurenführung / Kleine Umwege

Langen - Eine spürbare Verbesserung des Verkehrsflusses auf der vielbefahrenen Südlichen Ringstraße verspricht sich der Magistrat durch eine neue Programmierung der Ampeln sowie einer veränderten Spurenaufteilung auf den Kreuzungen mit der Pitterstraße, Wilhelm-Burk-Straße und Sandweg/Gutenbergsstraße (Wir berichten bereits darüber). „Nach Beendigung der Umbauarbeiten, die mit einer Erneuerung der Asphaltdecke zwischen B 3 und Sandweg verbunden sind, wird der Verkehr auf der Südlichen Ringstraße deutlich zügiger voranzutreiben“, erklärte Erster Stadtrat Klaus-Dier Schneider. Ziel der Maßnahmen sei es, die alltäglichen Staus zu den Hauptverkehrszeiten aufzulösen und trotz der hohen Fahrzeugdichte einen bestmöglichen Verkehrsablauf zu erreichen. Schneider rechnet damit, daß die Arbeiten bis Ende dieses Jahres abgewickelt sein werden. Tausende Kreuzungen mit der Pitterstraße, Wilhelm-Burk-Straße und Sandweg/Gutenbergsstraße (Wir berichten bereits darüber). „Nach Beendigung der Umbauarbeiten, die mit einer Erneuerung der Asphaltdecke zwischen B 3 und Sandweg verbunden sind, wird der Verkehr auf der Südlichen Ringstraße deutlich zügiger voranzutreiben“, erklärte Erster Stadtrat Klaus-Dier Schneider. Ziel der Maßnahmen sei es, die alltäglichen Staus zu den Hauptverkehrszeiten aufzulösen und trotz der hohen Fahrzeugdichte einen bestmöglichen Verkehrsablauf zu erreichen. Schneider rechnet damit, daß die Arbeiten bis Ende dieses Jahres abgewickelt sein werden. Tausende Kreuzungen mit der Pitterstraße, Wilhelm-Burk-Straße und Sandweg/Gutenbergsstraße (Wir berichten bereits darüber).



Auf der Südlichen Ringstraße soll es mit dem Verkehr bald besser werden. Umfangreiche Umbaumaßnahmen sind geplant. Foto: r



Der „Gewerbebus“ soll das Neurrött besser mit dem Bahnhof verbinden

Eine Gemeinschaftsaktion von Stadt, Stadtwerken und Neurrött-Betrieben

Langen (rt) - Mit einer beispielhaften Aktion wollen Stadt, Stadtwerke und einige Betriebe aus dem Gewerbebus. Neurrött soll an öffentlichen Personennahverkehr in Langen neue Impulse geben. Ab Montag, dem 17. September, verkehrt zwischen dem Bahnhof und dem Neurrött angegliederten Betriebs- und Gewerbebus. Damit soll ein Pendlern von und zum Bahnhof eine umweltschonende Alternative zum privaten PKW gegeben werden. Die Initiative ging vor der Neurrött ansässigen Bull AG aus, und sowohl Bürgermeister Pitthan als auch Stadtwerte-Direktor Heinrich Bettelhäuser begrüßten es sehr, daß dieser Gedanke nicht zuletzt durch die finanzielle Beteiligung einiger Neurrött-Betriebe innerhalb weniger Monate in die Tat habe umgesetzt werden können.

Der „Gewerbebus“ aus dem Fuhrpark der Firma Becker soll montags bis freitags im morgendlichen und nachmittäglichen Berufsverkehr fahren. Sein Fahrplan unter Beschuß stand das Alte Rathaus am Samstagabend. Hier rückt die Fauschwehr mit der Leuchtkonze einem angemessenen Dachtstahlrand zu. Mit dieser Übung erfuhr die Fauschwehr ihre Brandschutztagge, in deren Mittelpunkt ein Tag der offenen Tür am Sonntag stand. (Wir berichten noch). Foto: r

Unter Beschuß stand das Alte Rathaus am Samstagabend. Hier rückt die Fauschwehr mit der Leuchtkonze einem angemessenen Dachtstahlrand zu. Mit dieser Übung erfuhr die Fauschwehr ihre Brandschutztagge, in deren Mittelpunkt ein Tag der offenen Tür am Sonntag stand. (Wir berichten noch). Foto: r

Trotz Sommerferien sank die Zahl der Arbeitslosen

Langener Quote bei 3,9 Prozent / 483 offene Stellen

Langen - Im Bezirk des Langener Arbeitsamts, der die Städte Langen, Dreieich und die Gemeinde Eggenstein umfaßt, sank die Arbeitslosigkeit im August gegenüber dem Vormonat um 7,3 Prozent. Die Zahl der Arbeitslosen reduzierte sich um 111 auf 1407. Dadurch verbesserte sich die Arbeitslosenquote von 4,2 auf 3,9 Prozent. Wie aus einem Bericht des Langener Arbeitsamts hervorgeht, ist die Abnahme der Arbeitslosigkeit insbesondere auf vermehrte Beschäftigungsmöglichkeiten in den Arbeitsstellenberufen zurückzuführen. Außerdem konnten einige Arbeitslose in berufliche Bildungsmaßnahmen einmündigen, die zur Verbesserung der Vermittlungsmöglichkeiten durch das Arbeitsamt finanziert werden. Aber auch der deutlich geringere Zugang an Arbeitslosen beeinflusste die positive Arbeitsmarktlage. Im Monat August meldeten sich bei der Dienststelle Langen 278 Menschen neu arbeitslos, 227 weniger als im Juli. Vom Rückgang der Arbeitslosigkeit profitierten insbesondere die Frauen. Die Zahl der arbeitslosen Frauen reduzierte sich um 74 auf insgesamt 817. Dennoch ist der Frauenanteil an der Gesamtbeschäftigung mit derzeit 58 Prozent nach wie vor überproportional hoch. Wenig Bewegung war auf dem gewerblichen Sektor zu beobachten. Hier veränderte sich die Arbeitslosigkeit nur unwesentlich. Weiterhin rückläufig ist die Erwerbslosigkeit der Jungen Menschen. Am Monatsende waren noch 30 Jugendliche (unter 21 Jahre) ohne Arbeit. Für die derzeit 88 arbeitslosen Schwerbehinderten konnten trotz finanzieller Beschäftigungsmöglichkeiten an Arbeitsstellen keine behindertengerechte Arbeitsplätze gefunden werden. 51 Arbeitslose, 17 weniger als im



Der „Gewerbebus“ auf dem Gelände der Bull AG. Die Initiatoren freuen sich, daß ein erster Schritt zur Verbesserung der Verkehrssituation im Gewerbegebiet Neurrött getan ist. Foto: r

Weitere Rubrikanzeigen finden Sie im lokalen Anzeigenteil

Langener Gerd Grein erhielt Europa-Preis

Volkskundliches Wirken gewürdigt

Langen (rt) - Eine hohe Auszeichnung konnte der Langener Gerd J. Grein am Freitag im Volkshaus Otzberg-Oberkingen in Empfang nehmen. Das Kuratorium des Stiftung F.V.S in Hamburg hat beschlossen, ihm den „Europa-Preis für Volkskunst“ (Einzelpreis für 1990) zu verleihen.

In der Urkunde heißt es: „aufgrund seiner Verdienste um die Errichtung des Museums Otzberg und der Herausgabe der wissenschaftlich anerkannten „Sammlung zur Volkskunde in Hessen“.“

Gerd J. Grein, ein echtes Kind der Langener Altstadt, hat sich schon in früher Jugend für Relikte aus der Vergangenheit interessiert. Seine Tätigkeit als Leiter der Kulturstiftung bei der Stadt Langen ließ ihn Hobby und Beruf verbinden. Zahlreiche Sonderausstellungen über Perioden Langener Geschichte sowie Veröffentlichungen sind vielen noch in guter Erinnerung und wurden weit über die Grenzen der Stadt hinaus beachtet und anerkannt.

Daneben trug er viele Stücke aus alter Zeit zusammen, die im Volkskundemuseum Otzberg ihren Platz fanden, dessen Aufbau und Ausbau ebenfalls sein Werk war.

Inzwischen hat Grein als Kulturamtsleiter der Stadt Groß-Umstadt ein neues hauptamtliches Arbeitsfeld gefunden, doch die Verbindung zu seiner Heimatstadt ist nicht abgerissen. So waren auch viele alten Freunde bei dem Verleihungsakt der hohen Auszeichnung dabei, freuten sich mit dem Preisträger und ließen den Nechmittag im Museum in der Vestie Otzberg ausklingen.

Die Stiftung F.V.S. wurde von einem einem Hamburger Reader ins Leben gerufen. Der Europa-Preis, der mit 5000 Mark dotiert ist, wird nur alle fünf Jahre verliehen.

16 junge Leute machen bei der Stadt den ersten Schritt in das Berufsleben

Sozialbereich bleibt Schwerpunkt / Nicht alle Ausbildungsstellen besetzt

Langen - Die Stadt Langen bietet in diesem Jahr zahlreichen jungen Leuten die Möglichkeit, in der Verwaltung oder den ihr angegliederten Einrichtungen eine Berufsausbildung zu absolvieren. 21 Ausbildungsstellen wurden diesem Jahr ausgeschrieben und zum größten Teil auch besetzt. Gestern haben die neuen Beamtenwärter und -anwärterinnen, Auszubildenden sowie die Praktikantinnen nach einer Begrüßung durch Bürgermeister Dieter Pitthan ihren Weg ins Berufsleben angetreten.

Im Rathaus selbst beginnen fünf junge Menschen ihre Ausbildung beziehungsweise ihren Vorbereitungsdienst. Drei von ihnen wollen Verwaltungsfachangestellte werden. Ein junger Mann wurde als Beamtenwärter des mittleren Dienstes eingestellt, eine junge Frau als Beamtenwärterin des gehobenen Dienstes (zum 1. Oktober 1990). Zwei weitere junge Leute haben den Beruf des Gärtners gewählt, den sie bei der Langener Stadtgärtnerei erlernen.

Weiterhin ein Schwerpunkt der Ausbildungsinitiative der Stadt

bleibt der Sozialbereich. Hier wurden zwei Vorpraktikantinnen eingestellt, die Erzieherinnen werden wollen und nun ihr Handwerkszeug in den städtischen Kindertagesstätten vermittelt bekommen. Eine angehende Sozialpädagogin wird ihr Amerikennutzwort (Sozialarbeiter) erhält eine zeitlich befristete Anstellung. Zwei Verwaltungsfachangestellte sind bereits Mitte des Jahres von der Stadt übernommen worden. Ein Gärtner, der in diesem Jahr seine Lehre beendet, hat auf eigenen Wunsch gekündigt.

Von der Personalabteilung der Stadtverwaltung wurde der weiterhin anhaltende Trend bestätigt, daß die Nachfrage nach Ausbildungsstellen rückläufig sei. Auf die insgesamt 21 ausgeschriebenen Stellen seien insgesamt 94 Bewerbungen eingegangen. Eine Zahl, die deutlich unter den Bewerbungen der Vorjahre liege. Alle Bewerber müßten sich einem Test stellen. Nach dessen Ergebnis, die Betonung durch die Schule und nach einem persönlichen Vorstellungsgespräch wurden die Ausbildungsplätze dann vergeben.

Auch mit der Firma Pittler besteht nach wie vor eine Ausbildungs- und Praktikantenkooperation, die vor dem Hintergrund des großen Lehrstellenangebots jetzt allerdings nicht mehr durch Neueinstellungen fortgeführt werden soll. Für zwei angehende Energieelektroniker wird die Stadt nunmehr aber noch einmal die Ausbildungskosten tragen.

Nicht besetzt werden konnten die Ausbildungsstellen für einen Schwimmlehrer und einen Maurer. Nach Angaben von Bürgermeister Dieter Pitthan lagen in beiden Fällen keine Bewerbungen vor. Die Stellen seien beim Arbeitsamt gemeldet. Ebenfalls ohne Erfolg verlief die Suche nach fünf Jahresspraktikantinnen für den Beruf der Erzieherin. Die Stadt nahm daraufhin eine Erhöhung der Ausbildungsstellen für Sozialarbeiterinnen, Sozialpädagoginnen und Helferinnen im freiwilligen sozialen Jahr vor.

Zur Zeit schlagen bei der Stadt Langen zwei Auszubildende eine Beamtenlaufbahn ein. 17 weitere junge Leute absolvieren ihre Aus-

Der Stadtverwaltung soll es demnächst aufs Dach gehen

Aufstockung des „undichten“ Rathauses ist zu teuer

Langen - Nachdem in den vergangenen Wochen das Dach auf dem Parlamentstrak der Langener Rathauses saniert wurde und jetzt keinen Regen mehr durchläßt, sollen künftig auch die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der Verwaltung wieder im Trockenen sitzen. Die Sanierung des undichten Rathausdaches genießt nach den Worten von Bürgermeister Dieter Pitthan „höchste Priorität“ und sollte nicht länger aufgeschoben werden. Dieses Ziel verfolgt auch der Langener Magistrat, der die Stadtverordnetenversammlung um Zustimmung gebeten hat, 340 000 Mark für die Dachreparatur zur Verfügung zu stellen.

Der Betrag ist im Haushaltsplan für das Jahr 1990 bereits ausgewiesen, jedoch mit einem Sperrvermerk versehen. Denn die Stadtverordneten wollen zunächst überprüfen lassen, ob dringender benötigter Platz im Rathaus durch eine Aufstockung gewonnen werden kann. Nach Angaben von Bürgermeister Pitthan haben entsprechende Untersuchungen ergeben, daß eine eingeschossige Aufstockung sowohl aus technischen als auch aus architektonischen Gründen möglich ist. Sie sei jedoch mit Baukosten in Höhe von 3,2 Millionen Mark verbunden und somit vergleichsweise teuer.

„Das Geld für die seit langem vorgesehene Dachsanierung sollte deshalb jetzt freigegeben werden“, sagt Pitthan. Denn wegen der hohen Kosten komme eine Aufstockung des Rathauses nicht in Frage. An der Sanierung des Daches führe damit kein Weg vorbei. „Und je länger wir damit warten, um so größer werden die durch die lecken Stellen verursachten Schäden.“

Pitthan will nun weitere Überlegungen anstellen, wie die Räumlichkeiten im Langener Rathaus gelöst werden können. „Wegen der ständig steigenden Anforderungen an eine moderne Verwaltung, verbunden mit der Besetzung neuer Stellen, brauchen wir zusätzliche Büroräume“, sagt der Bürgermeister. Da eine Aufstockung an der Kostenfrage scheitert, komme der Bau eines gesonderten Rathauses in Frage. Doch auch dafür müsse ein beträchtlicher Betrag aufgewendet werden - „nach heutigem Stand rund 2,5 Millionen Mark“.

Im Hinblick auf die angespannte Finanzlage der Stadt hält Pitthan die Verwirklichung eines solchen Vorhabens für die nächsten ein bis zwei Jahre allerdings für unrealistisch. Nicht auszuschließen sei hingegen, daß der Magistrat wie schon zu Zeiten, als die Verwaltung im Alten Rathaus untergebracht war, wieder Räume anmieten muß. Für den Verwaltungschef wäre dies allerdings die denkbar schlechteste Lösung, „denn für die Bürgerinnen und Bürger brähte das nur Nachteile. Die Wege werden dann weiter und unübersichtlicher.“

Eine weitere Alternative wäre

nach den Worten Pitthans, Polizei und Arbeitsamt aus dem Rathaus auszuquartieren und die dadurch freiwerdenden Räume selbst zu nutzen. Dies aber widerläufe den Bestrebungen der Stadt, an der Südlichen Ringstraße die Entwicklung eines Behördenzentrums mit Rathaus, Polizei, Arbeitsamt, Finanzamt, Amtsgericht, Stadthalle und Hallenbad zu unterstützen und zu fördern.

Puppenbasteln

Langen - Das Herstellen von pädagogisch wertvollen Spielpuppen, an denen auch Erwachsene Freude haben, kann an sechs Abenden bei Albertus-Magnus-erlern werden. Die Puppen, aus Stoff und Trikot genäht und mit Watte gefüllt, sind voll waschbar. Leichte Näharbeiten an der Maschine werden zu Hause ausgeführt.

Der Kurs beginnt Montag, 17. September, um 19.30 Uhr und findet wöchentlich im Jugendheim, St.-Albertus-Magnus-Platz 2, statt. Die Kursgebühr beträgt 50 Mark. Anmeldungen bei der Kursleiterin Frau H. Dalehow, ☎ 88291



Kinder sind lebhaft und unberechenbar. Verkehrspsychologen sind der Meinung, daß das bisherige Schild „Achtung Kinder“ von Autofahrern nicht ernst genug genommen wird. Deshalb ruft der ADAC zu einem Wettbewerb auf, bei dem Zeichen entworfen werden sollen, auf denen der Bewegungsdrang von Kindern zum Ausdruck kommt. Foto: P

Häusliche Pflege lernen

Arbeiterwohlfahrt hat noch Plätze frei

Langen (ast) - Wie die Arbeiterwohlfahrt Langen meldet, sind noch Plätze im Kursus zur Erlernung der häuslichen Pflege frei. An neu aufeinanderfolgenden Abenden (jeweils dienstags von 17 bis 19 Uhr) werden die Teilnehmer die Pflege von kranken Menschen im häuslichen Bereich erlernen.

Der Kurs findet in den Geschäftsräumen der Arbeiterwohlfahrt, Wilhelm-Leuschner-Platz 5, statt. Die Teilnehmergebühr beträgt 60 Mark. Anmeldungen sind auch zur Geschäftszeit der AWO möglich: montags bis freitags von 9 bis 11 Uhr.

Während der Ausbildungszeit stehen die Abende unter folgenden Themen: Gestaltung der Umgebung eines Patienten, Krankheitsverlauf bei Langzeitkranken, Umgang mit Sterbenden, Hinterbliebenen, Aufbereitung eines Krankenzimmers mit entsprechendem Hilfsmitteln.

Lärmbelästigung durch Bauarbeit

Langen - Wegen Bauarbeiten auf der Bundesbahnstrecke zwischen den Bahnhöfen Egelsbach und Frankfurt-Louisa kommt es auch im Bereich der Langener Bahnlinie zu Lärmbelästigungen in der Nachtzeit und am Wochenende. Wie der Magistrat von der Bahnhofsleiterin Frankfurt erfahren hat, dauern die Arbeiten noch bis Montag, 17. September.

Ebbelwoifest 1991 vom 21. bis 24. Juni

Bürger und Händler werden nach ihrer Meinung gefragt

Markt- und Strukturanalyse soll Situation verbessern

Langen - Der Gewerbeverein Langen und die Stadt, als Auftraggeber der Markt- und Strukturanalyse, erinnern alle Einzelhandelsunternehmen nochmals an die Abgabe der zugehörigen Fragebogen durch das BBE Hessen.

Bereits Anfang Juli hatte das beauftragte Unternehmen an verschiedenen Punkten der Stadt eine Bürgerbefragung durchgeführt. Dabei sollte das Kaufverhalten der Bürger untersucht werden. Im Anschluß daran erhielten alle Langener Einzelhändler und Ladenhändler einen Fragebogen zugesandt mit der Bitte, diesen umgehend auszufüllen und an das BBE Hessen zurückzusenden. Die Auswertung beider Aktivitäten soll die Grundlage der in Auftrag gegebenen Markt- und Strukturanalyse bilden.

Diese Untersuchung - wir berichteten bereits darüber - soll Aufschluß darüber geben, wie die Versorgungsfunktion der Stadt gestärkt und damit die Existenz der Einzelhandelsbetriebe in Langen gesichert werden kann.

Alle Angaben, sowohl von den Passanten, als auch von den Einzelhändlern, werden selbstverständlich vertraulich behandelt, teilt der Sprecher und stellvertretende Vorsitzende des Langener Gewerbevereins, Wolfgang Steitz, mit. Die Daten und Fakten werden weder dem Auftraggeber, also BBE, VL bzw. Stadt, noch sonstigen Dritten, sondern ausschließlich den Bearbeitern des Gutachtens zur Kenntnis gelangen. Wenn diese Informationen aus beiden Untersuchungen durch die BBE Hessen gesichtet, ausgewertet, zusammengefaßt und die Daten verlichtet sein werden, erwarten die Teilnehmer zurückgeschickt würden, um eine umfassende Analyse erstellen zu können.

Die Ergebnisse der Untersuchungen sowie die gewonnenen Erkenntnisse daraus sollen dann in einer Mitgliederversammlung Anfang November offiziell vorgestellt und diskutiert werden.

Informationen aus beiden Untersuchungen durch die BBE Hessen gesichtet, ausgewertet, zusammengefaßt und die Daten verlichtet sein werden, erwarten die Teilnehmer zurückgeschickt würden, um eine umfassende Analyse erstellen zu können.

Die Ergebnisse der Untersuchungen sowie die gewonnenen Erkenntnisse daraus sollen dann in einer Mitgliederversammlung Anfang November offiziell vorgestellt und diskutiert werden.

Informationen aus beiden Untersuchungen durch die BBE Hessen gesichtet, ausgewertet, zusammengefaßt und die Daten verlichtet sein werden, erwarten die Teilnehmer zurückgeschickt würden, um eine umfassende Analyse erstellen zu können.

Die Ergebnisse der Untersuchungen sowie die gewonnenen Erkenntnisse daraus sollen dann in einer Mitgliederversammlung Anfang November offiziell vorgestellt und diskutiert werden.



Die neuen Beamtenwärter und -anwärterinnen, Auszubildenden sowie die Praktikantinnen, die bei der Stadt Langen jetzt eine Berufsausbildung absolvieren, hat Bürgermeister Dieter Pitthan (m) jetzt begrüßt. Mit der Partie waren (v.l.) Bernd Knörzer, der Leiter der Personalabteilung, Personalsachbearbeiter Vera Schneider, Heinz-Georg Sehring, zuständig für die Ausbildung in der Abteilung für Garten- und Friedhofswesen, sowie Personalratsvorsitzender Horst Heer (r). Foto: P

Jahrgang 1909/10

Langen - Wir treffen uns am Freitag, dem 14. September, um 16.30 Uhr, in der TV-Gaststätte am Jahrplatz. Über unsere bevorstehende Jahrgangsfeste wollen wir uns noch einmal eingehend unterhalten, und dazu ist ein zahlreiches Erscheinen erwünscht.

Jahrgang 1903/04

Langen - Wir treffen uns am Mittwoch, dem 12. September, um 15 Uhr im Hotel „Deutsches Haus“.

Belegzettel
Der heutigen Ausgabe, außer Poststücken, liegt ein Prospekt der Firma Praktiker, Siemensstraße, 6073 Egelsbach, bei, auf den wir hiermit hinweisen.

Langener Zeitung

Langener Zeitung
Egelsbacher Nachrichten
Häuer Wochenblatt

Geschäftsstelle und Redaktion: Dermsticker Straße 26, 6070 Langen
Telefon 06103/2 10 11
Redaktion: Dr. Hermann-Josef Seggewiß (lgl.) Hans Höfner

Anzeigen: Wilhelm Hüsemann
Verlag und Druck:
PRESSEHAUS BINTZ-VERLAG GMBH & CO KG, 6050 Offenbach am Main, Große Marktstraße 36 - 44, Postfach 10 02 63
Jede Woche mit der farbigen Zeitungsbeilage rv.

Abbestellungen können nur schriftlich bis zum 15. vor jedem Quartalsende beim Verlag erfolgen. Bei Nichtlieferung infolge höherer Gewalt oder infolge von Störungen des Arbeitsfriedens bestehen keine Ansprüche gegen den Verlag.

Anzeigenpreis nach Preisliste 13.
Monatsbezugspreis (inklusive Mehrwertsteuer und Trägerlohn):
Langener Zeitung/Egelsbacher Nachrichten (dienstags freitag):
6,90 DM (einschl. Trägerlohn und 7% MwSt)

Häuer Wochenblatt (freitag): 4,30 DM
Postbezugspreis LANGENER ZEITUNG/Egelsbacher Nachrichten DM 7,- (einschl. MwSt)

Bankverbindung:
Bezirkskassenkasse Langen:
BLZ 505 518 21, Konto-Nr. 010 007 887

Kindergartenfragen sind vor dem Sozialausschuß

Langen (rt) - Zu einer öffentlichen Sitzung kommt der Sozialausschuß am Mittwoch, dem 12. September, um 19.30 Uhr im Sitzungssaal des Rathauses zusammen.

Im Mittelpunkt dieser Sitzung stehen Kindergartenfragen. Zunächst gibt der Magistrat einen Erfahrungsbericht zur personellen Situation in den städtischen Kindertagesstätten nach den in diesem

Jahr erfolgten Stellenneuschaffung. Weiter geht es um eine Neufassung der Gebührensatzung.

Ein weiterer Tagesordnungspunkt ist die pädagogische Konzeption für das geplante Jugendzentrum, und schließlich geht es um die Bildung einer Kommission, die Grundsätze für die Sozialplanung bei der Sanierung des sozialen Brennpunktes Leukertsweg erarbeiten soll.

NEV beantragt: JuZ überdenken

Langen (rt) - In einem Antrag fordert die FWG-NEV, die Verpflichtungsermächtigung in Höhe von 1,55 Millionen für das geplante Jugendzentrum zu streichen.

Wegen der jetzt bekanntgegebenen Baukosten (knapp eine Million mehr) müsse die Konzeption neu überdacht werden. Außerdem sei die Finanzlage der Stadt zu sehr angespannt.

Am Samstag steigt der „Langener Sommer“

Der VVV lädt zum Musikpavillon ein

Langen (rt) - Ein langer Sommer mit tropischen Temperaturen liegt hinter uns, und inzwischen mußte man bereits erkennen, wie schön es ist, eine Heizung in der Wohnung zu haben. So schnell ändert sich die Zeit, doch noch immer steht der Sommer auf dem Kalender. Im Langener Veranstaltungsprogramm ist am kommenden Samstag, dem 15. September, der „Langener Sommer“ notiert, eine beliebte Veranstaltung für die ganze Familie.

Um 15.30 Uhr geht es am Musikpavillon an der rechten Wiese mit einer Kinderparty los, die von dem Zauberer René Zind gestaltet wird. Sie wird sicher nicht nur für die

kleinen Besucher, sondern auch für Erwachsene interessant sein.

Der Orchesterverein Langen-Egelsbach sowie Kai Luley auf der elektronischen Orgel werden für die musikalische Umrahmung sorgen, und zwischen Entree und Westerntafel von der Country West-Coast, die von dem Langener Sänger/Chorleiter Thommy Scharf präsentiert werden.

Für Unterhaltung ist also bestens gesorgt, und daß auch Gaumen und Magen auf ihre Kosten kommen, garantiert der Langener Kerbverein in bewährter Weise. Gegen 21 Uhr soll die Veranstaltung ausklingen, die keinen Eintritt kostet.

Leserbrief

Kein Radar gegen Raser!

Zu überhöhten Geschwindigkeiten im Stadtgebiet schreibt ein Leser:

Es ist fast ein Witz, zu lesen, daß in Langen Rasern durch vorhin den Ampelanlagen und hohen Verkehrsfluss klare Grenzen gesetzt seien. Denen, die solches behaupten, empfehle ich, auf Langens „Rennstrecke“, der Gartenstraße, einige Stunden zum bringen, um festzustellen, wie gesetzlich festgelegte 50-Kilometer-Grenze weit überschritten wird.

Die erhöhten Bußgelder für Geschwindigkeitsüberschreitungen gegen Mochter-Rennfahrer sind sinnlos, wenn nicht mit Radar regelmäßig kontrolliert wird.

Klaus Reilig
Gartenstraße 111

2-Hand-Basar im Mütterzentrum

Langen - Das Langener Mütterzentrum veranstaltet am 14. September, um 14.30 Uhr, seinen alljährlichen 2-Hand-Basar. Gut erhaltene Kinder- und Erwachsenkleider werden von Mütter-Frauen verkauft.

Während Kinder das geöffnete Kinderzimmer besuchen, bleiben den Müttern genug Zeit, ihren gelungnen Kauf mit einem Kaffee zu beenden.

Im Langener Mütterzentrum treffen sich jeden Donnerstag vormittag von 9.30 bis 11.30 Uhr händische und deutsche Frauen im „Café Global“, um sich bei Kaffee und Tee kennenzulernen.

Ebbelwoifest 1991 vom 21. bis 24. Juni

Fahrt für junge Langener nach Berlin und Sachsen

Stadt hat noch Plätze für Studienfahrt

Langen - Noch nicht ausgeschrieben ist die von der Stadt Langen veranstaltete Studienfahrt nach Sachsen und Brandenburg. Teilnehmer können junge Leute im Alter von 14 bis 16 Jahren. Ihnen will die Stadt Gelegenheit geben, unmittelbar nach der Wiedervereinigung die politischen Veränderungen in der dann ehemaligen DDR an Ort und Stelle zu erleben. Die Fahrt findet statt vom 6. bis 10. Oktober.

Das Programm: erster Tag: Anfahr über Wartha/Herleshausen, Treffen mit Betreuer in Eisenach, Besuch der Wartburg, Weiterfahrt nach Berkenbrück, Abendessen, Informationsgespräch über die aktuelle politische Lage; zweiter Tag: Ganztägige Exkursion nach Berlin, Stadtrundfahrt, Möglichkeit zum Besuch des Pergamonmuseums, Rückfahrt nach Berkenbrück, Besuch eines Jugendclubs und Möglichkeit zum Gespräch; dritter Tag: Fahrt nach Königstein mit Stop in Eisenhüttenstadt, in Königstein Möglichkeit zum Discobesuch; vierter Tag: Fahrt nach Dresden mit Stadtführung, Besichtigung des Zwingers, Möglichkeit zur

Fahrt nach Meißen mit Besuch der Porzellanmanufaktur, fünfter Tag: Fahrt nach Jena mit Besuch des Carl-Zeiss-Planetariums, Verabschiedung, Heimreise.

Im Teilnehmerbeitrag von 256 Mark eingeschlossen sind Fahrt im Reisebus, Unterkunft, Verpflegung und Betreuung. Ein Antrag auf Beitragsminderung kann gestellt werden im Amt für Soziales, Gesundheit und Sport, Abteilung für Soziale Dienste, Rathaus, Zimmer 5 (Telefon 20 32 12). Dort werden auch Anmeldungen entgegen genommen.

Senioren des TV fliegen aus

Langen - Die Altkameradschaft des Turnvereins erinnert nochmals an die Busfahrt als Sommerabschlussfahrt am Mittwoch, dem 12. September. Abfahrt ist um 15 Uhr an der TV-Turnhalle am Jahrplatz. Auch Gäste sind herzlich willkommen.

Wenn aus Ihrem Sportwagen ein Kombi werden soll,

sollten wir gemeinsam ausrechnen, wie Sie mit unserem Persönlichen Kredit am besten fahren.

Zum Beispiel, Sie bekommen Nachwuchs und brauchen ein größeres Auto. Dann zahlen Sie bar und erhalten deshalb oft noch einen Preisnachlaß.

Und bei Laufzeiten bis zu 72 Monaten lassen Ihnen niedrige Raten genügend Spielraum für die anderen angenehmen Dinge des Lebens.

Reden wir darüber.

Deutsche Bank



Zwei begeisterte Beatles-Sammler: Wolfgang Händler (links) und Karl-Heinz Borchert, die wertvolle Beatles-Platten für die Ausstellung im Langener Rathaus zur Verfügung stellen. Foto: P.

Erinnerungen an die „Sechziger“ wecken

Beatles-Ausstellung findet viel Beachtung

Langen - Große Beachtung findet die Beatles-Ausstellung im Langener Rathaus. An den 100 im Foyer ausgestellten Fotos, Plattenhüllen, Erinnerungsstücken und Texttafeln kommt niemand vorbei. Ein wahrer Blickfang der Erinnerungen an die sechziger Jahre weckt. Das ist beabsichtigt. Denn die von der Kulturabteilung zusammengestellte Schau will auch erzählen, was sonst noch los war in den sechziger Jahren, welche politischen Ereignisse Wellen schlugen, wie der Alltag aussah und wie die Beatles das Leben ihrer Fans, vor allem in der Bundesrepublik, veränderten.

Zahlreiche Stücke der Ausstellung hat der Langener Beatles-Sammler Wolfgang Händler der Stadt leihweise zur Verfügung ge-

Kollision beim Linksabbiegen

Langen - Eine Leichtverletzte und Sachschaden in Höhe von rund 40 000 Mark forderte ein Verkehrsunfall am Dienstagabend im Bereich Dieburger Straße/Bundesstraße 486.

Ein 27-jähriger Pkw-Lenker wollte von der Dieburger Straße nach links in die Bundesstraße einbiegen, was eigentlich nicht gestattet ist. Er hielt zunächst an, um den vorrangigen Verkehr passieren zu lassen. Beim Einbiegen kam es dann zur Kollision mit einem auf der B 486 in Richtung Langen fahrenden Wagen, dessen Fahrer leicht verletzt wurde.

Flohmarkt vor dem Rathaus

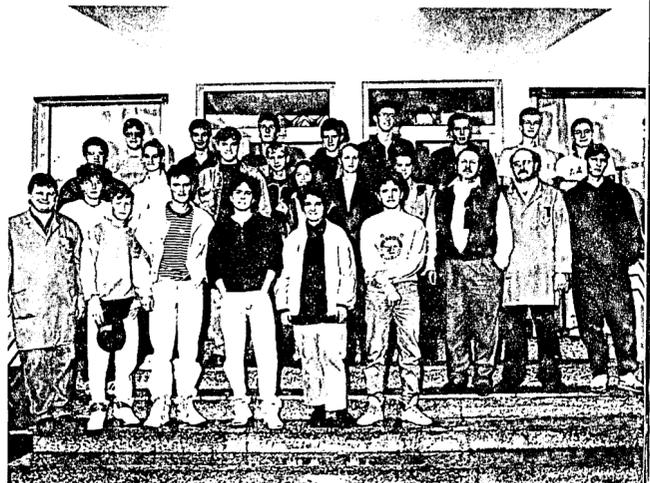
Langen - In Langen ist wieder Flohmarkt. Wie der Magistrat mitteilt, können die Stände auf dem Platz vor dem Rathaus, Südliche Ringstraße 80, am Samstag, 15. September, von 9 bis 13 Uhr, aufgebaut werden.

Chor von Albertus Magnus sang bei der Rochus-Wallfahrt

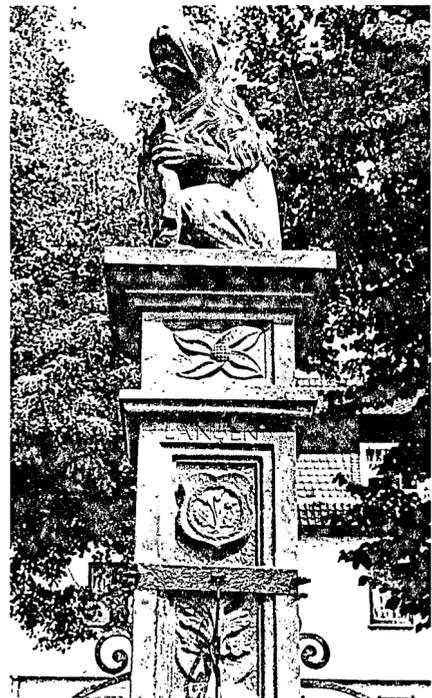
Chor und Kolpingfamilie waren unterwegs im Nahetal

Langen - Das war der 34. Chorausflug des katholischen Kirchenchores St. Albertus Magnus im 34. Jahr seines Bestehens, und es war gleichzeitig einer der schönsten und harmonischsten seit Jahren, so die spontane Feststellung aus dem Kreise der Teilnehmer nach der Rückkunft in Langen am Sonntag, dem 26. August. Jochen Buhl (Vorsitzender) und Josef Baldner (Ehrenvorsitzender) hatten schon frühzeitig auf einer Vorfahrt die Weichen gestellt. Auf drei Stationen beschränkte sich der Tagesablauf. Am Vormittag war man auf dem Rochusberg bei Bingen mit seiner weithin sichtbaren Rochus-Kapelle, verbrachte die Mittagszeit und den Nachmittag in Bad Münster am Stein und den Abend in dem gemütlichen Probierkeller eines Weingutes in Nackenheim am Rhein.

über 2 000 Wallfahrenden und Besuchern mitgestaltet. Die Feierlichkeit dieser Eucharistiefeyer wurde durch die Konzelebration unter Teilnahme von Pfarrer Kratz und Diakon Jaksehe unterzogen. Über die Verkaufsstände und Zeltdicht unterhalb der Kapelle konnte man nur staunen. Unterstreichen sie doch, daß die alljährliche Rochus-Wallfahrt hier in Bingen nicht nur ein religiöses Ereignis ist, sondern auch ein Volksfest, das diese Wallfahrt zu einer der frühesten macht, wie Goethe schon im Jahre 1814 feststellte. Sie geht zurück auf ein Gelöbnis der Ratsherren von Bingen im Pestjahr 1660, zu Ehren des „Pestheiligen“ Rochus, einer der 14 Nothelfer und Schutzpatronen der Nollenden - besonders bei ansteckenden Krankheiten - eine Kapelle zu errichten; und hier nun bitten seiner Pilger aus allen Himmelsrichtungen um seine Fürbitte.



Die neuen Auszubildenden der Pfitter Lehrwerkstätten GmbH an ihrem ersten „Arbeitstag“.



Bei dem Löwen auf dem Vieröhrenbrunnen tritt nun langsam Ruhe ein. Seine heftigsten Tage hatte er beim Ebbelwoifest, ehe dann die wahre Hitze einbrach. Inzwischen ist auch der Kerb zu einem Frühen vorbei, und am vergangenen Samstag gab es noch einmal Trübel, als die Feuerwehr dort ihre Übung abhielt. Jetzt kann er mit Ruhe die Hochzeiten in der Stadtkirche beobachten, bis an den Wochenenden des 1. und 2. Advent zum Weihnachtsmarkt gerufen wird. Foto: ast

Friedenstreff
Langen - Die Friedensgruppe der evangelischen Johannesgemeinde Langen trifft sich wieder am Donnerstag, dem 13. September, um 20 Uhr, im Gemeindezentrum der Johannesgemeinde Uhlandstraße 24/Ecke Carl-Ulrich-Straße 4.

OGV hat noch Plätze frei
Langen - Für seinen Ausflug nach Schwezingen am Samstag, dem 15. September, hat der Obst- und Gartenbauverein noch einige Plätze im Omnibus frei. Wer an dieser Fahrt teilnehmen möchte, kann sich bei Friedhelm Müller, Nördliche Ringstraße 5, anmelden.

Start ins Berufsleben erfolgt

Gute Aussichten durch qualifizierte Berufsausbildung

Langen - In der vergangenen Woche begann für 23 Jugendliche in der Pfitter Berufsausbildungs GmbH ein wichtiger, fürs spätere Leben oft entscheidender Abschnitt. Mit Beginn der Lehrzeit eröffnen sich jedoch gerade in dieser bundesweit zu den modernsten Ausbildungsstätten gehörenden Gesellschaft ideale Qualifizierungschancen. Nach einigen Wochen Grundausbildung - praxisorientiert, mit dem Ziel, den Auszubildenden wird sich für die jungen Menschen ganz schnell die Welt der Computertechnik öffnen, die heute maßgeblich das Bild der spa-

nennenden Berufe - der Elektroberufe und des technischen Zeichners - bestimmt. Hier scheint insgesamt noch ein Informationsdefizit bei Lehren und Elternschaft zu bestehen, denn durch die CNC-Technik hat gerade dieser Berufsberuf an Attraktivität gewonnen. Geschäftsführer Rolf Schäfer begrüßt die „Neuen“ zum Berufsstart und skizzierte in launigen Worten den Erwartungshorizont für die Jugendlichen. Anschließende Berufswahl wird die Auszubildenden von den jeweiligen Ausbildermeistern mit den zwangsläufigen organisatorischen Modalitäten vertraut gemacht.



Die Egelsbacher Schützen haben ihre Vereinnamelterstufen abgeschlossen. Als neue Meister wurden gekürt (von links nach rechts): Josef Lorenz, Manfred Burkert, Peter Schwalm, Günter Eisenbach, Helmut Schönlitz, Michael Kühn, Horst Käßling und Heinz Heck. Auf dem Bild fehlen Klaus Knöb, Gerhard Lenz und Erich Schug. Foto: p

EGELSBACHER NACHRICHTEN

mit den amtlichen Bekanntmachungen für die Gemeinde Egelsbach

Redaktion
☎ 2 10 12
Anzeigen/Vertrieb
☎ 2 10 11
Langen
Darmstädter
Straße 26

Nr. 73

Dienstag, 11. September 1990

Baubeginn für „K 168 neu“ könnte Anfang 1992 erfolgen

Straßenplaner legen Bauausschuß neuen Entwurf vor

Egelsbach - Der Gegenstand früherer, hitziger Debatten - das Planfeststellungsverfahren „K 168 neu“ - beschäftigt Egelsbacher Parlamentarier erneut. Die Gemeindevertreter haben sich nun mit dem Umplanungs- und Bauausschuß auseinandergesetzt, die aufgrund mannigfaltiger Bedenken von Privatpersonen und Trägern öffentlicher Belange gegen die Planung der Umgehungsstraße notwendig geworden waren.

Der Gemeindevorstand empfiehlt, unter anderem mit Hinweis auf den nunmehr erheblich verbesserten Lärmzustand, den Umplanungen den parlamentarischen Segen zu geben. Eine gleichlautende Empfehlung haben vor wenigen Tagen die Bauausschuß-Mitglieder der SPD, der Grünen, der WGE sowie der von der CDU gestellte Bauausschuß-Vorsitzende, Johann Gleich, abgegeben. Die übrigen CDU-Vertreter im Bauausschuß lehnten hingegen die neue Straßenplanung ab.

Vor ihrem Votum hatten sich die Parlamentarier über Anlauf, Umfang und Auswirkungen der Umplanungen vom Leiter des Kreisplanungsamtes, Arnold Kauth, sowie von den Planern des Straßenbauamtes Frankfurt/Reh, Pöhlner und Schmidt Bericht erstatten lassen.

Straßenplaner Reh hatte hierbei darauf hingewiesen, daß die Beden-

ken der Träger öffentlicher Belange und ein Großteil der Einträge gegen die alte Planung ausgeräumt worden seien. Nach Vorabinformation durch den Magistrat - Regierungspräsidenten bestünden auf Seiten der Träger öffentlicher Belange keine schwerwiegenden Bedenken gegen die neue Planung. Übrig geblieben seien 15 Privateinwender, bei denen es sich insbesondere um Anlieger des „Triftnoktens“ handele.

Deren Bedenken könne jedoch entgegengewiesen werden, daß ausweislich der technischen Untersuchungen die zu erwartende Lärmbelastung größer sei, wenn die „K 168 neu“ nicht gebaut werde und die jetzige Straßensituation unverändert bliebe. Insgesamt gesehen sei die Akzeptanz und mithin die Durchsetzbarkeit der Planung durch die Überarbeitung erheblich gestiegen.

Er rechne deshalb, so Reh abschließend, bei einem normalen Gang der Dinge mit dem Erörterungstermin für Anfang 1991, mit dem Planfeststellungsbeschluss für Mitte 1991 und mit dem Baubeginn für Anfang 1992. Der Offenbacher Amtsleiter Arnold Kauth betonte gegenüber der „Langener Zeitung“, daß Gemeinde und Kreis bei der Planung „das menschliche Machbare“ getan hätten.



Mit einem Frühschoppenkonzert auf dem Flugplatz krönten die Musiker der SG Egelsbach und der Spielmanns- und Fanfarenzug Bebra am Sonntag ihr 21. Treffen. Ein ausführlicher Bericht folgt in der Freiteilungsbeilage. Foto: hki

Jugendraumneubau ist Thema für Arbeitskreis

Außerdem gibt's Ausschuß-Sondersitzung

Egelsbach - Jugendbetreuer Dieter Büttner stieß auf offene Ohren, als er im Sozialausschuß der Gemeindevertretung die dringende Notwendigkeit des Baus neuer Jugendräume erläuterte. Ausschußvorsitzende Marion Kopf (SPD) regte an, noch im Oktober eine Ausschuß-Sondersitzung zum Thema „Neubau von Jugendräumen“ einzuberufen, in der der Gemeindevorstand alternative Vorschläge zur Lösung der Jugendraum-Misere unterbreiten soll. Ihr Parteikollege Jörg Hopfe schlug ergänzend vor, in dieser Sondersitzung einen interfraktionellen Arbeitskreis zu bilden, der eine baldige parlamentarische Entscheidung über Umfang und Zeitpunkt eines Neubaus vorbereiten soll. Die Vorstellungen der beiden

JAHRGÄNGE
Jahrgang 1940
Egelsbach - Wir treffen uns am Mittwoch, dem 12. September, um 20 Uhr, im Cafe „Tiroler Stuben“, Geißbau 6.

Wir gratulieren
Frau Susanna Fiseher, Schulstraße 28, zum 84. Geburtstag am 11. September.
Herrn August Kühn, Dresdner Straße 31, zum 85. Geburtstag am 12. September.
Frau Luise Eilender, Bahnstraße 37, zum 81. Geburtstag am 12. September.
Frau Elsa Balzarek, Brandenburger Straße 36, zum 80. Geburtstag am 12. September.
Frau Else Keim, Langener Straße 43, zum 85. Geburtstag am 13. September.
Herrn Heinrich Schack, Auf der Trift 27, zum 82. Geburtstag am 13. September.

Gedenktafeltext
Egelsbach - Bürgermeister Heinz Eybens Textvorschlag für die von der SPD initiierte Gedenktafel für die Opfer des NS-Regimes wird jetzt vom Kulturausschuß des Gemeindeparlamentes einstimmig gebilligt. Er lautet: „Zum Gedenken an die Opfer des Nationalsozialismus. „Die Pflicht, sich zu erinnern, steht über dem Verlangen, zu vergessen.“ Karl Kraus“.

Zeitungsträger/innen
für Egelsbach dringend als Umlaufvertretung vom 17. 9. - 11. 10. 1990 gesucht. Mindestalter 16 Jahre.
Langener Zeitung
EGELSBACHER NACHRICHTEN
Geschäftsstelle, Darmstädter Straße 26, Telefon 2 10 11

Ein herzliches Dankeschön allen Verwandten, Freunden, Nachbarn und Bekannten, die mich anlässlich meines

Geburstages
In so reichem Maße mit Glückwünschen, Blumen und Geschenken erfreuten.
Linda Schlapp
6073 Egelsbach, Westendstraße 6
im August 1990

Danksagung
Allen, die durch Wort und Schrift, Kranz-, Blumen- und Geldspenden uns ihre Anteilnahme und Verbundenheit mit unserer lieben Verstorbenen
Rosel Schroth
* 9. 8. 1914 † 2. 9. 1990
bekundeten und sie zu ihrer letzten Ruhestätte geleiteten, sagen wir unseren aufrichtigen Dank.
Besonderen Dank Herrn Pfarrer Novotny für die tröstenden Worte und Herrn Dr. Weygand für die ärztliche Betreuung.
In stiller Trauer:
Hans Magiera
Georg Magiera und Frau Hannelore geb. Schroth
Enkel Thomas
und alle Angehörigen
6073 Egelsbach, Am Tränkbach 1, im September 1990

Mein lieber Mann, Vater, Schwiegervater, Opa und Schwager
Oskar Schlapp
verstarb am 9. September 1990 im Alter von 76 Jahren.
In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied:
Margarete Schlapp
Uwe, Irma und Yvonne Schlapp
Dorit Kaufmann-Pompetzki
und Jörg Pompetzki
Hanna und Walter Freund
Ostendstraße 28, 6073 Egelsbach
Die Beerdigung findet am Mittwoch, dem 12. September 1990, um 13.45 Uhr auf dem Friedhof in Egelsbach statt.

Unzufriedene Egelsbacher

Langen (fm) - Die Fußballer der SG Egelsbach stehen nach dem 0:0 in Dietsheim zwar weiter auf dem ersten Tabellenplatz der Landesliga Süd, konnten sich mit dem Ergebnis und dem Spielverlauf aber überhaupt nicht anfreunden. Zu groß war die Überlegenheit, als daß man mit dem torlosen Remis hätte zufrieden sein können. Die destruktive Spielweise der Dietsheimer brachte SGE-Trainer Lothar Buchmann zum Kochen. „Das war primitiv hoch zwei“, meckerte der Ex-Bundesligacoach.

Zufrieden war man hingegen beim Bezirks-Oberligisten SV Dreieichenhain. Die Haie konnten zwar spielerisch nicht überzeugen, kamen aber im Kellerauflauf gegen Union Niederrad zu einem 4:2-Erfolg. Durch den doppelten Punktegewinn verbesserte sich der SV auf den 15. Rang.

Auf mittlerem Niveau stand auch das Spiel des Darmstädter Bezirksligisten 1. FC Langen gegen den SV Hahn. Nach der enttäuschenden 0:1-Niederlage brechen für den Fußballclub schwere Zeiten an.

Grund zur Freude hatte hingegen die Reserve der SG Egelsbach. Beim 1:1 gegen den Tabellendritten Trebur deutete der Aufsteiger seine aufsteigende Form an. Fast hätte die SGE-Reserve sogar den zweiten Saisonsieg feiern können, erst sieben Minuten vor dem Abpfiff erzielte Trebur den Ausgleich.

Erstaunlich gut hält die SSG Langen in der Bezirksliga Offenbach mit. Mit dem 2:2 bei Germania Klein-Auheim kam die Mannschaft von Trainer Willy Berz erst in letzter Minute zum 1:1-Ausgleich. Ortsrivale FC Offenbach muß sich nach der 1:2-Heimniederlage gegen den SV Zellhausen nach unten orientieren. Nur zwei Vereine stehen in der Tabelle noch schlechter da.

In der Kreisliga A Offenbach West schießt sich die SG Götzenhain langsam an die Tabellenspitze. Am Sonntag feierte die SGG beim 9:0 gegen Zeppelinhelm den höchsten Tagesieg in dieser Klasse und schob sich auf Rang zwei vor. Böse unter die Räder kam der TV Dreieichenhain, eigentlich als auswärtsstarke Mannschaft bekannt. Durch die herbe 0:6-Niederlage bei der TSG Neu-Isenburg rutschte der TV auf den 13. Platz ab.

Kein Durchkommen für die SGE

0:0 in Dietsheim / Philipps hält Elfmeter / Trainer Buchmann verärgert

Egelsbach (fm) - „Lieber zehn Minuten Marsch, als 90 Minuten Egelsbach“ stehen nach dem 0:0 in Dietsheim zwar weiter auf dem ersten Tabellenplatz der Landesliga Süd, konnten sich mit dem Ergebnis und dem Spielverlauf aber überhaupt nicht anfreunden. Zu groß war die Überlegenheit, als daß man mit dem torlosen Remis hätte zufrieden sein können. Die destruktive Spielweise der Dietsheimer brachte SGE-Trainer Lothar Buchmann zum Kochen. „Das war primitiv hoch zwei“, meckerte der Ex-Bundesligacoach.

Hält der Aufwärtstrend gegen Biebesheim an?

SGE-Reserve erwartet Tabellenfünften

Egelsbach (fm) - Die Reserveticker der Sportgemeinschaft Egelsbach stehen am Donnerstag, 13. September, erneut vor einer schweren Aufgabe. Auf dem Sportgelände am Berliner Platz empfängt die SGE in der Bezirksliga Darmstadt West den Tabellendritten Olympia Biebesheim. Anpfiff ist um 18.30 Uhr.

Der zweite „Anzug“ der Sportgemeinschaft zeigte nach schwachem Saisonstart zuletzt aufsteigende Tendenz. Im jüngsten Heimspiel gelang den Egelsbachern sogar eine riesige Überraschung. Ausgerechnet gegen den hohen Favoriten SV Geinsheim gewann die SGE mit 2:1 Toren, sicherte sich damit die ersten Punkte der Spielzeit 90/91.

In Gernsheim Chance zur Wiedergutmachung

Auswärtsspiel des FCL am Donnerstag

Langen (fm) - Mit enttäuschten Gesichtern verließen die Anhänger des 1. FC Langen am Sonntag das Waldstadion in Oberlinden. Ihre Mannschaft hatte gegen den SV Hahn eine bittere 0:1-Niederlage hinnehmen müssen. Auch den Spielern stand die Enttäuschung ins Gesicht geschrieben. Bereits am Donnerstag (13. September) können sich die Langener in Wiedergutmachung üben. Um 18.30 Uhr ist der FCL in der Bezirksliga Darmstadt West bei Concordia Gernsheim zu Gast.

Eine Niederlage am Donnerstag in Gernsheim können sich die Langener eigentlich nicht erlauben. Denn am kommenden Sonntag ist die Schrödl-Elf spielreif. Sollten die Mannschaften aus der unteren

rück, mauerten mit Mann und Maus. Der Oberliga-Absieger aus Egelsbach tat alles, um den Abwehrriegel zu knacken, scheiterte aber mehrfach am glänzend aufgelegten Dietsheimer Torhüter Bernd Eisenhofer. Bei ihm konnten sich die Gastgeber bedanken, daß sie einen Punkt über die Zeit retteten.

In der 20. Minute lieferte Eisenhofer eine erste Kostprobe seines Könnens. Mit einer großartigen Reaktion lenkte er einen Schuß von Christian Schopen an den Pfosten. Kurz zuvor hatte Jochen Krapp mit einem Kopfball nur die Latte des Dietsheimer Gebäudes getroffen. Nach dem Seitenwechsel zeichnete sich Eisenhofer gleich zweimal innerhalb weniger

Minuten aus. Zunächst wehrte er gegen den eingewechselten Lutz Schenkel, aber verrieterte er eine Riesenchance von Aleksei. Der Mut zum Risiko wäre den Egelsbachern beinahe zum Verhängnis geworden. Nach einer Aktion von Jochen Krapp an Helmut Appel zeigte Schiedsrichter Krämer aus Elville auf den ominösen Punkt. Frank Wagner, früher selbst in Diensten der SGE, spielte die Nerven einen Strich. Den zu schwach getretenen Ball konnte Egelsbachs Torhüter Andreas Philipps parieren. Bei einem der seltenen Dietsheimer Vorstöße mißte Philipps in der 68. Minute eine weitere brenzlige Situation bereinigen. Damit hatten sich die Offensiv-Qualitäten der Platzherren

merhin Tabellendritter, schaffte der Aufsteiger aus Egelsbach ein 1:1. Die beiden Erfolge gegen Geinsheim und Trebur sollten den SGE-Kickern neues Selbstbewußtsein geben.

Daß die Biebesheimer in der Abwehr nicht allzu sattelfest sind, zeigte sich am Sonntag im Spiel gegen Goddelau. Zwar führen die Biebesheimer beide Punkte ein, kassierten beim 4:3 aber immerhin drei Gegentore. Mit einem Erfolg am Donnerstag könnten sich die Egelsbacher eine gute Ausgangsposition für das nächste Auswärtsspiel schaffen. Am Sonntag muß die SGE nämlich beim Tabellendritten SG Modau antreten. Die Zeit scheint also günstig, sich aus der hinteren Tabellenregion abzusetzen.

aber auch erschöpft. In der 87. Minute lag den Egelsbacher Anhängern ein weiteres Mal der Torschrei auf den Lippen. Dietsheims Karl-Heinz Reinhard konnte aber in höchster Not klären, drosch das Leder von der Torlinie. Die letzte Egelsbacher Chance war verpatet.

Die Bestnoten auf Egelsbacher Seite verdienten sich Frank Dörr, der immer wieder gefährliche Angriffe über den rechten Flügel einleitete, und Günter Franusch, der im Mittelfeld geschickt Rogie führte.

SG Egelsbach: Philipps; Kapfermann, Schopen, Krapp, Dörr, Löwel, Franusch, Bellerheim, Schmidt (51. Schenkel), Kizka, Aleksei (70. Lasic).

Vom „Hühnerhaufen“ holte ein schwacher Hahn Punkte

FC Langen unterlag dem SV Hahn knapp mit 0:1

Langen (rt) - Maßlos enttäuscht verließen die Anhänger des FC Langen am Sonntagmorgen das heimische Waldstadion, nachdem ihre Mannschaft durch eine unnötige 0:1-Niederlage dem Gegner aus Hahn den Punkt überlassen hatte. Dabei waren sie mit der Hoffnung gekommen, gegen ein Team aus dem hinteren Tabellenbereich einen Erfolg feiern zu können. Wer geglaubt hatte, daß die Mannschaft Wiedergutmachung für die Auswärtsniederlage vom Versonntag leisten werde, hatte sich gründlich getäuscht. An eine derart schwache Leistung wie gegen den Außenseiter kann man sich kaum zurückernern.

Dabei fing die Begegnung so gut an. Mit flüssigen Kombinationen kam man eins ums andere Mal in den gegnerischen Strafraum, doch hier war man dann mit dem Latein am Ende. Dennoch war auch Pech dabei, als beispielsweise in der 18. Minute ein exaktes Zuspiel von Reichert zu Wobst kam, dessen Schuß nur wenige Zentimeter neben den Pfosten ging.

Aber auch Langens Torhüter Schlapp bekam zu tun. In der 22. Minute lenkte er mit der Faust einen gefährlichen Schuß über die Querlatte. Dann spielten sich die Aktionen vorwiegend im Mittelfeld ab. Den Spielverlauf auf den Kopf stellte dann in der 40. Minute der Führungstreffer der Gäste. Ein flacher Freistoß ging durch die Mauer und schlug wenige Zentimeter neben dem Pfosten ein. Groh hechtete zwar in die richtige Ecke, doch er konnte den Treffer nicht verhindern.

Nach dem Wechsel hofften die Anhänger auf eine Wende, und es schien auch so zu kommen. In der 48. Minute startete Uwe Grohmann einen Alleingang, doch beim Abschluß scheiterte er am Torhüter. Was dann kam, trieb den Fans die Tränen in die Augen. Plötzlich war Sand im Getriebe der Platzherren. Fehlpassé häuften sich, es wurde viel quer und zurück gespielt. Die Abwehr mit Ackermann, Schwierz und Kolodziej bekam jetzt mehr zu tun, war jedoch der Aufgabe gewachsen. Vermutlich wurden der Druck aus dem Mittelfeld und das Spiel über die Flügel, die man sich durch planloses Rennen durch die Mitte selbst gestutzt hatte. So stand Seibel meist auf sich allein gestellt. Warum fütterte man einen solch torgelährlichen Mann nicht mit Planken?

SGE weiterhin im Aufwind

Verdientes 1:1 der Egelsbacher Reserve in Trebur

Egelsbach (fm) - Die Reserve der SG Egelsbach ist weiter im Aufwind. Nach dem sensationellen 2:1-Sieg im jüngsten Heimspiel gegen Geinsheim sorgte der Neuling am Sonntag in Trebur erneut für eine faustdicke Überraschung. Die SGE kam beim Tabellendritten zu einem verdienten 1:1.

Die Egelsbacher hatten für die Partie in Trebur die richtige Taktik gewählt. Die Gäste spielten aus der massierten Abwehr heraus,

Landesliga Süd

1 SG Egelsbach	6	4	2	0	16:2	102
2 SSG Langensehld	5	4	1	0	11:3	91
3 SV Geinsheim	5	3	2	0	15:5	83
4 FC Langen	5	3	1	1	15:8	84
5 SV Bernbach	5	3	1	1	10:5	64
6 FC Eichen	5	3	1	1	12:11	64
7 SG Bad Homburg	5	3	1	1	8:5	75
8 SG Bad Homburg	5	3	0	2	12:9	64
9 SV Algenheim	5	3	0	2	9:5	64
10 TSV Neustadt	5	3	0	2	8:10	68
11 SSG Dietsheim	5	2	3	0	7:11	57
12 SSG Neu-Isenburg	5	1	2	2	12:10	46
13 Kickers Offenbach II	5	1	1	3	4:10	37
14 SG Bruchköbel	5	1	1	3	5:10	39
15 TSV Hofstraßen	5	0	2	2	4:10	28
16 KSG Nordheim	6	1	0	5	6:14	210
17 SF Seligenstadt	6	0	0	6	4:14	012



Der Endspurt der Langener kam zu spät und wirkte zu verkrampft. Jetzt traute man den in den ersten Halbzeit vergebenen Torchancen nach. Da half auch nicht mehr, daß Libero Ackermann (rt) ständig mit nach vorne ging.



...da kauf' ich gern!

billig und nah

Supermarktmüller

Schweine-Kamm
saftig
1 kg **7.99**

Italienische Tafeltrauben
»Italia«, hell oder »Lavelle« blau Hkl. I
1000 g-Schale **2.99**

Neuseeland-Kiwi
Stück **-39**

Deutsche Speisekartoffeln
»Ukama«, vorwiegend festkochend, Hdkl. I
5 kg-Sack **2.99**

Holländische/Deutsche Champignons
Hdkl. I
500 g-Schale **2.99**

3-Glocken-Nudelein
verschiedene Sorten 250 g-Packung **-99**

Onko Kaffee
»Der Festliche« oder »Naturmild-gemahlen« 500 g-Packung **6.49**

Höhl Schopppepeter Apfelwein
Kasten mit 8 x 1 Liter-Flaschen zzgl. Pfand **15.99**

Melitta Kaffee
»Extra Mild« oder »Milde Harmonie« gemahlen 500 g-Packung **6.99**
»Auslese« **6.49**

Milke Harmonie
»Auslese« **6.49**

Twinings »Old English« Tee
Ceylon, Indien oder China 100 g **3.49**

Weberli Tortchen
Nuß oder Kakao, Packung **-89**

Nicolait
französischer Fruchtquark verschiedene Sorten 500 g-Becher **2.59**

Schwalbchen Speisequark
mager 500 g-Becher **1.39**

Griech. Sahne-Joghurt
10 % Fett oder Schafsjoghurt 8 % Fett 200 g-Becher **1.49**

Botterramm Margarine
500 g-Becher **1.29**

Halbarine
250 g-Becher **-89**

Wetterauer Handkäse
125 g-Packung **-79**

Schwalbchen Schlagsahne
30 % Fett l.T. 200 g-Becher **-99**

Krone Rollmops, Bismarck- oder Brathering
500 g-Glas **1.79**

Langnese Bienenhonig
feincremig oder zähflüssig 500 g-Glas **3.99**

Frühstück: 6.99
Suppenfleisch: Brust oder Querrippe, mit Knochen 6.99
Schweine-Braten: zart, Schweine-Rollbraten saftig, Schweine-Gulasch oder Bratwurst grob, Hausmacher Art 9.99
Rinder-Braten: hohe Rippe oder Rinder-Gulasch saftig, aus dem Vorderviertel 9.99
Chiemgauer Alpenschinken: roh geräuchert 2.49
Frischwurst-Aufschnitt: Lyoner, Blerwurst lang, Jagdwurst, Mortadella mit Pistazien, Champignons oder grünem Pfeffer 1.49
Wetterauer Handkäse: 125 g-Packung 1.49
Schlagsahne: 200 g-Becher 1.49
Rollmops: 500 g-Glas 1.49
Pettit Pain: großes Brötchen Stück 1.49



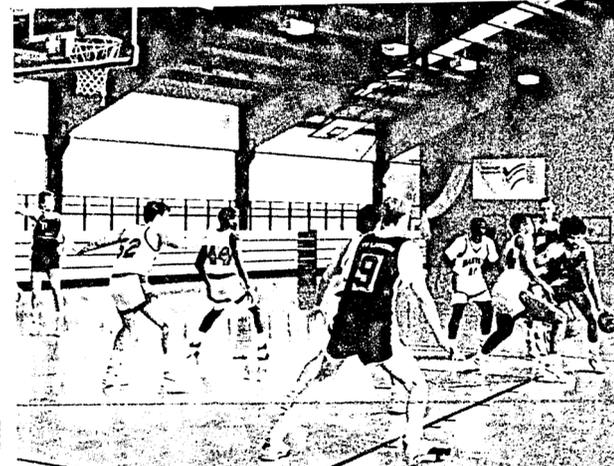
Hahn Torhüter wurde nur wenig geprüft. Wenn es aber in seinem Torraum brannte, zeigte er sich gewappnet und hielt sein Gehäuse sauber. Hier ist er vor Ackermann (14) und Bartel am Ball.

So hätten Sie tippen müssen

Table with lottery results including LOTTO, TOTO, RENNSPIEL, and GLÜCKSSPIRALE.

Mit dem einen Punkt zufrieden

Germania Bieber gegen die SSG Langen 2:2 (1:1)
Langen (rt) - Am Ende der Begegnung waren beide Mannschaften mit der Punkteteilung zufrieden...



Spannenden Basketball boten die 'Greifern' am Sonntagmorgen gegen die Collegemannschaft der Harvard-University aus den USA...

Ergebnisse und Tabellen der Fußball-Amateure

Table with football league results and standings for Bezirks-Oberliga West, Bezirksliga Offenbach, and Kreisliga A Offenbach West.

GESUNDHEIT AKTUELL

Heute: Eisenmangel

Der häufigste Mangel - zu wenig Eisen im Blut

(wedo) Der Eisenmangel ist - auch Studien der Weltgesundheitsbehörde (WHO) - die häufigste aller Mangelkrankungen auf der Welt...

Typische Symptome

Die Früherkennung von Eisenmangelsymptomen ist für den Laien unmöglich. Leider allzuoft kann deshalb ein Eisenmangel im verborgenen bestehen...

EISENMANGEL - das sind die Folgen:



(wedo) Eisenmangel am häufigsten durch Blutverluste ausgelöst wird, sind besonders Frauen gefährdet...

Der Weg zum Arzt

(wedo) Die Früherkennung ist auch beim Eisenmangel besonders wichtig. Je früher eine Behandlung eingeleitet wird, desto schneller ist der Eisenhaushalt wieder im Gleichgewicht...

Vorbeugung und Behandlung

Eine ausgewogene - und damit auch eisenreiche - Ernährung ist die beste Vorbeugung gegen Eisenmangel...

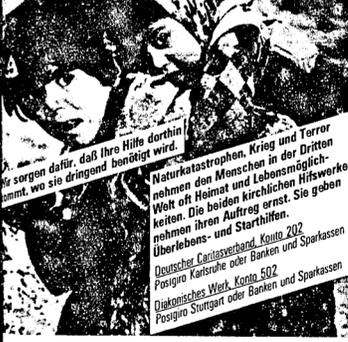
Pech für Boxer Christian Beck

Egelsbach (hln) - Beim Ringelsturnier in Gelnhausen bestritt der SGB-Boxer Christian Beck seinen dritten Kampf als Anfänger...

Fußball kurz

Durch einen 6:1 (4:1)-Erfolg gegen Postleieder und Fankordmeister Juventus Turin gewann Meister SSC Neapel den italienischen Fußball-Supercup...

Menschen auf der Flucht



Naturkatastrophen, Krieg und Terror neigen den Menschen in der Dritten Welt oft Heimat und Lebensmöglichkeiten...

Wir helfen Ihnen aufs Wasser!

Advertisement for Bootsverleih (Boat Rental) with contact information for Frey Yachting Hanau.

Videorecorder

Advertisement for Videorecorder with details on rental and purchase options.

Radio Urban

Advertisement for Radio Urban with contact information for the station.

Individuelle Vermögensberatung

Advertisement for individual financial consulting services by Peter Heuser.

Laforch

Advertisement for Laforch Heizungs- Sanitär GmbH, including contact info and services.

Large advertisement for 'SCHLECKER' featuring various products like coffee, milk, and toiletries with prices.

Mit einer Familienanzeige

Advertisement for family ads in the Langener Zeitung, including contact information for the advertising department.

Nutzen auch Sie diese preiswerte Möglichkeit!

Advertisement for wedding services by Silberhochzeit, offering packages and contact details.

Amtliche Bekanntmachungen der Stadt Langen

Öffentliche Bekanntmachung
Betr.: XII. Wahlperiode der Stadtverordnetenversammlung - Sozialausschuss
Am Mittwoch, dem 12. 9. 1990, 19.30 Uhr, findet die 8. öffentliche Sitzung des Sozialausschusses im Stadtratsgebäude im 1. Stock, Zimmer 140, Südliche Ringstraße 80, statt.
Tagesordnung, Teil A (öffentlicher Teil)
1. Mitteilung des Ausschussvorsitzenden
2. Mitteilung des Magistrats
3. Jugendzentrum, pädagogische Konzeption
4. Erfahrungsbericht des Magstrats zur persönlichen Situation in den städtischen Kindertagesstätten nach dem Stellenwechselschritt 1990
5. Neufassung der Gebührensatzung für die Benutzung der Kindergärten und Horte der Stadt Langen
6. Satzung zur Änderung der Gebührensatzung für die Benutzung der Kindergärten und Horte der Stadt Langen
7. Bildung einer Kommission nach § 72 HGO zur Erledigung eines vorübergehenden Auftrags
hier: Dringlichkeitsantrag der Fraktion DIE GRÜNEN vom 5. 7. 1990
8. Aktuelle Fragestunde
Langen, den 7. September 1990
Der Vorsitzende des Sozialausschusses
Stv. Eilers

Öffentliche Bekanntmachung
Betr.: XII. Wahlperiode der Stadtverordnetenversammlung - Haupt- und Finanzsachau
Am Donnerstag, dem 13. 9. 1990, 19.30 Uhr, und vorsorglich Dienstag, dem 18. 9. 1990, 19.30 Uhr, findet die 14. öffentliche Sitzung des Haupt- und Finanzsachaus im Stadtratsgebäude im 1. Stock, Zimmer 140, Südliche Ringstraße 80, statt.
Tagesordnung, Teil A (öffentlicher Teil)
1. Mitteilung des Ausschussvorsitzenden
2. Mitteilung des Magistrats
3. Neubauprojekt, pädagogische Konzeption
4. 1. Nachtragssetzung der Stadt Langen für das Haushaltsjahr 1990 hier: 1. Änderungsvorlage
5. Nachtragssetzung der Stadt Langen für das Haushaltsjahr 1990 hier: 6. S-Bahn Rhein-Main, 2. Beustufel/2, Baubeschritt hier: Ausbau der Park- und Ride-Anlagen
7. Rathaus
hier: Erwerb einer Beschallungsanlage für den Großen Sitzungssaal
8. Bekanntheit über vom Magistrat der Stadt Langen gemäß § 100 HGO genehmigte über- und außerplanmäßige Ausgaben
9. Kombikarte
10. Zuschüsse an Vereine und Verbände
11. Ausschuss der Stadtverordnetenvereine, der Gesangvereine und sonstigen Vereine in Langen; Konzeption neuer Richtlinien
12. Schaffung einer Stelle eines/r Stadtmusikers/Stadtmusikerin; Prüfungsausschuss der Stadtverordnetenversammlung vom 4. 12. 1988, Drucksahe Nr. 295; Schaffung einer Stelle „Pädagogische Leitung der Musikschule Langen“; Kulturförderungspreis der Stadt Langen
13. Geschwindigkeitskontrollen in Langen
14. Rathaus - Dachsanierung
15. Kosten der Abwasserbeseitigung
hier: Antrag der Fraktion der CDU vom 13. 7. 1990
16. Geschirrmobil
hier: Antrag der Fraktion der CDU vom 13. 7. 1990
17. Aktuelle Fragestunde des öffentlichen Teils Teil B (nichtöffentlicher Teil)
18. Personalangelegenheit
hier: Berücksichtigung von Ordenszeiten
19. Finanzangelegenheit
hier: Erlass von Förderungen
20. Grundstücksangelegenheit
hier: Verkauf von Grundstücken
21. Grundstücksangelegenheit
hier: Verkauf von vier Grundstücken
22. Aktuelle Fragestunde des nichtöffentlichen Teils
Langen, den 7. September 1990
Stollvert, Vorsitzender des Haupt- und Finanzsachaus
Stv. Uhl

Öffentliche Bekanntmachung
Betr.: 1. Nachtragshaushaltsaufstellung 1990
Der Entwurf der 1. Nachtragsaufstellung 1990 der Stadt Langen für das Haushaltsjahr 1990 mit ihren Anlagen liegt gemäß § 97 Abs. 2 Hessische Gemeindeordnung zur Einsichtnahme vom 12. bis 20. September 1990 während der Dienststunden (montags bis freitags von 8 bis 12 Uhr und montags bis donnerstags von 13.30 bis 15.30 Uhr) im Rathaus, Südliche Ringstraße 80, 1. Stock, Zimmer 109, öffentlich aus.
Langen, 3. Sept. 1990
Der Magistrat der Stadt Langen
Pitthan, Bürgermeister

ZEITUNGSLESER wissen mehr!



die HEIMATZEITUNG für Langen und Umgebung

Mit einer verkauften Auflage von 8000 Exemplaren erreicht die LANGENER ZEITUNG wöchentlich über 16.000 Leser, Abonnement-Preis nur 8,90 DM monatlich.

Lernen Sie uns kennen! Kostenlos und unverbindlich!

An die LANGENER ZEITUNG, Darmstädter Straße 26 · 6070 Langen

GUTSCHEIN

Gegen Einsendung dieses Gutscheins erhalten Sie zwei Wochen lang kostenlos und ohne jede Verpflichtung die LANGENER ZEITUNG

Name: _____ Vorname: _____
Straße u. Nr.: _____
Postleitzahl u. Wohnort: _____ Telefon: _____
Datum: _____ Unterschrift: _____

Langener Zeitung
die Abonnement-Zeitung, die gelesen wird und in der Anzeigen-Beachtung finden.



Hauptgeschäftsstelle in Langen

Darmstädter Straße 26, Telefon 2 10 11-12

Öffnungszeiten:
Montag bis Donnerstag 8-12 Uhr, 13-16.30 Uhr
Freitag 8-12 Uhr, 13-16.00 Uhr

Weitere Annahmestellen Dreieichenhain:

Schreibwaren Lindner, Solmische Weiherstr. 1 und Hanaustraße 2-12

Egelsbach:

Schreibwaren Wilke, Bahnstraße 57

Anzeigenschluß für die Dienstag-Ausgabe ist am Freitag um 15 Uhr;

für die Freitag-Ausgabe ist am Mittwoch um 15 Uhr.

Traueranzeigen können am Tag vor dem Erscheinen bis 11 Uhr in der Geschäftsstelle in Langen aufgegeben werden.

Würdevolle Bestattungen

Erd-, Feuer-, See-, Ungenannt-Überführungen
Regelung zu Leberten - Umstattungen - Särgen, Wäsche, Urnen in vielen Ausführungen und günstiger Preisgestaltung - Ausführung kompletter Bestattungen - Traueranzeigen - Drucksahe - Telegramme - such Rente - Krankenkasse - Versicherungen
Immer dienstbereit - bei Anruf Hausbesuch
Unverbindliche Beratung in allen Angelegenheiten
Pietät Daum · 6070 Langen
Fahrgasse 1 · Telefon 06103/2 29 68
seit über 100 Jahren in Familienbesitz

Dacharbeiten aller Art sowie Altbauumdeckungen

führt aus: Fa. Dachdeckungs-GmbH Griesheimer Niederrödenbach, 6458 Rodenbach 1
Tel. 06184 / 5 49 03 oder 5 49 63

Jürgen Rinker
Gedächtnisgedächtnis mit Nordstraße 42, 6450 Hanau
Referenzen in Ihrer Nachbarschaft
Erläut. Kontaktadresse unter Telefon Wischhausen 06150 / 8 19 70

TRESORE GRATISPROSPEKT
FISCHER · LANGENER STR. 27 · 6073 EGELSBACH

Die Sprechstunde am nächsten Dienstag fällt aus. Unsere nächste Sprechstunde ist am Dienstag, dem 16. Oktober 1990, von 17-19 Uhr. In allen Fällen kann die Sprechstunde des Bezirks am 12. 9. und am 13. 9. 1990 jeweils von 9.00-10.30 Uhr im Hess. Flüchtlingswohnheim, Elisabethenstr. 59, aufgesucht werden.

Rechtzeitig vor dem 30.9. LBS

Der klassische Weg ins eigene Heim.
LBS-CLASSIC. Jetzt auch mit Versicherungsschutz.

Robert Eurich
Beratungsstelle Langen
Rheinstraße 32
☎ (061 03) 2 10 46
nach Dienstschluß (061 03) 2 96 98
...oder gehen Sie zur Sparkasse.

Wir geben Ihrer Zukunft ein Zuhause.



Wir haben geheiratet
Sylvia Schneider Ⓞ *Gerhard Schneider*
geb. Buhr
Woostraße 11 · 6070 Langen · 7. September 1990

Wenn das Leben zum Leiden wird ist es kein Sterben, ist's Erlösung.
In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von unserer Mutter

Elisabeth Seidel

geb. Wannemacher
* 1. 1. 1922 † 8. 9. 1990
in Egelsbach
Wir werden sie schmerzlich vermissen.
In tiefer Trauer:
Brigitte Jäger geb. Seidel
Dieter Jäger und Ingo

6057 Dietzenbach, Stettiner Straße 11
Die Beisetzung findet am Mittwoch, dem 12. September 1990, um 13.30 Uhr auf dem Friedhof in Dietzenbach statt.

Matratzen Land

6103 Griesheim Wilt-Lauschner-Str. 245 ☎ 06155/6 18 78
6073 Egelsbach Kurt-Schumacher-Ring 7 ☎ 06103/4 54 97
Öffnungszeiten: Mo.-Di., Do., Fr. 14.00-18.30 Uhr
Sa. 9.00-14.00 Uhr
Ig. Sa. 9.00-16.00 Uhr

Neu: FRANKFURT - Allerheiligenstr. 23, Tel. 069 / 28 44 80

Unsere Angebote umfaßt:

- Matratzen ab 89.-
- Federkernmatratzen, 140/200 ab 41.-
- Lattonroste ab 799.-
- Motorrahmen ab 849.-

Angebot 1: „Tenerife“ Federkernmatratzen, 140/200 ab 199.-
Angebot 2: Lattonmatratze „Menorca“ 10 cm Stützlattex S/W Seite ab 399.-
Angebot 3: Schlaffaria Tonnentaschenfederkernmatratzen + exklusivem Lattenrost + Schoner ab 849.-
Alle Sonderpreise sind auf Bestellung lieferbar u. vieles mehr.
Unsere Spitzenpreise sind selbstverständlich Minihauptpreise!

Zum Anbeißen knusprig: Das Neueste aus dem Wienerwald.

Hähnchenfilet „Cross und zart“.
Zartes Hähnchenfilet in Cornflakes knusprig gebacken. Dazu eine leckere Mischung aus Wild- und Langkornreis in delikater Curryrahm-Sauce mit Früchten. Und das Beste: das Ganze gibt es zu einem Preis, der Ihnen ebenfalls schmecken wird.
Guten Appetit!

Wienerwald

Langener Zeitung

EGELSBACHER NACHRICHTEN
AMTSVERKÜNDIGUNGSBLATT FÜR LANGEN UND EGELSBACH

Redaktion ☎ 2 10 12
Anzeigen/Vertrieb ☎ 2 10 11
Langen Darmstädter Straße 26

94. Jahrgang Freitag, 14. September 1990 Einzelpreis 1.- DM D 44498

Lutherplatz: Hilfspolizisten drücken oftmals ein Auge zu

Im Umgang mit Parksündern großzügiger als üblich
Langen - Rund um den Lutherplatz beherrschen Bauzäune, Profiflächen und Dampfvalzen das Bild. Das Areal wird völlig neu gestaltet und zu einem attraktiven Stadtmittelpunkt aufgewertet. Durch die Bauarbeiten kommt es unweigerlich zu Verkehrsbehinderungen, wie Bürgermeister Dieter Pitthan bedauert. Auch würden Parkplätze vorübergehend in Mitleidenschaft gezogen. „Die Stadt tut aber alles, um die Behinderungen so gering wie möglich zu halten“, versichert der Verwaltungschef.
Dazu gehöre auch, daß die vier Langener Hilfspolizisten die Anwendung hätten, am Lutherplatz und auf den angrenzenden Straßen ausgesprochen großzügig mit Parksündern zu verfahren. In vielen Fällen, in denen sonst ein „Knollen“ fällig sei, drückten die Hilfspolizisten schon mal ein Auge zu, so der Bürgermeister. „Hier wird während der Bauarbeiten noch bei groben und die Verkehrsicherheit gefährdenden Verstößen aufgeschrieben“, sagt Pitthan. „Wir denken dabei insbesondere an die Geschäftsleute an der oberen Bahnstraße und an der Rheinstraße, die durch die Bauarbeiten Nachteile hinnehmen müssen. Deren Kunden wollen ja jetzt nicht mit Strafzetteln vertreiben.“
Ein Blick auf die Statistik belegt dies: von den 1 788 Verwarnungen, die die Hilfspolizisten zwischen dem 8. Juli und dem 5. September im Langener Stadtgebiet ausgesprochen, entfallen lediglich 43 auf den Lutherplatzbereich. „Soviel Autofahrer werden hier sonst an einem normalen Wochenende aufgeschrieben“, betont Erster Stadtrat Klaus-Dieter Schneider als zuständiger Dezernent.
Daß er seine uniformierten Mitarbeiter in diesen Tagen dennoch verstärkt durch den Lutherplatz beobachtet, hat einen ganz anderen Grund: Es geht um die Sicherheit der ABC-Schützen. Da im Lutherplatzbereich wegen der Bauarbeiten beinahe täglich die Fußgängerüberwege verlegt werden, sind die Neulinge im Straßenverkehr besonderen Gefahren ausgesetzt, denn andauernd ändert sich ihr Schulweg. Deswegen achten die Hilfspolizisten darauf, daß die Kinder die Straße sicher überqueren. Die Bauarbeiten werden voraussichtlich nicht vor Juni kommenden Jahres abgeschlossen sein. Mit Beginn der Weihnachtszeit im November sollen sie jedoch vorübergehend ruhen, wie Bürgermeister Pitthan mitteilt. „Dann wird Langen einen neuen Mittelpunkt haben, der so richtig zum Flanieren und Einkauf einlädt“, ist sich der Verwaltungschef sicher.



Der Lutherplatz ist zur Zeit eine realge Baustelle, sehr zum Leidwesen der Autofahrer, der Passanten und der dortigen Geschäftsleute. Er wird total umgestaltet und wird sich im kommenden Jahr in einem Gewand präsentieren, das denn für alle jetzt unvermeidlichen Behinderungen entschädigt. Foto: rt

Fest in der Stadthalle

Tag des ausländischen Mitbürgers
Langen - Zum Tag des ausländischen Mitbürgers wird am Sonntag, 23. September, in der Stadthalle wieder ein großes Fest gefeiert. Um 15.30 Uhr beginnt mit dem Rockmobil des Deutschen Kinderschutzbundes das bunte Programm, das vom Freundeskreis ausländischer Mitbürger in Zusammenarbeit mit dem Amt für Soziales, Gesundheit und Sport zusammengestellt wurde.
Nach der offiziellen Eröffnung der Veranstaltung um 16 Uhr werden die Besucher von zahlreichen Gruppen unterhalten. Es gibt eriträische Folklore, indische und italienische Tänze und türkische Saz-Musik. Gegen 17.45 Uhr tritt eine vietnamesische Kinder- und Jugendtanzgruppe aus Langen auf. Danach spricht die Gruppe „Gadou Mallal“ traditionelle marokkanische Musik. Anschließend bereichert eine spanische Flamenco-Tanzgruppe das Programm. Mit der jugoslawischen Folkloregruppe „Gutav“ wird ein Konzert gegeben, sowie authentischer Folklore und Bauchtanz klingt die Veranstaltung aus.
Neben den Darbietungen können sich die Besucher auf vielfältige kulinarische Spezialitäten freuen. Angeboten werden Speisen und Getränke aus Italien, Spanien, Jugoslawien, Indien, Ägypten, Vietnam, Eritrea und dem Iran.

Spitze bei Sportförderung

Stadt unterstützte Vereine 1989 mit 2,3 Millionen Mark
Langen - Mit rund 2,3 Millionen Mark hat die Stadt Langen im vergangenen Jahr die örtlichen Vereine unterstützt. Dies geht aus einer Übersicht hervor, die der Magistrat zusammengestellt hat. Nach Angaben von Bürgermeister Dieter Pitthan wird aus der Aufstellung ersichtlich, daß die Stadt der Vereinsarbeit einen hohen Stellenwert beimißt. „Denn hier werden freiwillig und ehrenamtlich Leistungen erbracht, die gesellschaftspolitisch von außerordentlicher Bedeutung sind“, sagte Pitthan.
Die Langener Vereine leisteten auf kulturellem, sozialem und sportlichem Gebiet beispielhafte Arbeit. Das Angebot biete Betätigungsfelder für alle Gesellschaftsschichten und binde sowohl Kindern und Jugendliche als auch Senioren und ausländische Mitbürgerinnen und Mitbürger mit ein. Die Stadtverordnetenversammlung hat das Engagement der Vereine maßgeblich entlastet, betonte Pitthan. Eine gezielte Förderung sei deshalb sinnvoll und in vielen Fällen nicht mehr als nur eine kleine Entschädigung für den mühterren Gehwegaufwand, der hinter den einjährigen Aktivitäten stehe.
Am Beispiel der Zuschüsse für die Sportvereine machte Pitthan deutlich, daß Langen hier in der Höhe seiner Zuwendungen hessenweit eine Spitzenstellung einnimmt. Mit rund 1,2 Millionen Mark unterstützte die Stadt im vergangenen Jahr ihre Sportvereine. Das ist weit mehr als andere Kommunen und Jugendliche als auch Senioren und ausländische Mitbürgerinnen und Mitbürger mit ein. Die Stadtverordnetenversammlung hat das Engagement der Vereine maßgeblich entlastet, betonte Pitthan. Eine gezielte Förderung sei deshalb sinnvoll und in vielen Fällen nicht mehr als nur eine kleine Entschädigung für den mühterren Gehwegaufwand, der hinter den einjährigen Aktivitäten stehe.
Am Beispiel der Zuschüsse für die Sportvereine machte Pitthan deutlich, daß Langen hier in der Höhe seiner Zuwendungen hessenweit eine Spitzenstellung einnimmt. Mit rund 1,2 Millionen Mark unterstützte die Stadt im vergangenen Jahr ihre Sportvereine. Das ist weit mehr als andere Kommunen

Äste gefährden oft Fußgänger

Langen - In jüngerer Zeit häufen sich bei der Langener Stadtverwaltung die Beschwerden über Hecken und Sträucher, deren Äste auf die Gehwege ragen. Der Magistrat erinnert deshalb die Besitzer von Grundstücken daran, ihre lebenden Zäune soweit zurückzuschieben, daß sie nicht auf Gehwegen und Straßen hineinragen und damit die Sicherheit - insbesondere von Fußgängerinnen - beeinträchtigen.
Die Hilfspolizisten würden in den nächsten Tagen ihr Augenmerk verstärkt auf nicht ordnungsgemäß zurückgeschnittene Hecken und Sträucher richten, teilte Erster Stadtrat Klaus-Dieter Schneider mit. Uneinsichtigkeiten müßten dabei mit einer Anzeige rechnen.
Gefördert wird in Langen sowohl der Breiten- als auch der Spitzensport - und in der vielfältigen Hinsicht. Es gibt Zuschüsse für Hausmeister ebenso wie für Übungsleiter, für Fahrten, für die Verwaltung, für Sportlehrerinnen und für die Jugendarbeit. Soweit Gebühren anfallen, werden sie überwiegend von der Stadt übernommen. Außerdem werden die Vereine bei der Begleichung ihrer Mietkosten unterstützt, bei der Anschaffung von Geräten sowie bei der Sanierung, dem Umbau oder der Erneuerung ihrer Anlagen. „Allein für die Sportvereine werden wir jährlich einen Betrag in Millionenhöhe auf“, sagte Pitthan.

Treppenlift erleichtert Unterricht

Janusz-Korcak-Schüler freuen sich über eine bauliche Verbesserung
Langen (rt) - Für die Janusz-Korcak-Schule an der Stadthalle, eine von zwei Schulen für Praktisch Bildbare im Kreis Offenbach, ist vor einigen Tagen ein langgehegter Wunsch in Erfüllung gegangen. Für die Beförderung schwerbehinderter Schülerinnen und Schüler wurde ein Treppenlift installiert, der in den ersten Stock führt.
Seither mußten diese an den Rollstuhl gebundenen Jugendlichen von Lehrpersonen über die Treppe in die oberen Unterrichtsräume geholt werden, was nicht nur eine enorme körperliche Belastung für die meist weiblichen Lehrkräfte darstellte, sondern auch die Unterrichtsleistung beeinträchtigte.
Wie Landrat Dr. Friedrich Keller anlässlich der Inbetriebnahme erklärte, wurde bereits seit längerer Zeit der Einbau eines Lifts geplant. Die bislang aufgezeigten bautechnischen Lösungen hätten jedoch allesamt verworfen werden müssen, da keiner der vorgelegten Vorschläge ohne größere Umbauten innerhalb des Schulgebäudes oder kostspieligen Anbaus möglich gewesen sei. Diese Maßnahmen aber hätten nicht nur den Schulbetrieb erheblich gestört, sondern auch die ohnehin beengten räumlichen Verhältnisse weiter eingeschränkt.
Im Frühjahr habe sich nun eine andere Lösung des Beförderungproblems ergeben. Die Installation eines Treppenlifts wurde entlang der vorhandenen Treppe vorgenommen und machte lediglich Montage- und Elektroarbeiten erforderlich.
Der Lift nimmt nur wenig Platz in Anspruch, kann von einer Begleitperson über Fernsteuerung bedient werden, und genügt den schulischen Bedürfnissen. Die Kosten betragen sich auf rund 60 000 Mark. Sie werden je zur Hälfte vom Kreis Offenbach und von der Kinderhilfsstiftung in Frankfurt getragen, der der Landrat ausdrücklich für die Unterstützung dankte. Dadurch sei der Einbau überhaupt in diesem Jahr noch möglich gewesen.
Sowohl Schulleitung, Lehrpersonal wie Elternbeirat begrüßten die schnelle Hilfe, die zu einer deutlichen Verbesserung des Unterrichts führe. In der Janusz-Korcak-Schule werden zur Zeit 47 mehrschichtigere Kinder in sieben Klassen unterrichtet. Dazu stehen neun Lehrkräfte, ein Lehramtsreferendar, eine Erzieherin und vier Zivildienstleistende zur Verfügung. Beklagt wurde die Tatsache, daß seit mehreren Jahren dreieinhalb Erzieherinnenstellen nicht besetzt seien. Außerdem sei die Stelle eines Schulleiters seit sieben Jahren vakant und werde vom Leiter einer anderen Schule mitverwaltet.
Außerdem wurden dem Landrat einige Wünsche unterbreitet, die den Bauzustand der Schule betreffen. In einigen Räumen sei seit 17 Jahren nichts mehr unternommen worden, in der Turnhalle und auch im Werkraum seien Renovierungen nötig, und seit drei Jahren ruhe die Fertigstellung des Pausenhofs. Der Landrat sagte eine Überprüfung und baldmögliche Maßnahmen zu.



Zur „Jungferfahrt“ des Treppenlifts war dieser voll besetzt. Künftig wird jeweils nur ein Kind mit Rollstuhl transportiert. Foto: rt

Neuer Wein zum alten Preis
Pfälzer Federweißer DM 4.40
 Frisch von der Presse

1 ltr.



Öffnungszeiten:
 Mo., Di., Do., Fr. 16-18.30 Uhr
 Sa. 10-13 Uhr
 und nach Tel. Vereinbarung

Humanität ist das oberste Gebot

Frauengruppe des Gustav-Adolf-Werks feierte ihr 70jähriges Bestehen

Langen (ho) - 70 Jahre Langener Frauengruppe des Gustav-Adolf-Werks galt es am vergangen Sonntag im evangelischen Gemeindehaus zu feiern. Anlässlich der 70. Geburtstag der Vereinigung Revue passierten in Hessen sechs weitere Zusammenschlüsse.

Die Langener Frauengruppe trat erstmals 1920 zusammen. Gegründet von dem damaligen evangelischen Pfarrer Gustav Storck und vier Langenerinnen zählte man bereits zur Gründungsversammlung, die wenig später im Saal des Gasthauses "Zur Traube" stattfand, mehr als 100 Frauen.

Im Laufe des 70jährigen Bestehens traf sich die große Gruppe unter anderem im damaligen "Adlersaal", Ecke Fahrgasse, im Gasthaus "Rose" im Sonnengäßchen, bis sie 1926 ins evangelische Gemeindehaus zog. Bis heute hält die Gruppe dort ihre Treffen ab. Zweimal im Monat kommen die überwiegend älteren Damen zusammen, nicht nur, um sich über geplante Hilfsprojekte zu besprechen, sondern auch, um ihre Gemeinschaft zu pflegen. Dia-Vor-

Stadtbücherei stellt Autoren aus DDR vor

Videofilme ergänzen die Präsentation

Langen - Autoren aus der DDR werden zur Zeit in der Langener Stadtbücherei vorgestellt. Die Ausstellung umfasst rund 130 Bücher von Schriftstellern, die aus der DDR stammen. Doch noch zu Hause sind oder aber in der Bundesrepublik leben.

Vertreten sind unter anderem Wolf Biermann, Martin Gregor-Dellin, Peter Hacks, Stefan Heym, Sarah Kirsch und Anna Seghers, die alle zum Kulturleben in der Bundesrepublik dazugehören. In einem Anhang mit Sachbüchern trägt die Ausstellung auch die neuesten Entwicklungen in der DDR Rechnung. Bücher mit Titeln wie "Wir sind das Volk" oder "Nein, das ist nicht der Sozialismus" knüpfen das Band zur jüngsten gemeinsamen Zusammengehörigkeit.

Die Langener Ausstellung, die noch bis Samstag, 22. September, dauert, soll als Muster für die näch-

RUND UM DEN Vierröhrenbränden

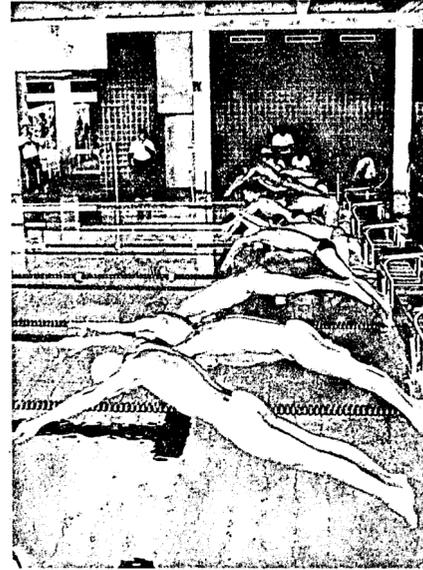
Zeit der Drachen
 (ri) - Wenn der Wind über die Stoppelfelder weht, ist es da, die Drachenzzeit. Langt werden diese bunten Gebilde nicht mehr in mühsamer Heimarbeit selbst gefertigt, wozu man früher dicke Leisten, Schmirgel und buntes Papier zusammenklebte, das ganze zur Balancehaltung mit einem Schwanz aus Papierquasten versah und dann mit dem Ende der Schur in der Hand über den Acker fegte, um den Drachen steigen zu lassen. Heute gibt es die Flugobjekte in allen Variationen, Größen und Farben, und es macht noch ebenso viel Spaß wie früher.

Geliebt aber sind die Gefahren, die mit diesem beliebten herbstlichen Spiel verbunden sind. Sie haben eher noch zugenommen. Eltern tun gut daran, ihre Kinder eindringlich auf diese Gefahren zu machen.

Das sind zunächst die elektrischen Leitungen, deren Nähe man unbedingt meiden soll. Dem Wind ist nicht zu trauen, und unterweils kam der Drache so geflogen sein, daß die Schwärze die Leitungen berührt. Ein Stromschlag ist dann die Folge.

Auch die Nähe von Bahnanlagen sollte man meiden. Auch hier gibt es elektrische Leitungen. Überhaupt sind Bahnanlagen kein Spielplatz, auch wenn sie die Abenteuerlust der Kinder noch so reizen.

Daß Drachensteigen nach wie vor ein Vergnügen bleibt und keine bösen Folgen hat, wünscht allen Kindern und Eltern Ihr Tobias



228 Schwimmer aus 27 Varianen gingen am Wochenende bei den heisslichen Langstrecken-Meisterschaften im Langener Hallenbad an den Start. Im Auftrag des Heilischen Schwimmverbandes organisierte die Schwimmabteilung des Turnvereins die Teilkämpfe. Folgende Disziplin standen auf dem Programm: 400 Meter Langen, 800 und 1 500 Meter Freistil für Männer, Sanitoren und Frauen. Fürs Langener Hallenbad war's eine Premiere. Noch niemals fanden dort bis dato heilische Meisterschaften statt. Foto: Weichert

Vierter Stadtlauf führt über einen neuen Kurs

Voranmeldungen sind ab sofort möglich

Langen - Zum vierten Langener Stadtlauf lädt der Verein „Langen lebt gesund“ für Sonntag, 28. Oktober, ein. Der diesjährige Stadtlauf wird auf einem neuen Kurs stattfinden. Gestartet wird am SSG-Freizeitcenter, an der Rechten Wiese, um 10 Uhr, wo auch das Ziel steht wird. Voranmeldungen werden in allen Filialen der Sparkasse Langen und bei der Geschäftsstelle der Barmer Ersatzkasse entgegengenommen. Alle Teilnehmer erhalten eine Medaille zur Erinnerung.

Der Lauf ist in vier Kategorien eingeteilt. Über 10 000 Meter geht es um den Wanderpokal der Sparkasse Langen, über 5 000 Meter um den Wanderpokal der Barmer Ersatzkasse beim Jedermannlauf auf eine Strecke von 3 Kilometern zu bewältigen und schließlich wendet sich ein Schülerlauf über 800 Meter an alle Kinder bis zu zehn Jahren. Jeder Teilnehmer kann also auswählen, welche Strecke er für sich am geeignetsten hält.

Die Startgebühren betragen für den 10 000 Meter- und 5 000 Meter-Lauf DM 6, für den 3 000 Meter-Lauf DM 4 und für den 800 Meter-Lauf DM 2.

Sprechstunde des VdK fällt aus

Langen - Die Sprechstunde der VdK-Ortsgruppe Langen fällt am Dienstag, 18. September, aus. In besonders eiligen Fällen kann die Sprechstunde des VdK-Bezirksverbandes am 9. Oktober von 9 bis 10.30 Uhr im Hessischen Flüchtlingswohnheim in Langen, Elisabethenstr. 59, aufgesucht werden.

Jugendregatta auf dem Waldsee

Langen - Eine Opti-Regatta für Jungsteuergler richtet der Wassersportverein (WSV) in der SSG Langen am Wochenende auf dem Waldsee aus. Der Wettbewerbs gilt als Qualifikationsregatta für die deutsche Meisterschaft 1991. Auch der gastgebende Verein und der Dreieck-Segelclub Langen haben einige heiße Eisen im Feuer. Am morgigen Samstag werden die Segel, bis um 15 Uhr, um 15 Uhr, am Sonntag um 10 Uhr fortgesetzt werden.

Diebe machten reiche Beute

Langen - In der Nacht zum vergangenen Freitag brachen unbekannte Täter in ein Bekleidungsunternehmen am Lutherplatz ein. Es wurden Lederjacken, Stoffjacken, Anzüge, Strickjacken, Hemden, Gürtel, Hosens und T-Shirts unterschiedlicher Marken gestohlen. Der Schaden wird auf 30 000 Mark geschätzt.



Das Gesangsensemble „Frohahn“ sorgte bei der 70-Jahr-Feier der Langener Frauengruppe des Gustav-Adolf-Werks für die musikalische Unterhaltung. Foto: cho

Fast hundert Kilometer Kabel sind in einem Gebäude verlegt

Bull AG eröffnete ihren „intelligenten“ Neubau im Gewerbegebiet Neurott

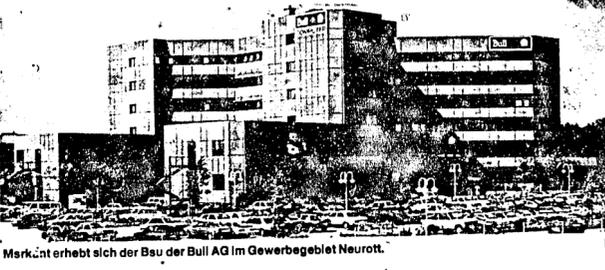
Langen - Nach einer Bauzeit von 15 Monaten wurde im Gewerbegebiet Neurott ein sechsgeschossiger Neubau der Bull AG, Köln, mit gleichermaßen verantwortlicher für die Qualifizierung der Bull-Mitarbeiter und der Kunden beziehungsweise Interessenten. Die nicht getrennte Trennung dieser Zielgruppen bringt dabei eine Vielzahl von Vorteilen. Wir verstehen diese Zielgruppen für die individuelle Ausbildungsberatung und strategische Personalentwicklung. Auf diese Weise führte das BTC schon im vergangenen Jahr rund 1 000 Seminare mit 6 850 Teilnehmern durch, die insgesamt 42 152 Tage in den Kursen verbrachten.

Anlässlich der offiziellen Einweihung wies Vertriebsdirektor Eberhard Lemmer darauf hin, daß mit dem Bull-Verkeblungssystem für Mitarbeiter und Kunden in dem neuen Zentrum alle Möglichkeiten dieses „Straßennetzes“ für Daten oder Art befindet sich auf jeder Ebene ein LAN- (Local Area Network)-Raum als Knotenpunkt der vertikalen und horizontalen Verkabelung. Das gesamte Netzwerk hat derzeit eine Ausdehnung von 98 Kilometern mit ca. 2 000 Anschließpunkten.

Die Bull AG, deutsche Gesellschaft der weltweit tätigen Informatik-Gruppe Bull, verstärkt mit dem Zentrum in Langen ihre Anstrengungen für professionelle Beratung und umfassenden Kundendienst. Auch in anderen Ballungsgebieten wurden daher moderne Beratungs- und Servicezentren eingerichtet.

Neben dem Büro-Informationszentrum wurden mehrere Rechenzentren, ein Bring-in-Zentrum für Teilnehmer durch, ein Ersatzteil-lager sowie 27 Seminarräume für die Schulung von Kunden und Bull-Mitarbeitern untergebracht.

Das Gebäude ist vollständig mit dem Bull-Verkeblungssystem für



Markt.at erhebt sich der Bau der Bull AG im Gewerbegebiet Neurott. Foto: ch

Freude bei Vogelschützern

Erstmals Schleiereulenbrut in Langen nachgewiesen

Langen - In diesem Jahr konnte zum erstmaligen Schleiereulenbrut in Langen nachgewiesen werden. Es wurden fünf junge Eulen beringt.

In den vergangenen Jahren haben Mitglieder der Langener Ortsgruppe des Deutschen Bundes für Vogelschutz in Kirchen und Scheunen mehrere Schleiereulenbruten angebracht. Dies war aufgrund der guten Zusammenarbeit mit den Pfarrern bzw. Landwirten möglich.

Die Schleiereule ist in der Kategorie „bedroht“ laut der „Roten Liste der bestandsgefährdeten Vögeln in Hessen“ eingestuft (100 bis 300 Brutpaare, starke jahresweise Schwankungen). Die milden Winter der letzten Jahre lassen auf eine Besserung der Population hoffen.

Vor zumeist Optimismus muß jedoch gewarnt werden, denn die Sterblichkeit der Jungvögel beträgt im ersten Lebensjahr 60 Prozent, im zweiten 50 Prozent und im dritten noch 52 Prozent. Dies bedeutet, daß von 100 ausgelegenen Schleiereulen noch vier Jahren nur noch drei am Leben sind. Diese starken Verluste können aber durch eine außerordentlich große Vermehrungsrate wieder ausgeglichen werden.

Zu der häufigsten Todesursache zählt die Aufnahme von vergifteter Nahrung. Dies wirkt sich hier besonders aus, da die Eule der Endverbraucher der Nahrungskette ist. Die Hauptnahrung der Schleiereule besteht aus Feldmäusen, die jedoch gegen verschiedene Umweltgifte (z.B. Pestizide) immun sind. Weitere Gefahren sind der zunehmende Straßenverkehr sowie die Hochspannungsmasten.

Da die Schleiereule keine Fettvorräte bildet, kann ein schneereicher Winter den Bestand fast vollständig reduzieren.

Lotto in der Langener Zeitung

Mitmachen - Mitspielen - Mitgewinnen

Die Spielregeln: Schreiben Sie die Lottozahlen, die am Samstag nach Erscheinen der Langener Zeitung ermittelt werden, in die unten dafür vorgesehene Kreise. Jetzt müssen Sie entscheiden: Suchen Sie entweder aus dem schwarzen rechten oder dem linken weißen Feld die zu den gezogenen Zahlen gehörenden Buchstaben. Die Buchstaben dürfen nur aus einem Feld stammen. Nur die Zusatzzahl kann nach Belieben dem weißen oder dem schwarzen Feld entnommen werden. Versuchen Sie dann, aus den gefundenen Buchstaben ein Wort zu bilden. Ab einem Wort mit vier Buchstaben besteht die Chance auf einen Gewinn. Folgende Preise sind Woche für Woche ausgesetzt: Für

1 Wort mit vier Buchstaben 10 Mark
 1 Wort mit fünf Buchstaben 20 Mark
 1 Wort mit sechs Buchstaben 30 Mark
 1 Wort mit sieben Buchstaben der Jackpot (mindestens 40 Mark)

Gehen zu den einzelnen Gewinnkategorien mehrere richtige Lösungen ein, entscheidet das Los. Gewinnfelder, die nicht ausgespielt werden, weil keiner das entsprechende Wort gefunden hat, verfallen nicht. Sie werden in der folgenden Woche dem Jackpot zugeschlagen.

Die Lösungen müssen jeweils bis zum kommenden Dienstag, 16 Uhr, in der Geschäftsstelle der Langener Zeitung, Darmstädter Straße 26, 6070 Langen, eingetroffen sein. Noch ein Hinweis: Der Rechtsweg bei diesem Spiel ist ausgeschlossen.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	A	E	L
11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	O	S	T
21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	U	V	W
31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	X	Y	Z
41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	AA	BB	CC
48	47	46	45	44	43	42	41	40	39	38	37	36

Lottozahlen: Zusatzzahl:

Wort mit vier Buchstaben: FAHL
 Gewinner: Käthe Herth, Wilhelmstraße 3, 66070 Langen

Wort mit fünf Buchstaben: FOLIA
 Gewinner: Horst Roth, Robert-Koch-Straße 5, 6070 Langen

Wort mit sechs Buchstaben: KEIN LÖSUNGSWORT
 Gewinner: KEINER

Wort mit sieben Buchstaben: KEIN LÖSUNGSWORT
 Gewinner: KEINER

Jackpot: DM 3 770.-

Als Lösungen sind nur Wörter zugelassen, die im „Duden“ (Band 1, Rechtschreibung, Bibliographisches Institut Mannheim/Wien/Zürich, 19. Aufl. 1986) fettgedruckt im alphabetischen Stichwortverzeichnis zu finden sind. Alle anderen Wörter sowie Abkürzungen werden nicht berücksichtigt. Umlaute gelten als ä, ö, ü und nicht als ae, oe, ue. Beim Lotto in der Langener Zeitung darf jeder mitmachen. Ausgenommen sind Mitarbeiter von Redaktion und Verlag der Langener Zeitung und deren Angehörige.

Ein liebenswertes Schlitzohr

Claus Biederstaedt kommt als „Neurosen-Kavalier“

Langen - Ganz nach dem Motto „Lachen ist die beste Medizin“ ist der vergnügliche Psycho-Komödie „Der Neurosen-Kavalier“ von Gunther Beth und Alan Cooper gerettet, mit der das Tournee-Theater Thespiskaren am Mittwoch, 26. September, 20 Uhr, in der Stadthalle Langen gastieren wird.

Was sich das deutsch-englische Team Gunther Beth und Alan Cooper gemeinsam ausgesucht hat, ist anschaulicher. Entstanden ist eine amüsante und einfallsreiche Komödie, bei der die Pointen nur so knallen.

Claus Biederstaedt brilliert als Regisseur und Hauptdarsteller. Mit liebenswerter Schlitzohrigkeit verkörpert er den Warenhausdiele Bolmann, der auf der Flucht zufällig in der Praxis eines Psychiaters landet. Dort wird er freudig als Urlaubsvertretung begrüßt und avanciert zum „Neurosen-Kavalier“. Ebenfalls zweifach glänzt Gunther Beth, nämlich als Mit-Au-

tor dieser Komödie und als Darsteller des versponnenen und reichlich weltfremden Nervenarzt Dr. de Witt. Weitere Mitwirkende sind u.a. Karin Dor, Kerstin Fernström und Nikolaus Schilling.

Eintrittskarten für diese Veranstaltung sind zu Preisen zwischen 14 und 9 Mark erhältlich beim Reisebüro am Rathaus, Telefon 06103/203145. Die Abendkasse ist am 26. September ab 18.30 Uhr geöffnet, Telefon 06103/203146.

Probleme mit der Blasen- und Darmkontrolle?

Informieren Sie sich jetzt über neue Schutzmaßnahmen ... für Tag und Nacht

Wir beraten Sie fachmännisch.

Sanitätshaus JACOBS
 Orthopädische Werkstätten

Bahnstr. 20 · 6070 Langen · Tel. 06103 / 2 56 90

Langener Zeitung

Langener Zeitung
 Egelbacher Nachrichten
 Hainer Wochenblatt

Geschäftsstelle und Redaktion: Demtlerstraße 26, 6070 Langen, Telefon 06103 / 2 10 11

Redaktion: Dr. Hermann-Josef Seggewiß (Ltg.), Herta Hoffert

Anzeigen: Wilhelm Hüssmann

Verlag und Druck: PRESSEHAUS BINTZ-VERLAG GMBH & CO KG, 6050 Offenbach am Main, Große Marktstraße 36 - 44, Postfach 10 02 63

Jede Woche mit der fertigen Zeitung abgelegt

Abbestellungen können nur schriftlich bis zum 15. vor jedem Quartalsende beim Verlag erfolgen. Bei Nichtlieferung infolge höherer Gewalt oder infolge von Störungen des Arbeitsfriedens bestehen keine Ansprüche gegen den Verlag.

Anzeigenpreis nach Preistabelle 13. Monatsabzugspreis: (inklusive Mehrwertsteuer und Trägerlohn): Langener Zeitung / Egelbacher Nachrichten (dienstags / freitags): 6,90 DM (einschl. Trägerlohn und 7% MwSt.) Hainer Wochenblatt (freitags): 4,30 DM-Postbezugspreis LANGEN: 7,90 DM / Egelbacher Nachrichten DM 7,- (einschl. 7% MwSt.) Bankverbindungen: Bezirkskassenzentrale Langen: BLZ 505 518 21, Konto-Nr. 010 007 887

Ebbelwoifest 1991
 vom 21. bis 24. Juni

30. 9. ist Wüstenrot-Tag.

Attraktive Spargewinne mit Prämie und 936 Mark.

Auf zu Wüstenrot! Nutzen Sie jetzt die vielen Vorzüge, die Ihnen das Wüstenrot-Bauspar-System bietet. Die besondere Flexibilität und die vielen Extras bringen Sie schnell ans Ziel. Bauen Sie auf flotte Spargewinne.

Bis zu rund 4,5% Bausparzinsen. Dazu für alle Berechtigten staatliche Prämie und Spargulage. Und die Leistung Ihres Arbeitgebers aus dem 936-Mark-Gesetz. Verschenken Sie nichts. Sprechen Sie gleich mit uns.

Die ganze Erfahrung
WÜSTENROT
DAS ORIGINAL
 der ältesten Bausparkasse

Wüstenrot
 Zum Glück berät Sie Wüstenrot.

Wüstenrot:
 8 x in und um Offenbach
 6050 Offenbach
 Kaiserstraße 13, Tel. 069/814786

6110 Dlaburg
 Ringstraße 47, Tel. 06071/25055

6122 Groß-Zimmern
 Nordring 9, Tel. 06074/43732

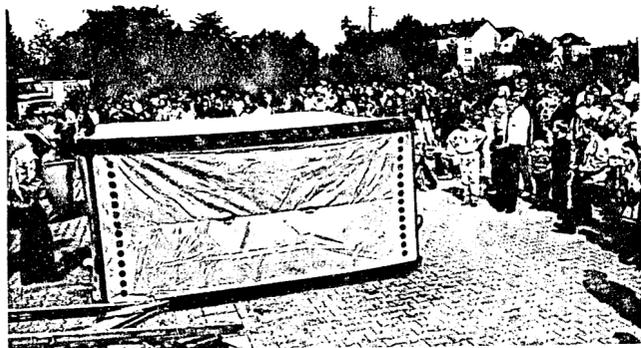
6452 Hainburg
 Kirchstraße 24, Tel. 06182/7059

6070 Langen
 Rheinstraße 23/Ecke Wasserg., Tel. 06103/23996

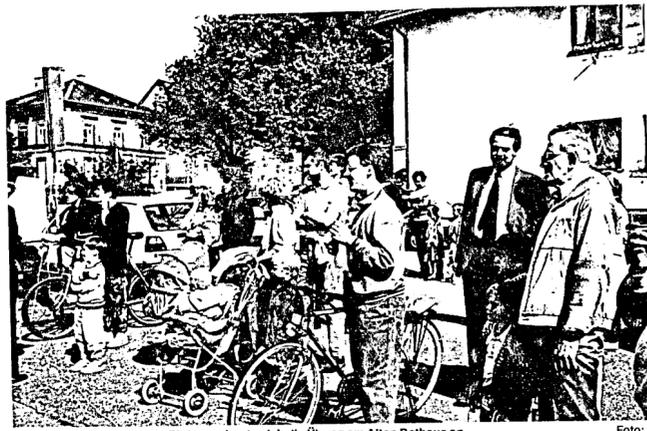
6078 Neu-Isenburg
 Frankfurter Straße 98, Tel. 06102/38145

6054 Rodgau
 Ludwigstraße 59, Tel. 06106/16533

6074 Röderstraße/Ober-Roden
 Dieburger Straße 64, Tel. 06074/94449



Ein riesiges Luftkissen, das sich selbst aufbläst, wird als Sprungretter genutzt.



Auch Bürgermeister Dieter Pitthan schaute sich die Übung am Alten Rathaus an.



Mit der Handpumpe wird Druck erzeugt, damit der Wasserstrahl auch das Ziel trifft. Ein Spaß bei der Jugendfeuerwehr für groß und klein.



Großes Vergnügen bereitet den kleinen Besuchern ein Malwettkampf, bei dem es um Feuerwehrmotive ging. Unermüdlich waren die kleinen Künstler am Werk.

Brennender Fernsehapparat und Unfall mit Gefahrgütern

Feuerwehr demonstrierte mögliche Ernstfälle bei ihrem gutbesuchten „Tag der offenen Tür“ im Feuerwehrhaus

Langen (rt) - Viel Betrieb herrschte am Sonntag auf dem Gelände der Langener Feuerwehrstation an der B 3, wohin die Brand- und Katastrophenschützer zu einem „Tag der offenen Tür“ anlässlich der jährlich zu dieser Jahreszeit stattfindenden Brandschutztag eingeladen hatten. Beginn hatten diese am Samstagmittag mit einer Löschübung am Alten Rathaus, dessen Dachstuhl in Flammen stand. Unter den kritischen Blicken von Bürgermeister Dieter Pitthan, Erstem Stadtrat Klaus-Dieter Schneider, Stadtbrandinspektor Rolf Keim und Gästen aus Langen/Bremerhaven zeigten sich die Aktiven ihrer Aufgabe gewachsen. Der feuchten Vorführung wohnten auch zahlreiche Zuschauer bei und waren von den gekonnten Handgriffen der Feuerwehrleute angezogen.

Weitaus größer war die Zahl der Interessenten am Sonntag. Kaum waren die Tore geöffnet, da begann der Strom der Besucher, die von den Klängen des TV-Blasorchesters begrüßt wurden. Der Duft von Grillfleisch verleitete manchen zu einem zweiten Frühstück, und die Mannschaft hinter dem Tresen war nur zu gerne bereit, den Gästen zu einer „Löschübung“ mit Bier, Apfelwein, Wasser und anderen Getränken zu verhelfen. Am Nachmittag gab's noch Kaffee und Kuchen.

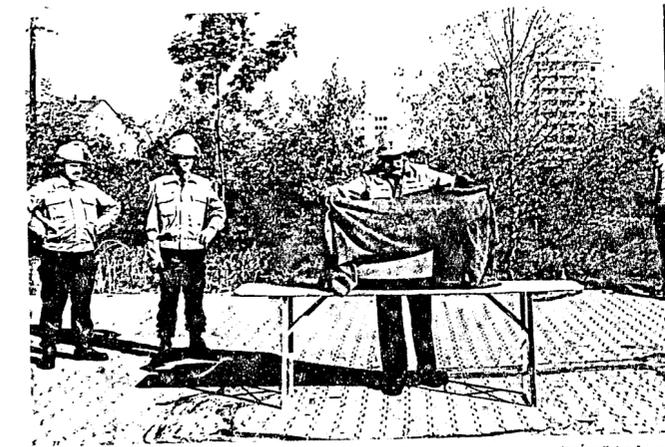
Im Mittelpunkt aber standen die Aktionen, die von den Brandschützern geboten wurden. Zunächst stand der gesamte Fahrzeugpark der Wehr zur hautnahen Besichtigung bereit, und die rund 80 Aktionen gaben gern Auskünfte. Vor allem für die Kinder und Jugendlichen



Emazipation an der Spritze. Feuerwehrmann und Feuerwehrfrau bei der Übung.



Ein Weihnachtsbaum mit brennenden Kerzen lag in der Nähe von Gardinen eine sehr gefährliche Angelegenheit. Schon manchmal werden die Festtage durch einen Wohnungsbrand getrübt, erinnerte die Feuerwehr bei ihrer Ausstellung.



Hier wird der Fernseher nicht mit einer Decke verhorgen, weil da Programm nicht gefällt, sondern weil der Apparat brennt. Durch die Decke werden die Flammen erstickt.



Mit einem Pulverlöscher kann man dem Gerätebrand ebenfalls zu Leibe rücken. Allerdings ist dann anschließend ein großer Heusputz nötig. Und vor allem: vorher Stromzufuhr unterbinden.

Ute Richter dominierte bei den Damen

Titel bei den Clubmeisterschaften der SSG-Tennisabteilung verteidigt

Langen - Auf der Tennisanlage der SSG an der Zimmerstraße fanden die diesjährigen Clubmeisterschaften mit den Endspielen am Wochenende ihren Höhepunkt. Während des gesamten Turnierverlaufes gab es in diesem Jahr kaum witterbedingte Unterbrechungen. Die Clubmeister wurden ermittelt bei den Junioren, Damen, Herren (jeweils Einzel und Doppel), im Senioren-Einzel und im Mixed.

Bei den Junioren wurden in drei verschiedenen Altersklassen folgende Clubmeister ermittelt: AK I: Oliver Thoma vor Michael Link, AK II: Oliver Becker, der sich gegen Michael Möbius durchsetzte, und AK III: Sebastian Leiß vor Andreas Panzer. Das Doppel konnten Michael Link/Oliver Thoma gegen Marcus Hickler/M. Kegler für sich entscheiden.

Bei den Damen stand sich Vorkampfsiegerin Ute Richter, die kampftun in das Endspiel einzog, und Brigitte Schütz, die im Halbfinale

gegen Ute Richter/Hedi Pulver gegen Elke Sievert/Hedi Plicht durchsetzte.

Bei den Senioren heißt der alte und neue Clubmeister Helmut Brust. Über Helmut Jähner kam er ins Endspiel. Sein Gegner Peter Esdorf gewann das Halbfinalspiel gegen Dieter Seitz. Das Endspiel ging über drei Sätze. Während P. Esdorf den ersten Satz mit 6:3 gewann, ging der zweite Satz mit 6:2 an H. Brust. Im alles entscheidenden dritten Satz führte P. Esdorf recht deutlich mit 4:1. Danach war das Spiel wie abgeritten. Am Ende konnte H. Brust mit 7:5 das Spiel für sich entscheiden.

Wie auch in den vergangenen Jahren wurde bei den Herren in zwei Gruppen gespielt. Bei den

Herren B setzte sich Torben Brust gegen den Jugendlichen Oliver Thoma mit 6:2/6:4 durch. Beide rückten dann in die Gruppe A auf.

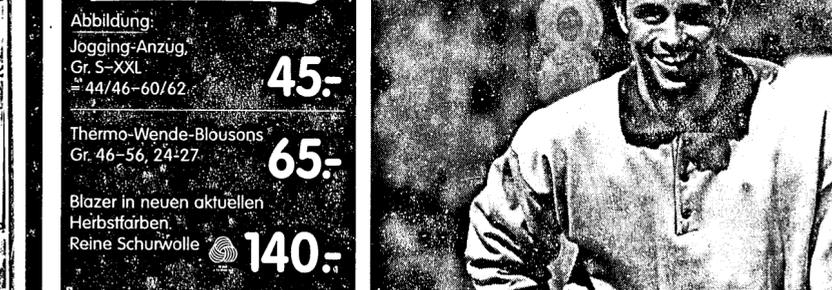
Vorjahresfinalist im Herren-Einzel war wieder einmal Volker Lange, der im Halbfinale Armin Purucker bezwang. In der zweiten Halbfinalbegegnung unterlag Stefan Seinsche Ralf Köbel. Die hochklassige Partie gewann in zwei Sätzen Volker Lange mit 6:1/6:2. Der Spielverlauf war jedoch nicht so deutlich. Jeder Punkt wurde hart umkämpft. Zum Schluß setzte sich doch die größere Cleverheit von V. Lange durch.

Im Herren-Doppel scheiterten Helmut Sievert/Steffen Seinsche ebenso wie Helmut Jähner/Dieter Seitz im Halbfinale. Das Endspiel

und zugleich auch das letzte Spiel der Clubmeisterschaften 1990 bestritten Torben Brust/Ralf Köbel und die letztjährigen Turniersieger Armin Purucker/Richard Nötzold. Den Titel konnten sie jedoch nicht verteidigen und mußten sich mit 2:6/1:6 geschlagen geben. Dabei überzeugten über weite Strecken Torben Brust sowie sein Partner Ralf Köbel durch gekonntes Volleyspiel.

Im Mixed holten sich den Meistertitel Ute Richter/Torben Brust, die gegen Annette Leuninger/Ralf Köbel knapp mit 6:4/7:6 gewannen.

Herbert Leuninger, Präsident der SSG-Tennisabteilung, nahm anschließend die Siegerehrung vor.



Mit Pokalen und Medaillen wurden die Clubmeister der SSG-Tennisabteilung belohnt.

Wie kann die Müllflut eingedämmt werden?

Wettbewerb für Schüler ausgeschrieben

Langen - In einer großangelegten Briefaktion hat sich der CDU-Bundestagsabgeordnete Dr. Klaus Lippold an die Schülerinnen und Schüler seines Wahlkreises gewandt. Er lädt alle Klassen, Kurse und einzelne Schüler zur Teilnahme an einem Ideenwettbewerb unter dem Thema „Runter vom Hausmüllberg“ ein.

Hintergrund dieser Initiative des CDU-Abgeordneten ist die hinlänglich bekannte Problematik des Abfallaufkommens. Jeder Bundesbürger produziert im Durchschnitt eine halbe Tonne Hausmüll pro Jahr. Dies ist das mindestens Sechsfache seines eigenen Körpergewichts. Die Mülldeponien sind überlastet, die Verringerung des Abfallaufkommens ist eine der wichtigsten umweltpolitischen Herausforderungen unserer Zeit. Als stellvertretender umweltpolitischer Sprecher der CDU-Fraktion im Deutschen Bundestag ist für Dr. Lippold der Kampf gegen die Müllflut zu einer der relevantesten Aufgaben überhaupt geworden. Daß der Bundesumweltminister derzeit ein konsequentes Gesetzwerk gegen das ausufernde Hausmüllaufkommen erarbeitet, ist für Lippold ein

Schritt in die richtige Richtung. Gleichzeitig ist er jedoch davon überzeugt, daß Verbote und Gesetze niemals so wirksam sein können, wie die Einsicht der Menschen über die Notwendigkeit der Verringerung des Müllbergs. Wie diese Einsicht bei den Menschen gefördert werden könnte, sollen die Teilnehmer am Wettbewerb auf maximal 15 Seiten zum Ausdruck bringen. Alle eingeschickten Arbeiten werden in Bonn von einer Jury aus Umweltpolitikern beurteilt. Die beste Arbeit wird mit einer Einladung zu einem Gespräch nach Bonn belohnt. Für einen Tag haben die Gewinner dann die Möglichkeit, im Deutschen Bundestag mit Experten über ihre Ideen und Vorschläge zu diskutieren. Doch das ist nicht der einzige Anreiz, der die Schülerinnen und Schüler zum Müllmachen animieren soll. Weitere herausragende Arbeiten werden mit zusätzlichen Buch- und Sachreisen belohnt. Einsendeschluß ist der 8. Oktober 1990. Die Anschrift: Dr. Klaus W. Lippold MdB, Stichwort: Ideenwettbewerb, Deutscher Bundestag, 5300 Bonn.

Schnupper-Preise

Für Herren

- Abbildung: Jogging-Anzug, Gr. S-XXL = 44/46-60/62 **45,-**
- Thermo-Wende-Blousons Gr. 46-56, 24-27 **65,-**
- Blazer in neuen aktuellen Herbstfarben, Reine Schurwolle **140,-**
- Blue-Denim-Jeans, stonewashed Western Style **40,-**
- Thermo-Jeans Slack Style **40,-**
- Bundfaltenhosen mit Gürtel und Uhrentasche Gr. 94-102, 44-54, 24-27 **45,-**
- über 100 Packs Freizeit-Socken mit Computer-Motiven Gr. 39-46, 3 Paar **10,-**
- über 100 Seiden-Krawatten, bedruckt **16,-**



- über 100 Streifen-Hemden Gr. 38-44 **18,-**
- über 100 Freizeit-Hemden Gr. 38-44 **24,-**
- über 100 Jacquard-Pullover oder Sweatshirts mit Prägedruck, Gr. S-XL = 44/46-56/58 **25,-**
- über 100 Jersey- oder Interlock-Pyjamas, Gr. S-XL = 44/46-56/58 **26,-**
- Hosen, Viskose **65,-**
- Jeans, super stonewashed **35,-**
- Hemden, Chambray **22,-**

bei ... wo Mode so wenig kostet



Ein Streicherensemble aus Mitglidern und Gästen des Frankfurter Radio-Sinfonie-Orchesters begleitet durch gekonntes Spiel, auch wenn Beethles-Kompositionen nicht zu seinem Hauptrepertoire gehört. Foto: ast



Außerlich erinnert nicht an die Beatles, eis der kleine Chor der SSG Langen unter Heimit Bechtel (H) mit der „Pitzköpfe“ in klassischem Gewand servierte. Foto: ast

Beat-Musik orchestral dargeboten

KuK servierte „Beatles-Songs klassisch“ in der Langener Stadthalle

Langen – Die Kulturabteilung der Stadt Langen in Verbindung mit der Kunst- und Kulturgemeinde Langen hatten als Gemeinschaftsveranstaltung ein Konzert mit dem Titel „Beatles-Songs klassisch“ arrangiert.

Zum Verständnis scheint ein kurzer historischer Rückblick angebracht. Beat heißt im Englischen schlagen, klopfen, dreschen. Die unter diesem Zeichen aus vier Musikern gebildete Beatle-Gruppe ihrer Haarfrisuren wegen „Pitzköpfe“ genannt, debütierte mit bescheidenem Erfolg 1959 in Hamburg. Der Durchbruch gelang der Gruppe 1965 in New Yorker Shea-Stadion mit ihren Hits „Help“ und

„Yesterday“. Die Art der Beatles, Pop-Musik mit elektronischer Hilfe durch Mikrofon, Verstärker und Lautsprecher zu bringen, stieß auf Zustimmung und Ablehnung. Es ist aber festzustellen, daß der Kompositionstil mancher moderner Komponisten durch die Beat-Musik beeinflusst wurde.

Auf das am 9. September stattfindende Konzert war durch Pressemeldung des Magistrats der Stadt Langen sowie durch mehrfache Hinweise in der lokalen Presse aufmerksam gemacht worden. Besonders das Vorkonzert der „Beatles-Revival-Band“, der „absolute Höhepunkt der diesjährigen Kerb“ (LZ), wies auf das „klassi-

sche Konzert“ hin. Dieses wurde durch den kleinen gemischten Chor der SSG Langen eingeleitet. Drei kurze Lieder, „Lady Madonna“, „Yesterday“ und „Michelle“, nach einem Choramangement von Heinz Krato gelangten zu Gehör. Den acht Damen und sechs Herren mit ihrem Leiter Heimit Bechtel sei für die eindrucksvolle Wiedergabe, die sich durch saubere Intonation und präzisen Rhythmus auszeichnete, gedankt.

Nun sollte es, gemäß Programm, klassisch werden, etwa im Sinne der Klassiker Haydn, Mozart, Beethoven. Genau genommen aber wurde es barock, denn die vier Concerti grossi hatte der moderne

tschechoslowakische Komponist Peter Breiner den Barock-Komponisten Händel, Bach, Telemann und Vivaldi nachempfunden. Konnte man bei dem Kammerchor noch von Liebhabern – im besten Sinne – sprechen, so kamen nunmehr die Profis zum Zuge.

Mitglieder und Gäste des Radio-Sinfonie-Orchesters Frankfurt hatten sich – mit Cembalo – zu einem Streicher-Ensemble zusammengesunden und stellten ein hervorragend spielendes und musizierendes Kammerorchester dar. Der Dirigent Vladislav Brunner hatte daher wenig Mühe, mit diesem ausgezeichneten Ensemble zu musizieren. Er tat dies lebhaft und mit Schwung. Die Zuhörer konnten feststellen, wie die Spieler auf die Intentionen in jeder Phase eingingen. Der Dirigent verstand es, in der Weise zu gestalten, daß das Orchester freudig seinen Anregungen folgte. Sehr reizvoll war es, in dem einzelnen Concerto große Beat-Elemente sowie englische, irische und mitunter böhmische Motive herauszuhören, wobei der barocke Rhythmus mit dem der Beatles gemischt wurde. Die majestätische Interpretation ging in die Ohren ein, denn die Kompositionen waren auf Wohlklang eingestellt und erhoben keine avantgardistischen Ansprüche.

Hervorzuheben sind die Solisten Petru Agoston und Vladislav Brunner jun. (Violine) sowie Karel Salabun (Cello), ganz besonders Vladislav Brunner sen. als Flötist und zugleich Dirigent. Das Publikum war so angetan, daß es nach jedem der kleinen Stücke, die ja erst zusammen jeweils ein Concerto grosso bildeten, Beifall spendete. Mit zwei munteren Zugaben verabschiedeten sich Dirigent und Kammerorchester. Die Zuhörer gingen, wie es schien, zufrieden und vergnügt nach Hause. Der Rezensent aber hegte in seinem Inneren noch einen Wunsch: Eine weitere Darbietung des A-capella-Chores unter Heimit Bechtel! arp

Eintrittskarten für diese Veranstaltung sind zu Preisen zwischen 14 und 9 Mark erhältlich beim Reisebüro am Rathaus, Telefon 203145. Die Abendkasse ist am 22. September ab 18.30 Uhr geöffnet, Telefon 203146.



Herzlicher Beifall eines aus allen Altersstufen bestehenden Publikums dankte den Akteuren beim KuK-Konzert „Beatles-Songs klassisch“ in der Stadthalle. Foto: ast

Brisante Ritterstory

„Ein Löwe im Winter“ in der Stadthalle

Langen – Eine mittelalterliche Familienstory von höchster Spannung, einem Thriller ähnlich dem „Der Name der Rose“, verspricht die Landesbühne Rheinland-Pfalz für ihr Gastspiel mit James Goldman's Schauspiel „Ein Löwe im Winter“ am Samstag, 22. September, 20 Uhr, in der Langener Stadthalle.

Dieses Ritterdrama voller Brisanz des amerikanischen Autors wird als deutsche Erstaufführung gezeigt. Der weltberühmte Film „Der Löwe im Winter“ erhielt mehrere Oscars, darunter einen für das Drehbuch von James Goldman und einen für Katherine Hepburn



Szenenbild aus „Ein Löwe im Winter“ mit (von links) Gunthar Malzacher Heige Op Gan Orth und Bojana Golnacec. Foto: st

Billard-Club rechnet sich gute Chancen aus

Morgen Saisonauftakt mit Pokalspiel Langen – Ebenso wie bei den Fußballern steht für den 1. Langener Billard-Club zum Saisonauftakt ein Pokalspiel ins Haus. Mit Königshof-Fischeln 2 präsentieren sich in der ersten Runde der deutschen Pokal-Mannschafts-Meisterschaft am Samstag, 15. September, um 16 Uhr in Langen die Dreiband-Spieler vom gleichnamigen Zweitligisten.

Voller Zuversicht feiert der 1. Langener Billard-Club dieses Be-

Lärmbelästigung

Langen – Wegen Bauarbeiten auf der Bundesbahnstrecke zwischen Langen und Beilshausen Egelsbach und Frankfurter-Luisa kommt es auch im Bereich der Langener Bahnlinie zu Lärmbelästigungen in der Nachtzeit und am Wochenende. Wie der Magistrat von der Bahnmeisterei Frankfurt erfahren, werden die Arbeiten noch bis Montag, 17. September.

Kästner-Schule erhält bald eine neue Heizung

Langen – Mit einem Aufwand von rund 115 000 Mark wird die Heizungsanlage der Erich Kästner-Schule in Langen saniert und erneuert. Dies teilte Landrat Dr. Friedrich Keller mit.

Vorgesehen ist der Austausch der mittlerweile veralteten Wärmepumpe. Außerdem werden im Rahmen des Energieprogramms des Kreises Offenbach Wärmedämmarbeiten durchgeführt und die vorhandene Regel- und Steuerungstechnik an den neuesten Stand der Energietechnik gebracht.

Aus den KIRCHEN

Sonntag, 16. September 1990 (14. Sonntag nach Trinitatis)
 Johannekapelle, Carl-Ulrich-Straße
 10 Uhr Gottesdienst (Pfarrer Schilling)
 Martin-Luther-Kirche, Berliner Allee 31
 10 Uhr Gottesdienst (Pfarrer Peter)
 Petrusgemeinde, Gemeindehaus Bahnstraße 46
 10 Uhr Gottesdienst (Pfarrer Kades)
 Stadtkirche
 10 Uhr Gottesdienst (Pfarrer Bork)
 11.15 Uhr Kindergottesdienst
 Dienstag, 18. September
 19 Uhr Frauenhilfe im Gemeindehaus Frankfurter Straße 3 a

Mittwoch, 19. September
 15 Uhr Seniorentreffen im Gemeindehaus Frankfurter Straße 3 a. Herr Lalo zeigt Filme.
Stadtmision Langen
 Sonntag, 16. September
 17.15 Uhr Bibelstunde
 Dienstag, 18. September
 19.30 Uhr Bibelstunde

Freie ev. Gemeinde Wiesgülden 27
 Sonntag, 16. September
 9.30 Uhr Gottesdienst (Pastor Hees)
 20 Uhr Anbetungsgottesdienst (Abendmahl) (Pastor Hees)

Der Nachwuchs stand im Rampenlicht

SSG-Jugendfußballabteilung stellte Spieler und Sportler des Jahres vor

Langen – Am Samstag trafen sich Jung und alt der SSG-Jugendfußballabteilung, um ihre Spieler und Sportler der Saison 1989/90 zu küren. In den Begrüßungsreden der Jugendleiter Wolfgang Duft und Arthur Pietreck im vollbesetzten großen Saal des SSG-Clubhauses kam zum Ausdruck, wie sehr man das außerordentliche Interesse an dieser Veranstaltung als Ansporn auffasse. Zuspruch erfüllten die Jugendlichen, welche an diesem Abend leer ausgingen und deshalb etwas traurig waren, dahingehend, daß die Entscheidungen oft sehr knapp ausfielen.

Als sehr wichtiger Umstand wurde die Tatsache erachtet, daß neben dem besten Spieler einer jeden Mannschaft auch der fairste und kameradschaftlichste Sportler ausgezeichnet wurde. Nachdem man den Dank an die Spender der Pokale ausgesprochen hatte, ging man zum eigentlichen Zweck der Veranstaltung über, begann diesmal in umgekehrter Reihenfolge, nämlich mit der Ehrung der A-Jugendlichen.

In kurzen Rückblicken gingen die jeweiligen Trainer der Mann-

schaften, im Falle der A-Jugend Karlheinz Steitz, auf die vergangene Saison ein und erklärten mit zum Teil recht bewundernswürdigen Worten, warum sie ihre Entscheidungen bei der Wahl der zu ehrenden Jugendlichen so und nicht anders gefällt hatten. In der A-Jugend kamen zwei Spieler zu Ehren, welche mittlerweile schon fest im Aktiven integriert sind. Spieler des Saisonjahres 1989/90 wurde Gregor Wogtch, Sportler des Jahres Marcel Starke. Für die B-Jugend nahm Arthur Pietreck die Auszeichnung vor, er konnte als Spieler des Jahres Christian Stauback und als Sportler Adrian Sonnemann ehren.

Tormann Mathias Stieber als Spieler und Durgun Coskun als Sportler wurden von dem C-Jugendtrainer Peter Hanke herausgehoben. Thomas Duft als Verantwortlicher der D-Jugend befaßt, daß Björn Putz als Spieler und die Zwillinge Jan und Dirk Zeller als Sportler hervorzuheben waren. Toni Kikic als Spieler und Aleksander Simic als Sportler machten das Rennen im E-Jugendteam, vorgestellt von ihrem Coach Wolfgang Duft. Und last but not least fand der F-Jugendtrainer Helmut Kalbhenn in Marc Spiels als Spieler und Denis Kasalo als Sportler seine Kandidaten.



Voller Stolz präsentieren die Spieler und Sportler des Jahres der SSG-Jugendfußballabteilung ihre Pokale. Foto: rt

Die allgemeine Zustimmung der Anwesenden zu den gewählten Spielern zeigte auf, daß man auf Trainerebene die richtige Wahl getroffen hatte.



„ÖKO-SAT-Satiriker“ Stephan Wald gestirbt am Donnerstag, 20. September, 20 Uhr, ein weiteres Mal in der Stadthalle. Veranstalter ist die Christliche Schüler-Gemeinschaft Langen in Zusammenarbeit mit der Stadthalle. Die Besucher können sich unter anderem auf Parodien von Thomas Gottschalk, Alfried Bielik und Helmut Kohl freuen. Eintrittskarten gibt's im Reisebüro am Rathaus (Telefon 20 31 45). Foto: p

Überraschung in Stadtkirche

Langen – Der Vorstand der Stadtkirchengemeinde lädt alle Mitglieder und Interessierten zu einem familiären Gemeindegottesdienst am Sonntag, 16. September, 15 Uhr, im Gemeindehaus, Frankfurter Straße 3a, ein.

Der Frauenkreis hat sich unter dem Thema „Unser täglich Brot gib uns heute“ über Korn und Brot Gedanken gemacht und bringt ein buntes Programm mit Informationen, Gedichten und Geschichten. Das Programm, das neben dem ersten auch die heiteren Seiten bringt, will nicht nur belehren, sondern auch unterhalten. Dabei wird auch zum fröhlichen Mitsingen aufgefordert. Wie immer gibt es auch eine Kaffeetafel. Außerdem halten die Damen des Frauenkreises eine Überraschung bereit.

Verdauungsstörungen kann man vorbeugen

Langen – „Das muß erst mal verdaut werden.“ Dieses Sprichwort basiert auf einer sehr menschlichen Erfahrung. Denn nicht wenige Zeitgenossen haben Probleme mit der Verdauung. Aufblähen und Sodbrennen zeigen an, daß etwas mit dem Magen nicht stimmt. Oder der Darm meldet sein Unbehagen mit Verstopfung und Durchfall.

zwischen Mund, Magen und Darm zurücklegt. Rund fünf Meter müßt der Verdauungstrakt, und es kann bis zu 24 Stunden dauern, bis ein Nahrungsgut diesen Weg passiert hat. Dabei wird die Nahrung in lebenswichtige Nährstoffe für den Körper zerlegt und an die Blutbahn abgegeben.

Wer weiß, wie der Verdauungsapparat im einzelnen funktioniert, der kann auch eventuellen Störungen besser vorbeugen. Je eingehender man seinen Körper kennt, um so mehr kann man zu seiner Gesunderhaltung beitragen. Das September-Heft von „Gesundheit in Wort & Bild“ beschäftigt sich deshalb ausführlich mit dem langen Weg, den die tägliche Nahrung

Die Ausgabe „So funktioniert die Verdauung“ bringt neben einer Fülle von Ratschlägen und Tips auch Interessantes aus dem Tierreich sowie aus der Geschichte. Medizinisches Wissen, gemischt mit Unterhaltung, wird so zu einer spannenden Lektüre. Sicher wird deshalb auch das September-Heft von „Gesundheit in Wort & Bild“, das in Apotheken erhältlich ist, wieder rasch vergriffen sein.



Wenn die Sterne nicht lügen...

für die Zeit vom 15. bis 21. September 1990

Widder
21.3. – 20.4.

Hoffen Sie nicht nur auf das ganz große Erlebnis. Es gibt so viele kleine Freuden, die Sie nicht unbeachtet lassen sollten. Vernutzen Sie auch nicht Ihre Freunde.

Stier
21.4. – 21.5.

Verlieren Sie nicht Ihre gute Laune. Ihre Umwelt ist Ihnen dankbar für ein fröhliches Gesicht. Beurteilen Sie sich nicht zu viel zumuten, entspannen Sie sich zwischendurch.

Zwillinge
22.5. – 21.6.

Geben Sie öfter mal nach. Auch wenn das erste Wort schwierig ist. Sie werden sehen, wie dankbar Ihr Partner ist, wenn Sie zur Versöhnung bereit sind. Achten Sie auf Ihre Gesundheit.

Krebs
22.6. – 23.7.

Warum erwarten Sie alles von außen? Es kommt nur auf Ihre innere Einstellung an. Plötzlich entdecken Sie nämlich, wie erfreulich auch Ihr Leben sein kann, auch wenn keine Preise winken.

Löwe
24.7. – 23.8.

Die letzte Zeit war nicht einfach, aber Sie werden sehen, daß Ihr Fleiß Früchte tragen wird. Die Anerkennung Ihrer Umwelt ist Ihnen gewiß. Das Wochenende verspricht nett zu werden.

Jungfrau
24.8. – 23.9.

Freuen Sie sich auf die nächsten Tage, denn jetzt beginnt in Erfüllung zu gehen, wovon Sie in der letzten Zeit träumten. Allerdings dürfen Sie die Hände nicht in den Schoß legen.

Waage
24.9. – 23.10.

Bereiten Sie Ihrem Partner eine überraschende Freude. Sie werden merken, wie groß der Erfolg ist. Seien Sie vorsichtig mit Ihrer Gesundheit. Überanstrengungen zahlen sich nicht aus.

Skorpion
24.10. – 22.11.

Zeigen Sie gerade in den nächsten Tagen besonders viel Toleranz. Manches, was auf den ersten Blick unverständlich aussieht, erklärt sich, wenn man den Hintergrund kennenlernt.

Schütze
23.11. – 22.12.

Das war natürlich viel Pech, was Sie in letzter Zeit hatten. Aber schrittweise, was auf den ersten Blick in Aussicht, und die kleinen alltäglichen Freuden sind schließlich auch nicht zu verachten.

Steinbock
23.12. – 20.1.

Sie sollten jetzt nicht Ihre Hilfe versagen. Was man gibt, bekommt man doppelt im ersten Augenblick wieder zurück. Aber zögern Sie nicht zu lange!

Wassermann
21.1. – 20.2.

Klagen nutzt nichts. Sie müssen sich Ihre Arbeit einteilen. Nottfalls muß einfach etwas gestrichelt werden. Nehmen Sie sich Zeit für sich selber – private Freuden sind zu erwarten.

Fische
21.2. – 20.3.

Haben Sie nur etwas Selbstvertrauen. Merken Sie nicht selber, wie sich die Bemühungen der letzten Zeit langsam auszahlen beginnen? Machen Sie nur weiter so. Nur etwas mehr Schwung!

Nur wenige Tage

Großer Räumungs-Verkauf

Nochmaliger Preisrutsch

Jetzt alles **42,5%** preisreduziert

Zum totalen Ausverkauf sind folgende Warengruppen freigegeben:

- Polstermöbel** modern, rustikal und Stil
- Ledermöbel** modern, rustikal und Stil
- Wohnzimmer** modern, rustikal und Stil
- Appartementwände**
- Verandlungs-Sofas**
- Couchtische**
- Spelzesszimmer**
- Fernsehessel**
- Einzelsofa**
- Essgruppen**
- Eckbankgruppen**
- Phonomöbel**

- Kinderzimmer**
- Jugendzimmer**
- Schlafzimmer**
- Polsterbetten** und Einzelbetten
- Einzelbetten**
- Matratzen**
- Betttrahmen**
- Dielenmöbel**
- Büromöbel**
- Drehstühle**
- Anbauküchen** und Küchenblock
- Kleinstmöbel** und viele, viele Einzelstücke, Einzelteile, leicht beschaffliche Möbel, Lampen, Bilder, Bettwaren, Kunstgewerbe u.v.m.

1886 100 Jahre 1990

Erfolg durch Vertrauen

MEZ

Möbel-Einkaufs-Zentrum DIETZENBACH

Das große Einrichtungshaus für internationale Möbelmode

Justus-von-Liebig-Str. 9
6057 Dietzenbach 1
im Gewerbegebiet 1
06074/4007-0

Wir verkaufen täglich durchgehend von 9 bis 18.30 Uhr.
Samstag von 9 bis 14 Uhr. Am langen Samstag v. 9 bis 18 Uhr.
Donnerstag durchgehend von 9 bis 20.30 Uhr.

Donnerstag am Einkaufs-Erlebnistag bis 20.30 Uhr geöffnet

BROSCHÜRE VERBAUEN

Rauchen im Bett kann böse ausgehen, warte die Feuerwahr bei ihrer Ausstattung mit dieser Szene recht drastisch... Die Asche, die herunterfällt, könnte Ihre eigene sein!... hieß es in einer Erklärung. Foto: rt



Vor allzu günstigen Angeboten warnt die Kriminalpolizei. Oftmals handelt es sich um Diebstahl.

Vermeintlicher Glücksgriff in vielen Fällen ein Fehlgriff

Kriminalpolizei warnt vor allzu günstigen Angeboten

Langen - Ein fast fabrikneues Fahrrad für 150 Mark erschien Holger G. als eine Kaufgelegenheit, bei der man unbedingt zugreifen mußte.

Holger G. war damit das Fahrrad und sein Geld los. Dies ist leider kein Einzelfall.

Die Kriminalpolizei gibt folgende Ratschläge: Vergleichen Sie den verlangten Preis mit dem handelsüblichen Wert des angebotenen Gegenstandes.

Flüstern im Sturm

Copyright by Verlag Arthur Moewig GmbH, Rastatt, durch Verlag von Grabeg & Görg, Frankfurt am Main

Molly Gallagher-Randal, die Josh vor drei Tagen geheiratet hatte - als hätte sie es tun müssen, ehe er und Dominique hier standen.

Nichts war ihm in seinem bisherigen Leben schwerer gefallen, als neben Molly zu stehen, während Bruder Brighton die Worte gesprochen hatte.

Er spürte, wie sie zitterte, sah, wie alle Farbe aus ihrem Gesicht wich. Er wollte sagen: „Werd glücklich!“, aber die Worte blieben ihm in der Kehle stecken.

Der Priester hatte die Zeremonie beendet, hob die Hand zu einem letzten Segen, ehe sich Adam und Dominique umwandten.

„Das freut mich“, Seine Blitze suchten Molly, die vor dem Kaminsims stand.

„Also“, dröhnte Nathans Stimme hinter Adam, „wenn mir einer erzählt hätte, ihr beiden Jungs würdet innerhalb von drei Tagen heiraten, hätte ich ihm zum Lügner erklärt.“

„Das werde ich tun, Ma'am.“ Dann wandte er sich wieder Adam zu: „Hat Josh dir erzählt, daß er und Molly bei uns wohnen werden, bis er das richtige Grundstück gefunden hat, um selbst zu bauen?“

„Hab' dich, Josh war mit Molly am Arm hinter Nathan aufgetaucht.“

„Das steckt dir ja, ich glaube, deine Mutter sucht dich,“ lächelte er, während sich Nathan an seine Tochter wandte.

„Molly ist müde, ich denke, ich bringe sie besser heim.“

„Das tut mir leid, ich hatte gehofft, Ihr würdet eine Weile bleiben.“

„Nein, natürlich nicht.“

Schmunzel-ECKE

Gewichtig

Eine gewichtige Dame, die eine Abmagerungskur machen möchte, steigt in dem feudalen Sanatorium, das sie aufgesucht hat, während einer kurzen Wartezeit eine in der Halle aufgestellte hochmoderne Waage.

Horoskope

„Ich komme auf Ihr Inserat: Jungfrau sucht Löwen!“

Handwerkerangel

Ein verstorbener Installateur kommt in den Himmel. „Sie kommen gerade recht“, sagt Petrus.

Mißverständnis

Das Passagierschiff war in Seenot. SOS wurde laufend gefunkt, doch keine Hilfe meldete sich.

Präzise

Eine Fabrik möchte mit der Firma „Knibbel & Co.“ Häute und Felle Geschäfte machen.

Gut gegeben

Ein Vertreter macht der Versuch, einen sehr konservativ eingestellten Landwirt zum Kauf eines Autos zu überreden.

Silbenrätsel

Aus den Silben: bad-chi-di-die-dier-dy-e-e-em-en-en-ex-efant-for-ge-ghet-gre-he-in-in-jek-ke-ko-let-li-li-lin-lo-manno-na-ne-nor-ni-nor-now-nus

Mixrätsel

Untenstehende Wortpaare sind so zu schütteln und zu vermengen, daß neue Wörter der angeführten Bedeutungen entstehen.

Schüttelrätsel

Orkan - aber - Rain - lahm - Main - Alter - Rinde - Saum - Leim

Lustiges Silbenrätsel

Aus den Silben: ar-be-beits-cher-de-dech-ei-el-ein-en-falls-geld-geld-gung-hi-kei-land-li-ni-oks-rei-richt-rolli-ru-sa

Skandinavisches Kreuzworträtsel

Table with crossword puzzle clues in German and Swedish, including categories like 'Stadt in d. Champagne', 'Land-schaft an der Laire', etc.

Menschliches und Tierisches

„Ich hätte gern ein Glas Burgunder“, bestellt der Gast. „Burgunder“, erwidert der Wirt, „aber Burgunder haben wir nicht!“

„Das ist ja interessant!“, gibt der Gast zurück, „hier auf der Karte bieten Sie aber Schinken in Burgunder an!“

Aufeiner Party unterhalten sich zwei Freundinnen. Sagt die eine: „Die Hilde soll ja ihr neues Abendkleid auf Raten gekauft haben.“

„Na, wie war denn Ihr Urlaub, Herr Bender?“ - „Ach, ich habe mich ganz wie zu Hause gefühlt!“

„Die Mutter ist entsetzt: „Fritzen, in deiner Hosentasche ist ja ein lebendiger Frosch.“

Heinz rüft die Haustür. Unnütze Mühe, ruft seine Frau triumphierend.

„Was ist der Unterschied zwischen einem Elefanten und einem Fußballtrainer?“ - „Weiß ich nicht!“

Petra erleichtert. „Was erzählst du da? Erich war im Gefängnis?“

„Jede gute Tat wird belohnt“, erklärt der Lehrer in der Schule.

„Du hast es gut, Willi, du kannst denken, was du willst, aber ich muß immer erst warten, bis mir etwas einfällt!“

Muß stimmen

Graf Bobby geht zur Bank und hebt tausend Schilling ab. Er zählt: „50, 100, 150, 200, 250, 300.“

„Zählen Sie weiter nach“, mahnt der Kassierer.

„Aber warum denn, bitteschön?“ fragt Graf Bobby strahlend.

„Aber warum denn, bitteschön?“ fragt Graf Bobby strahlend.

„Nicht besser! Mein Mann hat Haarspitzen wie - er stöhnt ununterbrochen.“

„Ja, ja, unsere Männer! Die verstehen es, das Leben zu genießen!“

„Sie sehen wunderbar frisch und zufrieden aus! Wären Sie zur Kur?“

„Nein, nicht ich, aber meine Frau.“

„Der Freund von Erna ist aber ein ekelhafter Kerl!“

„Möglich, aber eine Berühmtheit! Stell dir vor, es wurde sogar ein Arzneimittel nach ihm benannt.“

„Sicher ein Brechmittel!“

„Unrecht“

Zwei Münchner Schulbuben mußten zur Strafe nachsitzen.

„Da meinte der eine der Buben mit weinerlicher Stimme: „Das ist unge-recht, Herr Lehrer! Ich heiße Franz Xaver Hinteröstlberger, der andere aber nur Max Lahn.“

„Auskunft“

Der Sohn eines Landwirts war wegen einer geringfügigen Straftat angeklagt.

„Seit seiner Geburt?“ fragte der Gerichtsvollzieher lächelnd.

„Da sah ich die Mutter des Angeklagten scharf an und erwiderte: „Melken! Was denn sonst?“

„Silbenwurm“

wrdsglcknchtstschcht wrdngndsnfdnd Die Mitläufer, an den richtigen Stellen mit Seilströmern ausgefüllt ergeben ein schott. Sprichwort!

„Füllrätsel“

Schach: 1. Th2 - h2! Th2 - h1 (!). Denn 1. Tc1 - c8 heißt an 2. Lb2 - c7! 2. Lb3 - g1! und 3. Sa4 - b6 matt.

„Schüttelrätsel“

Misereitel: Sommertag, Tintenfisch, Rastast, Extremist, Indiana, Kataster = Streik.

„Hier darf gestohlen werden: Geschwindigkeit ist keine Hexerei.“

„Schwedenrätsel“

VERNEHMUNG I KONE DAKMOUTALAUOR EHEMTRIEBENMOOR LRUENRISNYLW AMUNLIEBETSTROP EMINNBERAERSTRO ANLIVESAULBAAR INADNENNET KOSTUERKEGEO

Unser Wissen Ihre Sicherheit Der Kfz-Fachmann Ihr zuverlässiger Partner Gute Fahrt

Autohaus Kirchberger Ihr Mitsubishi-Vertragshändler Boschring 7 · Egelsbach gegenüber: toom · Telefon 41 79

Autohaus Ernst Patzina Verkauf und Kundendienst Im Geisbaum 19 · 6073 Egelsbach · Tel. 06103/430 20

Schroth Autohaus Verkauf - Kundendienst - Ersatzteile - Abschleppdienst - Unfall-Reparaturen - TÜV-Abnahme für 2 Jahre - Kfz-Zubehör

Zeitungsleser wissen mehr! AUTOHAUS Ernst Jugert Reparatur von Kraftfahrzeugen aller Fabrikate

Spende Blut! BLUTSPENDEDIENST HESSEN DES DEUTSCHEN ROTEN KREUZES

Autohaus Langen GmbH Vertretungswerkstatt der Mercedes Benz AG Pflterstraße 53 · Telefon 06103/77 71-3 6070 Langen

Heinrich Göbel GmbH Vertretungswerkstatt der Mercedes Benz AG Hens-Böckler-Str. 13 · Telefon 06102/40 89 6078 Neu-Isenburg

Unser Wissen Ihre Sicherheit Der Kfz-Fachmann Ihr zuverlässiger Partner Gute Fahrt

AUTOHAUS GÜNTER OTTO Verkauf · Kundendienst · Ersatzteile Darmstädter Straße 92-94 6072 Dreieich-Sprengdingen Telefon 0 61 03 / 6 20 31

Autohaus Schäfer Mitsubishi-Vertragshändler Ihr Fachteam im Dreieich Max-Planck-Straße 7 6072 Dreieich-Sprengdingen Telefon 06103/3 40 11

AUTO-MILZETTI OHG Mainzer Straße 46 · Tel. 0674 15 0064 6072 DREIEICH OFENTHAL LANCIA

Karosserie + Lack prennig Fachbetrieb Karosserie-Unfallinstandsetzung · Lackierungen Daimlerstraße 5 · 6072 Dreieichenhain · Telefon 8 22 73

Hier könnte Ihre Anzeige plaziert sein! Pro Erscheinungstermin DM 35.- zzgl. MwSt.

Schließen Sie Fenster, Türen, Kofferraum und Schiebedach Ihres Autos sorgfältig.

TOYOTA Vertragshändler Autos Made for Germany Klaus Wittner Hainer Chaussee 65, 6072 Dreieich, Tel. 06103-8 42 83

Unser Wissen Ihre Sicherheit Der Kfz-Fachmann Ihr zuverlässiger Partner Gute Fahrt

AUTOHAUS GÜNTER OTTO Verkauf · Kundendienst · Ersatzteile Darmstädter Straße 92-94 6072 Dreieich-Sprengdingen Telefon 0 61 03 / 6 20 31

Autohaus Schäfer Mitsubishi-Vertragshändler Ihr Fachteam im Dreieich Max-Planck-Straße 7 6072 Dreieich-Sprengdingen Telefon 06103/3 40 11

AUTO-MILZETTI OHG Mainzer Straße 46 · Tel. 0674 15 0064 6072 DREIEICH OFENTHAL LANCIA

Karosserie + Lack prennig Fachbetrieb Karosserie-Unfallinstandsetzung · Lackierungen Daimlerstraße 5 · 6072 Dreieichenhain · Telefon 8 22 73

Hier könnte Ihre Anzeige plaziert sein! Pro Erscheinungstermin DM 35.- zzgl. MwSt.

Schließen Sie Fenster, Türen, Kofferraum und Schiebedach Ihres Autos sorgfältig.

TOYOTA Vertragshändler Autos Made for Germany Klaus Wittner Hainer Chaussee 65, 6072 Dreieich, Tel. 06103-8 42 83

Ein Wegweiser zu Fachleuten. Ein Service der Langener Zeitung

Elektro-Anlagen STECH
Fachgeschäft für Elektrotechnik

Ausführung von:
• Schaltanlagen aller Art
• Aufbereitung + Montage von Elektro-Geräten + Lampen
• Kundendienst + techn. Beratung

Reparaturen:
• Planung + Montage von Nachspeicher-Hilfsmitteln
• Wärme-Pumpen
• ISO-Verstellungen

6070 Langen/Hessen
0 61 03 / 2 25 81
0 61 03 / 2 24 11

Altbaureparatur - Fassadenverkleidung - Dachgebälk - Dachstuhlreparatur - Dachstuhlreparatur - Gebäude - Vordächer - Wintergärten - Pergolen - Garüstbau

Zimmerer Hunkel

Norbert Hunkel - Neckarstraße 54 - 6070 Langen
Telefon 2 31 08
0 61 03 / 5 28 39 0 - priv. 2 51 80

Damen-Loden-Mäntel
Röcke und Trachtenblusen.
Damen- und Herren-Hüte und Kappen.
Pulswäsche M. Kell

Bahnstraße 65, 6070 Langen
Telefon 2 31 08

FRIEDRICH GmbH Co. KG
SCHLOSSER

- Fenster- und Türenebau (Kunststoff - Aluminium)
- Wintergärten • Stahlbau

SCHÜCO Fachbetrieb
6072 Dreieich, Daimlerstraße 16, Telefon 6 13 95

Längere Steinmetzwerkstatt
Grabmal-KUHN
vorm. Schäfer, Bildhauer und Steinmetzmeister

Langen, Südl. Ringstr. 184, Friedhofstr. 36-38
Telefon 2 23 11

GRABMALE IN ALLEN FORMEN, FARBEN UND GESTEINSARTEN

H. STEITZ GMBH
Metallgeschäft

VOLLWÄRMESCHUTZ • VERPUTZ
ANSTRICH • LACKIERUNG • TAPEZIEREN

Schafgasse 7 • Telefon 2 34 01
6070 LANGEN/Hessen

Die Leistung Klempner, Installation, Gabelschaltung
Ihre neue Wanne
in 3 Stunden
Ohne Ausbau der alten Wanne, Ohne Fliesenarbeiten.

J.BÄRTL auf Wanne
Schafgasse 7 - Telefon 2 34 01
6070 LANGEN/Hessen

Spende Blut!
BLUTSPENDEDIENST HESSEN
DES DEUTSCHEN ROTEN KREUZES

Rainer Schüller
MALERMEISTER

- Putz- und Trockenbau
- Wärmedämmung
- Fassadenrenovierung
- Maler- und Tapezierarbeiten
- Teppichböden

6070 LANGEN • An der Koberstadt 6 (Steinberg) • Telefon 0 61 03/2 66 51

RAUMAUSSTATTUNG
J. K. BACH

Bodenbeläge • Teppiche • Gärten
Dekorationen

6070 LANGEN • Fahrgasse 17
Telefon 0 61 03 / 2 36 12

GLÜCKSELIG
die um Gerechtigkeit willen Verfolgten, denn ihrer ist das Reich der Himmel.

MATTHÄUS 5,10

LVM Heidrun Beuchert
Versicherungen

Heinrichstraße 35
Telefon 2 41 37
Mo.-Fr. 9.00-12.00
15.00-16.00 Uhr

Die Versicherung mit den niedrigsten Beiträgen und der höchsten Rückvergütung.

Kfz-Zulassungsdienst im Hause

Kunststoff-Fenster
• für Alt- und Neubau •

WERKMANN, JUST U. GÄRTNER
Kunststoff-Fenster u. Jalousietten GmbH

Weserstraße 16 • 6070 Langen • Tel. 2 34 68

Christa Moden
Sie finden bei mir in reicher Auswahl
Damen-Oberbekleidung
namhafter Hersteller

Röcke, Hosen, Blusen, Pullover
bis Größe 44

Wassergasse 12, Langen, Telefon 2 77 56

»Pietät« KARL DAUM
Erd-, Feuer-, SB-Überführungen
Sarglager • Sierbewässerung • Zierpflanzen
Ausführung kompletter Beisetzungen

Alle Formalitäten, auf Anruf Hausbesuch
Fahrgasse 1, 6070 Langen, Telefon 2 29 68

Arbeitslos-Jugend-Los?
Der zweite Punkt in der Tache und dem Schulabschluss. Wer in dem Stempel gehen - da unser Land auf die Zukunft macht sich sehr Mühe auf dem soz. mit der Jugend eine Chance geben.
Bund geförderter Frust-Klub

Hilfe zu den, der Jugend zu helfen
Hilfe zu den, der Jugend zu helfen
Hilfe zu den, der Jugend zu helfen

Die Anzeige ist die Königin der Werbung

Informationen und wichtige Rufnummern auf einen Blick FÜR LANGEN, EGELSBACH UND DREIEICH

LANGEN

Ärztlicher Sonntagsdienst
Samstags ab 7 Uhr, bis montags 7 Uhr.

Notdienstzentrale,
Telefon 5 21 11 und 1 92 92
Mittwoch, 19. September 1990
Dr. Hod, Walter-Rietig-Str. 16, Tel. 2 25 24

Apothekendienst
Der Nachtdienst, Sonntags- und Feiertagsdienst beginnt jeweils an den genannten Daten um 8.30 Uhr und endet am nächsten Morgen um 8.30 Uhr.

Fr., 14. 9. Garten-Apotheke
Gartenstr. 82, Tel. 2 11 78

Se., 15. 9. Einhorn-Apotheke
Bahnstraße 69, Tel. 2 26 37

So., 16. 9. Löwen-Apotheke
Bahnstraße 31-33, Tel. 2 91 86

Mo., 17. 9. Apotheke am Lutherplatz
Lutherplatz 9, Tel. 2 33 45

Di., 18. 9. Braun'sche Apotheke
Lutherplatz 2, Tel. 2 37 71

Mi., 19. 9. Münch'sche Apotheke
Darmstädter Str. 1, Tel. 2 23 15

Do., 20. 9. Oberlinden-Apotheke
Berliner Allee 5, Tel. 77 13

EGELSBACH

Ärztlicher Sonntagsdienst
Samstags ab 7 Uhr, bis montags 7 Uhr.

Notdienstzentrale
Telefon 1 92 92 und 5 21 11

Mittwoch, 19. September 1990
Dr. Krämer, Bahnstr. 21, Tel. 4 92 63

Apothekendienst
Sonntags- und Nachtdienstbereitschaft beginnend Samstag, 13.00 Uhr

Fr., 14. 9. Egelsbach-Apotheke u. Garten-Apotheke, Langen

Sa., 15. 9. Einhorn-Apotheke, Langen

So., 16. 9. Löwen-Apotheke, Langen

Mo., 17. 9. Apotheke am Lutherplatz, Langen

Di., 18. 9. Braun'sche Apotheke, Langen

Mi., 19. 9. Münch'sche Apotheke, Langen

Do., 20. 9. Spitzweg-Apotheke, Langen und Apotheke am Bahnhof

Zahnärztlicher Notfalldienst für den Kreis Offenbach

Sonntag von 15.00-18.00 Uhr
an Sonn- und Feiertagen von 9.00-12.00 und 15.00-18.00 Uhr

15./16. u. 19. September
Dr. T. Manolache, Spremlingen,
Frankfurter Str. 56-58, Tel. 6 70 46

DREIEICH

Ärztlicher Sonntagsdienst
15./16. September 1990:

Notdienstzentrale Dreieichenhain
Ringstraße 114 (Ecke Hainer Chaussee)
Telefon 06103 / 8 10 40

Mittwoch, 19. September 1990
Dr. Buxbaum, Götzenhain, Am Lachengraben 22,
Tel. 8 13 66

Apothekendienst

Fr., 14. 9. Stadt-Apotheke
Spremlingen
Hauptstr. 19, Tel. 6 73 32

Sa., 15. 9. Dreieich-Apotheke
Buchschlag
Buchschlag Allee 13, Tel. 6 60 98

So., 16. 9. Hirsch-Apotheke
Spremlingen
Frankfurter Str. 8, Tel. 6 73 46

Mo., 17. 9. Stadtor-Apotheke
Dreieichenhain
Dreieichenhain
Dreieichplatz 1, Tel. 8 13 25

Di., 18. 9. Fichte-Apotheke
Spremlingen
Frankfurter Str. 37, Tel. 3 30 85

Mi., 19. 9. Adler-Apotheke
Götzenhain
Langener Str. 18, Tel. 8 56 03 u. Stern-Apotheke
Spremlingen, Damaschkestr. 4-6
Tel. 3 19 80

Do., 20. 9. Löwen-Apotheke
Spremlingen
Hauptstr. 54-56, Tel. 6 16 30

Wichtige Rufnummern

Dreieich-Krankenhaus	5 80
DRK-Krankentransport	2 37 11
Polizei-Notruf	1 10
Feuerwehr-Notruf	1 12
Polizei Langen	2 30 45
Polizei Dreieich	6 10 29
Feuerwehr Langen	2 20 07
Feuerwehr Egelsbach	4 92 22
Feuerwehr Dreieich	6 11 22
Funk-Taxi Langen	7 77 77
Ihr Taxi-Ruf in Langen	6 66 66
Bereitschaftsdienst der Stadtwerke Langen	20 61 48
Dreieich	60 20
Egelsbach	4 25 83
Sonntagsdienst der Stadtschwester Zentrum Gemeinschaftshilfe Langen	2 20 21
Pflegedienst Dreieich	8 44 39

FARBENHAUS LEHR
Farben - Lacke - Tapeten

6070 Langen
Neckarstraße 18a • Telefon 0 61 03 / 2 21 87

GEBR. SCHNEIDER
Rolllädenfabrik
Inh. G. Zinn

Rollläden aus Kunststoff, Holz, Aluminium
Rolltüren, Rollläden, Scharngetriebe, Markisen
Fertige Rollläden-Elemente zum nachträglichen Einbau - Reparaturen
Anerkannter Fachbetrieb im Bundesverband Deutscher Rolllädenhersteller e. V.
Außerhalb SO 16 - a. d. Dermst. Ldstr.
6070 Langen • Telefon 2 36 79

Pietät SEHRING Inh. Peter Küppers
Erd- und Feuerbestattungen - Überführung
im In- und Ausland - Eriedigung aller Formalitäten - Tag und Nacht, auch sonn- und feiertags erreichbar.

6070 Langen, Mörfelder Landstraße 27
Telefon 06103 / 7 27 94 oder privat 2 53 85

Zug beim Porto Herz & Verstand:

Kauf Wohlfahrtsbriefmarken
Hilfe, die ihr Ziel erreicht.

Langener Zeitung
Die Heimatzeitung für alle!
Auch für Ihre Anzeige!

HERTH & BRAUN
Metallbetrieb

- Lackierung
- Anstrich
- Tapezierarbeiten
- Fußbodenverlegung
- Fassadenrenovierung

LANGEN, Wassergasse 11
Telefon 2 39 02

HERBERT KIRCHHERR
Aachener u. Münchener
Versicherungen
Schillerstraße 10 • Langen
Telefon 06103/2 26 93

JÜRGEN RINKER
Neu- & Umdeckung
Spenglerarbeiten
Fordern Sie uns
Referenzen in Ihrer
Nachbarschaft

Neckarstraße 42, 6450 Hanau
Telefon 0 61 02 / 4 91 50

Omnibusbetrieb LUDWIG RATH
Rheinstraße 79 u. Im Geisbaum 4 • 6073 EGELSBACH
Telefon 0 61 02 / 4 91 50

Busse bis 25 + 38 Plätze

für Reisen, Ausflüge und alle Gelegenheiten

An alle Hausbesitzer im Gebiet
LANGEN - EGELSBACH - DREIEICH
WIR stellen Ihnen unsere Leistung

Gerüstbau zur Verfügung
Gerüstbau Langen GmbH
Neckarstraße 54 • Telefon 06103 / 2 26 39
privat 2 51 80

GRAEF
Blumenfloristik • Pflanzen
Heim- und Gartenbedarf

6072 Dreieich Solmsche Weiherstr. 17, Tel. (06103) 8 21 61
Darmstädter Str. 10 • Tel. (06103) 8 21 61

6070 Langen vormals Blumen-Schiedekanz
Bahnstraße 9, Tel. (06103) 2 36 38
Telefax (06103) 8 40 69

**Der harte Kampf ist nun zu Ende,
Du bist erlöst vom Erdenschmerz,
es ruhen still nun Deine Hände,
und stille steht Dein liebes Herz.
Dich leiden sehen
und nicht heilen können,
war unser größter Schmerz.**

Nach schwerer Krankheit ist am 12. September 1990 meine liebe Frau, unsere liebe Mutter, Schwiegermutter und Oma

Katharina Stroh

geb. Barth

im Alter von 76 Jahren von uns gegangen.

in stiller Trauer:
Armin Stroh
Walter Stroh und Frau Karin
Helmut Zuber und Frau Inge geb. Stroh
Enkelkinder sowie alle Angehörigen

Wolfgartenstraße 37, 6070 Langen
Die Trauerfeier findet in aller Stille statt.

Nach einem arbeitsreichen Leben voller Liebe und Sorge für uns alle verstarb am 11. September 1990 mein lieber Mann, unser lieber Vater, Opa, Bruder, Schwager und Onkel

Gerhard Ruhl

im Alter von 53 Jahren.

In stiller Trauer:
Elisabeth Ruhl geb. Brenner
Andreas Ruhl
Silvia Ruhl und Jürgen Dietz
Sabrina Ruhl
sowie alle Angehörigen

6070 Langen, Florian-Geyer-Straße 17
Die Trauerfeier findet am Dienstag, dem 18. September 1990, um 15 Uhr auf dem Langener Friedhof statt.

Nach einem erfüllten, arbeitsreichen Leben voller Liebe entschlief am 11. September 1990 meine liebe Mutter, Schwiegermutter, Oma, Ur-Oma und Urur-Oma

Berta Schreiber

geb. Weber

im Alter von 94 Jahren.

In stiller Trauer:
Kinder sowie alle Angehörigen

6072 Dreieich-Offenthal, Mainzner Straße 30
6070 Langen, Südliche Ringstraße 269

Die Beerdigung findet am Dienstag, dem 18. September 1990, um 11 Uhr auf dem Friedhof in Langen statt.

NACHRUf
Am 9. September 1990 verstarb unser früherer Kollege

Oskar Schlapp

geboren am 15. 3. 1914

Herr Schlapp war über 30 Jahre im Hause Nassovia tätig und lebte seit April 1976 im Ruhestand.

Wir schätzten ihn als gewissenhaften und zuverlässigen Kollegen und werden sein Andenken in Ehren halten.

NASSOVIA
Werkzeugmaschinen GmbH
Belegschaft und Betriebsrat

Amtliche Bekanntmachungen der Stadt Langen

Öffentliche Bekanntmachung
Start: Sitzungstermine im Oktober/November 1990
Mittwoch, 10. Oktober 1990, Bauausschuß
Donnerstag, 11. Oktober 1990, Haupt- und Finanzausschuß
Donnerstag, 8. November 1990, Stadtratsordnungsversammlung
Zeit, Ort und Tagesordnung der zuvor genannten Sitzungen werden nach § 56 Abs. 6 HGO vor der jeweiligen Sitzung öffentlich bekanntgemacht.
Langen, den 11. 9. 1990

Karl Weber
Stadtratsordnungsversammlungsleiter

Wir haben heute geheiratet
Sven und Ute Schumacher
geb. Herbert

Vor der Höhe 5, 6070 Langen
Die kirchliche Trauung findet am Samstag, dem 15. September 1990, um 14 Uhr in der Liebfrauenkirche statt.

Wir heiraten am Freitag, dem 21. September 1990
Cornelia Keller
Dieselstraße 2 c
6070 Langen

Norbert Maurus
Unterer Steinberg 1
6070 Langen

Die kirchliche Trauung ist um 17 Uhr in der Stadtkirche Langen.

Schramm Lacke GmbH

Die GREBE GRUPPE ist der größte konzernunabhängige Hersteller von Industrielacken für die Kunststoff-, metall- und holzverarbeitende Industrie in Deutschland. Dynamik, Flexibilität und Innovation zeichnen unser Unternehmen in allen Bereichen aus und garantieren unseren Markterfolg.

Wir suchen ab sofort eine
Drogistin/Chemiefachwerkerin

Berufserfahrung im chemischen Bereich ist Voraussetzung für die zu besetzende Position.

Wir bieten Ihnen die Möglichkeit zur selbständigen, eigenverantwortlichen Arbeit bei einem leistungsgerichteten Entgelt sowie den tariflichen Vergünstigungen der Chemischen Industrie.

Bitte richten Sie Ihre Bewerbung an:

SCHRAMM LACKE GMBH
EIN UNTERNEHMEN DER GREBE GRUPPE
Personalabteilung
Herr Wingenfeld
Postfach 10 17 83
6050 Offenbach
Telefon 069 / 88 03 - 287

GREBE GRUPPE

DESIGN IN QUALITÄT
Ganz kurz das Wichtigste über neue Küchen in alten Häusern.

Wenn Decken schräg, die Wände schief und weit und breit kein rechter Winkel ist, können das die besten Voraussetzungen für Ihre neue Küche sein. Altbaurenovierung braucht Erfahrung. Wir empfehlen Ihnen Zeyko und bevor es knifflig wird, eine ausgiebige Architekturberatung durch uns. Damit Sie in schönen alten Wänden auf den richtigen Geschmack kommen. Wir verstehen was von außergewöhnlichen Küchen.

zeyko küchen
DESIGN IN QUALITÄT

DIETRICH
EINRICHTUNGSHAUS

6072 Dreieich, Mairfeldstr. 15 + 34
Telefon 06103 / 8 48 20

WESTFALIA
Präzision auf Rädern

gehobene Arbeitsplätze
u. Erleichterungen

Anhängerbereitstellung
ab 200,-
Abgabe

Privat-Anhänger
neu und gebraucht

Sehen - Staunen - Vergleichen
Westfalia Eichmann Werkstatt + Anbaueinrichtungen, Ersatzteile, Anhänger u. Camping-Spezialhaus TÜV- und Gas-Abnahme, Anhängerbereitstellung
Ober Str. 13, 6. Fl., Tel. 41 90 40
vermietung, auch samstags geöffnet.
Mehrere Vorkühnhänger ab DM 648,- zu verkaufen.
Anhängerbereitstellung mit Einbau, ca. 2 Stk., 6. VW Golf 495,-, DB 123 ab 69,-, 981 DM 795,-. Sie können darauf warten!

Dacharbeiten aller Art sowie Altbauumdeckungen
führt aus: Fa. Dachdeckungs-GmbH Grlesheimer
Niederrodenbach, 6456 Rodenbach 1
Tel. 06184 / 5 49 03 oder 5 48 63

Ausalt wird neu!
Mit der PORTAS System-Renovierung.
Das Beste für alle Türen, Haustüren und Küchen. Neu: Heizkörper-Verkleidung und Badmöbel. Große Vielfalt - wertvolle Materialien. Kein Bekleben. Schnell, perfekt, preiswert. Qualität an der Sie auf Dauer Freude haben. Rufen Sie an.
PORTAS Ihr Renovierungsspezialist.
Die Nr. 1 in Europa. PORTAS

Ausstellungs-Center Dietzenbach
Dieselstraße 1-3
6072 Dietzenbach-Steinberg ☎ 0 60 74 / 40 41 27

-Fahrer aufgepaßt!!!

Spoiler - Motor - Tuning Sportfelgen und Zubehör
Angebot: Sportauspuffanlagen im September
50% ermäßigt

z. B.: Fächer-Krümmen, Kadett E 1.6 + 1.8, DM 500.- incl. Einbau/MwSt. und Mehrwertsteuer

W. Schneider, Kfz-Elektrik im Motorsport
IRMSCHER-Sport-Depot/Motorsport Werkstatt
Industriestraße 9, 6073 Egelsbach
Telefon 06103 / 4 97 95

Zimmermann
Trauerkleidung
für Damen und Herren finden Sie bei uns in großer Auswahl und allen Größen.
Alle Änderungen werden sofort ausgeführt in

Rüsselsheim/Bonner Straße 40, Tel. 4 14 14
Langen, am Lutherplatz, Gartenstraße 9, Tel. 06103 / 7 79 21

Schuhe

in „verjüngter“, traumhafter Auswahl in den Größen 36 bis 42, fußbequem und sportlich modisch elegant, sorgsam abgestimmt auf eine bedachtvoll ausgewählte

Herbst- und Winterkollektion
in den Größen 38-54.
Sportlicher Chic und tragbare Eleganz.
Zwei Gründe, reinzuschauen bei

Schuh & Mode
Bahnstraße 112, Langen
☎ 06103 / 2 41 11

Für die Beweise der Anteilnahme in so vielfältiger Form beim Heimgang unserer lieben Mutter

Marie Spengler
geb. Vollhardt

bedanken wir uns herzlich.

Familie Heinz Spengler und Angehörige

6070 Langen, Leukertsweg 41
im September 1990

Allgemeinpraxis Dr. Hancke
Langen • Gartenstraße 72
Sprechstundenbeginn ab 17. September 1990



„Wir sind alle Ausländer, denn die Welt gehört keinem“ ist auf dieser Plakatwand in der Hainer Chaussee in Dreieichenhain zu lesen. Zum Programm der Dreieicher „Aktionsstage für mehr Toleranz - gegen Fremdenfeindlichkeit“ gehörte unter anderem eine Graffiti-Aktion Dreieicher Jugendlicher. Die Aktionsstage sind zwar vorbei, aber was den jungen Leuten zu der Themenstellung einfiel, ist noch auf insgesamt fünf Plakatwänden im Stadtgebiet zu sehen. Unser Bild zeigt Heiko Al-Hemdi (links) und Heiko Friedrich, zwei der Jugendlichen, die beim Graffiti-Workshop zur Sprühdose griffen. Mit dem Verlauf der Dreieicher Aktionen zeigte sich Magisterpresensprecher Volker Kolbach, er war maßgeblich an der Organisation der Veranstaltungsbereitschaft beteiligt, alles in allem zufrieden. Foto: fm

CDU wünscht Sperrung des Ortskerns für Lkw

Dreieichenhain (fm) - Den Schwerverkehr möchte die CDU-Fraktion im Dreieichenhainer Ortsrat aus dem Ortskern verbannen. Einen entsprechenden Antrag für die nächste Sitzung des Ortsrats haben die Christdemokraten jetzt formuliert. Wenn es nach der CDU-Fraktion geht, sollen der Hainer Weg ab Bleiswijker Straße, die Koberstädter Straße ab B 3 für den Schwerverkehr ab 7,5 Tonnen gesperrt werden. Zur Begründung heißt es, daß sich an den genannten Stellen bereits Hinweiswächler zum Industriegebiet Dreieichenhain über

„Feldzug“ gegen Nager

Dreieich - Die Stadt Dreieich wird zwischen 24. September und 5. Oktober Gift zur Bekämpfung von Ratten in den städtischen Kanälen und entlang des Hengstbaches bis hin zur Kläranlage Hengstbachtal in Buchschlag auslegen. Anlieger des Hengstbaches sowie Spaziergänger mit Kindern und Hunden werden besonders auf die Rattenbekämpfungsaktion hingewiesen. Rote Aufkleber kennzeichnen die Auslegestellen am Hengstbach, denen man sich nicht nähern sollte. In diesem Zusammenhang weist der Magistrat darauf hin, daß Grundstückeigentümer verpflichtet sind, das Aufkommen von Ratten auf ihrem Grundstück dem Ordnungsamt zu melden und das Ungeziefer auf eigene Kosten zu bekämpfen. Die Stadt wendet jährlich für die Bekämpfung von Ratten rund 20 000 Mark auf.

Großes Feuerwerk zum Vereinigungsfest

Dreieich feiert Beitritt der DDR für das Fest hat der Magistrat bereits abgesteckt. Mit maximal 35 000 Mark darf die Fete den Stadtsäckel belasten. Das Programm soll überwiegend von Dreieicher Vereinen gestaltet werden. Sie werden zu Beginn dieser Woche vom Magistrat telefonisch um ihre Mitwirkung gebeten. Erste konkrete Formen hat das Programm aber schon angenommen. Dem Hauptamt, in dessen Händen die Organisation liegt, ist es gelungen, eine 20köpfige Bigband aus Hermsdorf in der (Noch-)DDR zu verpflichten. Fest steht auch, daß um Mitternacht ein großes Feuerwerk gezündet wird.

Skatrunde sucht Verstärkung

Dreieichenhain - Die Skatspieler in der städtischen Begegnungsstätte „Gut Stubb“ in Dreieichenhain, Fahrgasse 9, würden sich über neue Mitspieler freuen. Skatspiele wird jeden Dienstag und Donnerstag von 14 bis 17.30 Uhr. Auskunft erteilt gerne die Seniorenbetreuung der Stadt, Telefon 601-331.

Klavierabend im Bürgerhaus

Dreieich - Zu einem Klavierabend mit Christoph Soldan lädt der Verein der Förderer und Freunde der Ricarda-Huch-Schule für den heutigen Freitag, 20 Uhr, ins Bürgerhaus ein. Der 1984 geborene Pianist wird Werke von Mozart, Chopin, Schumann und Beethoven spielen. Der Eintritt ist frei.

Gymnastik nach Schwangerschaft

Dreieichenhain - Für einen Kursus in Rückbildungsgymnastik nach der Geburt hat die Evangelische Familien-Bildung noch Plätze frei. Der Kurs findet jeweils dienstags um 10 Uhr im Haus der Burgkirchengemeinde Dreieichenhain (Fahrgasse 57) statt. Anmeldungen nimmt Karin Metje (Telefon 845 67) entgegen.

Zum Finale steigt ein großer Jubiläumsball

Letztes Fest zum 100. SVD-Geburtstag. Dreieichenhain - Die letzte große Veranstaltung des SV Dreieichenhain zum 100jährigen Bestehen läßt nicht mehr lange auf sich warten. Ab sofort können Karten für den Jubiläumsball am Samstag, 29. September, 20 Uhr, Bürgerhaus Spremlingen, im Vorverkauf für 18 Mark erworben werden (Abendkasse 20 Mark). Bezugsstellen sind das Bürgerhaus Spremlingen, Volksbank Dreieich, Langener Volksbank, Sparkasse Langen sowie alle Hauptvorstände und Abteilungsvorstandsmitglieder. Die SVD-Verantwortlichen ver-

Aus den KIRCHEN

Evangelische Burgkirchengemeinde Dreieichenhain
Samstag, 15. September 1990: 13 Uhr Auszug des Kirchenchores, 18.30 Uhr Wochenschlußandacht in der Schloßkirche Philippsberg (Prädikant Dr. Barth)
Sonntag, 16. September 1990: 10 Uhr Gottesdienst in der Burgkirche (Pfr. Stelthaus), 11.15 Uhr Kindergottesdienst
Montag, 17. September 1990: 15 Uhr Mütter-Café-Spontan im Gemeindehaus Fahrgasse 57, 19 Uhr Kirchenmusikauschuss im Gemeindehaus Fahrgasse 57, 20 Uhr Kirchenchorprobe im Gemeindehaus Fahrgasse 57
Dienstag, 18. September 1990: 9 Uhr Ausgleichsgymnastik im Gemeindehaus Fahrgasse 57, 10 Uhr Rückbildungsgymnastik mit Gespräch im Gemeindehaus Fahrgasse 57, 19 Uhr Konfirmandenunterricht, 17.30 Uhr Orff-Gruppe im Gemeindehaus Fahrgasse 57, 18.15 Uhr Flötenquartett im Gemeindehaus Fahrgasse 57, 19.30 Uhr Ausgleichsgymnastik im Gemeindehaus Fahrgasse 57, 20.30 Uhr Ausgleichsgymnastik im Gemeindehaus Fahrgasse 57
Mittwoch, 19. September 1990: 20 Uhr Kirchenvorstandssitzung im Gemeindehaus Nahrgangstraße 6
Donnerstag, 20. September 1990: 15 Uhr Kinderchor im Gemeindehaus Fahrgasse 57 - 1. Gruppe, 15.30 Uhr Kinderchor im Gemeindehaus Fahrgasse 57 - 2. Gruppe
Freitag, 21. September 1990: 15 Uhr Gemeindefest-Einkauf im Gemeindehaus Fahrgasse 57
Pfarramt I: Pfr. Christoph Steinhäuser, Fahrgasse 57, Tel. 8 15 05
Pfarramt II: Dekan Armin Rudat, Nahrgangstr. 6, Tel. 8 58 74
Sprechzeiten der Pfarrer dienstags von 18-19 Uhr, freitags von 9-10 Uhr sowie nach Vereinbarung Sprechzeiten im Pfarramtbüro

Theatersaison wird eröffnet

Dreieichenhain - Die erste Theaterfahrt des Dreieicher Vereines Besucherfestes in der neuen Spielzeit findet am Mittwoch, 19. September, ins Opernhaus der Städtischen Bühnen Frankfurt statt. Geboten wird die Oper „Monsieur Beaujolais“, von Jacques Offenbach, ein heiteres, musikalisches Spiel, das einen guten Aufschlag für die neue Spielzeit erhoffen läßt. Beginn ist um 19.30 Uhr. Abfahrtszeit an den bekannten Haltestellen: 18.30 Uhr. Anmeldungen und weitere Auskünfte bei H. Rieger, Eschenweg 12, Telefon 8 14 39.

Frische Brezeln und Apfelwein

Egelsbach - Gemeinsam mit der Egelsbacher Apotheke lädt die Kerbgemeinschaft am Karbsamstag, von 10 bis 13 Uhr, zum Frühstücken in die Ernst-Ludwig-Straße 48 ein. Zur Unterhaltung spielt Pierre Theuerkauf an der Orgel. Die Einnahmen aus dem Verkauf von Ebbelwoi und frischen Brezeln werden der Sozialen Altenpflege in Egelsbach zur Verfügung gestellt.

„Kerbscheier von de Leichdadleede“

Egelsbach (hki) - „Alles, was Löffel lecken kann, kimmst am Kerbsamstag und -samstag, so geschehe 7 Uhr oewnds, zu de Leichdadleede in de Scheier vom Knöss am Kerblatt - newern Arrestmehl“, so der Original-Einladungstext der SGE-Leichtathleten für die Kerb '90. Für alle Nichtthesen: Die Leichtathleten feiern neben dem Arresthaus.

Reise durch die Zeit

Sonntagabend-Show der Kerbgemeinschaft. Egelsbach - Die Kerbgemeinschaft Egelsbach veranstaltet am Karbsamstagabend im Eigenheim Saalbau die Show mit dem Titel: „Die Zeitmachine“. Los geht es um 21 Uhr. Zum Inhalt des Programms wollte Pressesprecher Frank Stornfels nicht allzuviel verraten, nur daß es wie im Originalroman von H.G. Wells durch die verschiedenen Zeitperioden geht, aber dies mit einem kräftigen Augenzwinkern versehen.

Spielbank und Kurhaus-Kaffee

Egelsbach (hki) - Spielbank und Kurhaus (Kaffeehaus) bieten der Stenografenverein wieder einen Grundkurs für Anfänger in Kurzschrift an. Der Kurs beginnt am Montag, 24. September, um 19 Uhr, in der Ernst-Reuter-Schule und umfaßt 45 Doppelstunden. Lehrgangseinleiter ist Ingeborg Schumann, die abends unter ☎ 0 61 50/67 75 Auskunft über das Unterrichtsangebot erteilt und außerdem Anmeldeformulare verschickt.

Integration schon im Kindergarten

Egelsbach - Der Sozialausschuß des Gemeindeparlamentes hat sich jetzt dafür ausgesprochen, daß der Gemeindevorstand den Bedarf für eine integrative Betreuung behinderter Kinder in den gemeindlichen Kindergärten ermittelt, bedarfsorientiert die personellen und räumlichen Voraussetzungen für eine solche Betreuung prüft und sodann integrative Kindergruppen einrichtet. Der Beschluß geht auf eine Forderung der Sozialdemokraten zurück. Ihr stellvertretender Vorsitzender Jörg Hopfe hatte auf die Notwendigkeit hingewiesen, der Ausgrenzung Behinderteter schon im Kindergartenbereich entgegenzutreten, weil dort das Entstehen von gegenseitigen Vorurteilen, von künstlichen Gräben zwischen Behinderter und Nichtbehindertem wirkungsvoll verhindert werden und so eine gute Vorbereitung auf integrative Grundschulklassen stattfinden könne.

EGELSBACHER NACHRICHTEN

mit den amtlichen Bekanntmachungen für die Gemeinde Egelsbach

Redaktion ☎ 2 10 12
Anzeigen/Vertrieb ☎ 2 10 11
Langen Darmstädter Straße 26

Nr. 74

Freitag, 14. September 1990



„Auf zur Kerb“ heißt es ab Samstag nachmittag. „Claus Thaler“ und seine 20 Gefolgsleute brennen darauf, die Kerb 1990 bis zum bitteren Ende am Dienstag abend zu gestalten und durchzustehen. Foto: hki

Vom Umzug bis zur Übergabe der Fahne

Das Programm der Egelsbacher Kerb. Egelsbach (hki) - Eine ausgesprochen gute Kondition benötigen die diesjährigen Kerbgänger, wollen sie alle Veranstaltungen besuchen. Der nachfolgende Überblick soll die Auswahlerleichtern:
Samstag, 15. September: 13 bis 16 Uhr: Umzug durch die Straßen Egelsbachs mit dem SGE-Musikzug
18 bis 17 Uhr: Aufstellen des Kerbbaums am Bürgerhaus
20 Uhr: Großer Kerborschall im Eigenheim
20 Uhr: Kerball im Bürgerhaus
Sonntag, 16. September: 8.30 bis 10 Uhr: Weckruf durch den Ort
10 bis 17 Uhr: 1. Kerbtürner der SGE-Volleyballer in der Dr.-Horst-Schmidt-Halle
11 Uhr: Kerbstaffel auf der Kirchstraße
11 Uhr: Country-Frühstücken im Bürgerhaus
21 Uhr: „Die Zeitmachine“-Programm der Kerbgemeinschaft im Eigenheim
Montag, 17. September: 11 Uhr: Bayerischer Frühstücken mit dem SGE-Musikzug im Eigenheim
12.30 Uhr: Gickelschmiß auf der Kreuzung Goethe-/Kirchstraße
19 Uhr: Tanz und Bingo im Eigenheim
Dienstag, 18. September: 15 Uhr: Kinderfest
19 Uhr: Kerbausklang im Eigenheim
21 Uhr: Verbrüderung der Kerbpuppe am Schwimmbad
24 Uhr: Übergabe der Fahne an die Kerbschöre 1991 im Eigenheim

Beim Frühschoppen-Konzert lachte Sonne überm Airport

SGE-Musikzug spielte mit seinen Gästen aus Bebra auf. Egelsbach - Motorengeräusche auf dem Flugplatz Egelsbach wurden am Sonntag pünktlich um 10.30 Uhr durch harmonischere Töne abgelöst. Anlässlich des Besuchs der Spielleute aus Bebra hatte der SGE musikalischen Frühschoppen eingeladen. Den zahlreichen Zuhörern wurde ein sehr abwechslungsreiches Programm mit einer großen musikalischen Bandbreite geboten. Der Spielmanns- und Fanfarenzug des TSV Bebra bestach durch gekonnt vorgetragene rhythmische Stücke in klassischer Spielmannsbesetzung, aber auch mit Fanfaren und Trompeten. Das Zusammenspiel von Spielmannsführer und Trompeten ist eine kleine Besonderheit. Aus diesem Grunde gibt es auch praktisch keine Töne, die diese Besetzung. Deshalb schreibt Hans Jürgen Manns, der Dirigent der Gäste, diese Stücke selbst. Seine besten Stücke hat er hierbei auf der allmorgendlichen Fahrt zur Arbeit nach Kassel. Als Abschluß des gelungenen Konzerts spielte das „Großerbener Beizleren“ mit über 70 Musikern „In die weite Welt“. Erst nach einer Zugabe wurden die Musikanten zum wohlverdienten Mittagessen entlassen. Der Musikzug bedankt sich nochmals recht herzlich bei der Flugplatz GmbH Egelsbach, insbesondere bei deren Geschäftsführer Karl Weber für dessen Unterstützung und die gespendeten Freiflüge. Nach dem Mittagessen blieb den Gästen nicht mehr viel Gelegenheit, ihre Gäste aus Bebra zu unterhalten und zu bewirten, denn bereits gegen 16.30 Uhr war Abfahrt. Für einen guten, selbstgekauften Ebbelwoi war aber noch genug. Hier glückte es den Egelsbachern erstmals, dieses Getränk pur an den Mann oder die Frau zu bringen - und zwar ohne Verdünnung durch Cola. Die Wehmut zum Abschied wurde durch die Aussicht auf das Wiedersehen in zwei Jahren in Bebra etwas gemildert.



Applaus spendete dieser junge Fan des Musikzugs. Foto: hki

Hausbrandhilfe auch für Heizperiode 90/91

Anträge sind bis zum 15. Oktober zu stellen. Egelsbach - Auch für die Heizperiode 1990/91 wird Sozialhilfeempfängern und Empfängern von Kriegsopferfürsorge eine Hausbrandhilfe gewährt. Der Höchstbetrag für Haushalte mit ein bis zwei Personen beträgt 624 Mark und für Haushalte mit drei und mehr Personen 794 Mark. Nach Lage des Einzelfalles können auch höhere Beihilfen gewährt werden, wenn es die Umstände, zum Beispiel Krankheit, Alter, schlechte Wohnverhältnisse, erforderlich machen. Nach Auskunft der Gemeinde Egelsbach können auch Personen, die keine laufenden Leistungen erhalten, einen Anspruch auf Hausbrandhilfe haben, sofern ihr Einkommen die maßgeblichen Sozialhilferegelsätze, zuzüglich Mehrbedarfszuschläge und Miete, nicht übersteigt. Hilfeempfängern, die laufende Leistungen der Hilfe zum Lebensunterhalt erhalten, wird die Hausbrandhilfe ohne besonderen Antrag ausbezahlt. Es gilt allerdings die Einschränkung, daß der Antragsteller einen eigenen Haushalt führen muß und Heizkosten für mindestens eine Brandstelle entstehen. Die Anträge sollten bis zum 15. Oktober 1990 beim Sozialamt der Gemeinde Egelsbach gestellt werden.

Wer im Gedächtnis seiner Lieben lebt, der ist nicht tot, der ist nur fern.

Nach kurzer Krankheit, jedoch plötzlich und unerwartet starb unser guter Vater, Schwiegervater, Opa, Ur-Opa und Onkel

Karl Knipp

* 13. 9. 1909 † 9. 9. 1990

In tiefer Trauer nehmen wir Abschied:
Horst Knipp und Frau Franziska mit Carsten
Hans Achatz und Frau Edda geb. Knipp
Thomas Achatz mit Ruth und Dennis
Reinhold Gottschämmer und Frau Bettina geb. Achatz mit Nena
Elke Zimmermann geb. Knipp

6072 Dreieich-Dreieichenhain Waldstraße 66

Die Beerdigung findet am Freitag, dem 14. September 1990, um 11 Uhr auf dem Waldfriedhof in Dreieichenhain statt.

Auf Wunsch des Verstorbenen bitten wir anstelle evtl. zugedachter Kränze und Blumen um eine Spende an den Volksbund Deutsche Kriegsgräberfürsorge, Postgiroamt Frankfurt, Konto-Nr. 4300-603, BLZ 500 100 60.

Wir haben uns verlobt
4. 9. 1990
Marion Gerhardt
Michael Jung
6072 Dreieich Fahrgasse 11

Verpackungen, die anders sind

Egelsbach - Außergewöhnliche Geschenkverpackungen werden am Mittwoch, 19. September, um 20 Uhr, im katholischen Gemeinhaus an der Mainstraße vorgestellt.

Mozart-Oper im Staatstheater

Egelsbach - Die nächste Vorstellung in der Mietreihe des Theaterings am Staatstheater Darmstadt ist am Dienstag, 18. September, um 19.30 Uhr. Gegeben wird die Oper „La finta Semplice“ von Wolfgang Amadeus Mozart.

Freie Plätze für Alfeld-Fahrt

Egelsbach (hkl) - Noch einige freie Plätze hat die Singervereinigung bei ihrem Ausflug am Samstag, 22. September, nach Alfeld. Anmeldungen nimmt Gerhard Vollhardt, Brandenburger Straße 31, 42353.



Acht Mannschaften spielen am Sonntag von 10 bis 17 Uhr beim 1. Kerbturm der SGE-Volleyballer in der Dr.-Horst-Schmidt-Halle.

Jetzt gibt's Informatik ab der siebten Klasse

Reuter-Schule erhielt neuen PC-Raum

Egelsbach (hkl) - Seit Anfang der Woche verfügt die Ernst-Reuter-Schule über einen neuen PC-Raum. Die Erstausrüstung besteht aus sechs Schülerarbeitsplätzen und einem Gerät für die jeweilige Lehrkraft.

Bürgermeister Heinz Eyllen hofft, daß die Gemeindevertretung in Kürze der Anschaffung zweier weiterer Computer zustimmt.

Die Kosten für die Geräte in Höhe von 23 000 Mark hat der Kreis Offenbach übernommen.

Auch der sozialdemokratische Landtagsabgeordnete Matthias Kurth sprach sich für die Einführung dieser Schulform in der Flugplatzgemeinde aus.

„Schulformunabhängige Gesamtschulen sind“, so der Landespolitiker weiter, „außerordentlich attraktiv.“

„Pro Gesamtschule“ - Es sei zu hoffen, so Kurth abschließend, daß Kultusminister Wagner der immer wieder angeforderten Respektierung von Elternwünschen endlich Taten folgen lasse und die Forderung der Egelsbacher Elternschaft nach Einrichtung einer Gesamtschule erfülle.

Bereits seit dem Schuljahr 1984/85 findet an der Ernst-Reuter-Schule Informatik-Unterricht statt. Die ersten Computer wurden aus Mitteln der Elternspende angeschafft.

Frühshoppen am Kerbmontag

Egelsbach - Zu seinem traditionellen Frühshoppen trifft sich der Obst- und Gartenbauverein am Kerbmontag, ab 10 Uhr, im Eigenheim.

Jeweils montags

Egelsbach - Der Chor der katholischen Kirchengemeinde St. Josef probt jeweils montags, ab 20 Uhr, im Pfarrsaal an der Mainstraße.

Abwasser für die Gärten billiger

Egelsbach - Gartenbesitzer haben Grund zur Freude. Sie brauchen künftig nur noch für 40 Kubikmeter des für die Gartenpflege verbrauchten Wassers Abwasser zu zahlen.

Örtliche Bekanntmachung

Setzung zum Erlaß einer erneuten Veränderungssperre für den Bebauungsplan Nr. H-07/02 „Hötzelsbaine“ vom 1. 9. 1990.

Der „Patient“ befindet sich auf dem Weg der Besserung

4:2-Erfolg des SV Dreieichenhain gegen Niederrad

Dreieichenhain - Entwarnung kann es für den SV Dreieichenhain in der Fußball-Bereichsliga Frankfurt-West nach seinem 4:2-Sieg am Sonntag zwar noch nicht geben. Der Sieg über Union Niederrad tat der Mannschaft aber sichtlich gut.

Wie eine kalte Dusche brach in diesen Tagen der Abschied des Sportvereins das 1:1 über den SVD ein. Nach einer Rechtsflanke stand Niederrads Stumpe frei und köppte



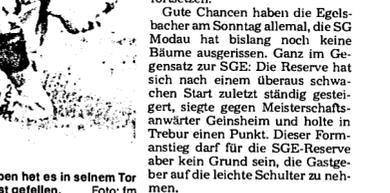
Luftduell zwischen SVD-Stürmer Torsten Godulle und seinem Gegenspieler.



SGE-Reserve bei SG Modau

SGE-Reserve bei SG Modau

Egelsbach (fm) - Mit dem Auswärtspiel bei der SG Modau geht für die Reserve der SG Egelsbach am Sonntag eine kraftnahe Woche zu Ende.



SVD-Torhüter Hans-Peter Wiemer am Boden.

Schlagerspiel der SGE gegen Langenselbold

Spitzenreiter erwartet Tabellenzweiten

Egelsbach (fm) - Die SG Egelsbach ist ihrer Favoritenrolle in der Landesliga Süd bislang voll gerecht geworden.

Der Spitzenreiter erwartet den schärfsten Verfolger, da dürfen sich die Egelsbacher Anhänger am Sonntag auf einen fußballerischen Leckerbissen freuen.

Welchtm Gast im Spitzenspiel

Langen (fm) - Damit hatten wohl viele Fans der SSG-Fußballer nicht gerechnet: Am Sonntag kommt es im SSG-Freizeitcenter zu einem echten Spitzenspiel.

TVD-Kicker kassierten eine deftige Packung

0:6 der Hainer bei TSG Neu-Isenburg

Dreieichenhain - Mit einer 0:6-Niederlage bei der TSG Neu-Isenburg mußte der TV Dreieichenhain in der Fußball-Kreisliga A Offenbach-West eine empfindliche Niederlage einstecken.

Immerhin gestaltete die Dreieichenhainer Mannschaft den weiteren Verlauf der ersten Halbzeit ausgehend, und in der 38. Minute wäre sogar der Ausgleich möglich gewesen.

SVD peilt einen weiteren Sieg an

Dreieichenhain - Wieder steht der SV Dreieichenhain am Sonntag vor einem Heimspiel der Fußball-Bereichsliga Frankfurt-West.

Kampf gegen den Abstieg

SSG-Handballerinnen erneut vor schwerer Saison

Langen - Am morgigen Samstag um 19 Uhr beginnt für die SSG-Handballerinnen in der Reichweilhalle wieder der „Ernst des Lebens“ mit dem Lokalderby gegen Hellas Offenbach.

Fußballclub am Sonntag spielfrei

Langen (fm) - Nach der „englischen Woche“ kann sich der 1. FC Langen erst einmal eine Verschnappfung gönnen.

Erfolgreicher Auftakt für „Dritte“ des SVD

Dreieichenhain - Die dritte Herrenmannschaft der SVD-Basketballer konnte sich erfolgreich gegen die Gegner aus Groß-Gerau durchsetzen.

Basketballherren mit Sieg in Groß-Gerau

Dreieichenhain - Die dritte Herrenmannschaft der SVD-Basketballer konnte sich erfolgreich gegen die Gegner aus Groß-Gerau durchsetzen.

SSG-Trainer klagt über fehlende Homogenität

Langen - Für die erste Herrenmannschaft der SSG-Handballer beginnt am Sonntag die Punktserie in der Kreisliga Darmstadt-West.

Handballer eröffnen Saison in Bonsweier

Langen - Für die erste Herrenmannschaft der SSG-Handballer beginnt am Sonntag die Punktserie in der Kreisliga Darmstadt-West.

Handballer eröffnen Saison in Bonsweier

Langen - Für die erste Herrenmannschaft der SSG-Handballer beginnt am Sonntag die Punktserie in der Kreisliga Darmstadt-West.

Handballer eröffnen Saison in Bonsweier

Langen - Für die erste Herrenmannschaft der SSG-Handballer beginnt am Sonntag die Punktserie in der Kreisliga Darmstadt-West.

Handballer eröffnen Saison in Bonsweier

Langen - Für die erste Herrenmannschaft der SSG-Handballer beginnt am Sonntag die Punktserie in der Kreisliga Darmstadt-West.

Handballer eröffnen Saison in Bonsweier

Langen - Für die erste Herrenmannschaft der SSG-Handballer beginnt am Sonntag die Punktserie in der Kreisliga Darmstadt-West.

Handballer eröffnen Saison in Bonsweier

Langen - Für die erste Herrenmannschaft der SSG-Handballer beginnt am Sonntag die Punktserie in der Kreisliga Darmstadt-West.

Handballer eröffnen Saison in Bonsweier

Langen - Für die erste Herrenmannschaft der SSG-Handballer beginnt am Sonntag die Punktserie in der Kreisliga Darmstadt-West.

Handballer eröffnen Saison in Bonsweier

Langen - Für die erste Herrenmannschaft der SSG-Handballer beginnt am Sonntag die Punktserie in der Kreisliga Darmstadt-West.

Handballer eröffnen Saison in Bonsweier

Langen - Für die erste Herrenmannschaft der SSG-Handballer beginnt am Sonntag die Punktserie in der Kreisliga Darmstadt-West.

Handballer eröffnen Saison in Bonsweier

Langen - Für die erste Herrenmannschaft der SSG-Handballer beginnt am Sonntag die Punktserie in der Kreisliga Darmstadt-West.

Handballer eröffnen Saison in Bonsweier

Langen - Für die erste Herrenmannschaft der SSG-Handballer beginnt am Sonntag die Punktserie in der Kreisliga Darmstadt-West.

Handballer eröffnen Saison in Bonsweier

Langen - Für die erste Herrenmannschaft der SSG-Handballer beginnt am Sonntag die Punktserie in der Kreisliga Darmstadt-West.

Handballer eröffnen Saison in Bonsweier

Langen - Für die erste Herrenmannschaft der SSG-Handballer beginnt am Sonntag die Punktserie in der Kreisliga Darmstadt-West.

Ein herzliches Dankeschön

für die zahlreichen Glückwünsche, Blumen und Geschenke anlässlich meines

70. Geburtstag

Besonderen Dank allen Nachbarn, Bekannten und Verwandten, der Kirchengemeinde Egelsbach und den Naturfreunden für das der-gebrachte Ständchen. Dieser Tag wird mir in schöner Erinnerung bleiben.

Karla Spengler

Egelsbach, August 1990

EIN HERZLICHES DANKESCHÖN

sage ich allen Verwandten, Freunden, Nachbarn und Bekannten, die mir zu meinem

95. Geburtstag

viel Freude bereitet haben. Meinen besonderen Dank dem Gemeindevorstand und der Gemeindevertretung unter Herrn Bürgermeister Heinz Eyllen, Herrn Landrat Dr. Friedrich Keller, Herrn Ministerpräsidenten Dr. Welter Wellmann und dem Überbringer der Präsente, Herrn Schroth, der evangelischen Kirchengemeinde, Herrn Pfarrer Gleisner sowie der Volksbank Draich-leich durch Herrn Becker.

Frau Susanne Grein

Egelsbach, Weidstraße 28

Danksagung

Allen Verwandten, Freunden, Nachbarn und Bekannten, die durch Wort, Schenken- und Geldspenden uns Ihre Anteilnahme und ihre Verbundenheit mit unserem Entschlafenen

Alfred Jurka

bekundeten, ihm das letzte Geleit gaben, sagen wir unseren herzlichen Dank.

in stiller Trauer: Anni Jurka und Kinder

Egelsbach, im September 1990

Für alle Zeichen der Anteilnahme beim Heimgang unserer lieben Entschlafenen

Max Otto Pfänder und Harald Pfänder

sagen wir unseren herzlichen Dank. Besonderen Dank Herrn Pfarrer Diehl für seine trostreichen Worte, Herrn Dr. Weygand für seine jahrelange ärztliche Betreuung, der Gemeindegewerkschaft Frau Schoew sowie allen, die sich um unsere Familie bemüht haben.

Hans und Edith Meyer geb. Pfänder Siegfried Pfänder und alle Angehörigen

Egelsbach, Schillerstraße 74

Kreis trägt Kosten

Bereits seit dem Schuljahr 1984/85 findet an der Ernst-Reuter-Schule Informatik-Unterricht statt. Die ersten Computer wurden aus Mitteln der Elternspende angeschafft.

Kirchliche Nachrichten

Evangelische Gemeinde Sonntag, 16. September 10 Uhr Taufgottesdienst und Kindergottesdienst (Pfarrer Diehl/Pfarrer Krebs)

Mittwoch, 19. September 19 Uhr Peterabendmahl (Pfarrer Diehl)

Donnerstag, 20. September 9.30 Uhr Abfahrt zum Ausflug nach Kaak (Blöcher-Museum) und Kiedrich (älteste spielbare Orgel Deutschlands). Rückkehr gegen 19 Uhr. Anmeldung bei Frau Melk, 42354.

Wir gratulieren

Frau Christine Schad, Bahnstraße 9, zum 91. Geburtstag am 15. September.

Frau Elisabeth Teschauer, in den Obergärten 52, zum 81. Geburtstag am 16. September.

Poliprominenz war bei der Inbetriebnahme des neuen PC-Raums an der Ernst-Reuter-Schule zuzusehen. Von links: Bürgermeister Heinz Eyllen, Landtagsabgeordneter Matthias Kurth, Schulleiter Friedrich Bürks und Kreislandtagsabgeordneter Josef Lech.

ALS VERLOBTE GRÜSSEN

Annette Schneider August-Bebel-Straße 38

Frank Waldhaus Schillerstraße 15

Für die vielen Glückwünsche und Geschenke zu unserer Verlobung bedanken wir uns, auch im Namen unserer Eltern, recht herzlich.

Annette Schneider Frank Waldhaus

Egelsbach, den 9. September 1990

TREFF KERBPLATZ EGELSBACH vom 15. 9. - 18. 9. 1990

GROSSER moderner VERGNÜGUNGSPLATZ

bietet Ihnen seine bekannten Spezialitäten am Imbißstand mit Biergarten

Samstag, 15. 9. 1990 ca. 16 Uhr Aufstellung des KERBBÄUMES nach dem Umzug am Berliner Platz.

Dienstag, 18. 9. 1990 FAMILIENTAG mit ermäßigten Fahrpreisen



TVD will sich rehabilitieren

Dreieichenhain (fm) - Eine erhebliche Leistungssteigerung wird von den Fans der TV Dreieichenhain am Sonntag (15 Uhr) im heimischen Stadion erwartet.

TVD-Kicker kassierten eine deftige Packung

Dreieichenhain - Mit einer 0:6-Niederlage bei der TSG Neu-Isenburg mußte der TV Dreieichenhain in der Fußball-Kreisliga A Offenbach-West eine empfindliche Niederlage einstecken.

SVD peilt einen weiteren Sieg an

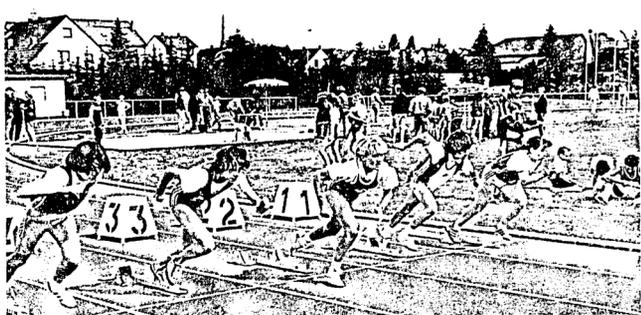
Dreieichenhain - Wieder steht der SV Dreieichenhain am Sonntag vor einem Heimspiel der Fußball-Bereichsliga Frankfurt-West.

Kampf gegen den Abstieg

Langen - Am morgigen Samstag um 19 Uhr beginnt für die SSG-Handballerinnen in der Reichweilhalle wieder der „Ernst des Lebens“ mit dem Lokalderby gegen Hellas Offenbach.

Handballer eröffnen Saison in Bonsweier

Langen - Für die erste Herrenmannschaft der SSG-Handballer beginnt am Sonntag die Punktserie in der Kreisliga Darmstadt-West.



Auf die Plätze, fertig, los - so hieß es am Wochenende wiederholte Male auf der Sportanlage am Berlner Platz. Ein ausführlicher Bericht über das 17. Nationalen Schülersportfest der Egelbacher Leichtathleten folgt in der Dienstagsausgabe. Foto: hki

Sport der Jugend

SG Egelbach

Bambinis: FCL - TG Bessungen 8:0 (2:0)
 Nach einem ausgeglichenen Beginn entschied die SGE in der zweiten Halbzeit das Spiel zu ihren Gunsten. Gegen einen konditionell stark abbauenden Gegner fiel es den Egelbachern immer leichter. Tor um Tor herauszuspielen.
D: TuS Griesheim - SGE 4:3 (3:0)
 In einem kampfbetonen Spiel gingen die Griesheimer schnell mit 3:0 in Führung. Nach einer Stunde pausierten die Spieler für ein paar Minuten, bis der Torwart ein weiteres Mal die Tore in der ersten Halbzeit konnte sie in der ersten Halbzeit noch einigermaßen halten, gab es in der zweiten Hälfte einen Einbruch. Trotz der hohen Niederlage war die SGE jederzeit ein fairer Gegner und verdient sich für ihr tabellarisches Auftreten ein großes Lob.
E II: SV Weiterstadt - SGE 4:6 (0:4)
 In der ersten Halbzeit beherrschte die SGE das Spielfeld. Erhebliche Umstellungen in der Mannschaft sorgten für Unsicherheit und SV Weiterstadt kam zum 4:4. Die Egelbacher gingen sich aber wieder und erzielten noch zwei weitere Tore.
E III: FC Alsbach - SGE 10:0 (2:0)
 Die Egelbacher waren durch den Ausfall von drei starken Spielern erheblich dezimiert. Eine schwache Abwehrleistung in der zweiten Halbzeit besiegelte die Niederlage.
F I: SGE - SKG Roddorf 9:0 (4:0)
 Die intensive Training der letzten Wochen zeigt seine Früchte. Trotz der hohen Niederlage verhielten sich die Roddorfer fair, mußten aber bis auf eine Ausnahme nur in der eigenen Hälfte kämpfen. Der Mannschaften kämpfte die Mannschaft in dieser Zusammensetzung auch in der Zukunft einiges zuzutragen.
F II: SKV Hähnlein - SGE 0:1
 Der Gegner aus Hähnlein zeigte fast die gleiche Spielart wie die SGE. Beide Mannschaften kämpften gleichwertig, vergaßen aber das Toreilschießen. Das Glück war diesmal auf Seiten der Egelbacher. In der zweiten Spielhälfte spielte dann nur noch die SGE, konnte aber die zahlreichen Torchancen nicht verwandeln.
Vorschau:
Samstag, 16. September Pokalspiele
B: RW Waldorf - SGE 16 Uhr
C: KSV Reichelsheim - SGE 15 Uhr
Punktspiele
D: SGE - TG 75 Darmstadt 14.30 Uhr
E I: SGE - TG 75 Darmstadt 13.30 Uhr
E II: SGE - FC Alsbach 14.30 Uhr
E III: TuS Griesheim - SGE 13.30 Uhr
F I: SGE - JSG Modau/Rohrbach 12.45 Uhr
F II: FC Alsbach - SGE 12.45 Uhr

SSG-Nachwuchs erwartet 03er

Langen - Die Fußball-E-Jugend der SSG Langen trifft am Samstag, 15. September, in der ersten Kreis Pokalrunde auf den Nachwuchs der Spvgg 03-Neu-Isenburg. Das Spiel im SSG-Freizeitzentrum beginnt um 13 Uhr.

„Giraffen“ erwarten Leimen am Samstag zum Pokalspiel

In der Georg-Sehring-Halle wird es wieder ernst

Langen - Am kommenden Wochenende beginnt für die Bundesliga-Basketballer des TV Langen nach acht Wochen harten Trainings nun endlich der „Ernst des Lebens“. Zwar steht noch kein Pokalspiel auf dem Programm, doch empfangt die Mannschaft am Samstagabend um 20 Uhr in der Georg-Sehring-Halle den Ligakonkurrenten KuSG Leimen in der ersten DBB-Pokalrunde. Nachdem man in der letzten Saison ziemlich unruhig in München gleich beim ersten Pokalspiel die Segel streichen mußte, will das Team von Trainer Alan Lambert dieses Jahr möglichst weit kommen, also auch einmal eine Mannschaft aus der ersten Liga herausfordern.
 Über den Gegenüber aus dem Heidelberg-Vorstadtsiedlungsgebiet - berühmt durch Boris Becker - weiß man beim TVL nicht allzuviel. Andererseits soll sich das Team auch auf seine Stärken besinnen und dem Gegner sein Spiel aufzwingen. Aus dem letzten Jahr sind nur noch Joe Whitney (mittlerweile dienstl. Akteur bei den „Giraffen“), Norbert Schiebheld, Alex Krüger, Klaus Neumann und Jens Freuld dabei. Neu im Team sind neben Nico Wucherer noch Carsten Heinen (kam aus Karlsruhe), Tim Nees, Bernd und Jürgen Neumann (alle zweite Mannschaft) sowie der erst 17-jährige Felix Arndt, der aus Frankfurt zu den „Giraffen“ wechselte. Eine sehr junge, aber auch sehr talentierte Mannschaft, die „Giraffen“ der Saison 1990/91. Man sollte sie sich ansehen, beim Pokalspiel gegen Leimen am Samstagabend um 20 Uhr in der Georg-Sehring-Halle.

TVL-Damen verloren das letzte Testspiel

Knappe 58:59 gegen den PSV Gießen

Langen - Die Basketballdamen des TV Langen verloren ein Testspiel gegen den PSV Gießen mit 58:59 (29:3) Punkten. In der ersten Halbzeit gingen die Gäste mit 15:7 (8. Minute) in Führung. Danach gelang es den Langener Damen mit ihrem Fast-Break-Spiel das Spielgeschehen unter Kontrolle zu bringen und in der 14. Minute mit 22:21 in Führung zu gehen. Bis zur Halbzeit verlor das Spiel ausgleichend mit 29:30 ging es in die Pause.
 Trainer Claus Neumann schien die Langener Damen gut eingestellt zu haben, denn mit einer aggressiven Verteidigung konnte sich das Team bis zur 1. Minute einen 7 Punkte Vorsprung erspielen. Die Gießener Mannschaft konnte sich aber wieder herankämpfen und in der 13. Minute ausgleichend. Die Führung wechselte nun ständig.

Generalprobe ist mißglückt

Langen (ki) - Die Generalprobe des TV Langen für die Runde in der Handball-Bundesliga I Darmstadt ist mißglückt. Gegen die SG Walau/Messersheim II gab es eine 14:20-Niederlage. Besonders die jungen Spieler kamen gegen die aggressive Abwehr der Gäste nicht zurecht, und so blieb der Angriff auch hinter den Erwartungen zurück. So war Trainer Merk auch mit der Generalprobe keineswegs zufrieden.

Am Sonntag erfolgt nun der Punktspielstart in der Bezirksliga Darmstadt. Der TV Langen erwartet um 18.45 Uhr in der Georg-Sehring-Halle den SV Darmstadt 98.

Die Gäste gehen mit Ambitionen in die Saison und Langens Trainer Manfred Merk sieht darin eine schwere Aufgabe. Allerdings möchte der TVL schon frühzeitig Punkte sammeln, um nicht wieder zittern zu müssen.

Die Freizeitgruppe Montag gewinnend Volleyball-Premiere

Bei erster Stadmeisterschaft den Dreieich-Cup geholt

Dreieich - Die erste Stadmeisterschaft der Volleyball-Freizeitgruppen um den Dreieich-Cup darf als gelungene Veranstaltung gewertet werden. Alles was, was Organisationsleiter Karlheinz Lenhard vom ausrichtenden TV Dreieich-Club einbringen wollte, hat er auch zuwege gebracht. Die Volleyballer der Stadt Dreieich und der FC-Ostfenthal.

Groß war die Freude der „Montagsgruppe“ bei der Siegerehrung über den vom „Dreieich-Stadtmessier“ gestifteten Pokal, die Biester freuten sich über den Teller der Stadt Dreieich und alle Mannschaften konnten sich über schöne Sachpreise freuen. In seinem Schlußwort bedankte sich Karlheinz Lenhard, Abteilungsleiter der ausrichtenden TVD-Volleyballer, bei allen Mannschaften für ihre Teilnahme, bei der Sparkasse Langen, der Volksbank Dreieich sowie der Stadt und dem Stadtmessier für die freundliche Unterstützung und den Helfern für ihren Einsatz.

Als er aufgrund des guten organisatorischen und sportlichen Verlaufes der Veranstaltung die Möglichkeit andeutete, diese Stadmeisterschaft zu einer regelmäßigen Veranstaltung werden zu lassen, wurde von Beiratsmitgliedern der Stadt und dem Stadtmessier für die freundliche Unterstützung und den Helfern für ihren Einsatz.



Die Freizeitgruppe Montag gewann die erste Stadmeisterschaft für Hobbyvolleyballer. Stolz präsentiert das Team den Dreieich-Cup, mit dem der erste Platz belohnt wurde. Foto: wyo

164. Platz unter 585 Teilnehmern

Dreieichhain - Karlheinz Seibert von der Leichtathletik-Gemeinschaft Dreieichhain startete am vergangenen Sonntag beim Hugenoldlauf in Neu-Isenburg. Für die 20 Kilometer lange Strecke benötigte Seibert 1:24,0 Stunde. Unter 585 Teilnehmern brachte ihm diese Zeit den 164. Platz ein.

Die Tischtennis-Damen von Rot-Weiß Kiehmatten-Erding nahmen am zweiten Runde des ETTU-Pokals. Der Tabellenführer der Gruppe gewann zum Auftakt beim polnischen Vertreter Starke Tornoborg nach vier Stunden mit 5:2.

SVD-Handballer nahmen Pokalhürde

Dreieichhain (ki) - Die Handballer des SV Dreieichhain greifen am Wochenende in der Punktrunde ein. Die Frauen machten die letzten Tests, während die Männer im Pokal bestreitet waren und somit bereits das erste Pflichtspiel hinter sich gebracht haben.

Die Männer des SVD waren in der Kreiskalender zum 2. Bad Orb zu Gast und siegten souverän mit 20:9. Nur in der ersten Viertelstunde taten sich die Gäste schwer und konnten erst nach dem 3:2 auch am Ergebnis den Klassenunterschied zeigen. Bis zur Pause wurde dann aber kein Treffer mehr zugelassen. Die Abwehr stand und auch im Angriff lief es jetzt etwas besser. Der Widerstand war gebrochen und Dreieichhain konnte sich bis zum Seitenwechsel schon zum 7:2 absetzen.

Nach der Pause wurde es dann aber eine klare Angelegenheit. Bad Orb spielte dennoch weiter diszipliniert und hielt den Ball lange in den eigenen Reihen. Auch von Resignation war beim Gegner nie etwas zu spüren. Über 9:4 und 12:8 kam der SVD zum 15:8 und da war die Partie spätestens entschieden. Der Favorit baute die Führung noch weiter aus und das 20:9 ging schließlich auch in der Höhe in Ordnung.
 SV Dreieichhain: Schlegel, Wunderlich, K. Gerhardt (7), Bümann (4), Göckes (2), Buchauer (3), G. Frank (2), Fay (1), Haider (1), J. Frank, Kuhl.
 Die Frauen willten von Freitag bis Sonntag in einem Trainingslager in Damp an der Ostsee. Insgesamt 18 Spielerinnen waren dabei, die mit Trainer Manfred Dolle auch gut mitgearbeitet haben. Zur Unterstützung standen dem SVD-Dresdener die Trainerkollegen Bernd Berno Pelikan und Heinz Kolb zur Verfügung. Das Trainingslager wurde schließlich zu einem vollen Erfolg. Trainer Dolle war mit den Leistungen seiner Schützlinge in der Vergangenheit zufrieden. In der ersten Viertunde nahen sich die Gäste schwer und konnten erst nach dem 3:2 auch am Ergebnis den Klassenunterschied zeigen. Bis zur Pause wurde dann aber kein Treffer mehr zugelassen. Die Abwehr stand und auch im Angriff lief es jetzt etwas besser. Der Widerstand war gebrochen und Dreieichhain konnte sich bis zum Seitenwechsel schon zum 7:2 absetzen.

Folgende Spielerinnen waren im Trainingslager dabei: Ika Rudat, Angelika Graffe, Kirsten Vogel, Petra Berntzen, Susanna Kolb, Silke Bratengauer, Malke Fischer, Kerstin Schäfer, Meike Rüster, Kirsten Buch, Sabine Freyermuth, Daniela Wagner, Evelyn Gerhardt, Karin Koch, Jeanette Schneider, Monika Schumann.

Am Wochenende beginnt nun in allen Klassen die Punktrunde. Die Frauen sind in der Bezirksliga I am Sonntag um 14.30 Uhr in der Halle der Ernst-Reuter-Schule Gast der TG 1847 Frankfurt. Die FTG hat in der Vorbereitung keine schlechten Eindruck hinterlassen und so wartet auf den SVD keine leichte Aufgabe. Ein guter Start wäre aber wünschenswert, um gleich einen Platz im oberen Tabellendrittel einzunehmen. Die 2. Frauenmannschaft des SVD erwartet am Samstag um 16.30 Uhr in der Weibellschule zum Aufsteiger der B-Klasse den TSV Klein-Auhem II. Mit der nötigen Routine sollte das erste Spiel gleich zwei Punkte gehen. Die Männer erwarten in der A-Klasse die FT Dörnigheim, wobei das Spiel am Samstag um 19.15 Uhr in der Weibellschule angepfiffen wird. Beide Vereine haben Ambitionen und sich auch gut auf die Punkte in dieser Form und weit hinten in der Tabelle zu finden sein werden.

Die „Zweite“ knöpfte erster Mannschaft die Punkte ab

SGE-Tischtennisteam erstmals gegeneinander

SGE I - SGE II 7:9
 Zum Saisonauftakt 1990/91 in der Kreisliga Darmstadt standen sich zum erstmaligen in der Geschichte des Egelbacher Tischtennisports zwei SGE-Teams gegenüber. In diesem Aufeinandertreffen waren die Spieler aus dem neuen Aufsteiger und dem ehemaligen Meister aus der Oberliga. Das Spiel stand am Ende etwas überraschend die 1. Herrenmannschaft mit leeren Händen da.

Nachdem die SGE I aus dem Doppel mit 2:1 herauskam und durch Rüdiger (2), von Deessen (1), Rommel (1), Richter (1), Wozniak (2) für die „Zweite“ die Punkte ausgleichend verteilt wurden, mußte nun das Schlüsseldoppel entscheiden. Hier setzte sich die Paarung Schroth/Schneider in einem spannenden Spiel gegen Schneider, H. Bormuth, Laube und Knödel durch. Im dritten Satz gewann die 1. Mannschaft mit 21:10 und 21:17 durch.
 SGE III - SG Arheilgen IV 2:9
 Die 3. Herrenmannschaft wird in der 1. Kreisklasse Nord einen schweren Stand haben. Gegen die schwache Gießener Mannschaft aus Arheilgen hatte man noch weniger eingegegnet. Lediglich Stefan Friese im Einzel und mit Rolf Seib im gemeinsamen Doppel kam zu Erfolgen. Das Team (Schulz, Seib, Friese, D. Schneider, M. Bormuth, Sirsch) sollte sich jedoch aufgrund seines spielerischen Potentials noch steigern können.
 FIV IV - TG 75 Darmstadt II 4:9
 Das Team um Mannschaftskapitän J. Schneider in der Aufstellung Bellinskis, Huckelmann, J.

schneider, H. Bormuth, Laube und Knödel durch. Im dritten Satz gewann die 1. Mannschaft mit 21:10 und 21:17 durch.
 SGE III - SG Arheilgen IV 2:9
 Die 3. Herrenmannschaft wird in der 1. Kreisklasse Nord einen schweren Stand haben. Gegen die schwache Gießener Mannschaft aus Arheilgen hatte man noch weniger eingegegnet. Lediglich Stefan Friese im Einzel und mit Rolf Seib im gemeinsamen Doppel kam zu Erfolgen. Das Team (Schulz, Seib, Friese, D. Schneider, M. Bormuth, Sirsch) sollte sich jedoch aufgrund seines spielerischen Potentials noch steigern können.
 FIV IV - TG 75 Darmstadt II 4:9
 Das Team um Mannschaftskapitän J. Schneider in der Aufstellung Bellinskis, Huckelmann, J.

schneider, H. Bormuth, Laube und Knödel durch. Im dritten Satz gewann die 1. Mannschaft mit 21:10 und 21:17 durch.
 SGE III - SG Arheilgen IV 2:9
 Die 3. Herrenmannschaft wird in der 1. Kreisklasse Nord einen schweren Stand haben. Gegen die schwache Gießener Mannschaft aus Arheilgen hatte man noch weniger eingegegnet. Lediglich Stefan Friese im Einzel und mit Rolf Seib im gemeinsamen Doppel kam zu Erfolgen. Das Team (Schulz, Seib, Friese, D. Schneider, M. Bormuth, Sirsch) sollte sich jedoch aufgrund seines spielerischen Potentials noch steigern können.
 FIV IV - TG 75 Darmstadt II 4:9
 Das Team um Mannschaftskapitän J. Schneider in der Aufstellung Bellinskis, Huckelmann, J.

1324:1256 für Dreieichhain. Die Mannschaft schied mit Petra Leonhardt (320), Wolfgang Schnell (327), Nik Geiger (336) und Horst Stroh (339).
 Ausschluss dagegen war der Kampf der Hainer in der sechsten Grundklasse. Sie trafen als Gastgeber auf die Mannschaft aus Jügesheim. Die Mannschaft von Jügesheim stieß bei den Hainern auf Unverständnis, standen doch in dieser Mannschaft, schützen der ersten Mannschaft, wozu auch dann das beste Einzelergebnis von 374 Ringen zeigte. Will man so den Kampfsgeist wecken? Die Begegnung endete mit 1275:1398.
 Für Dreieichhain schossen Bernd Pogge (304), Renate Wiegand (319), Helmut Grüschke (328)

und Georg Sommerlad (326).
 Auch die Vorderladerschützen haben ihre Rundenkämpfe aufgenommen. Die erste Mannschaft mußte bei FSK Oberforsthaus antreten und konnte die Begegnung mit 364:348 für sich entscheiden. Das herausragende Ergebnis schoß der Allround-Schütze Hainz Steinheil mit 96 Ringen vor Georg Sommerlad (92), Wolfgang Schnell (89) und dem etwas trainingsmüden Helmut Heimann (87).
 Die zweite Vorderladermannschaft hatte ihren ersten Kampf in Nieder-Erlenbach, wo sie beide Punkte mit nach Hause nehmen konnte. Sie gewann knapp mit 358:358. Es schossen Hainz Steinheil (94), Reinhard Bodensohn (92), Peter Bauer (90) und Günther Zimmer (82).



Die Freizeitgruppe Montag gewann die erste Stadmeisterschaft für Hobbyvolleyballer. Stolz präsentiert das Team den Dreieich-Cup, mit dem der erste Platz belohnt wurde. Foto: wyo

Klaus Beckers Damen gehen in ihr zweites Bezirksligajahr

Guter Saisonstart gerät wegen Verletzungen in Gefahr

Egelbach - Am kommenden Samstag um 14 Uhr ist es endlich soweit: Die erste Damenmannschaft der SG Egelbach empfängt zum ersten Handball-Punktspiel der Saison 90/91 den TSV Auerbach III. Wie sind die Perspektiven der Grün-Weißen für die zweite Saison in der Bezirksliga II Gruppe West?
 Von dem allgemeinen Slogan, daß das zweite Jahr für einen Aufstieg schwerer sein wird, als das erste, will Trainer Klaus Becker nichts wissen. „Wir hatten zwar in diesem Jahr zum personellen Standpunkt keine optimale Vorbereitung, aber trotzdem bin ich von den bisher gezeigten Leistungen in spielerischer Hinsicht sehr zufrieden. Die Mannschaft ist, wenn sie komplett antritt, noch steigerrungsfähig und ich glaube, wir stehen

vor einer guten Saison.“
 Die SGE-Damen dürfen getrost stärker als in der vorigen Saison eingeschätzt werden, denn mit Silke Siegel hat man eine schußstarke Rückraumspielerin und mit Nicole Keim eine starke Rechtsaußen-Spielerin aus der A-Jugend hinzuzunehmen. Außerdem steht mit Frauke Lehmann eine gute Nummer zwei hinter der etablierten Torfrau Liane Messer auf dem Sprung.
 Als Favorit auf die Meisterschaft werden die Frauen des SKV Büttelborn gehandelt. Hartnäckigste Konkurrenten dürften die letztjährige Tabellenvierte Ebersbach sowie Rauhenthalm und Leich sein.
 Bei einem guten Saisonstart mit drei Heimspielen in Folge darf mit den SGE-Damen gerechnet werden.

Dieser gute Start ist aber schon im ersten Spiel am Samstag gegen Auerbach in Gefahr. Torfrau Liane Messer ist wegen einer Knieverletzung noch nicht einsatzfähig und auch das Mitwirken von Frauke Lehmann ist nach Kniebeschwerden sehr fraglich. Hinzu kommt noch, daß mit Silke Siegel und Anja Hinner an diesem Tag der komplette halblinke Rückraum fehlt.
 So wurde aus einem Spiel, in dem die SGE normaler Weise klarer Favorit war, eine Partie mit völlig offenem Ausgang. Vielleicht helfen am Samstag, um 14 Uhr, ein paar Zuschauer mit, so daß am Spielfeld der Wunsch von Trainer Klaus Becker, ein Tor mehr auf dem Konto zu haben als Auerbach, Realität wird.

Die Auftakterfolge des TTC wurden fortgesetzt

Gelungener Einstand von Andrea Hamm

TTTC Damen - TV Reinheim II 8:2
 Einen Auftakt nach Maß in die neue Saison feierten die Damen des TTC gegen den Bezirksligaaufsteiger aus Reinheim. Trotzdem kann dieses klare Ergebnis keinen Aufschub über die Stärke in der Bezirksklasse geben, da die Gäste in dieser Form und weit hinten in der Tabelle zu finden sein werden.
 Bis zum Stande von 2:2 klopften Maurer/Löbig und Klopfer/Reidl. Doch danach trumpften die TTCler erst richtig auf. Nacheinander gingen sechs Spiele an Langen - dabei wurde nur ein Satz verloren - e. Hinsiehm ein weiterer Punktverlust gemeldet.
 Gerhardt Armer, Robert Löbig, Winfried Klopfer, Hartwig Maurer, Winfried Reichert und Eberhard Reidl erzielten die 8:2-Führung für den TTC. Den letzten und entscheidenden Punkt holte dann Winfried Klopfer, der somit zum erfolgreichsten Spieler des Tages avancierte.

Ebenfalls ihr erstes Spiel mußten die zweiten Herren des TTC absolvieren. Dabei setzten auch sie die Auftakterfolge der Langener Teams fort. Lediglich zu Beginn des Matches konnte der letztjährige Tabellenvorletzte noch einigermmaßen mithalten.
 Bis zum Stande von 2:2 klopften Maurer/Löbig und Klopfer/Reidl. Doch danach trumpften die TTCler erst richtig auf. Nacheinander gingen sechs Spiele an Langen - dabei wurde nur ein Satz verloren - e. Hinsiehm ein weiterer Punktverlust gemeldet.
 Gerhardt Armer, Robert Löbig, Winfried Klopfer, Hartwig Maurer, Winfried Reichert und Eberhard Reidl erzielten die 8:2-Führung für den TTC. Den letzten und entscheidenden Punkt holte dann Winfried Klopfer, der somit zum erfolgreichsten Spieler des Tages avancierte.

Ein gelungener Einstand gelang der Jugendlichen Andrea Hamm, die mit zwei Einzel- und einem Doppelsieg mit Sabine Heidisiek erfolgreich war. Ebenfalls ohne Punktverlust blieb Langens Nummer eins, Gisela Waschke, die ihre guten Leistungen aus der vorangegangenen Runde mit zwei Einzelpunkten und einem Doppelsieg mit Rolf Mehnert fortsetzte. Sabine Heidisiek und Rolf Mehnert steuerten die restlichen zwei Zähler zum Gesamterfolg bei.

Hainer schützen sind mit ihrem Saisonstart zufrieden

Bei fünf Wettkämpfen gab es vier schöne Erfolge

Dreieichhain - Als Aufsteiger der ersten Kreisklasse hatten die Dreieichhainer Luftgewehr-Schützen die Schützen aus Klein-Weilheim zu Gast und konnten mühelos mit 1390:1294 Ringen gewinnen. Erfreulich war das Ergebnis der als Ersatz schießenden Petra Leonhardt, die sich auf 347 Ringe steigern konnte. Die Mannschaft mit Dirk Wiegand (342), Petra Leonhardt (347), Andreas Keim (350) und Inge Keim (351) war ein ausgeglichenes Team und zeigte eine geschlossene Mannschaftsleistung.

Die zweite Mannschaft der Hainer traf in ihrem ersten Kampf auf ihren Gegner in Buchschlag und konnte am verdienten Punktgewinn. Die Begegnung endete mit 1324:1256 für Dreieichhain. Die Mannschaft schied mit Petra Leonhardt (320), Wolfgang Schnell (327), Nik Geiger (336) und Horst Stroh (339).
 Ausschluss dagegen war der Kampf der Hainer in der sechsten Grundklasse. Sie trafen als Gastgeber auf die Mannschaft aus Jügesheim. Die Mannschaft von Jügesheim stieß bei den Hainern auf Unverständnis, standen doch in dieser Mannschaft, schützen der ersten Mannschaft, wozu auch dann das beste Einzelergebnis von 374 Ringen zeigte. Will man so den Kampfsgeist wecken? Die Begegnung endete mit 1275:1398.
 Für Dreieichhain schossen Bernd Pogge (304), Renate Wiegand (319), Helmut Grüschke (328)



Berlin bleibt doch Berlin - unter diesem Motto stand das Finale beim Schulaufbau in Berlin. Der TV Langen schied am Ende mit 1:2 gegen die SG Egelbach. Alle Mitwirkenden stellten sich anschließend gemeinsam mit ihren Trainern zum Gruppenbild. Ein ausführlicher Bericht folgt in der Dienstagsausgabe. Foto: wyo

Guter Start für SVD-Mädchen

Dreieichhain - In ihrem ersten Saisonpunktspiel traten die C-Mädchen der Basketballabteilung des SV Dreieichhain in Wiesbaden an und erzielten gegen das junge und unerfahrene Gastgeberinnensteam mit 11:81 einen hohen Sieg.
 Gut vorbereitet gingen die SVD-Mädchen in dieses Spiel ein und zeigten, daß sie auch in der höheren Altersklasse, der C-Jugend, mithalten können. Aus einer aggressiven Verteidigung wurde manchmal schön und durchdrachter Angriff nach vorne getragen.

Wiederaufstieg das Ziel Morgen Saisonstart für SGE-Handballer

Egelbach - Am Wochenende ist es soweit: Die Handballer der SGE starten in die neue Saison. In ihrem ersten Spiel nach dem Abstieg in die Kreisliga Ost empfängt die 1. Mannschaft den TAV Eppertshausen. Das Ziel der Mannschaft um Trainer Otto Alles besteht darin, in der Spitzengruppe der Klasse mitzuspielen und den Wiederaufstieg möglichst schnell zu erreichen. Allerdings ist die Spielstärke der Gegner nicht bekannt und gegen den Absteiger aus der 2. Bezirksliga wird jede Mannschaft hoch motiviert zu Werke gehen.

STELLENANGEBOTE

W* In unseren Fachbereichen Kleinlektro/Lampen und Installation Sport/Camping und Gartenartikel Möbel und Miniammöbel...

SACHBEARBEITERIN für die Bereiche Auftragsvorbereitung und Kalkulation. Wir bieten Ihnen ein leistungsgerichtetes Gehalt...

OFFENBACH-POST Umfassende Informationen aus Stadt und Kreis. Wir suchen Einsatzträger für Stadt und Kreis Offenbach...

Finanzbuchhaltung Wir sind die deutsche Verkaufsorganisation eines internationalen Konzerns. Für den Finanzbereich suchen wir Ersatz für eine Kollegin...

OBI Bau + Heimwerkermärkte OBI hat Ihren Arbeitsplatz: Lebendig, sicher, gut dotiert. Mitarbeiter/innen für den Verkauf...

OBI Bau + Heimwerkermärkte Für unseren Supermarkt stellen wir ein: Disponent/in - SB Wurst...

W* Fachberater/innen Frischfleisch - Obst/Gemüse - Molkereiprodukte Verkäufer/in - Wurst/Käse Auffüller/in - Tiefkühlkost - Obst/Gemüse...

W* Für unser Werkkauf-Center Dreieich stellen wir ein: Fachberater/innen - Computer/Foto - Textilien - Sport/Camping...

W* Mitarbeiterin Dieser abwechslungsreiche Arbeitsbereich beinhaltet u. a. das Entwerfen und Bedienen von Halbautom. Maschinen und Präzisionswerkzeugen...

NEUES DACH Qualifizierte DACHDECKER gesucht. mit Leuten vom Fein - BRK-BEDACHUNG JEAN ECKEL...

Arztthelferin die wir ganztägig in Spremlinger an sofort suchen - auch dann, wenn Sie keine abgeschlossene Lehre nachweisen können!

INDUSTRIEKAUFMANN mit Schwerpunkt EDV + Arbeitsvorbereitung Sie sollen begeisterungsfähig sein und viel Einsatzfreude für diesen wichtigen Arbeitsbereich mitbringen...

Zellarbeit Wir suchen für eine längerfristige Mitarbeit Interviewer(innen) die nebenberuflich bei freier Zeiteinteilung Interviews mit Fragebogen in Privathaushalten für uns durchführen...

STADTWERKE LANGEN in unserem Unternehmen ist folgende Stelle zu besetzen: Gas- und Wasserinstallateur Das Aufgabengebiet besteht vornehmlich aus Wartungsarbeiten an Erdgasgeräten...

Gerade auf Sie warten wir noch dringend! auf den starken Mann mit Köpfchen, der nach gründlicher Einarbeitung mit viel Plan und Umsicht in unserem modernen Lager in Langen gern mit anpackt...

Lagerarbeiter Wir: Das ist die MEWA, das europaweit tätige Unternehmen im Textil-Mietsevice für Berufskleidung, Saunawoll-Reinigungstücher, Hotel- und Gastronomiewäsche...

W* Foto Laborant/in Bitte vereinbaren Sie einen Gesprächstermin mit uns WERTKAUF* Center Dreieich Robert-Bosch-Straße 15 6072 Dreieich...

Achtung einsteigen! Wer sucht Erfolg im Außenhandel? Bitte Festlohn kommen und Leistungsprämie info Montag ab 10 Uhr 0 61 04 7 49 12...

VERKAUF Flügel/Pianos führender Marken, Pianoforte Guckel, Hospitalklavier Offenbach, Telefon 069 / 81 38 12

STADTWERKE LANGEN in unserem Unternehmen ist folgende Stelle zu besetzen: Gas- und Wasserinstallateur Das Aufgabengebiet besteht vornehmlich aus Wartungsarbeiten an Erdgasgeräten...

Gerade auf Sie warten wir noch dringend! auf den starken Mann mit Köpfchen, der nach gründlicher Einarbeitung mit viel Plan und Umsicht in unserem modernen Lager in Langen gern mit anpackt...

Lagerarbeiter Wir: Das ist die MEWA, das europaweit tätige Unternehmen im Textil-Mietsevice für Berufskleidung, Saunawoll-Reinigungstücher, Hotel- und Gastronomiewäsche...

W* Foto Laborant/in Bitte vereinbaren Sie einen Gesprächstermin mit uns WERTKAUF* Center Dreieich Robert-Bosch-Straße 15 6072 Dreieich...

Achtung einsteigen! Wer sucht Erfolg im Außenhandel? Bitte Festlohn kommen und Leistungsprämie info Montag ab 10 Uhr 0 61 04 7 49 12...

VERKAUF Flügel/Pianos führender Marken, Pianoforte Guckel, Hospitalklavier Offenbach, Telefon 069 / 81 38 12

BLUTSPENDEDIENST HESSEN Zentralinstitut Frankfurt am Main Für unser Zentralinstitut in Frankfurt am Main suchen wir zum sofortigen Eintritt für unseren Blutentnahme-Außendienst...

BLUTSPENDEDIENST HESSEN des DEUTSCHEN ROTEN KREUZES Sandhofstraße 1, 6000 Frankfurt am Main 71 Telefon für Krankenschwestern/Pfleger 069 / 67 82-182...

Natur ohne Grenzen Damit die Schwalben auch zukünftig als Frühlingboten zu uns zurückkehren, müssen wir die Natur über Landesgrenzen hinweg schützen...

BRÄUN Brau Aktiengesellschaft Personalabteilung Postfach 1120 6242 Kronberg/Taunus

Landhotel Johannehof In Restaurant und Hotel zu verwöhnen ist unsere vornehmste Aufgabe. Wir suchen Frauen für Etage Arbeitzeit 8:00-16:30 Uhr...

Arztthelferin für Allgemeinpraxis, auch halbtags, zum 1. 10. 1990 gesucht. Dr. med. A. Hancke Gartenstraße 72, 6070 Langen, Telefon 06103 / 2 31 61

Küchen '90 eine Top-Leistung aus dem Hause MARENA KÜCHEN-SERVICE Perfekt + komplett Planung Einbaul A bis Z 4995,- inkl. Geräte...

Baumschule WAGNER Preiswerte Angebote: Thuja Lebensbaum blaue und gelbe Scheinzypressen 60-100 cm, je 10,- DM (eolange Vornat reich)...

Dr. Julius Bige Frauenarzt 6072 Dreieich-Spremlinger, Damaschkestraße 4-6, Telefon 06103 / 3 65 72 Sprechstunde: Mo.-Fr. 8-12 Uhr, 15-18 Uhr außer Mittwoch-nachmittag...

NEUE TANZKURSE ab 24. 9. 1990 in Dietzenbach und Offenbach ADTV-Tanzschule Tel. 069 / 66 25 94 + 06074 / 4 44 66 SCHLOSSER - MANGOLD - ERNESTUS

Umzüge mit Schreiner 3 Mann, pro Std. 91,50 DM Auch preiswerte Fern- und Ausl.-Umzüge - Fa. Besser Tel. 06102 / 3 39 10

KAMINO RUND® Schmelzemaßstab mit Schamottestein + Edelstahlrohr + mit Wärmedämmung + Leuchtblei mit Glasur + gegen Leuchte, vorzuziehen die Schmelzmaße vorzüglich zur Zerstörung bei Niedertemperatur-Ermessern von Schmelzblei mit Klümpchen + klare Preise im Voraus...

Einladung zum Tag der offenen Tür

und zur Neueröffnung unserer erweiterten Ausstellungsfläche am 14., 15. und 16. September 1990 von 9.00 bis 18.00 Uhr

Vorkauf und Beratung nur während der gesetzlichen Geschäftszeiten

- Heizung
- Whirlpool
- Bäder
- Sauna
- Fliesen

Sanitär-, Heizungs- und Fliesenarbeiten im Komplettservice

WOMBACHER

6054 Rodgau-Jügesheim
Ludwigstraße 81 · Telefon 06106 / 4051



Kücheneinbau

Kein Problem!

Alles aus einer Hand

Wir bauen Ihre alte Küche ab. Wir geben Ihnen einen festen Termin zu dem Ihre Küche 'kockklar' ist.

Wir sorgen für die fachmännische und punkti- liche Ausführungen von eventuellen Mauer- arbeits- Elektro- und Gasan- schlüsse sanitäre Installationen Fliesenarbeiten und für alles, was Sie sonst noch wünschen!

Küchenstudio

möbel Spahn

Preiswert und sympathisch Beratung und Planung auf Wunsch auch bei Ihnen zu Hause!

Offenbach, Odenwaldring 10/Ecke Waldstraße · Telefon 069 / 8 40 00 20



Langener Zeitung

EGELSBACHER NACHRICHTEN

AMTSVERKÜNDIGUNGSBLATT FÜR LANGEN UND EGELSBACH

Nr. 75 94. Jahrgang Dienstag, 18. September 1990 Einzelpreis -,70 DM D 44498

schnell bequem preiswert

PROF GETRÄNKE SHOP

Rosbacher Mineralwasser, 12/0,7-Kasten	6,28
Rosbacher Urquelle still, 12/0,7-Kasten	7,25
Apollinaris Mineralwasser, Apollinaris still, 12/0,7-Kasten	8,48
Hirschquelle Hellwasser, 12/0,7-Kasten	10,98
frische Zitrone fruchtig-herb, 12/0,7-Liter-Kasten	9,45

Bodensee Obstler, 1 Liter	13,98	Schwarz, Himbeergelb, 38 Vol.-%, 1 Liter	16,98
Moskowskaja Wodka, 40 Vol.-%, 1 Liter	21,78	Bacard Rum, 38 Vol.-%, 1 Liter	22,50

Rapp's Watterauer Gold Apfelwein, Apfelsaft, 12 Liter-Kasten	14,98
Vitalmalt, 20/0,5-Kasten	16,45
Glasbräu Pilsener Privat, Selbgerat. Exp., 20/0,5-Kasten	15,95
Headinger Export, Kaiser Pilsener Privat, 20/0,5-Kasten	14,98
Altenmünster Brauerbier, 1600/5,4-Kasten	17,95
Jever Pilsener, Jeverlight, 20/0,5-Kasten	22,95

369,- DM

Unsere Service:

- Inzahlungnahme aller Nähmaschinenfabrikate
- Reparaturservice aller Fabrikate
- Kostenlose Beratung bei allen Nähproblemen
- Näh- und Zuschneidekurse in eigener Nähstube

Unsere Angebote:

- Modell 1803/1873 Nutznäh-Nähmaschine
- Freiem
- Versteuert Knopfdruckautomatik
- Gerad-, Zickzack- und Blindstich

HESSEN-CENTER
Tel. 06109 / 3 61 52

KABE

Warum auf 40 Jahre Erfahrung verzichten?

Offene Kamine sind Ausdruck von individuellem Lebensstil. Hier ist Erfahrung nötig! Wir haben sie!

Schließlich Schornstein bieten wir Ihnen eine komplette Leistung.

- Kachelöfen und Schornsteinbau.

Kommen Sie in unser Ausstellungscenter mit Fachmarkt Lammersfelder Straße 106-6052 Mühlem am Main bei Offenbach
Telefon 0 6108-6137

Preisrücker für das richtige DACH

Neu- und Umdackungen, Elektrische Dachleitungen, Fassadenverkleidungen, Ein- und Ausbauten, Ein- und Ausbauten, Ein- und Ausbauten.

R. JUNG GmbH Maintal 1
Tel. 0618/49 51 93, bis 20 Uhr Fax 0618/49 51 94

Renovieren Sie selber Ihre Parkett- oder Dielenböden mit dem Woodboy Parkett-Schliff-System. Jetzt zu mieten bei Holz- und Plattenmarkt, Heiner-Krumm-Str. 15, OF-Waldhof, Tel. 069 / 89 20 91

VERMIETUNGEN

Lager - Büro - Produktion Offenbach, Lager, Büro, Soz.-Räume, Lastenaufzug 100 kg, ca. 750 m² DM 6750,-
Oberhausener-Produktionsgeräumbau, ca. 230 m², DM 1900,-
Durtine Immobilien, Tel. 06104 / 6 11 58 Fax 06104 / 6 57 96

MIETGESUCHE

Wir suchen für ...
... Bankstr. 30, 2-3-Zimmer, Parterre, mit gutem Ein- und Auszug, ca. 45-50 m², 312-42W, ...
... Abstellmöglichkeit mit Fam. 4-5 Personen, ...
... Geschäftshaus freistehend, ...
... z.T. auch Firmenanmietung möglich.
Einfach anrufen, wir geben Ihnen weitere Informationen

Juncker (06106) 121
IMMOBILIEN DER FREUDE

Wir suchen für einen Mitarbeiter unseres Hauses eine 1/2-Zi.-Wohnung (mög. Bad) im näheren Kreis, Kaltmiete bis DM 5.000,- Angebote bitte an: SPOERLE ELECTRONIC Personalarbeiter, Frau Schmidt, Max-Planck-Str. 1-3, 6072 Dreieich-Sprendl. Tel. 06103 / 3 04 2-44

Welldachsanierung

Mit Wärmedämmung - Einfache Selbstverlegung oder mit Montage

So. 16.9. BÜSING-PALAIS OFFENBACH

Äpfel-, Birnen- u. Kartoffelverkauf!

Am Samstag, dem 15. 9. 1990. Frisch vom Bodensee und Südtirol

Äpfel: Elster Hkl., Kilopreis DM 2,20, 10 kg 22,-
Gravensteiner, James Grieve Hkl., Kilopreis 2,20, 5 kg 12,-
Birnen: Williams Christ Hkl., Kilopreis 2,00, 5 kg 10,-
Kartoffel: Quarté, Sieglinde preiswert

8.00 Egelsbach, Bahnhof
9.00 Langen, Bahnhof
9.00 Sprendlingen, Bahnhof
9.00 Dreieichenhain, Bahnhof
10.00 Dietzenbach, Bahnhof
11.30 Steinberg, Parkplatz gegenüber der Esso-Tankstelle
11.00 Heusenstamm, Bahnhof
12.30 Oberthausen, Bahnhof
12.00 Hausen, Bürgerhaus
12.30 Bieber, Bahnhof
13.00 Offenbach, Stadthalle
Nesses Dreieck

13.30 Offenbach, Alter Friedhof gegenüb. v. Güterbahn.
14.00 Weichenheim, Neuer Friedhof
14.30 Rumpenheim, Kurhessischer Platz
14.45 Bürgel, Dultes
15.15 Mühlemh. d. Behn Hof
15.45 Steinheim, Stadtparkasse
16.15 Klein-Auheim, Bahnhof
16.30 Heinsburg, Bahnhof
17.00 Seligenstadt, Bahnhof

J. Pfefferle, 7519 Sulzfeld, Kumbacher Straße 5

busser

Firma hat noch Termine frei Herbstangebote

Fahren Sie günstiger Fragen Sie die NECKURA Büro Offenbach
Eibener Straße 77
Tel. 069 / 81 28 17 und 81 58 17

KHIM-Küchenhaus

Fachzentrum für Einbausküchen Innenarchitektonische Planungen

Eberstraße 4
6052 Mühlem
Tel. 06108 / 7 57 31

HEIRAT

Unvergleichlich aber wahr Ab einmalig DM 420,- vermitteln wir an Herrn Solange, 66 Sie eine Partnerin gefunden haben. Dumm vermitteln wir 80 DM 220,- Tel. 06074 / 5 07 88, 18-21 Uhr.

GLK Vermittlung

Sonnenbank

für privat und gewerblich

Leasing/kauf ab 16,50€

WIR ZAHLEN KORREKTE PREISE GOLD, SILBER SOWIE MÜNZEN Ankaufpreise (024 Uhr) 069 / 28 76 04

Katalin Szalay, 6000 Frankfurt/11 Siedweg 2 (An der Hauptstraße)

VERSCHIEDENES

Der heiße Draht Telefon-Partnerin Telefon 02842 / 18 51

KAUFGESUCHE

Keura altes Porzellan, Postkarten, Gemälde, Bücher, Böser Telefon 069 / 55 59 98

IMMOBILIEN

Wir sind ein renommiertes Luftfahrtunternehmen und suchen für Führerkräfte und fliegendes Personal ständig Wohnungen und Häuser jeder Größe. Innen entstehen dabei selbstverständlicher Kaufverträge. Sie sind sich bitte vertrauensvoll an die von uns beauftragte Franz & Krüger Immobilien GmbH, Tel. 06191 / 65 90 11

KÜCHEN

Vom Spezialisten ca. 60 Musterküchen zur Auswahl

Eines der führenden Küchenfachgeschäfte Hessens

Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 9.30-18.30 Uhr, Sa. 9.30-13.00 Uhr
Donnerstag haben wir bis 20.30 Uhr verkaufsoffen
Langer Samstag bis 16 Uhr geöffnet

Im Mühlfeld 13
6450 Hanau 8 (Klein-Auheim)
Tel. 06181 / 69 09 03-05

Schallplattenboerse

So. 16.9. BÜSING-PALAIS OFFENBACH

Industriegebiet am Sandweg 4
6450 Seligenstadt/Franckhausen
06182 / 6 00 27

HEIRAT

Unvergleichlich aber wahr Ab einmalig DM 420,- vermitteln wir an Herrn Solange, 66 Sie eine Partnerin gefunden haben. Dumm vermitteln wir 80 DM 220,- Tel. 06074 / 5 07 88, 18-21 Uhr.

GLK Vermittlung

HAFE

Ihr Preisvorteil: Fenster direkt vom Hersteller

FENSTERBAU Hartmann
Telefon 069 / 84 60 00

- Kunststofffenster
- Holzfenster
- Aluminiumfenster
- Rollläden
- Haustüren
- Wintergärten
- Vordächer
- Markisen

Maßarbeit einschließlich kompletter Montage durch eigene Montageabteilung ab Werk
6050 Offenbach - Gelshornstraße 16 - Telefon 069 / 84 80 00



Tierschützer aus der ganzen Republik protestierten gegen das Ehrlich-Institut

Gespensisches Szenario durch Sensemänner / Zwischenfall mit Ziegenbock

Langen (hkl) - Das Szenario spielte teilweise Gespenstisches: Verkleidet in Schutzanzüge oder als schwarzer Sensemänner gegen Tierschützer am Samstagmittag in einem Protestzug quer durch Langen. Angeworfen wurde der Marsch von zwei Personen, die eine Katzenzange mit sich führten. Eingewängt in ein Stahlgitter sollte das Modell die Graumantel-Tierschützer demonstrieren.

Aus der gesamten Republik waren die Demonstranten am Samstagmorgen nach Langen gekommen. Hier hatten sie vor dem Alten Rathaus Informationsstände aufgestellt, um auf die - nach ihrer Ansicht - brutalen und überflüssigen Tierversuche hinzuweisen. Als Protestziel hatten sich die Tierschützer das seit über einem Jahr in Langens Neumarkt ansässige Paul-Ehrlich-Institut auserkoren.

Zu einem Zwischenfall kam es kurz vor dem Bahndammgang Leersweg: Tierschützer im Mittelteil des angeleiteten Hundes, vom Wilhelm-Leuschner-Platz aus in das Langener Industriegebiet. „Tierversuche sind Verbrechen“, „Menschen für Tierrechte“, „Viele Profiteure von Tierversuchen, unsere Kranken nicht“ und andere Parolen standen auf den zahlreich mitgeführten Transparenten.

Zusätzlich zogen seit 11 Uhr zwei eigens gezeichnete Propellermaschinen ihre Kreise über Langens Himmel. An ihrem Heck Spruchbänder auf denen „Millionen für die Katz“ und „Stopp! Wahnsinn Gentechnik“ zu lesen stand. Im Kreuzfeuer der Kritik der Tierschutzgegner standen nämlich auch die Gentechnik sowie das Hantieren und Experimentieren „mit todbringenden Viren, Aids-Erregern und Nuklearstrahlung“ (Text eines Flugblatts). Allesamt Arbeitswesen, derer sich das Paul-Ehrlich-Institut bedient.

Zu einem Zwischenfall kam es kurz vor dem Bahndammgang Leersweg: Tierschützer im Mittelteil des angeleiteten Hundes, vom Wilhelm-Leuschner-Platz aus in das Langener Industriegebiet.

Tierversuche wichtig für Institutsexistenz

Langen (hkl) - „Wir wollen unsere Arbeit verständlich und akzeptierbar machen“, so Professor Dr. Johannes Löwer am Anfang einer gut einhalbstündigen „Präventiv-Pressekonferenz“ am Freitagmorgen im Paul-Ehrlich-Institut (PEI). Am Vortrag der von der Aktionsgemeinschaft gegen Tierversuche angekündigten Demonstration mühte sich der Wissenschaftler, die gegen das Bundesamt für Sera und Impfstoffe erhobenen Vorwürfe zu entkräften. Gut 10.500 Tiere (davon über 6.000 Mäuse und rund 1.800 Meerschweinchen) dienten dem PEI im Vorjahr zu Versuchswecken. Schafe, Affen und Kaninchen befinden sich derzeit noch im alten Institutsbau in Frankfurt.

Unmittelbar stellte Löwer klar: „Die Existenz des PEI beruht auf Tierversuchen. Wir versuchen sie einzuzengen, wo es möglich ist, aber das muss nicht im Regenzglas nachvollzogen werden.“

In den vergangenen zehn Jahren habe es bei der Prüfung von Medikamenten eine „Reduktion von 80 Prozent“ gegeben. Allerdings falls es schwer, sich vorzustellen, daß irgendwann einmal ein Punkt erreicht wird, wo man ganz auf Tierversuche verzichten könne (Löwer).

Kerzenständer als Schlagwaffe

Langen - Am Mittwoch, gegen 2.20 Uhr, wurde ein 25jähriger Mann von der Polizei festgenommen. Der Festgenommene selbst hatte die Polizei telefonisch verständigt, daß er seinen Arbeitskollegen in dessen Wohnung am Beilzorn, beinahe einschlagen habe. Ermittlungen ergaben, daß der Beschuldigte seit einigen Wochen bei dem Opfer wohnt. Bei einer Feier kam es zu Unstimmigkeiten, die in der Nacht so eskalierten, daß der 25jährige auf den 35jährigen Kollegen mit einem Kerzenständer einschlug. Das Opfer wurde in die Städt. Kliniken nach Offenbach eingeliefert.



Nachbarn, die sich helfen

Zusammenarbeit der Westkreis-Feuerwehren klappt

Langen - Die Zusammenarbeit zwischen den Westkreis-Feuerwehren aus Egelsbach, Dreieich, Neu-Isenburg, Dietzenbach und von Stadtrandinspektoren Rolf Keim hervorgehend. Der Langener Feuerwehrchef wies anlässlich der vielen gemeinsamen Einsätze in jüngerer Zeit auf die gegenseitige nachbarschaftliche Hilfe der Brandschützer hin. Ein aktuelles Beispiel sei der Großbrand auf dem Hofgut Neuhof bei Götzenhain, bei dem die Freiwillige Feuerwehr Langen die Löscharbeiten personell und materiell unterstützt habe.

Dreieichs Bürgermeister Bernd Abeln habe dies jetzt in einem Schreiben an den Langener Magistrat gewürdigt. „Dank dem schnellen und gezielten Eingriff aller beteiligten Wehren konnte ein Übergreifen des Feuers auf die angrenzende Wohnbebauung verhindert werden. Für die nachbarschaftliche Löschhilfe dürfen wir uns recht herzlich bedanken. Sicherlich hat zu dem erfolgreichen Feuerwehreinsatz und der guten Koordination das gute Verhältnis zwischen den einzelnen Wehren beigetragen“, schrieb Abeln.

Nach Angaben von Stadtrandinspektor Rolf Keim war dieser „Einsatz in der Fremde“ für die Langener Wehr kein Einzelfall. „In den vergangenen Monaten haben wir mehrfach die Egelsbacher Feuerwehr unterstützt, und neben Einsätzen in Dreieich helfen wir vor kurzem der Neu-Isenburg Wehr bei einem Brand auf einem Reiterhof“, bilanzierte Keim. Umgekehrt seien die Nachbarwehren in Langen bei der Beseitigung von Sturmschäden sowie bei Wald- und Wohnungsbränden im Einsatz gewesen.

Seit Jahren ist es bei solchen Einsätzen Brauch, daß die nachbarschaftlichen Helfer zum Nulltarif antücken. „Wenn wir beispielsweise nach Dreieich müssen, stellen wir dem dortigen Magistrat für unsere Dienste keine Kosten in Rechnung“, sagte Keim. Umgekehrt sei dies genauso. Lediglich wenn mehrfach die Egelsbacher Feuerwehr unterstützt, und neben Einsätzen in Dreieich helfen wir vor kurzem der Neu-Isenburg Wehr bei einem Brand auf einem Reiterhof“, bilanzierte Keim. Umgekehrt seien die Nachbarwehren in Langen bei der Beseitigung von Sturmschäden sowie bei Wald- und Wohnungsbränden im Einsatz gewesen.

Weitere Rubrikanzeigen finden Sie im lokalen Anzeigenteil

Weltstar spielt für behinderte Kinder

Franz Lambert spielt in der Stadthalle

Langen - Franz Lambert wird am Freitag, 21. September, in der Stadthalle Langen mit seinen neuesten Hits, aber auch mit den beliebtesten „Evergreens“ das Publikum konzertähnlich unterhalten und zum Tanz auflockern. Der Reinerlös dieser Veranstaltung soll behinderten Kindern zugute kommen. Organisiert wird das Konzert vom Förderverein für „Behinderte Kinder“.

Franz Lambert hat auch in Langen schon so viele Freunde, daß er nicht mehr groß beworben werden braucht. Dennoch sei an seine zahlreichen Fernsehauftritte, von „Musik ist Trumpf“ bis zum „Traumschiff“ ebenso erinnert wie an seine Mitwirkung zum Beispiel bei den Fußballweltmeisterschaften in Argentinien, Mexiko und Italien. Auf mehreren Europa-Tourneen hat er sein Publikum begeistert, und mehr als 80 Schallplatten, von denen etliche „vergoldet“ wurden, sind Zeugnis seines musikalischen Schaffens. Im Konzertteil wird Franz Lambert unter anderem auch seine eigenen Kompositionen vorstellen.

Die Besucher erwarten bei einem ebenso unterhaltsamen wie kurzweiligen Abend neben bester Tanzmusik im „Lambert-Sound“ ein Begrüßungs- und eine Tombola mit wertvollen Sachpreisen. Desweiteren unterhalten der Chor der SSG Langen sowie die Latein-Formation Grün-Gold-Tanzsportclub Dreieich das Programm. Eintrittskarten zum Preis von 20 Mark sind zu haben bei: Firma J. K. Bach, Fahrgasse 17, 6070 Langen, Telefon 23512. Reisebüro Becker, Flachsachstraße 40, Langen, Telefon 24051 und Edgar Schöppner, Goethestraße 25, Langen, Telefon 29502.

Müllvermeidung schon den Geldbeutel

Müllabfuhr ändert probeweise ihren Rhythmus / Leerung alle zwei Wochen

Langen - Die vielfältigen Bemühungen der Stadt Langen in der Abfallentsorgung haben jetzt auch Auswirkungen auf den Abfallrhythmus. Zunächst auf zwei Monate befristet, sollen die Müllbehälter nach einem Beschluß der Stadtverordnetenversammlung in ausgewählten Straßen nicht mehr wöchentlich, sondern nur noch alle 14 Tage geleert werden. „Wir wollen bei diesem Probelauf feststellen, ob die 120- und 240-Litertonnen auch den Hausmüll von zwei Wochen fassen“, sagt Erster Stadtrat Klaus-Dieter Schneider. „Dabei geht es uns vor allem darum, daß die Bürgerinnen und Bürger ihr Müllaufkommen reduzieren.“

Da die Mülltonnen zwar weniger häufig geleert werden, sich ihr Volumen aber nicht ändert, ergibt sich nach Auffassung Schneiders ein Anreiz, die Altglas- und Altpapiercontainer Intensiver zu nutzen. „Außerdem versprechen wir uns von der Aktion, daß den Leuten die Müllproblematik bewußter wird, daß sie beispielsweise beim Einkaufen darauf achten, möglichst wenig Verpackung mit nach Hause zu nehmen oder - wenn möglich - ihre Küchen- und Gartenabfälle kompostieren.“ Ihre praktischen Erfahrungen können die betroffenen Haushalte der Stadt in einem Fragebogen mitteilen.

In diesen Straßen werden die Mülltonnen in der Woche vom 24. bis zum 30. September mit einem orangefarbenen Deckel für den Probelauf gekennzeichnet und in den Monaten Oktober und November nur noch in den geraden Wochen geleert. Die Teilnahme an dem Probelauf ist freiwillig, „wobei wir davon ausgehen, daß sich möglichst alle daran beteiligen“, wie es in einem Schreiben des Magistrats an die Anwohner heißt. Wer dennoch seine wöchentliche Leerung beibehalten möchte, kann dies der Stadt schriftlich oder telefonisch mitteilen.

Auf freiwilliger Basis soll die Zweiwochenleerung nach dem Beginn des nächsten Jahres auf das gesamte Stadtgebiet ausgedehnt werden. Wer mitmacht, erhält einen Gebührennachlaß in Höhe von zur Zeit 18 Mark pro Person und Jahr. Den Mitwirkenden am Probelauf spendiert die Stadt pro Grundstück drei Abfallplastiktüten.

Der Sommer geht dahin

(rt) - Die Tage werden jetzt schon merklich kürzer, und die wärmende Kraft der Sonne, wenn sie schon am Himmel steht, ist wesentlich schwächer geworden. Aber sie hat in diesem Jahr ihre Pflicht getan, denn man muß sich lange zurückerkinnern, um einen ähnlichen Sommer mit so vielen heißen Sommertagen zu finden. Jetzt sind wir in die letzte Sommerwoche dieses Jahres eingetreten, denn bereits am kommenden Sonntag steht der Herbstanfang auf dem Kalender.

Doch dies ist kein Grund zur Resignation, denn das Wetter kann durchaus noch eine Weile schön bleiben. Auch der Herbst hat seine schönen Tage, heißt es, und schon mancher „goldener Oktober“ hat den Menschen viel Freude bereitet.

Mit dem Herbst beginnt die „Stoßzeit“ in der Keller bringen soll. Vereinzelt trifft man schon jetzt den „Süßen“ in manchen Wirtschaften an, und eine Probe läßt erkennen, daß es sich in diesem Jahr bei so viel Sonne um ein besonders süßiges Getränk handelt.

Demzufolge wird auch die nächste Stufe, der „Rauscher“ seine Wirkung nicht verfehlen, und wenn dann der „Nude“ leuchtend im Glase steht, werden Ebbelwoitinker einsehen, daß sich das Scheitern im zu Ende gehenden Sommer doch gelohnt hat. Verabschieden wir also die heiße Jahreszeit und erwarten einen ebenso schönen Herbst.

Scherenschnitte in Stadtbücherei

Langen - Vom 25. September bis 6. Oktober ist unter dem Thema „Scherenschnitte“ eine Ausstellung in der Stadtbücherei während der normalen Öffnungszeiten zu sehen. Der Scherenschnitt ist fast schon in Vergessenheit geraten. Er zählt ja auch eigentlich zur Volkskunst und ist ein bescheidenes Zwischending zwischen der Zeichen- und Bildhauerkunst. Um diese Kunst wieder in Erinnerung zu rufen, wird Margarete Rhoades am 25. September während der Öffnungszeiten die Technik des Scherenschnittes vorführen. Am 28. September von 15 bis 16 Uhr zeigt Edeltraud Engelhard „Scherenschnittfilme“. Eintrittskarten gibt es ab heute in der Stadtbücherei.



Zeitweise konnte man beim „Langener Sommer“ sogar ein Sonnenbad nehmen, was die gute Stimmung noch hob.

Foto: rt

AOK geschlossen

Langen - Die AOK für Stadt und Kreis Offenbach unternimmt am Freitag, dem 21. September, ihren diesjährigen Betriebsausflug. Die Geschäftstullen bleiben an diesem Tag geschlossen.

Kein „Langener Sommer“ ohne Sonne

Zu Musik, Spiel und Unterhaltung lugte „Klärchen“ durch die Wolken

Langen (rt) - Der Langener Verkehrs- und Verschönerungsverein muß doch überaus gute Beziehungen nach oben haben, denn nicht nur seine Ebbelwoifeste stehen witterungsmäßig schon seit jeher unter einem guten Stern, sondern auch beim „Langener Sommer“ kann sich der Verein schon auf die Gunst der Wettermächte verlassen. So auch wieder am vergangenen Samstag, als zu dieser Familienfeier an den Musikpavillon auf der rechten Wiese eingeladen wurde.

Zwar hätte niemand einen Sonnenbrand zu befürchten, und auch die heißen Sonnenschirme des Vereins hatten eher Symbolwert, doch es war den ganzen Tag über trocken, und die Temperaturen machten den Aufenthalt im Freien zu einem Vergnügen. Da auch die Sonne mit von der Partie war, zunächst zwar nur hinter den Wolken, wurde immer wieder erkennbar, wenn sie immer wieder mal ihren Vorhang öffnete und auf die fröhliche Besucherschar herniederleuchtete.

Zunächst standen die jüngsten Besucher im Mittelpunkt des Geschehens. „Mitmachmann“ Rene Zind lud zum „Kinder-Zirkus“ ein, versah seine Mitspieler und Teile des Publikums mit roten Nasen, und startete dann ein Spielprogramm für die Kinder, das diesen viel Freude bereitet.

Dann stand Country-Musik auf dem Programm. Der Langener Country-Sänger Thommy Scharf in stilletcher Western-Kleidung mit seiner Gitarre führte die Besucher an die Westküste von Amerika. Seine West-Coast-Songs rissen mit, verführten sogar zum Tanzen, und erhielten viel Beifall.

Dann füllte sich die Bühne des Musikpavillons. Der Orchesterleiter Christian Wiechers setzte das musikalische Programm fort und bestach erneut durch schwingvolles und gekonntes Spiel mit einem vielseitigen und abwechslungsreichen Repertoire. Dazwischen wurde Kai Luley an seiner elektronischen Orgel aktiv. Auch er gehört inzwischen schon zum festen Bestandteil des „Langener Sommers“.

Im Laufe des Nachmittags kamen rund tausend Gäste, die sich gut unterhalten konnten und vom Kerbserven mit Getränken und Würstchen bewirtet wurden. Den größten Spaß freilich hatten die Kinder, die auch nach der Kinderparty keine Pause machten und sich auf dem Sandberg nach Herzenslust ausleben konnten, ohne auf Verkehr achten zu müssen. So hat sich das Gelände des künftigen Stadtparks erneut als idealer Spielplatz erwiesen.

Gegen Abend wurde es von unten her merklich kühler, so daß man gegen 20 Uhr die „Zelte“ abbrechen konnte und wieder Ruhe einkehrte.

Senioren proben

Langen - Der Langener Senioren-Singkreis probt zusätzlich am Freitag, 21. September, um 9.30 Uhr, im Seniorentreffpunkt an der Nordendstraße 45 und danach wieder jeden zweiten und vierten Freitag im Monat. Wer Lust hat zum Singen und Mitsingern kann gerne mitmachen.

Der nächste Tanznachmittag innerhalb des städtischen Informations- und Unterhaltungsprogramms für Senioren ist am Donnerstag, 27. September, um 14.30 Uhr, im Seniorentreffpunkt an der Nordendstraße.

Weitere Auskünfte erteilt und Anmeldungen angenommen werden im Rathaus, Zimmer 6 (Telefon 20 32 13).

Foto: rt

Stadthalle verwandelt sich in einen Jahrmarkt

Die SSG feiert wieder ihr Oktoberfest

Langen - Viel Musik, gute Laune, Grillatmosphäre, die Biergarten und wiederum eine riesige Tombola - das sind die Merkmale des schon traditionellen SSG-Oktoberfestes, das am Freitag, 19. Oktober, um 20 Uhr in Zusammenarbeit mit der Stadthalleverwaltung in der Stadthalle seine Neuauffage erfährt.

Der Vorverkauf läuft bereits auf vollen Touren. Karten gibt es noch für Nichtmitglieder zum Preis von 18 Mark beim Reisebüro am Rathaus und bei den Friseurinnen Bechtel, Sehrestraße und Johann Fahrgasse. Mitglieder erhalten die Karten zum Preis von 15 Mark bei den Kartenabteilungsleitern. Weiter Kartenzusätze regelt Vorstandsmittglied Joachim Krüger (Telefon 21863).

Die bayerische 7" will beim Oktoberfest der SSG für Stimmung in der Stadthalle sorgen.

Skifahrer standen auch auf zwei Rädern sicher

Ski-Gilde beim 12. Deutschland-Cup

Langen - Der 12. Deutschland-Cup, ein sommerliches Finestraining und ein Leistungstest für Skifahrer, stand wieder im Zeichen der sportlich ambitionierten Radler. Bei dem vom SC Odenwald organisierten Rennen mußte mit dem Rennrad eine 16 km lange, sehr anspruchsvolle Strecke zurückgelegt werden. Der Wettbewerb bestand aus zwei Bergzeitfahrten mit einer Streckenlänge von 1 400 Meter und 2 100 Meter. Diese addiert ergaben das Ergebnis und die Platzierung.

Die Ski-Gilde Langen konnte mit drei Siegen und zwei zweiten Plätzen von allen gestarteten Teams am erfolgreichsten abschneiden. In der Herrenklasse gelangte Stefan Wiedekind mit der Zeit 8:09:20 Minuten auf Platz 2. Damit hatte er auch die zweitbeste Tageszeit von mehr als 100 Teilnehmern erreicht. In der Altersklasse 1 siegte Klaus Kukies, Zeit 8:45:50 Minuten. In der Altersklasse 11 konnte „Serienkämpfer“ Günther Bischoff auch in diesem Jahr in der Zeit von 8:09:29 Minuten siegen. Wie ein Sprichwort sagt, fällt der Apfel nicht weit vom Stamm, und so entschied Junior Thorsten Bischoff in der Zeit von 8:32:12 Minuten die Jugendklasse für sich. Dies trifft auch auf die Wiedekind zu, die in der Altersklasse 11 in der Zeit von 8:45:48 Minuten den zweiten Platz belegte.

CDU-Senioren beim Oktoberfest

Langen - Der September-Treff der CDU-Senioren am 20. (dritter Donnerstag im Monat) fällt aus. Dafür lädt der Vorstand der Senioren-CDU zum Besuch des Oktoberfestes am Freitag, dem 28. September, ab 18 Uhr, im Festzelt auf dem Platz am Alten Rathaus ein und meint, auch da ließen sich politische Gespräche führen.



„Die bayerische 7“ will beim Oktoberfest der SSG für Stimmung in der Stadthalle sorgen.



Wer hat noch keine rote Nase? fragt „Mitspielmann“ Rene und sorgt dafür, daß niemand leer ausgeht.



Den großen Bell auf dem Fellschirm tanzen zu lassen, bereitete bei der Kinderparty großes Vergnügen.

Foto: rt

Foto: rt

Foto: rt

Foto: rt

SPD-Senioren beenden Pause

Langen - Nach der Sommerpause wollen die Senioren der SPD im Ortsverein Langen ihre Mitglieder für Freitag, 21. September, 15 Uhr, in die Altenagassstraße 107, wieder zu ihrer regelmäßigen monatlichen Zusammenkunft einladen. Die Leiterin des Zentrums für Gemeinshilfe, Gisela Müller-Reibling, wird über die Möglichkeiten ambulanter Hilfe im Krankheitsfall referieren und im Anschluß mit den Teilnehmern darüber diskutieren. Selbstverständlich sind Freunde der SPD und sonstige Mitbürger wie immer herzlich eingeladen.

Stammtisch des Gewerbevereins

Langen - Zum nächsten Stammtisch lädt der Vorstand des Gewerbevereins Langen (GVL) seine Mitglieder für Dienstag, 2. Oktober, 19.30 Uhr, in das Restaurant „Zum Lämmlein“, Schafgasse, herzlich ein. In der lockeren Atmosphäre soll dabei über Probleme des täglichen Geschäftslebens diskutiert werden. Verschiedene Anregungen aus dem Kreis der Teilnehmenden. Mitgliedunternehmen wurden dabei in jüngster Zeit aufgegriffen und finden sich bereits im Besprechungsstadium des GVL-Vorstandes.

Countryabend in Kutscherklause

Langen - Country- und Westernmusik mit Kevin Henderson gibt es am Donnerstag, 20. September, ab 20 Uhr in der Kutscherklause (Raiffeisenstraße).

Jahrgang 1910/11

Langen - Wir treffen uns am Freitag, 21. September, um 16.30 Uhr in der TV-Gaststätte. An diesem Tag werden die Anmeldungen für die Odenwald-Fahrt am 2. Oktober angenommen.

Langener Zeitung

Langener Zeitung
Egelsbacher Nachrichten
Hainer Wochenblatt
Geschäftsstelle und Redaktion: Demstädter Straße 28, 6070 Langen, Telefon 06103 / 2 10 11
Redaktion: Dr. Hermann-Josef Seggewiß (Lg.), Hans Hofler
Anzeigen: Winfried Hüsemann
Verlag und Druck:
PRESSEHAUS BINTZ-VERLAG GMBH & CO KG, 6050 Offenbach am Main, Große Marktstraße 36 - 44, Postfach 10 02 83
Jede Woche mit der farbigen Zeitungsbellegriv.
Abbestellungen können nur schriftlich bis zum 15. vor jedem Quartalsende beim Verlag erfolgen. Bei Nichtlieferung infolge höherer Gewalt oder infolge von Veränderungen des Arbeitsfriedens bestehen keine Ansprüche gegen den Verlag.
Anzeigenpreise nach Preisliste 13.
Monatsbezugspreis: (inklusive Mehrwertsteuer und Trägerlohn):
Langener Zeitung / Egelsbacher Nachrichten (dienstags / freitags): 6,90 DM (einschl. Trägerlohn und 7% MwSt)
Hainer Wochenblatt (freitags): 4,30 DM
Postbezugspreis LANGENER ZEITUNG / Egelsbacher Nachrichten DM 7,- (einschl. 7% MwSt)
Bankverbindung:
Baukreditkassen Langen
BLZ 505 516 21, Konto-Nr. 010 007 887



Zahlreiche Glückwünsche konnte Josef Metzger (rt), bekannter Langener Architekt und Ehrenvorsitzender des Angelsportvereins, zu seinem 65. Geburtstag entgegennehmen. Im Clubhaus seines Vereines trafen sich viele Freunde und Bekannte zu einer gelungenen Geburtstagsfeier. Seit einem Vierteljahrhundert gehört Josef Metzger dem Vorstand des Vereines an und war zwölf Jahre dessen Vorsitzender. Sein Nachfolger, Günther Schworer und Frau Eva (v.l.) überraschten das Geburtstagskind und seine Frau finge mit der Ausgabe der Langener Zeitung (demals noch Allgemeiner Anzeiger für Langen und Umgebung) vom Tag seiner Geburt am 4. September 1925 sowie der aktuellen „Geburtstagsausgabe.“ Foto: rt

Fälle von Zweckentfremdung sind Magistrat nicht bekannt

Umwandlung von Wohnraum nur mit Genehmigung

Langen - Im Umwelt- und Ordnungsmitt der Stadt Langen gibt es keine Erkenntnisse darüber, daß Wohnraumbauzweckentfremdungen und -umwandlungen ohne Genehmigung vorliegen. Mit dieser Feststellung hat Erster Stadtrat Klaus-Dieter Schneider die Stadtverordnetenversammlung am 27. September abschließend behandelt. Magistrat und Bauausschuß haben inzwischen empfohlen, ihn abzulehnen.

Schneider wies darauf hin, daß der Gesetzgeber in das Ermessen des Magistrats lege, einen sowohl Sprecher dieser Fraktion als auch der FWG-NEV erkennen, daß ihnen offensichtlich Fälle von nicht genehmigter Wohnraumbauzweckentfremdung in Langen bekannt sind, ohne jedoch konkrete Angaben zu machen. Schneider hat dafür kein Verständnis. „Wer ein Mitglied der Stadtverordnetenversammlung Kenntnis über Wohnraumbauzweckentfremdung besitzt, diese Kenntnis dem Magistrat jedoch nicht weitergibt und das noch verlangt, daß wir trotzdem recherchieren, halte ich dies für nicht vertretbar.“ Bei der großen Wohnungsmittel wurde dem Magistrat in diesen Fällen der Einsatz des rechtlichen Instrumentariums verweigert, um zweckentfremdete Wohnungen dem Wohnungsmittel wieder zuzuführen.

	3 Glocken feine, echte Eiernudeln versch. Sorten, 250 g-Packung	-79		billig und nah
	Maggi Ravioli in Tomatensauce oder pikanter Soße, 850 g-Dose oder Vollkorn-Ravioli in pikanter Soße, 850 g-Dose	1.99		Zewa Wisch & Weg Küchentücher 4 x 65 Blatt-Packung
	La Bamba Orangensaft fruchtig-süß, Orangensaft oder Orange-Maraquajanektar, 0,7 Liter-Flasche	1.89		Jacobi 1880 Weinbrand 50 % Vol., 0,7 Liter-Flasche
	italienische Tafeltrauben Italien, Klasse I, 1000 g-Schale	2.99		Jacobi Mild & Fine oder Night & Day gemahlen, 500 g-Packung
	italienische Tafelbirnen Williams Christ, Klasse II, 1000 g-Schale	2.99		Jacobi Krönung gemahlen, 500 g-Packung
	italienische Lauch Klasse II, 1000 g	2.99		Jacobi 749
	Rinder-Rouladen aus besten Steifen geschneitten oder Rinder-Braten	15.99		
	Schweine-Schnitzel zum oder -Schinkenbraten	9.99		
	Pasteten-Aufschnitt plattes in klassischer Vielfalt: Stern-, Herz-, Krokentastete und Pfefferkränznastete	1.89		

Vorwürfe der NEV unhaltbar

SPD weist die Kritik der parteifreien Wähler zurück

Langen - Als unangemessen bezeichnet die SPD die Kritik der NEV zur Haushaltsanalyse des Bundes der Steuerzahler. In ihrer Kritik warf die NEV der SPD eine Fehleinschätzung der Steuerentwicklung und übertriebene Personalausgaben vor. „Beide Vorwürfe sind völlig unhaltbar, wenn man sie nicht gar als böswillig bezeichnen will“, erklärte Joachim Uhl, SPD-Fraktionsvorsitzender. Bei der Steuerentscheidung habe sich die SPD immer an die vom Bund vorgegebenen Rahmendaten gehalten. Da die Steuerentnahmen dann höher ausgefallen seien, habe man einzig

Wie wohnt man im Neurott?

CDU startet Fragebogenaktion mit den Bewohnern

Langen - Der Diskussion über Neurott, insbesondere um die dortigen Verkehrsverhältnisse, will die CDU-Projektgruppe „Wohnen in Neurott“ eine neue Gewichtung geben. „Bis jetzt wurde immer nur über das Industriegebiet Neurott diskutiert und dabei vergessen, daß hier auch Menschen wohnen, und zwar bereits vor der ersten Gewerbeansiedlung“, erklärte der Leiter der Projektgruppe und CDU-Pressesprecher Thomas Fischer und nahm bei seiner Kritik auch die Stadtverwaltung mit aus. „Hier wurden Bundesbehörden und Gewerbebetriebe angesiedelt, ohne sich darüber Gedanken

Ehrenurkunden für Gründungsväter

Langener Kolpingfamilie feierte ihr 40jähriges Bestehen mit vielen Gästen

Langen - Am 24. September jährt sich zum 40. Mal die Gründungstag der Langener Kolpingfamilie. Im allgemeinen ist es nicht üblich, ein 40jähriges Vereinsbestehen im großen Rahmen zu feiern. Vorstand und Mitglieder der Kolpingfamilie Langen entschlossen sich jedoch anläßlich der Jahresplanung 1990, diesen Gründungstag festlich zu begehen und die noch lebenden Gründungsmitglieder zu ehren. Da man sich seit jeher der Kirchengemeinde verbunden fühlt, beschloß man, das Jubiläum mit dem Kirchweihfest von St. Albertus Magnus zu verbinden. So feierte man bereits am Samstag, 1. September, mit Vertretern benachbarter Kolpingfamilien und anderen geladenen Gästen das Jubiläum. Den Festabend eröffnete ein Gottesdienst in der Kirche St. Albertus Magnus, den die Seelsorger der drei Langener Pfarreien zusammen mit dem Präses der Kolpingfamilien im Dekanat, Pfarrer Bachus, und seinem Stellvertreter,

Diakon Gerling, in Konzelebration unter Mitwirkung des Kirchenchors St. Albertus Magnus für die Langener Kolpingfamilie feierten. Pfarrer Bachus hielt auch die Festpredigt und ehrte am Ende des Gottesdienstes mit anerkennenden Worten für ihr langjähriges Engagement sechs Gründungsmitglieder und überreichte die Ehrenurkunden. Es sind dies: Will Feigl, Jakob Freisen, Willi Friedrich, Georg Heinen, Adelbert Hundeshagen und Franz Ludwig. Anschließend traf man sich zu einer akademischen Feier und gemeinsamen Beisammensein im Pfarrzentrum. Für den kammermusikalischen Rahmen des offiziellen Teiles sorgten die Geschwister Haase und Vater und Tochter Malkemus. Nach dem Einzug der Ehrener der befreundeten Kolpingfamilien - es waren acht - und dem ersten Musikbeitrag begrüßte Max Rupprecht, der Vorsitzende der Langener Kolpingfamilie, die Festgemeinde, unter ihnen auch Vertreter der städtischen Gremien, im



„Dippe und Dipchen aus Hessen“ heißt denn auch die Ausstellung in der Dresdner Bank, die am 28. September eröffnet wird.

Stadt will das Containernetz engmaschiger geknüpft sehen

Künftig soll auf 500 Einwohner ein Standort kommen

Langen - Nachdem der Müllberg in der Vergangenheit immer größer, der Deponieraum aber immer knapper und die Entsorgung mithin kostspieliger und komplizierter geworden ist, gewinnt die Wiederverwertung von Abfall eine zunehmende Bedeutung. Möglichkeiten, den Müll unweilschonend aus dem Verkehr zu ziehen und ihn später wieder zu verwenden, gibt es viele. Bei ihren Berechnungen haben sich Magistrat und Stadtverordnetenversammlung, die im Mai dieses Jahres eine Erweiterung der Container-Stellfläche beschlossen hatten, von Empfehlungen des Gesetzgebers leiten lassen. Bei einer 32.000-Einwohner-Kommune wie Langen wird hier von oberster Stelle ein Container-Standort für etwa 500 Einwohner als ideal bezeichnet. „Und diese optimale Lösung wird von uns angestrebt“, betont Schneider. Dabei seien Standorte ermittelt worden, die sich überwiegend auf städtischen Grundstücken oder im öffentlichen Verkehrsraum befinden. Nachdem der für die Abfallentsorgung zuständige Umlandverband Frankfurt dem Vorhaben jetzt zugestimmt hat, sollen die Stellflächen von der städtischen

hebelic erweitern“, sagt Erster Stadtrat Klaus-Dieter Schneider. Demnach wird es in Langen künftig einen Container-Standort für rund 500 Einwohner geben. Das sind zwischen Oberlinden und dem Steinhof, rund 10 solcher Standorte. „Wir sind sicher, daß das neue Angebot zu einer erheblichen größeren Akzeptanz führen wird“, meint Schneider. Tiefbaukolonne bis zum nächsten Jahr befestigt und zur Anlieferung von Altpapier, Altglas und auch Blechdosen hergerichtet werden. Das bedeutet, daß neben den Containern für Altpapier und Altglas in Langen erstmals Behälter für Blechdosen aufgestellt werden, deren Nachfrage in der Vergangenheit gestiegen ist. Somit wird jeder Standort mit drei Containern bestückt. „Das hat den Vorteil, daß man an einer Stelle jede als Getrenntabfall gewünschte Müllart abliefern kann“, preist Schneider die Vorteile des Systems. Bei den Behältern handelt es sich um von der Industrie eigens für diese Zwecke gefertigte Gefäße, die mit Bauteilen für die Lärmreduzierung ausgestattet seien. Da die Container zudem nur außerhalb der Ruhezzeiten bedient werden dürfen, sei eine Belästigung der Anwohner praktisch ausgeschlossen, versichert der Erste Stadtrat. Nachdem der für die Abfallentsorgung zuständige Umlandverband Frankfurt dem Vorhaben jetzt zugestimmt hat, sollen die Stellflächen von der städtischen

Imitation pur auf Öko-SAT

Stephan Wald ist am Donnerstag in der Stadthalle

Langen - Nicht umsonst wurden in den vergangenen Tagen schon ein großer Teil der Karten für Stephan Walds Öko-SAT-Programm verkauft, denn es gibt kaum einen Star oder Politiker, den der Kabarettist nicht täuschend echt zu imitieren versteht. Spätestens seit dem enormen Erfolg der „Hungergala“ vor zwei Jahren - auch in Langen in der Stadthalle - überzeugt er nicht nur als Stimm-Imitator und Parodist, sondern auch als brillanter Schauspieler und Sänger. Natürlich steckt die bittere Satire wieder voll von Parodien: Thomas Gottschalk, Helmut Kohl, Helmut Schmidt, Heinz Schenk, André Heller, Norbert Blum, Rudi Carell, Herbert Grönemeyer, Joscha Fischer, Alfred Bielow und Boris Becker sind mit von der Partie. Pfarrer Elmar Jung, Schulseelsorger und Religionslehrer an der Langener Dreieich-Schule, konnte aufgrund seiner freundschaftlichen Verbindungen zu Stephan Wald den Abend mit dem Künstler initiieren. Schon vor zwei Jahren kam Wald so mit seiner Hungergala nach Langen. Damals verzichtete der Kabarettist auf seine Gage, so daß mit dem erwirtschafteten Geld ein Brunnen in Ost-Indien

Viertakter-Treffen bei Langener Modellfliegern

Flugvorführungen und Ausstellung

Langen - Am Samstag, 22. und Sonntag, 23. September, findet auf dem Gelände des Modellflugclubs Langen ein Viertakter-Treffen statt. An diesen Tagen steht wie im vergangenen Jahr der Viertaktmotor im Vordergrund. Er wird wegen seiner niedrigen Drehzahlen und seinem originalgetreuen Klang insbesondere für Oldtimer-Modelle gerne eingesetzt. Es gibt ihn als Einzylinder, Zweizylinder-Boxer-, Vierzylinder-Reihen-, Fünf- und Sechszylinder-Sternmotor. Diese Motoren werden in Langen entweder in sehr schönen Modellen oder bei der im Club-

heim aufgebauten Ausstellung zu sehen sein. Wegen seiner technischen Komplexität setzt sich der Viertaktmotor nur langsam im Modellflug durch. Er muß nämlich im Gegensatz zu dem unkomplizierten Zweitaktmotor ständig gewartet und nachjustiert werden, er benötigt besondere Spritsorten und Schmieröle und und und... Deshalb werden auch Modelle mit Zweitaktmotoren zu sehen sein, und der Interessierte Zuschauer kann Vergleiche anstellen. Die Flugvorführungen werden fachkundig kommentiert.



So stellt sich die „Skyline“ Langens aus südlichem Anblick dar. Um diesen Blick zu haben, muß man schon auf den Turm des Feuerwehrhauses aussteigen. Fotos: (6) hki



EGELSBACHER NACHRICHTEN

mit den amtlichen Bekanntmachungen für die Gemeinde Egelsbach

Redaktion
☎ 2 10 12

Anzeigen/Vertrieb
☎ 2 10 11

Langen
Darmstädter
Straße 26

Nr. 75 Dienstag, 18. September 1990



Leichte Schlagseite hatte Kerbbobb Claus Thaler beim Umzug. Gestützt wurde er durch Körbe, die mit „Worscht un Weck“ gefüllt waren.



Kerbborsch Norman Rüter beim „Verkauf“ der Kerbzeitung. Viele Egelsbacher spendeten ins Wutzje.



Mutter, Vater, Tochter, Sohn - alle wollten sie beim Aufstellen des Kerbbaums dabei sein. Eine gute Dreiviertelstunde benötigten die neunziger Kerbborsch (unten) bis der Baum stand.

Kerbbaum-Attentat vermochte gute Stimmung nicht zu trüben

Fällaktion von Unbekannten / Kerbgemeinschaft brillierte mit ihrer Show

Egelsbach (hki) - Wo ist Claus Thaler? Diese Frage bewegte am Wochenende die Gemüter vieler Egelsbacher. Der nach Angaben seiner „Ziehkeltern“ 1,50 Meter um e paar Gequetschte große Mann, Gebürtsort Pilsen, hatte nur einen kurzen Auftritt auf der Eilschbacher Kerb. Knappe fünf Stunden präsentierten die Kerbborsche 1990 ihre Kerbbobb in der Öffentlichkeit, dann verschwand das Maskottchen, dessen Leben am heutigen Abend den Flammentod finden wird, von der Bildfläche. Nach vertraulichen Informationen der „Langener Zeitung“ wurde der Thaler Claus im Keller eines Kerbborsch „zwischen gelagert“.

So aber kursierten nur wilde Gerüchte in der Gemeinde. Die aber sprachen hartnäckig davon, daß es sich bei den Urheber der Fällaktion um die Kerb-Kollegen aus Erzhäusern handeln solle. Gut möglich - hätten die Nachbarn doch am Samstagabend während des Kerbborschballe gehörig ihr Fett abbekommen. Immer wieder zogen die Show-Akteure im Eigenheim verbal über die zahlreich im Saal vertretenen Erzähler her. „Wer weiß, ob sich die neunziger Kerbborsche beim Aufstellen des Kerbbaums gehalten haben“, Kerbsymbol so ins Zeug gelegt hätten, wenn sie sein jähres Ende gekannt hätten? Nach gut dreistündigem Marsch brauchten die zwanzig jungen Männer, die in diesem Jahr Schärpe und Hut trugen, nahezu eine Dreiviertelstunde bis der Kerbaum am Bürgerhaus justiert war.

dem Volksfest wieder einmal Pate. Bei dem guten Mann muß es sich wohl doch um einen in Egelsbach wohnenden Langener handeln. Schließlich blieben sowohl Ebbelwoifest als auch Eilschbacher Kerb schon lange Zeit von Regen verschont. So werden am heutigen Dienstagabend wohl viele Egelsbacher wohnend Langener handeln. Schließlich blieben sowohl Ebbelwoifest als auch Eilschbacher Kerb schon lange Zeit von Regen verschont. So werden am heutigen Dienstagabend wohl viele Egelsbacher wohnend Langener handeln.

Der absch-urale Mann, Motto: Lieber ein Bauch von Saufe, als ein Buekel vom Schaffe, fiel somit als Zeuge eines bisher in der Egelsbacher Kerbgeschichte wohl einmaligen Attentats aus. In der Nacht von Samstag auf Sonntag sägen bisher Unbekannte kurzweil den Eilschbacher Kerbaum um. Hätte Claus Thaler wie vor Jahren üblich in der Spitze des Baums hoch über den Dächer des Orts gethront, wahrscheinlich hätte er die Überläufer identifizieren können. Abends zeigten die Kerbborsche

Auch unter freiem Himmel wurde dem Kerbpublikum wieder einiges geboten. Angefangen beim mit Buden und Karussells gespickten Berliner Platz, über die liebevoll dekorierten Hecken-Wirtschaft, bis hin zur Kerbstaffel auf der Kirchstraße und dem Gikelschmid ebend. Petrus stand

Fahnenchwinger-Duell während des Umzugs vor der evangelischen Kirche. Im Wettstreit gegen zwei seiner Vorgänger kam Fahnenführer Luff Selpp (im Vordergrund) mächtig ins Schwitzen. Fotos (6) hki



Über drei Stunden marschierten die Kerbborsche am Samstag mit Kerbbobb und Kerbaum durch den Ort. An die Passanten schenken sie Apfelmom und Ebbelwoi aus.



Mit dem Ehrenschrift des Landes Hessen wurden jetzt zwei Egelsbacher Bürger ausgezeichnet. Unternehmer Rüdiger Weitz (zweiter von links) engagierte sich in seiner Freizeit jahrelang in der Kommunität...

Noch freie Plätze bei Grundkursen

Egelsbach - Trotz fortschreitender Mechanisierung in den Büros sind in vielen Berufen Kurzschrift und Maschinenschriften große Bedeutung...

Der Stenografenverein bietet in Zusammenarbeit mit der Volkshochschule wieder Lehrgänge an, die in der Ernst-Reuter-Schule stattfinden:

Grundausbildung in Kurzschrift für Anfänger, 45 Doppelstunden, jeweils montags von 18 bis 19.30 Uhr, ab 24. September...

Grundausbildung in Maschinenschriften, 50 Doppelstunden, jeweils montags und donnerstags von 17.30 bis 19 Uhr...

Desweiteren bietet der Verein dienstags Trainingsstunden in Kurzschrift und donnerstags in Maschinenschriften...

Wir gratulieren Frau Käthe Lenhardt, Schillerstraße 8, zum 80. Geburtstag am 19. September.



Zwei Highlights des Kerborscheballs Kerbvadler Markus Hammer (links) als Erika Berger und der Strip von „Ema“ (Christian Reuth). Das Publikum im vollbesetzten Eigelheim (unten) amüsierte sich prächtig.



Mädchen für Garde gesucht

Egelsbach - Die Karneval-Gesellschaft sucht für die kommende Saison noch interessierte junge Mädchen für die „Klammerngarde“, die mindestens 13 Jahre oder älter sind...

Monatstreff der Geflügelzüchter

Egelsbach - Die Monatsversammlung des Egelsbacher Geflügelzüchters findet am Freitag, 21. September, im Vereinslokal „Klammernstubb“ an der Bahnstraße statt.

Züchter und Mitglieder treffen sich um 20 Uhr. Die Tagesordnung wird in der Sitzung bekanntgegeben. Der Vorstand erwartet zahlreichen Besuch.

Wir gratulieren

Frau Käthe Lenhardt, Schillerstraße 8, zum 80. Geburtstag am 19. September.

Zwei flotte Stunden auf Rollschuhen

Prächtige Kostüme und tolle Darbietungen beim Schaulaufen der SGE



Akrobatische Hebefigur: die Zweitplatzierte der deutschen Meisterschaft, Martina Pleyer (Frankfurter REC) und Gerhard Schenke (REC Langen).

Egelsbach - Mit einer Vielzahl von Läufern aus befreundeten Vereinen veranstaltete die SGE Egelsbach, Abteilung Rollkunstlaufen, ein Schaulaufen, das bunt gemischt Leistung und Schau in zwei Stunden auf der Rollschuhbahn zeigte...

Daniela Schwarz und Martine Votjke, die sich in dieser Zusammensetzung den zweiten Platz bei den deutschen Meisterschaften 1990 sichern konnten. Danach zeigte Ingrid Frommann vom REC Darmstadt ihre Kurzkür, der ein Schautanz von Florian Eiler (TGS Vorwärts) folgte.



Alte und neue Vereinsmeisterin: Sabine Steiningler. Foto: hki

Den Glockengießer bei der Arbeit beobachten

Geschichtsverein fährt nach Erzhausen Egelsbach - Dem Glockengießer Karl-Heinz Wittrein in Erzhausen will der Geschichtsverein Egelsbach am Samstag, 22. September, einen Besuch abstatten...



Schwungvoller Vortrag mit schwierigen Sprüngen und Hebefiguren: Martina Pleyer (Frankfurter REC) und Gerhard Schenke (REC Langen). Foto: hki



Applaus, Applaus - gab's für die farbenfrohe Aufführung der „Muppet Show“, die die Viergruppe vom Frankfurter REC und der TGS Vorwärts präsentierte. Foto: hki

Stehende Ovationen für die SGE

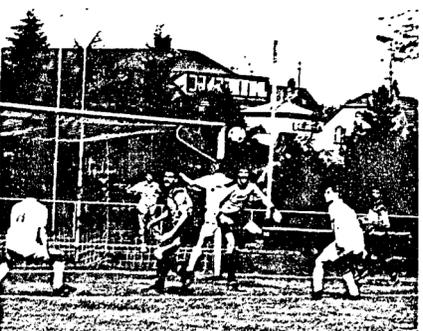
Glanzvolles 2:0 des Landesliga-Spitzenreiters gegen Verfolger Langenselbold

Egelsbach (fm) - Mit stehenden Ovationen verabschiedete die Zuschauer auf dem Sportgelände am Berliner Platz die Landesligafußballer der SG Egelsbach am Sonntag nachmittag in die Kabine...

datu erst mit einem Minuszähler belastet, konnten sich nur selten befreien. Bereits in der neunten Minute lag der Führungstreffer der SGE in der Luft...

Die Mannschaft versüßte ihren Anhängern den Kerbsonntag mit einem glanzvollen 2:0-Sieg, der sogar noch höher hätte ausfallen können. Die Tore erzielten Jürgen Bellersheim in der 14. und Waldemar Kiszka in der 54. Minute.

Der zweite Treffer ließ nur bis zur 54. Minute auf sich warten. Waldemar Kiszka erlief eine Vorlage, ließ seinen Gegenspieler sehen, versetzte auch noch Torwart Mers und schob aus kurzer Entfernung zum vorentscheidenden 2:0 ein.



In dieser Szene herrschte wieder einmal Alarmstufe eins im Strafraum der Spvg. Langenselbold. Gäste-Torhüter Mers klärte aber vor dem kopfballbereiten Goran Alekic. Foto: fm



Im Zentimeter strich dieser Ball am Langenselbolder Pfosten vorbei. Christian Schopen (am Boden) konnte es kaum fassen. Der Egelsbacher Abwehrspieler hatte in der Schlussphase mehrfach Gelegenheit, das Resultat auszustocken. Foto: fm

Ein Doppelschlag von Seibel

Überraschender 2:0-Sieg des FC Langen in Gernsheim

Langen - Bereits am vergangenen Donnerstag mußte der FC Langen zum Punktspiel im Gernsheim antreten. Nach der überaus schwachen Vorstellung im jüngsten Heimspiel gegen Hahn waren auch diesmal die Auswärtigen nicht rosig...

Der Druck auf das Tor des Clubs wurde immer stärker, doch auf die Hintermannschaft war Verlaß. Doch in der 70. Minute schienen alle Bemühungen vergebens gewesen zu sein. Dem angeschlagenen Akkermann unterließ es eigenen Strafraum ein Handspiel...

Urpflötzlich fand der Club über den Kampf wieder zu seinem Spiel. In der 80. Minute war es geschehen. Mit einem herrlichen Schuß brachte Seibel seine Mannschaft in Führung. Als erneut Seibel in der 85. Minute das 2:0 erzielte, war natürlich die Freude im Langener Lager riesengroß...

SGE-Reserve blamierte sich

0:5-Schlappe beim bisherigen Tabellenletzten Modau

Egelsbach (fm) - Einen herben Rückschlag erlitt die Reserve der SG Egelsbach am Sonntag. Beim bisherigen Tabellenletzten der Bezirksliga Darmstadt West, SG Modau, kassierte die SGE-Kicker eine saftige 0:5-Packung...

Die Egelsbacher konnten sich bei ihrem Torhüter Guido Filus bedanken, daß sie nicht ein halbes Dutzend Treffer oder mehr kassierten. Der SGE-Schlussspieler wehrte in der 40. und 48. Minute unter anderem zwei Foulelfmeter ab.

Bereits Mitte der ersten Halbzeit stellten die Gastgeber die Weichen auf Erfolg. Nach groben Abwehrschlüssen in der SGE-Deckung führten die Modauer mit 2:0, Kurz vor der Pause erhöhten die Platzherren noch auf 3:0.

SG Egelsbach II: Filius; Holy, Pfeffer, Faust, Lama (90. Jäger), Kurz, Ruckstein (80. Figas), Hakel, Christoph, Baydar, Lasic.

Kerb-Gala der SGE

Langen (fm) - Mit einer eindrucksvollen Fußballdemonstration beim 2:0 gegen Langenselbold untermauerte die SG Egelsbach in der Ansprache auf einen Spitzenplatz in der Landesliga Süd.

Bereits in der fünften Minute brachte Ramín Alubi die SGE-Reserve in Führung. Ingo Faust erzielte nach einer halben Stunde den Treffer zum 2:0-Endergebnis. Weitere gute Gelegenheiten blieben in der Zeit ungenutzt...

Bereits am Donnerstag hat sich der FC Langen in der Bezirksliga Darmstadt West mit einem 2:0-Erfolg in Gernsheim für die schneidliche 0:1-Heimniederlage gegen Hahn rehabilitiert. Auf den Boden der Tatsachen zurückgekehrt wurde die Reserve der SG Egelsbach. Eine peinliche 0:5-Schlappe in

Advertisement for 'SCHLECKER' featuring various household products like Calgon, Sunil, Somat, and Lux. Includes prices and a slogan: 'Niemand in Deutschland verkauft soviel (in DM!) DROGERIE - Artikel wie SCHLECKER'.



Schnell und aggressiv ist die Spielweise der „Griffler“. De wird euch aus allen Positionen und Entfernungen geschnell und getroffen.

Krüger traf aus allen Lagen
112:74-Pokalsieg der TVL-Basketballer gegen Leimen

Langen - Die Basketballer des TV Langen sind eine Woche vor Beginn der Punktspiele in der zweiten Bundesliga gut in Schuß. Das mußte in der ersten Pokalhauptrunde der Klassenkonkurrenz KuSG Leimen bereits deutlich spüren, denn während der gesamten 40 Minuten waren die „Griffler“ die klar überlegene Mannschaft, unabhängig davon, wer gerade auf dem Feld stand. Damit stehen die Langener in der zweiten Runde und können nun auf ein Team aus der ersten Liga - vielleicht wieder einmal den MTV Gießen - treffen. Beide Mannschaften mußten in diesem Pokalspiel auf wichtige Akteure verzichten. Bei den Gästen wurde ihr Amerikaner Russel schmerzlich vermißt, die „Griffler“ mußten auf ihren etatmäßigen

Bezirks-Oberliga West

Table with 2 columns: Team and Score. Includes teams like SV Sturmfuß, SG Ober-Eisenbach, etc.

Auf Abseitsfalle kein Verlaß
SSG Langen und Klein-Welzheim trennten sich 1:1 (1:0)

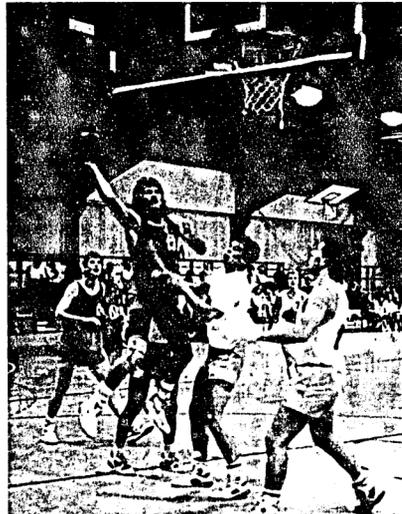
Langen (rt) - Eine abwechslungsreiche, spannende und schnelle Partie bekamen die Zuschauer am Sonntag im SSG-Freizeit-Center zu sehen, wo sich zwei Teams aus dem oberen Tabellenbereich gegenüberstanden, die Platzherrn und die um einen Punkt besser dastehenden Gäste aus Klein-Welzheim. Von Anfang an war beiden Mannschaften anzumerken, daß sie ihre Blicke nach vorn gerichtet hatten. Die Gäste wollten ihre Position behaupten, die Platzherrn waren darauf aus, ihre Kontrahenten in der Tabelle zu überholen. Das Spielgeschehen wogte zunächst vorwiegend zwischen den Strafräumen hin und her. Die Abwehrreihen beider Vereine standen gut gestaffelt und sorgten dafür, daß beide Torhüter nicht über Gebühr „belästigt“ wurden. In der 3. Minute allerdings hatte der Langener Wojtech, der erneut eine starke Partie lieferte, mit einem Schuß Pech, denn der Ball flog knapp am Tor vorbei. Auch in der 20. Minute verfehlte ein Freistoß von Wojtech das Gehäuse nur knapp.

Bezirksliga Offenbach

Table with 2 columns: Team and Score. Includes teams like KV Mühlheim, TSV Heusenstamm, etc.

Bezirksliga Darmstadt West

Table with 2 columns: Team and Score. Includes teams like SV Gelnhausen, TSV Trüben, etc.



Joe Whitney (l) beim Korbwurf. Er trug viel zum klaren Pokalsieg gegen Leimen bei.

Lauf-Treff Egelsbach:
Alle 55 Starter im Ziel

Egelsbach - Obwohl bei einem Lauf-Treff das leistungsorientierte Laufen nicht im Vordergrund steht, war es der Wunsch zahlreicher Egelsbacher Lauf-Treff-Teilnehmer, einmal gemeinsam an einem Volkslauf teilzunehmen. Hierfür bot sich der 14. Internationale Hugenottenlauf in Neu-Isenburg an. Mit starkem Engagement hatte es Engelbert Deisinger übernommen, die Laufreudigen in einer Liste zusammenzufassen. Manch Unentschlossener konnte sich seiner schlag(lauf)kräftigen Argumentation nicht entziehen und entschied sich zur Teilnahme. Das Ergebnis waren 55 Läuferinnen und Läufer, die auf die 10-beziehungsweise 20 Kilometer-Strecke gehen wollten. Bei prächtigem Spätsommerwetter und idealen Lauftemperaturen zeigte der Lauf-Treff-Egelsbach nicht nur Masse, sondern auch Klasse in dem mehr als 1000 teilnehmer starken Läuferfeld. Bei den 50jährigen Frauen belegte das Geburtstagskind Helga Häußler den ersten Platz über 10 Kilometer. Auf derselben Distanz trümpften bei den 35jährigen Männern Rainer Neumann und Peter Müller auf und kamen auf Platz eins und zwei. In der Altersklasse der 50jährigen erlangte Günter Kurtz nach ebenfalls 10 Kilometern den zweiten Rang. Darüberhinaus wurden in den einzelnen Altersklassen weitere gute Plätze belegt. Und was viel wichtiger ist: Alle gestarteten Lauf-Treff-Teilnehmer erreichten das Ziel. Traditionell erhalten in Neu-Isenburg die teilnehmerstärksten Mannschaften Ehrenpreise. Hier kam der Lauf-Treff-Egelsbach mit



Joachim Golletz (vorn) setzt zur Laßung ein. Der Ball ist inzwischen nach seinem Flugkopfstoß zur 1:0-Führung für die SSG im gegnerischen Netz.



Gregor Wojtech, einer der stärksten im SSG-Team, hat abgezogen. De zieht gom moncher den Kopf ein.

Über 1 000 Meldungen aus 32 Vereinen
Top-Leistungen beim 17. Leichtathletik-Schülerportfest am Berliner Platz

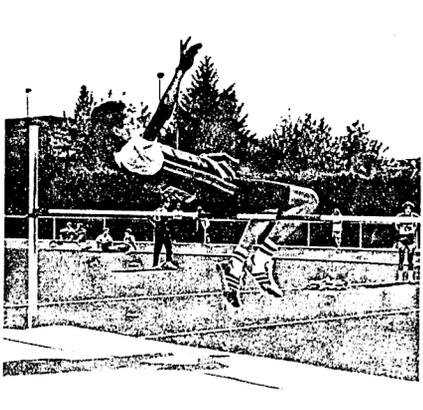
Egelsbach - Mit 32 Vereinen aus ganz Süddeutschland und erstmals auch der DDR war die Dreikampfmehrheit-Nachwuchs auch in diesem Jahr wieder in Egelsbach vertreten. 70 Kampfrichter und Helfer leisteten vorzügliche Arbeit und sogar das Wetter stimmte, denn ein scharf bescheint beglückte dieses 17. Nationale Schülerversportfest. Fast alle Wettbewerbe der Schülerebenen, insgesamt 105, wurden von den Nachwuchsvereinen durchgeführt. Alle Nachwuchsjahrgänge kamen zum Einsatz. Die Organisation klappte trotz dieser Vielfalt sehr gut. Bereits am Samstag waren die Jüngsten mit dem Dreikampf eifrig bei der Sache. An beiden Tagen gab es ausgezeichnete Leistungen und viele davon dürften in die Bestenlisten Eingang finden. Die neue Egelsbacher Leichtathletikanlage erhielt von den ersten Sportlern großes Lob und Anerkennung. Die Erzurter Gäste bezeichneten das Schülerversportfest als eine überaus niveauvolle und sehr gelungene Veranstaltung. Einige der herausragenden Leistungen wurden mit Ehrenpreisen in den einzelnen Schülerklassen bedacht. Für die herausragendsten Leistungen sorgten bei den Schülern: Christoph Broich (USC Mainz), M 15, mit 10,8 Sekunden über 60 Meter Hürden; Markus Tietz (ASC Darmstadt), M14, mit 13,70 Metern im Kugelstoßen; Andre Binger (USC Mainz), M 13, mit 6,7 Sekunden über 50 Meter; Jochen Hartmann (SG Egelsbach), M 12, mit 3:16,7 Minuten über 1 000 Meter; Jochen Dittmeyer (TSG Sulzbach), M11, mit 56 Metern im Ballweitwurf; Christian Bennewitz (LG Babenhausem), M 9, mit 2 146 Punkten im Dreikampf. Bei den Schülerinnen waren es: Adelinde Schumacher (SG Arheilgen), W 14, mit 12,4 Sekunden über 60 Meter-Hürden; Kim Schumann (SG Arheilgen), W13, mit 35,90 Metern im Speerwurf; Marion Wagner (USC Mainz), W12, mit 7,0 Sekunden über 50 Meter; Sabine Petry (SG Weierstadt), W11, mit 1,39 Meter im Hochsprung; Susanne Möller (PSV Erfurt), W10, mit 50 Meter im Ball-



Zeigten bei den Offenen Vereinsmeisterschaften ansprechende Leistungen: die Rollsportläuferinnen der SG Egelsbach.

Titel für Sabine Steininger
Vereinsmeisterschaften der SGE-Rollsportabteilung

Egelsbach - Pünktlich begannen die offenen Vereinsmeisterschaften bei der SG Egelsbach, Abteilung Rollkunstlaufen. Trotz aller Bedenken hielt das Wetter bis zur Siegerehrung, so daß es nicht notwendig wurde, in eine Halle auszuweichen. Von den insgesamt 34 Läuferinnen und Läufern von der SG Egelsbach war auch vom KSG Georgenhausen und der TGS Vorwärts Frankfurt wurden, angefangen bei den Häschen bis zur Meisterklasse ansprechende Leistungen gezeigt. Vereinsmeisterin wurde wiederum Sabine Steininger (SG Egelsbach), die nach der Pflicht (TGS Vorwärts) 56,55 Punkte, 2. Simone Heidecker (TGS Vorwärts) 53,60 Punkte, 3. Petra Lang (SGE) 52,40 Punkte. Anfänger B: 1. Britta Sanft (SGE) 33,00 Punkte, 2. Jasmin Ziemann (SGE) 26,80 Punkte, 3. Nicole Heck (SGE) 27,90 Punkte. Anfänger C: 1. Sterfi Nagel (TGS Vorwärts) 15,35 Punkte, 2. Sarah Becker (SGE) 14,70 Punkte, 3. Julia Münstermann (SGE) 13,25 Punkte. Häschen: 1. Manuela Becker (SGE) 10,00 Punkte, 2. Alexandra Küllmer (SGE) 9,40 Punkte, 3. Karina Ziemann (SGE) 9,30 Punkte. Anfänger A: 1. Ilona Frisch



Zehliche gekonnte Flips waren beim 17. Nettonen Schülerversportfest der Egelsbacher Leichtathleten zu sehen. Die beste überquerte Höhe betrug 1,80 Meter.

Wechselseitiger Auftakt bei den Egelsbacher Schützen

Egelsbach - Zum Beginn der Landesrundenwettkämpfe des Schützenkreises Offenbach für die Egelsbacher Luftgewehrschützen einen Auftakt nach Maß. Sie erwarteten im Egelsbacher Schützenhaus den Aufsteiger und Topfavoriten, die zweite Mannschaft des SC Gamsbock Rollwald, die trotz

C-Jugend in guter Form
Aber B-Jugend-Basketballteams erfolglos

Langen - Keine Mühe hatte die männliche Basketball-C-Jugend des Turnvereins Langen am Wochenende im Spiel gegen die TSG Ober-Ramstadt. Die Schützlinge von Jörg Barth setzten sich klar mit 106:22 Punkten durch. Für die männlichen B-Jugendmannschaften lief es weniger gut. Die B 1 zog gegen Ober-Ramstadt knapp mit 66:69 den kürzeren. Eine Niederlage mußte auch die B 11 des Turnvereins hinnehmen. Das Team unterlag Einhausen mit 47:61 Punkten. Am Wochenende stehen folgende Heimspiele auf dem Programm: Samstag, 22. September: Damen II - Groß-Gerau (16 Uhr), Herren III - SV Dreieichenhain (20 Uhr, beide Georg-Sehring-Halle), männliche B-Jugend - SKG Roßdorf (17.45 Uhr), Herren IV - SKG Roßdorf (19.30 Uhr, beide Dreieich-Gymnasium). Sonntag, 23. September: weibliche B-Jugend - Zotzenbach (9 Uhr), Damen III - Pfungstadt (10.45 Uhr), weibliche C-Jugend - Babenhausem (12.30 Uhr), männliche C II - Hochheim (14.15 Uhr, alle Dreieich-Gymnasium).

Fußball kurz

● Von einem tragischen Unglücksfall wurde am Samstag das Geschehen im englischen Profi-Fußball überschattet. Der Longhurst, Spieler des Viertligisten York, brach in der Begegnung gegen Lincoln zwei Minuten vor der Halbzeit auf dem Rasen zusammen und starb. Als Todesursache wird eine Herzattacke vermutet. ● Hobbyspieler für den FC Bayern München nach dem gleichzeitigen 4:0-Sieg über den 1. FC Kaiserslautern. Abwehrspieler Roland Grammer erlitt bei einem Fouls das Jugoslawien-Knie: in der 12. Minute einen Bänderriß im linken Sprunggelenk und wurde noch in der Nacht zum Samstag im Klinikum München-Bogenhausen operiert.

So hätten Sie tippen müssen

LOTTO
2-21-24-26-32-42
Zusatzzahl: 43
SPIEL 77
2 2 3 7 4 1
TOTO
0-2-2-1-0-1-1-1-1-0-1-0
„6 AUS 45“
15-16-21-26-36-42
Zusatzspiel: 9
RENNQUINNETT
Rennen A: 12-4-7
Rennen B: 22-23-3

Mit einer Familienanzeige

Advertisement for family ads in the Langener Zeitung, including contact information and pricing.

Nutzen auch Sie diese preiswerte Möglichkeit!

Advertisement for Silberhochzeit (Silver Wedding) gifts, featuring floral arrangements and contact details for Walter Sommer and Frau Ute.

Hallo, hier bin ich!
Jana
 geb. am 1. September 1990
 Meine Eltern und meine kleine Schwester Julia freuen sich sehr.
Birgit und Peter Heer
 geb. Sallwey
 Obergasse 21, 6070 Langen

Wir heiraten
Daniele Zeh
Thomas Gold
 6070 Langen
 Im Buchenhain 33
 Die kirchliche Trauung findet am Samstag, dem 22. September 1990, um 14 Uhr in der Liebfrauenkirche in Langen statt. Gepollert wird am Mittwoch, dem 19. September 1990, ab 19 Uhr.

Elbe-Obst Heinz Hummelsier
 2161 Hollern
 Frische aus deutschen Landen
 Anhaltener Apfel • Birnen, Kl. 1, 10 kg netto
 James Eiersen DM 19.50 Grawensteiner DM 19.50
 Cox Orange 90/70 DM 19.50 Cox Orange 70/90 DM 23.50
 Elstar DM 22.50 Alkmene DM 19.50
 Igira Märke DM 19.50 Netz-Cox DM 22.50
 Birne • Apfelsine • rote Grapefruit
 erste Jonagold • Gala • Reiser Basketop
 Verkauf vom Lkw, am Donnerstag, 20. September 1990
 14.00 Langen, Bahnhof 14.30 Egelsbach, Berliner Platz

VERMISCHTES
 Wer führt kleine Mauerarbeiten aus,
 Tel. 2 99 09 02, 2 98 67

Zeitungsläser wissen mehr!

KAMINO RUND
 Schornsteinauskleidung - wahlweise: Schiedel-Schamottrohre
 • Edelstahlrohre • mit Wärmedämmung • Leichtbeton mit Kaltglasur
 • gegen feuchte, versotene Schornsteine • vorsorglich ancuraten bei Niedertemperaturheizungen • Erneuern von Schornsteinköpfen mit Klankern • klare Preise im voraus
KAMINO RUND GmbH Tel.: (06181) 62015
 Schornsteintechnik 6450 Hanau 7 (Steinheim) Maybachstr. 17, Post 700180

STELLENANGEBOTE

Garny
 Aktiengesellschaft
 Wir sind ein führendes Unternehmen auf dem Gebiet der Einrichtung von Banken und Sparkassen. Unsere Anlagepalette umfasst den Geldschrank- und Tresorbau, die Planung und Einrichtung von Schaltanlagen sowie Systeme für die Automation des Zahlungsverkehrs in Kreditinstituten.
 Zur Verstärkung der Abteilung Kostenrechnung suchen wir zum 1. Januar 1991 oder früher eine(n)
Kostenrechner(in)
 Sie haben Erfahrung in der EDV-gestützten Kostenrechnung für die Kostenträger- und Kostenstellenrechnung. Für individuelle Aufgaben sind PC-Kenntnisse (Lotus) erwünscht.
 Ihre Bewerbung mit aussagefähigen Unterlagen und Ihren Gehaltswünschen richten Sie bitte an unseren Herrn D. Wolf.
 Garny Dreieichstr. 12-16
 Aktiengesellschaft 6062 Mörfelden-Walldorf 1
 Personalabteilung Telefon 06105 / 205-130

Kostenrechner(in)
 Sie haben Erfahrung in der EDV-gestützten Kostenrechnung für die Kostenträger- und Kostenstellenrechnung. Für individuelle Aufgaben sind PC-Kenntnisse (Lotus) erwünscht.
 Ihre Bewerbung mit aussagefähigen Unterlagen und Ihren Gehaltswünschen richten Sie bitte an unseren Herrn D. Wolf.
 Garny Dreieichstr. 12-16
 Aktiengesellschaft 6062 Mörfelden-Walldorf 1
 Personalabteilung Telefon 06105 / 205-130

Erisch zu KAISER'S
 Wir zählen zu den bedeutendsten Unternehmen des Lebensmittel Einzelhandels in Europa. Wir betreiben Filialen der verschiedensten Vertriebsformen. In der Bundesrepublik und in Berlin beschäftigen wir mehr als 10000 Mitarbeiter.
 Sie wollen verkaufen - dann sind Sie bei uns richtig!
 Wir suchen für unsere Märkte nach **Neu Isenburg, Neu Isenburg/Gravenbruch und Langen** für sofort oder später
Verkäufer/innen
 für die Bereiche: Fleisch, Wurst, Käse, Obst/Gemüse, Brot und Kasse.
 Auch eine Teilzeitbeschäftigung können wir vereinbaren. Für diese abwechslungsreiche Tätigkeit zahlen wir Ihnen ein leistungsgerechtes Gehalt sowie die Sozialleistungen eines Großbetriebes.
Sind Sie interessiert?
 Dann richten Sie bitte Ihre Bewerbung an: Firma KAISER'S KAFFEE-GESCHÄFTAG, Verkaufsleitung, z. Hd. Herrn Ringel, Hasengartenstraße 25, 6200 Wiesbaden, Telefon (0611) 70-4408.

KAISER'S

Laforsch
 Heizungs-, Sanitär- und Elektrotechnik
HEIZKESSEL jetzt erneuern!
VIEßMANN
 und
Buderus
Laforsch Heizungs- Sanitär GmbH
 6050 Offenbach-Bieber 6072 Dreieich-Dreieichenhain
 Ferd.-Porsche-Straße 1 Industriestraße 2
 Telefon 069 / 89 50 77-8 Telefon 06103 / 8 20 55

Langener Zeitung
 EGELSBACHER NACHRICHTEN
Hauptgeschäftsstelle in Langen
 Darmstädter Straße 26, Telefon 2 10 11-12
 Öffnungszeiten: Montag bis Donnerstag 8-12 Uhr, 13-16.30 Uhr
 Freitag 8-12 Uhr, 13-16.00 Uhr
Weitere Annahmestellen Dreieichenhain:
 Schreibwaren Lindner, Solmische Weiherstr. 1
 und Hanaustraße 2-12
Egelsbach:
 Schreibwaren Wilke, Bahnstraße 57
Anzeigenschluß
 für die Dienstag-Ausgabe ist am Freitag um 15 Uhr;
 für die Freitag-Ausgabe ist am Mittwoch um 15 Uhr.
Traueranzeigen können am Tag vor dem Erscheinen bis 11 Uhr in der Geschäftsstelle in Langen aufgegeben werden.

Paten gesucht!
 Kennen Sie schon den Vogel des Jahres 1989, den Teichrohrsänger?
 Versteckt lebt er in Schilfbeständen an Flüssen und Seen. Doch sein Lebensraum ist bedroht!
 Helfen Sie uns, seine Überlebensräume und somit die vieler anderer Tiere und Pflanzen zu sichern. Übernehmen Sie eine Patenschaft für den Teichrohrsänger!
 Informationen zur Aktion erhalten Sie beim Naturschutzverband DBV, Am Hofgarten 4, 5300 Bonn 1

Nachruf
 Tief betroffen nehmen wir Abschied von unserem Pfadfinderbruder
Gerhard Ruhl
 Wir werden ihn in guter Erinnerung behalten.
 Christliche Pfadfinderschaft Dreieich - Kreuzpfadfinder und Freundeskreis -
Dacharbeiten aller Art sowie Altbauumdeckungen
 führt aus: Fa. Dachdeckungs-GmbH Grishelmer
 Niederrodenbach, 6458 Rodenbach 1
 Tel. 06184 / 5 49 03 oder 5 48 63

Natur ohne Grenzen
 Kraniche sind echte Europäer. Sie brüten in den Mooren Nord- und Osteuropas und zehren durch Deutschland in ihre spanischen Winterquartiere. Wie lange noch? Die Natur kennt keine Grenzen. Deshalb darf es keinem Europäer gleichgültig sein, ob das Mittelmeer als Müllkippe mißbraucht wird, in Mitteleuropa die Wälder absterben oder im Norden Europas die Gewässer versauern.
 Spendenkonto: Nf. 833, Boden/Württembergische Bank, Stuttgart (BLZ 604 300 60)
 Bitte senden Sie mir:
 [] Informationsmappe (5,- DM anbei)
 [] Aktionsbuch "Natur ohne Grenzen" (60,- DM anbei)
 Senden Sie bitte diese Anzeige mit Ihrer Anschrift an die: Stiftung Europäisches Naturerbe, Güttinger Str. 19, 7760 Rodolfzell, NOG 1

Nach langer, schwerer Krankheit verstarb am 13. September 1990 meine liebe Frau, treusorgende Mutter, Schwägerin, Tante und Cousine
Wilhelmina Susanna Seifert
 geb. Bott
 im Alter von 68 Jahren.
 In stiller Trauer:
Hans Seifert
Ralph Seifert
Familie Walter Seifert
Leni Bott und Angehörige
Familie Paul Ehr
 sowie alle Angehörigen
 6070 Langen, Theodor-Heuss-Straße 28
 Die Beerdigung findet am Donnerstag, dem 20. September 1990, um 14.15 Uhr auf dem Langener Friedhof statt.

STATT KARTEN
 Für die vielen Beweise herzlicher Anteilnahme, die uns durch Wort, Schrift, Kranz- und Blumenspenden beim Heimgang unserer lieben Entschlafenen
Selma Arndt
 geb. Rosenberg
 zuteil geworden sind, danken wir auf diesem Wege allen Verwandten, Freunden, Nachbarn und Bekannten. Besonderen Dank Frau Pfarrerin Hegner für die tröstenden Worte.
Familie Otto Arndt und Angehörige
 Langen, im September 1990

J.R. Dach
Jürgen Rinker
 Dachdeckermeister
 Nordstraße 42, 6450 Hanau
 Referenzen in Ihrer Nachbarschaft
 Erbitte Kontaktaufnahme unter Telefon Wühnsen 08150/8 19 70

Tabakwarenfachgeschäft
 mit Zeitschriften und Lotto zu verkaufen. Juli-Umsatz DM 71 000.-
 Lotto-Umsatz: 1. 1. bis einschli. 10. 8. DM 860 000.-. Ladeneinrichtung ca. DM 2000.-, kalt (VSt). Ladenfläche: 30 m², zugänglicher Keller: 30 m². Ablösungsumme inkl. Inventar u. Ware DM 100 000.-. Festpreis. Lottoannahmestellenbesitz wird bevorzugt. Chiffre 1704

IMMOBILIEN
 Sofort frei 2-Zi.-EW, Dreieich-Gördenhof, ca. 84 m², gr. Balk., Garage, DM 240 000.-
SCHMITZ IMMOBILIEN
 Tel. 06181 / 46 081-522, 46 48 51

Langener Zeitung
 EGELSBACHER NACHRICHTEN
 AMTSVERKÜNDIGUNGSBLATT FÜR LANGEN UND EGELSBACH
 Nr. 76 94. Jahrgang Freitag, 21. September 1990 Einzelpreis 1.- DM D 44498
 Redaktion 2 10 12
 Anzeigen/Vertrieb 2 10 11
 Langen Darmstädter Straße 26

In wenigen Jahren ist Langens finanzieller Spielraum zu Ende
 Schuldenstand wird sich bis Ende 1994 verdreifachen
 Langen (rt) - Eine Entnahme aus der Rücklage in Höhe von 9,4 Millionen Mark sowie eine Kreditaufnahme in Höhe von acht Millionen sieht der Haushaltsentwurf des Magistrats für das Jahr 1991 vor, um zu einem Ausgleich des über 100-Millionen-Etats zu kommen. Wenn der Stadtkämmerer Dieter Pitthan in seiner Haushaltsrede dazu bemerkte, daß aus diesem Etat eine Reihe langjähriger und kommenden Generationen dienender Wirtschaftsgüter geschaffen werden, kann er jedoch nicht umhin, eine Neuverschuldung in dieser Größe als „keineswegs unbedenklich“ zu bezeichnen. Auch für die folgenden Jahre zeichnet sich ein Trend nach höheren Ausgaben, nicht aber auch nach annehmender Hoffnung auf ähnlich steigende Tendenz bei den Einnahmen ab. Der Finanzplan bis 1994 müsse die Besorgnis vertiefen, erklärte Pitthan, denn er weise das Ende jeglichen finanziellen Spielraums nach.
 Als Ursachen nannte Pitthan neben dem generellen Anwachsen der Ausgaben über die Einnahmen insbesondere das Investitionsvolumen des Jahres 1992 mit rund 30,2 Millionen Mark, wobei nahezu die Hälfte auf den Kanalbau entfalle. Dieses Volumen sei durch rechtliche Bindungen und Beschlüsse der Stadtverordnetenversammlung zum größten Teil festgeschrieben. Spielräume bestünden daher keinesfalls. Finanzierung dieses Investitionsberges werde eine Kreditaufnahme von rund 19,4 Millionen erforderlich, was nahezu den derzeitigen Gesamtverschuldenstand der Stadt darstelle.
 Ähnliche Ausgangsdaten seien auch für die Jahre 1993 und 1994 zu erwarten, wobei mit Kreditaufnahmen von 14,4 bzw. 9,6 Millionen zu rechnen sei. Aus heutiger Sicht werde sich der Schuldenstand der Stadt Langen bis zum Ende der Planungsperiode in etwa verdreifachen.



Parkplatznot herrscht überall in der Stadt. Selbst auf dem Hof des Alten Rathauses ist meist kein Plätzchen zu finden.
 Foto: rt

Deutsche Einigung auch bei Briefmarken
 Ab 3. Oktober nur noch Marken mit Druck „Deutsche Bundespost“
 Langen (rt) - Die Vereinigung der beiden Teile Deutschlands hat auch Auswirkungen auf die Briefmarken. Am 3. Oktober, dem Tag der Vereinigung, wird es Sonderbriefmarken mit den Werten 50 Pfennig und eine Mark geben, ebenso am 6. November, dem Tag der Maueröffnung. Bei den „normalen“ Postwertzeichen werden ab dem 3. Oktober nur noch Briefmarken mit der Bezeichnung „Deutsche Bundespost“ herausgegeben. Alle Marken mit dem Aufdruck „Deutsche Demokratische Republik“ sind ab diesem Zeitpunkt ungültig.
 Marken mit der Bezeichnung „Deutsche Post“, die ab dem 2. Juli erschienen sind, werden nur noch bis zum 31. Dezember 1990 verkauft und verlieren am 1. Januar 1992 ihre Gültigkeit.



Am Lutherplatz gehen die Umbauarbeiten unvermindert weiter. Dabei können sich die Verkehrsteilnehmer bereits daran gewöhnen, wie sie später in gedroseltem Tempo diesen Mittelpunkt Langens durchfahren müssen.
 Foto: rt

Es gibt Hausbrandbeihilfe
 Das städtische Sozialamt nimmt die Anträge entgegen
 Langen - Die Hausbrandbeihilfe für die Heizperiode 1990/91 kann nach Angaben des Langener Magistrats ab jetzt beantragt werden. Die Anträge nimmt Im Rathaus, Südliche Ringstraße 80, die Abteilung für Soziale Hilfen entgegen.
 Nach einem Beschluß des Kreis-Eusschusses des Kreises Offenbach beträgt die diesjährige Hausbrandbeihilfe für Sozialhilfeempfänger und Bezieher von Kriegsopferleistungen 624 Mark für Haushalte bis zu zwei Personen. Haushalte mit drei und mehr Personen erhalten 704 Mark.
 Bezieher von Sozialhilfe bekommen die Hausbrandbeihilfe ohne besonderen Antrag mit der Sozialhilfe im Oktober ausbezahlt. Wer keine laufende Hilfe zum Lebensunterhalt nach den Bestimmungen des Bundessozialhilfegesetzes erhält, kann aber dennoch Hausbrandbeihilfe beantragen. Es empfindet sich dabei, diese Anträge rechtzeitig zu stellen, da sich der auszusahlende Betrag bei späterer Beantragung monatlich um ein Siebtel verringert (entsprechend der verbleibenden Monate der Heizperiode, beginnend ab September 1990 bis März 1991).
 Bei der Beantragung von Hausbrandbeihilfe müssen nach Mitteilung des Magistrats folgende Unterlagen vorgelegt werden: Einkommensnachweise aller Haushaltsangehörigen wie Rentenmitteilung, Nettolohnabrechnungen neuesten Datums, Bescheide über Arbeitslosenunterstützung, Nachweise über den Bezug von Kindergeld, Wohngeld und so weiter sowie Nachweise über die Höhe der monatlichen Miete, abzüglich der anfallenden monatlichen Heizkosten.
 Sprechstunde der Abteilung für Soziale Hilfen sind montags bis freitags von 8 bis 12 Uhr und zusätzlich dienstags von 18 bis 19 Uhr. Beantragt werden kann die Hausbrandbeihilfe in Zimmer 15 und 16 im Rathaus.

Erstmals Wahl eines Ausländerbeirats
 Selbständige Interessenvertretung soll maßgeblich zur Integration beitragen
 Langen - Erstmals wird in Langen ein Ausländerbeirat gewählt. Termin ist der 17. März 1991. Für das Ereignis laufen allerdings jetzt schon die Vorbereitungen. So hat der Magistrat eine vom Amt für Soziales, Gesundheit und Sport zusammengestellte Broschüre herausgegeben, in der für die Wahlgeheimen informiert. Anfang dieses Monats wurde diese Broschüre an die mehr als 4 000 ausländischen Mitbürgerinnen und Mitbürger in Langen verteilt.
 Die 16seitige Schrift ist in deutscher Sprache gehalten. Es werden jedoch Übersetzungen des vierseitigen Informationsblattes in italienischer, serbokroatischer, englischer, spanischer und türkischer Sprache als Faltblatt - entsprechend dem jeweiligen Empfänger - beigefügt. Neben den wesentlichen Informationen über den Ausländerbeirat und die Beiratswahlen enthält die Broschüre die komplette Satzung.
 Ziel der Stadt Langen sei es, allen die aktive Teilnahme an politischen Geschehen zu ermöglichen, so Bürgermeister Dieter Pitthan. Solange ausländischen Mitbürgerinnen und Mitbürgern das Kommen und Gehen verweigert sei, sollten sie innerhalb der rechtlich gegebenen Möglichkeiten durch einen von ihnen demokratisch gewählten Ausländerbeirat mitwirken und dadurch Verantwortung für die Gemeinschaft mit übernehmen.
 Der Beirat soll sich als selbständige Interessenvertretung aller in Langen lebender Ausländer aus 15 Mitgliedern zusammensetzen. Seine Aufgabe soll es sein, Probleme, Fragen und Anliegen der ausländischen Bevölkerung gegenüber den städtischen Körperschaften zu vertreten. Durch Anträge, Anfragen und Empfehlungen an den Magistrat und die Stadtverordnetenversammlung kann er seine Anliegen kundtun und Stellungnahmen anfordern. Weiterhin hat er die Möglichkeit, „durch Öffentlichkeits- und Informationsarbeit sowie die Förderung von gesellschaftlichen und kulturellen Veranstaltungen einen wichtigen Beitrag zu leisten für eine von Chancengleichheit geprägte Integration der ausländischen Mitbürger und ihrer Kinder im sozialen, schulischen und kulturellen Bereich“, wie es in der Informationsbroschüre heißt.
 Wahlberechtigt sind alle Bürger und Bürgerinnen Langens, die eine ausländische Staatsbürgerschaft besitzen, am Wahltag das 18. Lebensjahr vollendet haben und seit mindestens drei Monaten mit ihrem Hauptwohnsitz in Langen gemeldet sind. Gewählt werden können alle Wahlberechtigten, die am Wahltag seit mindestens sechs Monaten ihren Hauptwohnsitz in Langen haben.

Großes Lob für Langen bei Forum „Wirtschaft-Politik“
 ‚Zukunftsorientiertes Konzept in der Mitte Europas‘
 Langen - Der Unternehmer Jörg E. Köllmann hat der Stadt Langen eine herausragende Stellung im Wirtschaftsraum Rhein-Main bei dem jüngsten Forum „Wirtschaft-Politik“, der Stadtwerke Langen GmbH sagte Köllmann, Langen verwirklichte in der Mitte Europas mit seinen Gewerbeparks ein zukunftsorientiertes Konzept. In der Bundesrepublik gebe es nur wenig vergleichbare Beispiele.
 Köllmann weiß, wovon er spricht. Als Inhaber der Köllmann Holding GmbH & Co.KG errichtet er in Langen den Monza-Park, das größte und bedeutendste Projekt dieser Art in der Region. Auf 55 000 Quadratmetern Büro- und 37 000 Quadratmetern Ausstellungs- und Servicefläche werden in diesem Park an der Pitterstraße einmal 2 500 Menschen in verschiedenen Firmen einer Beschäftigung nachgehen. Die Bauarbeiten sind in vollem Gang.
 Vor Kommunalpolitikern aus Langen und Egelsbach, Vertretern der örtlichen Wirtschaft sowie Landrat Dr. Friedrich Keller nannte Köllmann aus der Sicht eines Unternehmers und am Beispiel der Gewerbeparks die Eckdaten wirtschaftlichen Erfolgs. Funktional ausgestattete flexible Mietflächen auf die Bedürfnisse der Nutzer, architektonisch hochwertig sowie zentral und verkehrsgünstig gelegen, seien solche Parks der Garant für hohe Erwerbsquoten.
 Investitionsunternehmens bis zur Handelsfirma, von Handwerk bis High-Tech - würden von dem



Landrat Dr. Friedrich Keller, Stadtwerke-Direktor Heinrich Böttelhäuser sowie Jörg E. Köllmann (von links) diskutierten bei dem von den Stadtwerken veranstalteten Forum „Wirtschaft-Politik“ über den Wirtschaftsstandort Langen.
 Foto: p



Seit Montag verkehrt der Gewerbus zwischen dem Gewerbegebiet Neurot und dem Langener Bahnhof...

Keine Rede von „Unkenrufen“

Gewerbeverein kritisiert Äußerung des Bürgermeisters

Langen - Mit Erstaunen und Verwunderung nahm der Vorstand des Langener Gewerbevereins (GVL) die Äußerungen von Bürgermeister Pitthan in Sachen Gewerbus Neurot zur Kenntnis...

Auch mit 81 noch sehr reiselustig

Langen (r) - Der Jahrgang 1908/09 hat sich seine Reiselust bewahrt...

Langen (r) - Der Jahrgang 1908/09 hat sich seine Reiselust bewahrt und verzichtet keineswegs auf seine gewohnten und beliebten Omnibusfahrten.

Weniger Gas

„Weniger Gas waren weniger Unfälle“

Die Gruppe der 21- bis 34-jährigen hält einen weiteren „Rekord“ bei den Alkoholdelikten, die Unfälle mit Personenschäden verursachen...

Dank an Magistrat aus „Gabelsberger“

Interessengemeinschaft akzeptiert die Umbaupläne nach dem Verkehrsgutachten

Langen (r) - Die Interessengemeinschaft Gabelsbergerstraße bedankt sich bei dem Magistrat der Stadt Langen für die Gesprächsbereitschaft...

Lotto in der Langener Zeitung

Lotto in der Langener Zeitung. Mitmachen - Mitspielen - Mitgewinnen. Die Spielregeln: Schreiben Sie die Lotozahlen, die am Samstag nach Erscheinen der Langener Zeitung ermittelt werden...

In Langen gibt's „Dippemess“

Ausstellung mit Bauernkeramik der Feste Otzberg

Langen - „Dippe und Dippchen aus Hessen“ heißt eine Ausstellung, die vom 28. September bis 28. Oktober während der Geschäftszeiten in der Filiale Bank der Dresdner Bank...

Einbrecher in drei Kirchen

Langen (r) - Sie suchten keinen Trost und keine Erbauung, was man üblicherweise in einer Kirche erwartet, sondern bares Geld...

„Putsch in Bonn“ live in Stadthalle zu sehen

Kabarett Knobi-Bonbon wieder in Langen

Langen - Knobi-Bonbon, das erste türkische Kabarett Deutschlands, wird auch mit seinem zweiten Programm „Putsch in Bonn“ wieder in der Langener Stadthalle zu sehen sein...

Franz Lambert spielt heute für Behinderte

Tanz und Unterhaltung in der Stadthalle

Langen (r) - Tanzbegeisterte und Freunde gepflegter Tanz- und Unterhaltungsmusik werden heute abend in der Langener Stadthalle auf ihre Kosten kommen...

Sechs junge Radler zum Hessenturnier

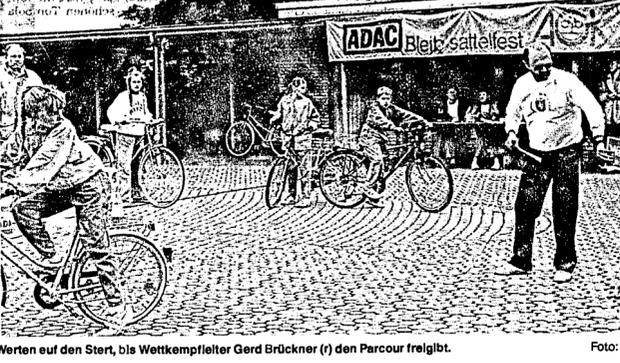
ACL von geringer Beteiligung enttäuscht

Langen (ast) - „Wer wird Meister auf zwei Rädern?“, hatte der Autor mobilclub langeng um in den vergangenen Jahren gefragt...

Mittwochs-Lotto table with columns for numbers and prizes.

Langener Zeitung

Langener Zeitung Egelsbacher Nachrichten Hainer Wochenblatt. Geschäftsstelle und Redaktion: Demtrücker Straße 26, 6070 Langen...



Werten auf den Stern, bis Wettkampfleiter Gerd Brückner (r) den Parcours freigibt.

Geringe Publikumsresonanz für Kultur- und Politikmix

Kabarett und SPD-Wahlkampf in der Alten Ölmühle

Langen - Obwohl ausdrücklich auch die Männer eingeladen waren, befand sich die Alte Ölmühle fest in Frauenhand, als die Langener Arbeitsgemeinschaft sozialdemokratischer Frauen (AsF) Freitag „Politik und Kultur“ der Kabarettistin Utschi Flacke und der SPD-Bundestagskandidatin Uta Zapf darbot...

Jackpot: DM 3 840,-

Als Lösung sind nur Wörter zugelassen, die im „Duden“ (Band 1, Rechtschreibung, Bibliographisches Institut Mannheim/Wien/Zürich, 19. Aufl. 1988) fettgedruckt sind...

Neue Traumziele in aller Welt

Die Urlaubs-Preise sinken im Winter auf breiter Front

Langen - Neue Akzente in der Reisebranche setzt die TUI ab Winter 1990/91. Als erster großer Reiseveranstalter präsentiert das Unternehmen sein Hauptangebot in Länder-Katalogen...

Advertisement for 'AUTOHAUS SCHNABEL'. It features a list of used cars for sale, including Opel Corsa, Opel Kadett, Opel Astra, Opel Omega, Opel Rekord, Opel Corsa, Opel Astra, Opel Omega, Opel Rekord. It also includes contact information for the dealership.

Neigung von Eltern und Lehrern zielt eindeutig zur Gesamtschule

Keine verbindlichen Antworten auf Fragen aus der Bürgerversammlung

Langen (ast) - Noch kurz vor der Bürgerversammlung zum Thema „Ganztagsschule als Angebots- und integrierte Gesamtschule in Langen“ setzten die Organisatoren der Elterninitiative für eine Gesamtschule in Langen auf Information. Auf den Flugblättern, die sie an die Besucher der Versammlung verteilten, stellten sie die möglichen Organisationsformen der Gesamtschule dar und begründeten ihren Entschluß für die Errichtung dieser Schulform, die in Langen anstelle der Real- und Hauptschule treten soll.

Die Initiative hatte sich aufgrund der prekären Schulsituation in Langen nach Einführung des Schulfreiheitsgesetzes durch die dreizehnte Landesregierung gebildet. Die Existenzgefährdung von Haupt- und Realschulen und das langsame Sterben der Förderstufe in Langen, dem ein überfülltes Gymnasium und der Schullösungsplan in Gesamtschulen der Nachbargemeinden gegenüberstand, veranlassen bis jetzt rund 1000 Eltern zur Unterstützung der Initiative. Nicht zuletzt ihrem Engagement ist es zu verdanken, daß im Schulentwicklungsplan 1990 des Kreises eine Gesamtschule für Langen vorgesehen ist.

Im Saal stellte es sich heraus, daß die Initiative kaum jemanden von ihren Vorstellungen überzeugen mußte. Die meisten der rund 200 Anwesenden, darunter betroffene Eltern (von Grundschulkindern und Kindern im Gesamtschulalter 5. bis 10. Klasse) und Lehrer, erwiesen sich als Befürworter der Gesamtschule. Auch die geladenen Experten zeigten einstimmig: Schuldirektor Josef Lach (SPD), der Leiter einer Wiesbadener Gesamtschule, Gerhard Ulrich Franz, sowie die Vertreter der rot-grünen Koalition im Kreistag, Iris Welker-Sturm (SPD) und Maria Marx (Die Grünen), sprachen sich für eine integrierte Gesamtschule aus. Lediglich der schulpolitische Sprecher der CDU-Kreistagsfraktion, Rudolf Füssel, war anderer Auffassung: „Nur im Bereich einer additiven Gesamtschule gibt es gewisse Möglichkeiten“, erklärte er und suchte eine Grundratsdiskussion über das Für und Wider einer Gesamtschule zu führen. Man solle etwas für die Hauptschulen tun, denn deren Vernachlässigung sei hinsichtlich der Grund für deren Niedergang, statt eine Gesamtschule als Heilmittel zu empfehlen. Damit vergab er die Chance, in eine kreative Diskussion mit den Anwesenden zu treten. Diese waren an einer Grundratsdiskussion nicht interessiert, wie sie ihm lautstark mitteilten. Sie wollten die dringenden Fragen beantwortet wissen, nicht ob eine Gesamtschule komme, sondern Wann, Wo und mit welcher Organisationsform: Additive oder integrierte Gesamtschule?

Zwei Schulen im Jahrgangswechsel

Schuldezernent Lach mußte die anwesenden Eltern und Lehrer hinsichtlich dieser entscheidenden Fragen weitgehend enttäuschen. Die Frage nach dem Standort war noch relativ einfach zu beantwor-

ten. Die Adolf-Reichwein-Schule sei von ihrer Größe, der Nähe zu Sportplätzen und zur Stadthalle mit dem Hallenbad sowie ihrer zentralen Lage am besten für diese Aufgabe gerüstet, und auch der geplante Ausbau des naturwissenschaftlichen Bereichs prädestinierte die Schule für den Standort einer Gesamtschule.

Um die Albert-Einstein-Schule in Oberlinden nicht verwaisen zu lassen, zeigten sich die Experten einem Vorschlag des Wiesbadener Schulleiters aufgeschlossen: der Benutzung beider Schulen im Jahrgangswechsel! Im Wechsel ginge dann ein Jahrgang in die Reichwein-Schule und der nächste in die Einstein-Schule.

Die Frage nach der Organisationsform und dem Zeitpunkt der Errichtung der Gesamtschule hatte es da nicht so einfach. „Im Schulentwicklungsplan 1990 ist noch keine Organisationsform der zukünftigen Gesamtschule vorgesehen“, erklärte Schuldirektorin Josef Lach. „Diese Entscheidung wird im Kreisrat erst nach der Wahlbildung der Langener Eltern- und Lehrerschaft gefaßt werden.“ Die Versammlung am heutigen Abend, vertrittete er die Anwesenden, solle ein erster Schritt zu einer klaren Meinungsbildung sein. Lach ließ keinen Zweifel, welchen Schultyp er bevorzuge. Die Versammlung am heutigen Abend, vertrittete er die Anwesenden, solle ein erster Schritt zu einer klaren Meinungsbildung sein.

Die gemeinsame Arbeit der Schüler in einer Additiven Gesamtschule (AGS) sei bei dem weitgehenden Erhalt der traditionellen Dreigliederung des Schulsystems zu schwierig. „Die AGS haben wir im Prinzip heute schon, und wir alle wissen, daß Eltern die Hauptschule nicht und die Realschule kaum in getrennten Schulformen annehmen.“ In Langen gebe es schon keine Hauptschule mehr und im Rhein-Main-Gebiet tendiere die Zahl der Hauptschüler gegen Null. Nur in einer IGS akzeptierten die Eltern noch die Differenzierung der Schüler nach deren Fähigkeiten.

Trotz vermehrter Finanzspritzen des Landes Hessen in diesem Bereich habe sich das Verhalten der Eltern nicht zugunsten der Hauptschulen verändert. Die von der Landesregierung gewollte marktwirtschaftliche Konkurrenz der Schultypen habe die Hauptschulen ruiniert. Nun gebe es sie nicht mehr und damit auch nicht die von der Landesregierung angestrebte Wahlfreiheit der Schule durch die Eltern. Diese versuchten den Weg ihrer Kinder möglichst lange offen zu halten, indem sie sie auf die Gymnasien schickten, die als Folge aus allen Nähen platzen. Die Orientierung am Markt durch die Eltern mache auch eine Wortmeldung eines Vaters deutlich: er habe das Gymnasium in Langen statt der Gesamtschule in Dreieich aus diesen Gründen gewählt.

Waren die Anwesenden der Bürgerversammlung ihrem Applaus nach zu urteilen für eine Inte-

griierte Gesamtschule, so herrschte auch zwischen den Koalitionspartnern hier wenig Uneinigkeit: Für den Grünen die IGS, so will die SPD die Schulform bis zu einem Langener Votum offenhalten und fordert zudem ein wohnortunabhängiges Konzept. Die Forderung der Grünen, daß behinderte Kinder einbezogen werden, lassen den Entschluß über die Einführung der Gesamtschule, der im November im Kreistag mit den Stimmen der Koalition fallen soll, sicher nicht scheitern. Über die Organisationsform bestehen wenig Zweifel: die IGS scheint sich durchzusetzen.

Koalition ist weitgehend einig

Einigkeit herrschte zwischen beiden Abgeordneten der rot-grünen Koalition über das freiwillige Ganztagsangebot. Auf es eine Frage antwortete Maria Marx, es sei nicht im Sinne der Ganztagskinder, den ganzen Tag zu unterrichten. Der Nachmittag diene der Freizeitgestaltung, in die Vereine miteinbezogen werden sollen. Hier warnte lediglich Bürgermeister Dieter Frittau vor Forderungen aus der Stadt. Finanzielle Zusatzen könnten von dieser Seite nicht verlangt werden, hier sei erst einmal der Schulträger gefragt.

Unterschiedlicher fielen die Aussagen über den Zeitpunkt der Einführung aus. Maria Marx unterstützte, daß die Gesamtschule möglichst schnell, unter Umständen sogar schrittweise, und klassenweise eingeführt werde, um den Bedarf zu decken. Der Bedarf zeige sich an der Überfüllung der Weibelfeldschule in Dreieich; rund 70 Kinder aus Neu-Isenburg und Langen hätten dort in dieser Schuljahrsabteilung werden müssen, da die Schule aus allen Nähen platze, „Gesamtschulen fangen die Kinder nicht mit dem Lasso ein“, merkte die Abgeordnete der Grünen an, „der Bedarf in Langen ist da, und die Initiative hat die Zustimmung der Eltern gezeigt.“

Iris Welker-Sturm forderte dagegen vor Einführung der Schule ein pädagogisches Konzept und die Unterstützung der Lehrkräfte. Die Planungskosten hierfür seien im Haushalt bereits vorgesehen. Schuldirektorin Lach wies in dieser Diskussion darauf hin, daß die Genehmigungsprozedur durch das Land Hessen die schnelle Verwirklichung der Gesamtschule illusorisch werden lasse. Bildungsminister Wagner könne nach einem Stein in den Weg legen, so daß mit einer Verwirklichung 1991 wohl noch nicht gerechnet werden könne.

Der Diskussionsleiter, Stadtverordnetenvorsteher Karl Weber, betonte an dieser Stelle die Absenkenheit eines Vertreters der Kultusministerien, der viel zur Klärung des Zeitpunktes der Errichtung einer Langener Gesamtschule hätte beitragen können.

Eine Wartezeit könnte für die Planer sogar von Vorteil sein, meinte der Wiesbadener Schulleiter Franz, und versicherte, daß die Errichtung einer Gesamtschule eine längere Vorlaufphase be-

stünde. „Wir hatten ein Vierteljahr, in dem wir uns intensiv vorbereitet haben und müßten merken, daß die Zeit viel zu kurz bemessen war.“ Die Wortmeldung eines Lehrers der Einstein-Schule machte das Planungsdilemma deutlich: „Unser Kollegium ist an der Erarbeitung eines Konzepts für eine IGS interessiert, und einige Kollegen beschäftigen sich bereits damit. Doch wir benötigen Hilfe für Unterricht. Er erfolgt keine Trennung der Schüler nach der vierten Klasse in die traditionellen Schultypen: Gymnasium, Real- und Hauptschule. In der fünften und sechsten Klasse verbleiben die Schüler ohne Unterscheidung nach Leistungsgraden im Klassenverband. Sie arbeiten neben dem Wochenarbeitsplan selbständig ein Wochenübungsplan nach individuellen Wissen und Können, den sie in separaten Arbeitsstunden verwirklichen.“

Von den Lehrern wird hier ein methodisches Repertoire gefordert, das der Individualität des Wissens der Schüler entspricht. In der siebten Klasse erfolgt die erste Kursbildung in Mathematik und Englisch. Aber nicht wie häufig praktiziert in A-, B- und C-Kursen. Diese ähneln zu sehr den traditionellen Schulfächern, die Inhalte unterscheiden sich häufig von der Kritik nicht zu kurz kommt und es sich der Lehrer schon mal gefallen lassen muß, daß sein Unterrichtsstil oder sein Verhältnis zu den Schülern offen zur Sprache kommt. Die Schüler haben vergleichbare Besprechungen, in denen sie gemeinsam und mit den Lehrern Probleme angehen können. Hier ist Ehrlichkeit mehr gefragt als Diplomatie.

In Wiesbaden gibt es die Unterteilung in einen Erweiterungskurs und einen Grundkurs. Durch die Aufgabe der Dreistufigkeit in der Gesamtschule werde erst der Blick frei auf die pädagogischen Anforderungen der Kinder, das „Schüt-

telprinzip“ würde vermieden und für die Schüler bedeute es weniger Stress. In der sechsten Klasse wird die Zweistufigkeit in Deutsch eingeführt, ebenso in Physik und Chemie. Zusammen mit dem Fach Französisch, in dem unter Umständen auch eine Differenzierung vorgenommen wird (hier wählen die Schüler im 7. Jahr zwischen der Fremdsprache und Polytechnik), verbringen die Schüler rund 20 Stunden in Kursfächern. Jeweils zwei Klassen werden so aufgeteilt, daß die Kurse Klassenstärke haben und immer aus bekannten Gesichtern bestehen.

Die Klassenräume sind ebenfalls zur Beruhigung der Dynamik zu Arbeitsplätzen hergerichtet worden, mit Materialregalen für jeden einzelnen Schüler. Die Ankunft in den Klassenräumen ist vor Beginn des Unterrichts möglich, es ähnelt der Ankunft an einem Arbeitsplatz, so daß mit Beginn der Stunde genügend Ruhe eingetreten ist.

Retreat werden die Schüler eines Jahrgangstages von Lehrern, die sie von Klasse fünf bis zehn begleiten: hierbei gibt es immer zwei Klassenlehrer, zwei Mathematiklehrer und zwei weitere. Auch die Beziehungen zwischen den Lehrenden ist eine andere als in gewöhnlichen Schulen. Es finden regelmäßige Arbeitsgespräche statt, in denen Kritik nicht zu kurz kommt und es sich der Lehrer schon mal gefallen lassen muß, daß sein Unterrichtsstil oder sein Verhältnis zu den Schülern offen zur Sprache kommt. Die Schüler haben vergleichbare Besprechungen, in denen sie gemeinsam und mit den Lehrern Probleme angehen können. Hier ist Ehrlichkeit mehr gefragt als Diplomatie.

Während der Unterrichtsphase wird die Schule wechseln. Eine Motivation der Kollegen bei klassenweiser Umstellung der Schulform wäre zu schwierig, konkretierte die Äußerung der grünen Abgeordneten. Für die anfänglich auftretenden Schwierigkeiten bei der Umstellung werde den Lehrern üblicherweise ein pädagogischer Leiter zur Seite gestellt.

Während der Unterrichtsphase wird die Schule wechseln. Eine Motivation der Kollegen bei klassenweiser Umstellung der Schulform wäre zu schwierig, konkretierte die Äußerung der grünen Abgeordneten. Für die anfänglich auftretenden Schwierigkeiten bei der Umstellung werde den Lehrern üblicherweise ein pädagogischer Leiter zur Seite gestellt.

Schulleiter berichtet über Integrierte Gesamtschule

In fünf Jahren Erfahrung gesammelt

Langen (ast) - Auf der Bürgerversammlung zum Thema „Ganztagsschule als Angebots- und integrierte Gesamtschule in Langen“ berichtete der Leiter dieser Schulform, die Integrierte Gesamtschule TGS Mainz-Kastel entstand vor fünf Jahren aus einer Volksschule. Sie ist mit ihren Klassen pro Jahrgang klein und überschaubar. Die Schüler gehen gemeinsam von der fünften bis zur zehnten Klasse in einen Klassenverband zum Unterricht. Er erfolgt keine Trennung der Schüler nach der vierten Klasse in die traditionellen Schultypen: Gymnasium, Real- und Hauptschule. In der fünften und sechsten Klasse verbleiben die Schüler ohne Unterscheidung nach Leistungsgraden im Klassenverband. Sie arbeiten neben dem Wochenarbeitsplan selbständig ein Wochenübungsplan nach individuellen Wissen und Können, den sie in separaten Arbeitsstunden verwirklichen.

Von den Lehrern wird hier ein methodisches Repertoire gefordert, das der Individualität des Wissens der Schüler entspricht. In der siebten Klasse erfolgt die erste Kursbildung in Mathematik und Englisch. Aber nicht wie häufig praktiziert in A-, B- und C-Kursen. Diese ähneln zu sehr den traditionellen Schulfächern, die Inhalte unterscheiden sich häufig von der Kritik nicht zu kurz kommt und es sich der Lehrer schon mal gefallen lassen muß, daß sein Unterrichtsstil oder sein Verhältnis zu den Schülern offen zur Sprache kommt. Die Schüler haben vergleichbare Besprechungen, in denen sie gemeinsam und mit den Lehrern Probleme angehen können. Hier ist Ehrlichkeit mehr gefragt als Diplomatie.

Während der Unterrichtsphase wird die Schule wechseln. Eine Motivation der Kollegen bei klassenweiser Umstellung der Schulform wäre zu schwierig, konkretierte die Äußerung der grünen Abgeordneten. Für die anfänglich auftretenden Schwierigkeiten bei der Umstellung werde den Lehrern üblicherweise ein pädagogischer Leiter zur Seite gestellt.

Schülerzahl wieder höher

Langen (rt) - Zu Beginn des neuen Schuljahres werden im Kreis Offenbach insgesamt 38 846 Schüler an 87 Schulen unterrichtet. Dies sind 447 mehr als zu Beginn des zurückliegenden Schuljahres. Die Zahl der Grundschulstler gegenüber dem Vorjahr um 305 auf 13 004. Im Jahr 1987 waren es nur 11 993 Grundschulstler. In der



Auf dem Podium Kommunalpolitiker und Schulleiter.

Neue „Signale“ im Kulturleben

Die Reihe „Forum Neue Musik“ in Langen soll kein Experiment bleiben

Langen (cho) - „Wir haben uns auf eine mehr oder minder währende Durststrecke eingerichtet, wir haben einen langen Atem.“ Daß dieser „lange Atem“ überträgt werden könnte, glaubt Rolf Günther, Leiter der städtischen Kulturabteilung, jedoch nicht und gibt sich optimistisch. „Das Forum Neue Musik wird kein bloßes Experiment bleiben.“ Ob Experiment oder nicht, ein Wagnis ist es allemal, was die Stadt Langen in Zusammenarbeit mit der fachmännischen Betreuung des zentralen Kulturhauses in Langen, hat der Langener Musikschule zu neuen Tönen verhoßen und jetzt auch der Stadt Langen allgemein. Denn der 32-jährige Komponist, Kunst- und Musikpädagoge, Dozent und Musiker plant jetzt, auch die Pauseninstrumente im Langener Musikensemble zu erneuern. Seit 1986 lebt der Musikavantgardist in Langen, hat der Langener Musikschule zu neuen Tönen verhoßen und jetzt auch der Stadt Langen allgemein. Denn der 32-jährige Komponist, Kunst- und Musikpädagoge, Dozent und Musiker plant jetzt, auch die Pauseninstrumente im Langener Musikensemble zu erneuern. Seit 1986 lebt der Musikavantgardist in Langen, hat der Langener Musikschule zu neuen Tönen verhoßen und jetzt auch der Stadt Langen allgemein. Denn der 32-jährige Komponist, Kunst- und Musikpädagoge, Dozent und Musiker plant jetzt, auch die Pauseninstrumente im Langener Musikensemble zu erneuern.

Die wohlwollende Zusammenarbeit mit Andreas Heinz Hugo Suberg kommt nicht von ungefähr. Seit 1986 lebt der Musikavantgardist in Langen, hat der Langener Musikschule zu neuen Tönen verhoßen und jetzt auch der Stadt Langen allgemein. Denn der 32-jährige Komponist, Kunst- und Musikpädagoge, Dozent und Musiker plant jetzt, auch die Pauseninstrumente im Langener Musikensemble zu erneuern. Seit 1986 lebt der Musikavantgardist in Langen, hat der Langener Musikschule zu neuen Tönen verhoßen und jetzt auch der Stadt Langen allgemein. Denn der 32-jährige Komponist, Kunst- und Musikpädagoge, Dozent und Musiker plant jetzt, auch die Pauseninstrumente im Langener Musikensemble zu erneuern.

Die wohlwollende Zusammenarbeit mit Andreas Heinz Hugo Suberg kommt nicht von ungefähr. Seit 1986 lebt der Musikavantgardist in Langen, hat der Langener Musikschule zu neuen Tönen verhoßen und jetzt auch der Stadt Langen allgemein. Denn der 32-jährige Komponist, Kunst- und Musikpädagoge, Dozent und Musiker plant jetzt, auch die Pauseninstrumente im Langener Musikensemble zu erneuern. Seit 1986 lebt der Musikavantgardist in Langen, hat der Langener Musikschule zu neuen Tönen verhoßen und jetzt auch der Stadt Langen allgemein. Denn der 32-jährige Komponist, Kunst- und Musikpädagoge, Dozent und Musiker plant jetzt, auch die Pauseninstrumente im Langener Musikensemble zu erneuern.

Wenn die Sterne nicht lügen...

für die Zeit vom 22. bis 28. September 1990

- Widder** 21.3. - 20.4. Sie sollten vor einer Schwerekeit nicht kapitulieren, die Sie vorwärts treiben. Ihre Partnerin nicht mit Jammertränen, sondern mit Entschlossenheit, strengen Sie sich erst einmal richtig an, das genügt.
- Stier** 21.4. - 21.5. Begnügen Sie sich nicht mit einer kleinen Verbesserung. Sie können mehr von sich fordern. Deswegen brauchen Sie Ihr Privatleben nicht einzuschränken. Nur das Trödeln unterlassen.
- Zwillinge** 22.5. - 21.6. Unvermeidliches soll nun mit Humor tragen. Lassen Sie sich die Laune nicht verderben, zeigen Sie sich tolerant und großzügig. Der Erfolg wird sich einstellen. Sie müssen nur zäh sein.
- Krebs** 22.6. - 23.7. Behalten Sie die Nerven in einer Auseinandersetzung, denn ergibt sich eine überraschend aussichtsreiche Möglichkeit für Sie. Versprechen Sie aber nicht mehr, als Sie halten können.
- Löwe** 24.7. - 23.8. Warum wollen Sie einen Menschen beneiden, dessen ganzes Los Sie ja doch nicht teilen wollen? Tun Sie lieber Ihre Arbeit ordentlich. Damit imponieren Sie nicht zuletzt Ihrem Partner.
- Jungfrau** 24.8. - 23.9. Nutzen Sie Ihre Hochstimmung, und bringen Sie eine Sache in Ordnung, die Ihnen mehr am Herzen liegt, als Sie zugeben. Messen Sie materiellen Erfolgen keine zu große Bedeutung bei.
- Waage** 24.9. - 23.10. Vergessen Sie über dem beruflichen Aufstieg nicht Ihre Liebesheldin. Mit etwas Entgegenkommen und großzügigen oder Theaterspielen, können Sie sich zur Zufriedenheit Ihrer Vorgesetzten.
- Skorpion** 24.10. - 22.11. Lassen Sie sich jetzt nicht irremachen, nutzen Sie die Möglichkeiten, lassen Sie andere unken. Sie wissen am besten, was Sie sich zutrauen können. Ihre Aussichten sind sehr günstig.
- Schütze** 23.11. - 22.12. Nehmen Sie die Enttäuschung nicht so schwer. Sie verpassen sonst eine wichtige Begegnung. Tun Sie etwas für sich selbst. Sie müssen Ihr Selbstbewusstsein stärken, das andere kommt schon!
- Steinbock** 23.12. - 20.1. Nicht zuletzt aus privaten Gründen wäre ein Stellenwechsel Ihnen sehr bekommlich. Wenn Sie aus den gemachten Fehlern die richtigen Schlüsse ziehen, sind Sie sehr bald ganz oben auf.
- Wassermann** 21.1. - 20.2. Große Überraschungen haben Sie nicht zu erwarten, also führen Sie Ihren Plan durch. Man will Ihnen die Hand reichen. Sie werden helfen - aber das wollen Sie ja schon vorher ganz genau.
- Fische** 21.2. - 20.3. Der Silberstreif am Horizont sollte Ihnen Mut machen zu einer Generalbeichte. Ihre Verhältnisse bessern sich bestimmt am schnellsten, wenn Sie den Kopf wieder frei haben.



Rolf Günther (l.), Leiter der städtischen Kulturabteilung und der Stadtkulturverwaltung, und Andreas Heinz Hugo Suberg, eventorganisatorischer Leiter der Musikschule in Langen, kündigen das „Forum Neue Musik“ an, eine neue Reihe im Langener Kulturleben.

Elternforum zum Thema Sexualität

Im „Elternforum“ der Evangelischen Dezentralen Familienbildung findet eine weitere Veranstaltung statt mit dem Thema „Wenn die Kinder älter werden, werden die Eltern schwieriger, diese beunruhigende Sexualität“. Veranstaltungsort ist die evangelische Petrus-Gemeinde, Gemeindehaus, Bahnstraße 46, Langen. Das Elternforum findet statt am Mittwoch, dem 26. September, um 20 Uhr. Referent ist Dipl.-Psychologe Michael Bourgeois.

Kirchliches Zeitgeschehen

- Martin-Luther-Gemeinde** Im Jugendraum der Martin-Luther-Gemeinde, Berliner Allee 31, trifft sich jeden Montag von 15.30 bis 17.30 Uhr die Mutter-Kind-Gruppe.
- Stadtkirche** 10 Uhr Gottesdienst (Pfarrer Hegner)
- Petrusgemeinde, Gemeindehaus Bahnstraße 46** 10 Uhr Gottesdienst (Pfarrer Kadde)
- Stadtkirche** 10 Uhr Familien-gottesdienst, Thema: „Die Arbeiter im Weinberg“ (Pfarrer Borch)
- Dienstag, 25. September** 19 Uhr Frauenhilfen im Gemeindehaus Frankfurter Straße 3 a
- Mittwoch, 26. September** 20 Uhr Frauenkreis im Gemeindehaus Frankfurter Straße 3 a
- Stadtmission Langen** Sonntag, 23. September 17.15 Uhr Bibelstunde
- Dienstag, 25. September** 19.30 Uhr Bibelstunde
- Freie ev. Gemeinde Wiesgöthen 27** Sonntag, 23. September 9.30 Uhr Gästegottesdienst (Pastor Hees)
- 9.30 Uhr Kindergottesdienst**

Mit ‚Kasper‘ in den Stadtbuss

Wieder Aktion „sicherer Bus“ für Schulanfänger

Langen - Wie in den vergangenen drei Jahren sollen die ABC-Schützen aus Langen und Egelsbach auch in diesem neuen Schuljahr intensiv mit dem Stadtbuss vertraut gemacht werden. Die gemeinsam von Stadtwerken, Sparkasse und Omnibusbetrieb Becker getragene Aktion „Sicherer Bus“ beginnt am Montag, dem 24. September, und geht bis Freitag, dem 28. September. In dieser Zeit wird ein Stadtbuss alle Grundschulen in Langen und Egelsbach anfahren und die insgesamt 450 Schulanfänger aus 17 Klassen zu einer Probefahrt einladen.

Wüstenrot:
8 x in und um Offenbach
6050 Offenbach
Kaiserstraße 13, Tel. 0 69/8147 86
6140 Dieburg
Ringstraße 47, Tel. 0 60 71/250 55
6142 Groß-Zimmern
Nördring 9, Tel. 0 60 71/437 32
6452 Hainburg
Kirchstraße 24, Tel. 0 61 82/70 59
6070 Langen
Rheinstraße 23/Ecke Wasserg., Tel. 0 61 03/239 96
6078 Neu-Isenburg
Frankfurter Straße 98, Tel. 0 61 02/381 45
6054 Rodgau
Ludwigstraße 59, Tel. 0 61 06/165 33
6074 Rödermark/Ober-Roden
Dieburger Straße 64, Tel. 0 60 74/94 449

wüstenrot
Zum Glück berät Sie Wüstenrot.

ALFA 164. DESIGN.

Individuelles Design, klare Linienführung, perfekte Funktionallität. Dies zeichnet den Alfa 164 ebenso aus wie das Alfa Romeo-typische Fahrerlebnis, seine leistungsorientiert ausgelegten Triebwerke: 2.0 Twin Spark mit 105 kW/143 PS oder 2.0 V6 mit 135 kW/184 PS. Beide mit regeltem 3-Wege-Katalysator. Ein ungewöhnliches Automobil, geschaffen für die 90er Jahre. Lernen Sie es kennen.

kalb gmbh
Offenbacher Straße 60, 6072 Dreieich-Sprendlingen
☎ 06103 / 3 44 89

Alfa Romeo: Fahren aus Leidenschaft

Arzneimittel können oft auch ein Unfallrisiko sein

Langen - Arzneimittel sind ein Problem im Straßenverkehr. Rechtsmediziner schätzen, daß sie bei einem Fünftel aller Verkehrsunfälle im Spiel sind. Gerade die spätmerlichen Erkältungskrankheiten, Husten, Schnupfen, Heiserkeit und Grippe, werden oft mit Tabletten oder anderen Medikamenten bekämpft. Der Automobilclub Kraftfahrer-Schutz (KS) warnte jetzt: Einige Grippemittel beeinträchtigen Konzentrationsfähigkeit und Reaktionsvermögen und damit die Fahrtüchtigkeit - ähnlich wie Alkohol.

Gefährlich ist vor allem die Kombination von Alkohol und Medikamenten. Schon geringe Mengen Alkohol können zusammen mit Tabletten zu extremen Wirkungen wie Ausfallerscheinungen oder fast völliger Trunkenheit führen.

Autofahrer, die nach Einnahme von Arzneimitteln einen Unfall verursachen, können nicht nur mildernde Umstände hoffen. Sie werden nach Erfahrungen des KS voll zur Verantwortung gezogen und ähnlich wie nach Alkoholkonsum dem Unwissenheit schützt nicht vor Strafe.

Ebbelwoifest 1991
vom 21. bis 24. Juni

30. 9. ist Wüstenrot-Tag.

Attraktive Spargewinne mit Prämie und 936 Mark.

Auf zu Wüstenrot! Nutzen Sie jetzt die vielen Vorzüge, die Ihnen das Wüstenrot-Bauspar-System bietet. Die besondere Flexibilität und die vielen Extras bringen Sie schnell ans Ziel. Bauen Sie auf flotte Spargewinne.

Bis zu rund 4,5% Bausparzinsen. Dazu für alle Berechtigten staatliche Prämie und Spargulage. Und die Leistung Ihres Arbeitgebers aus dem 936-Mark-Gesetz. Verschenken Sie nichts. Sprechen Sie gleich mit uns.

Kollaps bei Kinderbetreuung?

Erzieherinnen gingen auf die Straße / Stadt verweist auf Verbesserungen

Langen (cho) - Das Berufsbild der Erzieherin hat sich gewandelt. Gehörte die Tätigkeit der „Kinder-gärtnerin“, wie es im Volksmund heißt, früher mit zu den meistge-nanntesten Wunschberufen junger Schulabgängerinnen, so sieht heute die Situation etwas anders aus. Der Erzieherberuf, von jeher ein typischer „Frauenberuf“, hat Nachwuchs verloren. Immer weniger junge Frauen sind bereit, über die unattraktiven Ausbildungs- und Einkommensbedingungen dieses Jobs, der für Männer aus genanntem Gründen nur in verschwin-dend geringem Maße ergriffen wird, hinwegzusehen.

Für die fünfjährige Erzieheraus-bildung sollte man Abitur oder Mittlere Reife besitzen können. Die ersten beiden Ausbildungs-jahre stehen für ein Vorpraktikum in einer sozialen Einrichtung, bis-lang mit durchschnittlich 200 Mark monatlich besoldet. Danach schlie-ßen sich zwei Jahre Fachschule für Sozialpädagogik an; in dieser Zeit bleiben monatliche Vergütungen aus.

Das anschließende Praktikums-jahr rundet die Ausbildung mit im-merhin 950 Mark monatlicher Be-soldung ab. Als Angestellte im öf-fentlichen Dienst werden sie da-nach nach den dort geltenden Tar-ifen bezahlt. Beispielsweise ver-dient eine staatlich anerkannte Er-zieherin nach fünf Jahren Tätig-keit 1 500 Mark netto. Hinzu kom-men Arbeitsbedingungen, mit de-nen sich die Erzieherinnen nicht mehr abfinden wollen.

Auch die in der Gewerkschaft Öffentliche Dienste, Transport und Verkehr (ÖTV) organisierten Lan-gener Erzieherinnen klärten an ei-nem Informationsstand in der Bahnstraße über ihre gegenwärtige Situation auf. Eineinhalb Erzieher-innen pro Gruppe, war zu hören, werfe im Krankheits- oder Ur-lausfall eklatante Probleme auf.

Die Gruppenstärke von 25 Kindern lasse dabei den Kindergarten zu ei-ner bloßen Verwahranstalt ver-kommen, hieß es weiter. Die räumlichen Verhältnisse ließen ebenfalls zu wünschen übrig: 1,5 Quadratmeter Raum pro Kind; im Vergleich dazu stünden einem Zwingerhund immerhin ganze zwölf Quadratmeter zu.

Um diese Situation zu entschar-fen, wird eine Aufstockung des Personalschlüssels auf zwei Ganztagskräfte pro Gruppe, eine Ganztagskraft für Urlaubs- und Krank-heitsvertretung, gefordert. Ferner soll eine Reduzierung der Gruppe auf 18 Kinder und ein Gruppen-raum von 50 Prozent plus Aus-weichmöglichkeiten durchgesetzt werden.

Die Erzieherinnen plädieren weiter für die Anerkennung einer Vorbereitungszeit von 30 Prozent. Bisher stehen wöchentlich nur zwei Stunden für Arbeitsvorberei-tungen zur Verfügung. Der Stellenwert dieser Vorbereitungszeit habe in den letzten Jahren merk-lich zugenommen. „Die Begrün-dung liegt in einer Gesellschaft, die andere Erziehungsmaßstäbe setzt“, erläuterten die Erzieherin-nen die Gewerkschaftsforderung, „durch den Zuzug von Asylanten und Übersiedlern sind auch die Kindertagesgruppen internatio-nal geworden. Die Erzieherinnen müssen sich mit ihrer pädago-gischen Arbeit auf diesen Umstand einstellen. Neben Verständigungs-problemen erschweren auch Men-talitäts- und Kulturunterschiede die pädagogische Arbeit.“

Die Erzieherinnen plädieren weiter für die Anerkennung einer Vorbereitungszeit von 30 Prozent. Bisher stehen wöchentlich nur zwei Stunden für Arbeitsvorberei-tungen zur Verfügung. Der Stellenwert dieser Vorbereitungszeit habe in den letzten Jahren merk-lich zugenommen. „Die Begrün-dung liegt in einer Gesellschaft, die andere Erziehungsmaßstäbe setzt“, erläuterten die Erzieherin-nen die Gewerkschaftsforderung, „durch den Zuzug von Asylanten und Übersiedlern sind auch die Kindertagesgruppen internatio-nal geworden. Die Erzieherinnen müssen sich mit ihrer pädago-gischen Arbeit auf diesen Umstand einstellen. Neben Verständigungs-problemen erschweren auch Men-talitäts- und Kulturunterschiede die pädagogische Arbeit.“

Schutzgemeinschaft fährt zur Hirschbrunft

Langen - Am Samstag, dem 29. September, um 15 Uhr, startet die Schutzgemeinschaft „Deutscher Wald“ im Langen Ortsgebiet, an-gesichts der Hirschbrunft zu er-leben. Auf vielseitigen Wunsch geht die Fahrt wieder in den Natur-park Rhein-Taunus zwischen Kie-drich und Schlangenbad.

Der Bus fährt zunächst die alte Kirche in Kiedrich an, wo die Mög-lichkeit besteht, eine der ältesten Orgeln zu sehen und auch zu hö-ren. Einmalig ist auch das reichge-schnitzte Kirchengestühl, das zu

den schönsten in Deutschland zählt. Nach etwa einer Stunde wird dann der Brandplatz an der Hirschbrunft erreicht. Die letzte Strecke wird dann zu Fuß zurückgelegt. Festes Schuh-werk wird deshalb empfohlen. Gegen 20 Uhr ist dann in einem rusti-kalen Gasthof in Hausen v.d.H. das Abendessen vorgesehen. Der Bus wird gegen 23 Uhr wieder in Lan-gen eintreffen.

Da nur noch wenige Plätze frei sind, empfiehlt sich die baldige Anmeldung in der Geschäftsstelle bei Rudolf Diegel (Telefon 72545).

Flüstern im Sturm

DRAMATISCHER SÜDSTAATENROMAN VON BETTY LAYMAN REEVEUR

Copyright by Verlag Arthur Moewig GmbH, Rastatt, durch Verlag von Graber & Görg, Frankfurt am Main

45. Fortsetzung

Am nächsten Morgen rufen lassen, und Armand - mit stocksteifem Rücken und zusammengebissenen Zähnen - hatte erklärt, daß Dominique ihn überzeugt hätte, daß es unfair sei, von Adam zu verlangen, sich den Gebrauchen der Kreolen zu unterwerfen. Schließlich, so hatte sie gesagt, hätten die Amerikaner eigene Sitten, und diese müßten respektiert werden.

„Aber“, so war er fortgefahren, „ich habe eine Bitte, Adam. Pierre schenkt dir und Dominique zur Hochzeit das Haus in der Dumaine Street. Es ist vollständig möbliert und wird vor der Hochzeit in Ordnung gebracht werden. Wärest du wohl bereit...“ Er stockte, man spürte, wie schwer ihm die Worte fielen... „Dominique in eurer Hochzeitnacht dorthin zu bringen anstatt ins Hotel?“

Adam lächelte, als er jetzt daran dachte. Wärest du wohl bereit... Er hätte nie gedacht, daß Armand Moreau einmal solche Worte ihm gegen-über benutzen würde. Aber sie brauchten ihn, brauchten sein Geld so dringend, daß sie bereit waren, allem zuzustimmen!

Vater, du weißt es noch nicht, dachte Adam, aber von heute an bin ich derjenige, der im Haus der Moreaus herrscht. Dein Erstgeborener hatte Erfolg. Auch wenn sein Name nicht Moreau ist, sondern Kingston! Und du wirst das nie verges-sen.

Er lachte, laut und zufrieden. Dominique saß auf dem Rand des neigen Himmelbeites, die Hände im Schoß, die Finger fest verschränkt. Zsameda, die mit Armands Billigung ihre Sachen vom Haus der Moreaus in das Haus in der Dumaine Street gebracht hatte, um besser für ein Miststück sorgen zu können, hatte das Bett aufgeschlagen und Dominique in das kunstvoll bestickte weiße Hemd geholfen. Sie hatte die Nadeln aus Dominique's Haaren gezogen, das jetzt offen fest bis zur Taille reichte,

hatte es gebürstet und schließlich die blauschwarzen Flechten mit einem breiten Samtband zurückgenommen.

Sie hatte nichts gesagt, hatte nur ihre dünnen Finger an Dominique's gepreßten und genickten, als sie fertig war. Und Dominique begriff und lächelte: „Es geht mir gut, Zsameda. Ich bin sehr glücklich.“ Die Negerin hatte ein Mal genickt und war aus dem Zimmer gelaufen, zu ihrem eigenen Zimmer auf der anderen Seite des Hofes. Dominique wartete auf Adam.

Sie hatte keine Angst vor dem, was kommen würde. Sie wußte, was sie erwartete. Sie hatte Zsameda gefragt, und die Negerin hatte ihr alles genau erklärt. Sie wußte, daß es beim ersten Mal ein wenig weh tun würde, aber das war in Ord-nung.

Sie war zwar nervös, hatte aber nur Sorge, er könne nicht zufrieden mit ihr sein. Als sie jetzt seine Schritte im Gang hörte, wendete ihre Hand-flächen plötzlich feucht, und sie wartete vor dem Schminktischchen, die Augen auf den Messing-knauf der Tür gefeilt, der sich ein dreißig Mal ein wenig brannte im Zimmer, und Adam stand im Schatten, als er die Tür hinter sich geschlossen hatte. Trotzdem bemerkte sie seine stolze Haltung. Fast so wie Papa Moreaus Hal-tung.

Sie lächelte ihm zu, und er senkte den Kopf und hob das Glas, als wolle er ihr zustimmen.

Sie stand langsam auf, aber er führte sich nicht, sah sie nur an, während seine heißen dunklen Augen über ihren Körper und zurück zu ihrem Gesicht wanderten.

„Du bist schön, Dominique, bei Gott, das muß ich dir lassen.“ Er stellte sein Glas auf den Schminktisch; „Nun, ich denke, es wird Zeit, daß wir uns in unsern Ehebett zurückziehen. Außer du würdest es vor-ziehen, daß ich heute nacht anderswo schlafte. Sollte das der Fall sein, werde ich mich deinen Wünschen beugen und mein eheliches Begehren zugeben, bis du geeigneterer wirst.“

„O nein“, unterbrach sie ihn. „Bitte, nicht.“ Sie lächelte zu ihm auf. „Ich bin so glücklich, Adam.“ Er wief ihr einen seltsamen Blick zu, legte dann die Arme um sie, preßte die Lippen auf

ihren Hals, und sie schauderte vor Entzücken. „Ich liebe dich, Adam“, flüsterte sie. Er erstarrte.

„Das ist doch gewiß nicht nötig“, sagte er. „Wir haben unseren Handel abgeschlossen, und das wissen wir beide.“

Er hatte den Kopf gehoben, und sie schaute in seine Augen. „Handel? Ich verstehe dich nicht, Adam.“

„Er lachte kurz auf. „Wie Sie wünschen, Madame.“ Dann preßte er seinen Mund auf ihre Lippen, zwang sie, die Lippen zu öffnen, wäh-rend seine Hände über sie glitten und sie hart an sich preßten. Sie hätte gestöhnt, aber sie bekam nicht genug Luft. Es war erschreckend und gleichzeitig seltsam erregend.

Er endlich küßte er sie nicht mehr, und sie konnte wieder atmen. „Zieh das aus“, befahl er und zerrte an ihrem Nachthemd... „Nun, das wäre geschafft“, meinte er schließ-lich.

„Ja.“ Sie drehte sich zu ihm um, streckte die Hand nach ihm aus, um sein Gesicht zu berüh-ren, aber er sprang auf, als hätte sie ihn ver-brannt, schloß seine Hose und zog dann sein Hemd an, bückte sich nach seinen Schuhen.

„Adam“, fragte sie schließlich, als er zur Tür ging. „Adam... wohin gehst du?“

„Ich brauche was zu trinken.“ Er drehte sich um, als wolle er noch etwas anderes sagen, aber dann war er fort, und sie konnte seine Schritte im Flur hören.

Tränen traten ihr in die Augen. Hatte sie etwas falsch gemacht? Etwas, das ein amerikanisches Mädchen gewußt hätte? Oder war er einfach nur enttäuscht gewesen von ihr? Sie spürte noch immer den Schmerz zwischen den Beinen und wünschte sich, daß er zurückkäme und etwas zu ihr sagen würde, etwas Sanftes, Liebes. Sie war an Papa Moreau und Etienne und Onkel Pierre gewöhnt, die alle offen ihre Zuneigung gezeigt hatten.

Aber Adam ist Amerikaner, sagte sie sich, und Amerkaner wegen seines Geldes. Hinter der Bar gab's keinen Bourbon. „Ich kümmere mich um den Herrn, Florence.“ Der Mann schob das Mädchen unsanft beiseite.



Das Turnierpaar Gerd Bartoschik und Sabine Reiser. Foto: p

Standardpaar tanzte in höhere Turnierklasse

Blau-Gold-Paare waren erfolgreich

Langen - In einem zehlen- und leistungsmäßig starken Feld in Frankfurt tanzten sich die Turnier-paare des Tanzclub Blau-Gold-Lan-gen über die Vor- und Zwi-schenrunden in die Endrunde. Sehr gute tänzerische Leistungen zeichneten die Blau-Gold-Paare aus, so daß diese die Plätze zwei und drei belegen konnten.

Das Turnierpaar Gerd Bartoschik und Sabine Reiser erntete sich den zweiten Platz und stieg damit aufgrund ausgezeichneter tänzerischer Leistung in die B-Klasse Standard auf.

Das Turnierpaar Michael Werner, Andrea Schmeiser folgte dem dritten Platz mit besten Noten und steht damit kurz vor dem Aufstieg in die B-Klasse Standard.

Im Rahmen des Blau-Gold-Balls am Samstag, dem 3. November, in der Stadthalle Langen, werden dieses Paare in Form eines Schau-tanzes ihr Können in den Stan-dardtänzen demonstrieren. Das Turnier im Rahmen des Balls wird in den Lateintänzen ausgetragen.

„Neurosen-Kavalier“ kommt im Theaterring

Langen - Heiter-beschwingt wird es zum Auftakt der neuen Spielzeit beim Theaterring Langen zugehen. In Zusammenarbeit mit der Komödie im Marquardt Stutt-gart zeigt das Tournee-Theater Theatring am Mittwoch, dem 28. September, um 20 Uhr, „Der Neurosen-Kavalier“. Die Autoren dieses im Dezember 1986 uraufge-führten Stückes, der Deutsche Günther Beth und der Engländer Alan Cooper, nennen es bezeich-nenderweise eine „Psychokomö-die in vier Sitzungen“.

Die beiden Autoren lernten sich zufällig in einem Münchner Bier-garten kennen. Der Schauspiel-er Beth und der Universitätsdozent Cooper waren sich nicht nur auf Anhieb sympathisch, sondern sie stellten auch fest, daß sich jeder schon mehrmals als Theater-Autor versucht hatte. Was lag also näher, als sich einmal gemeinsam an einem Stück zu versuchen?

Was die beiden gemeinsam an Schreibtisch ausgezogen hatten, ist eine der pfiffigsten Boulevard-komödien der letzten Jahre wor-den.

Und natürlich hatte sie nicht gewußt, wie ein Mann sich veränderte, wenn er von Leidenschaft gepackt wurde. Es schien keine Zärtlich-keit dabei zu geben... aber wenn es Adam ver-gnügen machte, dann wollte sie es auch.

Während sie überlegte, was sie zu ihm sagen sollte, wenn er zurückkam, hörte sie Hufigelap-pen im Hof. Sie trat ans Fenster und sah gerade noch, wie Adam durch das offene Tor auf die Straße hinausritt.

Adam war geflohen wie ein Mann, hinter dem der Teufel her ist. Die Erinnerung an Domini-ques zierlichen Körper verfolgte ihn. O Gott, was hatte er getan! Er war so groß zu ihr gewes-en. Nie zuvor in seinem Leben hatte er eine Frau so behandelt. Aber er durfte nicht verges-sen, daß Dominique zugelassen hatte, daß Moreau einen Mann umbrachte, um sie vor Peinlich-keiten zu bewahren... daß sie kalt und berechnend das getan hatte, was für einen Kreolen undenkbar war. Sie hatte ihn geheiratet, ein Amerikaner wegen seines Geldes. In diesem zerbrechlichen Körper steckte eine Moreau, so sagte er sich - wenn nicht vom Blut, so doch vom Charakter her. Und er hatte sich geschworen, den Moreaus alles heimzuzahlen, was sie ihm und seiner Mutter angetan hatten. Heute nacht hatte er damit begonnen. Es war ein Jammer, daß der alte Mann nicht dabei gewesen war, aber immer wieder sagte er sich diese Worte, aber trotzdem war ihm übel. Großer Gott, er brauchte was zu trinken!

Er war am French Market vorbeigeritten, befand sich jetzt in der Gallatin Street, die für ihre billigen Kneipen bekannt war. Er stieß die Tür der ersten Kneipe auf. Hinter der Bar stand ein Mann und ein Mädchen. Adam setzte sich auf einen Hocker an einen Ende, und das Mädchen kam auf ihn zu, beugte sich über den Tresen und lächelte.

„Was kann ich für Sie tun?“

„Whisky, Bourbon, wenn Sie haben.“

„Was glauben Sie denn, wo Sie hier sind? Hier gib's keinen Bourbon.“

„Ich kümmere mich um den Herrn, Florence.“ Der Mann schob das Mädchen unsanft beiseite. (Fortsetzung folgt)

EINKAUFSTADT LANGEN

WARUM DENN IN DIE FERNE SCHWEIFEN

Wir zeigen Ihnen, daß man in Langen gut und preiswert einkaufen kann!



„Sie“ für „Ihn“

Betty Barclay rosner® s.Oliver® Levi's® GIN TONIC® JOCKEY® ESPRIT®

modehaus wallenfels

Langen Bahnstr. 120

Auf 200 qm präsentieren wir Ihnen Mode mit neuem Gesicht. Wir sind attraktiv und leistungsfähig. Kommen Sie zum neuen Modeerlebnis - lassen Sie sich in einer indi-viduellen und freundlichen Atmosphäre fachgerecht beraten. Genießen Sie den ganzen Service „Ihres“ Fachgeschäftes.

Herzlich willkommen



Zehnjähriges Arbeitsjubiläum im Hause Krumm Telekom GmbH feierten Halle Klein (Mitte) und Harbert Liedtack (links). Ihnen gratulierte Firmenchef Dipl.-Ing. Günther Krumm (rechts). Die beiden Jubilare erhielten nicht nur einen silbernen Gedenknapf für ihre treue Mitarbeit, sondern es wurde im Rahmen einer Betriebsfeier mit der ganzen Belegschaft und den engsten Familienmitgliedern zu einem festlichen Abendessen eingeladen. Die Firma Krumm Telekom GmbH im Langener Industriegebiet feiert im nächsten Frühjahr selbst ein Jubiläum feiern. Dann ist es nämlich an der Zeit, auf 20jähriges, erfolgreiches Wirken Rückschau zu halten. Über die Hälfte der Krumm-Mitarbeiter sind seit zehn Jahren und länger mit dabei. Drei Mitarbeiter erreichten im nächsten Jahr ihr 20jähriges Arbeitsjubiläum. Foto: F. Peters

GVL-Stammtisch

Langen (mu) - Zum nächsten Stammtisch lädt der Vorstand des Gewerbevereins 1877 Langen (GVL) seine Mitglieder für Dienstag, 2. Oktober, ab 19.30 Uhr, in das Restaurant „Zum Lämmchen“ in der Schafgasse, herzlich ein. In lockerer Atmosphäre soll dabei über Probleme des täglichen Geschäftslebens diskutiert werden. Verschiedene Anregungen aus dem Kreis der teilnehmenden Mitgliedsunternehmen wurden dabei in jüngster Zeit aufgegriffen und finden sich bereits im Bespre-chungsstadium des GVL-Vorstandes. Für weitere Anregungen und Hinweise aus dem Kreis der Mit-gliedschaft sind die an diesem Tag des Stammtis-ches anwesenden Vorstandsmitglieder jederzeit dankbar.

Nach dem bisher über guten Zuspruch ist der GVL-Vorstand sicher, daß auch zu diesem näch-sten Stammtisch wieder viele Mitglieder kommen werden.

GVL-Präsentation

Langen (mu) - Im Rahmen der Firmenpräsen-tationen, die der Gewerbeverein 1877 Langen (GVL) seinen Mitgliedsunternehmen bietet, steht ein Be-such bei der OFFENBACH-POST auf dem Pro-gramm. Einladungen dazu hat der GVL-Vorstand bereits verschickt. Anmeldungen zur Teilnahme sind unter 2 10 11 an Herrn Schmidt von der LANGENER ZEITUNG zu richten.

Die Abfahrt am Mittwoch, 10. Oktober mit dem Bus nach Offenbach ist um 9 Uhr am Jahnplatz. Nach Ankunft, etwa um 19.30 Uhr, beginnt in den Räu-men der OFFENBACH-POST eine Tonbildschau. Danach wird ein Imbiß serviert. Um 20.45 Uhr be-ginnt eine Führung durch Verlag und Druckerei. Danach besteht Gelegenheit zur Aussprache. Die Rückfahrt nach Langen ist gegen 22 Uhr geplant.

GVL-Ausflug mit Überraschungen

Langen (mu) - Lange hin ist es nicht mehr, macht der Gewerbeverein 1877 Langen (GVL) auf sei-nen Ausflug am Wochen-ende des 17. und 18. No-ember 1990 aufmerksam. „Für allerlei Abwechslung ist gesorgt“, wird verspro-chen. Die Einladungen zum Ausflug nach Groß-Sachsen an der Bergstraße werden Anfang Oktober verschickt.

Und wichtig: Eine gehö-rige Prise an guter Laune sollte im Reisegepackt mit-gebracht werden!

Die Abfahrt zum GVL-Ausflug zum Hotel Krone in Groß-Sachsen an der Bergstraße wird am Sams-tag, 17. November um 15 Uhr sein. Die Rückkehr ist für Sonntag, 18. Novem-ber, gegen 20 Uhr, geplant.

Mehr wird über den Ab-lauf noch nicht verraten. Überraschungen haben die Organisatoren noch genü-gend in petto, sodaß die Wochenendausflug wieder ein tolles Erlebnis wird.

F.D.P. lädt zur Weinprobe

Langen (mu) - Zur großen Weinprobe lädt die F.D.P. Langen ihre Mit-glieder, Freunde und alle, die es noch werden wollen, ein. Man fährt mit einem, bequemen Reisebus der Firma Becker-Reisen zum Weingut Schales in Rhein-hessen. Abfahrt ist am Samstag, 20. Oktober, 16 Uhr. Die Teilnehmerzahl zur Weinprobe ist begrenzt; Anmeldungen beim F.D.P.-Vorstandsmitglied Günther Krumm, Telefon 7 90 91, erbeten.



Modenschau in der Wassergasse. Die Besucher des „Gasthefestes“ konnten sich von der Leistungsfähigkeit der Unternehmen in der Wassergasse überzeugen. In diesem Jahr war der Erlös des Festes der Janusz-Korczak-Schula zugeteilt. Neben Spiel und Spaß gab es nämlich eine Tombola, die von den Organisatoren mit tollen Preisen ausgestattet wurde und großen Zuspruch fand. Foto: Ulbig

Wir, möchten SIE herzlich einladen!

Tag der offenen Tür im Sanitäts'haus JACOBS

Wann? am Freitag, dem 28. September 1990, von 9.00 bis 18.00 Uhr

Wo? Bahnstraße 20, Langen

An diesem Tag bieten wir unter anderem:

- Einblick in unser Beratungs- und Verkaufspragramm
- Beispiele aus der Fertigung unserer Werkstätten
- Vorführung technischer Neuheiten
- Alltagshilfen zum Probieren
- Antwort auf Fragen zum SGB V (Verordnungstätigkeit von Hilfsmitteln)

Über Ihren Besuch würden wir uns sehr freuen.

Sanitätshaus JACOBS
Orthopädische Werkstätten
Bahnstr. 20 · 6070 Langen · Tel. 06103/2 56 90

Es empfehlen sich unter diesem Zeichen...
... die Mitglieder des Gewerbevereins Langen

EINKAUFSSSTADT LANGEN

WARUM DENN IN DIE FERNE SCHWEIFEN

WARUM DENN IN DIE FERNE SCHWEIFEN

Wir zeigen Ihnen, daß man in Langen gut und preiswert einkaufen kann!

Wir zeigen Ihnen, daß man in Langen gut und preiswert einkaufen kann!

Wer die richtige „NASE“ hat, der geht stets zu

Eisenwaren am Lutherplatz

AEG- und Bosch-Stützpunkt-Händler

FESTO-Profi
STIHL Motorsägen

Ständig Sonder-Angebote durch Groß-Einkauf

Elektro-Werkzeuge kauft man bei

EISENWAREN am Lutherplatz

Gartenstraße 4 · 6070 Langen · Telefon 06103 / 2 27 45

Der besondere Tip

SIE müssen verkaufen

SIE möchten werben

SIE wissen nicht wie

SIE sollten unseren Berater anrufen

Langener Zeitung

Herr K.-H. Schmitt
Telefon 2 10 11-12



Für den Förderkreis der Janusz-Korczak-Schule hatten die Anliegerfirmen in der Wassergasse das diesjährige „Quetschefest“ organisiert. Durch Spenden und eine Tombola mit reichen Gewinnmöglichkeiten kam ein erkleckliches Sümmchen für die gute Sache zusammen. Foto: Uhlig

KRUMM Telekom GmbH
Ohmstraße 20 · 6070 Langen
Telefon (0 61 03) 7 90 91
Telefax (0 61 03) 7 36 22

KRUMM
Telekommunikations-Systeme

- Telefonanlagen
- Telefonendgeräte
- Telefonzusatzgeräte
- Telefax aller Klassen
- Sprechanlagen
- Gefahrenmeldeanlagen
- Mobilfunk - Cityruf
- EDV-Leitungsnetz

Das nächste
GEWERBEVEREIN-KOLLEKTIV
erscheint am 1./2. 11. 1990

Anzeigenschluß:
Freitag, 26. 10. 1990, 15.00 Uhr

IGEVA'91

An den
Gewerbeverein 1877 Langen E. V.
Postfach 14 65
6070 Langen

Wir interessieren uns für eine Teilnahme als Aussteller an der 5. Gewerbechau, der

IGEVA '91

vom 25. bis 27. Oktober 1991 und bitten, uns im Rahmen der gegebenen Möglichkeiten als Interessent vorzumerken und uns zu gegebener Zeit die Ausstellungsbedingungen zuzuschicken.

Wir würden folgende Produkte/Leistungen ausstellen:

Ansprechpartner: Frau/Herr

— Unterschrift —

— Firma/Stempel —

Wir machen den Weg frei

Bargeld macht Sie unabhängig

Allen, die tagsüber, nachts, am Wochenende und an Feiertagen schnell einmal Bargeld benötigen, stehen unsere Geldautomaten zur Verfügung. Rund um die Uhr! In Langen, Dreieich und in Dietzenbach. Einfach mit Ihrer ec-Karte. Wie - das erfahren Sie an unseren Schaltern.

Volksbank

Volksbank Langen-Dietzenbach · Volksbank Dreieich

NEU NEW WEST

FOR MEN

PARFUMERIE D'OR
KOSMETIKSALON
Inhaberin: Nora Freitag
Friedrichstr./Ecke Bahnstr. · 6070 Langen
Telefon 0 61 03 / 2 55 60

LEDER
HESSISCHE RÄUCHWAREN
Telefon 0 61 03 / 7 77 79

Die neue Herbstmode ist eingetroffen

Besuchen Sie uns unverbindlich
Geschäftszeiten
Mo - Fr 8 bis 12.30 + 13.30 bis 17.00 Uhr
und nach Vereinbarung
Sa nur nach Vereinbarung

Morfelder Landstraße 33
6070 Langen

PELZE



Zum Wassergassenfest kamen zahlreiche Besucher und bestaunten die Modenschau und die vielen unterhaltsamen Angebote, die von den Organisatoren errangt wurden. Das Wetter zeigte sich von seiner kühlen Seite, was aber die Gäste vom Besuch des „Quetschefestes“ nicht abhielt. Foto: Uhlig

Engagement für gute Tat: „Quetschefest“ in Langen

Anliegerfirmen stifteten für behinderte Kinder

Langen (mu) - Die Anliegerfirmen in der Wassergasse arrangierten Anfang September das „Quetschefest“ und stifteten den Erlös der Tombola dem Förderkreis der Janusz-Korczak-Schule in Langen. Für den guten Zweck kam eine erkleckliche Summe zusammen, obwohl gerade das Wetter nicht mitspielte. Kühle Temperaturen hielten wohl viele Langener vom Besuch ab. Dennoch wurde die Aktion ein voller Erfolg.

Die Janusz-Korczak-Schule in Langen ist eine Sonderschule für praktisch-bildbare sowie für geistig- und mehrfachbehinderte Kinder. Ein Förderkreis hat es sich zur Aufgabe gemacht, die Anliegerfirmen der Janusz-Korczak-Schule ideell und materiell zu unterstützen. Trotz großzügiger Förderungen seitens der Stadt, des Kreises und des Landes kann die Schule nicht alle Aufgaben selbst erfüllen. Spezielle Hilfs- und Lehrmittel, die den besonderen Behinderung der Schüler angepaßt sind, werden gebraucht. Hier hilft der Förderkreis. Zum Beispiel, wenn Freizeitmaßnahmen, Theaterbesuche oder Ausflüge geplant sind.

Der Förderkreis wirbt um Mitglieder, die durch persönliches Engagement Spenden, wie die von den Anliegerfirmen in der Wassergasse, sind zur Unterstützung der Schulzwecke stets willkommen. Deshalb hier die Spendenadresse: Förderkreis der Janusz-Korczak-Schule, Kontonummer 410 8450, Langener Volksbank, Bankleitzahl 505 618 05.

GVL-Mitglied Ronald Stiller

Langen (mu) - Als neues Mitglied konnte der GVL die Firma Stiller Computerzubehör und Büroeinrichtung in der Ohmstraße 20a begrüßen. Ronald Stiller ist seit Oktober 1989 in Langen in ansässig, vorher war sein Firmensitz in Spremlingen. „Wir richten für Firmen und Behörden ganze Büros, Kantinen und Verwaltungsräume ein und planen, wie solche Arbeitsstätten nach modernsten Erkenntnissen aussehen sollen“, sagte Stiller. Die Arbeit beginne mit der Planung für alle erdenklichen Branchen und deren typischen Einrichtungen.

Mit der Planung von Büroeinrichtungen bietet Ronald Stiller seinen Kunden einen hilfreichen Service. Foto: Uhlig

Schuhmacherei

Ersatz-Schlüssel

Continental

FELG
Schuhmachermeister

Friedrichstr. 29 (Keßlerplatz), Langen
Telefon 0 61 03 / 2 72 08

Ringelspitz - Solitär

Sie wollen verkaufen
Einfamilienhaus,
Mehrfamilienhaus,
Baugrundstück?

Wir suchen dringend!

Auch Abriss- und Sanierungsobjekte

Was man einmal im Leben macht, sollte man mit den richtigen Partnern tun.

Heinz Bartsch
Immobilien
Kempferstraße 7
6070 Langen/Hessen
☎ 0 61 03 / 5 17 43, Telefax 5 20 54

Für Stillerrechte Renovierung

VERANFENSTER SYSTEME

Eigene Fertigung und Montage vor Ort

Kunststoff-Fenster
für Alt- und Neubau
In allen Farben
Wetterfest im Lasterprogramm:
Alu-, Holzfenster, Rollläden aller Art
Jalousien und Markisen

Profitieren Sie von unserer langjährigen Erfahrung

Fa. Werkmann Jost + Gärtner GmbH
Weserstraße 16 · 6070 Langen · Tel. 06103/234 68

Krüger G M B H

MEDIZIN - TECHNIK

Fachhandel für Krankenhaus-, Arzt- und Laborbedarf

* alles für die häusliche Krankenpflege

- Roll- und Toilettenstühle
- Gehhilfen
- Krankenbetten mit Zubehör, auch leihweise
- Hilfen für Bad und WC
- Rehabilitationsmittel
- Blutdruckmesser

Rufen Sie an, wir beraten Sie gerne kostenlos und unverbindlich

Ohmstraße 20a · 6070 Langen
Telefon 06103/7 90 17

Küchenplanung von A bis Z.

SieMatic Die neue deutsche Küche

Möbelhaus Sallwey

Langens GRÖSSTES MÖBELHAUS 6070 Langen · Obergasse · Tel. 06103 / 2 35 47 und 2 20 98

Unsere Erfahrung - Ihr Vorteil

seit über 80 Jahren

Diesen Service bietet nur Ihr Küchenfachhändler. Von A wie Ausmaßen bis Z wie Zusammenstellen. Er weiß am besten, wie Sie zu Ihrer Traumküche kommen. Individuell abgestimmt auf Ihre Bedürfnisse; von A wie Abschlußlisten bis Z wie Zubehör. Eine Markenküche kann man individuell planen. Ihr Fachhändler hat sie, Ihre Wunschküche...

Übrigens: eventuelle Meurerarbeiten, Elektro- und Gasanschlüsse und auch die anitäre Installation mit Fliesenarbeiten gehören zu unserem Rundum-Service.

Auslieferung und Montage gehören zu unseren selbstverständlichen Serviceleistungen

Es empfehlen sich unter diesem Zeichen ...
... die Mitglieder des Gewerbevereins Langen

Hier informierte Sie der
GEWERBEVEREIN LANGEN
und bittet um Beachtung der Interessen seiner Mitgliedsunternehmen.

Es empfehlen sich unter diesem Zeichen ...
... die Mitglieder des Gewerbevereins Langen

Schmunzel-ECKE

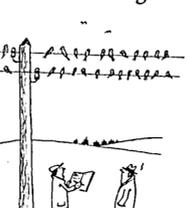
Seltsam, seltsam

„Ich muß dir gestehen, daß ich ein Verhältnis mit deiner Frau habe.“ „Da sieht man mal wieder wie meine Frau lügt. Mir hat sie gesagt, sie hätte einen gutaussehenden, intelligenten Freund!“

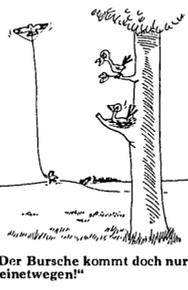
Unterhaltung Gesundheitsbewußtsein

Der dicke Xaver geht ins Restaurant. Als der Ober an seinen Tisch tritt, um die Bestellung aufzunehmen, sagt er: „Ich esse nun, was wirklich gesund ist. Gesund in jeder Hinsicht. Gesund für mich und hergestellt aus gesunden Zutaten. Verstehen Sie, was ich meine?“

Herbstanfang



„Jetzt ist die beste Zeit zur Inventur!“



„Der Bursche kommt doch nur deiner Weisheit“

Aus dem Alltag

In einer Pension beschwert sich ein Gast: „Ich habe gestern Abend meine Schuhe vor die Tür gestellt, und heute morgen standen sie noch genauso da, wie ich sie hingestellt habe.“

Sagt der Abteilungsleiter eines Konfektionshauses zum neuen Verkaufsförderer: „Du bist ein ganz guter Verkäufer.“

Rätsel-RATEN

Chess puzzle: Schachaufgabe Nr. 39. White to move. Board shows pieces on squares a1-h1, a2-h2, a3-h3, a4-h4, a5-h5, a6-h6, a7-h7, a8-h8.

Lustiges Silbenrätsel

Aus den Silben: ar-ar-bei-ben-dern-ein-ein-emp-ex-falts-fan-ger-ker-kom-laß-ma-men-mes-nach-nas-o-ons-pin-port-ra-re-sau-sel-ser-stau-ten-ter-ti-ti-to-trau-un-wald-wanzuk-sind-10 Wörter

Silbendominio Die folgenden Silben sind so zu ordnen, daß sich eine fortlaufende Kette zweisilbiger Wörter ergibt.

Mixrätsel Folgende Wortpaare sind so zu schreiben, daß die neuen Wörter der angeführten Bedeutungen entsprechen.

Besuchskarte Welchen Beruf hat dieser Herr? T. Braune Reims.

Im Handumdrehen

Von den folgenden Wörtern streichen Sie jeweils den Anfangsbuchstaben und fügen dafür einen anderen Endbuchstaben hinzu, so daß sich neue sinnvolle Wörter ergeben.

Auflösungen aus der vorigen Nummer

Schach: I. Td7 - h7! Nur so! Bei allen anderen Zügen können die Springer das Matt in der gegebenen Zügezahl verhindern.

Skandinavisches Kreuzworträtsel

Scandinavian crossword puzzle grid with clues in German.

Kaufen und verkaufen im FLOHMARKT

Large advertisement for 'FLOHMARKT' featuring various items for sale and purchase, including furniture, electronics, and vehicles. Includes contact information and phone numbers.

Ein Wegweiser zu Fachleuten. Ein Service der Langener Zeitung

Elektro-Anlagen STECH Fachgeschäft für Elektrotechnik

Zimmerei Hunkel

Damen-Loden-Mäntel Röcke und Trechtchenblusen.

FRIEDRICH GmbH Co. KG

Langener Steinmetzbetrieb Grabmal-KUHN

H. STEITZ GMBH

J. BÄRTL

Spende Blut! BLUTSPENDEDIENST HESSEN DES DEUTSCHEN ROTEN KREUZES

Rainer Schüller MALERMEISTER

Informationen und wichtige Rufnummern auf einen Blick FÜR LANGEN, EGELSBACH UND DREIEICH

RAUMAUSSTATTUNG J. K. BACH

LANGEN
Ärztlicher Sonntagsdienst
Nottendienstzentrale,
Apothekendienst

DREIEICH
Ärztlicher Sonntagsdienst
Nottendienstzentrale
Apothekendienst

GLÜCKSELIG

LVM Heidrün Beuchert

EGELSBACH
Ärztlicher Sonntagsdienst
Nottendienstzentrale
Apothekendienst

Wichtige Rufnummern
Dreieich-Krankenhaus
DRK-Krankentransport
Polizei-Notruf

Kunststoff-Fenster WERKMANN, JOST U. GÄRTNER

Christa Moden Damen-Oberbekleidung

Pietät KARL DAUM

Arbeitslos-Jugend-Los?

Die Anzeige ist die Königin der Werbung

Zahnärztlicher Notfalldienst für den Kreis Offenbach

FARBENHAUS LEHR

Geb. SCHNEIDER

Gerüstbau LANGEN GmbH

Pietät SEHRING

Kauf Wohlfahrtsbriefmarken

Langener Zeitung Die Heimatzeitung für alle!

HERTH & BRAUN

HERBERT KIRCHHERR

JÜRGEN RINKER

Omnibusbetrieb LUDWIG RATH

Gerüstbau LANGEN GmbH

GRAF Blumenfloristik

Geb. SCHNEIDER

Kurt Steuernagel

Hermann Marsch

Elke Stoeckel

Katharina Stroh

Gerhard Ruhl

Elisabeth Seidel

Dr. Wolfgang Reichle

ART in Fashion

wüstenrot

Dacharbeiten aller Art

Reparaturen

Zimmermann

Pietät Sehring

Wir danken allen, die uns anlässlich unserer goldenen Hochzeit...

Hochzeit

70. Geburtstag für Maria Anna Hilbert

80. Geburtstages

WIR HEIRATEN Daniela Zeh Thomas Gold

VERMISCHTES

HOLZLAND IM SEPTEMBER Aktiv-Aktion

TÜREN SIND UNSER GESCHÄFT

ALFA 164. DESIGN.

Individuelles Design, klare Linienführung, perfekte Funktionalität. Dies zeichnet den Alfa 164 ebenso aus wie das Alfa Romeo-typische Fahrerlebnis...



Offenbacher Straße 60, 6072 Dreieich-Sprendlingen. 06103 / 3 44 89

Alfa Romeo: Fahren aus Leidenschaft



ADAC INFORMATION. Ihr Gebrauchter kann schon die Anzahlung sein, und dann gibt's nur noch Mini-Raten! Tipo-Superleasing. 199.-DM monatliche Leasingrate.

Auch dieses Mal - super, die Preise zur Dreverta '90. Verlosung am Sonntag, dem 23. 9. ab 17.00 Uhr im Bürgerhaus Sprendlingen. Hauptpreis: 1 Auto Fiat TIPO, Wert ca. 21 000 DM.

HEIRAT. Ich suche eine Frau... KAUFGESUCHE. Markklaviere. GOLDANKAUF. LANGENER AKZENTE. STADTHALLE. Mittwoch, 26. 9. - 20 Uhr. Die verlorenen Jahre...

WESTFALIA. Sehen - Staunen - Vergleichen. Westfalia Eichmann. Westfalia - Gas-Öl-Service, Ersatzteile, TÜV- und Gas-Abnahme, Anhänger-Vermietung...

Langener Zeitung. Die meistgelesene Abonnementzeitung in Langen und Umgebung. Mit einer verbreiteten Auflage von über 6000 Exemplaren erreicht die Langener Zeitung über 16000 Leser.

TRESORE. GRATISPROSPEKT. 0 61 03 - 4 23 18. FISCHE - LANGENER STR. 27 - 6073 EGELSBAH

ZEITUNGSLESER wissen mehr! ... das amtliche Bekanntmachungsorgan ... die große Lokaltzeitung ... die Vereinszeitung ... die Familienzeitung ... die Veranstaltungszeitung ... die Sportzeitung ... die Kulturzeitung ... die Unterhaltungszeitung ... der große Werbeträger

PROFI GETRANKE SHOP. schnell bequem preiswert. Rosbacher Mineralwasser, Rosbacher Urquell, Apollinaris Mineralwasser, Apollinaris still, Hirschquelle Heilwasser, frische Zitrone fruchtig-herb...

GUTSCHEIN. Die Zeitung, die in Langen für Langen und Umgebung gemacht wird. ... wir wissen, wo etwas geschieht - wir bringen es!!! Einfach den Gutschein einschicken, wir liefern Ihnen 2 Wochen kostenlos die LANGENER ZEITUNG. 2 Wochen kostenlos die LANGENER ZEITUNG zum Kennenlernen.

Geh'mal wieder ins Kino. UNSERE FILMTHEATER IN LANGEN. HOLLYWOOD. FANTASIA. TOM CRUISE. PRETTY WOMAN. DIE KOMÖDIE DES JAHRES. GRIMLING 2 (12).

REISE. Herbstferien 1990. Sprachreisen für Schüler nach England, Frankreich und Malta. HERBSTFERIEN 1990. Sprachreisen für Schüler nach England, Frankreich und Malta. HERBSTFERIEN 1990. Sprachreisen für Schüler nach England, Frankreich und Malta.

LANCIA. DER STATION WAGON FÜR 5 PERSONEN UND 2 BERNHARDINER. Thema Station Wagon 16v, die exklusive Raum-Limousine von Pininfarina. Bis 1600 l Stauraum auf 4,59 m Gesamtlänge und jede Menge serienmäßiger Extras.

AUTOMILZET. Mainzer Straße 46 - 6072 Dreieich-Offenthal. AUTOHAUS MICHEL WEBER. Bieberer Straße 213 - 6050 Offenbach.

HAINER WOCHENBLATT. MITTEILUNGSBLATT DER DREIEICH UND DER VEREINE VON DREIEICHENHAIN. Freitag, 21. September 1990. Einzelpreis 1.- DM. 94. Jahrgang.



Die Heiner Jugendfeuerwehr demonstrierte beim Tag der offenen Tür, wie ein Leck in einem Tank abgedichtet wird.



Bei Bier und Würstchen informierten sich zahlreiche Dreieichenheiner Bürger über die Arbeit ihrer Feuerwehr.



Rüh'lt sich, wer einmal ein Feuerwehrmann werden will. Für die kleinen Besucher hatten sich die Dreieichenheiner Floriansjünger wieder einiges anfallen lassen.

Wehr ließ sich über die Schulter schauen

Großer Andrang bei Tag der offenen Tür. Dreieichenhain (fm) - Über mangelnden Zuspruch konnte sich die Freiwillige Feuerwehr Dreieichenhain am Sonntag wahrlich nicht beklagen. Die Floriansjünger hatten zu ihrem traditionellen Tag der offenen Tür in ihr Domizil an der Dorotheenstraße eingeladen. Hunderte von Dreieichenheimern nahmen die Gelegenheit wahr, sich einen Einblick in Aufgaben und Arbeit der Brandschützer zu verschaffen.



„Was de wohl auf mich zukommt?“ Kleine und große Besucher konnten sich mit der Dreieicher der Sprendlinger Feuerwehr in schwindelerregende Höhen liften lassen. Oben konnte man denn eine herrliche Aussicht genießen.

Ortsbeirat hat Sitzung

Dreieichenhain - Zu seiner nächsten öffentlichen Sitzung kommt der Ortsbeirat Dreieichenhain am Mittwoch, 26. September, um 20 Uhr im Burghofsaal Dreieichenhain (Raum 1) zusammen.

St. Marien feiert Erntedankfest

Dreieichenhain - Erntedank feiert die katholische Pfarrgemeinde St. Marien im Gemeindepark St. Johannes in Dreieichenhain diesmal mit einem Getränk, das die Besucher sich aus Trauben mit eigener Weinpresse selber „brauen“ können.



Mit einem antiken Theaterstück brillierte die Schauspieltruppe des Gesichts- und Helmtaverne Dreieichenhain am vergangenen Wochenende. An drei Abenden hob sich der Vorhang für „Der Maulheld von Pleutus“.

Kunsttage eingeläutet

Gestern Eröffnung in Stadtbücherei. Dreieich (fm) - Im Galerieraum der Sprendlinger Stadtbücherei wurden gestern abend die Kunsttage Dreieich eingeläutet. Bis zum 12. Oktober sind dort Aquarelle von Mario Reis zu sehen.

Ehrenabend beim TVD

Sportlerball mit buntem Programm. Dreieichenhain - Der mittlerweile zum gesellschaftlichen Höhepunkt im Vereinsleben erweiterte Sportlerball des TVD Dreieichenhain findet am morgigen Samstag um 19.30 Uhr in der TVD-Halle statt.

Die ‚Königin unter den Instrumenten‘ feiert heuer einen stolzen Geburtstag

Stumm-Orgel der Burgkirchengemeinde Dreieichenhain ist 200 Jahre alt

Dreieichenhain (cho) - „Die Königin unter den Instrumenten“ hat Geburtstag. Blickt sie zwar in ihrer Gesamtheit auf eine Geschichte von mehr als 2.000 Jahren zurück, so gilt es doch, einen speziellen Einzelfall der Orgelkunst zu feiern. Die Stumm-Orgel in der Dreieichenhainer Burgkirche erfreut ihre Zuhörer seit nunmehr 200 Jahren mit ihrem lebendigen Klang. Allerdings im Laufe der zwei Jahrhunderte mit mehr oder weniger kleinen Veränderungen. Das Resultat all dieser „Umwidelungen“ war eine Orgel, die weder klinglich noch technisch zufriedenstellte. Allezu verschiedenartig waren technische Teile und Register, so daß weder eine musikalische Einheit gegeben noch ein erfreuliches Musizieren möglich war.

Es folgte die nicht seltsame Einsicht, daß das Alte eben doch das Beste ist. 1973 wurde mit einer Gesamtrestaurierung begonnen, die den Originalzustand der Stumm-Orgel wieder so konsequent wie möglich herzustellen sollte. So weiß die 18. urkundlich belegte Kantoristin der Hainer Burgkirche, Christiane Willand-Kessler, fest nur Erfreuliches von „ihrer“ Orgel zu berichten. Der Klang sei hell, festlich und fröhlich, eben passend zu den Kirchen des 18. Jahrhunderts, die ein anderes Lebensgefühl vermittelten als die der unsinnlichen, feierlich-düsteren Kirchen des 19. Jahrhunderts. Bedauerlich sei jedoch, daß man damals beim Kauf der Orgel im Jahre 1790 ein bilchen

knarsig gewesen sei. Die Werkstatt Stumm in Rhauen-Sulzbach, die in sechs Generationen rund 330 ihrer berühmten Orgeln herstellte, wurde nämlich mit der Fertigstellung einer nur einmanualigen (Manual - Klaviatur für die Hände) statt der üblichen zweier dreimanualigen beauftragt. Das bringt natürlich bis heute eine deutliche Einschränkung in der musikalischen Auswahl mit sich. Auf große, klassische Orgelstücke muß deshalb verzichtet werden. Ein kleiner Wermutstropfen für Christiane Willand-Kessler: „Mendelssohns Orgelsonaten nicht spielen zu können, das tut schon ein bilchen weh.“ Tröstlich sei nur, „daß es keine Orgel gibt, auf der man alles spielen kann“. Gezeigt hat sich, daß es besser ist, sich

in Spiel- und Literaturauswahl einer hochwertigen Orgel anzupassen, als sich ein Instrument immer wieder zu verändern. Diese Konsequenz bringt mit sich, daß die Tonalität der Stumm-Orgel von der moderneren Instrumente etwas differiert. Anpassung an das alte Meisterstück ist daher von den jüngeren, flexibleren Instrumenten verlangt, um den Hörgenüß für empfindliche Ohren nicht zu stören. Eine Orgel also, die durchaus ihren „Eigensinn“ hat, auch wenn der in Dreieichenhain aufgewachsene berühmte Ludwig Erk von „diesem wunderbaren Instrument“ schwärmte, „bei dem Äußeres und Inneres zusammenstimmt“.



Als hell, festlich und fröhlich bezeichnet Christiane Willand-Kessler (Bild), Kantorin der Burgkirchengemeinde, den Klang der Stumm-Orgel. Foto: cho

Styropor: Entsorgung ist in Langen möglich

Neues Angebot für Dreieicher Betriebe

Dreieich - Gewerbebetriebe in Dreieich können künftig ihre Styroporabfälle bei einer Recycling-Firma in Langen entsorgen. Die Stadt Dreieich hat eine entsprechende Vereinbarung mit dem Langener Unternehmen getroffen. Dies teilte Umweltdezernent Werner Müller mit. Demnach können die Gewerbebetriebe ab sofort Plastiksäcke mit einem Fassungsvermögen von drei Kubikmetern auf den Betriebshöfen in Sprendlingen und Dreieichenhain abholen. Darin können unverunreinigte Styroporreste und Styroporchips jeweils getrennt gesammelt werden. Die vollen Säcke sind dann bei der Firma Multiprodukt in Langen, Raiffeisenstraße 12, abzuliefern. Im Austausch gibt es dort einen neuen Plastiksack.

Lebendiges Museum ist Ziel eines Tagesausflugs

Geschichtsverein besichtigt Burg Eltz

Dreieichenhain - Zu einem Tagesausflug mit besonders reizvollem Ziel lädt der Geschichts- und Heimatverein Dreieichenhain ein. Am Samstag, 6. Oktober, startet der Bus um 9 Uhr vom Parkplatz am Untertor zur Burg Eltz nahe der Mosel. Reizvoll ist diese Burg nicht nur wegen ihrer Lage - aus dem Elztal emporsteigend und sicher auf einem Steinplateau ruhend -, sondern wegen der Tatsache, daß sie über die Jahrhunderte unzerstört und überdies fast 1.000 Jahre bis auf den heutigen Tag in Familienbesitz geblieben ist.

Während in Dreieichenhain nicht viel mehr als eine romantische Ruine von alten Zeiten kündet, stellt die Burg Eltz gewissermaßen, da noch heute bewohnt, ein lebendiges Museum dar, in dem die Lebensweise der Menschen im Mittelalter und in der frühen Neuzeit anschaulich studiert werden kann. Sie besteht aus acht bis zu 45 Meter hohen Wohntürmen, die sich um einen ovalen Innenhof gruppieren. Alle Stützpfeiler der Baugeschichte von der Romantik bis zum Barock lassen sich hier entdecken, und das Interieur gewinnt seine Anziehungskraft vor allem dadurch, daß Mobiliar, Gemälde, Waffen, Küchengerät und alle sonstigen Gegenstände für eben diese Burg von ihren einstigen Bewohnern angeschafft wurden. Auch die Schatzkammer, deren Besuch allen Teilnehmern der Exkursion unbedingt empfohlen wird, birgt unvergleichliche Kostbarkeiten aus Gold, Silber und Elfenbein.



Die Zeitmaschine der Kergemeinschaft landete am Sonntagabend bei Adam und Eva, Cäsar, Dechingis Khan, den Ritterleuten, den Wikikingern, im Cotton Club, in der Kindersubb der neunziger Kerborsch und sogar im Himmel (Szenenfoto).



Ausgelebene Stimmung herrschte unter den gut 800 Besuchern im weiten Rund des Eigenheims. Nachdem die Zeitmaschine nach über zweistündiger Reise wieder in Egelsbach gelandet war, verwandelten ausgeteiltere Wunderkerzen den Saal in ein Lichtmeer.

Elschbacher Kerb 1990: Viel Applaus und Spaß

Höhepunkt: Zeitmaschine / Feuerwerk mußte ausfallen

Egelsbach (hki) - Kein Sprung übers Feuer, kein Tanz, kein lautes Wehgeschrei - die Elschbacher Kerb ging am Dienstagabend mit der Verbrennung von Kerbbobb Claus Thaler in aller Ruhe, nahezu beschaulich zu Ende.

Zum Abschluß ihres Wochenend-Marmiteinsatzes standen die 20 Kerbborsch vorerst zum letzten Mal auf der Bühne des Eigenheims und Fahnenführer Leif Seipp legte sich noch einmal mächtig ins Zeug. Während die Leute auf den Bänken schunkelten, ruhte Claus Thaler aufgebahrt zu Füßen der Kerbborsch, bereit für seinen letzten Auftritt.

Kurz vor 21 Uhr ergriff dann Kerbvater Markus Hammerl das Mikrofon und erklärte kurz und bündig: „De Vadder is tod.“ Und eine Erklärung lieferte er auch gleich mit: „Der hat sich so über den abgestiggen Kerbbosch aufge-regt, daß er daran gestorben ist.“

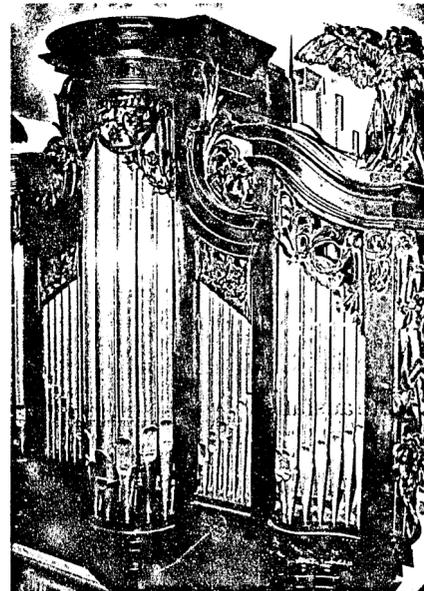
Versammlung und Einheitsfete

Egelsbach (hki) - Zu ihrer Mitgliederversammlung lädt die CDU für Freitag, 28. September, um 20 Uhr, in das Kolleg des Eigenheims ein. Das Referat zum Thema des Abends - „Deutschland“ - hält der Bundestagsabgeordnete Dr. Klaus Lippold.

Ganz Egelsbach ist eingeladen, mit den Christdemokraten am Mittwoch, 3. Oktober, den Tag der deutschen Einheit zu feiern. Im großen Saal des Bürgerhauses geht ab 19 Uhr ein geselliger Abend mit Musik über die Bühne.

Anmeldungen noch möglich

Egelsbach - Der Stenografenverein Egelsbach weist noch einmal darauf hin, daß er am Montag, 24. September, um 18 Uhr, in der Ernst-Reuter-Schule einen Grundausbildungslehrgang in Kurz-schrift für Anfänger einrichtet, sofern genügend Teilnehmer zusammenkommen. Der umfaßt 45 Doppelstunden; der Unterricht findet montags von 18 bis 19.30 Uhr statt. Diplom-Pädagogin Ingeborg Schumann leitet den Lehrgang. Sie erteilt auch Auskunft über das weitere Unterrichtsangebot des Stenografenvereins abends unter (06150) 6775; bei ihr können zudem Anmeldeformulare angefordert werden.



Ein Instrument, das nicht nur durch seinen Klang besticht: Die Stumm-Orgel der Burgkirchengemeinde Dreieichenhain ist auch schön anzusehen. 200 Jahre hat sie auf dem Buckel. 1973 wurde das Instrument gründlich überholt. Foto: cho

60 Aussteller bei Dreverta

Dreieich - Die Weichen für die zweiten Dreieicher Verkaufstage (Dreverta) sind gestellt. Die Veranstaltung unter der Regie des Dreieicher Gewerbevereins „active 2000“ findet am 22. und 23. September in und rund ums Bürgerhaus Sprendlingen statt. Fast 60 Aussteller aus Dreieich und Umgebung präsentieren ein umfangreiches Angebot. Die Eröffnung der Dreverta wird bereits am Freitag, 21. September, 18 Uhr, mit einem bunten Programm im Festzelt gefeiert. Samstags und sonntags ist die Ausstellung jeweils von 10 bis 18 Uhr geöffnet.

Kirchenchor sucht Verstärkung

Dreieichenhain - Seit 1904, dem Gründungsjahr des Kirchenchores, spielt in der Dreieichenhainer Burgkirchengemeinde die Kirchenmusik eine große Rolle. Regelmäßige Konzerte und das Singen im Gottesdienst sind seit Jahrzehnten Tradition. Die Chorprobe findet jeden Sonntag um 20 Uhr im Gemeindehaus, Fahrgasse 57, statt. Auch die Geselligkeit kommt nicht zu kurz. Nach dem Singen ist Gelegenheit zum gemütlichen Beisammensitzen bei einem Gläschen Saft oder Wein.



Ein großes Fest feierten die Anwohner der Ringstraße in Dreieichenhain am vergangenen Samstag. Für viele Anlieger stand das Fest unter einem besonderen Stern. Sie hatten ihre Häuser in der Ringstraße vor 30 Jahren bezogen. Die Party unter freiem Himmel lockte auch zahlreiche Besucher aus der Nachbarschaft ein. Der Überschub aus dem Verkauf von Getränken, Steaks, Würstchen und Kuchen füllte in die Kasse der DRK-Ortsvereinsleitung. Der stolze Betrag von fast 1.500 Mark wird heute übergeben. Damit wollen sich die Organisatoren auch dafür bedanken, daß die Rotkreuzler ein Zeit für das Straßenfest zur Verfügung gestellt hatten. Foto: cho

Infoblatt hilft Wassersparen

Dreieich - Wassersparende Einrichtungen im Haushalt stellt das neu erschienene Umweltinfo der Stadt vor. Dieses vom Umweltamt herausgegebene Infoblatt gibt praktische Tipps, wie man Wasser und somit auch Geld sparen kann. Ob durch geringfügige Änderungen, wie zum Beispiel dem Durchflußmengenbegrenzer, können bei einem durchschnittlichen Verbrauch fünf Kubikmeter Wasser (oder mehr als 60 Mark im Jahr pro Person) gespart werden. Ähnlich hoch sind die Einsparpotenziale bei wassersparenden WC-Spülungen oder Duschen.

Das Umweltinfo der Stadt liegt in den Rathäusern und Verwaltungsstellen sowie in der Stadtbücherei zur kostenlosen Mitnahme aus.

OWK wandert nach Urberach

Dreieichenhain - Der Odewaldklub Dreieichenhain wandert am Sonntag, 23. September, zum Naturfreundehaus Urberach (Bulau). Die erste Gruppe trifft sich um 7.30 Uhr am Burgweiher. Abmarsch der zweiten Gruppe ist eine Stunde später am Dreieichplatz. Die Busgruppe startet um 9.30 Uhr am Burgweiher und fährt um 10.07 ab Haltestelle Dalchow zum Bulau. Gegen 12 Uhr treffen sich alle Teilnehmer dort zur Mittagstafel. Gäste sind dem OWK herzlich willkommen. Anmeldungen bei Wanderwart E. Walzer (Telefon 8 68 38).

Altpapier wird eingesammelt

Dreieichenhain - Getrennt von der Haus- und Sperrmüllabfuhr wird in Dreieichenhain am Dienstag, dem 25. September, Altpapier abgeholt.

Aus den KIRCHEN

- Katholische Kirche St. Marien Dreieich**
 Sa, 22. 9.: 18 Uhr Jugendgottesdienst mit dem Firmberwerb in Gb., anschließend Dämmererschoppen
 So, 23. 9.: 9.30 Uhr Eucharistiefeier in Gb., 11 Uhr Eucharistiefeier in Drh.
 Mi, 26. 9.: 9 Uhr Kommunionfeier in Drh.
 Di, 25. 9.: 18 Uhr Rosenkranzgebet in Gb.
 Mi, 26. 9.: kein Gottesdienst
 Do, 27. 9.: kein Gottesdienst
 Fr, 28. 9.: 9 Uhr Kommunionfeier in Drh.
 Sa, 29. 9.: 18 Uhr Eucharistiefeier in Gb.
 So, 30. 9.: 9.30 Uhr Eucharistiefeier in Gb., 11 Uhr Eucharistiefeier in Drh., 18 Uhr Andacht in Gb.
- Termine**
 Sa, 22. 9.: 16 Uhr Maßdienerstunde Gruppe II in Drh.
 Di, 25. 9.: 19 Uhr Tischtennisgruppe H. Dietz in Drh., 19.30 Uhr Gruppenleiter in Gb., 19.30 Uhr Helferkreis in Drh.
 Mi, 26. 9.: 15 Uhr Seniorennachmittag in Drh., 15 Uhr Treffen mit den Kommunionkindern zur Gruppen-einstellung in Drh.
 Do, 27. 9.: 19.30 Uhr Glaubensgespräch für Jugendliche in Drh., 20 Uhr Probe des Kirchenchores in Gb.



Zum Finale alle Mitwirkende auf der Bühne standen und die Fahnen geschwungen wurden, hielt es niemand mehr auf seinem Platz. Mehr als 2.500 Mark wird die Kergemeinschaft auf das Konto der sozialen Altenpflege Egelsbach überweisen können.



In heißen Flammen ging die Kerb 1990 am Dienstagabend neben dem Schwimmbad auf. Die Kerbborsch weinten ihre man in weiße Leinwandtücher, die sie zum Schluß dem Feuer übergeben. Gut 100 Zuschauer wohnten der Prozedur bei. Fotos (5): hki



Die Handballerinnen der SSG Langen erreichten im ersten Saisonspiel ein 17:17 Unentschieden gegen den BSC Urberach...

Unentschieden zum Auftakt

SSG Handballerinnen gegen Urberach 17:17 (7:10)

Langen - Gerade noch mit einem blauen Auge kamen die Handballerinnen der SSG im ersten Spiel der Regionalliga gegen den Lokalrivalen Urberach davon...

SSG-Handballer teilen Punkte

TSV Bonsweier gegen die SSG 16:16 (8:8)

Langen - Mit einem gerechten Unentschieden und einer ansprechenden Leistung starteten die SSG-Handballer in die neue Punkttrunde...



Einem turbulenten Auftakt erlebten die Fans der SSG-Handballerinnen am Wochenende in der Reichwehnhalle...

Torhüter Wunderlich beim 21:16-Sieg der SVD-Herren ein sicherer Rückhalt

Erfolgreicher Auftakt für Hainer Handballteams / Nur Herren II verloren

Dreieichenhain (ki) - Für die Handballteams des SV Dreieichenhain begann am Wochenende die Punkttrunde...

Guter Saisonstart der SGE-Handballerinnen

SG Egelsbach - TSV Auerbach III 16:11

Egelsbach - Mit einer ersatzgeschwächten Mannschaft schlugen die SGE-Damen am Samstag im ersten Saisonspiel den TSV Auerbach III...

Saisonstart für die 2. Herren

Langen - Nachdem das erste Spiel der 2. Mannschaft des TV Langen bei Eintracht Frankfurt...

'Giraffen' starten in Würzburg

Am Samstag beginnt die Punkttrunde der 2. Bundesliga

Langen - Mit Optimismus im Gepäck fahren die Basketballer des TV Langen am kommenden Samstagabend zum Saisonauftakt nach Würzburg...

Sport kurz

Der Leimener Weltrenglisten-Zweite Boris Becker geht als Titelverteidiger beim mit zwei Millionen Dollar dotierten Tennis-Groß-Preis-Turnier der Herren in Paris...



So sprunghaft und treffsicher wie im Pokalspiel gegen Leimen wuchsen sich die 'Giraffen'-Anhänger ihrer Mannschaft auch bei der Punktspielpremiere in Würzburg.

Niederlage bei der Eintracht

Regionalliga-Damen unterlagen auswärts 44:64 (23:32)

Langen - Zum Saisonstart mußten die 1. Damen des TV Langen eine Niederlage bei der Eintracht Frankfurt hinnehmen...

Wieder zwei Meistertitel für die LG Langen geholt

LG-Leichtathleten auf vorderen Plätzen

Langen - Bei den diesjährigen Kreismeisterschaften in Darmstadt waren auch Aktive der Leichtathletikgemeinschaft Langen am Start...

Ein Zittersieg gegen Weiterstadt

TTC - SG Weiterstadt 9:5

Langen - Gegen die vor Runde beginn ebenfalls, hochbegehrten Gäste aus Weiterstadt mußte die TTC ganz schön lange zittern...

SGE-Handballer ließen Arheilgen keine Chance

Furioser 27:12-Sieg der zweiten Garnitur

Egelsbach - Einen in dieser Höhe nicht erwarteten Sieg landete die zweite Handball-Mannschaft der SGE im Spiel gegen Arheilgen III...

Advertisement for 'Die Möbelwucht' featuring a list of furniture items and prices, including sofas, beds, and armchairs.



Zu einem gewaltigen Sprungwurf setzte Dreieichenhains Helder in dieser Szene ein. Zum 21:16-Sieg des SVD gegen Dörrlheim steuerte er drei Tore bei.



Die Endspielteilnehmer im Herren-einzel, Bernd Rieger (l.), wie bereits im Vorjahr Klubmeister, und Knut Etzler.

Tennisklub Langen ermittelte seine diesjährigen Klubmeister

Spannendes Tennis an zwei sonnigen Wochenenden
Langen - An zwei vom Wetter begünstigten Wochenenden konnten im Tennisklub Langen die diesjährigen Klubmeister ermittelt werden.

Nach spannenden Spielen, bei denen fabelhaftes Tennis zu sehen war, standen sich im Halbfinale des Herren-Einzel Alexander Kockerbeck und Bernd Rieger sowie Knut Etzler und Andreas Freisens gegenüber. Wie erwartet, lautete die Entscheidung zugunsten der Betzler, wobei der Vorjahressieger Bernd Rieger die Partie mit 6:2, 6:0 klar für sich entscheiden konnte.



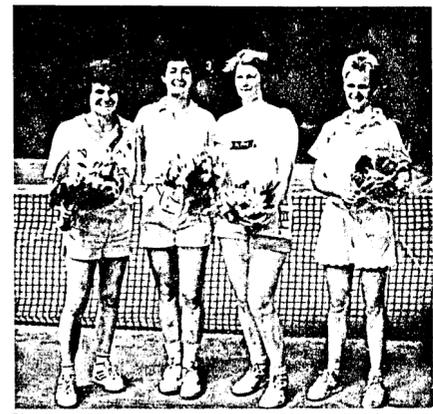
Sie besaßen das Endspiel im Damenteinzel, Michèle Mühlhölzer (l.) und Renate Appel-Müller, die wie im Vorjahr den Titel holte.

Nerven spielten mal wieder einen Streich

Niederlage für TVD-Volleyballdamen
Drei Wochen im TVD-Drei-eichenhain starteten in die neue Saison mit dem altherbekannt Schwäche: ihrem Nervenköstüm.

Zwei internationale Starts für zwei SGE-Läuferinnen

Steinger und Wagner in Antwerpen und Wien dabei
Egelsbach - Der Deutsche Rollsport-Bund hat zwei Egelsbacher Aktive für internationale Wettbewerbe nominiert.



Die beiden Bärbel, Bärbel Dietrich (l.) und Bärbel Rieger (r.), mußten sich im Finale der Damen-einzel dem rittern Spiel von Renate Appel-Müller (z.v.l.) und Ellen Wiede beugen.

Spiele mit den kleinen weißen Bällen erfreuen sich wachsender Beliebtheit

100 Jahre SVD: Zum Abschluß die Abteilungen Bahngolf und Tennis

Die Bahnengolfer laden zu einem Jedermann-Turnier ein. Als Anreiz gibt es viele Preise und Punkte zu gewinnen.

Aufstieg aus der damaligen C-Klasse (heute Bezirksliga) in die B-Klasse (heute Gruppenliga) gelang. Doch die Freude dauerte nur zwei Jahre: 1972/73 war der SVD Tabellenletzter.

der Gründung titel: Julius Toth, Gustav Sommer, Horst Siegmund, Dieter Flori 1970 - 1978. Eberhard Dais von 1978 bis heute. Besonders ist hervorzuheben, daß zwei der Gründungsmitglieder, nämlich Julius Toth und Dieter Flori, auch heute noch Mitglieder der Abteilung sind.

Im vierten Punktspiel in Folge ungeschlagen

SG Egelsbach Soma - SG Arheilgen 6:0

Egelsbach - Einen klaren und verdienten 6:0-Sieg erzielte sich die Soma der SG Egelsbach gegen den Favoriten der Runde, die SG Arheilgen.

Jugendfußball FC Langen

Pokalspiele: C: VR Bürstadt - FCL 1:1 (1:5)
Gehöriger Respekt vor dem großen Namen des Gegners führte zur 1:0-Führung der Gastgeber.

Torhüter Zecher rettete der SGE einen wertvollen Punkt

19:19 der „Ersten“ zum Auftakt gegen Eppertshausen
Egelsbach - Am Karfreitag empfing die erste Garnitur der SGE-Handballer die Mannschaft des TAV Eppertshausen zum ersten Saisonspiel.

Jugendhandball SSG Langen

D: SSG - Pfungstadt II 15:16 (8:10)
In einem spannenden Spiel wuchselte bis zum 6:6 dauernd die Führung.



Nicht gerade zimperlich ging es im Spiel zwischen der SG Egelsbach und den Gästen aus Eppertshausen zu.

Erfolg auf eigener Bahn

Kegler der SSG starteten mit Siegen
Langen - Zum Auftaktspiel in der A-Liga 90/91 empfing die 1. Mannschaft der SSG-Kegler die Mannschaft von Meteor ESV BG Frankfurt.

Eine gelungene Saisonauftakt der Hainer Basketballdamen

SV Dreieichenhain besiegte ACT Kassel 88:67 (44:39)
Drei Wochen im TVD-Drei-eichenhain starteten in die neue Saison mit dem altherbekannt Schwäche: ihrem Nervenköstüm.

Sport kurz

Als „völlig unbewissen und der Phantasie anheimgelassen“ hat der sowjetische Geheimdienst KGB in der als karnevalistischen Armee-Zahlung „Sowjetische Rosette“ die vom Volksdeputierten und ehemaligen Ministerpräsidenten Gorbatschow, Juri Wassow, gegen ihn erhobenen Anschuldigungen zurückgewiesen.

Tennis

„Wir möchten gerne Tennis spielen, bitte helfen Sie uns“, das sagten im Jahre 1970 Abgeordnete einer Gruppe von Tennis-Fans zum damaligen Dreieichenhainer Bürgermeister Hans Pfommer, und der half auch.

Bahngolf

Gerade 30 Mitglieder, von denen 20 aktiv spielen, zählt derzeit die Abteilung Bahngolf. Sie gehört also zu den kleinsten des Vereins und sie hat seit der Gründung am 18.8.1966 eine bewegte Geschichte mit Höhen und Tiefen erlebt.

Sports-Line



Advertisement for C&A clothing, featuring prices like 130,- 70,- 29,- and 120,- 100,- 69,- for various items like jackets, sweaters, and shoes.

Kein Titel für die Hainer Tenniscracks

Bei den Dreieicher Stadtmeisterschaften dominierte der TV Buchschlag

Dreieichenhain - Wie jedes Jahr wurden am vergangenen Wochenende die Dreieicher Stadtmeisterschaften im Tennis ausgetragen. Ausrichter und Organisator war der Tennisverein Buchschlag.

Die größte Überraschung pasierte im Damen-Einzel. Hier gewann Stefanie Beetz in einem verunsicherten TVB-Duell gegen Birte Zeisner unerwartet mit 6:4/6:2. Sie ist somit bei der ersten Teilnahme an den Erwachsenen-Meisterschaften gleich auf den Thron geklettert. Im Halbfinale bezwang sie Nina Hütel (FC Götzenhain 6:1/6:0). Nicole Hunger (SV Dreieichenhain) unterlag Birte Zeisner 3:6/0:6.

Im Damen-Doppel standen die beiden Buchschlager Toppespielerinnen dann Seite an Seite. Ingrid Rolfoff und Regine Hübner gegenüber, die es deutlich 6:1/6:1 schlugen. Im Halbfinale schiedn Gisela

Vetter/Margit Neubecker (TV Dreieichenhain) gegen Beetz/Zeisner (1:6/2:6) und Sigrid Beetz und Karin Koslesza (TVD) gegen Rolf/Hübner (1:6/2:6) aus.

Die Favoritin Regine Hübner konnte sich bei den Seniorinnen nicht durchsetzen. Nachdem sie in der Vorschlußrunde Ingrid Durnik (SVD) bezwang (6:2/6:3), zog sie im Endspiel gegen ihre Doppelpartnerin Ingrid Rolfoff, die zuvor Elisabeth Gosecke (TVD) besiegte (8:1/6:4) den Kürzeren (6:4/6:3). Im Mixed setzten sich Birte Zeisner/Jörg Fertsch (TVB) mit 6:2/7:6 gegen Nicole Hunger/Jeisner/Adrian (SVD) durch. Zeisner/Fertsch besiegten zuvor Inke Zeisner/Christian Hübner 6:4/2/6/4 und Hunger/Adrian setzten sich gegen Stefanie Beetz/Oliver Beetz durch (6:4/6:0).

In der Herren-A-Konkurrenz

siegt Oliver Thiel (TVB) mit 5:7/6:3/6:4 gegen Christoph Seezer (RW Sprendlingen). Den dritten Platz teilten sich Christian Fischer (4:6/4:6 gegen Ch. Seezer) und Matthias Schwabe (beide TVB) (2:6/2:6 gegen O. Thiel). Auch der Titel der Herren-B-Konkurrenz ging an den TVB. Dennis Cohn schlug im Finale Volker Lange (RWS) in einem langen und spannenden Spiel mit 3:6/6:1/7:5. Beide kamen durch leichte Zweisatzsiege in dieses Finale - V. Lange über Tim Kempe (6:2/6:1) und D. Cohn über Jens Klett (beide TVB) mit 2:6/3:6.

Im Juniorsenioren-Doppel siegte ebenfalls Manfred Meudt an der Seite von Claus-Peter Falk mit 6:4/6:0 gegen Gerd Bechtel/Volker Sörensky (SVD). Dritter wurden Manfred Thuy/Severino Burion und Bernd Pfaff/Kurt Garlich. Auf seinem Weg ins Finale der Senioren AK 1 mußte Dieter Wörner (TVB) 11 Sätze spielen. Auch das Finale entschied sich gegen die beiden Buchschlager. Das Finale entschied sich gegen Stefan Kähler (TVB) erst im dritten Satz für sich (2:6/6:2/6:2). Bernd Pfaff und Jürgen Strege (beide RWS) belegten die bronzenen Ränge.

bacher das Tor der Griesheimer, aber erst fünf Minuten vor dem Ende gelang aus einem Getümmel heraus der erlösende Treffer.

D: SGE - TG 75 Darmstadt 7:0
Die SGE war dem Gegner von Anfang an überlegen und stellte mit dem 3:0 bis zur Halbzeit die Weichen auf Sieg. In der zweiten Spielhälfte zeigten dann die Reservenspieler, daß ihr Einsatz keine Schwächung der Mannschaft darstellte.
E: H: FC Alsbach 6:0 (1:0)
Gegen einen schwachen Gegner war die Torabgabe in der ersten Halbzeit sehr mager. In der zweiten Hälfte waren die Egelsbacher Stürmer erfolgreicher.
E: H: TuS Griesheim - SGE 4:2 (3:2)
In einem ausgeglichenen Spiel konnte die SGE ihre zahlreichen Torchancen nicht nutzen. Trotz eines gehaltenen Elfmeters durch den guten Egelsbacher Torwart gelang dem Gegner drei Tore. F: SGE - JSG Modau/Rohrbach 5:0
Die Egelsbacher waren in bester Spielanlage. Nach dem guten Halbzeitergebnis von 3:0 machten sich Konzentrationsmängel bemerkbar, die dem Gegner drei Torchancen eröffneten, die jedoch nicht genutzt wurden.
F: II: FC Alsbach - SGE 0:2 (0:1)
Die SGE zeigte ihr bisher bestes Spiel. Aber auch der FC Alsbach hatte einiges zu bieten. Beide Mannschaften boten in der zweiten Hälfte ein ausgeglichenes Spiel, bis die SGE nach einem Foul der Alsbacher einen Straßstoß zugesprochen bekam, der sicher zum 0:2-Endstand verwandelt wurde.

Samstag, 22. September
B: spiefrei
C: SGE - SV Weiterstadt 15:30 Uhr
D: SKV Rot-Weiß Darmstadt - SGE 14:30 Uhr
E: TuS Griesheim - SGE 13:30 Uhr
F: III: SGE - 46 Darmstadt 13:30 Uhr
F: I: 98 Darmstadt - SGE 12:45 Uhr
F: II: SGE - SKG Roßdorf 12:45 Uhr
Sonntag, 23. September
A: 98 Darmstadt - SGE 10:15 Uhr
Montag, 24. September
E: H: SGE - TSG Wixhausen 18:00 Uhr
E: III: SKG Griesenheim - SGE 18:00 Uhr
F: II: SKV Rot-Weiß Darmstadt - SGE 17:30 Uhr

Mit Niederlage gestartet

TV Langen - SV Darmstadt 98 14:18

Langen - In der Georg-Schering-Halle trafen sich die zweite Garde des TVL und die Auswahl des SV Darmstadt 98, um das erste Spiel der Saison auszutragen. Die Mannschaft von Trainer "Ralle" Driesen erzielte einen guten Start und konnte schnell auf 5:2 davonziehen. Mitte der ersten Spielhälfte stellten die Lilien ihren Deckungsverband um, was dem Langener Angriffsspiel die Durchschlagskraft nahm, so daß es dem Gast gelang, auf 6:6 auszugleichen.

Bis zum Halbzeitstand von 9:9 gelang es keiner Mannschaft, sich entscheidend abzusetzen. Nach der Pause sahen die Zuschauer eine aggressive Langener Deckung, die es dem Gegner sehr

schwer machte, zu Torefolgen zu gelangen. Allerdings setzte sich getragen durch einige unverständliche Schiedsrichterentscheidungen - Nervosität im Team um Spielführer Stefan Anthes ein, die zu unnötigen Ballverlusten führte. Diese ermöglichten es dem Gast, zu leichten Torefolgen zu gelangen und eine Führung von 15:11 herauszuarbeiten.

Es gelang den Gastgebern nicht, zu ihrem Spiel zurückzufinden, so daß die Niederlage mit 14:18 nicht mehr abzuwenden war.

Das nächste Heimspiel der zweiten Mannschaft findet am 23. September um 17 Uhr in der Georg-Schering-Halle statt. Gegner wird die Auswahl der TG Traisa sein.

Ungefährdeter Sieg der Jugendturner des TVL

Langen - SV Darmstadt 98 14:18

Langen - In der diesjährigen Punktprobe des Turntages Main-Rein konnten die Jugendturner sich bereits beim ersten Wertungsspiel in Crumstadt in Form präsentieren. In der A-Jugend deutete sich ein Endsiege bereits am ersten Gerät (Seitpferd) an und lief auf ein gutes Gesamtergebnis schließen. Alexander Schring erzielte für seine M-Jugend bereits die Höchstnote des Tages mit 5,90 Punkten. Eine durchweg konstante Leistung an allen sechs Geräten erbrachte ein Mannschaftsergebnis von 88,20 Punkten.

Dies wird sicherlich beim nächsten Wettkampftag noch zu steigern sein, wenn Markus Imler (Jugendmeister 1990 der B-Jugend) zum Einsatz kommt.

In der Schülerklasse konnte ebenfalls ein Langener Sieg erreicht werden. Mit 36,65 Punkten platzierte sich die Mannschaft vor Crumstadt mit 35,35 Punkten, während die Gäste auf 32,15 Punkten und Waldbach auf 28,20 Punkten.

Die nächste Begegnung findet am 30. September in Waldorf statt.

Jugendfußball SSG Egelsbach
A: SGE - SKG Griesenheim 4:2
In einem auf hohem Niveau stehenden Qualifikationsspiel siegte die SGE verdient mit 4:2. Von Anfang an merkte man, daß die Elf von einem unbändigen Siegeswillen getrieben wurde und dabei Punkte holen wollte. Die Egelsbacher hatten den Gegner während des gesamten Spieles unter Kontrolle. Die beiden Gegentore fielen durch eine Unachtsamkeit in der Abwehr in der ersten Hälfte und durch einen zweifelhafte Elfmeter kurz vor Spielenende.

Die Zuschauer sahen bei dieser Begegnung ein Spiel auf ein Tor. 70 Minuten lang berannt die Egels-

Jugendfußball SSG Langen

Langen - SV Darmstadt 98 14:18

Langen - In der Schülerklasse konnte ebenfalls ein Langener Sieg erreicht werden. Mit 36,65 Punkten platzierte sich die Mannschaft vor Crumstadt mit 35,35 Punkten, während die Gäste auf 32,15 Punkten und Waldbach auf 28,20 Punkten.

Die nächste Begegnung findet am 30. September in Waldorf statt.

Jugendfußball SSG Langen
A: SSG Langen - TVD 1:3
A: TVD - KV Mühlheim 2:1

In zwei Vorbereitungsspielen zur Meisterschaftsrunde gab es zwei Siege. Gegen die SSG Langen überlegte man zumindest eine Halbzeit lang und führte durch einen Elfmeter von Thomas Grönke zur Pause mit 1:0. In einem dann abfäulenden Spiel erzielte Sascha Ludwig auf 2:0, ehe Uwe Kremling nach einem wunderschönen Paß von Sascha Ludwig das dritte Tor gelang. Der Gegentreffer fiel kurz vor Schluß ebenfalls durch Elfmeter. Wiederum konnte Thorsten Och durch seine Flankenläufe auf der linken Seite überzeugen.

Auch gegen den KV Mühlheim zeigte man nur eine Halbzeit lang erfürschenden Fußball, der letztlich auch zu zwei sehenswerten Toren durch Thorsten Timmermans führte. Mit zunehmender Spieldauer verfiel man dem eng-

lichsen „Kick-and-Rush“-Fußball. Das Gegentor verwunderte niemand mehr.

B: SV Erzhausen - TVD 2:6
B: TVD - SG Offenthal 2:2
Die B-Jugend absolvierte zwei Freundschaftsspiele, wobei vor allem in Erzhausen eine überzeugende Partie gezeigt wurde. Von Anfang an übernahm der TV das Kommando und ging bereits nach 60 Sekunden 1:0 in Führung. Neben Thomas Brücker als Libero und seinem Bruder Joachim als Linksaußen gefolgt noch die Versicherten Sascha Grebner (2), Sascha Ludwig (2), Fabian Müller und Uwe Kremling.

In einer hektischen Begegnung gegen SG Offenthal vergaß der TV zumest das Torschießen. Die beiden Torhüter Christian Kuber und Kai Leyer sowie der gutaunfrende Libero Marco Büchs verhinderten sogar eine Blamage. Die Tore für den TV erzielten Uwe Kremling sowie eine Minute vor Schluß Sascha Grebner.

C: TVD - TV Hausen 0:12
Eine katastrophale Leistung azigten die 12jährigen des TVD gegen einen ganz und gar nicht übermächtigen Gegner in diesem Pokalspiel. Mit dieser Einstellung wird man in der Kreisklasse 2 zum Punktelieferanten werden.

D: TVD - Rot-Weiß Offenbach 2:12
Keine Chance hatten die tapfer kämpfenden Hainer in ihrem Pokalspiel gegen den Letztjahresmeister aus Offenbach. Man freute sich sehr über die beiden Tore, die jeweils nach Foul an Marco Keim durch Mittelstürmer Nils Rathmann erzielt wurden. Gut gefolgt konnte der immer aktive Michael Hartel.

D: TVD - TSG Mainflingen 0:7
Ob diese Pokalniederlage ihre Gültigkeit behält, muß der Kreisjungeausschuß entscheiden. Der Gegner war mit einem D-Jugendlichen, sowie mit zwei nicht spielberechtigten Kickern angetreten, der Protest des Turnvereins läuft bereits. Samstag, 22. September, SSG Langen - TVD 14 Uhr
C: TVD - SKG Sprendlingen 13 Uhr
A: TVD - FV 06 Sprendlingen 14:30 Uhr
D: SC Buchschlag - TVD 10 Uhr.

Sonntag, 23. September
A: SSG Langen - TVD 1:3
A: TVD - KV Mühlheim 2:1
In zwei Vorbereitungsspielen zur Meisterschaftsrunde gab es zwei Siege. Gegen die SSG Langen überlegte man zumindest eine Halbzeit lang und führte durch einen Elfmeter von Thomas Grönke zur Pause mit 1:0. In einem dann abfäulenden Spiel erzielte Sascha Ludwig auf 2:0, ehe Uwe Kremling nach einem wunderschönen Paß von Sascha Ludwig das dritte Tor gelang. Der Gegentreffer fiel kurz vor Schluß ebenfalls durch Elfmeter. Wiederum konnte Thorsten Och durch seine Flankenläufe auf der linken Seite überzeugen.

Auch gegen den KV Mühlheim zeigte man nur eine Halbzeit lang erfürschenden Fußball, der letztlich auch zu zwei sehenswerten Toren durch Thorsten Timmermans führte. Mit zunehmender Spieldauer verfiel man dem eng-

lichsten „Kick-and-Rush“-Fußball. Das Gegentor verwunderte niemand mehr.

B: SV Erzhausen - TVD 2:6
B: TVD - SG Offenthal 2:2
Die B-Jugend absolvierte zwei Freundschaftsspiele, wobei vor allem in Erzhausen eine überzeugende Partie gezeigt wurde. Von Anfang an übernahm der TV das Kommando und ging bereits nach 60 Sekunden 1:0 in Führung. Neben Thomas Brücker als Libero und seinem Bruder Joachim als Linksaußen gefolgt noch die Versicherten Sascha Grebner (2), Sascha Ludwig (2), Fabian Müller und Uwe Kremling.



Deutscher Jugendmeister wurde bei den deutschen Jugendmeisterschaften des DMV (Deutscher Modellflugverband) in Rahnhardhagen-Verkerhagen des jüngste Mitglied der Jugendgruppe des Modellflugglubs Langen, der zehnjährige Markus Feldotte. Er gewann den ersten Preis im Freiluft. Der neue deutsche Jugendmeister und der schwere Pokal, den er nur mit Mühe heben kann, ist am kommenden Wochenende (22. und 23. September) anlässlich des vom Modellflugclub Langen veranstalteten Vorkletter-Treffens auf dem Modellfluggelände am Wormser Weg zu sehen. Foto: P.

„Bandsalat“ verzögerte den Start

Egelsbach - Wenn auch der ganz große Wurf in Hanau beim Anfänger- und Neulingswettbewerb ausbleibt, so kann die Rollkunstlauf-Abteilung der SGE doch mit dem Abschneiden ihrer Aktiven zufrieden sein.

Bei den Anfängern B - Jahrgang 78/79 - gab es für Britta Sanft mit dem dritten Platz einen sehr schönen Erfolg. Gegenüber dem vergangenen Jahr hat sie sich wesentlich verbessert. Beim Jahrgang 83/83 belegte Jasmin Ziemann, die erst in der zweiten Saison aktiv ist, bei ihrem ersten Start Rang zehn, Nicole Heck wurde Elfte.

In der Anfängerkategorie A - Jahrgang 78/79 - erreichte Petra Lang mit dem sechsten Rang einen „Aufsteigerplatz“. Birgit Bergerhausen rangierte auf Position elf und Angela Mix, die den Trainingseinstand nach ihrer Verletzung noch nicht wieder aufgeholt hat, wurde 14. Beim Jahrgang 80 wurde Nadine Weiz Zwölfte. Claudia Heck, die im nächsten Jahr den Rollkunstlauf aufgibt, verabschiedete sich mit einem respektablen sechsten Rang von der Neulingskategorie B.

Die erst in dieser Saison neu zusammengestellte Viereckgruppe vom Pech verfolgt. Es ging da mit an, daß nichts anfing. Irgend etwas war mit der Musikkarotte nicht in Ordnung und es kam nicht das leiseste Tönchen über den Lautsprecher. Im Musikraum begann die fieberhafte Suche, die Trainer riefen nach dem Ersatzbandlos und die Mädchen wurden immer nervöser.

Wenn wundert, daß sie dann, als es wirklich losging, nicht mehr ihre Leistung zeigen konnten. Doch der fünfte Platz ist kein „Beinbruch“ und vielleicht gelingt es den Mädchen am nächsten Wochenende beim Clubvergleichskampft, „ohne Bandsalat“ das zu zeigen, was sie wirklich können.

Neuformiertes Hainer Team überzeugte nach dem Abstieg

SVD-Basketballherren - DJK Mainhausen 78:53 (41:15)

Dreieichenhain - In der Basketball-Landesliga Süd der Herren kam es am Sonntag zu der Begegnung SV Dreieichenhain gegen DJK Mainhausen/Mainhausen, die für den SVD mit 78:53 souverän für sich entschied. Ein Sieg, der besondere Beachtung verdient, hat sich die Mannschaft unter Trainer Uli Beck doch erst neuformiert.

Bischoff, Sebastian Twardawa (beide TV Langen), Volker Berkert und Andreas Klohs (beide SVD II). Außerdem konnte man Center Jochem Gliss wieder reaktivieren. Trainer Uli Beck (zuletzt Trainer beim TV Babenhausen) und ehemaliger Bundeligiasspieler bei Darmstadt) hat nun die Aufgabe, dem Team das Miteinander spielen beizubringen.

Gegen die Mainhausener trug die Salonvorbereitung schon erste Früchte. Die gute Verteidigung der Hainer ließ in der ersten Hälfte bis zur 16. Minute gerade mal elf Punkte der DJK-Männer zu. Hingegen konnte man im Angriff immerhin 41 Punkte verbuchen. Dabei spielte Rüdiger Plenz einen



Beim Pokalspiel gegen die Spielvereinigung Neu-Isenburg hatte die E-Jugend der SSG Langen oft Gelegenheiten Anstoß zu geben. Mit 9:1 endete die Begegnung zu Gunsten der Gäste, so daß der Langener Innensturm (vorne) sehr oft zum Mittelkreis traben mußte.

IMMOBILIEN

RAINBOW-CENTER HEUSENSTAMM

Ihr neuer Firmen-Standort südlich von Frankfurt am Main:

- LAGE: Das RAINBOW-CENTER liegt nahe einer stark frequentierten Kreuzung im Osten Heusenstamm.
- VERMIETBARE FLÄCHEN:
 - Büroflächen: ca. 4.000 m² à DM 16,- bis 18,-/m²
 - Laden/Verkauf: ca. 1.400 m² à DM 16,- bis 18,-/m²
 - Serviceflächen: ca. 1.700 m² à DM 12,50/m²
 - Lagerflächen: ca. 1.800 m² à DM 10,-/m²
 - Parkplätze: ca. 190 Stück

UNTERRICHT

MANNESMANN DEMAG

Die Herbstferien nutzen - mit der Schülerhilfe!

Unsere Fachkräfte bieten Ihnen Förderunterricht durch private Nachhilfe und erfolgreiche Schülerhilfe. Beratung und Anmeldung: montags bis freitags 15-17.30 Uhr
Dreieich-Sprendlingen, Ostendstraße 13, Tel. 06103 / 347 46
Langen, Bahnstraße 75, Telefon 06103 / 531 22

STELLENANGEBOTE

WIEDEKIND

MODE - Faszination Made in Germany

Wir machen erfolgreiche Mode und gehören zu den bekanntesten Unternehmen in der Bundesrepublik.

Wir benötigen eine tüchtige, belastbare und erfahrene Dame für die Abteilung Verkauf

Sie sollten die ganzen Aufgaben, die im Hintergrund einer Verkaufsabteilung anfallen, eigenverantwortlich bewältigen. Wir denken dabei an die Textverarbeitung, die Vorbereitung von Verkaufsunterlagen, die Durchführung von Messeeinladungen sowie die anfallenden Sekretariatsaufgaben.

Sie sehen also, wir bieten Ihnen ein sehr weit gefächertes Aufgabengebiet in einer Arbeitswelt bei der es um Mode geht. Wir haben Ihr Interesse gefunden?

Dann schicken Sie uns umgehend Ihre vollständige und aussagefähige Bewerbung.

BEKLEIDUNGSWERKE WIEDEKIND GMBH
- Personalleitung -
Frankfurter Straße 127
6072 Dreieich
Telefon 06103 / 39 30

ApollO BLUMENAUER IMMOBILIEN

Die Makler für Industrie- und Gewerbeimmobilien
550112

Gewerbe-Makler
15 20 20

Die Makler für Industrie- und Gewerbe-Immobilien
Fax (069) 651171, Tel. (069) 550112

Für (069) 1520122, Tel. (069) 15 20 20

Objekte gesucht

Objekte gesucht

Bauherren, Hausbesitzer, Eigentümer, Bauträger aufgepaßt!
Wir haben die Käufer für Ihre Immobilienobjekte, Grundstücke, Häuser, Eigentumswohnungen, Gewerbeobjekte.

Rufen Sie uns an!
(06103) 204224
(06103) 204226

VX Volksbank Langen-Dietzenbach
Immobilien-Vermittlung

WIEDEKIND

WIEDEKIND

MODE - Faszination Made in Germany

Wir machen erfolgreiche Mode und gehören zu den bekanntesten Unternehmen in der Bundesrepublik.

Wir benötigen eine tüchtige, belastbare und erfahrene Dame für die Abteilung Verkauf

Sie sollten die ganzen Aufgaben, die im Hintergrund einer Verkaufsabteilung anfallen, eigenverantwortlich bewältigen. Wir denken dabei an die Textverarbeitung, die Vorbereitung von Verkaufsunterlagen, die Durchführung von Messeeinladungen sowie die anfallenden Sekretariatsaufgaben.

Sie sehen also, wir bieten Ihnen ein sehr weit gefächertes Aufgabengebiet in einer Arbeitswelt bei der es um Mode geht. Wir haben Ihr Interesse gefunden?

Dann schicken Sie uns umgehend Ihre vollständige und aussagefähige Bewerbung.

BEKLEIDUNGSWERKE WIEDEKIND GMBH
- Personalleitung -
Frankfurter Straße 127
6072 Dreieich
Telefon 06103 / 39 30

Auszubildende

Auszubildende

für den Groß- und Außenhandelskaufmann oder Einzelhandelskaufmann ein.

Bitte senden Sie Ihre schriftliche Bewerbung an Herrn Hermann Schneider.

OTTO SCHNEIDER GmbH & CoKG
Schreinerzubehör - Holzplatten - Beechhölz - Holzwerkstoffe
Rattelfeiserstraße 3, 6072 Dreieich
Telefon 06103 / 80 08-0

Bürokräft

Bürokräft

mit Interesse an abwechslungsreicher und selbständiger Arbeit.

CJ electronic GmbH
Postfach 1169
6070 Langen
Tel. 06103/52222

Patent gesucht!

Patent gesucht!

Kennen Sie schon den Vogel des Jahres 1989, den Teichrohrsänger?

Versteckt lebt er in Schilfbeständen an Flüssen und Seen. Doch sein Lebensraum ist bedroht!

Helfen Sie uns, seine Überlebensräume und somit die vieler anderer Tiere und Pflanzen zu sichern. Übernehmen Sie eine Patenschaft für den Teichrohrsänger!

Informationen zur Aktion erhalten Sie beim Naturschutzverband DBV, Am Hofgarten 4, 5300 Bonn 1

MANNESMANN DEMAG

MANNESMANN DEMAG

zählt zu den international führenden Unternehmen im Maschinen- und Anlagenbau. Die Geschäftsgruppe Systemtechnik plant und realisiert Problemlösungen der Förder-, Lager- und Verteiltechnik in allen Branchen im In- und Ausland.

Wir suchen einen kaufmännischen Verkauf-Sachbearbeiter für die Angebots- und Auftragsabwicklung.

Erfahrungen im Anlagengeschäft und aus Verhandlungen mit Kunden dürfen wir voraussetzen. Produkt- und Organisationskenntnisse vermitteln wir gerne. Wegen der internationalen Kontakte, die mit dieser Tätigkeit verbunden sind, setzen wir gute englische Sprachkenntnisse voraus.

Wenn Sie über entsprechende berufliche Erfahrungen in diesem Aufgabengebiet verfügen, sollten Sie mit uns sprechen. Ihre informative Kurzbewerbung schicken Sie bitte an die Personalabteilung Förderetechnik Carl-Legien-Straße 15, 6050 Offenbach

Mannesmann baut Maschinen und Anlagen, produziert Teile und Komponenten für Kraftfahrzeuge, fertigt Erzeugnisse der hydraulischen, pneumatischen und elektrischen Antriebstechnik, arbeitet in der Meß-, Automatisierungs- und Informationstechnik, stellt Stahlrohre her, bietet Dienstleistungen an und betreibt weltweiten Handel.

mannesmann technologie

Sachbearbeiterin/Schreibkraft

Sachbearbeiterin/Schreibkraft

mit perfekten Schreibmaschinentechniken. EDV-Erfahrung wäre von Vorteil. Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen und unter Angabe Ihres Gesundheitswunsches richten Sie bitte an Chiffre Nr. 1705 an die Langener Zeitung.

Wir suchen zum nächstmöglichen Termin eine freundliche Kassiererin (Arbeitszeit von 14.30 bis 18.30) oder ganztags als Teilzeitkraft. Bitte vereinbaren Sie mit Herrn Kress ein Vorstellungsgespräch.

Damen oder Herren mit Pkw in Merced, Opel, Saab gesucht. Kreditwürdigkeit bis DM 3000,- u. 4000,-. Zweite Terminvereinbarung erbiten wir Ihren Anruf heute in der Zeit von 9.30-11 Uhr u. 14-18 Uhr. Telefon 06151/423600

Für die Reinigung unserer Büroräume suchen wir ca. 3x in der Woche ein zuverlässiges Mitarbeiterin. Dreieich-Götzenhain, 06103/60 08-0

Wir helfen Ihnen aufs Wasser! Abend-Wachdienste für alle Bootsführer Rhein-See-Funkurs Theorien- und Praxis Bootsverleih Frey & Yachting Hanau

HOLZSCHNEIDER

Fachmarkt für Holz, Bauelemente, Handwerkerbedarf.
6072 Dreieich-Götzenhain, Gewerbegebiet, Tel. (06103) 60 80

Suche Gebäudereiniger und mehrere Reinigungskräfte (mit u. ohne Steuerkarte) ganztags od. halbtags im Umkreis LANGEN - OBERTSHAUSEN und Umgebung.
Tel. 06103 / 7 97 61 + 5 17 66
Gebäudereinigung Brüggen - Langen

Jürgen Rinker

Wohnraumbereinigung nach Nordstraße 42, 6450 Hanau
Referenzen in Ihrer Nachbarschaft.
Erlöse Kontenführungsunterstützung
Tel. 06181 72939, BvL 253667

Brot für die Welt

Sie haben einen LKW mit 6 m Ladefläche/Palietenbreite und suchen als Selbstfahrender Nahverkehrsunternehmer eine feste Tour mit hohen Umsätzen? Wir bieten Ihnen beides. Im Gegenzug erwarten wir von Ihnen Leistungsbereitschaft und Zuverlässigkeit. Sprechen Sie mit uns!

deugro - Carl E. Press KG
Internationale Spedition
Nördliche Ladestraße 145, 6000 Frankfurt 1
Herr Vogt, Tel. 069/4050864

Post: 101142 - 7000 Stuttgart 10
deugro
Post giro Köln 500 500 - 500

STELLENANGEBOTE

MARTIN GEORG MARTIN GMBH, ZIEH- UND STANZ-TECHNIK, WERKZEUG- UND APPARATEBAU

Betriebshandwerker für unser erfolgreiches, mittleres Unternehmen der Metallbranche suchen wir einen zuverlässigen und erfahrenen

der in unserem Team alle anfallenden Arbeiten zur Erhaltung und Pflege an Gebäuden und Grundstücken selbstständig wahrnehmen kann.

Wir bieten einem gestandenen Mitarbeiter einen sicheren Arbeitsplatz, gute Bezahlung, Fahrtkostenzuschuß und die Leistungen eines modernen Unternehmens.

Georg Martin GmbH, Merzstraße 55, 6057 Dietzenbech 2 (Steinberg), Telefon 06074 / 40 99-0

Verkäufer(innen) für die Fachbereiche Haustextilien, Bettwaren & Matratzen sowie Tapeten & Farben, Gardinen & Bodenbeläge. Aushilfen auch Studenten oder Schüler(innen) für den Verkauf und den Kassenbereich. Putz- und Reinigungshilfen

DEKORENO! Der starke Fehrmarkt für Farben, Tapeten, Bodenbeläge, Heimtextilien, Matratzen und Betten

Zeitarbeit Wir suchen Schreibkräfte mit Textverarb.-Kenntnissen, Datentypisten/innen mit guten Textverarb.-Kenntnissen, Sekretärinnen mit und ohne Fremdsprachen, Sachbearbeiter/innen mit Textverarb.-Kenntnissen

Zeitarbeit Wir suchen für sofort Produktionshelfer/innen, Lagerarbeiter, Staplerfahrer, Fräser, Werkzeugmacher

OFFENBACH-POST Umfassende Informationen aus Stadt und Kreis. Wir suchen Einsatzträger für Stadt und Kreis Offenbach, die bei Stammtreueausfall sofort einspringen können.

BRAAS ist der führende Hersteller von Bedachungsmaterialien in Deutschland. Im Inland erzielten wir mit etwa 2900 Mitarbeitern im Jahr 1989 einen Umsatz von mehr als 740 Mio. DM.

Für den technischen Zentralbereich in unserem Werk Heusenstamm suchen wir ein/e/n

Technische/n Zeichner/in Zu Ihren Aufgaben gehört die Herstellung von Werkgrundrissplänen, Detail- und Lageplänen, Schnittzeichnungen nach Vorlagen sowie die Herstellung von Entwürfen und Anweisungen konventionell oder mit CAD nach entsprechender Einarbeitung.

Wir bieten eine interessante Tätigkeit bei angenehmem Betriebsklima, ein leistungsgerechtes Einkommen und die Sozialleistungen eines modern geführten Unternehmens.

BRAAS GmbH, Personalabteilung, Rembrücker Str. 50, 6056 Heusenstamm

Hallo meine Damen! Haben Sie Zeit und Lust, freiberuflich für uns drei Tage pro Woche tätig zu werden? Wir suchen freiberufliche für unsere Kundenbesuche im Großraum Frankfurt

Polaroid für weitere Fragen stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung. Polaroid GmbH, Personalabteilung, Sprenglinger Landstraße 109, 6050 Offenbach/Main

Rockwell International Wir sind die deutsche Tochtergesellschaft einer weltweit führenden Unternehmensgruppe auf dem Gebiet nachrichtentechnischer Produkte und Systeme

Rockwell-Collins GmbH Personalabteilung, Boshstraße 8-10, 6054 Rodgau 6, Telefon 06106 / 6 97-0

BRAAS ist der führende Hersteller von Bedachungsmaterialien in Deutschland. Im Inland erzielten wir mit etwa 2900 Mitarbeitern im Jahr 1989 einen Umsatz von mehr als 740 Mio. DM.

Für unser Fensterwerk in Heusenstamm suchen wir ein/e/n

Sachbearbeiter/in Ihre Aufgabe ist die Abwicklung des Zubehörsandes wie z. B. Bestellungen, Lieferscheinschreibung, Vorbereitung für die Kommissionierung, Kontaktpflege mit den Verkaufsbüros, Warenannahme, Kontrolle.

BRAAS GmbH, Personalabteilung, Rembrücker Str. 50, 6056 Heusenstamm

W* In unseren Fachbereichen Klelektro/Lampen und Installation Sport/Camping und Gartenartikel Möbel und Mitnahmemöbel

Substitut/in Im Rahmen unserer internen Personalentwicklung - Fortschritt 1 und 2 - werden Sie intensiv auf Ihre Führungsaufgaben vorbereitet.

WERTKAUF* - Center Dreieich - Robert-Bosch-Straße 15, 6072 Dreieich-Sprenglingen, Telefon 06103 / 39 98-0

Electronic Distributor Nr. 1 Als Distributor elektronischer Bauelemente sind wir die Nr. 1 auf dem deutschen Markt.

Auszubildende für den Beruf des Kaufmanns im Groß- und Außenhandel ein. Wir erwarten Bewerber mit mittlerer Reife oder Abitur.

NEUES DACH - mit Leuten vom Fach - BRK-BEDACHUNG JEAN ECKEL, Telefon 06181 / 7 81 10

Arbeiten Sie mit der Deutschlands größten Hersteller für Möbel- und Türgriffe

Export-Sachbearbeiterin Eine kaufmännische Grundausbildung sowie Englisch- oder Französischkenntnisse sind erforderlich.

Sachbearbeiter/in für unsere Abteilung Verkauf. Eine kaufmännische Ausbildung ist von Vorteil.

Auszubildenden für den Ausbildungsberuf des Zerspanungsmechanikers. Ihre aussagefähigen Unterlagen senden Sie an unsere Personalabteilung, z. Hd. Frau Janke.

JADO Jens & Helma GmbH Fabrik für Möbel- und Baubezüge, 6074 Rödelheim-Ober-Roden

Achtung einsteigen Wer euch folgt im Außenbereich? Biete Festpreiskommission und Leistungsprämie

STELLENANGEBOTE



Berufliche Zukunft braucht eine Basis - wir bieten sie Ihnen!

Ihre Ausbildung ab 1. 9. 1991: Inspektoranwärter/in (Voraussetzung: Fachhochschul- oder Hochschulreife, dt. Staatsangehörigkeit - Einst. 1. 10. 91)

Assistentenwärter/in (Voraussetzung: Mittlere Reife, dt. Staatsangehörigkeit)

Technischer Inspektoranwärter/in (Voraussetzung: Dipl.-Ing. (FH), dt. Staatsangehörigkeit)

Datenverarbeitungskaufmann/-frau (gewünschter Schulabschluss: Fachhochschul- oder Hochschulreife)

Verwaltungsfachangestellter/Büroassistent/in Stenosekretär/in Assistent/in an Bibliotheken Kommunikations-elektroniker/in

SPORLE ELECTRONIC Personalabteilung, Frau Schall, Max-Planck-Str. 1-3, 6072 Dreieich

BRAAS ist der führende Hersteller von Bedachungsmaterialien in Deutschland. Im Inland erzielten wir mit etwa 2900 Mitarbeitern im Jahr 1989 einen Umsatz von mehr als 740 Mio. DM.

Für den technischen Zentralbereich in unserem Werk Heusenstamm suchen wir ein/e/n

Bauzeichner/in Zu Ihren Aufgaben gehört die Herstellung von Zeichnungen für Planung und Ausführung von firmeneigenen Bauprojekten.

Der/die ideale Bewerber/in sollte eine Ausbildung als Bauzeichner/in haben, einjährige Jahre Berufserfahrung mitbringen und in der Lage sein selbstständig zu arbeiten.

Wir bieten eine interessante Tätigkeit bei angenehmem Betriebsklima, ein leistungsgerechtes Einkommen und die Sozialleistungen eines modern geführten Unternehmens.

BRAAS GMBH, Personalabteilung, Rembrücker Straße 50, 6056 Heusenstamm

HEIRAT Traum oder Wirklichkeit? Wir suchen für ... langhaarige gr. 1-2ZW mit Balkon ... Bankrott, Anf. 30, 2-3ZW in ruhiger Lage

TIERMARKT Junge Pudel in verschiedenen Farben und Größen an verantwortungsbewusste Hundfreunde zu verkaufen.

Sonnenbank für privat und gewerblich. Kaufpreis: 1650,- €

Mietgesuche Wir sind ein renommiertes Luftfahrtunternehmen und suchen für Führungs- und fliegendes Personal ständig

STORK

Überholung, Modernisierung und Umbau von spanenden Werkzeugmaschinen, Bau von Sonder- und Spezialmaschinen und Umrüstung von konventionell- und NC-gesteuerten Großmaschinen auf CNC-Steuerung

Wir sind ein Spezialwerk für solche Aufgaben und gehören zu einer Firmengruppe, die über mehr als 40 Jahre Erfahrung auf diesem Gebiet verfügt

ELEKTRO-INGENIEUR oder ELEKTRO-TECHNIKER für die Projektierung und Inbetriebnahme von Werkzeugmaschinensteuerungen (SPS und CNC).

Wenn Sie Wert auf eine interessante Tätigkeit in einem überschaubaren Rahmen legen, sich ein gutes Arbeitsklima in einem kleinen Team von Fachleuten wünschen und genügend Freiraum zur persönlichen Entfaltung und Kreativität möchten

STORK Maschinenbau GmbH & Co. Behringstraße 4 (Industriegebiet Süd) 6054 Rodgau 3 (Nieder-Roden)

VERKAUF Firma hat noch Termine frei Herbstangebote für Fassadenstrich, Isolierung, kleine Durchbrüche, Treppenhauseinstufungen, Mauer-u. Kleinfensterputzarbeiten

Sonderangebot Fenster, Holz, PVC, Alu, Haustüren, Vordächer, Wintergärten mit Montage, superpreiswert

Palisaden-Pfähle Pergolen nach Maß (braun) Holztaune, Holzpfosten, Holzrinnen, etc.

Fa. MATAUSCH Rodgau 1-Überrhein Industriegebiet, Justus-Liebig-Straße 15, Tel. 06106 / 1 30 70, 181 8-12, 13-17, Sa. u. 12.00

Sonderangebot Fabrikneue Elektrogeräte, zum Teil mit kleinen Lackrissen, zu Niedrigpreisen bei voller Werkgarantie

Lager Waldacker Rödelmark (Waldacker) Goethestraße 20, Tel. 0674 / 9 88 57

busser Containerdienst 06182 / 6 80 27 Kleintransporte zu fairen Preisen.

KAUFGESUCHE WIR ZAHLEN KORREKTE PREISE GOLD, SILBER sowie MÜNZEN

TIERMARKT Kaufe altes Porzellan, Postkarten, Gemälde, Böcher, Bauer

Sonnenbank für privat und gewerblich. Kaufpreis: 1650,- €

VERSCHIEDENES Der heiße Draht Telefon-Partnerin

LEBEN IN SCHÖNEN KÜCHEN



grüco Fachhandel für die anspruchsvolle Küche. Moderne Technik, neueste Küchentrends

KHM-Küchenhaus Fachzentrum für Einbauküchen Innenarchitektonische Planung

Unser Top-Modell: Exklusive Glasfronten und funktionell

EISEN-STENGER Aus- und Einbau von Eisen- und Stahlbauten

Satzborger Wir machen was Sie wünschen! Einmalige Kosten für alle Arbeiten

R. JUNG GmbH Maintal 1 60511 149 51 93, ein-zwei

DACHDECKER-WEITERBILDUNG führt kurzfristig und günstig aus

Junger dynamischer Materialbetrieb auf noch Terminen für Maler, Tapezierarbeiten, Fassadenarbeiten

WELLDACHSANIERUNG Mit Wärmedämmung - Einmalige Selbstverpflichtung oder mit Montage

HAFE Fensterbau Ihr Preisvorteil: Fenster direkt vom Hersteller

Kamine und Kachelöfen nach Ihren Wünschen geplant und handgesetzt

Kachelkamine Kaminöfen Holzgassetten Stahlofen über 500 Kacheln zur Auswahl

Kaminstudio Schmidt GmbH Odenwaldstraße 68 neben der Polizeistation

Wir sind für Sie da: Mo.-Fr. 10-18 Uhr, Sa. 10-14 Uhr

Wir sind für Sie da: Mo.-Fr. 10-18 Uhr, Sa. 10-14 Uhr

NISSAN SUNNY SLX



FLOTTER FEGER

NISSAN SUNNY SLX Coupé, 1.6 l, 66 kW/90 PS, geregelter 3-Wege-Kat, Steuerersparnis bis DM 1.100,-. Das Komfort-Coupé für sportliches Fahrvergnügen. 5 Gänge, Servolenkung, Sportsitze, höhenverstellbares Sportlenkrad, Drehzahlmesser, geteilte Rücksitzlehne. Automatik gegen Mehr-Attraktive Leasing- und Finanzierungsangebote bieten Ihnen die NISSAN LEASING GMBH bzw. NISSAN FINANZ GMBH.

Nissan Motor Deutschland GmbH, Nissanstr. 1, 4040 Neuss 1

6110 Dieburg Autohaus Eller GmbH Lauterstraße 31a Tel.: (0 60 71) 2 40 11-21 Fax: (0 60 71) 2 40 14	6057 Dietzenbach 2 Horst + Norbert Kessler Hans-Böckler-Straße 14 Tel.: (0 60 74) 4 11 98	6072 Dreieich-Dreieichenhain Autohaus Haimel GmbH Daimlerstraße 14 Tel.: (0 61 03) 8 83 55	6450 Hanau 8 Autohaus Schwaiber GmbH Ernst-Leitz-Straße 1/ Ecke Dieselstraße Tel.: (0 61 81) 69 09 73
6052 Mühlheim/Main Autohaus Mühlheim GmbH Dieselstraße 2 Tel.: (0 61 08) 62 62 Fax: (0 61 08) 63 88	6050 Offenbach Klaus Buchsbaum Andréstraße 19-21 Tel.: (0 69) 88 00 77	6050 Offenbach Fritz + Pabst oHG Langgrafstraße 6-12 Tel.: (0 69) 85 85 22	6054 Rodgau-Niederraden Auto Bilal GmbH Zeppelinstraße 7 Tel.: (0 61 06) 2 14 99

NEUE TANZKURSE ab 24. 9. 1990

in Dietzenbach und Offenbach

ADTV-Tanzschule Tel. 069 / 88 25 94 + 06074 / 4 44 88
SCHLOSSER - MANGOLD - ERNESTUS

Äpfel-, Birnen- u. Kartoffelverkauf!

Am Samstag, dem 22. 9. 1990, Frisch vom Bodensee und Südtirol

Äpfel: Elster Hkl. I	Kilopreis DM 2,20, 10 kg 22,-
außerdem Boskop, Cox Orange, Jonagold	
Graevesteiner, James Griwe Hkl. I	Kilopreis 2,00, 5 kg 19,-
Elmen, Williams Christ Hkl. I	Kilopreis 2,00, 5 kg 19,-
Kartoffeln: Quarta, Sleglinde preiswert	
8.00 Egelsbach, Bahnhof	13.30 Offenbach, Alter Friedhof
8.30 Langen, Bahnhof	gegenüber v. Güterbehnh.
9.00 Sprendlingen, Bahnhof	14.00 Waldheim
9.30 Dreieichenhain, Bahnhof	Neuer Friedhof
10.00 Dietzenbach, Bahnhof	14.30 Fumpenheim
10.30 Steinberg, Parkplatz	Kurhessensplatz
gegenüber der	14.45 Bürgel, Dailies
Esso-Tankstelle	15.15 Mühlheim, b. Bahnhof
11.00 Heusenstamm, Bahnhof	15.45 Steinheim
11.30 Oberhausen, Bahnhof	Stadtpark
12.00 Hausen, Bürgerhaus	16.15 Klein-Auheim, Bahnhof
12.30 Bieber, Bahnhof	16.30 Hanau, Bahnhof
13.30 Offenbach, Städtische	17.00 Seligenstadt, Bahnhof
Nessie Dreieich	

J. Pfeifferle, 7519 Sulzfeld, Kürnbacher Straße 5

KAMINO RUND

Schornsteinreinigung mit Schornsteinfeger + Edelstahlrohren mit Wärmedämmung + Leichtbeton mit Glasur + gegen feuchte, versotete Schornsteine vorsorglich anzurufen bei Niedertemperaturheizungen Erneuern von Schornsteinanlagen mit Klinkern - klare Preise im voraus

KAMINO RUND GmbH + Schornsteinfeger
6450 Hanau 7 (Steinheim) + Maybachstr. 17 06181 / 8 20 15

Jetzt Heizgel erneuern -

dadurch Steuerersparnis.
Komplettmontage
oder
Selbsteinbau
mit abgestufter Montagehilfe

WOMBACHER
6054 Rodgau-Jügesheim
Ludwigstr. 81, Tel. 06106/40 51



Baumschule WAGNER

Preiswerte Angebote: Thuja Lebensbaum blaue und gelbe Scheinzypressen 60-100 cm, je 10,- DM (einszweigig recht) Schling- und Kletterpflanzen (Clematis, Knäckerich, wilder Wein) - Heidepflanzen

Blumenzwiebeln

Baumschule zwischen Dudenhofen und Jügesheim an der B 45 (alt) Hegelstraße 2
Geöffnet Montag bis Freitag von 9-12 und 13.30-18.30 Uhr
Samstag von 8-14 Uhr

HOLZ HOLZ HOLZ HOLZ HOLZ HOLZ

Korkparkett - und die Natur liegt Ihnen zu Füßen. Lassen Sie sich überzeugen von den einzigartigen Vorzügen, die Ihnen ein Korkfußboden bietet. Genießen Sie eine Harmonie, eine Behaglichkeit, die Ihnen nur ein Naturprodukt bieten kann.

Kork ist rutschfest...

- Kork - vom Baum in den Raum
- KORK ist natur
- KORK ist warm
- KORK ist leise
- KORK ist langlebig
- KORK ist belastbar
- KORK ist pflegeleicht
- KORK ist antistatisch
- Korkparkett

HP Holz- und Plattenmarkt
Holz und Know-how

Offenbach/M. Waldhof
Heller-Allee 15 • Tel. 0 69 / 89 20 81-92
Seligenstadt-Al. Weitzheim
Heller-Allee 11 • Tel. 0 61 02 / 30 65-67

busser

Industriegebiet am Sandborn 4
6453 Seligenstadt/Prochhausen
06182/68027

Malerarbeiten

Malerbetrieb mit eigenem Gerüstbau führt sämtliche Malerarbeiten
pretsünftig eue
Telefon 06182/61 03

Siemens-Constructa, AEG, Bosch, Miele, Bauknecht
Hoppe Malerbetrieb
Kundendienst Ersatzteile Verkauf von Einbauelementen Einbauschrank
88 38 87
Offenbach, Waldstraße 36
Heusenstamm, Nieder-Röder Weg 22, Telefon 061 04 / 6 30 4

KÜCHEN

Vom Spezialisten ca. 60 Musterküchen zur Auswahl
Eines der führenden Küchenfachgeschäfte Hessens
Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 9.30-18.30 Uhr, Sa. 9.30-13.00 Uhr
Donnerstag haben wir bis 20.30 Uhr verkaufsoffen
Langer Samstag bis 16 Uhr geöffnet

hebeisen KÜCHEN
Im Mühlfeld 13
6450 Hanau 8 (Klein-Auheim)
Tel. 06182/690903-05

Beweise:

Hier ist Ihre Mark ganz stark...

Herren-Anzug Zweireiher Spitzfassen Bundfaltenhose 60% Viskose/22% Baumwolle/18% Leinen **nur 98,-**

T-Shirt mit madischen Motiven **15,-**

Bermuda-Short Boxerbund mit Kordelzug **19,-**

Hightech Radio-Cassetten-Spieler mit Uhrenradio **nur 39,-**

PHILIPPS Plattenspieler mit Verstärker u. Boxen **69,-**

TEC Nostalgie-Radio Echtholzgehäuse **75,-**

AMSTRAD Studio 100 mit Tuner, Plattenspieler, Doppelcass. und Boxen **349,-**

FISHER Lautsprecherboxen S20 191 120 Watt!!! Paar **398,-**

ROWENTA Mikrowelle plus Grill 600/1.200 Watt **nur 599,-**

Lasagneformen Keramik, 3-Hlg. **nur 19,-**

WC-Sitz verschiedene Farben **12,95**

Sektkelche 6 Stück **nur 19,95**

MEHR IM GANZEN

BAUR KAUFHAUS HEUSENSTAMM
Im Einkaufszentrum „Alte Linde“

HAUSRAT

Lasagneformen Keramik, 3-Hlg. **nur 19,-**

WC-Sitz verschiedene Farben **12,95**

Sektkelche 6 Stück **nur 19,95**

MEHR IM GANZEN

BAUR KAUFHAUS HEUSENSTAMM
Im Einkaufszentrum „Alte Linde“

DIE TANZSCHULE, DIE SPASS MACHT
TANZSCHULE Scharfe
Neue Kurse ab: 19. Oktober 1990 - Tel. 069/8 00 35 11
Berliner Str. 76 Offenbach



Langener Zeitung

EGELSBACHER NACHRICHTEN
AMTSVERKÜNDIGUNGSBLATT FÜR LANGEN UND EGELSBACH

Nr. 77 94. Jahrgang Dienstag, 25. September 1990 Einzelpreis - 70 DM D 44498

In Langens Norden wird's bunt

Christian Rothmann bemalt die Fassade eines Hauses in der Sofienstraße

Langen - Mit einer in Langen beispiellosen Aktion bekennet der Künstler im nördlichen Stadtgebiet buchstäblich Farbe. In diesen Tagen wurde die Stirnseite des Wohnblocks Sofienstraße 50 bemalt und damit ein vorher tristes Gebäude zum Blickfang gemacht. Beauftragt mit der Ausführung dieses Projektes war der renommierte Künstler Christian Rothmann.

Die Aktion basiert auf einem Haushaltsantrag der SPD-Fraktion vom Oktober des vergangenen Jahres. Die Antragsteller regten damals an, durch die Gestaltung von Wänden und Mauern das Langener Stadtbild zu beleben. „Im südlichen Stadtgebiet setzten wir diesen Antrag nun in die Tat um“, betonte Bürgermeister Dieter Pitthan, als er sich am Freitag an der Sofienstraße ein Bild vom Fortgang der Arbeiten machte.

Am Entstehen ist in diesem von Wohnblöcken geprägten Viertel ein Wandgemälde, das sich durch die Intensität der gewählten Farben auszeichnet und frei komponiert ist. Typisch daran ist der bei Rothmann immer wieder auftauchende Randstreifen, diesmal in Rot. Das ganze Werk, man sieht es jetzt schon, strahlt eine farbige Fröhlichkeit aus, dessen Anblick man sich nicht entziehen kann.

Die Lage des Wohnblocks an der Ecke Sofienstraße/Ebberstraße ist geradezu geschaffen für ein Wandgemälde. Die Stirnseite des viergeschossigen Gebäudes, von der Gemeinnützigen Baugenossenschaft Langen im Jahre 1963 errichtet, liegt genau im Blickwinkel. Die Autos fahren hier gemächlich, und es gibt viele Fußgänger, die ihre Freude an der neuen Gestaltung haben werden. In wenigen Tagen wird das Werk vollendet sein.

Mit der Baugenossenschaft hat die Stadt vereinbart, daß die Bemalung mindestens acht Jahre erhalten bleibt, also bei etwaigen Renovierungsarbeiten nicht überschrieben wird. Wahrscheinlich wird das Bild das Viertel aber noch viel länger prägen, da die gewählten



Christian Rothmann vor der Fassade, deren etwa 135 Quadratmeter große Fläche er in acht Tagen in einen farbenfrohen Blickpunkt verwandelt hat. Foto: rt

„Einleuchtende Spiele, wenn auch ohne Regeln“

Ein Film über Christian Rothmann

Christian Rothmann, der in Berlin lebt und arbeitet, ist Leiter eines Seniorenmalerkreises des Sozialwerkes Berlin. Dozent für Siebdruck in der Lehrerbildung beim Berliner Senator für Schulwesen und Inhaber eines Lehrauftrags für FotoSiebdruck an der Berliner Hochschule der Künste. Seit mehr als zehn Jahren ist er bei Ausstellungen im In- und Ausland mit seinen Werken vertreten. Stationen waren unter anderem die Galerie am Urban (Berlin), das Ursulinenkloster Naxos (Griechenland), die Galerie Zeughof (Berlin), das Sala Pablo Serrano (Teruel, Spanien), das städtische Museum Gelsenkirchen und die Bremer

Flugsicherung gestattet Einblick hinter ‚Kulissen‘ der Fluglotsen

Langens Bürger sind herzlich zu einem ‚Tag der offenen Tür‘ eingeladen

Langen - Das Ausbildungszentrum Langen der Bundesanstalt für Flugsicherung veranstaltet am Samstag, dem 29. September, einen „Tag der offenen Tür“.

Am Ausbildungszentrum Langen werden seit dem 1. April 1988 Flugverkehrsleuten, Flugdatenarbeiter, Flugsicherungsingenieure und Flugsicherungstechniker ausgebildet. Die Veranstaltung hat das Ziel, die Öffentlichkeit mit der Aufgabenstellung und der Arbeitsweise des Ausbildungszentrums Langen bekannt zu machen und die örtliche Integration des dort tätigen Personals, das erst 1988 von München und Seeheim nach Langen gekommen ist, zu fördern.

Das Ausbildungszentrum wird im Rahmen der Veranstaltung seinen gesamten hochmodernen Gerätepark im Wert von etwa 140 Millionen Mark seinen Besuchern präsentieren und durch den Ablaufsimulierter Kontrollverfahren insbesondere die Arbeitsweise der Fluglotsen transparent gestalten. Unter einer Vielzahl elektronischer Geräte wird voraussichtlich die moderne Radarsimulations-Anlage Europas die Aufmerksamkeits der Langener Bürger auf sich ziehen. Sie ermöglicht es, 32 Fluglotsen gleichzeitig von 16 Lehrkräften ausbilden zu lassen. Die Anlage ist arbeitsfähig von 7.15 bis 22.15 Uhr in Betrieb.

Das Ausbildungszentrum Langen beherbergt derzeit etwa 150 Bedienstete. Über 500 Lehrgangsteilnehmer, davon 357 im Gästeheim der Bundesanstalt für Flugsicherung, werden untergebracht, werden hier unterrichtet.

Nach der Vereinigung der beiden Deutschen Staaten wird das Ausbildungszentrum Langen durch eine weitere Ausbildungsstätte in Ost-Berlin bis längstens 31. Dezember 1992 erweitert. Danach werden die dort zu leistenden Aufgaben ebenfalls vom Ausbildungszentrum Langen übernommen.

Der „Tag der offenen Tür“ wird von zahlreichen Attraktionen innerhalb und außerhalb des Ausbildungszentrums begleitet werden. Dazu gehören ein Ballonaufstieg mit dem Bürgermeister der Stadt Langen gegen 15 Uhr (falls die Wetterlage es nicht verhindert), circa 20 Hubschrauber-Rundflüge, eine Modellflug-Ausstellung, eine Lenkdrachen-Show sowie musikalische Darbietungen des Orchestervereins Langen-Egelsbach und der Jugendmusikschule Langen.

Frauen lernen das Schwimmen

Langen - Ihr diesjähriges Programm beginnt die Frauenwerkstatt Langen mit einem Schwimmkurs. Frauen, die schon immer schwimmen lernen wollten, aber bisher nicht die rechte Gelegenheit fanden oder denen noch das Zutrauen fehlte, sind herzlich eingeladen. Schwimmen lernen ist in jedem Alter möglich.

Der Kurs beginnt am Donnerstag, dem 27. September, um 9 Uhr, im Langener Hallenbad. Treffpunkt ist vor der Kasse.

„Tausche Sozialwohnung gegen ein Baugrundstück“

Städtisches Projekt zur Schaffung von Wohnraum

Langen - Innerhalb der vielfachen Flurstückszahl in Langen weiteren Wohnraum zu schaffen, will der Magistrat jetzt vier Baugrundstücke an Langener Bürger veräußern, die nach dem Bezug ihres neuen Heimes Sozialwohnungen freimachen für die Stadt die Belegungsbindung zusteht. Grundlagedieses Projektes sind die von der Stadtverordnetenversammlung getroffenen wohnungsbaupolitischen Beschlüsse, die im sozialen Wohnungsbau auch die Finanzkooperation mit den Langener Banken anregen.

Bei dem aktuellen Vorhaben erklären sich die angesprochenen Kreditinstitute dazu bereit, gezielt für die vier Bauprojekte an der Zinkeisenstraße (2), an der Sofienstraße sowie an der Margaretensstraße Sonderkonditionen einzuräumen. Nach der Ausschreibung ist das Bewerbungsverfahren inzwischen abgeschlossen. Von den insgesamt 18 Bewerbern kamen die in die engere Auswahl, die nach Umlegung des Baugrundstückes im Jahre zwei Jahre nach Erteilung der Baugenehmigung abgeschlossen sein müssen.

Nach Einschätzung von Bürgermeister Pitthan kann die Stadt wegen der Grundstücksknappheit solche Projekte vorerst nicht weiterverfolgen. „Das geht erst wieder in neuen Baugeländen, in denen wir noch über Grundstücke verfügen.“

Den vom Magistrat vorbereiteten Grundstücksveräußerungen muß nun noch die Stadtverordnetenversammlung zustimmen. Wie Bürgermeister Dieter Pitthan

Das ist das Gebäude der Flugsicherungsanstalt im Neurodt, die sich am Wochenende den Besuchern darstellt. Foto: rt

Nachdenken muß erlaubt sein

FWG-NEV nimmt Stellung zur Kostensteigerung fürs Jugendzentrum

Langen - Das im Norden der Stadt geplante Jugendzentrum soll wesentlich teurer werden als ursprünglich geplant. Im Baubeschluß war die Rede von fünf Millionen Mark für die Investition, und die Folgekosten sollten jährlich 1,1 Millionen betragen.

Es existiert jedoch ein Stadtverordnetenbeschluß, den alle Fraktionen beschlossen haben, wonach die Kosten für das Jugendzentrum 2,5 Millionen Mark nicht überschreiten sollen. Diese Summe wurde dem Bauamt und den Architekten als Richtschnur vorgegeben.

Jetzt scheiden sich die Geister. Die eine Seite will es bauen, kostete es was es wolle, denn es sind doch noch zusätzliche Wünsche draufgestellt worden. Die andere Seite verteidigt den noch gültigen Beschluß. Man sucht nach Alternativen, um die steigende Kostenlast einzusparen. So blickt es nicht aus, daß die unterschiedlichsten Meinungen aufeinanderprallen.

Die Freie Wählergemeinschaft NEV hat jetzt zu dem Problem mit einer Pressemitteilung Stellung bezogen. Sie erinnert dabei an den Bau der Sporthalle im Oberlinden. Auch damals sei eine Arbeitsgruppe tätig gewesen. Auch damals habe es viele Wünsche von allen Seiten gegeben. Doch als sich abgezeichnet habe, daß die Stadt die versprochene Sporthalle nicht bauen konnte oder wollte (?), habe man statt einer Trainingshalle eine Wettkampfhalle für circa 1 000 Zuschauer verlangt, was zwangsläufig einmalige Mehrkosten ergeben habe. Der Betrag sei nur so hoch gewesen, wie die Folgekosten für

das geplante Jugendzentrum jährlich sein werden. Um diese Verteuerung aufzufangen, sei der Verein gezwungen worden, seinen Grund und Boden am Jahnpfad zu verkaufen.

Zum heutigen Zeitpunkt komme noch hinzu, daß Bürgermeister Pitthan in seiner Haushaltsrede eine schlechte wirtschaftliche Prognose für die Stadt aufzeichnet habe: „Acht Millionen Schulden stehen ins Haus.“ Er habe dafür einige Punkte ins Feld geführt, aber keine nennenswerte Aussage über die starke Verteuerung beim Jugendzentrum gemacht, rügt die FWG-NEV.

Kein Verständnis hätten viele Abgeordnete dafür, daß in den dazu gehörigen Werkstätten Drehbank, Drechselbank, Hobelmaschine, Kreissäge und vieles mehr stehen sollen, wo Jugendliche ab

14 Jahren in offener Jugendarbeit daran tätig sein könnten, führen die Parteifreien fort. Die hier zu erwartenden Folgekosten könne man nicht mit dem Hinweis abtun, man schließe dafür eine Haftpflicht für 1 000 Mark ab.

Die Diskussion habe gezeigt, daß alle aufgerufen seien, mit den Fäden wieder auf die Erde zu kommen. Alternativen zu entwickeln und beim Konzept auch Abstriche zu machen. Es müsse Stadtverordneten doch erlaubt sein, darüber nachzudenken, Ausgaben einzuschränken und nicht nur dem Freibrief zuzustimmen. Das ändere nichts daran, daß die FWG-NEV im Grundsatz für ein Jugendzentrum sei. Wer etwas anderes behauptet, argumentiere unredlich, heißt es zum Abschluß der Pressemitteilung.



Zwei bekannte Filmstars gesteren morgen, am Mittwoch dem 26. September, um 20 Uhr in der Langener Stedihalle, Kleus Bledewer, der nicht nur in der Titelrolle auf der Bühne agiert, sondern auch Regie führt, und Kerin Dor, die eine kleptomane Witwe darstellt. Das Theaterensemble spielt die vergnügliche Komödie „Der Neureisende“. Karten gibt es noch in der Abendkasse, die ab 18.30 Uhr geöffnet ist (Tel. 203 146). Foto: F

„Automarder“

(fm) - Eine neue Erfahrung machte ein Autofahrer aus Langen, der am Wochenende einen Ausflug nach Bayern unternommen hatte. Der Pkw-Fahrer erlebte am Sonntag morgen eine böse Überraschung: Ein unerwünschter Eindringling hatte sich an seinem Fahrzeug zu schaffen gemacht und es - wohl ohne Absicht - vorübergehend „stillgelegt“.

Was war geschehen? Am Samstag abend parkte der Langener sein Auto auf dem Parkplatz seiner Pension. Von dem Angebot der Hausbesitzer, die Blechkarosse in der Garage abzustellen, machte er keinen Gebrauch. Am nächsten Morgen wurde der Langener gebeten, seinen Pkw einige Meter zur Seite zu fahren, um einen anderen Pensionstaug aus besagter Garage zu lassen. Im Eilzugtempo - es regnete in Strömen - spritzte der Mann zu seinem Auto. Es dauerte nur wenige Sekunden, da hörte man ihn laut fluchen. Das Auto wollte partout nicht anspringen, keinen Mucks gab der sonst so dreifelhige Motor vor sich. Es blieb nichts anderes übrig, als den Wagen weggeschleppen.

Ein Blick unter die Haube machte die Beschörung deutlich. Lose bunzelten die beiden Enden des Zündkabels im Motor, fein säublich durchgeführt. Die Herbergleute klärten den Pkw-Lenker auf. In dieser Gegenwehr sei ein Fall keineswegs ungewöhnlich. Da habe wohl wieder mal ein Marder ein warmes Plätzchen für sein Schlafesuchen gesucht. Und von diesen possierlichen Tieren sei bekannt, daß sie gerne einen Abzieher ins Motorinnere unternehmen und sich mit Vorliebe über den „Kabelsalz“ hermachen.

Der Langener startete nicht schlecht ob dieser Erklärung. Die Reparatur wurde zwar keine kostspielige Angelegenheit, aber beim nächsten Besuch in Bayern wird er das Angebot mit der Garage wohl nicht ausschlagen.



Herbstliche Stimmung mech sich jetzt in der Natur breit. De helöt es für Kleingartenbesitzer, mit der Ernto zu beginnen und die Gärten für den Winter vorzubereiten. Foto: ast

Für elf Wochen Aktionär sein

Sparkasse lädt wieder ein zum „Planspiel Börse 1990“

Langen - Vom 24. September bis 11. Dezember findet zum achten Mal das bundesweite „Planspiel Börse“ der Sparkassenorganisation statt. Das Interesse an diesem ungewöhnlichen Lehrstoff dürfte auch in diesem Jahr wieder sehr groß sein. 1989 hatten sich weit über 300 000 Schüler in rund 35 000 Spielgruppen am Planspiel beteiligt.

Während der Spielzeit steht fiktives Spielkapital von 50 000 Mark zur Verfügung, das durch Börsentransaktionen vermehrt werden soll. 99 deutsche und ausländische Aktien, festverzinsliche Wertpapiere sowie Optionsscheine stehen zur Auswahl. Kostenlos und ohne Risiko kann man so mit dem Planspiel Börse unter praxisgerechten Bedingungen erste Erfahrungen mit einem Wertpapierdepot sammeln, neue Anlagestrategien testen oder heiße Spekulationen wagen. Abgesehen davon, daß es sich nur um fiktives Anlagekapital handelt, verläuft das Spiel realitätsnah. Erfolg oder Mißerfolg einer Anlageentscheidung können an den Depotauszügen abgelesen werden.

Die Teilnehmer erhalten von der Sparkasse Langen das notwendige informative Rüstzeug. Darüber hinaus stehen die Wertpapierexperten der Sparkasse beratend zur Seite.

Besserer Brandschutz für das Krankenhaus

Langen - Vor über 25 Jahren galt das damals neu errichtete Kreiskrankenhaus in Langen als eine der modernsten Kliniken in Hessen. Heute ist es eine wichtige Aufgabe des Kreises, diese Kreis- einrichtung dem neuesten Stand des Krankenhausbauwesens anzugleichen. Zu dieser Aufgabe zählt auch die Anpassung an die zur Zeit geltenden Vorschriften der Brandverhütung und der Bauaufsicht.

Im Zuge der notwendig gewordenen Sanierungsmaßnahmen hat der Kreisausschuß beschlossen, im Bestehen die vorhandenen Feueranlagen auszubauen und durch rauchdichte Brandschutz-Türanlagen in den Flureingängen und in den Flurmitteln der einzelnen Krankenhausaussatzen zu ersetzen. Das Vorhaben kostet den Kreis laut Landrat Dr. Keller rund 324 000 Mark.

Blick hinter die Zeitung

GVL-Mitglieder besuchen Bintz-Verlag. Langen - Zur 17. Präsentation der „Mitglieder besuchen“ - Aktion lädt der Vorstand des Langener Gewerbevereins (GVL) alle Mitgliedsunternehmen zum Besuch des „Mitgliedsunternehmens“ Pressehaus Bintz-Verlag, Offenbach, für Mittwoch, den 10. Oktober, ein.

Mit einem Bus von Becker-Resen geht die Fahrt pünktlich um 19 Uhr am Jahnpfad (TV-Turnhalle) los. Die Besichtigung des Verlags-

Statt ‚DDR‘ jetzt ‚O‘

Neues Kürzel vor Postleitzahl

Langen - Die Industrie- und Handelskammer Offenbach weist darauf hin, daß mit dem Beitritt der fünf neuen Bundesländer zur Bundesrepublik neue Regelungen im innerdeutschen Postverkehr in Kraft treten werden. Dabei muß darauf geachtet werden, daß bei Postsendungen in dieses Gebiet statt der bisher verwendeten Bezeichnung „DDR“ nunmehr ein „O“ (für Ostdeutschland) verwendet werden muß, auf dem umgekehrten Weg ist statt des Kür-

Bürgerschießen wieder mal ein Erfolgserlebnis

Langen - Das von der Schützengesellschaft Langen durchgeführte diesjährige Bürgerschießen und das Schießen um den Pokal des Stadtverordnetenvorstehers war wieder ein voller Erfolg. Verbunden mit einem Sommerfest wurde die Siegerehrung durchgeführt. Bei den Damen errang Gertrud Buchberger mit 102 Ringen den ersten Platz, Zweite wurde Sonja Hartman mit 100 Ringen, gefolgt von Brigitte Ohler mit 94 Ringen.

Bei den Herren siegte Willi Duschnio (121 Ringe) vor Horst Schaum (114) und Gregor Steitz (109). Michael Keger wurde mit 93 Ringen Sieger bei den Jugendlichen vor Henk Schweighofer (92) und Peter Arbeiter (90).

Die Ehrung der Sieger beim Schießen um den Wanderpokal nahm Stadtverordnetenvorsteher Karl Weber vor. Er überreichte den Pokal der Mannschaft der Firma Riegelhof & Gärtner, die mit 286

SPD beantragt Mittel für Gabelsbergerstraße

Erst Kanalarbeiten, dann Umbau

Langen - Nachdem nunmehr auch die „Interessengemeinschaft Gabelsbergerstraße“ sigalisiert hat, daß sie den Vorschlägen des neuen Gutachters über Maßnahmen zur Verkehrsberuhigung in der Gabelsbergerstraße Positives abgeben kann, fordert die Langener SPD die Bereitstellung von 168 000 Mark im Haushalt 1991. „Endlich eine realistische Einstellung, schade nur, daß man nicht schon früher zu dieser Einsicht kam, daß eine Einbahnstraße nichts bringt. Die jetzt vorgeschlagenen Maßnahmen könnten schon in Angriff genommen sein“, stellt Fraktionsvorsitzender Jochen Uhl fest. Mit der Bereitstellung der Mittel könne nunmehr endlich nach dem Kanalarbeit mit verkehrsberuhigenden Maßnahmen begonnen werden.

Feierstunde im Langener Rathaus zum ‚Tag der deutschen Einheit‘

Am 3. Oktober fließt auf dem Reichenbacher Marktplatz der Ebbelwoi

Langen - Mit einer Feierstunde würdigt die Stadt Langen die Vereinigung der beiden deutschen Staaten am 3. Oktober. Die öffentliche Sondersitzung der Stadtverordnetenversammlung findet schon am Dienstag, dem 2. Oktober, statt. Beginn ist um 18 Uhr im Sitzungssaal des Rathauses.

Im Mittelpunkt der Veranstaltung steht eine Festrede zum Thema „Das vereinte Deutschland auf dem Weg zum gemeinsamen Europa“. Zur Feierstunde spielt die Musikschule Langen zwei Sätze aus der Salzburger Sinfonie von Wolfgang Amadeus Mozart. Musikalisch wird die Feierstunde mit dem Kaiser-Quartett von Joseph Haydn ausklingen.

Zur Veranstaltung hat Stadtverordnetenvorsteher Karl Weber neben den Langener Bürgerinnen und Bürgern auch Vertreter der Städte Reichenbach und Schmölln eingeladen, mit denen Langen fast 40 Jahre lang in DDR-Grenz freundschaftliche Kontakte geknüpft hat.

Eine Langener Delegation aus Vertretern der Stadtverordnetenversammlung, des Magistrats und der Verwaltung wird sich im Anschluß an die Feierstunde mit dem Bus auf den Weg nach Reichenbach machen, um sich an den dortigen Feierlichkeiten zum Tag der deutschen Einheit zu beteiligen. In einem Schreiben an Stadtverordnetenvorsteher Karl Weber hatte der Rat der Stadt Reichenbach eine entsprechende Einladung ausgesprochen. Geleitet werden soll in Reichenbach am 3. Oktober auf dem Marktplatz. Die Langener Delegation wird dabei mit einem Apfelweinstand vertreten sein und mit Brunnenwirt Hans Hoffart an der Spitze das goldgelbe „Stöfche“ ausschenken.

Aus für das Jugendzentrum?

SPD kritisiert die Haltung von FWG-NEV und CDU

Langen - „Die Diskussion um das Jugendzentrum im Sozialausschuß war das Beschämendste, was ich seit langem erlebt habe“, kommentiert SPD-Fraktionschef Joachim Uhl das Für und Wider. „Die NEV trug durch ihren Sprecher Argumente vor, die seit Jahren ausdiskutiert und weitgehend einfach lächerlich sind: die Vereine decken die Jugendarbeit ab, die Musikschule ist in ihrer Existenz bedroht, das Jugendzentrum sei eine Konkurrenz zur Pitter Lehrwerkstatt und zur Bühne in der Stadthalle.“

Die SPD dazu: „Die wertvolle Jugendeinheit der Jugend wird von niemandem in Zweifel gezogen. Doch ist bekannt, daß sich dadurch ein Teil der Jugendlichen nicht angesprochen fühlt. Die anderen Argumente sind demmaßen an den Haaren herbeigezogen, daß es sich nicht lohnt, auf sie einzugehen. Dann soll man doch bei der NEV so ehrlich sein und sagen, daß man kein Jugendzentrum will“, so Joachim Uhl weiter.

Auch die Behauptung, daß hier kein Konzept für Langen vorliege, sei total aus der Luft gegriffen. Viele Jahre lang sei in Arbeitsgruppen an dem nun vorgelegten Konzept gearbeitet worden, dabei seien alle Fraktionen zur Mitarbeit aufgefordert gewesen. Auch sei das Raum- und Nutzungskonzept mit allen Jugendgruppen erörtert worden. „Unter den Jugendlichen findet es breite Zustimmung“, betonte SPD-Stadtvordereiner Tim Ruder, der selbst in diesen Gruppen mitgearbeitet hat.

„Dieses entscheidungsreife Vorhaben jetzt zu kippen, bedeutet, daß für Jugendliche für lange Zeit nichts entstehen wird. Dabei gibt es schon jetzt in Langen fast kein Quadratmeter Raum, wo sich Jugendliche frei und ungezwungen treffen können“, erklärt Uhl zum Uhl weiter. „Daß nun auch die CDU auf diese Ablehnung front einschwenkt, ist uns unverständlich, als ihre Vertreter bisher nie gegen ein Jugendzentrum votierten, zumal auch der zentrale Jugendtreffs als Ergänzung zum Zentrum von allem als wünschenswert angesehen werden.“

Joachim Uhl abschließend: „Weil jetzt den Jugendlichen das lang erwartete Zentrum verweigert, so wenigstens ehrlich sagen, warum er dies tut. Die Jugend hat einfach keine Lobby, sie kann ja auch nicht wählen; sonst würden sich die NEV und CDU sicher gründliche überlegen.“

Blick hinter die Zeitung

GVL-Mitglieder besuchen Bintz-Verlag

Langen - Zur 17. Präsentation der „Mitglieder besuchen“ - Aktion lädt der Vorstand des Langener Gewerbevereins (GVL) alle Mitgliedsunternehmen zum Besuch des „Mitgliedsunternehmens“ Pressehaus Bintz-Verlag, Offenbach, für Mittwoch, den 10. Oktober, ein.

Mit einem Bus von Becker-Resen geht die Fahrt pünktlich um 19 Uhr am Jahnpfad (TV-Turnhalle) los. Die Besichtigung des Verlags-

Stadt empfängt Guttempler aus Langen (Nord)

Langen - Im vergangenen Jahr waren die Guttempler, eine Gemeinschaft alkoholfreier lebender Menschen, aus Langen/Hessen Gäste im Rathaus von Langen bei Bremherthagen. Nun findet am Sonntag, dem 30. September, ein Gegenbesuch statt. Bürgermeister Dieter Pitthan wird um 11 Uhr 20 Gäste aus dem hohen Norden im Rathaus begrüßen.

Mut zum Leben

Seminarreihe bei Thomas von Aquin

Langen - Die Pfarrei Hl. Thomas von Aquin in Oberlinden lädt im Rahmen der Erwachsenenbildung zu einem Seminar über „Mut zum Leben“ ein. Mit dieser Seminarreihe soll vertieft werden, gegen die allgemeine Zukunftsangst und Zukunftsbedrohung zentrale Punkte auf dem Weg der Suche nach dem Sinn und der Orientierung des Lebens anzusprechen.

Professor Dr. M. Rock von der Universität Mainz wird an fünf Abenden, jeweils dienstags um 20 Uhr, 25. September, 2. 23. und 30. Oktober sowie 27. November im Pfarrheim, Berliner Allee 39, zu diesem Thema sprechen. Die Vortragdauer beträgt jeweils circa 40 Minuten. Danach ist Gelegenheit zum gemeinsamen Gespräch. Interessierte sind recht herzlich eingeladen.



Die Äpfel sind reif, und die Obsterte ist in vollem Gange. Damit hat auch die Kettzerzeit begonnen. Überall gibt es jetzt der frischen „Süßen“. Foto: rt

Stadtverordnete haben Sitzung

Langen (rt) - Zu einer öffentlichen Sitzung kommt die Stadtverordnetenversammlung am Donnerstag, dem 27. September, um 20 Uhr im Sitzungssaal des Rathauses zusammen. Im Mittelpunkt der Tagesordnung steht die Nachtrags-sitzung für das Jahr 1990.

Langener Zeitung

Langener Zeitung Egelbacher Nachrichten Hainer Wochenblatt
Geschäftsstelle und Redaktion: Darmstädter Straße 25, 6070 Langen, Telefon 06103/2 10 11
Redaktion: Dr. Hermann-Josef Seggewiß (lgl.), Hans Hoffart
Anzeigen: Wilhelm Hösemann
Verlag und Druck: PRESSEHAUS BINTZ-VERLAG GMBH & CO KG, 60550 Offenbach am Main, Große Marktstraße 36 - 44, Postfach 10 02 63
Jede Woche mit der ferbigsten Zeitungsbeilage IV.
Abbestellungen können nur schriftlich bis zum 15. vor jedem Quartalsende beim Verlag erfolgen. Bei Nichtlieferung möge höherer Gewalt oder Infolge von Störungen des Arbeitsfriedens bestehen keine Ansprüche gegen den Verlag.
Anzeigenpreise nach Preisliste 13.
Verlag und Druck: PRESSEHAUS BINTZ-VERLAG GMBH & CO KG, 60550 Offenbach am Main, Große Marktstraße 36 - 44, Postfach 10 02 63
Jede Woche mit der ferbigsten Zeitungsbeilage IV.
Abbestellungen können nur schriftlich bis zum 15. vor jedem Quartalsende beim Verlag erfolgen. Bei Nichtlieferung möge höherer Gewalt oder Infolge von Störungen des Arbeitsfriedens bestehen keine Ansprüche gegen den Verlag.
Anzeigenpreise nach Preisliste 13.
Verlag und Druck: PRESSEHAUS BINTZ-VERLAG GMBH & CO KG, 60550 Offenbach am Main, Große Marktstraße 36 - 44, Postfach 10 02 63
Jede Woche mit der ferbigsten Zeitungsbeilage IV.
Abbestellungen können nur schriftlich bis zum 15. vor jedem Quartalsende beim Verlag erfolgen. Bei Nichtlieferung möge höherer Gewalt oder Infolge von Störungen des Arbeitsfriedens bestehen keine Ansprüche gegen den Verlag.
Anzeigenpreise nach Preisliste 13.
Verlag und Druck: PRESSEHAUS BINTZ-VERLAG GMBH & CO KG, 60550 Offenbach am Main, Große Marktstraße 36 - 44, Postfach 10 02 63
Jede Woche mit der ferbigsten Zeitungsbeilage IV.
Abbestellungen können nur schriftlich bis zum 15. vor jedem Quartalsende beim Verlag erfolgen. Bei Nichtlieferung möge höherer Gewalt oder Infolge von Störungen des Arbeitsfriedens bestehen keine Ansprüche gegen den Verlag.
Anzeigenpreise nach Preisliste 13.
Verlag und Druck: PRESSEHAUS BINTZ-VERLAG GMBH & CO KG, 60550 Offenbach am Main, Große Marktstraße 36 - 44, Postfach 10 02 63
Jede Woche mit der ferbigsten Zeitungsbeilage IV.
Abbestellungen können nur schriftlich bis zum 15. vor jedem Quartalsende beim Verlag erfolgen. Bei Nichtlieferung möge höherer Gewalt oder Infolge von Störungen des Arbeitsfriedens bestehen keine Ansprüche gegen den Verlag.
Anzeigenpreise nach Preisliste 13.
Verlag und Druck: PRESSEHAUS BINTZ-VERLAG GMBH & CO KG, 60550 Offenbach am Main, Große Marktstraße 36 - 44, Postfach 10 02 63
Jede Woche mit der ferbigsten Zeitungsbeilage IV.
Abbestellungen können nur schriftlich bis zum 15. vor jedem Quartalsende beim Verlag erfolgen. Bei Nichtlieferung möge höherer Gewalt oder Infolge von Störungen des Arbeitsfriedens bestehen keine Ansprüche gegen den Verlag.
Anzeigenpreise nach Preisliste 13.
Verlag und Druck: PRESSEHAUS BINTZ-VERLAG GMBH & CO KG, 60550 Offenbach am Main, Große Marktstraße 36 - 44, Postfach 10 02 63
Jede Woche mit der ferbigsten Zeitungsbeilage IV.
Abbestellungen können nur schriftlich bis zum 15. vor jedem Quartalsende beim Verlag erfolgen. Bei Nichtlieferung möge höherer Gewalt oder Infolge von Störungen des Arbeitsfriedens bestehen keine Ansprüche gegen den Verlag.
Anzeigenpreise nach Preisliste 13.
Verlag und Druck: PRESSEHAUS BINTZ-VERLAG GMBH & CO KG, 60550 Offenbach am Main, Große Marktstraße 36 - 44, Postfach 10 02 63
Jede Woche mit der ferbigsten Zeitungsbeilage IV.
Abbestellungen können nur schriftlich bis zum 15. vor jedem Quartalsende beim Verlag erfolgen. Bei Nichtlieferung möge höherer Gewalt oder Infolge von Störungen des Arbeitsfriedens bestehen keine Ansprüche gegen den Verlag.
Anzeigenpreise nach Preisliste 13.
Verlag und Druck: PRESSEHAUS BINTZ-VERLAG GMBH & CO KG, 60550 Offenbach am Main, Große Marktstraße 36 - 44, Postfach 10 02 63
Jede Woche mit der ferbigsten Zeitungsbeilage IV.
Abbestellungen können nur schriftlich bis zum 15. vor jedem Quartalsende beim Verlag erfolgen. Bei Nichtlieferung möge höherer Gewalt oder Infolge von Störungen des Arbeitsfriedens bestehen keine Ansprüche gegen den Verlag.
Anzeigenpreise nach Preisliste 13.
Verlag und Druck: PRESSEHAUS BINTZ-VERLAG GMBH & CO KG, 60550 Offenbach am Main, Große Marktstraße 36 - 44, Postfach 10 02 63
Jede Woche mit der ferbigsten Zeitungsbeilage IV.
Abbestellungen können nur schriftlich bis zum 15. vor jedem Quartalsende beim Verlag erfolgen. Bei Nichtlieferung möge höherer Gewalt oder Infolge von Störungen des Arbeitsfriedens bestehen keine Ansprüche gegen den Verlag.
Anzeigenpreise nach Preisliste 13.
Verlag und Druck: PRESSEHAUS BINTZ-VERLAG GMBH & CO KG, 60550 Offenbach am Main, Große Marktstraße 36 - 44, Postfach 10 02 63
Jede Woche mit der ferbigsten Zeitungsbeilage IV.
Abbestellungen können nur schriftlich bis zum 15. vor jedem Quartalsende beim Verlag erfolgen. Bei Nichtlieferung möge höherer Gewalt oder Infolge von Störungen des Arbeitsfriedens bestehen keine Ansprüche gegen den Verlag.
Anzeigenpreise nach Preisliste 13.
Verlag und Druck: PRESSEHAUS BINTZ-VERLAG GMBH & CO KG, 60550 Offenbach am Main, Große Marktstraße 36 - 44, Postfach 10 02 63
Jede Woche mit der ferbigsten Zeitungsbeilage IV.
Abbestellungen können nur schriftlich bis zum 15. vor jedem Quartalsende beim Verlag erfolgen. Bei Nichtlieferung möge höherer Gewalt oder Infolge von Störungen des Arbeitsfriedens bestehen keine Ansprüche gegen den Verlag.
Anzeigenpreise nach Preisliste 13.
Verlag und Druck: PRESSEHAUS BINTZ-VERLAG GMBH & CO KG, 60550 Offenbach am Main, Große Marktstraße 36 - 44, Postfach 10 02 63
Jede Woche mit der ferbigsten Zeitungsbeilage IV.
Abbestellungen können nur schriftlich bis zum 15. vor jedem Quartalsende beim Verlag erfolgen. Bei Nichtlieferung möge höherer Gewalt oder Infolge von Störungen des Arbeitsfriedens bestehen keine Ansprüche gegen den Verlag.
Anzeigenpreise nach Preisliste 13.
Verlag und Druck: PRESSEHAUS BINTZ-VERLAG GMBH & CO KG, 60550 Offenbach am Main, Große Marktstraße 36 - 44, Postfach 10 02 63
Jede Woche mit der ferbigsten Zeitungsbeilage IV.
Abbestellungen können nur schriftlich bis zum 15. vor jedem Quartalsende beim Verlag erfolgen. Bei Nichtlieferung möge höherer Gewalt oder Infolge von Störungen des Arbeitsfriedens bestehen keine Ansprüche gegen den Verlag.
Anzeigenpreise nach Preisliste 13.
Verlag und Druck: PRESSEHAUS BINTZ-VERLAG GMBH & CO KG, 60550 Offenbach am Main, Große Marktstraße 36 - 44, Postfach 10 02 63
Jede Woche mit der ferbigsten Zeitungsbeilage IV.
Abbestellungen können nur schriftlich bis zum 15. vor jedem Quartalsende beim Verlag erfolgen. Bei Nichtlieferung möge höherer Gewalt oder Infolge von Störungen des Arbeitsfriedens bestehen keine Ansprüche gegen den Verlag.
Anzeigenpreise nach Preisliste 13.
Verlag und Druck: PRESSEHAUS BINTZ-VERLAG GMBH & CO KG, 60550 Offenbach am Main, Große Marktstraße 36 - 44, Postfach 10 02 63
Jede Woche mit der ferbigsten Zeitungsbeilage IV.
Abbestellungen können nur schriftlich bis zum 15. vor jedem Quartalsende beim Verlag erfolgen. Bei Nichtlieferung möge höherer Gewalt oder Infolge von Störungen des Arbeitsfriedens bestehen keine Ansprüche gegen den Verlag.
Anzeigenpreise nach Preisliste 13.
Verlag und Druck: PRESSEHAUS BINTZ-VERLAG GMBH & CO KG, 60550 Offenbach am Main, Große Marktstraße 36 - 44, Postfach 10 02 63
Jede Woche mit der ferbigsten Zeitungsbeilage IV.
Abbestellungen können nur schriftlich bis zum 15. vor jedem Quartalsende beim Verlag erfolgen. Bei Nichtlieferung möge höherer Gewalt oder Infolge von Störungen des Arbeitsfriedens bestehen keine Ansprüche gegen den Verlag.
Anzeigenpreise nach Preisliste 13.
Verlag und Druck: PRESSEHAUS BINTZ-VERLAG GMBH & CO KG, 60550 Offenbach am Main, Große Marktstraße 36 - 44, Postfach 10 02 63
Jede Woche mit der ferbigsten Zeitungsbeilage IV.
Abbestellungen können nur schriftlich bis zum 15. vor jedem Quartalsende beim Verlag erfolgen. Bei Nichtlieferung möge höherer Gewalt oder Infolge von Störungen des Arbeitsfriedens bestehen keine Ansprüche gegen den Verlag.
Anzeigenpreise nach Preisliste 13.
Verlag und Druck: PRESSEHAUS BINTZ-VERLAG GMBH & CO KG, 60550 Offenbach am Main, Große Marktstraße 36 - 44, Postfach 10 02 63
Jede Woche mit der ferbigsten Zeitungsbeilage IV.
Abbestellungen können nur schriftlich bis zum 15. vor jedem Quartalsende beim Verlag erfolgen. Bei Nichtlieferung möge höherer Gewalt oder Infolge von Störungen des Arbeitsfriedens bestehen keine Ansprüche gegen den Verlag.
Anzeigenpreise nach Preisliste 13.
Verlag und Druck: PRESSEHAUS BINTZ-VERLAG GMBH & CO KG, 60550 Offenbach am Main, Große Marktstraße 36 - 44, Postfach 10 02 63
Jede Woche mit der ferbigsten Zeitungsbeilage IV.
Abbestellungen können nur schriftlich bis zum 15. vor jedem Quartalsende beim Verlag erfolgen. Bei Nichtlieferung möge höherer Gewalt oder Infolge von Störungen des Arbeitsfriedens bestehen keine Ansprüche gegen den Verlag.
Anzeigenpreise nach Preisliste 13.
Verlag und Druck: PRESSEHAUS BINTZ-VERLAG GMBH & CO KG, 60550 Offenbach am Main, Große Marktstraße 36 - 44, Postfach 10 02 63
Jede Woche mit der ferbigsten Zeitungsbeilage IV.
Abbestellungen können nur schriftlich bis zum 15. vor jedem Quartalsende beim Verlag erfolgen. Bei Nichtlieferung möge höherer Gewalt oder Infolge von Störungen des Arbeitsfriedens bestehen keine Ansprüche gegen den Verlag.
Anzeigenpreise nach Preisliste 13.
Verlag und Druck: PRESSEHAUS BINTZ-VERLAG GMBH & CO KG, 60550 Offenbach am Main, Große Marktstraße 36 - 44, Postfach 10 02 63
Jede Woche mit der ferbigsten Zeitungsbeilage IV.
Abbestellungen können nur schriftlich bis zum 15. vor jedem Quartalsende beim Verlag erfolgen. Bei Nichtlieferung möge höherer Gewalt oder Infolge von Störungen des Arbeitsfriedens bestehen keine Ansprüche gegen den Verlag.
Anzeigenpreise nach Preisliste 13.
Verlag und Druck: PRESSEHAUS BINTZ-VERLAG GMBH & CO KG, 60550 Offenbach am Main, Große Marktstraße 36 - 44, Postfach 10 02 63
Jede Woche mit der ferbigsten Zeitungsbeilage IV.
Abbestellungen können nur schriftlich bis zum 15. vor jedem Quartalsende beim Verlag erfolgen. Bei Nichtlieferung möge höherer Gewalt oder Infolge von Störungen des Arbeitsfriedens bestehen keine Ansprüche gegen den Verlag.
Anzeigenpreise nach Preisliste 13.
Verlag und Druck: PRESSEHAUS BINTZ-VERLAG GMBH & CO KG, 60550 Offenbach am Main, Große Marktstraße 36 - 44, Postfach 10 02 63
Jede Woche mit der ferbigsten Zeitungsbeilage IV.
Abbestellungen können nur schriftlich bis zum 15. vor jedem Quartalsende beim Verlag erfolgen. Bei Nichtlieferung möge höherer Gewalt oder Infolge von Störungen des Arbeitsfriedens bestehen keine Ansprüche gegen den Verlag.
Anzeigenpreise nach Preisliste 13.
Verlag und Druck: PRESSEHAUS BINTZ-VERLAG GMBH & CO KG, 60550 Offenbach am Main, Große Marktstraße 36 - 44, Postfach 10 02 63
Jede Woche mit der ferbigsten Zeitungsbeilage IV.
Abbestellungen können nur schriftlich bis zum 15. vor jedem Quartalsende beim Verlag erfolgen. Bei Nichtlieferung möge höherer Gewalt oder Infolge von Störungen des Arbeitsfriedens bestehen keine Ansprüche gegen den Verlag.
Anzeigenpreise nach Preisliste 13.
Verlag und Druck: PRESSEHAUS BINTZ-VERLAG GMBH & CO KG, 60550 Offenbach am Main, Große Marktstraße 36 - 44, Postfach 10 02 63
Jede Woche mit der ferbigsten Zeitungsbeilage IV.
Abbestellungen können nur schriftlich bis zum 15. vor jedem Quartalsende beim Verlag erfolgen. Bei Nichtlieferung möge höherer Gewalt oder Infolge von Störungen des Arbeitsfriedens bestehen keine Ansprüche gegen den Verlag.
Anzeigenpreise nach Preisliste 13.
Verlag und Druck: PRESSEHAUS BINTZ-VERLAG GMBH & CO KG, 60550 Offenbach am Main, Große Marktstraße 36 - 44, Postfach 10 02 63
Jede Woche mit der ferbigsten Zeitungsbeilage IV.
Abbestellungen können nur schriftlich bis zum 15. vor jedem Quartalsende beim Verlag erfolgen. Bei Nichtlieferung möge höherer Gewalt oder Infolge von Störungen des Arbeitsfriedens bestehen keine Ansprüche gegen den Verlag.
Anzeigenpreise nach Preisliste 13.
Verlag und Druck: PRESSEHAUS BINTZ-VERLAG GMBH & CO KG, 60550 Offenbach am Main, Große Marktstraße 36 - 44, Postfach 10 02 63
Jede Woche mit der ferbigsten Zeitungsbeilage IV.
Abbestellungen können nur schriftlich bis zum 15. vor jedem Quartalsende beim Verlag erfolgen. Bei Nichtlieferung möge höherer Gewalt oder Infolge von Störungen des Arbeitsfriedens bestehen keine Ansprüche gegen den Verlag.
Anzeigenpreise nach Preisliste 13.
Verlag und Druck: PRESSEHAUS BINTZ-VERLAG GMBH & CO KG, 60550 Offenbach am Main, Große Marktstraße 36 - 44, Postfach 10 02 63
Jede Woche mit der ferbigsten Zeitungsbeilage IV.
Abbestellungen können nur schriftlich bis zum 15. vor jedem Quartalsende beim Verlag erfolgen. Bei Nichtlieferung möge höherer Gewalt oder Infolge von Störungen des Arbeitsfriedens bestehen keine Ansprüche gegen den Verlag.
Anzeigenpreise nach Preisliste 13.
Verlag und Druck: PRESSEHAUS BINTZ-VERLAG GMBH & CO KG, 60550 Offenbach am Main, Große Marktstraße 36 - 44, Postfach 10 02 63
Jede Woche mit der ferbigsten Zeitungsbeilage IV.
Abbestellungen können nur schriftlich bis zum 15. vor jedem Quartalsende beim Verlag erfolgen. Bei Nichtlieferung möge höherer Gewalt oder Infolge von Störungen des Arbeitsfriedens bestehen keine Ansprüche gegen den Verlag.
Anzeigenpreise nach Preisliste 13.
Verlag und Druck: PRESSEHAUS BINTZ-VERLAG GMBH & CO KG, 60550 Offenbach am Main, Große Marktstraße 36 - 44, Postfach 10 02 63
Jede Woche mit der ferbigsten Zeitungsbeilage IV.
Abbestellungen können nur schriftlich bis zum 15. vor jedem Quartalsende beim Verlag erfolgen. Bei Nichtlieferung möge höherer Gewalt oder Infolge von Störungen des Arbeitsfriedens bestehen keine Ansprüche gegen den Verlag.
Anzeigenpreise nach Preisliste 13.
Verlag und Druck: PRESSEHAUS BINTZ-VERLAG GMBH & CO KG, 60550 Offenbach am Main, Große Marktstraße 36 - 44, Postfach 10 02 63
Jede Woche mit der ferbigsten Zeitungsbeilage IV.
Abbestellungen können nur schriftlich bis zum 15. vor jedem Quartalsende beim Verlag erfolgen. Bei Nichtlieferung möge höherer Gewalt oder Infolge von Störungen des Arbeitsfriedens bestehen keine Ansprüche gegen den Verlag.
Anzeigenpreise nach Preisliste 13.
Verlag und Druck: PRESSEHAUS BINTZ-VERLAG GMBH & CO KG, 60550 Offenbach am Main, Große Marktstraße 36 - 44, Postfach 10 02 63
Jede Woche mit der ferbigsten Zeitungsbeilage IV.
Abbestellungen können nur schriftlich bis zum 15. vor jedem Quartalsende beim Verlag erfolgen. Bei Nichtlieferung möge höherer Gewalt oder Infolge von Störungen des Arbeitsfriedens bestehen keine Ansprüche gegen den Verlag.
Anzeigenpreise nach Preisliste 13.
Verlag und Druck: PRESSEHAUS BINTZ-VERLAG GMBH & CO KG, 60550 Offenbach am Main, Große Marktstraße 36 - 44, Postfach 10 02 63
Jede Woche mit der ferbigsten Zeitungsbeilage IV.
Abbestellungen können nur schriftlich bis zum 15. vor jedem Quartalsende beim Verlag erfolgen. Bei Nichtlieferung möge höherer Gewalt oder Infolge von Störungen des Arbeitsfriedens bestehen keine Ansprüche gegen den Verlag.
Anzeigenpreise nach Preisliste 13.
Verlag und Druck: PRESSEHAUS BINTZ-VERLAG GMBH & CO KG, 60550 Offenbach am Main, Große Marktstraße 36 - 44, Postfach 10 02 63
Jede Woche mit der ferbigsten Zeitungsbeilage IV.
Abbestellungen können nur schriftlich bis zum 15. vor jedem Quartalsende beim Verlag erfolgen. Bei Nichtlieferung möge höherer Gewalt oder Infolge von Störungen des Arbeitsfriedens bestehen keine Ansprüche gegen den Verlag.
Anzeigenpreise nach Preisliste 13.
Verlag und Druck: PRESSEHAUS BINTZ-VERLAG GMBH & CO KG, 60550 Offenbach am Main, Große Marktstraße 36 - 44, Postfach 10 02 63
Jede Woche mit der ferbigsten Zeitungsbeilage IV.
Abbestellungen können nur schriftlich bis zum 15. vor jedem Quartalsende beim Verlag erfolgen. Bei Nichtlieferung möge höherer Gewalt oder Infolge von Störungen des Arbeitsfriedens bestehen keine Ansprüche gegen den Verlag.
Anzeigenpreise nach Preisliste 13.
Verlag und Druck: PRESSEHAUS BINTZ-VERLAG GMBH & CO KG, 60550 Offenbach am Main, Große Marktstraße 36 - 44, Postfach 10 02 63
Jede Woche mit der ferbigsten Zeitungsbeilage IV.
Abbestellungen können nur schriftlich bis zum 15. vor jedem Quartalsende beim Verlag erfolgen. Bei Nichtlieferung möge höherer Gewalt oder Infolge von Störungen des Arbeitsfriedens bestehen keine Ansprüche gegen den Verlag.
Anzeigenpreise nach Preisliste 13.
Verlag und Druck: PRESSEHAUS BINTZ-VERLAG GMBH & CO KG, 60550 Offenbach am Main, Große Marktstraße 36 - 44, Postfach 10 02 63
Jede Woche mit der ferbigsten Zeitungsbeilage IV.
Abbestellungen können nur schriftlich bis zum 15. vor jedem Quartalsende beim Verlag erfolgen. Bei Nichtlieferung möge höherer Gewalt oder Infolge von Störungen des Arbeitsfriedens bestehen keine Ansprüche gegen den Verlag.
Anzeigenpreise nach Preisliste 13.
Verlag und Druck: PRESSEHAUS BINTZ-VERLAG GMBH & CO KG, 60550 Offenbach am Main, Große Marktstraße 36 - 44, Postfach 10 02 63
Jede Woche mit der ferbigsten Zeitungsbeilage IV.
Abbestellungen können nur schriftlich bis zum 15. vor jedem Quartalsende beim Verlag erfolgen. Bei Nichtlieferung möge höherer Gewalt oder Infolge von Störungen des Arbeitsfriedens bestehen keine Ansprüche gegen den Verlag.
Anzeigenpreise nach Preisliste 13.
Verlag und Druck: PRESSEHAUS BINTZ-VERLAG GMBH & CO KG, 60550 Offenbach am Main, Große Marktstraße 36 - 44, Postfach 10 02 63
Jede Woche mit der ferbigsten Zeitungsbeilage IV.
Abbestellungen können nur schriftlich bis zum 15. vor jedem Quartalsende beim Verlag erfolgen. Bei Nichtlieferung möge höherer Gewalt oder Infolge von Störungen des Arbeitsfriedens bestehen keine Ansprüche gegen den Verlag.
Anzeigenpreise nach Preisliste 13.
Verlag und Druck: PRESSEHAUS BINTZ-VERLAG GMBH & CO KG, 60550 Offenbach am Main, Große Marktstraße 36 - 44, Postfach 10 02 63
Jede Woche mit der ferbigsten Zeitungsbeilage IV.
Abbestellungen können nur schriftlich bis zum 15. vor jedem Quartalsende beim Verlag erfolgen. Bei Nichtlieferung möge höherer Gewalt oder Infolge von Störungen des Arbeitsfriedens bestehen keine Ansprüche gegen den Verlag.
Anzeigenpreise nach Preisliste 13.
Verlag und Druck: PRESSEHAUS BINTZ-VERLAG GMBH & CO KG, 60550 Offenbach am Main, Große Marktstraße 36 - 44, Postfach 10 02 63
Jede Woche mit der ferbigsten Zeitungsbeilage IV.
Abbestellungen können nur schriftlich bis zum 15. vor jedem Quartalsende beim Verlag erfolgen. Bei Nichtlieferung möge höherer Gewalt oder Infolge von Störungen des Arbeitsfriedens bestehen keine Ansprüche gegen den Verlag.
Anzeigenpreise nach Preisliste 13.
Verlag und Druck: PRESSEHAUS BINTZ-VERLAG GMBH & CO KG, 60550 Offenbach am Main, Große Marktstraße 36 - 44, Postfach 10 02 63
Jede Woche mit der ferbigsten Zeitungsbeilage IV.
Abbestellungen können nur schriftlich bis zum 15. vor jedem Quartalsende beim Verlag erfolgen

Gartenabfälle werden wieder in Großcontainern eingesammelt

Stadt rät: Eigenkompostierung bringt Gartenbesitzern manche Vorteile

Langen - Gut gerüstet zeigt sich die Stadt Langen für das Einsammeln der zum Herbst wieder in großen Mengen anfallenden Gartenrückstände. Vom 6. Oktober an sollen im Stadtgebiet 18 Großcontainer stehen, die ausschließlich mit Zweigen, Laub, Rasenschnitt oder verwelkten Blumen gefüllt werden dürfen. Das Material wird kompostiert, was wiederum zur Entlastung der Mülldeponien beiträgt.

Allerdings ist die Stadt zur Zeit nicht zum Kompostieren in der Lage, da der Regierungspräsident in Darmstadt zu Beginn der diesjährigen Gartensaison im März ein entsprechendes Verbot ausgesprochen hat. Der Hintergrund: Für den Betrieb der Langener Kompostanlage auf dem Gelände der Stadtgärtnerei (westlich von Oberlinden) liegt keine offizielle Genehmigung vor. "Wir bemühen uns nun schon seit Monaten darum, eine solche Genehmigung zu erhalten", betont Erster Stadtklaus-Dieter Schneider. Der Genehmigungsantrag werde im Regierungspräsidium seit Ende April bearbeitet, "mit dem bisherigen Ergebnis, daß wir ständig neue Planungsunterlagen nach Darmstadt schicken müssen", sagt Schneider.

Um trotz der noch ausstehenden Genehmigung schon die im Herbst anfallenden Gartenrückstände eigenkompostieren zu können, sei in Gesprächen mit dem Regierungspräsidenten folgender Weg gefunden worden: Die Stadt bringt den Inhalt der Grüncontainer zur Stadtgärtnerei, wo das Material gehäckselt wird. Anschließend werden die dann zerklüfteten Gartenrückstände als Wirtschaftsgut zur weiteren Verwendung abgegeben, etwa an Kläranlagen, die das Häckselgut mit Mulchmaterial beispielsweise für den Weinanbau anbieten.

Aufgestellt werden die Großcontainer zur Aufnahme privater Gartenrückstände ab dem 6. Oktober an folgenden Stellen im Stadtgebiet: Carl-Schurz-Straße (Kinder-spielfeld), Steubenstraße/Dieselstraße, Forsting/Im Hasenwinkel, Fasanenweg/Nebenerwerbsleistung, Weißdornweg (Kindergarten), Berliner Allee (Wald), Friedrich-Ebert-Straße/Lortzingstraße, Beethovenstraße/Unter den Eichen, Walter-Rietig-Straße (Siedlerheim), Oberer Steinberg (Naturfreundehaus), Leukertsweg (Kindergarten), Unterer Steinberg (Grünanlage), Nördliche Ringstraße/Heinrichstraße, Altes Rathaus (Parkplatz), Gartenstraße (Taususplatz), Dreiecksgärten, Högweg (Schwimmbad) sowie städtischer Bauhof, Liebigstraße 29.

Der Magistrat bittet darum, bei Überfüllung der Behälter die nächste Entleerung abzuwarten und keinesfalls das Ladegut neben dem Container zu lagern. Zur Vermehrung von Schädlingen an den teuren Häckselmaschinen der Stadtgärtnerei dürfen nur organische Gartenrückstände in die Container gegeben werden. Die Behälter werden sechs Wochen lang, bis zum 24. November, vorgehalten.

Die Container sind nach den Worten von Erstem Stadtrat

Ello Haas zeigt Arbeiten im Langener 'Buchladen'

Langen - Am Sonntag, um 11 Uhr, öffnet der "Buchladen" in der Wassergasse 14 eine Ausstellung mit der Langener Künstlerin "Ello Haas". Manche ihrer Werke, Webbilder und Wandteppiche waren schon in anderen Ausstellungen, zum Beispiel im Alten Rathaus in Langen und im "Malkasten" zu sehen.

Die "Buchladen", in der Langener Altstadt gelegen, gruppiert um einen Wandteppich, dessen Motiv die Altstadt ist, eine Reihe von neuen Werken von Ello Haas. Die Ausstellung ist bis zum 27. Oktober während der Geschäftszeiten zu besichtigen.

Ein Komposthaufen zur Müllvermeidung

Bis zu 40 Prozent werden eingespart

Langen (n) - Etwas 30 bis 40 Prozent des in Haushalten anfallenden Mülls sind kompostierbare organische Abfälle. Bisher wird nur ein kleiner Teil davon der natürlichen Verwertung zugeführt. Wer seine Küchen- und Gartenabfälle selbst kompostiert, hilft mit, den Müllberg zu verkleinern; zudem erhält er einen im Garten unersetzlichen Dünger.

Ein fachgerecht angelegter Kompost stinkt nicht, ist selbst im kleinsten Garten anzulegen und auch optisch gestaltbar. Als verantwortbaren pflanzlichen und tierischen Substraten eignen sich zum Kompostieren, zum Beispiel Gartenabfälle, Grasschnitt, Küchenabfälle, Sägespäne, Eierschalen und Kaffeefilter.

Ein Komposthaufen oder -silo sollte an einem schattigen bis halbschattigen Platz stehen. Der Komposthaufen muß Erdkontakt haben. Zuerst beginnt man mit einer etwa 20 Zentimeter dicken Schicht aus grobem Material. Damit wird der Staunässe vorgebeugt und für eine bessere Belüftung gesorgt. Beim weiteren Auffüllen sollte auf eine gute Durchmischung von grob- und feinstrukturiertem Material geachtet werden.

Nach jeweils 20 bis 30 Zentimetern Schichtdicke empfiehlt sich eine Schaufel reifer Komposte oder lehmhaltiger Erde, die den Rottevorgang in Gang setzt. Hat der Haufen seine endgültige Höhe erreicht, wird er mit Laub oder Staudenteilen abgedeckt.

Die Organismen können nun arbeiten, wenn der Haufen gleichmäßig feucht gehalten wird. Zu viel Nässe aber ist von Übel, da diese zur Fäulnis führt. Sollte es tagelang regnen, sollte man mit einer Folie abdecken.

Nach etwa drei bis vier Monaten ist der nährstoffhaltige Rohkompost fertig. Er eignet sich gut zum Düngen von Obstbäumen, Beerensträuchern und Hecken. Im Gemüsebeet kann mit ihm gegemulcht werden. Rohkompost sollte nur oberflächlich aufgetragen werden; Reifekompost ist nach sechs bis neun Monaten fertig.

Zur optischen Verschönerung kann man den Komposthaufen mit Gurken, Zucchini und Kürbissen umgeben, und auch Kapuzinerkresse sieht sehr schön aus, wenn sie an den Latten des Kompoststos emporrankt.

Nach solviel Einklang war dann erst einmal Disharmonie angesagt.

CDU feiert Oktoberfest

Maßkrugstemmen diesmal im Festzelt

Langen - Zu ihrem traditionellen Oktoberfest laden die Langener Christdemokraten für Freitag, den 28. September, ab 17 Uhr alle Langener ein. Zum ersten Mal findet das Oktoberfest in einem Festzelt vor dem Alten Rathaus statt. Verantwortlich sind wieder die Untergliederungen der CDU wie Frauen-Union, Senioren-Union, Schüler-Union und Junge Union.

Serviert werden den Besuchern Würstchen mit Kartoffelsalat und ein Spanferkel. Ein große Getränkeauswahl steht bereit, natürlich auch Bier vom Faß. Wie der CDU-Vorsitzende Klaus-Dieter Schneider betonte, werde der Umweltzweck liebe kein Plastikgeschirr verwendet, sondern nur Gläser und Porzellaneller.

Auch in diesem Jahr gelten als besondere Attraktion wieder die schon traditionell gewordenen Stadtmeisterschaften im Maßkrugstemmen.

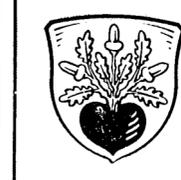
NASSOVIA hat neue Vertretungen

Demonstrationszentrum erstrahlt in neuem Glanz

Langen - Im Zusammenhang mit einer Umstrukturierung des Vertriebes führte die NASSOVIA-Maschinenfabrik an vier Tagen eine Schulung ihrer neuen Vertretern durch. Am 30. September wird der Vertrieb der Nassovia-Produkte Senkerossionsmaschinen Optimat und Programmierplätze Optipro ebenfalls zur Georg-Fischer AG, Schaffhausen, gehören.

Rund hundert Personen konnten sich in Langen von den technischen Spitzenleistungen der Nassovia-Produkte überzeugen und lernten auch die modernen Fertigungseinrichtungen in Langen kennen, in denen zukünftig ein wichtiger Teil der Produkte des Erosionsbereiches der Georg Fischer AG für den Weltmarkt entwickelt und produziert wird.

Zu dem Ereignis erstrahlte auch das Vorfür- und Demonstrationszentrum im neuen Glanz, gerüstet für anspruchsvolle Zukunftsaufgaben.



EGELSBACHER NACHRICHTEN

mit den amtlichen Bekanntmachungen für die Gemeinde Egelsbach

Redaktion
2 10 12
Anzeigen/Vertrieb
2 10 11
Langen
Darmstädter
Straße 26

Nr. 77

Schwarz-grüne Gebetsmühlen und SPD-Gedankenakrobatik

K 168 neu beschäftigte (noch einmal) Gemeindevertreter

Egelsbach (hki) - Bevor sich die Parteivertreter über alle Kamellen stritten, hatte Bürgermeister Heinz Eyllen auf der jüngsten Gemeindevollversammlung erst einmal Neues zu berichten.

Den Tagesordnungspunkt "Planfeststellungsverfahren K 168 neu" nutzten die Parlamentarier zu gegenseitiger Schuldzuweisungen. Wolfgang Becker, Fraktionsvorsitzender der SPD, zeigte sich mit dem nunmehr vorliegenden Planungszustand zufrieden. Nachdem die CDU im Kreisrat das Projekt jahrelang blockiert habe, sei unter dem neuen SPD-Landrat Keller der Umschwung gekommen.

Wegen einer Abstufung der B 3 und einer gleichzeitigen Verlegung auf der derzeitige A 661 habe die Kommune Gespräche mit dem Umlandverband Frankfurt (UVF) und dem Hessischen Staßenbauamt geführt. Die Bemühungen Egelsbachs würden von Neu-Isernhagen und Dreieich unterstützt, während Langen dies wegen befürchteter Kosteneckelung ablehne.

Auch mit der Bezirksdirektion Forsten und Naturschutz (BFN) stehe man weiterhin in Verhandlungen. Grund: die Ausweisung eines neuen, größeren Naturschutzgebietes "Högbachau". Verabschiedet hat der Gemeindevorstand inzwischen die Richtlinien für Dach- und Fassadenbegrünung und die Planung für die Neugestaltung des Berliner Platzes wurde an ein Wiesbadener Architekturbüro vergeben.

Nach solviel Einklang war dann erst einmal Disharmonie angesagt.



Muß der Kindergarten, Forsthaus geschlossen werden, wenn die neue Umgehungstraße K 168 gebaut ist und der Verkehr in unmittelbarer Nachbarschaft vorbeiströmt? Dieser Ansicht sind zumindest die Egelsbacher Grünen.

Kirchliche Nachrichten

Erntedankfest
Für das Erntedankfest am Sonntag, 30. September, bitten wir um Erntedank zum Schmecken des Altars. Bitte, bringen Sie diese bis Samstag, 29. September, um 12 Uhr, in die einzelnen Gemeinden.

Petrusgemeinde
Am Sonntag, 30. September 1990, ab 14.30 Uhr, feiern wir wieder unser Gemeindefest. Wir laden alle Gemeindeglieder, Freunde und Bekannte und alle Kinder herzlich ein, wir wollen fröhlich zusammen feiern.

Zusammenstoß trotz Bremsung

Langen - Zwei Leichtverletzte und Sachschaden in Höhe von rund 6 000 Mark forderte ein Verkehrsunfall, der sich am Mittwoch nachmittag im Bereich Pitterstraße/Mörfelder Landstraße ereignete.

Ein Fiatfahrer befuhr die Pitterstraße und wollte nach links in die Mörfelder Landstraße abbiegen. Offensichtlich übersah er einen aus Richtung Wilh.-Burk-Straße entgegengerfahrenen Pkw, der trotz Vollbremsung einen Zusammenstoß nicht verhindern konnte.

Sperrmüllabfuhr macht Pause

Am 3. Oktober bleiben die Fahrzeuge in der Garage

Langen - In Langen werden in der ersten Oktoberwoche wieder Sperrmüll, Kühlschränke und Altmittel abgefahren. Da der 3. Oktober als Tag der "Einheit" folgende Regelung: Am Belzorn und in der Südlichen Ringstraße erfolgt die Abfuhr am Montag, 1. Oktober, und in Anna-, Elbe-, Elisabethen-, Luisen-, Margareten-, Marien-, Mosel-, Nordend-, Sofien- und Wiesenstraße am Donnerstag, 4. Oktober.

Am 4. Oktober wird auch abgefahren in der Berliner Allee, im Forsting, Im Buchenhain, Im Ginsterbuch, Im Hasenwinkel, im Schloß, Im Wolfsgarten und in den Straßen mit Vogelnamen. Die weiteren Termine: Freitag, 5. Oktober: Anemonenweg, Farnweg, Hagebuttenweg, Weißdornweg, Nebenerwerbsleistung, Im Loh, Wohngebiet Neureut, Georg-Fischer-Gewerbegebiet Neureut sowie Leukertweg (Außenbereich).

Die Abfuhr beginnt jeweils um 7 Uhr. Der Magistrat bittet darum, den Sperrmüll gebündelt und verschnürt sowie vom Altmittel und den Kühlschränken getrennt erst am Tag der Abholung bereitzustellen. Sperrmüll darf die Größe von etwa einem Meter nicht überschreiten und nur so schwer sein, daß er von den Mitarbeitern der Müllabfuhr transportiert werden kann.

Gelegentliche Vermietung von Zimmern steuerfrei

Langen - Einnahmen aus vorübergehender Vermietung von selbstgenutztem Wohnraum sind bis zu einem Betrag von 1 000 Mark jährlich von der Einkommensteuer befreit. Wie die Landesbauparkasse Hessen dazu mitteilt, ist diese nur wenig bekannte Bestimmung in den Einkommensteuer-Richtlinien enthalten.

Nutzen haben davon vor allem "diejenigen Wohnungseigentümer, die sich mit gelegentlicher Zimmervermietung - beispielsweise an Messegäste - ein willkommenes Zubrot verdienen. Die bis zur Grenze von 1 000 Mark steuerfreie Vermietung ist, nach den Richtlinien zulässig, bei Teilen selbstgenutzter Eigentumswohnungen, Einfamilienhäuser oder insgesamt selbstgenutzter anderer Häuser, die nicht mehr der Nutzungwertbestimmung unterliegen.

Fünfte Grundschule wird nun bald gebaut

Langen - Nachdem das Land Hessen auf Antrag des Kreisausschusses den Neubau einer fünften Grundschule in Langen bewilligt und die notwendigen Landeszuschüsse bereits zugesagt hat, hat der Kreisausschuß nun die Planungsaufträge für die Statik und die Haustechnik vergeben.

Die fünfte Grundschule in Langen ist nach einem entsprechenden Beschluß des Offenbacher Kreistages als umweltfreundliches Bauvorhaben zu konzipieren. Sie soll zum Pilotprojekt für künftige Neubausmaßnahmen des Kreises werden. Deshalb, so Landrat Dr.

Ehrenabend beim TVL

Auszeichnung für verdienstvolle Mitglieder

Langen - Am Samstag, dem 8. Oktober, feiert der Turnverein Langen um 20 Uhr in der TV-Halle am Jahnpark seinen diesjährigen Ehrenabend.

Besonders geehrt werden Mitglieder, Freunde und Förderer, die durch langjährige Mitgliedschaft und Treue, durch besonderen Einsatz auf sportlichem Gebiet oder in ideeller und finanzieller Weise die Ziele und das Ansehen des Vereins unterstützt haben.

Das Programm dieser Veranstaltung der gesamten Vereinsfamilie wird vom TV-Blasorchester und mit Darbietungen aus TV-Abteilungen gestaltet. Die Öffentlichkeit ist eingeladen, sich ein Bild vom Vereinsleben zu machen.



Im neuen Demonstrationszentrum unterweisen feckkundige Mitarbeiter die neuen Vertreter an den modernen Maschinen.

Fett gehört nicht in den Abfluß

Stadt empfiehlt Restaurants einen Abhol-Service

Langen - Altfette und Rückstände von Fettscheidern gehören nicht ins Abwasser. Langener Gaststätten, Restaurants, Imbissbetriebe, Konditoreien, Metzgereien und Fischgeschäfte wissen jedoch oftmals nicht, wie sie ihre Altfette loswerden sollen, ohne dadurch den Wasserkreislauf zu belasten. Ihnen hat der Magistrat jetzt auf Antrag der Grünen - einen Abhol-Service vermittelt.

In einem Schreiben teilte der Magistrat den einzelnen Betrieben mit, welche Firmen Altfette zuverlässig und kostengünstig entsorgen. Aussfindig gemacht wurden jedoch nur im langensischen Bereich. Die Entsorgung des Abfalls gelangt in die Wiederverwertung, um anschließend als technische Fette Verwendung zu finden. Deshalb sei die Abholung dieses Fettstoffes unter Umständen sogar kostenfrei.

"Wir sind optimistisch, daß Sie sich unserer Erkenntnis anschließen, vordringlich den Kreislauf der Wasservirtschaft vor Schadstoffen zu schützen und bitten, von unsere Adressenvorschläge Gebrauch zu machen", heißt es im Schreiben weiter. "Bei Entsorgungsfällen im Zusammenhang mit Altfetten würden auf Wunsch auch Fachleute aus der Stadtverwaltung behilflich sein", teilte Schneider den Betrieben abschließend mit.

Vorstandssitzung bei Stenografen

Egelsbach - Die Vorstandssitzung des Stenografenvereins trifft sich am heutigen Dienstag, um 20 Uhr, im Kollog der Gaststätte „Alt Egelsbach“.

Auf der Tagesordnung stehen: Mitteilungen des Vorsitzenden über das Vereinsgeschehen; Vorstandssitzung; Beginn neuer Grundausbildungskurse für Anfänger in Kurzschrift und Maschinschreiben; Bezirks- und Verbandsschreiben in Erbach (Odenwald) und in Offenbach; Herbstwanderung am 30. September zur Burg Breuberg.

Wochenmarkt zieht an den Berliner Platz

Egelsbach (hki) - Wegen der Einweihung des "Klammernschneiderbrunnens" am Samstag, 29. September, um 15 Uhr, auf dem Kirchplatz verliert der Wochenmarkt an diesem Tag seinen angestammten Platz. Statt zwischen Arresthaus und evangelischer Kirche herrscht das gewohnte Marktgeräusch ausnahmsweise am Berliner Platz.

Wir gratulieren

Frau Hildegard Sauerwein, Schillerstraße 51, zum 86. Geburtstag am 25. September.

Herrn Johannes Trulsen, Langener Straße 13, zum 82. Geburtstag am 26. September.

Bahnanlieger machen mobil

Egelsbach (hki) - Drei Forderungen stellen Anlieger der Georg-Wehsarg-, Nidda- und Lutherstraße an die Gemeindevertretung. Ein offener Brief an Dieter Wolk, den Vorsteher des Gemeindeparlaments, beschäftigt sich mit der baulichen Entwicklung entlang der Bahntrasse und des Gebietes "Im Brühl".



Die zweitstärkste politische Kraft am Ort, die CDU, feierte unlangst ihr Wildfest. Hier, daß die christdemokratischen Gemeindevertreter hierbei auch den Bürgerinnen und Bürgern zum Gespräch zur Verfügung standen.

Gartenbauverein zeigt Dia-Vortrag

Egelsbach (hki) - Den Dia-Vortrag "Die schlanke Spindel - eine empfehlenswerte Baumform" zeigt der Obst- und Gartenbauverein am Donnerstag, 27. September, um 20 Uhr, im kleinen Saal im ersten Stock des Bürgerhauses. Außerdem geht's um die Bestellung von Rizinusöl.

"Nie reich gewesen"

Eyßen präsentierte Nachtragshaushalt

Egelsbach (hki) - "Diese Gemeinde ist nie eine reiche Gemeinde gewesen", so Bürgermeister Heinz Eyllen bei der Vorlage des Nachtragshaushalts für 1990. "Rücklagen waren nicht angesammelt, sondern erwirtschaftete Überschüsse stets im Folgejahr sofort verbraucht."

Wohin das Geld gewandert ist, wußte Eyllen auch: alle Kindergarten- und Jugendheim-Einrichtungen in eigener Trägerschaft, fünf Sozialstationen mit drei Pflegekräften und dazu ein spektakulärer Sportanlagenneubau. Unausgewählte Folge für das Gemeindehaushalt: eine Erhöhung der Steuerbesitze.

Fazit: In der Bilanz werden 835 000 Mark und damit fast mehr als fünfzig Prozent dem Vermögenshaushalt zugeführt. Die sogenannte freie Spitze erhöht sich dadurch auf fast 2,5 Millionen Mark, das Haushaltsvolumen steigt von 27,5 auf rund 29,2 Millionen Mark.

Senioren statten Bonn Besuch ab

Egelsbach (hki) - Einen Tag vor der deutschen Einheit, Dienstag, 2. Oktober, fahren Egelsbacher Senioren nach Bonn. Auf ihrem Programm steht neben einer Stadtfahrt, die Besichtigung des Regierungsviertels inklusive des Plenarsaals, ein Informationsgespräch im Verteidigungsministerium mit kostenlosem Essen in der Truppenküche sowie eine Unternehmung mit dem Bundestagsabgeordneten Dr. Klaus Lippold.

Die Fahrtkosten betragen sieben Mark. Anmeldungen werden am Dienstag, 25. September, von 13.30 bis 16 Uhr an der Rathausporte entgegengenommen.

Erntedankfest

Egelsbach - Der Altenclub der katholischen Kirchengemeinde St. Josef feiert am Montag, 1. Oktober, das Erntedankfest. Beginn ist um 14.30 Uhr mit einer Eucharistiefeier.

Dem besten Opa der Welt, bei dem es mir gefällt, er nimmt mich mit in Wald und Flur, auch schimpfen tut er selten nur! Dem wünsche ich zu seinem 75sten Wiegenfeste nur das Allerbeste. Deine Enkelin Ute



Seinen 75. Geburtstag feiert am Mittwoch, 26. September, Hans Knöbe in der Langener Straße 15. Seit 1936 ist der Jubilar Mitglied bei den Hundsfreunden Egelsbach und noch heute aktiv mit seiner Daisy bei der Seche.



Keine Verlierer gab es beim 1. Kerbtornier der Egelsbacher Volleyballer. Jede der acht teilnehmenden Hobby-Mannschaften wurde mit einem Sachpreis bedacht. So waren nach der Siegerehrung die strahlenden Mienen eindeutig in der Überzahl.

VC Ober-Roden siegte trotz Unterzahl mit „Leihspielern“

1. Kerbtornier der SGE-Volleyballer ein voller Erfolg

Egelsbach (hki) - Ein voller Erfolg war das 1. Kerbtornier der Volleyballer der SGE Egelsbach. Die mit 37 Aktiven derzeit kleinste Abteilung richtete am Karfreitag in der Dr.-Horst-Schmidt-Halle erstmals eine derartige Veranstaltung aus. In zwei Gruppen kämpften die Hobbyspieler der Sparkasse Langen, der SKG Sprendlingen, der TuS Griesheim, des VC Ober-Roden, des BSC Offenbach, des FSC Kelsterbach, der Wandervogel Langen und des veranstaltenden Vereins um Punkt- und Satzgewinn. Der Spielplan gewährte den Mannschaften, die gemäß der Ausschreibung immer mindestens zwei Frauen auf dem Feld haben mußten, jeweils drei Gruppenspiele à dreißig Minuten. Nach Abschluß der Vorrunde hatte sich in der Gruppe eins Ober-Roden souverän vor Griesheim, Sprendlingen und der Sparkasse Langen den ersten Platz gesichert. Knapper war der Ausgang im zweiten Viererfeld. Hier belegte Kelsterbach durch einen klaren Erfolg in der abschließenden Partie über die gastgebende SGE Rang eins. Es folgten Offenbach, die SG Egelsbach und die Wandervogel. Die Endrunde begann mit einem klaren Sieg der Wandervogel im Spiel um den siebten Platz gegen die Sparkasse Langen. Führer wurde die SKG Sprendlingen, die die Egelsbacher klar in zwei Sätzen abfertigte. Im Aufwändertreffen der beiden Gruppenzweiten gaben die Griesheimer hauchdünn den ersten Satz ab, dominierten anschließend aber eindeutig über den BSC Offenbach. Den ersten Satz des spannenden und technisch gutklassigen Endspiels vor Ober-Roden gewann die Egelsbacher klar mit 9:15 gegen Kelsterbach, gewann den zweiten Durchgang aber mit 15:10. Im entscheidenden dritten Satz wogte die Partie lange Zeit hin und her, bevor sich die Rödermärker schließlich mit 15:9 durchsetzten. Besonders am Ende: Die Ober-Rodener waren nur mit drei Mann und einer Frau angereist und mußten sich permanent durch zwei „Leihspieler“ ausheilen lassen. Organisator Holger Kintscher freute sich über den reibungslosen Ablauf der Veranstaltung und erntete stellvertretend für die Volleyballabteilung viel Lob für die Ausrichtung des Kerbtorniers. Bei der Siegerehrung durften sich Erst- und Zweitplatzierte über zwei von der Gaststätte „Alt Egelsbach“ gestiftete Freikörbe freuen. Die Teams auf Rang drei bis fünf nahmen aus den Händen von Abteilungsleiter Uwe Löffler Sekt und Sporttaschen entgegen, die von der Sparkasse Langen gestiftet worden waren. Auch die drei „Schlüßlichter“ gingen nicht leer aus. Sie erhielten mit Würst bestückte Präsenteller. Der Vorstand bedankt sich recht herzlich bei der Forstbehörde und allen Aktiven, die erst ein Staffing des Jagdausritts ermöglicht haben und wünscht allen Teilnehmern einen guten Verlauf. Satteltrunks“ sorgen Helfer der RFC besonders für die Verpflegung aller Anwesenden. Der gemütliche Jagdausflug findet dann ab 20 Uhr im Reiterstübchen des Vereins statt.

Jagdausritt des RFC Egelsbach

Zuschauer sitzen auf Begleitwagen in der ersten Reihe

Egelsbach - Endlich ist es wieder soweit: Der Reit- und Freizeitclub Egelsbach (RFC) veranstaltet auf den Büchenhöfen seinen Jagdausritt. Nachdem im vergangenen Jahr wegen eines Virus der Jagdausritt ausfallen mußte, freut sich der RFC ganz besonders auf Samstag, 29. September. Die erfahrensten Jagdreiter des Clubs haben schon etliche Arbeitsstunden im Wald verbracht, um die zehn Hirsche auf der circa 14 Kilometer langen Strecke fachgerecht aufzubauen. Wenn es gelingt, am Samstag um 12 Uhr zum „Stell-dich-in“ der Reiter kommt, ist gleichzeitig gut für die Zuschauer gesorgt. Diese können auf vom Club zur Verfügung gestellten Fahrzeugen Platz nehmen, um von Beginn an (circa 12.45 Uhr) bis zum Ende der Jagd (gegen 15.45 Uhr) in der ersten Reihe dabei zu sein. Während des „Stopp“ und des

Einladung!!!

Zum „Tag der deutschen Einheit“ laden wir alle Egelsbacher Bürger zu einem würdigen und geselligen Abend ein.

TREFFPUNKT am 3. 10. 1990, ab 19 Uhr, im BÜRGERHAUS EGELSBACH (Saal), Berliner Platz. Für Musik und Getränke ist gesorgt.

Ihr CDU-Gemeindeverband EGELSBACH

Wiesnstimmung bei den Sängern

Egelsbach (hki) - Kurz nachdem das Oktoberfest in München seine Tore schließt, steigt in Egelsbach ein Ereignis mit demselben Namen. Die Sängervereinigung feiert am Samstag, 13. Oktober, im Bürgerhaus mit zünftiger Musik, es spielt das Spessart-Trio, ihr Oktoberfest. Bieranrich durch Bürgermeister Heinz Eydén, Gaudi und hausgemachte Speisen sollen für die entsprechende Stimmung sorgen. Beginn des Spektakels ist um 20 Uhr. Voraussetzung ist freilich der Erwerb einer Eintrittskarte, die es am Sonntag, 30. September, ab 10 Uhr im Foyer des Bürgerhauses gibt.

Jahrgang 1927/28

Egelsbach - Der Jahrgang hat seine Angehörigen für Freitag, 12. Oktober, 19 Uhr, zu einem Videabend in das Vereinsheim des Vogelschutz- und -zuchtvereins eingeladen. Eingeladen zu diesem Treffen sind alle Alterskameraden und -kameradinnen mit ihren Partnern, auch nach Egelsbach Zugezogene. Teilnehmer sollten sich bis Sonntag, 30. September, mit Henry Zimmermann, ☎ 493 33, in Verbindung setzen.

Beratung für junge Mütter

Egelsbach - Die nächste Mütter- und Säuglingsberatung findet am Dienstag, 2. Oktober, von 14 bis 15 Uhr in der Sozialstation des Bürgerhauses statt.

„Maz ab!“: Riesenerlebnis

Berlinerfahrer des TSC schwärmen von Fernsehauftritt

Egelsbach - Vorsitzender Rudi Moritz sprach von einem „Riesenerlebnis“, Pressesprecher Tanzportclub (TSC) am 11. September in der ARD, die ab 20.15 Uhr live aus Berlin gesendet worden war. Für die Einleitung sorgte die Egelsbacher Leistungsgruppe mit Interpretationen des Musicals „Hair“. Die Leistungsgruppe, die vorher mit Regisseur Pit Weyrich ihren Tanz abgestimmt hatte, bekam dann zurecht einen Riesenerfolg, nicht nur vom eigenen Anhang, sondern auch vom „quizsportlichen Gegner“, der Berliner Bäckerei und den Studio-Zuschauern. Bei dem folgenden Quiz war zwar der TSC mit 67 knapp unterlegen, obwohl man schon 4:1 geführt hatte - das spielte dann aber während und vor allem nach der Sendung keine Rolle mehr. Die Tänzer konnten 600 Mark für ihre Jugendkasse mit nach Hause nehmen, aber auch zusätzlich gelang ihnen ein intensiver Einblick in die Welt des Fernsehens. Nach der Sendung war es den Egelsbacher Berlinfahrer nämlich möglich, sich sehr ausgehört mit den teilnehmenden Prominenten Liane Hiel-scher, Susanne Uhlen, Chris Howland, Benno Hoffmann und dem Moderator Harald Schmidt zu unterhalten und Autogramme und Fotos zu sammeln. Besonders Harald Schmidt glänzte bereits vor der Sendung mit einem pointenreichen Solo und stimmte die Teilnehmer so auf die Sendung ein. Die Tänzerinnen der Leistungsgruppe Iris Wannenmacher, Claudia und Tatjana Zwarz, Maya Mvavik, Britta Herwig, Nicole Hunger und Sandra Bornei waren aber auch von der „coolen“ Art und Weise von Regisseur Pit Weyrich begeistert. Nach der Sendung machte die Egelsbacher Delegation den Kadamm unsicher, was dann bei der morgendlichen Stadtrundfahrt einige Teilnehmer sehr blaß aussehen ließ.

SSG-Serie ist beendet

Langen (fm) - Bei der SSG Egelsbach läuft weiterhin alles nach Wunsch. Mit einem 2:0-Erfolg in Bad Homburg behauptete die Elf ihren Zweitpunktvorsprung und die Tabellen-spitze in der Landesliga Süd. Der SV Dreieichenhain kas-sierte in der Bezirks-Oberliga West bereits seine sechste Saison-niederlage. Am Sonntag zog der SVD, der sich von Rundenbeginn einen Platz im vorderen Tabellendrittel ausgesichert hatte, beim SV Nieder-Weisel mit 2:4 den Kürzeren. Mit 4:12 Punkten und Platz 16 sind die Hainer von ihrem Ziel meilenweit entfernt. Mit einem wenig glanzvollen 1:0-Sieg gegen das Schlüßlicht SV Naheim verschaffte sich der FC Langen in der Bezirksliga Darmstadt West ein positiv-zählerkonto (0:7). Haupt-sache gewonnen“ dürften sich die Gastgeber nach dem Spiel gesagt haben. Nach zwei dop-pelten Punktgewinnen in Folge nimmt die Mannschaft Platz zehn in der Tabelle ein. Von einem Mittelfeldplatz kann die Reserve der SSG Egelsbach derzeit nur träumen. Durch die 2:3-Heimniederlage gegen Weiterstadt verlor die Mannschaft weiter an Boden, fiel auf Rang 18 zurück. Eine Serie ging für die SSG Langen in der Bezirksliga Offenbach zu Ende. Nach drei Spielen ohne Niederlage verlor die Langener am Sonntag mit 0:2 bei Alemannia Klein-Auheim. Nicht so richtig in Schwung kommt die Susso Offenbach in dieser Saison. Allerdings kassierte die Elf von Trainer Willy Berz beim 0:1 gegen den neuen Spitzenreiter der Bezirksliga Offenbach, die TSV Heusenstamm, erst ihre erste Niederlage. Beim Lokalrivalen FC Offenbach dürften nach der 0:2-Heimschlappe gegen die SKG Sprendlingen die Alarm-glocken schrillen. Der FOO hat seit Sonntag die „rote Laterne“ in der Bezirksliga Offenbach inne. Die SG Götzenhain ist seit Sonntag Tabellenführer der Kreisliga A Offenbach West. Bereits am vergangenen Mittwoch besiegte die SGG den VfB Offenbach glatt mit 4:0 Toren. Da sich der bisherige Spitzen-reiter FT Oberrod am Sonntag einen 1:3-Auswärtssieg gegen Rosenhöhe erlaubte, stehen die Götzenhainer aufgrund des deutlich besseren Torverhältnisses auf dem „Platz der Sonne“. Der TV Dreieichenhain hingegen muß weiter auf den ersten Saisonsieg warten. Auch gegen Aufsteiger Zeppel-damm konnte der TVD nicht überzeugen, mußte sich mit 0:1 geschlagen geben.

Langen (rt) - Das Spiel gegen den Tabellenletzten Naheim hatten sich die Akteure des FC Langen vor heimischem Publikum sicher leichter vorgestellt. Das Schlüßlicht erwies sich als überaus spieltärker als es der Tabellenstand vermuten läßt, und die Platzherren konnten am Ende froh sein, daß sie beide Punkte behalten hatten. Diese Furcht war nicht unbegründet, denn nach dem Wechsel kamen die Gäste auf und bestimmten über weite Strecken das Spiel-geschehen. Hätte Ackermann nicht zweimal kurz vor der Torlinie setzen können, wer weiß, wie sich die Partie gewandelt hätte. Auch ein Freistoß, der in der 75. Minute an die Oberkante des Langener Tores knallte, hätte Schlimmes bedeuten können. Unverständlich war, daß die Platzherren nach dem Wechsel recht unkonzentriert agierten. Die Angriffe wurden zwar noch recht anscheinlich vorgezogen, doch ab der Strafraumgrenze blieben die Aktionen Stückwerk, freistehende Spieler wurden nicht angepielt und zahlreiche Fehlpässe produzierten. So konnten die Langener froh sein, am Ende beide Punkte behalten zu haben. Dennoch muß man sagen, daß die Siegereichende der Spatellente verdient war, auch wenn er am Ende noch wackelte. Es spielten: Schlapp, Schwierz, Kolodziej, Lang, Ackermann,

Endergebnis stand bereits nach neun Spielminuten fest

FC Langen gewann gegen Naheim mit 1:0 (1:0)

Langen (rt) - Das Spiel gegen den Tabellenletzten Naheim hatten sich die Akteure des FC Langen vor heimischem Publikum sicher leichter vorgestellt. Das Schlüßlicht erwies sich als überaus spieltärker als es der Tabellenstand vermuten läßt, und die Platzherren konnten am Ende froh sein, daß sie beide Punkte behalten hatten. Diese Furcht war nicht unbegründet, denn nach dem Wechsel kamen die Gäste auf und bestimmten über weite Strecken das Spiel-geschehen. Hätte Ackermann nicht zweimal kurz vor der Torlinie setzen können, wer weiß, wie sich die Partie gewandelt hätte. Auch ein Freistoß, der in der 75. Minute an die Oberkante des Langener Tores knallte, hätte Schlimmes bedeuten können. Unverständlich war, daß die Platzherren nach dem Wechsel recht unkonzentriert agierten. Die Angriffe wurden zwar noch recht anscheinlich vorgezogen, doch ab der Strafraumgrenze blieben die Aktionen Stückwerk, freistehende Spieler wurden nicht angepielt und zahlreiche Fehlpässe produzierten. So konnten die Langener froh sein, am Ende beide Punkte behalten zu haben. Dennoch muß man sagen, daß die Siegereichende der Spatellente verdient war, auch wenn er am Ende noch wackelte. Es spielten: Schlapp, Schwierz, Kolodziej, Lang, Ackermann,

Erste Halbzeit verschlafen

Alem. Klein-Auheim schlug die SSG Langen 2:0 (1:0)

Langen (rt) - Im Mittelfeldduell gegen Alemannia in Klein-Auheim handelte sich die SSG Langen eine Niederlage ein, die ebenso nötig wie ärgerlich war. Gründe dafür waren eine total verschlafene erste Halbzeit sowie ungewohnte Schwächen in der Abwehr. Vor allem Pietrek, Schäfer, Fischer und Golletz waren weit von ihrer Normalform entfernt. Erst als sich Halim Stark zu Auswechslungen entschloß und für Pietrek und Schäfer Sabeleferdic und Karl in die Mannschaft nahm, waren die Probleme schlagartig behoben. Zu diesem Zeitpunkt aber führten die Platzherren bereits 2:0. So blieben den Langenern gerade noch 35 Minuten, um das Blatt zu wenden. Mit einem wahren Sturmrausch setzte die SSG jetzt die Gastgeber unter Druck. Dabei wurden weniger die Platzherren als das Pech stärkster Gegenspieler der SSG, als der Ball mehrmals auf der Torlinie tanzte, aber nicht ins Netz gehen wollte. Außerdem hatten die Langener Grund, mit dem Schiedsrichter zu zürnen, denn er unterband die unferndlichen Gründen etliche aussichtsreichen Aktionen. Dann überschulden sich die Ergebnisse vor dem Tor der Platzherren, doch die bestgemeinten Schüsse fanden nicht den Weg ins Ziel.

SSG-Fußballer spielen morgen

Langen (rt) - Bereits morgen abends am Mittwoch, dem 28. September, um 19 Uhr, tragen die Fußballer der SSG Langen ihr nächstes Punktspiel aus. Grund für die Vorverlegung ist ein seit langem geplanter Besuch des Münchener Obersterfestes am kommenden Wochenende. Zu Gast im SSG-Freizeit-Center ist der Klassenneuling TSV SV Neu-Isenburg, der bis jetzt noch auf seinen ersten Sieg wartet und auf dem drittelritten Tabellenplatz rangiert. Dennoch sollten die Langener nicht den Fehler begehen, diese türkische Mannschaft zu unterschätzen. Nach der unnötigen Niederlage in Klein-Auheim wird den SSG-Kickern die Maß auf dem Oktoberfest nur dann so richtig schmecken, wenn morgen abend zwei Punkte in Langen bleiben. Das Vorspiel der Reserven fällt aus.

Wir, möchten SIE herzlich einladen!

Tag der offenen Tür

im Sanitätshaus JACOBS Wann? am Freitag, dem 28. September 1990, von 9.00 bis 18.00 Uhr Wo? Bahnstraße 20, Langen

- An diesem Tag bieten wir unter anderem:
 - Einblick in unser Beratungs- und Verkaufsprogramm
 - Beispiele aus der Fertigung unserer Werkstätten
 - Vorführung technischer Neuheiten
 - Alltagshilfen zum Probieren
 - Antwort auf Fragen zum SGB V (Verordnungsmöglichkeit von Hilfsmitteln)
- Über Ihren Besuch würden wir uns sehr freuen.
- Sanitätshaus JACOBS Orthopädische Werkstätten
Bahnhstr. 20 · 6070 Langen · Tel. 06103 / 2 56 90



Wieder einmal versucht Stefan Seibel einen Durchbruch, doch der Torhüter wird von den Naheimern gut abgescrimt.

Alekesic und Dörr trafen für die SGE

Ungefährdeter 2:0-Sieg in Kirdorf

Egelsbach (fm) - Die SG Egelsbach steuert in der Landesliga Süd weiterhin auf Erfolgskurs. Am Sonntag gewann die Elf von Lothar Buchmann beim starken Neuling SGK Bad Homburg souverän mit 2:0. In der Tabelle führen die Egelsbacher nun mit 14:2 Punkten vor Aufsteiger SV Bernbach, der 12:4 Zähler auf dem Konto hat. Ein Wermutstropfen trübte jedoch die Freude bei der SGE. Christian Schopen wurde in der 21. Minute von einem Freistoß so hart getroffen, daß er mit Verdacht auf Gehirnerschütterung ausgewechselt werden mußte. Die Egelsbacher wurden ihrer Favoritenrolle in Bad Homburg/Kirdorf schon in der Anfangsphase gerecht. Vor allem Goran Alekesic sorgte für Verwirrung in der Abwehr des Neulings. Gleich drei gute Torchancen vergab der SGE-Angreifer in den ersten 20 Spielminuten. Kurz vor dem Seitenwechsel traf Alekesic dann doch noch. Eine Hereingabe von Mike Schmidt brachte er per Kopfball im Bad Homburger Kasten unter. Die Platzherren verlegten sich auf Konterangriffe. Das Tor von SGE-Keeper Andreas Philippis geriet dabei nur einmal ernsthaft in Gefahr. Da hatten die Egelsbacher Glück, daß Jádike mit seinem Schuß an der Latte scheiterte. Auch nach dem Seitenwechsel hielt die Überlegenheit der Gäste an. In der 72. Minute machten die Egelsbacher mit dem 2:0 alles klar. Der für Schopen ins Spiel gekommene Frank Leri konnte im Strafraum nur mit einem Foull gebremst werden. Den fälligen Elfmeter verwandelte Frank Dörr zum 2:0-Endstand. SGE Egelsbach: Philippis, Dörr, Schopen (21. Leri), Krapp, Bellersheim, Schmidt, Kappermann, Löwel, Kiszka, Mürnescher, Alekesic (88. Schenkel).



Naheim's Torhüter liegt geschlagen am Boden. Im Hintergrund reißt Uwe Krahn den Arm hoch. Er hat das Tor erzielt, wobei noch ein Abwehrspieler bei Abfälligen des Balles half.

Neuseeland Kiwi Stock -39	Rinder-Braten hohe Rippe oder Rinder-Gulasch saftig, aus dem Vorder Viertel 1kg 9.99
Holländische Champignons Klasse I 500 g-Schale 2.99	Schweine-Kotelett zart oder -Kamm saftig 1kg 8.99
Französische/italienische Tafeläpfel "Golden Delicious", Klasse II 2 kg-Tasche 3.99	Riederwälder Melster-Aufschnitt Käsefleischwurst, Bierschinken, Jagdwurst und Bierwurst 100 g 1.89
Iglo 10 Fischstäbchen aus saftigem Seelachs, knusprig paniert, tiefgefrohen. 300 g-Packung 2.49	
Maxwell löslicher Kaffee 200 g-Glas 7.99	Ferrero Rocher 16 Stück = 200 g-Packung 4.44
Milka Schokolade verschiedene Sorten 100 g-Tafel -99	Bess oder Beluga Tissue Toilettenpapier 3-fachig plus 8 x 200 Blatt-Packung 5.99
Zott Sahnejoghurt verschiedene Sorten 150 g-Gelcher -69	



Nur selten konnten sich Aykut Baydar (am Ball) und seine Mannschaftskameraden gegen die Weiterstädter Abwehr so gut behaupten wie in dieser Szene. Foto: Im

SKV Weiterstadt kam gegen SGE mit Kontern zum Erfolg

Egelsbacher Reserve kassierte 2:3-Heimniederlage

Egelsbach (fm) - Auf die Reserve der SG Egelsbach kommen schwere Zeiten zu. Durch die 2:3-Heimniederlage gegen Weiterstadt rutschte die SGE auf den vorletzten Tabellenplatz in der Bezirksliga Darmstadt West ab. Zwar war gegenüber dem 1:5 bei der SG Moau eine Leistungssteigerung zu

erkennen, aber die Gastgeber wirkten insgesamt kopflös, verloren im Mittelfeld zuviel Zweikämpfe und kamen nur zu wenigen echten Torchancen. Die Mannschaft aus Weiterstadt verließ sich in Egelsbach auf ihre Abwehr und baute auf Konter. Den sichersten Eindruck machte die SKV-Deckung am Sonntag allerdings nicht. Immerhin erzielte die SGE zwei Tore gegen die abwehrstärkste Mannschaft der Liga, die bis dato in sieben Spielen erst zwei Treffer zugelassen hatte.

Die Begegnung verlief über weite Strecken recht ausgeglichen, wobei die Gäste die reifere Spielanlage zeigten. Die Egelsbacher agierten im Mittelfeld zu eigenständig. Baydar, Christoph und Aubi ließen sich das Leder ein ums andere Mal abjagen. Die vielen Ballverluste führten dazu, daß die Stürmer sich kaum in Szene setzen konnten. Kurz vor der Pause wurden die Gastgeber dann auch noch eiskalt erwischt. Eine Unachtsamkeit in der 45. Minute nutzte Weiterstadt zur 1:0-Pausenführung.

Nach dem Seitenwechsel beantraten die Egelsbacher weiterhin ungestört das Tor der Gäste. Die kämpferischen Bemühungen wurden in der 78. Minute mit dem Ausgleich belohnt. Laste übernahm den gegnerischen Schlußmann aus einem Getümmel im Strafraum heraus mit einem Flachschuß.

Die Freude über den Gleichstand war offensichtlich so groß, daß die Egelsbacher Abwehr mit

den Gedanken wohl schon beim Abpfiff war. Innerhalb von drei Minuten machte Weiterstadt mit zwei blitzschnell vorgelegenen Kontern alles klar. Sowohl beim 2:1 in der 80. als auch beim 3:1 in der 83. Minute machte die SGE-Abwehr keinen guten Eindruck.

Positiv fiel auf, daß die Platzhirsche trotz dieses herben Rückschlags nicht aufkeckerten. So gelang Lasic fünf Minuten vor dem Spielende mit seinem zweiten Treffer per Kopfball noch eine Resultatsverbesserung zum 2:3-Endstand.

SG Egelsbach II: Filizur, Tulek, Pfeifer, Faust, Lama, Kurz (75, Hüster), Rockstein (75, Senel), Christoph, Lasic, Baydar, Aubi.

Die „Giraffen“ überzeugten mit furiosom Saisonauftakt

DJK Würzburg unterlag dem TV Langen 77:112 (39:55)

Langen - Mit einer überzeugenden Leistung sind die Basketballer des TV Langen gegen einen in allen Belangen unterlegenen Gegner in die neue Saison gestartet. Zwar mußten die Gastgeber auf ihren Amerikaner Laravelle verzichten, doch dürfte diese personelle Schwächung nur unwesentlichen Einfluß auf das Ergebnis gehabt haben. Zu deutlich war die Überlegenheit der „Giraffen“ in allen Mannschaftsteilen.

Bereits nach 15 Minuten hatte es sich TVL-Trainer Lambert erlauben können, alle zehn Akteure ins Spiel zu schicken, und seine Akteure bedankten sich für dieses Vertrauen mit einer geschlossenen Mannschaftsleistung. Trotz der Deutlichkeit des Erfolges sollte man sich im Lager der Langener über eines allerdings im klaren sein: die wirklich letzten Bewährungsproben stehen noch aus, zum Beispiel in einer Woche, wenn der TVL am Samstagabend um 20 Uhr den letztjährigen Vizemeister MTSV Schwabing München empfängt.

Etwas nervös waren die jungen Spieler des TVL schon beim Sai-

sonstart in der Würzburger Carl-Diehm-Halle, und so lagen sie zunächst mit 4:0 in Rückstand, ehe Alex Krüger den Bann in der vierten Minute brach und den ersten Langener Korb der neuen Saison erzielte. Danach dauerte es bis zur achten Minute, ehe Langen erstmals mit 13:12 in Führung gehen konnte. Bereits drei Minuten später allerdings war beim 16:27 die erste kleine Vorentscheidung gefallen. Bis zur Pause konnte durch konzentriertes Spiel der Vorzug bei 18 Punkten ausgebaut werden, wobei Nico Wuchner mit der Halbzweihundert „Dreier“ nahezu von der Mittellinie gelang.

Auch nach dem Wechsel erzielten die Gastgeber die ersten beiden Körbe, danach aber entschied der TVL die Partie endgültig zu seinen Gunsten. 17 Punkte in Folge brachten eine eindeutige 72:43-Führung, die die nur 150 Zuschauer bereits nach fünf Minuten völlig zum Schweigen brachte, so wie es sich nicht um Fans der „Giraffen“ handelte.

Danach platscherte die Partie im wesentlichen vor sich hin, die

Gastgeber konnten nicht besser die Langener lieben in ihrer Konzentration etwas nach und schließlich sich immer wieder um die Fehlführung ein, was zum Beispiel in der deutlich höheren Zahl der Ballverluste im zweiten Durchgang abzulesen war. Dennoch blieb die Würzburger nur noch ein Foul wehren konnten. Die Freiwürfe wurden sicher verwandelt bis dann der klare Endstand von 77:112 feststand. Mit einer Trefferrate von über 50 Prozent und einer Freiwurfbeste von 82 Prozent wiesen die Langener dazu ein gutes Wurfergebnis aus.

In den letzten drei Minuten legten die Spieler von Alan Lambert aber noch einmal etwas zu, so daß sich die Würzburger nur noch ein Foul wehren konnten. Die Freiwürfe wurden sicher verwandelt bis dann der klare Endstand von 77:112 feststand. Mit einer Trefferrate von über 50 Prozent und einer Freiwurfbeste von 82 Prozent wiesen die Langener dazu ein gutes Wurfergebnis aus.

Folgende Akteure wurden eingesetzt: Klaus Neumann (5), Bernd Neumann (8), Jürgen Neumann (16, 2 Dreier), Felix Arndt, Alexander (13, 3), Joe Whitney (22, 3), Nico Wuchner (11, 1), Carsten Hennrich (7), Tim Nees (8), Norbert Schiebhuber (22, 2).



Erfolgreiche Amazonen des Langener Reit- und Fahrvereins (v.l.): Kreismeisterin Elisabeth Oppermann-Willars, Christina Krause Vizemeisterin der Jungen Reiter, und Martina Hintereder, die dritte der Kreismeisterchaft wurde. Foto: P

Vorsitzende ritt mit gutem Beispiel voran

Schöne Erfolge für Langener Reiterinnen

Langen - Bei den diesjährigen Kreisreitwettkämpfen des Kreisverbandes Offenbach haben Langener Reiter großartige Erfolge erungen. Mit gutem Beispiel ging dabei die Vorsitzende des Reit- und Fahrvereins voran: Elisabeth Willers-Oppermann wurde mit ihrem Pferd Donovan Kreismeisterin in der Dressur der Senioren (Klasse M). Sie brachte dabei das Kunststück fertig, in den vier Wertungsprüfungen die höchstmögliche Zahl von 200 Punkten zu erreichen. Dritte in diesem Wettbewerb wurde Martina Hintereder, die auf Valentino 192 Punkte erzielte.

Im Springen der Klasse M der Senioren belegte Mario Marner mit Wellington den zweiten Platz. Das insgesamt herausragende Ergebnis der Reiter vom Kronenhof vervoll-

ständigte schließlich Christina Krause in der Dressur der jungen Reiter: in dem Wettbewerb der Klasse L wurde sie als Zweite platziert.

Insgesamt waren für die Kreisreitwettkämpfe auf den Turnieren in Neu-Isenburg, Langen und Urbach jeweils sechs Wettbewerbe in den einzelnen Prüfungen ausgeschrieben worden. Auf dem Reitturnier am vergangenen Wochenende in Urbach wurden die über die Meisterschaft entscheidenden Prüfungen ausgetragen, die einmal mehr Langener Reiter ganz vorn sahen.

Mit einem Sieg bei der Rallye Australien, die am Donnerstag in Perth stattfand, kann Toyota-Pilot Carlos Seinz vorzeitig Rallye-Weltmeister werden.

Landesliga Süd

Table with 2 columns: Team and Score. Includes teams like Spvg. Langensalbei, Spvg. Klein-Karben, etc.

Am nächsten Samstag (28. September, 19.30 Uhr) spielen Spvg. Neu-Isenburg - Spvg. Dietersheim, SV Bernbach - Spvg. Langensalbei, TSV Wolfsteinen - KSV Klein-Karben, Sonntag (30. September, 16 Uhr): SG Egelsbach - SV Jügesheim, Kickers Offenbach II - SG Nieder-Roden, TSV Neustadt - Sportfreunde Selgenstadt, FV Bad Vilbel - SGK Bad Homburg, SG Bruchköbel - FC Erbach, Spielort: KSG Nordheim.

Bezirks-Oberliga West

Table with 2 columns: Team and Score. Includes teams like Itala Frankfurt, RW Frankfurt II, etc.

Am nächsten Sonntag (30. September, 15 Uhr) spielen: SSC 99 Offenbach - TSV Weibichen, FC Dietzenbach - FC Weias Frankfurt II, FSV Steinbach - FV 06 Spindlingheim, SV Reichelsheim - Rot-Rödelheim, Germania 94 Frankfurt - FC Spindlingheim, SV Reichelsheim - Spvg. Zehlhausen - Alemannia Klein-Auhem, TSG Mairfingen - Teutonia Heusen, Kickers Victoria Mühlem - TuS Klein-Weizheim.

Bezirksliga Offenbach

Table with 2 columns: Team and Score. Includes teams like TSV Heusenstamm, TuS Klein-Weizheim, etc.

Am Mittwoch (26. September, 18 Uhr) spielen: SSG Langen - Türk. SV Neu-Isenburg. Am nächsten Sonntag (30. September, 15 Uhr) spielen: FC Leheim - FC Langen, Heusenstamm, SSG Offenbach - Spvg. Selgenstadt, TV Heusen - FC Offenbach, TSV Heusen - FC Offenbach, SG Heusen - Alemannia Klein-Auhem, TSG Mairfingen - Teutonia Heusen, Kickers Victoria Mühlem - TuS Klein-Weizheim.

Bezirksliga Darmstadt West

Table with 2 columns: Team and Score. Includes teams like VfR Groß-Gerau, SKG Ober-Ramstadt, etc.

Am nächsten Sonntag (30. September, 15 Uhr) spielen: FC Leheim - FC Langen, TG 75 Darmstadt - SG Egelsbach II, TSV Trebur - Ober-Ramstadt, SG Arheilgen - Conc. Gerolshausen, Bittelborn - Goodolau, Weiterstadt - RV Darmstadt, SG Modau - VfR Groß-Gerau, Blöbeshelm - Nieder-Ramstadt, Spielort: SV Neuheim.

So hätten Sie tippen müssen

Table with lottery results: LOTTO (2-3-17-21-38-46), SPIEL 77, TOTO, AUS 45, RENNQUINNETT, GLÜCKSSPIRALE, Endziffern, Los-Nummer, Jubiläumszahl.



Glückwünsche seines Teamkollegen Roland Kurz (rechts) konnte Dragan Lasic nach seinem Tor zum 1:1 entgegennehmen. Die Weiterstädter rappelten sich aber schnell wieder auf. Foto: Im

Fußball kurz

Mit einem verstärkten Aufgebot hat die Hamburger Polizei in der Nacht zum Sonntag schwelende Fan-Krawalle am Millerntor und in der Hamburger Innenstadt erstickt. Bereits während des Heimspiels des FC St. Pauli gegen den VfB Stuttgart (2:2) in der Fußball-Bundesliga war am Samstag der sogenannte „Szeneblock“ des FC St. Pauli viermal mit Signalmunition beschossen worden. Nach dem daraus resultierenden Tumult nahmen die Ordnungshüter 16 mutmaßliche Rädelführer in Gewahrsam.

Vassilios Daniel ist neuer Trainer des griechischen Meisters Panathinaikos Athen. Er löst den Bulgaren Christo Bown ab, der ein vergangenes Mittwochen entlassen wurde.

SCHLECKER

Advertisement for SCHLECKER featuring various products like Omo Micro, Sagrotan-K, Moltex Ultra plus, Shantu, etc., with prices and promotional text: 'Niemand in Deutschland verkauft soviel (in DM!) DROGÉRIE-Artikel wie SCHLECKER'.

PREISWERTE BÜCHER für unsere Leser

DIE FASZINATION RUHMREICHER MÄNNER

Erleben Sie die Sternstunden der Menschheit in einer einmaligen Buchreihe



Erhalten Sie jedes dieser wertvollen Bücher zum Preis von nur DM 14,80. Erhältlich in den Geschäftsstellen der OFFENBACH-POST HANAU POST Langener Zeitung. Offenburg: Große Marktstraße 36-44, Dietzenbach: Landwehrstraße 9, Dreieich-Spindling: Hauptstraße 20, Hanau-Steinheim: Firma Schröder, Steinheimer Vorstadt 27.

Recht herzlichen Dank für die Anteilnahme durch Wort, Schrift, Blumen-, Kranz- und Geldspenden beim Heimgang unserer lieben Mutter

Berta Schreiber geb. Weber

sowie allen, die sie auf ihrem letzten Weg begleitet haben.

Besonderen Dank Frau Pfarrerin Eich-Ganske für die trostreichen Worte am Grabe.

In stiller Trauer: Kinder sowie alle Angehörigen

Langen, im September 1990

Herzlichen Dank allen, die uns in Wort und Schrift sowie durch zahlreiche Blumen- und Geldspenden ihre Anteilnahme am Heimgang unseres plötzlich Verstorbenen

Gerhard Ruhl

bekundet haben.

Elisabeth Ruhl geb. Brenner und alle Angehörigen

Langen, im September 1990

Würdevolle Bestattungen Erd-, Feuer-, See-, Ungenannt-Überführungen... Pietät Daum - 6070 Langen

Dacharbeiten aller Art sowie Altbaumdeckungen führt aus: Fa. Dachdeckungs-GmbH Griesheimer

Zeitungsläser wissen mehr! Suche zuverlässige Putzfrau für 2-3 Std. wöchentlich in Langen.



Hauptgeschäftsstelle in Langen Darmstädter Straße 26, Telefon 2 10 11-12

Öffnungszeiten: Montag bis Donnerstag 8-12 Uhr, 13-16.30 Uhr Freitag 8-12 Uhr, 13-16.00 Uhr

Weitere Annahmestellen Dreieichenhain: Schreibwaren Lindner, Solmische Weiherstr. 1 und Hanaustraße 2-12

Egelsbach: Schreibwaren Wilke, Bahnstraße 57

Anzeigenschluß für die Dienstag-Ausgabe ist am Freitag um 15 Uhr

für die Freitag-Ausgabe ist am Mittwoch um 15 Uhr

Traueranzeigen können am Tag vor dem Erscheinen bis 11 Uhr in der Geschäftsstelle in Langen aufgegeben werden.

Rechtzeitig vor dem 30.9. LBS Der klassische Weg ins eigene Heim. LBS-CLASSIC. Jetzt auch mit Versicherungsschutz.

Robert Eulich Beratungsstelle Langen Rheinstraße 32 (061 03) 2 10 46



Wir geben Ihrer Zukunft ein Zuhause.

Die Sprechstunde am nächsten Dienstag fällt aus. Unsere nächste Sprechstunde ist am Dienstag, dem 16. Oktober 1990, von 17-19 Uhr im Hl. Heiss.

ELITE Dach-Jürgen Rinker... Mit Elen und Spaß zu mehr Nebenberuflich aktiv werden, ohne Außenbesitz. Tel. 06151/89 42 66

Amtliche Bekanntmachungen der Stadt Langen

Stadt Langen Einladung Sehr geehrte Damen und Herren, liebe Langener Mitbürgerinnen und Mitbürger, hiermit laden wir Sie recht herzlich zur Sonder-

- Öffentliche Bekanntmachung Einsammeln von Gartenrückständen zur Kompostierung Ab dem 6. Oktober 1990 werden wieder Großcontainer für Aufnahme privater Gartenrückstände an folgenden Stellen im Stadtgebiet aufgestellt:

Langener Zeitung EGELSBACHER NACHRICHTEN AMTSVERKÜNDIGUNGSBLATT FÜR LANGEN UND EGELSBACH

Nr. 78 94. Jahrgang Freitag, 28. September 1990 Einzelpreis 1.- DM D 4449B

Redaktion 2 10 12 Anzeigen/Vertrieb 2 10 11 Langen Darmstädter Straße 26

Fluchtfahrer ist ermittelt

Langen - In der Nacht zum Mittwoch verursachte ein Kraftfahrer einen Unfall auf der Gabelbergstraße. Er wollte nach links in die Frankfurter Straße einbiegen und achtete nicht auf eine vorfahrtsberechtig-

Das Erdgas wird billiger

Stadtwerke senken die Bezugspreise zum 1. Oktober Langen - Frohe Kunde für die Verbraucher. Der Aufsichtsrat der Stadtwerke Langen GmbH hat beschlossen, die Erdgaspreise in Langen und Egelsbach ab 1. Oktober 1990 um 0,2 Pfennige je Kilowatt-



Altpapier gehört in die Tonne. Wenn diese voll ist, auf keinen Fall davord auf die Erde, wie hier - und das passiert oft - am Alten Rathaus. Foto: hki

Schwerkranke indischer Junge erhielt aus Langen neue Hoffnung

Stephan Wald verzichtete auf seine Gage, die Stadt auf die Saalmiete Langen - Langen hatte in der vergangenen Woche eine spektakuläre Abendveranstaltung in der Stadthalle, ausgerichtet von der Christlichen Schüler-Gemeinschaft CSG des Dreieichgymnasiums.

Ab Sonntag gehen die Uhren wieder anders

Sommerzeit endet nachts um 2 Uhr Langen (rt) - In der Nacht vom Samstag (28. September) auf Sonntag endet die Sommerzeit ist die Ausnahme. Umstritten ist freilich, um sie etwas bringt, denn die erhoffte Stromersparnis ist doch wohl nicht in dem erwarteten Maße eingetreten.

„OGA 90“ steht bald wieder vor der Tür

Am 13. und 14. Oktober zeigen die Obst- und Gartenbauer ihre Ernte Langen - Die Obst- und Gartenbau-Ausstellungen, die in unregelmäßigen Zeitabständen einem breiten Publikum angeboten werden, gehören mittlerweile zu einem festen Bestandteil des Programms des Langener Obst- und Gartenbauvereins.

Mit der Video-Kamera in Langen „Untergrund“ auf Löchersuche

Mehr als 1 200 Schadstellen im Kanalnetz / 20 000 Mark im Jahr zu wenig Langen (rt) - Das Langener Kanalnetz hat eine Länge von etwa 90 Kilometern. Etliche Millionen sind also unter der Erde verborgen. Da aber nichts ewig hält, sind ständige Kanalanisierungen an der Tagesordnung.



Das ist Durgesh, ein 15jähriger indischer Junge, den das Schicksal schwer gezeichnet hat. Dank der Hilfe aus Langen hat er wieder Hoffnung zum Leben bekommen. Foto: P

Langener Zeitung HEIMATZEITUNG für Langen und Umgebung

Die HEIMATZEITUNG für Langen und Umgebung Mit einer verkauften Auflage von 60.000 Exemplaren erreicht die LANGENER ZEITUNG wöchentlich über 16.000 Leser. Abonnement-Preis nur 6,90 DM monatlich.

An die LANGENER ZEITUNG Darmstädter Straße 26 · 6070 Langen

GUTSCHEIN Gegen Einzahlung dieses Gutscheines erheltes Sie nach Wochen lang kostenlos und ohne jede Verpflichtung die LANGENER ZEITUNG

Name, Vorname, Straße, Nr., Postleitzahl u. Wohnort, Telefon, Datum, Unterschrift

Langener Zeitung die Abonnement-Zeitung, die gelesen wird und in der Anzeigen Beachtung finden.

Matratzen Land

6103 Griesheim Will-Leuschner-Str. 245 (06155) 6 18 78 6073 Egelsbach Kurt-Schumacher-Ring 7 (06103) 4 54 97

Öffnungszeiten: Mo., Di., Do., Fr. 14.00-18.30 Uhr Sa. 9.00-14.00 Uhr Ig. Sa. 9.00-16.00 Uhr

Unser Angebot umfasst: Matratzen ab 89.-, Lattenroste ab 41.-, Motorrahmen 799.-, Angebot 1: „Teneriffa“ Federkernmatratzen, 140/200 199.-, Angebot 2: Latexmatratze „Mencora“ 10 cm Silifitex S/W Seite 399.-, Angebot 3: Schlaraffia Nonnentaschenfederkernmatratzen + exklusivem Lattenrost + Schoner 849.-

Öffentliche Bekanntmachung

Betr.: XII. Wahlperiode der Stadtverordnetenversammlung - Stadtverordnetenversammlung Am Donnerstag, dem 27. September 1990, 20 Uhr, findet die 18. öffentliche Sitzung der Stadtverordnetenversammlung im Stadtratsaal des Rathauses, Zimmer 140, Südliche Ringstraße 80, statt.

- 1. Mitteilungen des Stadtverordnetenvorstehers Tagesordnung I (Öffentlicher Teil) Tagesordnung II

11. Rathaus - Dachsanierung 12. Rathaus, hier: Erwerb einer Beschallungsanlage für den Großen Sitzungssaal 13. Neufassung der Gebührensatzung für die Benutzung der Kindergärten und Horte der Stadt Langen

19. Personalangelegenheit, hier: Berücksichtigung von Vordienstzeiten Tagesordnung II 20. Finanzangelegenheit, hier: Erlaß von Forderungen

21. Grundstücksangelegenheit, hier: Verkauf von Grundstücken 22. Grundstücksangelegenheit, hier: Verkauf von vier Grundstücken

Elbe-Obst Heinz Hummelsiep Frische aus deutschen Ländern 2161 Höllern Verkauf vom Lkw. am Donnerstag, 27. September 1990 14.00 Langen, Bahnhof 14.30 Egelsbach, Berliner Platz

SPD widerspricht sich selbst

Ein „Offener Brief“ der IG Gabelsbergerstraße

Langen - Die IG-Gabelsbergerstraße nimmt in einem „Offenen Brief“ zu Erklärungen der SPD Stellung, die in der Langener Zeitung vom Dienstag, dem 18. September und Dienstag, dem 25. September, veröffentlicht wurden sind. Die beiden Erklärungen der SPD können nicht unbeantwortet bleiben, da sie sich doch selbst widersprechen, erklärt die Interessengemeinschaft.

Da verlangt am 18. September der Vorsitzende des Bauausschusses, Walter Mayer, den Dialog mit den Anwohnern der Gabelsbergerstraße in der Pressemitteilung vom 25. September fordert der Fraktionsvorsitzende der SPD, Jochen Uhl, die Einstellung von 168 000 Mark (exakt die im Gehrman-Gutachten geschätzten Kosten). Die integrierte Verkehrsplanung „Tempo 30 für ein lebens-

deren Interessensvertretung stattgefunden hat. Auf Bitte der IGG wurde eine Unterredung für den 8. Oktober vereinbart.

Was soll das? Die neuen Stadtordnungen haben gezeigt, daß sie dialogbereit sind. Und die SPD?

1. Das Gehrman-Gutachten wurde vom Magistrat der Stadt Langen bestellt, nicht von der IGG. Sie hat es auch nicht gefordert.

2. Alternativen wurden 1989 weder vom Bürgermeister noch vom Magistrat oder der SPD aufgezeigt.

3. Gesprächsangebote der Anwohner wurden von Bürgermeister Kreiling schon seit langen Jahren solange verschoben, bis er für die Gabelsbergerstraße eine Lösung wußte. Er trat darüber in den Ruhestand.

4. Die integrierte Verkehrsplanung „Tempo 30 für ein lebens-

wertes Langen“ sieht für die Gabelsbergerstraße keine Verbesserungsmöglichkeit. Wir möchten noch einmal wissen, wie (wie aus unserer Pressemitteilung deutlich zu entnehmen ist), daß für uns die Einbahn- oder Zweibahnregelung zumutbar ist, und eine untergeordnete Rolle spielt. Entscheidend ist eine kurzfristig mögliche Beruhigung, die in dieser Stadt realisierbar ist.

5. Da in absehbarer Zeit (wie Herr Uhl selbst schreibt) eine Kanalsanierung erforderlich ist, wären vorab größere Baumaßnahmen der Stadt finanziell nicht zu verantworten. Weshalb also die Vorwürfe die IGG hätte eine Verkehrsberuhigung selbst blockiert? Herrn Uhl gelingt damit das Kunststück, nicht nur Herrn Mayer, sondern sogar sich selbst zu widersprechen.



Der Stert ist gelüftet. Ferngesteuert dreht der Viertakter seine Runden. Foto: cho

Ein Pflegefall?

Auf alle Fragen bekommen Sie bei uns eine Antwort.

Wir informieren Sie umfassend.

Sanitätshaus JACOBS

Orthopädische Werkstätten

Bahnstr. 20 - 6070 Langen - Tel. 0 61 03 / 2 56 90

Tierschutz fängt bei der artgerechten Haltung an

Am 4. Oktober ist Welttierschutztag

Langen - Am 4. Oktober ist Welttierschutztag. Ein Tag des Protestes gegen Robbenjagd und unwürdige Massenhaltung in Großbetrieben. Aber auch ein Tag der Besinnung auf weniger spektakuläre Tierschutz. Wie steht es denn mit unseren Haustieren? Leben sie unter den Bedingungen, die ihrer Natur entsprechen? Tierschutz heißt immer auch artgerechte Haltung. Für Haustiere bedeutet das, daß ihr Heim beim Menschen den natürlichen Lebensbedingungen möglichst weitgehend entsprechen sollte.

Hunde z.B. haben einen großen Bewegungsdrang und sollten regelmäßig ausgeführt werden. Katzen legen Wert auf eine saubere Toilette. Nagetiere müssen Gelegenheit haben, ihre Krallen und Zähne zu wetzen. So hat jeder Hausgenosse seine Eigenarten.

Das Wohlergehen von Ziervögeln und Ziervögeln hängt stark von der Größe und Beschaffenheit ihres Heimes ab. Als Faustregel gilt für Aquarien: Pro Zentimeter Fisch 1 Liter Wasser. Ein Vogelheim ist nie zu groß. Mindestens sollte es jedoch so geräumig sein, daß seinen Bewohnern zwischen zwei Sitzstangen das Fliegen möglich ist.

Wichtig ist auch die artgerechte Ernährung. Beim Flüttern mit industriell vorgefertigtem Mankenfutter, das als Alleinfuttermittel bezeichnet wird, kann man sich darauf verlassen, daß alle Nähr- und Aufbaustoffe für ein langes und gesundes Tierleben enthalten sind. Wer darüberhinaus auf die notwendige Sauberkeit achtet und seinem Tier genügend Aufmerksamkeit widmet, der kann sicher sein, daß es sich auch in der häuslichen Umgebung ganz „natürlich“ wohlfühlt.

RUND UM DEN VIERRÖHRENBRUNNEN



Zum Tag der offenen Tür lädt die Bundesanstalt für Flugaufklärung am Samstag, dem 29. September ins Neurt ein. Von 10 bis 17 Uhr sind die Türen geöffnet. Es wird vieles zu hören und zu sehen geben, und auch für Unterhaltung ist gesorgt. Foto: rt

Bus- und Bahnzeiten auf Fahrplankarten

Langen - Wie man Langen mit dem Bus und dem Zug erreichen oder verlassen kann, steht in den Fahrplankarten, die Anfang dieser Woche und damit rechtzeitig zum Beginn des Winterfahrplans am 30. September an alle Haushaltungen verteilt werden. Die von der Kreisverkehrsgemeinschaft des Kreises Offenbach unter Mitwirkung der Stadt Langen und der Stadtwerke Langen GmbH herausgegebenen Fahrplankarten behalten alle Linien (Bus und Zug) des Frankfurter Verkehrsverbundes (FVV), die Langen berühren. Der kostenlose Service wird den Langener Bürgerinnen und Bürgern erstmals geboten.

Nachdem die erste Kartengarnitur in die Briefkästen gewandert ist, werden auch Fahrplankarten mit den Stadtbuslinien verteilt. Hier hat sich an den Abfahrts- und Ankunftszeiten nichts geändert, da der Stadtbusfahrplan ganzjährig gilt. Neu ist allerdings der Gewerbebus, dessen Abfahrts- und Ankunftszeiten in den Fahrplankarten vermerkt sind.

Lotto in der Langener Zeitung

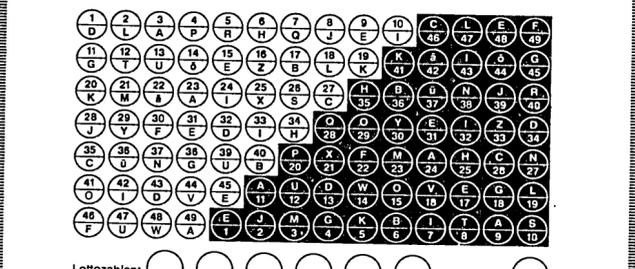
Mitmachen - Mitspielen - Mitgewinnen

Die Spielregeln: Schreiben Sie die Lottozahlen, die am Samstag nach Erscheinen der Langener Zeitung ermittelt werden, in die unten dafür vorgesehenen Kreise. Felder die zu den gezogenen Zahlen gehörenden Buchstaben. Die Buchstaben dürfen nur aus einem Feld stammen. Nur die Zusatzzahl kann nach Belieben dem weißen oder dem schwarzen Feld entnommen werden. Versuchen Sie dann, aus den gefundenen Buchstaben ein Wort zu bilden. Ab einem Wort mit vier Buchstaben besteht die Chance auf einen Gewinn. Folgende Preise sind Woche für Woche ausgesetzt:

- 1 Wort mit vier Buchstaben 10 Mark
- 1 Wort mit fünf Buchstaben 20 Mark
- 1 Wort mit sechs Buchstaben 30 Mark
- 1 Wort mit sieben Buchstaben der Jackpot (mindestens 40 Mark)

Gehen zu den einzelnen Gewinnkategorien mehrere richtige Lösungen ein, entscheidet das Los. Gewinnfelder, die nicht ausgespielt werden, weil keiner das entsprechende Wort gefunden hat, verfallen nicht. Sie werden in der folgenden Woche dem Jackpot zugeschlagen.

Die Lösungen müssen jeweils bis zum kommenden Dienstag, 16 Uhr, in der Geschäftsstelle der Langener Zeitung, Darmstädter Straße 26, 6070 Langen, eingetroffen sein. Noch ein Hinweis: Der Rechtsweg bei diesem Spiel ist ausgeschlossen.



Lottozahlen: ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ Zusatzzahl: ○

- Wort mit vier Buchstaben: BORD
Gewinner: Ulrike Heck, Darmstädter Straße 51, 6070 Langen
- Wort mit fünf Buchstaben: ZOBER
Gewinner: Eili Becker, Triftstraße 5, Langen
- Wort mit sechs Buchstaben: KEIN LÖSUNGSWORT
Gewinner: KEINER
- Wort mit sieben Buchstaben: KEIN LÖSUNGSWORT
Gewinner: KEINER

Jackpot: DM 3 910,-

Als Lösung sind nur Wörter zugelassen, die im „Duden“ (Band 1, Rechtschreibung, Bibliographisches Institut Mannheim/Wien/Zürich, 19. Aufl. 1986) fettgedruckt im alphabetischen Stichwortverzeichnis zu finden sind. Alle anderen Wörter sowie Abkürzungen werden nicht berücksichtigt. Umlaute gelten als ä, ö, ü und nicht als ae, oe, ue. Beim Lotto in der Langener Zeitung darf jeder mitmachen. Ausgenommen sind Mitarbeiter von Redaktion und Verlag der Langener Zeitung und deren Angehörige.

Am Wormser Weg war „Flugtag“

Langener Modellflugclub hatte zum großen Viertaktertreffen eingeladen



Fechleute beim Fechtwettbewerb, während das Modell startklar gemacht wird. Foto: cho

Langen (cho) - „Hören Sie!“, Jürgen Alex, Vorsitzender des Langener Modellflugclubs, weist auf das mit einem Siebenzylinder-Sternmotor brumrende Modellflugzeug „das ist wie Musik in meinen Ohren!“. Solch Enthusiasmus ist wohl vielen Motorsportfreunden zu eigen. Was für den einen die gemächlich tuckende Harley Davidson bedeutet, ist für den anderen sein V-8-Motor im amerikanischen Stufenracer. Ein vergangenes Wochenende sind rund 50 Modellflugzeuge aus dem ganzen Bundesgebiet zusammengekommen, um die Viertakter-Motoren ihrer Miniaturflieger mittels Fernsteuerung einmal im Kollektiv brummen zu lassen. Aber auch fürs Auge hatte der diesjährige „Viertaktertreff“ allerlei zu bieten. Ein original naturgetreues Modell eines Segelfluggleiters, der in der Zeit des Zweiten Weltkriegs wegmütigen Piloten als gezieltes Ausbildungsflugzeug diente, war ebenso vertreten wie das Doppeldecker-Modell einer „Foke-Wulf-Stieglitz“ vom Typ FW 44. Im Modell allerdings nur mit einem Siebenzylinder-Sternmotor mit vier Pferdestärken ausgestattet. Stillegeriebt bis ins kleinste Detail. Für die Teilgenosse des Flugmodellpiloten begeisterte teilweise müden die Riemensandalen der Ehefrau einer Radikalkur unterzogen werden. Das ist nicht das einzige Übel, mit dem sich die Lebensgefährten

der Hobbyflieger konfrontiert sehen. Für die Kleingärtner sind die Hobbyflieger gern gesehene Gäste. Mittlerweile auch gern gehörte. Denn mit dem Einzug des Viertaktermotors ist auch der verunsachte Geräuschpegel nur noch durch ein Brummen wahrzunehmen. Doch auch das hektische Klackern der selten gewordenen Zweitakter zwang die Anwohner nicht auf die Barrikaden. Die einzige Beschwerde: „Die Flugfiguren könnten etwas ausgefeilter sein“, wie ein Kleingärtner scherzhaft tadelte.

Die öffentliche Interesse an den Miniaturfliegern war über die beiden Tage trotz des unbeständigen Wetters überraschend gut. Einzelne Modelle, Start und Landung, wurden per Mikrofon kommentiert, und fürs leibliche Wohl war auch gesorgt. Angesichts der vielen bunten Modelle konnte man aber nicht nur auf den Geschmack von

Würstchen und Bier kommen. Doch wer den Modellflugsport zu seinem Hobby machen möchte, muß mit rund 6 000 Mark Materialkosten für ein durchschnittliches Modell rechnen. Doch es gibt auch „Second-Hand“-Modelle, die von den Besitzern mehrerer Miniaturflugzeuge meistens aus Platzgründen abgestoßen werden. Schwere Herzen zumeist, denn in den unzähligen Hobbykellern wächst einem ja schon eine Bastelarbeit stark ans Herz.

Abgesehen von den Anschaffungskosten ist der Modellflugsport aber ein preisgünstiges Hobby. Vorausgesetzt man erwirbt sich nicht als unbeherrschter Bruchpilot an der Fernsteuerung. Doch selbst der „Crash“ wird von Optimisten als natürliche Auslese angesehen. Jürgen Alex: „Das schafft wieder Platz im Keller, und der Basteltrieb kann auf ein Neues ausgelebt werden.“

Infoabend über Ausländerbeirat
Langen (ast) - Am Donnerstag, dem 4. Oktober, findet um 19.30 Uhr im Studiosaal der Stadthalle ein Informationsabend über den Ausländerbeirat statt. Ausländische Mitbürger, die noch Fragen zu der Broschüre des Ausländerbeirats haben oder sich zur Wahl am 17. März aufstellen lassen wollen, können ihre Fragen, Anmerkungen oder Bemerkungen als Kandidaten dort vorbringen. Mitarbeiter der Stadt stehen ihnen dann zur Verfügung.

Jahrgang 1917/18
Langen - Der Jahrgang trifft sich am Mittwoch, dem 3. Oktober, in der TV-Gaststätte.

Jahrgang 1918/19
Langen - Wir treffen uns am Donnerstag, dem 4. Oktober, um 18 Uhr in der Gaststätte „Zum Treppchen“.

Jahrgang 1920/21
Langen - Das nächste Jahrgangstreffen ist am Dienstag, dem 2. Oktober, um 17 Uhr, in der Gaststätte „Zum Lämmchen“. Bei diesem Treffen soll die für das kommende Jahr geplante Vier-Tages-Reise besprochen werden.

Endlich ein Volltreffer! So lautete die Parole bei den Handballerinnen und Handballern der SSG Langen, als ihre Aktiven Cornelia Keller und Norbert Meurus in der Langener Stadtkirche den Bund fürs Leben schlossen. Die Sportlerinnen und Sportler bildeten ein Spalier mit einem Handballer als Barriere. Keine Mühe für die frischgebackenen Eheleute, diese Hürde zu überwinden, um die gemeinsame Fahrt durchs Leben anzutreten. Fotos: P

Die Gewinner beim PS-Sparen

Langen - Im Rahmen des PS-Sparens der Sparkasse Langen sind bei der September-Auslosung 1 657 Gewinne mit einem Gesamtwert von 15 130 Mark gezogen worden.

Fünf Gewinne von je 1 000 Mark entfielen auf die Los-Nummern 13 101 442, 13 105 519, 13 109 414, 13 113 205 und 13 116 763. Fünf Gewinne von je 100 Mark entfielen auf die Los-Nummern 13 103 448, 13 107 472, 13 111 421, 13 115 080 und 13 118 445. Zehn Gewinne von je 50 Mark entfielen auf die Los-Nummern 13 100 310, 13 101 989, 13 104 352, 13 106 086, 13 108 293, 13 110 000, 13 112 174, 13 113 681, 13 115 807 und 13 117 274. Auf die Los-Nummern 13 101 498, 13 105 575, 13 109 471, 13 113 251 und 13 116 811 entfielen je 20 Mark. Auf die Lose mit der Endnummer 19 entfielen zehn Mark und auf die Endnummer sieben fünf Mark.

Mütterberatung am 16. Oktober

Langen - Den nächsten Mütterberatungstermin in Langen hat das Kreisgesundheitsamt - Offenbach für Dienstag, 16. Oktober, angesezt. Von 14 bis 15 Uhr sind die Mitarbeiter des Amtes im Gemeindezentrum von St. Albertus Magnus anzutreffen.

Fußgängerbrücke total gesperrt

Langen - Die Fußgängerbrücke über die Bahngleise an der Lortzingstraße ist vom 8. bis 20. Oktober wegen einer Totalsperrung nicht passierbar. Wie der Magistrat mitteilt, muß der Brückenbelag erneuert werden.

Altenhilfe soll verbessert werden

Langen (ast) - Am Dienstag, 2. Oktober, trifft sich zum zweitenmal die vor kurzem gegründete Arbeitsgemeinschaft für Wohlfahrtspflege und Altenhilfe Langen um 15 Uhr im Gemeindehaus der Stadtkirche, Wilhelm-Leuschner-Platz 14.

Verkehrsberuhigung schön und gut, aber für die Fußgänger stellen Pflanzbeete und parkende Autos Schwierigkeiten beim Überqueren der Fahrbahn dar.

Langen - Zur Fahrt in den Odenwald am Dienstag, dem 2. Oktober, ist die Abfahrt um 11 Uhr an der Bushaltestelle in der Zimmerstraße und später an der bekannten Zustiegsmöglichkeit.

Ebbelwoifest 1991 vom 21. bis 24. Juni



Verkehrsberuhigung schön und gut, aber für die Fußgänger stellen Pflanzbeete und parkende Autos Schwierigkeiten beim Überqueren der Fahrbahn dar. Foto: ast

30. 9. ist Wüstenrot-Tag.

Attraktive Spargewinne mit Prämie und 936 Mark.

Die ganze Erfahrung DAS ORIGINAL BAUSPAREN

Auf zu Wüstenrot! Nutzen Sie jetzt die vielen Vorzüge, die Ihnen das Wüstenrot-Bauspar-System bietet. Die besondere Flexibilität und die vielen Extras bringen Sie schnell ans Ziel. Bauen Sie auf flotte Spargewinne.

Bis zu rund 4,5% Bausparzinsen. Dazu für alle Berechtigten staatliche Prämie und Spargulage. Und die Leistung Ihres Arbeitgebers aus dem 936-Mark-Gesetz.

Verschenken Sie nichts. Sprechen Sie gleich mit uns.

wüstenrot
Zum Glück berät Sie Wüstenrot.

Langener Zeitung

Langener Zeitung
Egelsbacher Nachrichten
Häimer Wochenblatt

Geschäftsstelle und Redaktion: Darmstädter Straße 26, 6070 Langen. Telefon 0 61 03 / 2 0 11

Redaktion: Dr. Hermann-Josef Seggewiß (Lg.), Hans Hoffer

Anzeigen: Wilhelm Hüsemann

Verlag und Druck: PRESSEHAUS BINTZ-VERLAG GMBH & CO KG, 6050 Offenbach am Main, Große Marktstraße 35 - 44, Postfach 10 02 82

Jede Woche mit der farbigen Zeitungsbeilage rv.

Abbestellungen können nur schriftlich bis zum 15. vor jedem Quartalsende beim Verlag erfolgen. Bei Nichtlieferung infolge höherer Gewalt oder infolge von Störungen des Arbeitsfriedens bestehen keine Ansprüche gegen den Verlag.

Anzeigenpreise nach Preisliste 13.

Monatsbezugspreis: inklusive Mehrwertsteuer und Trägerlohn: Langener Zeitung/Egelsbacher Nachrichten (dienstag) 7,00 DM (einschl. Trägerlohn und 7% MwSt.) Häimer Wochenblatt (freitag): 4,30 DM; Postbezugspreis LANGENER ZEITUNG/Egelsbacher Nachrichten DM 7,- (einschl. 7% MwSt.)

Bankverbindung: Bankparkasse Langen; BLZ 505 516 21, Kont.-Nr. 010 007 887



Folklore aus ihrer Heimat bot diese türkische Gruppe in farbenprächtigen Gewändern.



Begelstert folgten euch die Kinder den Darbietungen auf der Stedthellenbühne.

Viele Nationalitäten feierten ihr beliebtes Fest in der Stadthalle

Lukullische Köstlichkeiten und Folklore aus aller Herren Länder

Langen (ast) - Die Organisatoren des „Festes für die ausländischen Mitbürger“ konnten mit ihrer Arbeit zufrieden sein. Zunehmend entwickelt sich das Fest, das der Freundeskreis für die ausländischen Mitbürger - die ist die Interessengemeinschaft von Stadt, Vereinen und Kirchen - zu einem Fu-

blikums-magneten und erhält zunehmend Volksfestcharakter. Fing es in den siebziger Jahren noch recht bescheiden in kleinem Rahmen an, so füllte die Stadthalle am Sonntag kaum alle Besucher. So an die 1 200 bis 1 300 Personen, Langener und Ausländer, dürften es gewesen sein, die im

Laufe des Nachmittags in Langens „gute Stube“ kamen, um bei dem Fest dabei zu sein, Freunde zu treffen, ein umfangreiches Programm von der Bühne und lukullische Spezialitäten an den verschiedenen Ständen zu genießen. Die ausländischen Gruppen hatten sich aus diesem Jahr wieder bemüht, die Besonderheiten ihrer Länder darzustellen, sei es auf dem Gebiet der Kochkünste oder der folkloristischen Darbietungen. Zehn Gruppen zeigten bis in den Abend hinein ihr Können.

Das Rockmobill des Deutschen Kinderschutzbundes machte den Anfang und überzeugte mit Hits, aber auch mit einem selbstgekomponierten Stück. Es folgte die estnische Musikgruppe Kassel mit Tänzen ihrer Region. Eine indische Gruppe stellte die Trachten des Landes vor und sang ein Gebetslied. Es folgten italienische Tänze von „Pie Veloce“ und türkische Saz-Musik und Tänze. Langener Vietnamesinnen führten einen Fächer- und einen Stäbchentanz vor.

Traditionelle marokkanische Musik spielte die Gruppe „Gaddou Mallal“ aus Offenbach, die Gruppe „Gustav Krklec“ zeigte jugoslawische Folklore, Spanischer Flamenco, Rap-Musik und ägyptischer Bauchtanz vervollständigten ein gelungenes Programm, das ausschließlich von Amateuren dargeboten wurde. Kleine Fehler wurden vom Publikum angesichts der wunderschönen und liebevoll gefertigten Kostüme sowie der Begeisterung der Teilnehmer insbesondere die jüngsten waren mit Feuereifer dabei - nachgesehen.

Für das leibliche Wohl war in ähnlicher Weise reichlich gesorgt. Wer großen Hunger hatte und wessen Magen dies aushielt, konnte

sich auf dem Fest um die halbe Welt essen; verlockend sahen alle Leckerbissen aus, ob es vietnamesische Frühlingssuppen waren, spanische Paella, italienisches Gebäck oder indische Gerichte. Überall zogen einladende und appetitanregende Düfte durch den Saal. War eine gewisse Befangenheit der Besucher gegenüber anderen Nationalitäten anfangs noch vorhanden, so verschwanden diese Barrieren im Laufe des Nachmittags. Insbesondere die sehr zahlreich anwesenden Kinder und Jugendlichen, die ihre Altersgenossen der anderen Nationalitäten aus der Schule kennen und sich meist in deutscher Sprache verständigen, halfen mit, die Zurückhaltung der Älteren zu überwinden.

Die gute Stimmung wurde durch die neue Errungenschaft des Ausländerbeirates in Langen noch verbessert. Auf einer Stellwand die Pressestimmen zur Einführung der neuen kommunalen Vertretung der ausländischen Einwohner der Öffentlichkeit vorgestellt, so begrüßte Bürgermeister Dieter Pitthan in seiner Eröffnungsrede dieses neue Gremium, das den Ausländern eine aktive Teilnahme am politischen Geschehen in Langen ermöglichte, wenn auch nur in begrenztem Rahmen.

Pitthan forderte die 4 100 in Langen wohnenden Ausländer aus 86 Nationen auf, aktiv den Aufbau des Ausländerbeirates zu unterstützen und am 17. März zahlreich zur Wahlurne zu gehen. Erst dann erhalte der neue Beirat genügend Gewicht bei der kommunalen Mitwirkung. Das friedliche Nebeneinander, wofür das Fest seit Jahren werbe, werde durch die Beteiligung der ausländischen Mitbürger am Geschehen in Langen eine neue Qualität erreichen.



Türkische Tänze auf der Stedthellenbühne.

Foto: est



Tänze und Musik aus Entree stellte diese Gruppe aus Kassel vor.

Foto: est



Blick über den Tresen.

Foto: est



Langener Vietnamesinnen bei ihrem Stäbchentanz.

Foto: est



Die Frau von Bürgermeister Dieter Pitthan mit kleinen Gästen.

Foto: est



Pfannkuchen, eine Spezialität aus Vietnam

Foto: est

Wenn die Sterne nicht lügen...

für die Zeit vom 29. September bis 5. Oktober 1990

Widder
21.3. - 20.4.

Langsam kommen Sie wieder auf Touren und können schöne Erfolge erzielen. Nehmen Sie trotzdem Rücksicht auf Ihre Nerven und sorgen Sie für Entspannung, auch im Familienkreis.

Stier
21.4. - 21.5.

Die Woche bringt einige Überraschungen für Sie, aus denen Sie das Beste machen und herausholen sollten. Ihrem Elan kann man jetzt nur schwer widerstehen, das sollten Sie nutzen.

Zwillinge
22.5. - 21.6.

Das große Aufräumen hat Ihnen gezeigt, wo Sie sich ganz entscheidend verbessern können. Arbeiten Sie an sich, der Erfolg wird kommen. Einem großen Risiko sind Sie noch nicht gewachsen.

Krebs
22.6. - 23.7.

Nur weiter so, die Aufwärtent- wicklung läßt sich noch steigern. Sie dürfen aber nicht vergessen, daß Neid nach Fehlern suchen. Geben Sie sich deshalb lieber keine Blöße mehr.

Löwe
24.7. - 23.8.

Nehmen Sie das Angebot an, stellen Sie aber vorher Ihren Standpunkt dar. Damit vermeiden Sie Unstimmigkeiten und kommen viel rascher voran. Ausweichmanöver schaden Ihnen höchstens.

Jungfrau
24.8. - 23.9.

Lassen Sie sich nicht bangemachen, Sie können die Aufgabe lösen. Solange Sie die Dinge überschauen, besteht keine Gefahr. Behalten Sie die Entwicklung eines Familienmitgliedes im Auge.

Waage
24.9. - 23.10.

Jetzt kommt Ihre Chance. Greifen Sie zu und halten Sie die Gelegenheit fest. Im privaten Kreis sollten Sie vorsichtig mit Über- treibungen sein, Zurückhaltung macht sich viel besser.

Skorpion
24.10. - 22.11.

Noch können Sie die Dummheit vermeiden, die auf Sie zukommt. Überlegen Sie die nächsten Schritte gut, Stimmungen sind gefährlich. Ihre Geduld wird sich eher auszahlen, als Sie denken.

Schütze
23.11. - 22.12.

Eine kleine Wolke am siebten Himmel sollten Sie nicht so tragisch nehmen. Ein ruhiges Gespräch klärt vieles. Im Beruf müssen Sie jetzt aufpassen und eine Chance rechtzeitig wahrnehmen.

Steinbock
23.12. - 20.1.

Noch haben Sie Zeit genug für die nötigen Vorbereitungen. Verdrängen Sie sich nicht, man könnte Ihnen doch noch einen Strich durch die Rechnung machen. Seien Sie vorläufig sehr sparsam.

Wassermann
21.1. - 20.2.

Mit Ihrer neuen Taktik kommen Sie bestimmt weiter als mit ständiger Nachgiebigkeit. Die Märtyrerkrone steht Ihnen gar nicht. Mit etwas Vernunft können Sie finanziell über die Runden.

Fische
21.2. - 20.3.

Kommen Sie Ihrem Partner ruhig mehr entgegen, das Zusammen- leben wird reicher. Für berufliche Veränderungen ist die Lage überaus günstig. Sie brauchen aber nichts zu überstürzen.

Kirchliches Zeitgeschehen

Langen (rt) - Die Petrusgemeinde lädt für Sonntag, den 30. September, ab 14.30 Uhr zum Erntedankfest in das Gemeindehaus in der Bahnstraße 46 ein. Alle Gemeindeglieder, Freunde, Bekannte und Kinder sind herzlich eingeladen, frohe Stunden miteinander zu verbringen.

Zur Ausgestaltung der Kuchen- theke werden gerne Spenden ange- nommen. Man hofft, daß auch in diesem Jahr recht viele „Bäckerin- nen“ tätig werden. Bis um 12 Uhr am Sonntag werden die Kuchen- spenden im Gemeindehaus ange- nommen.

Bei der Feler zum Erntedankfest am Sonntag, dem 30. September, ab 14.30 Uhr im Gemeindehaus in der Bahnstraße wirkt auch ein Kin- derchor aus der Partnerstadt Erfurt in Begleitung von vier Erwachse- nen unter der Leitung von Kantor Ehrenwert mit.

Ökumenische Gemeindefest
Am 2. Oktober findet im An- schluß an einen Dia-Vortrag eine kleine Andacht statt. Anschlie- ßend hüten als Einleitung des Wie- dervereinigungstages eine Viertel- stunde lang die Glocken.

Zur Podiumsdiskussion am 3. Oktober werden Pfarrer Dr. Paul Löffler, Leiter des Amtes für Mis- sion und Ökumene für die evange- lische Kirche Fessen und Nassau, Pfarrer Savvas Karpidis von der Griechischen Gemeinde Darm- stadt, Pfarrer Martin Kwasi-Sad- dai-Kaami aus Ghana sowie Vater Pegol von der Koptisch-Orthodo- xen Kirche erwartet.

Kirchliche Nachrichten

Sonntag, 30. September (Ernte- dankfest)
Johanneskapelle, Carl-Ulrich- Straße
10 Uhr Abendmahlsgottesdienst zum Erntedankfest (Pfarrerin Eich-Ganske)
Martin-Luther-Kirche, Berliner Allee 31
10 Uhr Abendmahlsgottesdienst zum Erntedankfest (Einzelkelche)

**LOTTO - TOTO
GlücksSpirale + Spiel 77
EXTRA**
bis 46. Veranstaltung
JEDE WOCHE
7 Golf Country

Gewinnen Sie ohne Mehrlosgeld einen Golf-Klettermax.

DIE MILLIONENSPIELE
LOTTO TOTO
Annahmedeckel demüts vor dem Mittwoch- und freitags vor den Samstag-Veranstaltungen

und Traubensaft), musikalische Ausgestaltung: Kantorei (Pfarrer Peter)

Petrusgemeinde, Gemeindehaus Bahnstraße 46
10 Uhr Abendmahlsgottesdienst zum Erntedankfest (Wein) (Pvtn. G. Olschewski und Pfarrer Kades)
14.30 Uhr Gemeindefest Stadtkirche
10 Uhr Abendmahlsgottesdienst zum Erntedankfest, musikalische Ausgestaltung: Männerchor Liederkranz (Pfarrer Wächter)

Dienstag, 2. Oktober
19 Uhr Frauchhilfe im Gemeindehaus Frankfurter Straße 3a
Mittwoch, 3. Oktober
9 Uhr Gottesdienst in der Martin-Luther-Kirche (Pfarrer Peter)
19.30 Ökumenischer Gottesdienst im Gemeindehaus Bahnstraße 46 der Johannes-, Petrus- und Stadt- kirchengemeinde und Albertus- Magnus und Liebfrauen-Gemeinde. Erntegaben

Wir bitten herzlich um Erntegaben zum Schmücken des Altars. Bitte, bringen Sie diese bis Samstag, 29.9., 12 Uhr, in die einzelnen Gemeinden.

Stadtmission Langen
Sonntag, 30. September
17.15 Uhr Bibelstunde
Dienstag, 2. Oktober
19.30 Uhr Bibelstunde

Freie evangelische Gemeinde Wiesgäbchen 27
Sonntag, 30. September
9.30 Uhr Gottesdienst (Pastor Hildebrandt)
9.30 Uhr Kindergottesdienst

Das perfekte Hosen-Sortiment



① JINGLERS Thermo-Jeans im Stack-Style

50:-

② NEW FAST Wintercotton-Hose, beidseitig geraut, mit Gürtel und Umschlag, Gr. 44-54, 90-98, 24-27

65:-

③ ANGELO LITRICO Bundfaltenhose mit Gürtel und Umschlag, Gr. 46-56, 90-102, 24-28

90:-

④ ANGELO LITRICO Hose in Viskose-Qualität mit Kellerfalten, Gürtel und Umschlag, Gr. 46-56, 90-102, 24-28

95:-

⑤ WESTBURY Wetterhose mit Klima-Membrane, Gr. 48-54, 24-28

150:-

⑥ JINGLERS Denim-Jeans im Western-Style

50:-

⑦ CANDA Bundfaltenhose mit Gürtel und Umschlag, Gr. 46-58, 25.5-29.5, 51.5-57.5

75:-

⑧ WESTBURY Kombihose mit Gürtel und Umschlag

100:-

⑨ WESTBURY Kammgarn-Flanell-Hose, Reine Schurwolle, mit Gürtel und Umschlag, Gr. 48-56, 23-28, 25.5-27.5

120:-



... wo Mode so wenig kostet

Langer Samstag Familienkauftag, Ab 6. Oktober wieder bis 18 Uhr geöffnet!



Die Äpfel sind reif und warten darauf, geerntet zu werden. Foto: rt

Die Äpfel sind jetzt wieder reif

Aus den Keltern fließt der „Süße“ / Abfuhrmittel zur Zeit nicht nötig

Langen (rt) - Mit dem Herbst kommt die Apfelernte und mit ihr die Kelterzeit. In den Langener Keltereien, nur noch drei an der Zahl, drehen sich die Mühlen und drücken die Pressen, um den goldenen Saft der Äpfel vom Trester- und Schalenwerk zu trennen und damit Korbflaschen und Fässer zu füllen.

Viele Langener Baumstückbesitzer, aber auch Leute, die auf „Sammellour“ gehen und die Äpfel auflesen, kommen jetzt in die Keltereien. Dies lohnt sich, denn aus einem Zentner Äpfel erhält man immerhin zwischen 30 und 35 Liter Saft, den man entweder einkochen kann, um ihn im Winter als Apfelsaft zu genießen, oder aber ihn gären läßt, um dann etwa ab Dezember den eigenen Ebbelwoi trinken zu können.

Zum Kelteren eignen sich alle Apfelsorten, und selbst säuerliche Sorten ergeben einen guten „Süßen“. Dieser ist seit jeher ein beliebtes Mittel zur Regulierung der Darmtätigkeit und nicht nur bekömmlich, sondern auch weitest wirksamer als alle möglichen Ab-

fuhrmittel. Dies bedeutet aber auch, daß man ihn nur in solchen Mengen genießen soll, die einem bekömmlich sind.

Nach wenigen Tagen setzt die Gärung ein, und man erhält den „Rauscher“, wegen des Gärungsgeruchs so genannt. Auch er hat viele Liebhaber. Im Anfang schmeckt er noch stüllich, um dann auf dem Weg zum Ebbelwoi einen herberen Geschmack anzunehmen. Auch er kann eine „durchschlagende“ Wirkung haben. Ist die Hauptgärung beendet, hat man die „Neuen Hellen“ in der Korbflasche, und nach der Jahreswende ist man dann „Ebbelwoi-Besitzer“, sofern man seinem Bestand nicht schon vorher den Garraum gemacht hat.

Wer weniger Wert auf einen guten „Süßen“, sondern auf einen wohlschmeckenden und haltbaren Ebbelwoi legt, ist mit der Auswahl der Apfelsorten wählersicher. Süße Sorten allein ergeben zu wenig Säure, sauren Sorten allein fehlt der Zuckergehalt, der zur Umsetzung in Alkohol erforderlich

ist. Auf die rechte Mischung also kommt es an. Empfehlenswert ist vollständige Baum- oder Lagerreife, unreife Äpfel sind weniger geeignet, und überreifes Obst verliert an Säuren, Zucker und Aroma. Es ist schon eine kleine „Kunst“, ein wohlschmeckendes „Süßche“ zu produzieren.

Neulingen unter den Ebbelwoi-Produzenten sei gesagt, daß man die Äpfel nicht schälen und auch nicht das Kerngehäuse entfernen muß, wie es vor einigen Jahren einmal in einer Kelterei vorgekommen ist. „Das haben wir nicht gewußt, da hätten wir uns viel Arbeit ersparen können“, meinen die verdutzten „Neu-Kelterer“, die es ganz gut hatten machen wollen.

Der Ebbelwoi hat eine lange Tradition, denn der Äpfel gilt als eine der ersten Früchte. Schon Adam im Paradies ist ihm erlegen. Hätte er nicht hineingebissen, sondern Ebbelwoi aus ihm gemacht, wir könnten heute noch im Paradies leben.

Aus alten Aufzeichnungen geht hervor, daß schon die Germanen ein berauschendes Getränk aus

Äpfeln gekannt haben, doch gemeinhin wird Kaiser Karl, dem Großen, zugeschrieben, den Ebbelwoi „erfunden“ zu haben. Um das Jahr 800 taucht in einer seiner Anweisungen das Wort „Apfelwein“ auf.

In der hiesigen Gegend stammen die ersten Aufzeichnungen über das „Süßche“ aus dem 16. Jahrhundert, wo in Frankfurt vor der Verflüchtung des Traubenmostes durch Apfelwein bei hoher Strafe gewarnt wird. Im Laufe der Jahrhunderte hat sich die Stadt am Main zur Apfelweinstadt entwickelt, und speziell im Stadtteil Sachsenhausen findet man auch heute noch trotz zunehmender Verfälschung durch neue, gastronomische Formen echte Ebbelwoi-Seligkeit.

In Langen wird seit Anfang des 19. Jahrhunderts gekeltert. Um die Jahrhundertwende gab es sechs Apfelmühlkeltereien, die nicht nur die Haushalte und die damals existierenden 45 Gaststätten versorgten, sondern das Volksgetränk auch nach außerhalb exportierten.

Das Staatsorchester der CSFR spielt auf der Stadthallenbühne

Symphoniekonzert der Kunst- und Kulturgemeinde

Langen - Am Sonntag, dem 7. Oktober, um 19.30 Uhr, findet in der Stadthalle ein Symphoniekonzert der Kunst- und Kulturgemeinde statt. Zur Aufführung gehören „Eine Nacht auf dem Kahlen Berge“ von Modest Musorgski, „Konzert für Violoncello und Orchester“ von Anton Dvorak sowie „Symphonie Nummer vier“ von Peter I. Tschaikowsky. Karten gibt es im Vorverkauf beim Reisebüro am Rathaus und an der Abendkasse ab 18.30 Uhr. Ausführliche sind das CSFR-Staatsorchester unter der Leitung von GMD Miloslav Janicek und Julius Berger als Solist.



Julius Berger, 1954 in Augsburg geboren, studierte in München und Salzburg. Er war Meisterschüler bei Rostropowitsch. Foto: P

Zum Programm: „Eine Nacht auf dem Kahlen Berge“ ist ein original russisches Werk, das aus dem heimatischen Feldern hervorgebrochen und mit russischem Brot genährt worden ist.

Im Cello-Konzert hat Dvorak eine Melodie aus seinem Lied „Laßt mich allein“ frei abgewandelt und schuf damit ein meisterhaftes Werk. Ein leidenschaftlicher Zug durchzieht die Komposition. Tschaikowsky, dessen vierte Symphonie auf dem Programm steht, wurde zu seinen Lebzeiten immer vorgeworfen, er sei ein „Westler“. Paris, nicht St. Petersburg sei sein Ideal. Doch vierzig

Jahre nach seinem Tod bestätigte sein Landsmann Igor Strawinski: „Tschaikowsky war der russischste von uns allen.“ So ist auch seine Vierte als Ausdruck seiner Liebe zur russischen Volksmusik überdeutlich zu hören, aber mit leidenschaftlichen Spürnasen durchzugehen.

Der Solist des Abends, Julius Berger, spielt ein Cello, das - 1709 von Antonio Stradivari gebaut - einst dem komponierenden Cellovirtuosen Luigi Boccherini gehörte. Um dessen Schaffen hat sich Julius Berger in besonderer Weise verdient gemacht.

Wenn Julius Berger Cello spielt, legt er Rechenschaft ab über jeden einzelnen Ton, und zwar sich selbst gegenüber, vor allem aber gegenüber dem ganzen Werk, das er interpretiert. Denn so wesentlich jeder einzelne Ton in seiner Dauer, seiner Farbe und Dynamik für sich auch ist, so erhält er doch seinen Sinn erst als Teil der Phrase, in die er sich mit seinem Anfang und seinem Ende fügt. Der Künstler betreibt dieses spannungsvolle Spiel mit besonderer Intensität.

Trotz Baustelle und Umbau „oktoberfestliche“ Stimmung

Zünftige Brotzeit und viele „Schnäppchen“ warten

Langen - Das Kaufhaus Braun lädt für Samstag, den 6. Oktober, von 8 bis 18 Uhr, zum langen Samstag-Einkaufstag für alle ein. Er hat schon Tradition, der erste lange Samstag im Oktober. Da gibt es wie in all den Jahren zuvor wieder eine Brotzeit wie beim Oktoberfest, ein Paar Weißwürste mit Brot, dazu einen kostenlosen Bier-Probier-Ausschank, Kreppel und tausend andere Dinge, typisch für das Kaufhaus Braun, wenn es wieder einmal die große Einkaufszeit für die Herbst/Winter-Verkaufssaison 1990/91 einläutet, und alles zu überaus niedrigen Preisen.

Das Kaufhaus muß seine Warenbestände reduzieren, da der Durchbruch vom Altbau zum Neubau unmittelbar bevorsteht. Nicht nur für Schnäppchenjäger wichtig. Das ganze Kaufhaus Braun ist aktiviert. In allen Verkaufsetagen und in den Sonderpostenzone vor und im Kaufhaus werden Waren zu äußerst günstigen Preisen angeboten, unter anderem 10 000 Artikel zu je 99 Pfennig.

Neben den Sonderangeboten im Textil- und Hartwarenereich wird

eine große Auswahl in hervorragender Qualität von namhaften Markenherstellern auf allen drei Verkaufsetagen geboten. Hierfür garantieren so namhafte Firmen wie z.B. Betty Barclay, Dolores, Fruit of the Loom, Absorb, Sannetta, Schiesser, Glöckner, Meys, Margret, Seidensticker, Adidas, Puma und viele andere, für jung



So ging es im vergangenen Jahr zu, als zum langen Einkaufstag eingeladen wurde. Foto: P

Der Weg der Äpfel durch die Kelter in das Faß



Da hat man gut lachen, wenn eine solche Batterie voller Säcke zum Kelteren bereitsteht. Foto: rt



Aus der Mühle fällt die Maische auf dicke Jutetücher, wo sie portioniert wird. Mehrere Lagen übereinander werden dann durch hydraulischen Druck ausgepreßt. Foto: rt

Langen (rt) - Man muß nicht unbedingt auf die Leiter steigen, um Kelteräpfel zu ernten. Falläpfel oder Geschüttelte sind ebenso geeignet. Sie kommen in Säcke und werden zur Kelter gebracht. Wer genügend Platz hat und sich die Arbeit machen will, kann die Sorten vorher sortieren und gleichmäßig in die Säcke verteilen, sonst kann es ihm passieren, daß ihm jede Pressenfüllung durch die Konzentration verschiedener Sorten eine andere Geschmacksrichtung bringt. Zumindest aber sollte man beim Kelteren den Saft so verteilen, daß von jeder Pressenfüllung die gleiche Menge in jede Korbflasche gelangt.

Die gewaschenen Äpfel - das muß nicht zuhause in der Badewanne sein, wie schon geschehen - kommen in die Kelter, und die gemahlene Maische in die hydraulische Presse. Dann läuft der „Süße“, der wie beschrieben in die Gefäße kommt.

Reinlichkeit ist oberstes Gebot. Rückstände in den Behältnissen versauern und geben dem neuen Produkt einen unangenehmen Geschmack. Sie können sogar ein Versauern des gesamten Saftes bewirken.

Zurück bleibt der Trester, der aber ebenfalls noch eine sinnvolle Verwendung findet. Ihn holen die Förster ab und bewahren ihn in Gruben auf, um ihn im Winter für die Wildfütterung zu verwenden. Ebbelwoi ist also durch und durch umweltfreundlich.



Die Äpfel werden in die Kelter gefüllt, von wo aus sie mit einem Schneckengetriebe in die Mühle transportiert werden. Foto: rt



Jetzt wird der „Süße“ in die Korbflaschen gefüllt. Klaus Vogl, vor wenigen Jahren Ebbelwoiprinz beim Ebbelwoifest, hofft, daß sein Diesjähriger so gut wird, daß ihm auch einmal die „Königswürde“ winkt. Foto: rt

Gastlichkeit und Gemütlichkeit

Hier läßt es sich aushalten.

LANGENER HOF
HOTEL - RESTAURANT - TAGUNGSRÄUME

Robert-Bosch-Straße 26
D-6070 Langen bei Frankfurt am Main
Telefon 061 03/77 01
Telefax 413 794 HOTLH

Gastlichkeit mit Herz unter diesem Motto steht der Langener Hof.

Das Hotel bietet nicht nur die erforderliche Technik, sondern auch Atmosphäre, Behaglichkeit und den richtigen Rahmen für Ihre Veranstaltungen wie:

FAMILIENFEIERN, GESCHÄFTSSESSEN TAGUNGEN UND SEMINARE.

Jeden Sonntag von 11.30-14.30 Uhr - **FAMILIENBRUNCH** -

Kinder bis 6 Jahre sind kostenlos
Kinder bis 12 Jahre zahlen 1/2 Preis

Guten Tag!
Sehr geehrte

Restaurant- und Gaststätteninhaber

Einmal im Monat - jeweils am letzten Freitag - erscheint die beliebte **GASTSTÄTTENSEITE**

Bieten auch Sie Ihre Leistungen und Angebote sowie Ihre Räumlichkeiten an.

Lassen Sie sich bei Ihren Anzeigen von uns beraten. Tel. 06103 / 2 10 11 - Herr Schmitt.

HOTEL - RESTAURANT

Deutsches Haus

Familie Mahlmann
Darmstädter Str. 23 · D-6070 Langen
Telefon 0 61 03 / 2 20 51

In gemütlichen Räumen servieren wir

heimische und internationale Gerichte.

Für Ihre Familienfeiern halten wir Räume bis 55 Personen bereit.

Es freuen sich auf Ihren Besuch:

Jürgen und Beate Mahlmann und Mitarbeiter

Öffnungszeiten:
Montag - Freitag 17.00 - 24.00 Uhr
Sonn- und feiertags 11.30 - 14.00 und 17.00 - 24.00 Uhr
Samstag Ruhetag
(Veranstaltungen nach Absprache möglich)

Speisegaststätte

Zur Westendhalle
Inh. Martin Röhler

... in angenehmer Atmosphäre gut Essen und Trinken ...

Neben einer gutbürgerlichen Küche bieten wir Ihnen gepflegte Getränke und ausgesuchte Weine.

Unser Kolleg für Ihre Feiertage bis zu 35 Personen steht Ihnen zur Verfügung.

BAHNSTRASSE 134 · 6070 LANGEN
TELEFON 2 66 50

Öffnungszeiten: von 11.30-14.30 und 18.00-24.00 Uhr
Samstags Ruhetag

Pizzeria • Restaurant

MILANO

Italienische Spezialitäten

Täglich von 12.00-15.00 und 18.00-24.00 Uhr

Friedrichstraße 1, 6070 Langen (direkt am Bahnhof)
Telefon 0 61 03 / 2 15 56

IM HOTEL DREIEICH

RESTAURANT *Flair*

Geschäftszeit:
Montag bis Freitag
ab 17.00 Uhr
Samstag und Sonntag
nach Absprache

Familienfeiern, Geschäftsessen Tagungen, Trauerfeiern

Das schöne Haus mit den zivilen Preisen

Pilsbar und Rendezvous
Telefon 06103 / 2 10 01-2
6070 Langen · Frankfurter Straße 49

Von unseren wöchentlich wechselnden **Spezialitäten-Menüs** sollten auch Sie sich einmal kulinarisch verwöhnen lassen.

Mit herzlichen Grüßen
Ihre Familie Mertens

PARTY - SERVICE RUBEZAHL

DA-Witzhausen, Lörzingstraße 89
Telefon 06150 / 8 25 99

Buffets für Auge und Gaumen

Sie feiern - wir planen organisieren und dekorieren und servieren.

Wir verleihen auch: **PARTY-ZELTE** mit Bestuhlung Zapfanlagen, Gläser, Geschirr Bestecke, Grills usw.

Unverbindliche Beratung im Rubezahl oder bei Ihnen zu Hause.
KEIN RUHETAG

Reservieren Sie unser Rumpuszeltchen für Ihre Familienfeier

Lieber Leser!
Unser Gastronomischer Wegweiser erscheint einmal im Monat und will Ihnen, unseren Leser, eine Palette heimischer wie internationaler Spezialitäten-Lokale offerieren.

Nächster Termin 26. 10. 1990

In den gepflegten Restaurant- und Gaststättenbetrieben findet der Gast alles, was zu einem angenehmen Aufenthalt gehört. Die gastronomische Vielfalt erlaubt es, daß auch ausgefallene kulinarische Wünsche und jede Geschmackskrichtung erfüllt werden können. Wir wünschen Ihnen einen angenehmen Aufenthalt und guten Appetit.

Kaufen und verkaufen im FLOHMARKT

Ihre PRIVATANZEIGE: 4 Zeilen für nur DM 14.-

VERKAUF

Echte Orientperle (Perser), versch. Brücken u. Teppiche, neuwertig, von Privat günstig abzugeben. Tel. 06182 / 17 25 35

Couchgarnitur, 3/2/1/1, Daunenkissen, braun gestreift, sehr guter Zustand, VB DM 600.-, Tel. 06103 / 4 26 77

Gut erhaltener Farbfernseher, Grenschmuck, preisgünstig zu verkaufen. Tel. 069 / 86 52 78

Herzog-Samba-Sportwagen Winterfahrsack, Regenverdeck, Korb und Netz, sehr guter Zustand, DM 200.-, Tel. 069 / 86 52 55

Reisbett, fast neu, 60.-, Chicco Babykissen mit Spieltschiff, 50.-, Babykleidung, 50.-, sehr gut erh. sowie div. Winterkleid, Gr. 98-92, Tel. 069 / 83 74 64 ab 7 Uhr

Neue Ital. Polster-Schulfauch-Garnitur (3er und 2er), Vase, Iospe, Kissen, Nubholzgestell, NP 5000,- für 3100,-, Tel. 069 / 81 27 25

Dv. Cassetten von Benjamin Blümchen und Bibi Blocksberg, für DM 3.-, Tel. 06106 / 37 16 oder 2 30 90

3-Eck-Couchgarnitur mit Sessel, braun, gut erhalten, 150.- DM, Tel. 06182 / 6 11 15, 14-18 Uhr

Schlafcouch, Bett 1 m., verstellbar, Latteinsatz, Dunlopillo-Matratze 90 x 200 cm, Fernschalt-Leder, Gästebett, Stores + Übergang, 5,00 x 2,25 m., Tel. 069 / 85 43 24

Textmarker 2,02 DM 150.-, PC Writer 3 Deutsch, DM 100.-, Sybex Startext PC DM 70.-, PC Outline, File Express, Sidewriter u. Print Utiliziles, Master Key, alle mit Führer Handbuch in Deutsch zusammen DM 60,- DM 70.-, Tel. 069 / 86 99 78

Hartan-Verdeck-Sportwagen, fast wie neu, zu verkaufen DM 200.-, Tel. 06104 / 7 10 10

Kombi-Kinderwagen Eeichl, DM 80.-, Babytragekiste, DM 30.-, HÖBLaufgitter, DM 50.-, Türschließer, DM 30.-, Tel. 06106 / 2 25 12

Helmsgel Dr. Böhn, Top-Sound, Neupreis DM 7500.-, zu verkaufen gegen Geld, Tel. 06182 / 2 44 71

Waschmaschine Privileg, DM 250.-, E-Herd Bauknecht, DM 150.-, Kibifisch, 120 x 150 cm, kompl. mit Schienen und Travo, DM 280.-, Mikroklo Lokomotive 01/81, Bf. 1950, VB, Tel. 06104 / 4 31 85

Haushaltsauflösung: Garderoben-Schr. m. Spiegel, Anrichte + Hängesch. u. Wohnz.-Schr., Tisch, Teppiche, Lampen, Federkernmatr., Waschsch. 1. Troch. div. Kleinteile, Tel. 06074 / 3 33 68

Yamaha-Orgel, inkl. Sitzbank, NP DM 6000.-, VB, Tel. 069 / 84 58 40

2-Witzige Schlafcouch, mit 2 Sessel, sehr gut erhalten, für DM 200.-, zu verkaufen, Tel. 06106 / 1 65 41, ab 17 Uhr

Stereoanlage, 2 x 40 W, 1 Jahr alt, zu verkaufen mit Plattenspieler, doppeltes Cassettendeck, Radioteil, VW-WWUKW-Stereo, Tel. 06106 / 7 27 17 ab 13 Uhr

Fränz. Jugendstil: Büttel (Mehag) DM 1950.- u. Elagere (Helte Elche), DM 950.-, beides m. Marmorol. Spiegel; Zeitiger Friseurisch, weiß u. gold, DM 1650.-; 2 Orientiererschränke, 45% unter Vers.-Wert; Herall, DM 2750.-, Bildj. DM 925.-, Tel. 06103 / 5 32 22 oder 06074 / 9 47 48

4 neue Sommerrellen, Conti CT 21, Gr. 185-65 R 14, NP 680.- für 390.-, 4 neue, Dunlop Winterrellen nur 1000 km gelaufen, Gr. 185-65 R 14, euf 6 J Stahlfelge für neues Passatmod., 580.-, 2 Pirelli P 600, 195/60 VR 14, 4 mm Profil, 60.-, Tel. 06106 / 1 49 07 ab 18 Uhr

Gebraucht und gut erhalten gegenüber zu verkauf: Waschmaschine Constructa, Kinkeldy Muschel-Lampe, Kinkeldy Traubenform-Leuchte, rüstische Kupferleuchte, Kugel-Wendtempel, Teiler-Wandregal, messing Tischlampe, messing Tischlampe, 2 Bestelltsche mit Schub, Tel. 06108 / 7 65 25, Mo.-Fr. ab 17.30

Neuwürige Kinderkl., Gr. 128-140, (Jacken, Hosen, Sweatshirts etc.), Moderne Damenkleidung, Gr. 40/42, sehr gepflegt, Kinderfahrstuhl sowie 2 Küchenstühle zu verk. VB Tel. 06106 / 1 71 05

Eßzimmer, Elche rust., Tisch u. 4 Stühle, m. grünen Sitz- u. Rückenpöhl., Sideboard, Vitru. u. Eckolst. rüst., Tel. 06106 / 1 71 05

Sitzcouch, 2 Sessel und Couchtisch, sehr gepflegt, Kuschelstühle sowie 2 Küchenstühle zu verk. VB Tel. 06106 / 1 71 05

Phyllis UVA-Oberkörperbräuner HP 3134, WMF Onda, 72 Teile, Sexokoch. Tischset, Tel. 06106 / 2 44 67

Flügel-Spielautomat, Mod. Baily, 250.-, Tel. 069 / 86 92 21

Haushaltsauflösung: Couch, Gobel-Bilder, 30 m Elektrokabel, Wasserschluche, antike Schemel (z. B. Bar), Tel. 06074 / 9 02 55 ab 18 Uhr

Couchtisch und 4 Elemente + 2 Sessel, VB, Tel. 06108 / 6 81 60

Eßtisch (Frotto), schw. grün, 1,20 x 0,60 m, 50.-, Couchelente (Frotto), 40g., rost rot, 100.-, Doppelbett, 1,80 x 2 m, ultra-schleier, 100.-, D. Sofa, 30.-, Telefontisch (NEU!!!), dick, braun m. Auflage, 60.-, 3.-, Tel. 06106 / 37 16 oder 2 30 90

Handtrichter (Kettler, „Sentana“), 20.-, Tel. 069 / 86 51 79, 06108 / 6 92 00 ab 18 Uhr

Singer orig. altes, gelbeselames Nähmaschinen-Unterteil m. Membranplatte, 60 x 130, elis. Tischverwand, VB 500.-, Tel. 069 / 81 41 57

Küchenschrank m. 2 Seitensch. 4 Platten-E-Herd, Spüle, neue Um- baumatt, 90 x 190, zu versch., Bettkasten, Keramik Kuchentimer, Tel. 06108 / 6 83 82

Stereoanlage mit 2 Boxen, Radio, Cassettenspieler und Plattenspieler, VB DM 200.-, Tel. 06071 / 4 44 72

Sehr gut erh. ölig. Couchgarnitur mit Sessel, VB 880.-, Travertintisch, DM 100.-, Türschließer, Tel. 06181 / 6 08 33

Babyfliegetasche, Buggy, Wickelauflage, Tagesdecke, Kinderschiltdunst, Tel. 06104 / 7 92 52

1 Satz Winterreifen mit Felgen für DB 123, 350.-, 2 Skianzüge, Gr. 48, 1 Paar Skischuhe, Gr. 42, neuw., zu 100.-, 069/871540 o. 853325

Gefriertruhe, ca. 350 L, günstig zu verkaufen, Tel. 069 / 85 10 32

Super-Günstig: 2 Polyesterbetten, schwarze Regalwand, Schreibtisch, Phonorecorder, u. v. m., Tel. 069 / 86 93 57

Elektrischer Rasenmäher, 40 cm Schnittbreite mit Grasfangsack, 970 W, Preis VB, Tel. 06102 / 2 21 26 ab 16 Uhr

Wegen Umbau zu verk., Eßzimmerisch, 4 Stühle, Highboard, 2 1/3 m lang, Eßzimmerisch, jeweils Elche rust., 2 Garderobestangen m. Gard., n. Couchschallisch, Holzwindel (Bauer ein Plug), Allibert Spielgeräten, moogrod, div. Buchstaturen und Abklebe, Heizschneepflanz, Tel. 06104 / 4 28 89

Verk. mit grünen Verdecksportwagen, schweb. Koffergelbüchse mit „So-Fußsack, Regenverdeck, Korb und Netz, Top Zustand, DM 2500.-, Tel. 06104 / 4 28 58

Einkaufküche, neuw. 420 mir., braun-beige, m. Kühleierschrank, ohne Herd, umzugsghalter zu verk. VB 2800.-, Schrankwand, Couchgarnitur (3-2-1), Cordillege u. versch. Kleinmöbel billig, Tel. 069 / 81 52 88 ab 13 Uhr

Wohnzimmerschrank, Elche, 3 m, DM 200.-, Tel. 069 / 89 79 17

Schlafcouch, 2 Sessel und Couchtisch, sehr gepflegt, Kuschelstühle sowie 2 Küchenstühle zu verk. VB Tel. 06106 / 1 71 05

Gut erhaltenes Jugendzimmer-schrank + Schreibtisch für DM 450.- zu verkaufen, Tel. 069 / 89 29 93

Nerzamentel, Gr. 42, weiß-greugestirnt, NP ca. 9000,- VB 2150,-, Nerzamentel, Gr. 38, dunkelbraun, NP ca. 7500,- VB 1050,-, beides wenig getragen, Tel. 06108 / 6 91 88

Paravent (Reumeller), aus Holz, geschützt, 4teilig, 1,90 m hoch, DM 490.-, Tel. 06104 / 6 27 27

Anzug, dunkel blau, Gr. 52, 25., He-Wintermantel, Wolle grau, Gr. 50, 30.-, He-Poppelmantel, beige, Gr. 50, 20.-, Autoscheinwerfer, Lampe, Paar 50.-, 20 LP, 20er Stk., 15.-, div. Bücher u. Romane, Stk. 3.-, braune Persianschuh, Gr. 21, 400.-, Tel. 06104 / 7 91 22

Marmorschreibtisch, 3 braune Metallgerätenhülle, Jugendstilgarnitur, 50.-, Couchtisch, Neck-Verkaufschrank mit pass., NP 1100.- f. 350.-, 06106/14115

Thoke, 06106 / 1 53 44 o. 1 50 39

Zu schade für den Sperrmüll! Wohin damit?



Aber die neue Schrankwand ist schon bestellt! Jetzt heißt es am Platz. Wenn man nur wollte, wer das alte Stück gebrauchen kann! Sie finden sicher ganz schnell einen Liebhaber, der für das gute Stück noch etwas zahlen wird. Mit einer kleinen Anzeige können Sie direkt und preiswert den Kontakt herstellen. Sagen Sie möglichst genau, was Sie anzubieten haben und was Sie dafür erwarten. Wenn Angebot und Preis übereinsimmen, haben Sie ganz schnell Erfolg!

KLEINANZEIGE DIREKT & PREISWERT ZUM ERFOLG

Ebecke, Tisch, 2 Stühle, span. Bar, 5 Barhocker, günstig zu verkaufen, Tel. 06106 / 51 95 ab 19 Uhr

Truhe Bauernmalerei, Schrank bemalt, kl. Wagenregal, gemalte Milchkanne, Butterblech, Kaffeeschale, Pfedekorn, Kuchentimer, 2 Scheitrum-Lampen u. v. m., alles in bestem Zustand, Tel. 069 / 81 51 29

Zwei erhaltene Couchgarnitur, 4 Teile, helles Velours, Modell Hermer, zu verk., Tel. 06106 / 51 95 ab 19 Uhr

Mädchen- und Jungkleidung, Gr. 98-116, zu Fischmarktpreisen zu verkaufen, Tel. 06104 / 7 49 93

Haushaltsauflösung, gemeldet für Single's, sehr preiswert, für Selbst- abholer, Tel. 069 / 84 48 09 ab 17. 10.

Anbau, Elche Maron, 3,50 m, DM 1500.-, Tel. 06182 / 2 49 53

2 Sessel, VB 600.-, Tel. 06104 / 6 15 88

Holz-Schlafzimmer, braun, Schrank vertürligt, Friseurstange mit dreiteilig. Spiegel, 2 Nachtschränken u. Sprunghen, Betten 2 x 2 m. VB 1500.-, Tel. 06074 / 2 42 81

Wohnzimmer bestehend aus Schrank, Couch 4-Sitzer, 2 Sessel, ovales Glastisch, super Stereo Musik-box, VB 750.-, Tel. 06108 / 6 88 48

Zu verpacken gegen Anzeigengebühr 3 Sessel, dunkelrot, Tel. 06103 / 8 46 33

2 Tische Chrom/Glas, (dunkel), Höhe 44 und 38, Breite 63, Tiefe 63, zu verk. DM 120.-, Damen-Fahrrad, 24 Zoll, rot, voll funktionsf., DM 70.-, Tel. 06108 / 6 19 36 ab 16.30 Uhr

4 Alu-Felgen mit Reifen 205/60 Conti für 80er und 100er Aud zu verkaufen, DM 600.-, Tel. 06074 / 2 94 04

2 weiße Palid-Battenb, 70 x 140, umbeuger zum Juniorbett 100.-, gepfl. Winterkleidung Gr. 80-104; Schwesternanzüge Gr. 110, Moorboots, Lammfellstiefel, Markenschuhe, 20-27 preisw. abzugeben, Tel. 06103 / 6 58 13

Unterarmchrank + Hänger, neuw., Elche rustikal, f. DM 950.- VB, Tel. 06182 / 59 87

Hochstuhl 70.-; Sitzerkleider 10.-; Heftige Buggy rosa m. Zubeh. 150.-; Badewannenwickelauflage 30.-; Dreierrosas 30.-; gr. Jugendstil, VB; Spiegelschrank 2,20 m hoch 300.-; Tel. 06182 / 2 84 85

Dauerbrennfelder (für Kohle und Holz) Buderus-Juno, techn. u. optisch einwandfrei, 3 J. alt, wenig gebraucht, wg. Halzungsumstellung zu verk. VB 350.- DM, Tel. 069 / 77 98 35 od. 06182 / 2 52 54

Wegen Wohnungsauflösung billig abzugeben: Wohnzimmerschr. 3,05 x 2,20 m, teilbar mit Kleiderstell., Sitzgruppe mit Klappcouch, 3 Sessel, Spiegelschrank, div. Lampen, Teppiche, Kommoden, Tel. 06104 / 7 92 37

Ein Jammer! Wenn man nur wollte, wer das noch tragen kann! Solche Kontakte sind sehr schnell geknüpft, mit einer Kleinanzeige. Direkt und preiswert. Und dann passen neben dem besonderen Stück dem kleinsten Doppelgänger bestimmt noch viele andere Sachen, aus dem für Kinder leider herausgewachsen ist. Dann wird aus dem ersten Kontakt eine dauerhafte Beziehung. Die Kleinanzeige knüpft eben ganz schnell Kontakte. Sie halten die ganz lange.

Stabile Eßgruppe, 6-Eck-Tisch mit 6 Stühlen, Bezug Gobelstoff, VB 650.-, Wohnzimmerschrank, Elche rust., 220 cm, VB 600.-, Teppich 3 x 2 m, weinrot gemustert, VB 250.-, Tel. 06106 / 7 62 90

Gepl. Mountainbike, 10-Gang, 24 Zoll; Drucker MPS 1200 P und Modul Action C Plus 6, zu verkaufen, Tel. 06074 / 3 25 71 (Müller)

Lamentente (Alpaka), Peter Hahn Mod., Gr. 42, zu verkaufen, Tel. 069 / 83 74 42

Elektronische Bally-Flipper, wie neu; Aufstellung oder privat gegenigelt, VB DM 1100.-, Tel. 069 / 87 13 27

Beuemselmer, Eckbank mit Kissen, Tisch z. Ausz. Schrank 2 Stühle, bemalt, preisw. abzugeben. Preis VB, Tel. 06103 / 3 37 95

Crom-Stahl-Gemüter, 2 Sessel mit braunem Kord und runder Tisch mit Glasplatte, 100 g für DM 100.- zu verkaufen, Tel. 06104 / 7 49 30

Germ. Still-Deckenleuchte, 2 pass., 100 W, 1 Schirm, 2 Schirme, 1 Kl. schmiegedeine Garderobe m. Spiegel, 2 Sessel, braunbeil., Spiegel-schrank, 100 x 170 x 55, div. Kleinteile wie Geschirre, etc., Tel. 06103 / 8 14 6

Helmsgel Bontampi 8 426, Begeleit-urner, Cassetten-Autoradio, 2 Manuelle, 1-Finger-Begleitung, Solostimm., NP DM 4000.- für DM 700.- zu verk. Tel. 069 / 84 31 66 19.30 Uhr

2 Juwandzüge Gr. 150, pro Stück für DM 30.- zu verk., Tel. 06106 / 2 33 42

Je zwei Federbetten, Kopfkissen, Schichten, 1 Schichtenmatt, Autostütz, Tel. 06106 / 1 51 82

4 Winterreifen auf Passatfelgen, einen Winter gefahren, DM 250.-, Tel. 06108 / 7 21 31, ab 18 Uhr

Schlafz. Schrank, 70/30, 3,50 m, mahogani, gut erh., 300.-, 2 Ligen, 90 x 200 cm, Bettkasten, Tel. 069 / 88 57 41

Herzog Sportwagen, dick blau, Cord, mit Fußsack u. Verdeck, DM 50.-, ca. 80, älter Scherbrisch mit Sessel, Elche, gelbeit, VB DM 1500.-, Tel. 06106 / 7 22 22

Schwarzer Damerledermantel, sportlich, Gr. 42, neuwertig, für DM 200.- zu verkaufen, Tel. 069 / 88 57 41

Couchgarnitur, Tisch, Eckstisch, 400.-, Schrifeldisch, 50.-, Klepprad, 2,40 x 2,80 m, 60.-, Vogeckiffg, 20.-, 06181 / 6 94 67

Schreibisch, Nachtsch., Nähmeschine mit Gp., Kummel, Bücher: Narwick, Mein Kamp!, Mödes, C. Gähling; Kofferschrankmaschine, Bürgleiten, Kaffeemaschine, Kreutzschür, Standuhr, Bandscheibenmatr., Petroleumföhen, Puppenstube und Puppenwagen, 06104 / 4 41 24

Kochen- u. Kleider-schrank, meas. Holz, Schaukelstuhl, Zimmeruhren (platt u. Sprossen), Öl-Belastlind, 5-F-E-Seller, alles VB, Tel. 06108 / 7 91 12

Öfen, Ofen und Gefrierbox, alles sehr preiswert abzugeben, Tel. 06106 / 1 67 75

Gut erhaltenes Jugend-Sportfahrrad, Dreigang, 24 Zoll, zu verkaufen, DM 250.-, Tel. 06108 / 2 19 75, ab 17 Uhr

3 Schuchstühle, alle 1 Jahr alt, weiß, je DM 95.-, Tel. 06074 / 4 34 95

Ein Herz für's Helfen

Spende Blut!

BLUTSPENDEOENST ESSENZ DEUTSCHES ROTEN KREUZES

Ein Jammer! Wenn man nur wollte, wer das noch tragen kann! Solche Kontakte sind sehr schnell geknüpft, mit einer Kleinanzeige. Direkt und preiswert. Und dann passen neben dem besonderen Stück dem kleinsten Doppelgänger bestimmt noch viele andere Sachen, aus dem für Kinder leider herausgewachsen ist. Dann wird aus dem ersten Kontakt eine dauerhafte Beziehung. Die Kleinanzeige knüpft eben ganz schnell Kontakte. Sie halten die ganz lange.

Abzimmer, Elche, eldteutsch, 1 Tisch, 8 Stühle, Anrichte, Musik-schrank u. Wandregal, VB DM 800.-, Tel. 06103 / 7 25 91

Buch „Mein Kampf“ zu verkaufen, Tel. 06108 / 1 48 11

Orden u. Ehrenzeichen des 1. u. 2. Weltkrieges zu verkaufen, auch Tausch möglich, Tel. 06106 / 1 48 11

Buch „Mein Kampf“ zu verkaufen, Tel. 06108 / 1 48 11

3er Couch, 2 Sessel, Elche-rustikal, rüst., rüstikal, VB DM 800.-, Tel. 069 / 8 00 49 95

Verloca ca. 1920, Weinholz, abgebeizt mit Spiegelaufsatz, zu verk., VB 600.-, Couch ca. 1850, VB 800.-, Tel. 06106 / 2 21 88 ab 17 Uhr

Bauknecht-Tiefkühlschrank, 130 l für DM 80.-, schöner Stühlensystem, rüstikal, rustik., VB, Tel. 069 / 89 58 87

Küffe Döcher, Postkarten, Bilder, Schalplatt., Porzellan, Bestecke, usw. alles vor 1940, Tel. 06105 / 7 58 90

Kaufe von Priv. alte Briefe u. Postkarten, originalverpackt in unbeschädigter Verpackung, Zahlung per Bankpost, Zahlung DM 1,- pro Stück., Tel. 069 / 89 57 94

Sammelkart Briefmarken, Sammlungen, alte Ansichtskarten gegen sofortige Bezahlung, Tel. 06103 / 5 18 84

Kaufe 10-DM Mützen der BRD in pol. Platte, originalverpackt in unbeschädigter Verpackung, Zahlung per Berlin 270, DM und für EG 170, DM, Tel. 06104 / 32 33 ab 18 Uhr

Wer verchenkt oder verkauft billig Kleider-schrank bis 2 m hoch, Regal, Kü-Ober/Unterschrank bis 1,50 m breit, Elbeisch ausziehbar und Eck-Duschstange 1 Vorhang, 2er Mädchenjahrrad, Tel. 06074 / 2 99 21 ab 18 Uhr

Kaufe laufend gegen Barzahlung alte Bücher, Gemälde, Bilder, Porzellan, Gläser, Uhren u. s. w. auch alle Möbel aus dem Vorkriegszeit. Tel. 06074 / 2 58 90

Keule alte Möbel, Heusrat, S. m., Elche, Silber, Spielzeug, u. s. w., Tel. 069 / 88 56 60

Sonnenschirm (klein/mittelgroß) mit stabilem Ständer gesucht, Tel. 069 / 88 57 93 ab 18 Uhr

Alle Sachen aus Haushaltsauflösung wie Möbel, Bilderrahmen, vor 1930 sowie Glas und Porzellan zu kaufen, Tel. 06073 / 6 12 88

Verkauft Alpine 7140 M PCC-Digital-Tuner, Cassetten-Autoradio, 2 Manuelle, 1-Finger-Begleitung, Solostimm., NP DM 4000.- für DM 700.- zu verk. Tel. 069 / 84 31 66 19.30 Uhr

2 Juwandzüge Gr. 150, pro Stück für DM 30.- zu verk., Tel. 06106 / 2 33 42

Je zwei Federbetten, Kopfkissen, Schichten, 1 Schichtenmatt, Autostütz, Tel. 06106 / 1 51 82

4 Winterreifen auf Passatfelgen, einen Winter gefahren, DM 250.-, Tel. 06108 / 7 21 31, ab 18 Uhr

Schlafz. Schrank, 70/30, 3,50 m, mahogani, gut erh., 300.-, 2 Ligen, 90 x 200 cm, Bettkasten, Tel. 069 / 88 57 41

Herzog Sportwagen, dick blau, Cord, mit Fußsack u. Verdeck, DM 50.-, ca. 80, älter Scherbrisch mit Sessel, Elche, gelbeit, VB DM 1500.-, Tel. 06106 / 7 22 22

Schwarzer Damerledermantel, sportlich, Gr. 42, neuwertig, für DM 200.- zu verkaufen, Tel. 069 / 88 57 41

Couchgarnitur, Tisch, Eckstisch, 400.-, Schrifeldisch, 50.-, Klepprad, 2,40 x 2,80 m, 60.-, Vogeckiffg, 20.-, 06181 / 6 94 67

Schreibisch, Nachtsch., Nähmeschine mit Gp., Kummel, Bücher: Narwick, Mein Kamp!, Mödes, C. Gähling; Kofferschrankmaschine, Bürgleiten, Kaffeemaschine, Kreutzschür, Standuhr, Bandscheibenmatr., Petroleumföhen, Puppenstube und Puppenwagen, 06104 / 4 41 24

Kochen- u. Kleider-schrank, meas. Holz, Schaukelstuhl, Zimmeruhren (platt u. Sprossen), Öl-Belastlind, 5-F-E-Seller, alles VB, Tel. 06108 / 7 91 12

Öfen, Ofen und Gefrierbox, alles sehr preiswert abzugeben, Tel. 06106 / 1 67 75

Gut erhaltenes Jugend-Sportfahrrad, Dreigang, 24 Zoll, zu verkaufen, DM 250.-, Tel. 06108 / 2 19 75, ab 17 Uhr

3 Schuchstühle, alle 1 Jahr alt, weiß, je DM 95.-, Tel. 06074 / 4 34 95

Abzimmer, Elche, eldteutsch, 1 Tisch, 8 Stühle, Anrichte, Musik-schrank u. Wandregal, VB DM 800.-, Tel. 06103 / 7 25 91

Buch „Mein Kampf“ zu verkaufen, Tel. 06108 / 1 48 11

3er Couch, 2 Sessel, Elche-rustikal, rüst., rüstikal, VB DM 800.-, Tel. 069 / 8 00 49 95

Verloca ca. 1920, Weinholz, abgebeizt mit Spiegelaufsatz, zu verk., VB 600.-, Couch ca. 1850, VB 800.-, Tel. 06106 / 2 21 88 ab 17 Uhr

Bauknecht-Tiefkühlschrank, 130 l für DM 80.-, schöner Stühlensystem, rüstikal, rustik., VB, Tel. 069 / 89 58 87

Küffe Döcher, Postkarten, Bilder, Schalplatt., Porzellan, Bestecke, usw. alles vor 1940, Tel. 06105 / 7 58 90

Kaufe von Priv. alte Briefe u. Postkarten, originalverpackt in unbeschädigter Verpackung, Zahlung per Bankpost, Zahlung DM 1,- pro Stück., Tel. 069 / 89 57 94

Sammelkart Briefmarken, Sammlungen, alte Ansichtskarten gegen sofortige Bezahlung, Tel. 06103 / 5 18 84

Kaufe 10-DM Mützen der BRD in pol. Platte, originalverpackt in unbeschädigter Verpackung, Zahlung per Berlin 270, DM und für EG 170, DM, Tel. 06104 / 32 33 ab 18 Uhr

Wer verchenkt oder verkauft billig Kleider-schrank bis 2 m hoch, Regal, Kü-Ober/Unterschrank bis 1,50 m breit, Elbeisch ausziehbar und Eck-Duschstange 1 Vorhang, 2er Mädchenjahrrad, Tel. 06074 / 2 99 21 ab 18 Uhr

Kaufe laufend gegen Barzahlung alte Bücher, Gemälde, Bilder, Porzellan, Gläser, Uhren u. s. w. auch alle Möbel aus dem Vorkriegszeit. Tel. 06074 / 2 58 90

Keule alte Möbel, Heusrat, S. m., Elche, Silber, Spielzeug, u. s. w., Tel. 069 / 88 56 60

Sonnenschirm (klein/mittelgroß) mit stabilem Ständer gesucht, Tel. 069 / 88 57 93 ab 18 Uhr

Alle Sachen aus Haushaltsauflösung wie Möbel, Bilderrahmen, vor 1930 sowie Glas und Porzellan zu kaufen, Tel. 06073 / 6 12 88

Verkauft Alpine 7140 M PCC-Digital-Tuner, Cassetten-Autoradio, 2 Manuelle, 1-Finger-Begleitung, Solostimm., NP DM 4000.- für DM 700.- zu verk. Tel. 069 / 84 31 66 19.30 Uhr

2 Juwandzüge Gr. 150, pro Stück für DM 30.- zu verk., Tel. 06106 / 2 33 42

Je zwei Federbetten, Kopfkissen, Schichten, 1 Schichtenmatt, Autostütz, Tel. 06106 / 1 51 82

4 Winterreifen auf Passatfelgen, einen Winter gefahren, DM 250.-, Tel. 06108 / 7 21 31, ab 18 Uhr

Schlafz. Schrank, 70/30, 3,50 m, mahogani, gut erh., 300.-, 2 Ligen, 90 x 200 cm, Bettkasten, Tel. 069 / 88 57 41

Herzog Sportwagen, dick blau, Cord, mit Fußsack u. Verdeck, DM 50.-, ca. 80, älter Scherbrisch mit Sessel, Elche, gelbeit, VB DM 1500.-, Tel. 06106 / 7 22 22

Schwarzer Damerledermantel, sportlich, Gr. 42, neuwertig, für DM 200.- zu verkaufen, Tel. 069 / 88 57 41

Couchgarnitur, Tisch, Eckstisch, 400.-, Schrifeldisch, 50.-, Klepprad, 2,40 x 2,80 m, 60.-, Vogeckiffg, 20.-, 06181 / 6 94 67

Schreibisch, Nachtsch., Nähmeschine mit Gp., Kummel, Bücher: Narwick, Mein Kamp!, Mödes, C. Gähling; Kofferschrankmaschine, Bürgleiten, Kaffeemaschine, Kreutzschür, Standuhr, Bandscheibenmatr., Petroleumföhen, Puppenstube und Puppenwagen, 06104 / 4 41 24

Kochen- u. Kleider-schrank, meas. Holz, Schaukelstuhl, Zimmeruhren (platt u. Sprossen), Öl-Belastlind, 5-F-E-Seller, alles VB, Tel. 06108 / 7 91 12

Öfen, Ofen und Gefrierbox, alles sehr preiswert abzugeben, Tel. 06106 / 1 67 75

Gut erhaltenes Jugend-Sportfahrrad, Dreigang, 24 Zoll, zu verkaufen, DM 250.-, Tel. 06108 / 2 19 75, ab 17 Uhr

3 Schuchstühle, alle 1 Jahr alt, weiß, je DM 95.-, Tel. 06074 / 4 34 95

Abzimmer, Elche, eldteutsch, 1 Tisch, 8 Stühle, Anrichte, Musik-schrank u. Wandregal, VB DM 800.-, Tel. 06103 / 7 25 91

Buch „Mein Kampf“ zu verkaufen, Tel. 06108 / 1 48 11

3er Couch, 2 Sessel, Elche-rustikal, rüst., rüstikal, VB DM 800.-, Tel. 069 / 8 00 49 95

Verloca ca. 1920, Weinholz, abgebeizt mit Spiegelaufsatz, zu verk., VB 600.-, Couch ca. 1850, VB 800.-, Tel. 06106 / 2 21 88 ab 17 Uhr

Bauknecht-Tiefkühlschrank, 130 l für DM 80.-, schöner Stühlensystem, rüstikal, rustik., VB, Tel. 069 / 89 58 87

Küffe Döcher, Postkarten, Bilder, Schalplatt., Porzellan, Bestecke, usw. alles vor 1940, Tel. 06105 / 7 58 90

Kaufe von Priv. alte Briefe u. Postkarten, originalverpackt in unbeschädigter Verpackung, Zahlung per Bankpost, Zahlung DM 1,- pro Stück., Tel. 069 / 89 57 94

Sammelkart Briefmarken, Sammlungen, alte Ansichtskarten gegen sofortige Bezahlung, Tel. 06103 / 5 18 84

Kaufe 10-DM Mützen der BRD in pol. Platte, originalverpackt in unbeschädigter Verpackung, Zahlung per Berlin 270, DM und für EG 170, DM, Tel. 06104 / 32 33 ab 18 Uhr

Wer verchenkt oder verkauft billig Kleider-schrank bis 2 m hoch, Regal, Kü-Ober/Unterschrank bis 1,50 m breit, Elbeisch ausziehbar und Eck-Duschstange 1 Vorhang, 2er Mädchenjahrrad, Tel. 06074 / 2 99 21 ab 18 Uhr

Kaufe laufend gegen Barzahlung alte Bücher, Gemälde, Bilder, Porzellan, Gläser, Uhren u. s. w. auch alle Möbel aus dem Vorkriegszeit. Tel. 06074 / 2 58 90

Keule alte Möbel, Heusrat, S. m., Elche, Silber, Spielzeug, u. s. w., Tel. 069 / 88 56 60

Sonnenschirm (klein/mittelgroß) mit stabilem Ständer gesucht, Tel. 069 / 88 57 93 ab 18 Uhr

Alle Sachen aus Haushaltsauflösung wie Möbel, Bilderrahmen, vor 1930 sowie Glas und Porzellan zu kaufen, Tel. 06073 / 6 12 88

Verkauft Alpine 7140 M PCC-Digital-Tuner, Cassetten-Autoradio, 2 Manuelle, 1-Finger-Begleitung, Solostimm., NP DM 4000.- für DM 700.- zu verk. Tel. 069 / 84 31 66 19.30 Uhr

2 Juwandzüge Gr. 150, pro Stück für DM 30.- zu verk., Tel. 06106 / 2 33 42

Je zwei Federbetten, Kopfkissen, Schichten, 1 Schichtenmatt, Autostütz, Tel. 06106 / 1 51 82

4 Winterreifen auf Passatfelgen, einen Winter gefahren, DM 250.-, Tel. 06108 / 7 21 31, ab 18 Uhr

Schlafz. Schrank, 70/30, 3,50 m, mahogani, gut erh., 300.-, 2 Ligen, 90 x 200 cm, Bettkasten, Tel. 069 / 88 57 41

Herzog Sportwagen, dick blau, Cord, mit Fußsack u. Verdeck, DM 50.-, ca. 80, älter Scherbrisch mit Sessel, Elche, gelbeit, VB DM 1500.-, Tel. 06106 / 7 22 22

Schwarzer Damerledermantel, sportlich, Gr. 42, neuwertig, für DM 200.- zu verkaufen, Tel. 069 / 88 57 41

Couchgarnitur, Tisch, Eckstisch, 400.-, Schrifeldisch, 50.-, Klepprad, 2,40 x 2,80 m, 60.-, Vogeckiffg, 20.-, 06181 / 6 94 67

Schreibisch, Nachtsch., Nähmeschine mit Gp., Kummel, Bücher: Narwick, Mein Kamp!, Mödes, C. Gähling; Kofferschrankmaschine, Bürgleiten, Kaffeemaschine, Kreutzschür, Standuhr, Bandscheibenmatr., Petroleumföhen, Puppenstube und Puppenwagen, 06104 / 4 41 24

Kochen- u. Kleider-schrank, meas. Holz, Schaukelstuhl, Zimmeruhren (platt u. Sprossen), Öl-Belastlind, 5-F-E-Seller, alles VB, Tel. 06108 / 7 91 12

Öfen, Ofen und Gefrierbox, alles sehr preiswert abzugeben, Tel. 06106 / 1 67 75

Gut erhaltenes Jugend-Sportfahrrad, Dreigang, 24 Zoll, zu verkaufen, DM 250.-, Tel. 06108 / 2 19 75, ab 17 Uhr

3 Schuchstühle, alle 1 Jahr alt, weiß, je DM 95.-, Tel. 06074 / 4 34 95

Abzimmer, Elche, eldteutsch, 1 Tisch, 8 Stühle, Anrichte, Musik-schrank u. Wandregal, VB DM 800.-, Tel. 06103 / 7 25 91

Buch „Mein Kampf“ zu verkaufen, Tel. 06108 / 1 48 11

3er Couch, 2 Sessel, Elche-rustikal, rüst., rüstikal, VB DM 800.-, Tel. 069 / 8 00 49 95

Verloca ca. 1920, Weinholz, abgebeizt mit Spiegelaufsatz, zu verk., VB 600.-, Couch ca. 1850, VB 800.-, Tel. 06106 / 2 21 88 ab 17 Uhr

Bauknecht-Tiefkühlschrank, 130 l für DM 80.-, schöner Stühlensystem, rüstikal, rustik., VB

Ein Wegweiser zu Fachleuten. Ein Service der Langener Zeitung

Elektro-Anlagen STECH
 Fachgeschäft für Elektrotechnik

Ausführung von Elektroarbeiten aller Art
 Lieferung + Montage von Elektro-Geräten u. Lampen
 Kundendienst + techn. Beratung

6070 Langen/Hessen
 Wiesgässchen 44
 0 61 03 / 2 25 81
 0 61 03 / 2 24 11

Außenanstrich - Fassadenverkleidung
 Dachgebälk - Dachstuhlhausbau - Dachfenster
 streifenbau - Giebeln - Vordächer - Wintergärten - Pergolen - Gerüstbau

Zimmererei Hunkel

Norbert Hunkel - Neckerstraße 54 - 6070 Langen
 0 61 03 / 5 28 39 - priv. 2 51 80

Damen-Loden-Mäntel Röcke und Trachten-lüssen.
Damen- und Herren-Hüte und -Kappen.
Polymoden M. Keil

Bahnstraße 85, 6070 Langen
 Telefon 2 31 08

FRIEDRICH GmbH Co. KG
 Fenster- und Türenbau (Kunststoff - Aluminium)
 • Wintergärten • Stehbau

SCHÜCO Fachbetrieb
 6072 Dreieich, Daimlerstraße 16, Telefon 8 13 95

Langener Steinmetzbetrieb
Grabmal-KUHN
 vorm. Schäfer
 Bildhauer und Steinmetzmeister
 Langen, Südl. Ringstr. 184, Friedhofstr. 36-38
 Telefon 2 23 11

GRABMALE IN ALLEN FORMEN, FARBEN UND GESTEINSARTEN

H. STEITZ GmbH
 Malergeschäft

VOLLWÄRMESCHUTZ - VERPUTZ
 ANSTRICH - LACKIERUNG - TAPEZIEREN

Heinrichstr. 32, Tel. 0 61 03 / 2 28 42

Die Leitung Klemmwerk, Installation, Gasheizung
Ihre neue Wanne in 3 Stunden.
 Ohne Ausbau der alten Wanne.
 Ohne Fliesenarbeiten.

J.BÄRTL Wanne auf Wanne
 Schafgasse 7 - Telefon 2 34 01
 6070 LANGEN/Hessen

Spende Blut!
 BLUTSPENDEDIENST HESSEN
 DES DEUTSCHEN ROTEN KREUZES

Dank Euch allen,
 für alle Zeichen der Liebe und Freundschaft,
 für das tröstende Wort, gesprochen oder geschrieben,
 für einen Händedruck, wenn die Worte fehlten,
 für eine stumme Umarmung,
 für Blumen, Gestecke und Geldspenden,
 für ein stilles Gebet

beim Abschied von meiner geliebten Frau, lieben Mutter, Schwiegermutter, Oma, Schwägerin und Tante

Katharina Stroh geb. Barth
 * 1. 3. 1914 † 12. 9. 1990

Armin Stroh
 Walter Stroh und Frau Karin geb. Rüster
 Helmut Zuber und Frau Inge geb. Stroh
 Enkelkinder sowie alle Angehörigen

6070 Langen, Wolfsgartenstraße 37

Rainer Schüller
 MALERMEISTER

- Putz- und Trockenbau
- Wärmedämmung
- Fassadenrenovierung
- Maler- und Tapezierarbeiten
- Teppichböden

6070 LANGEN - An der Koberstadt 6 (Steinberg) - Telefon 0 61 03 / 2 66 51

Informationen und wichtige Rufnummern auf einen Blick FÜR LANGEN, EGELSBACH UND DREIEICH

LANGEN

Ärztlicher Sonntagsdienst
 Samstags ab 7 Uhr, bis montags 7 Uhr.
 Notdienstzentrale,
 Telefon 5 21 11 und 1 92 92
 Mittwoch, 3. Oktober 1990
 Notdienstzentrale

Apothekendienst
 Der Nachtdienst, Sonntags- und Feiertagsdienst beginnt jeweils an den genannten Daten um 8.30 Uhr und endet am nächsten Morgen um 8.30 Uhr.

Fr., 28. 9. Münch'sche-Apotheke
 Darmstädter Str. 1, Tel. 2 23 15
 Sa., 29. 9. Oberlinden-Apotheke
 Berliner Allee 5, Tel. 77 13
 So., 30. 9. Rosen-Apotheke
 Bahnstr. 119, Tel. 2 30 61
 Mo., 1. 10. Spitzweg-Apotheke
 Bahnstr. 102, Tel. 2 52 24
 Di., 2. 10. Garten-Apotheke
 Gartenstr. 82, Tel. 2 11 78
 Mi., 3. 10. Einhorn-Apotheke
 Bahnhstr. 69, Tel. 2 26 37
 Do., 4. 10. Löwen-Apotheke
 Bahnstr. 31-33, Tel. 2 91 86

DREIEICH

Ärztlicher Sonntagsdienst
 29./30. 9. und 3. 10. 1990
 Notdienstzentrale Dreieichenhain
 Ringsstraße 114 (Ecke Hainer Chaussee)
 Telefon 0 61 03 / 8 10 40

Apothekendienst

Fr., 28. 9. Fichte-Apotheke
 Sprendlingen
 Frankfurter Str. 37, Tel. 3 30 85
 Sa., 29. 9. Adler-Apotheke
 Götzehain
 Langener Str. 18, Tel. 8 56 03
 und Stern-Apotheke
 Sprendlingen, Damaschkestr. 4-6
 Tel. 3 19 80
 So., 30. 9. Löwen-Apotheke
 Sprendlingen
 Hauptstr. 54-56, Tel. 6 16 30
 Mo., 1. 10. Brunnen-Apotheke
 Dreieichenhain
 Fahrgasse 5, Tel. 8 64 24
 Breitensee-Apotheke
 Sprendlingen
 Hegelstr. 62, Tel. 3 37 14
 und Offenthal-Apotheke
 Offenthal, Mainzer Str. 8-10
 Tel. 0 60 74 / 71 51
 Mi., 3. 10. Rosen-Apotheke
 Dreieichenhain
 Hanaustr. 2-12, Tel. 8 68 64
 Do., 4. 10. Stadt-Apotheke
 Sprendlingen
 Hauptstr. 19, Tel. 6 73 32

RAUM AUSSTÄTTUNG J. K. BACH
 Bodenbeläge - Teppiche - Gardinen
 Dekorationen

6070 LANGEN - Fahrgasse 17
 Telefon 0 61 03 / 2 35 12

GLÜCKSELIG
 die um Gerechtigkeit willen Verfolgten, denn ihrer ist das Reich der Himmel.
 MATTHÄUS 5, 10

LVM Heidrün Beuchert
 Versicherungen
 Heinrichstraße 35
 Telefon 2 41 37

Mo.-Fr. 9.00-12.00
 15.00-18.00 Uhr

Kfz-Zulassungsdienst im Hause

Kunststoff-Fenster
 • für Alt- und Neubau •

WERKMANN, JOST U. GÄRTNER
 Kunststoff-Fenster u. Jalousien GmbH
 Weserstraße 16 - 6070 Langen - Tel. 2 34 68

Christa Moden
 Sie finden bei mir in reicher Auswahl
Damen-Oberbekleidung
 namhafter Hersteller

Röcke, Hosen, Blusen, Pullover
 bis Größe 44
 Wassergasse 12, Langen, Telefon 2 77 56

»Pietät« KARL DAUM
 Erd-, Feuer-, See-Überführungen
 Sarglager - Sterbewäsche - Zierurnen
 Ausführung kompletter Beisetzungen

Alle Formalitäten, auf Anruf Hausbesuch
 Fahrgasse 1, 6070 Langen, Telefon 2 29 68

Arbeitslos-Jugend-Los?
 Der wahre Punkt!
 Das Zeugniss der Tische und den Schulbüchern. Wie in dem Schicksal gehen - da unserm Land auf die Zukunft macht sich statt Lust auf den Beruf gefährlich - ist kein bei Chance geben.

Herbert Schneider
 durch die Sparte Pflanzengarten
 (H. 41018)
 Deutscher Förderkreis e. V.
 Langen/Hessen e. V.
 6070 Langen/Hessen

Die Anzeige ist die Königin der Werbung

EGELSBACH

Ärztlicher Sonntagsdienst
 Samstags ab 7 Uhr, bis montags 7 Uhr.
 Notdienstzentrale
 Telefon 1 92 92 und 5 21 11
 Mittwoch, 3. Oktober 1990
 Notdienstzentrale

Apothekendienst
 Sonntags- und Nachtdienstbereitschaft beginnend Samstag, 13.00 Uhr

Fr., 28. 9. Münch'sche-Apotheke, Langen
 Sa., 29. 9. Apotheke am Bahnhof
 So., 30. 9. Rosen-Apotheke, Langen
 Mo., 1. 10. Spitzweg-Apotheke, Langen
 Di., 2. 10. Egelsbach-Apotheke, Langen
 Mi., 3. 10. Einhorn-Apotheke, Langen
 Do., 4. 10. Löwen-Apotheke, Langen

Wichtige Rufnummern

Dreieich-Krankenhaus 5 80
 DRK-Krankentransport 2 37 11
 Polizei-Notruf 1 10
 Feuerwehr-Notruf 1 12
 Polizei Langen 2 30 45
 Polizei Dreieich 6 10 29
 Feuerwehr Langen 2 20 07
 Feuerwehr Egelsbach 4 52 22
 Feuerwehr Dreieich 6 11 22
 Funk-Taxi Langen 7 77 77
 Ihr Taxi-Ruf in Langen 6 66 66
 Bereitschaftsdienst der Stadtwerke
 Langen 20 61 48
 Dreieich 60 20
 Egelsbach 4 25 83
 Sonntagsdienst der Stadtschwestern
 Zentrum Gemeinschaftshilfe Langen 2 20 21
 Pflegedienst Dreieich 8 44 39

Zahnärztlicher Notfalldienst für den Kreis Offenbach

Samstag von 15.00-18.00 Uhr
 an Sonn- und Feiertagen von 9.00-12.00
 und 15.00-18.00 Uhr
 29./30. 9. u. 3. 10. 1990
 Dr. Annerose Fleischer-Kern, Frankfurter Str.
 14-16, Sprendlingen,
 Tel. 0 61 03 / 6 24 64, priv. 0 61 02 / 3 72 96

FARBENHAUS LEHR
 Farben - Lacke - Tapeten

6070 Langen
 Neckerstraße 19a - Telefon 0 61 03 / 2 21 87

Gebr. SCHNEIDER
 Rolladenfabrik
 Inh. G. Zinn

Rolläden aus Kunststoff, Holz, Aluminium
 Rollläden, Rollläden, Scherengitter, Markisen
 Fertiggebäude-Siemens zum nechtgiltigen Einbau - Reparaturen

Anerkannter Fachbetrieb im Bundesverband Deutscher Rolladenhersteller e. V.
 Außenhalb SO 15 - e. d. Darmst. Ldstr.
 6070 Langen - Telefon 2 38 79

Pietät SEHRING Inh. Peter Küppers
 Erd- und Feuerbestattungen - Überführung im In- und Ausland - Eriedigung aller Formalitäten - Tag und Nacht, auch sonn- und feiertags erreichbar.

6070 Langen, Mörfelder Landstraße 27
 Telefon 0 61 03 / 7 27 94 oder privat 2 53 85

Zeig beim Porto Herz & Verstand:

Kauf Wohlfahrtsbriefmarken
 Hilfe, die ihr Ziel erreicht.

Langener Zeitung
 Die Heimatzeitung für alle Auch für Ihre Anzeige

HERTH & BRAUN
 Malerbetrieb
 • Lecklerung
 • Anstrich
 • Tapezierarbeiten
 • Fußbodenverlegung
 • Fassadenrenovierung

LANGEN, Wassergasse 11
 Telefon 2 39 02

HERBERT KIRCHHERR
 Aachener u. Münchener Versicherungen
 Schillerstraße 10 - Langen
 Telefon 0 61 03 / 2 28 93

JÜRGEN RINKER
 Haus- + Umdeckung Spenglerarbeiten
 Fordern Sie uns Referenzen in Ihrer Nachbarschaft

Norstraße 42, 8450 Hanau
 Eribits Kontaktaufnahme unter Tel. Wixhausen 0 61 50 - 81 97 0

Omnibusbetrieb LUDWIG RATH
 Rheinstraße 79 u. Im Geisbeum 4 6073 EGELSBACH
 Telefon 0 61 02 / 4 91 50

Busse bis 25 + 38 Plätze

für Reisen, Ausflüge und alle Gelegenheiten

An alle Hausbesitzer im Gebiet LANGEN - EGELSBACH - DREIEICH
 WIR stellen Ihnen unsere Leistung

Gerüstbau zur Verfügung

Gerüstbau Langen GmbH
 Neckerstraße 54
 Telefon 0 61 03 / 5 26 39
 privat 2 51 85

GRAF
 Blumenfloristik · Pflanzel Heim- und Gartenbedarf

6072 Dreieich Solmische Weiherstr. 17, Tel. (0 61 03) 8 21 61
 Darmstädter Str. 10 - Tel. (0 61 03) 8 21 61

6070 Langen vormals Bljman-Schickedanz
 Bahnstraße 9, Tel. (0 61 03) 2 36 38
 Telefax (0 61 03) 8 40 69

Dank Euch allen,
 für alle Zeichen der Liebe und Freundschaft,
 für das tröstende Wort, gesprochen oder geschrieben,
 für einen Händedruck, wenn die Worte fehlten,
 für eine stumme Umarmung,
 für Blumen, Gestecke und Geldspenden,
 für ein stilles Gebet

beim Abschied von meiner geliebten Frau, lieben Mutter, Schwiegermutter, Oma, Schwägerin und Tante

Katharina Stroh geb. Barth
 * 1. 3. 1914 † 12. 9. 1990

Armin Stroh
 Walter Stroh und Frau Karin geb. Rüster
 Helmut Zuber und Frau Inge geb. Stroh
 Enkelkinder sowie alle Angehörigen

6070 Langen, Wolfsgartenstraße 37

Wenn die Kraft zu Ende geht,
 ist Erbsung eine Gnade.

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von meiner lieben Schwester, unserer lieben Oma, Ur-Oma, Tante, Schwägerin und Cousins

Marie Kraus
 geb. Dalk
 * 2. 10. 1904 † 24. 9. 1990

In stiller Trauer:
 Lina Petry
 Edmund Hofmann und Käthi geb. Kraus
 Richard Hofmann und Martina geb. Tüncher
 Urenkel Tobias
 Jaki Dalk und Familie
 Hildegard Thumwood geb. Dalk und
 und alle Angehörigen

6070 Langen, Fabrikstraße 30

Die Beerdigung findet am Freitag, dem 28. Septemb dem Langener Friedhof statt.

Zimmermann
Trauerkleidung
 für Damen und Herren finden Sie bei uns in großer Auswahl und allen Größen.
 Alle Änderungen werden sofort ausgeführt in

Rüsselsheim, Bonner Straße 40, Tel. 4 14 14
 Langen, am Löhnerplatz, Gartenstraße 6, Tel. 0 61 03 / 2 19 21

UNTERRICHT

Die Herbstferien nutzen - mit der Schülerhilfe

Unsere Fachkräfte bieten einen Förderunterricht durch preiswerte Nachhilfe und erfolgreiche Betreuung.

Beratung und Anmeldung: montags bis freitags 15-17.30 Uhr
 Dreieich-Sprendlingen, Ostendstraße 13, Tel. 0 61 03 / 3 47 48
 Langen, Behnstraße 75, Telefon 0 61 03 / 5 31 22

Mit eir Familienanzeige

Die Langener Zeitung ist hierfür die ideale Zeitung. Gern und aufmerksam wird die Langener Zeitung in vielen Haushalten gelesen.

Hauptgeschäftsstelle Langen
 Darmstädter Straße 26
 Telefon 2 10 11-12

Öffnungszeiten:
 Montag-Freitag 8-12 Uhr,
 13-18.30 Uhr

Weitere Annehmestellen:
 DREIEICHENHAIN:
 Schreibwaren-Wilke,
 Solmische Weiherstraße 1

EGELSBACH:
 Schreibwaren-Wilke,
 Bahnstraße 57

Anzeigenschluß für die Dienstag-Ausgabe ist am Freitag um 15 Uhr; für die Freitag-Ausgabe ist am Mittwoch um 15 Uhr. Treueranzeigen können am Tag vor dem Erscheinen bis 11 Uhr in der Geschäftsstelle in Langen aufgegeben werden.

Langener Zeitung
 FÜR ALLE HAUSHALTE
 AMTSPREIS 1,20 DM
 1990

Hier einige Beispiele:

Für die unserer Eltern,
 Sprund
 25 mm hoch

Wir d:
 In so Gescl Besor ein H:
 Dreie

40 mm hoch, 1spaltig, DM 13.24 *
 * Preise inkl. MwSt.

Herzlichen Dank für alle guten Wünsche zur Geburt unserer Tochter

Stefanie
 Jürgen Ullrich und Frau Karin geb. Stier
 Offenthal, Taunusstraße

40 mm ho



HAINER WOCHENBLATT

MITTEILUNGSBLATT DER DREIEICH UND DER VEREINE VON DREIEICHENHAIN



Freitag, 28. September 1990

Einzelpreis 1.- DM

94. Jahrgang

Öffentliche Bekenntmachung
Anlässlich des Beitritts der Deutschen Demokratischen Republik zur Bundesrepublik Deutschland am 3. Oktober 1990 wird gemäß § 24 Erste Verordnung zum Sprengstoffgesetz (1. Spreng.V.) vom 10. März 1987, in Verbindung mit § 6 Verordnung über die Zuständigkeit nach der 1. Spreng.V. vom 11. Januar 1982, die allgemeine Ausnahmeerlaubnis erteilt, am 2. Oktober 1990 in der Zeit von 20.00-24.00 Uhr, im Stadtgebiet von Langen, pyrotechnische Gegenstände (Feuerwerkskörper) der Klasse II abzubrennen. Die übrigen gesetzl. Vorschriften werden hiervon nicht berührt. Langen, den 26. 9. 1990

Pithan
Bürgermeister als Ortschaftsleiter

Grüne Wände blühende Pergolen mit Kletterpflanzen

dietrich BAUMSCHULE

Mörfelden-Walldorf
An den Nußbäumen 4 · Telefon (06105) 2 25 67
Verkauf: Mo.-Fr. 8-12 Uhr, 14-17 Uhr, Sa. 8-14 Uhr, Mittwoch 8-13 Uhr

UNSERE FILMTHEATER IN LANGEN (Tel. 06103 / 2 22 09) zeigen:
HOLLYWOOD DOLBY STEREO
Tagl. 20.30 + Sa./So. auch 15.30, 19.00 + Sa. auch 23.00
FANTASIA DIE KOMÖDIE DES JAHRES
Tagl. 20.30 + Sa./So. auch 19. + Sa. auch 23.00 (12) - 12. Woche (12)
NEUES UT
Do. 20.30 Dick Tracy (12)
Fr. 20.30 Dick Tracy
Sa. 17.30 + 20.00 Dick Tracy
So. 15.30 + 18.00 + 20.30 Dick Tracy
Mo. 20.30 Dick Tracy
Di. 20.00 Dick Tracy
Mi. 20.00 Dick Tracy
Do. 20.00 Dick Tracy
Fr. 20.00 Dick Tracy
Sa. 20.00 Dick Tracy
So. 20.00 Dick Tracy

DIE ZEYKO-KÜCHE
Man nennt sie Sehr Gut.
Für alle, die schon immer eine sehr gute Küche haben wollten, ist die Entscheidung jetzt ganz leicht. In Zukunft Zeyko, von der Stiftung WarenTest geprüft und für Sehr Gut belohnt.
test
Qualitätsurteil: sehr gut
Compass W.N.E.S.

DIETRICH EINRICHTUNGSHAUS
6072 Dreieich, Malenfeldstr. 15 + 34
Telefon 06103 / 8 48 20

Aus alt wird neu!
Mit der PORTAS System-Renovierung. Das Beste für alte Türen, Haustüren und Küchen. Neu: Heizkörper-Verkleidung und Badmöbel. Große Vielfalt - wertvolle Materialien. Kein Bekleben. Schnell, perfekt, preiswert. Qualität, an der Sie auf Dauer Freude haben. Rufen Sie an. PORTAS Ihr Renovierungsspezialist. Die Nr. 1 in Europa.
PORTAS
Ausstattungs-Center Dietzenbach
6057 Dietzenbach-Steinberg ☎ 06074/40 41 27

Dacharbeiten aller Art sowie Altbaumdeckungen
führt aus: Fa. Dachdeckungs-GmbH Griesheimer Niederrödenbach, 6458 Rodenbach 1
Tel. 06184 / 5 49 03 oder 5 49 63

AUTOVERLEIH Grabner
• Pkw in allen Klassen
• Lkw bis 7,5 t
• Versch. Umzugswagen
• Ersatzwagen bei Unfall
SÜDL. RINGSTR. 13 - LANGEN
TELEFON 06103 / 2 22 88 - 2 20 20
UNFALL-SERVICE: Bei unverschuldetem Unfall rechnen wir die Mietwagenkosten direkt mit der gegnerischen Versicherung ab.

Das Piano-Haus in Ihrer Nähe
Markenklaviere
Informieren Sie sich unverbindlich.
Günstige Finanzierung.
Musikhaus Siebenhüner
6082 Walldorf, Tannenstr. 25
06105 / 53 57

Musikhaus Siebenhüner
6082 Walldorf, Tannenstr. 25
06105 / 53 57

Mietgesuche
Facharzt sucht gemietete ETW oder Haus kaufen. Rufen Sie uns an, wenn Sie Objekt gebietet und zum Marktwert verkaufen möchten.
Junker (06106) 120
IMMOBILIEN DIE FRAGE MAKT
ACHTUNG VERMIETETER Mietspiegelprüfung gesucht 07232 / 88 43 Firma Heist.

Laub? Gehweg
Wir kehren Ihren Becht Stadtreinigung!
Tel. 06103 / 5 10 38
Birmen gutten günstig zu verkaufen. Tel. 06103 / 2 62 31
Landchaft Dreieich, Jo. 1949-1983 zu verkaufen. Tel. 06081 / 4 28 71
Schöne Grünflächen günstig abzugeben. Se. 29. 9., von 10-14 Uhr, Langen, Oderweidstr. 25

Herbstferien 1990
Sprachreisen für Schüler, England, Frankreich und
Jetzt anmelden bei:
Stiftung Sprachreisen, Stiftungs- 6900 Heidelberg, Tel. 06221-1
Auch Unterlagen anfordern für Schuljahr in den USA und Sprachreisen für Erwachsene.

Bei Musik und Tanz Vereinigung feiern

Kostenloser Bus-Service der Stadt
Dreieich (fm) - Die Planungen für das Stadtfest, mit dem in Dreieich die Vereinigung der beiden deutschen Staaten vom 2. auf 3. Oktober gefeiert wird, sind abgeschlossen. Zahlreiche Vereine aus der Stadt haben ihre Mitwirkung zugesagt. Das Fest steigt allerdings nicht, wie ursprünglich ins Auge gefasst, im Bürgerpark bzw. Bürgerhaus, sondern in einem Zeit auf dem benachbarten Parkplatz des Hallenbades.

Für die Besucher organisiert die Stadtverwaltung einen kostenlosen Service. Ein Pendelbusverkehr zwischen dem Veranstaltungsort in Spredlingen und den anderen Dreieicher Stadtteilen. Die Dreieichhainer können an der Ludwig-Erk-Schule (im Stundenlohn) ab 19.14 Uhr und 19.35 Uhr bis 22.14 Uhr bzw. 22.35 Uhr und an der Ostpreußenstraße (im Stundenlohn) ab 19.15 Uhr und 19.34 Uhr bis 22.15 Uhr bzw. 22.34 Uhr zusteigen. Um 1 Uhr und 1.30 Uhr können sich die Hainer mit dem Bus wieder in Richtung Heimat kutschieren lassen.

Magistrat kürte Mike Gloger zum Chef des Umweltamtes

CDU fordert Einsetzung eines Untersuchungsausschusses
Dreieich (fm) - Der Magistrat hat den Vorsitzenden der Grünen/Bi-Stadtratsfraktion, Mike Gloger, in seiner Sitzung am Montag auf den Sessel des Umweltamtsleiters geholt. Als Bürgermeister Bernd Abel (CDU) die Entscheidung am Dienstag offiziell bekanntgab, machte er aus seinem Ummut nicht gerade ein Geheimnis. „Der Magistrat hat beschlossen, Herrn Gloger einzustellen. Ich will das nicht weiter kommentieren“, erklärte er kurz und trocken. Ganz anders reagierte Erster Stadtrat Werner Müller (SPD). „Die Entscheidung ist richtig. Gloger hat bei den Vorstellungsgesprächen mit Abstand den besten Eindruck gemacht“, betonte er.



Mike Gloger. Foto: fm

Im Vorfeld des Magistratsbeschlusses hatte es um die Besetzung der Stelle heftige Auseinandersetzungen gegeben. CDU-Fraktionschef Claus Demke sprach von „rot-grünem Filz“ im Rathaus und hielt mit dem Verdacht nicht hinter dem Berg, daß sich für den Posten qualifiziertere Leute beworben hätten. Mit der Entscheidung des Magistrats wollen sich die Christdemokraten denn auch nicht so einfach abfinden. Sie pochen, wie in der vergangenen Woche schon mehrfach angekündigt, nach wie vor auf Einsetzung eines Untersuchungsausschusses, um Einsicht in die Akten zu erhalten. Einen entsprechenden Antrag ans Stadtparlament hat die Union jetzt auf den Weg gebracht.

„Pferde zum Anfassen!“

Dreieichhain (rt) - Unter diesem Motto steht der diesjährige „Tag der offenen Tür“, den der Pferdesportverein Dreieich am Samstag, dem 29. September, von 11 bis 18 Uhr, auf seiner Reitanlage im Hang veranstaltet. Dazu sind alle Interessierten herzlich eingeladen.

Hätte man im vergangenen Jahr mit einem Schauprogramm aufgewartet, so gilt diesmal das Hauptinteresse den Pferden. Vor allem Jungendlichen und Kindern wird sich so die Gelegenheit, einmal ein leibhaftiges Pferd anzufassen, sich sogar auf seinen Rücken zu schwingen und unter fachkundiger Anleitung zu reiten. Die Vollgruppe des Vereins wird durchführen, wie man spielerisch an den Reitsport herankommt. Dozentkonzert im Bürgerhaus
Dreieich - Am Sonntag, 30. September, 18 Uhr, findet im Bürgerhaus Spredlingen das diesjährige Dozentkonzert der Musikschule Dreieich statt. Der Gitarrist Felice Deho hat für diesen besonderen Konzertabend eine eigene Komposition vorbereitet. Außerdem gehören vier Klavierdarbietungen zum Programm. Erstmals werden sich darüberhinaus zwei Streicherensembles vorstellen.

Turnverein ehrte beim Sportlerball zahlreiche Meisterteams

Urkunden, Präsente und Medaillen / Unterhaltsame Zwischendarbietungen / Tolle Stimmung beim Tanzen
Dreieichhain (rt) - Die vereinseigene Turnhalle des Turnvereins Dreieichhain war am vergangenen Samstag festlich geschmückt, als der Verein im 110. Jahr seines Bestehens zum Sportlerball eingeladen hatte. Karl Heinz Winkel, stellvertretender Vereinsvorsitzender, konnte eine große Anzahl von Besuchern begrüßen, unter ihnen die Stadtverordnetenvorsteherin Uta Zapf, Bürgermeister Bernd Abel und Ortsvorsteherin Diana Forster. Nach einem musikalischen Auftakt durch das Blasorchester Dreieich ging Winkel kurz auf das Eigenleben und die Entwicklung des Vereins ein. Ursprünglich als reiner Turnverein gegründet, entwickelten sich weitere Sportarten unter dem Vereinsdach. Heute frönen rund 1 200 Mitglieder in acht Abteilungen ihrem Hobby. Dabei hat sich die Mitgliederzahl seit zehn Jahren um 300 erhöht.

Im Jahre 1958 begann man mit dem Bau einer eigenen Turnhalle, die zwei Jahre später fertig wurde. 1962 wurden zwei Kegeltischen eingeweiht und 1965 die Gaststätte in Betrieb genommen. Inzwischen entstanden auch noch sechs Tennisplätze. Man sei aber noch nicht am Ende, erklärte Winkel, und kündigte eine Außenrenovierung des Gebäudes sowie eine Renovierung der gaststätte an, was zusammen etwa 100 000 Mark kosten werde. Man hoffe dabei auf finanzielle Unterstützung durch Stadt und Kreis. Einen ersten Beitrag dafür leistete Bürgermeister Bernd Abel, der dem Verein zu seinem Geburtstag gratulierte. Ihm eine gute Verfassung beschleunigt und einen Scheck überreichte, der für jedes Vereinsjahr zehn Mark schwerer war. Weitere Hilfe werde nicht ausbleiben, versprach das Stadtoberhaupt. Die Tanzabteilung unterhielt anschließend mit einem Squaredance und einem Cha Cha Cha, die Ballettschule Mißlitz überzeigte mit einem Potpourri von Paar- und Solotänzen, später hinterließen die Fußballer mit einer Playback-Parodie „Wann ist ein Mann ein Mann?“ stürmischen Beifall, die Barnturner der TG Lämmerspiel zeigte tolle Turnclownerie, und die Kapelle „Skyline“ sorgte für Schwung auf der Tanzfläche.



Sehr erfolgreich stellte sich die Tennisabteilung des TVD in der abgelaufenen Saison dar. Fast reichte die Bühne der Turnhalle nicht aus, um alle Sieger aufzunehmen. Die Mannschaft der Jungsenioren schaffte den Aufstieg in die Bezirksliga A, die Junioren wurden Kreismeister und stiegen in die Bezirksklasse B auf, und die Bambini gingen als Gruppensieger aus den Medienspielen hervor. Foto: rt

SPORTLERBALL 90
10. Jahrestag
Die 2. Mannschaft der Vollyballer wurde ungeschlagen Kreismeister und Bezirkspokalsieger und stieg in die Bezirksklasse auf, wo sie einen erfolgreichen Start hatte. Foto: rt

SPORTLERBALL 90
10. Jahrestag
Jugendturnarinnen und Jugendturner feierten Siege bei den Gewerkschaften, dem Geurtfest und dem Wingertsbirgfest, die SchülerInnenmannschaft wurde Pokalsieger in der Leistungsstufe vier. Foto: rt

Wohin mit dem Laub?

Stadt bietet einen Abholservice an
Dreieichhain - Für viele Gartenbesitzer stellt sich jetzt wieder die Frage, wohin mit dem Laub? Die Stadt bietet hier einen besonderen Abholservice. In der Zeit vom 1. Oktober bis 28. Dezember wird das Laub von der Müllabfuhr mitgenommen. Es muß aber in die aussehlich dafür zugelassenen Laubsäcke verpackt werden. Diese Säcke sind dann am Tag der Hausmüllabfuhr neben die Mülltonnen zu stellen. Kunststoffsäcke sind nicht zugelassen. Wie Erster Stadtrat Werner Müller erläuterte, werden die verrottenden Laubsäcke auf der städtischen Kompostanlage zu Humus verarbeitet. Bei der Verwendung von Kunststoffsäcken tauchten hingegen häßliche Plastikreste im Kompost auf. Die umweltfreundlichen Großtüten mit dem grünen Aufdruck „Laubsack Dreieich“ können zum Selbstkostenpreis von 75 Pfennig in folgenden Geschäften erworben werden: Dreieich-Drogerie, Fahrgasse 2, Geschenkhäuser Dröll, Fahrgasse 38, Papierwaren Lindner, Solmische Weiberstraße 1, Samen-Graf, Solmische Weiberstraße 17, Kiok Lindner, Hanaustraße 2-12 und Wolfgang Müller, Odenwaldring 2.

TECHNISCHES KAUFHAUS · BIEBERER STR. ECKE GERBERSTR. · 6050 OFFENBACH · TEL. 069/8 02 35
BIEBERERHAUS
S-Bahn-GROSSBAUSTELLE
SIE FINDEN STÄNDIG AUSLAUFMODELLE + AUSSTELLUNGSGÜTCKE · ANGEBOtene NEUE MODELLE
Videocassette
Fisher E-180
nur 6.99
Satelliten-Empfangsanlage
für Astra (SAT-1, RTL-plus, Pro-7, 3-SAT, MTV, usw.) Stereo, Fb., Kpl.
1299.- nur 649.50
Einbaueherd Zanussi HM W 40
mit Gleskeramik-Kochfeld
1799.- *
Wäschetrockner AEG Regina
Elektronik
1079.- *
Luxus-Fertigkammer mit 83-cm-
Antriebs-Superplaner-Bildröhre,
deutsches Markenfabrik, Videotext,
Fu., 80 Watt, solange Vorrat reicht
1899.- * nur 1111.-
Mikrowelle Miele 696
80150/450700 Watt
Geräthometer
1149.- *
574.50
Märkten, Fleischmann, Trif, Roco +
Arnold-Modellbahnbahn-Fachge-
schäft, Hobby + Technik, Oka-Wer-
hausen, Messeler-Park-Str. 31
Laub? Gehweg
Wir kehren Ihren Becht Stadtreinigung!
Tel. 06103 / 5 10 38
Birmen gutten günstig zu verkaufen. Tel. 06103 / 2 62 31
Landchaft Dreieich, Jo. 1949-1983 zu verkaufen. Tel. 06081 / 4 28 71
Schöne Grünflächen günstig abzugeben. Se. 29. 9., von 10-14 Uhr, Langen, Oderweidstr. 25
VERMIETUNGEN
Suchen Sie eine Mietwohnung? Neuartiger Service 07232 / 86 42 Firma Heist.

Ausstellung mit antiken Münzen

Dreieichenhain - Eine Sonderausstellung wurde gestern Abend im Dreieich-Museum im Burggarten eröffnet.

Jahrgang 1905/04

Dreieichenhain - Wir treffen uns am Mittwoch, 3. Oktober, um 17 Uhr in der TVD-Gaststätte.

Jahrgang 1907/06

Dreieichenhain - Wir treffen uns am Donnerstag, 4. Oktober, um 17 Uhr in der TVD-Gaststätte.

„Gute Stube“ auf Zelluloid

„Hainer Zeiten“ am Dienstag noch einmal im Burgkeller

Dreieichenhain - Wegen des großen Erfolges bei der Premiere vor einem Jahr wiederholt der Geschichts- und Heimatverein Dreieichenhain die Vorführung des Filmes „Hainer Zeiten“.

Jahrgang 1915/14

Dreieichenhain - Die Schulkameraden des Jahrgangs 1915/14 treffen sich am Donnerstag, 4. Oktober, um 18 Uhr auf dem Dreieichplatz zu ihrem nächsten monatlichen Spaziergang.

Noch Karten für Jubiläumsball

Dreieichenhain - Am Samstag, 28. September, setzt der SV Dreieichenhain mit seinem Jubiläumsfeierlichkeiten zum Ende an.

Geflügelzuchtverein 1916 Dreieichenhain

Dreieichenhain - Die nächste Monatsversammlung findet am Freitag, 5. Oktober, um 20 Uhr in der TVD-Gaststätte.

Verein der Kleingärtner

Dreieichenhain - Die Teilnehmer des Vereinsausfluges an den Neckar mit Besichtigung des Salzbergwerkes Kochendorf, der Kaiserwälder, Bad Wimpfen und so weiter treffen sich pünktlich um 7.30 Uhr am Dreieichplatz.



Einen überdimensionalen Scheck übergeben Anwohner der Ringstraße der DRK-Ortsverwaltung Dreieichenhain.

Gottesdienst vor der Vereinigung

Dreieichenhain - Der Kirchenvorstand der Burgkirchengemeinde hat beschlossen, am 2. Oktober, dem Abend vor dem Tag der Wiedervereinigung Deutschlands, um 19 Uhr in der Burgkirche einen Gottesdienst zu halten.

LVA berät in Sachen Rente

Dreieich - Die Landesversicherungsanstalt Hessen (LVA) veranstaltet am Donnerstag, 18. Oktober, von 8.30 bis 12 Uhr einen Sprechtag im Sozialamt, Pestalozzistraße 11.

Statt Karten

Für die vielen Beweise der aufrichtigen Anteilnahme durch Wort, Schrift, Kranz-, Blumen- und Geldspenden sowie die Teilnahme an der Beerdigung unseres lieben Vaters

Karl Knipp

sagen wir auf diesem Wege allen unseren herzlichen Dank. Vor allem danken wir Herrn Dr. Stüber für die gute Betreuung und der Nachbarschaft.

Obst- und Gartenbauer feiern 40. Geburtstag

Dreieichenhain (fm) - Der Obst- und Gartenbauverein Dreieichenhain kann heute auf sein 40-jähriges Bestehen zurückblicken.

Aus den KIRCHEN

Sprechzeiten im Pfarramtbüro Fahrgasse 57: Montags bis freitags von 9-12 Uhr. Kantorin: Christiane Willand-Kessler, Bahnstraße 51, Tel. 8 18 23.

Die Wehrleute gefordert wie nie zuvor

Dreieich - Bis Mitte September leisteten die Dreieicher Feuerwehr insgesamt 811 Einsätze.

Silberhochzeit

Für die zahlreichen Glückwünsche, Blumen und Geschenke anlässlich unserer Silberhochzeit

Wochenmarkt zieht an den Berliner Platz

Egelsbach (hki) - Wegen der Einweihung des „Klammerschnitzers“ am Samstag, 28. September, um 15 Uhr, auf dem Kirchplatz verliert der Wochenmarkt an diesem Tag seinen angestammten Platz.

Am liebsten „grüne Bengel“

Kunigunde Gaußmann - letzte Klammerschnitzlerin im Ort

Wenn man nicht gerade Klammern draus macht...

Betrachtungen über den Rohstoff Holz



EGELSBACHER NACHRICHTEN

Nr. 78



Wochenmarkt zieht an den Berliner Platz

Egelsbach (hki) - Wegen der Einweihung des „Klammerschnitzers“ am Samstag, 28. September, um 15 Uhr, auf dem Kirchplatz verliert der Wochenmarkt an diesem Tag seinen angestammten Platz.

Am liebsten „grüne Bengel“

Kunigunde Gaußmann - letzte Klammerschnitzlerin im Ort

Wenn man nicht gerade Klammern draus macht...

Betrachtungen über den Rohstoff Holz

EGELSBACHER NACHRICHTEN

mit den amtlichen Bekanntmachungen für die Gemeinde Egelsbach

Brunnenfest im Klammerndorf

Spielt Wetter mit? / 60 000 Mark Spenden / Langen um 100 Prozent übertroffen

Egelsbach (hki) - Eine Weltneuheit wird dem staunenden Publikum am Samstag auf dem Egelsbacher Kirchplatz dargeboten.

Am liebsten „grüne Bengel“

Kunigunde Gaußmann - letzte Klammerschnitzlerin im Ort

Wenn man nicht gerade Klammern draus macht...

Betrachtungen über den Rohstoff Holz

Redaktion 2 10 12 Anzeigen/Vertrieb 2 10 11 Langen Darmstädter Straße 26



Programm zur Brunnenweihe

Egelsbach (hki) - Folgendes Programm haben die Verantwortlichen zur Einweihung des Klammerschnitzbrunnens für Samstag ab 15 Uhr vorgesehen:

Wenn man nicht gerade Klammern draus macht...

Betrachtungen über den Rohstoff Holz

Ausstellung und Jazzfrühschoppen

Egelsbach (hki) - Neben dem „offiziellen“ Festprogramm am Samstag gibt es noch ein paar zusätzliche Schmankerl:



Klare Absage an Triumphgeläut

Egelsbach (hki) - Triumphgeläut und Triumphgottesdienste wie in früheren Zeiten kann es nicht geben...

Rathaus ist zu, Hausmüll später

Egelsbach (hki) - Frei haben alle Gemeindefunktionäre am Mittwoch, 3. Oktober, dem Tag der deutschen Einheit...

Ausblick auf die deutsche Zukunft

Egelsbach (hki) - Zum letzten Dämmerstopp vor der Vereinigung Deutschlands lädt die Junge Union für Sonntag, 30. September...

Bezirkswahl statt Gemeindevahl?

Egelsbach (hki) - Termin der Kirchenvorstandswahl ist der 28. April 1991. Vorgesehen ist, daß die evangelische Kirchengemeinde...

Kirchliche Nachrichten

Evangelische Gemeinde Sonntag, 30. September 10 Uhr Erntedank und Abschiedsgottesdienst...

Wir gratulieren

Frau Margarete Rühl, Weedstraße 6, zum 85. Geburtstag am 30. September.



Vier Jahrzehnte im Dienst der Freiwilligen Feuerwehr steht Ludwig Werner (Mitte). Dafür wurde er nun durch Kreisbrandinspektor Hubert Mergel (rechts) mit dem goldenen Brandschutzhelmschildchen des Landes Hessen dekoriert...

„Wie funktioniert überhaupt Kommunalpolitik bei Euch?“

Niederpöllnitzer Liberale besuchten Egelsbacher FDP. Egelsbach (hki) - Gute vier Stunden haben sie gebraucht, um Egelsbach via Eisenach zu erreichen...

Rundgang fällt dieses Jahr aus

Egelsbach (hki) - Ausfallen wird in diesem Jahr der Gemarkungsrundgang. Dies beschloß der Ältestenrat der Gemeindevertretung...

Öffentliche Bekanntmachung

Richtlinie Über die Gewährung von Zuschüssen für private Maßnahmen zur Verbesserung des innerörtlichen Grün...

Ein herzliches Dankeschön allen Verwandten, Freunden, Nachbarn und Bekannten, die mich anlässlich meines 80. Geburtstages in so reichem Maße mit Glückwünschen, Blumen und Geschenken erfreuten.

6073 Egelsbach, Schillerstraße 8, im September 1990

Nachruf

Wir trauern um unseren Schulkameraden Horst Mathelski. Wir werden ihm ein ehrendes Andenken bewahren.

Horst Matelski

sage ich auf diesem Wege allen meinen herzlichsten Dank. Margarete Matelski und Angehörige

DANKSAGUNG

Herzlichen Dank allen, die mich an meinem 70. Geburtstag mit vielen Glückwünschen, Blumen und Geschenken bedacht haben.

Ihr CDU-Gemeindeverband EGELSBACH

zum „Tag der deutschen Einheit“ laden wir alle Egelsbacher Bürger zu einem würdigen und geselligen Abend ein.

Wider das Zölibat

Unterschriftenaktion bei St. Josef. Egelsbach (hki) - Unterschriften für die Aufhebung des Zölibats werden seit kurzem in der katholischen Kirchengemeinde St. Josef gesammelt...

Etatwünsche des Seniorenbeirats

Egelsbach (hki) - Auf viele Unterschriften hofft der Seniorenbeirat der Gemeinde bei seiner seit 15. September laufenden Unterschriftenaktion...

Rundwanderung durch Odenwald

Egelsbach - Mitglieder und Freunde lädt der Stenografenverein Egelsbach für Sonntag, 29. September, zu einer Rundwanderung...

Jeweils montags

Egelsbach - Der Chor der katholischen Kirchengemeinde St. Josef probt jeweils montags, ab 20 Uhr, im Pfarrsaal an der Mainstraße.

Amtl. Bekanntmachungen

Öffentliche Bekanntmachung Richtlinie Über die Gewährung von Zuschüssen für private Maßnahmen zur Verbesserung des innerörtlichen Grün...

Ein eigentlich keinen Grund, sich zu beschweren: Goren Alekscic wurde zum 20. Sieg in Bad Homburg einen Treffer bei und steht mit der SGE an der Tabellen Spitze. Unter Bild zeigt Alekscic im Spiel gegen Lengenselbold, als er sich mit einer Schiedsrichterentscheidung nicht entfremden konnte.

Durch Sieg auf fünften Platz

SSG Langen bezwang Türk SV Neu-Isenburg 2:0 (0:0). Langen (rt) - In einem vorgezogenen Punktspiel gelang der SSG Langen am Mittwochabend unter Rüdicht ein 2:0 Erfolg gegen den Neuling Türk SV Neu-Isenburg...

Landesliga Süd

Table with 2 columns: Team and Points. Lists teams like Spvg. Langenselbold, FC Erbach, and their respective points in the Landesliga Süd.

Am nächsten Samstag

Am nächsten Samstag (28. September, ab 20 Uhr) spielen Spvg. Neu-Isenburg - Spvg. Dietenheim, SV Bernbach - Spvg. Langenselbold, TSV Wolfesheim - KSV Kleiner Otterbach, SV Jügesheim, Kicker Offenbach II - SG Nieder-Roden, SV Neuwehrt - Sportfreunde Salzgitter, FC Völsbach - SG Bad Homburg, FC Bruchköbel - FC Erbach.



Eine so große Kulisse wie im Spiel gegen Lengenselbold (Bild) wünscht sich die SG Egelsbach natürlich auch für das Spiel am Sonntag gegen den SV Jügesheim.

Vor listigem List muß SGE auf der Hut sein

Spitzenreiter Egelsbach erwartet Jügesheim. Egelsbach (fm) - Auch nach acht Spieltagen ist die SG Egelsbach in der Landesliga Süd noch ungeschlagen. Am Sonntag erwartet Spitzenreiter eine gute Gelegenheit, seine imposante Serie von 14:2 Punkten weiter auszubauen...

Durch Sieg auf fünften Platz

SSG Langen bezwang Türk SV Neu-Isenburg 2:0 (0:0). Langen (rt) - In einem vorgezogenen Punktspiel gelang der SSG Langen am Mittwochabend unter Rüdicht ein 2:0 Erfolg gegen den Neuling Türk SV Neu-Isenburg...

SVD ging wieder leer aus

Dreieichenhainer verloren in Nieder-Weisel mit 2:4

Dreieichenhain - Schon in besseren Zeiten tat sich der SV Dreieichenhain in der Bezirks-Oberliga Frankfurt West schwer, aus seinen Auswärtsspielen Kapital zu schlagen. Am Sonntag spielte der SVD beim SV Nieder-Weisel zwar deutlich verbessert auf, kassierte aber dennoch eine 2:4-Niederlage...

Fünf Minuten vor dem Ende verschoß Völker einen Elfer

Wieder Niederlage für TVD / 0:1 gegen Zeppelinheim

Dreieichenhain - Auch am sechsten Spieltag der Kreisliga A Offenbach West mußten die Haier eine Niederlage hinnehmen. Die Ursachen dieses doppelten Punktverlustes waren die gleichen wie in den vergangenen Spielen...

Wohin führt der Weg der SGE?

Dreieichenhain (fm) - Nicht gerade rosig sind derzeit die Aussichten des SV Dreieichenhain. Ein Blick auf den Spielplan macht deutlich, daß die Haier auch am Sonntag um ihre Aufgabe nicht zu beneiden sind. Um 15 Uhr stellt sich im Haag mit der Reserve von Rot-Weiß Frankfurt der Tabellenzweite der Bezirks-Oberliga West vor...

FC Langen zu Gast in Leenheim

Langen (fm) - Mit einem positiven Punktekonto kann der Fußballclub Langen am Sonntag zum Spiel beim FC Leenheim fahren (Anstoß 15 Uhr). Nach dem jüngsten, etwas glücklichen 1:0-Heimserfolg gegen die Tabellenletzten Nauheim weist das Konto des FC Langen auf ein positives Ergebnis hin...



Zeppelinheims Torhüter „Odie“ Lederhube bereinigte auch diese Benzflamme Situation. In der Schlupphase wehrte er sogar einen Strafstoß ab. Kein Wunder, daß ein Kapitän Klein (links) geissen zuschauen konnte. TVD-Angrifer Pusek kam einen Schritt zu spät.

Wohin führt der Weg der SGE?

Dreieichenhain (fm) - Nicht gerade rosig sind derzeit die Aussichten des SV Dreieichenhain. Ein Blick auf den Spielplan macht deutlich, daß die Haier auch am Sonntag um ihre Aufgabe nicht zu beneiden sind. Um 15 Uhr stellt sich im Haag mit der Reserve von Rot-Weiß Frankfurt der Tabellenzweite der Bezirks-Oberliga West vor...

Wohin führt der Weg der SGE?

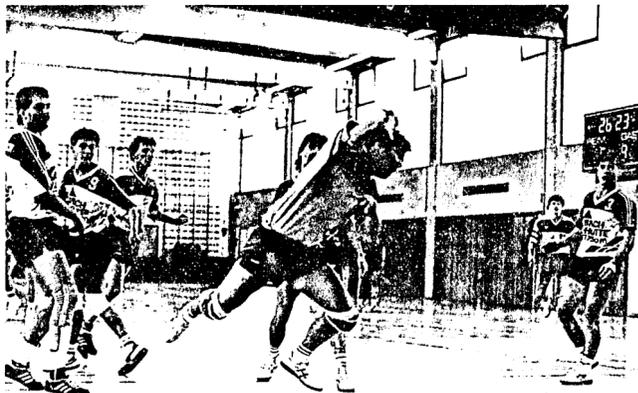
Dreieichenhain (fm) - Nicht gerade rosig sind derzeit die Aussichten des SV Dreieichenhain. Ein Blick auf den Spielplan macht deutlich, daß die Haier auch am Sonntag um ihre Aufgabe nicht zu beneiden sind. Um 15 Uhr stellt sich im Haag mit der Reserve von Rot-Weiß Frankfurt der Tabellenzweite der Bezirks-Oberliga West vor...

Wohin führt der Weg der SGE?

Dreieichenhain (fm) - Nicht gerade rosig sind derzeit die Aussichten des SV Dreieichenhain. Ein Blick auf den Spielplan macht deutlich, daß die Haier auch am Sonntag um ihre Aufgabe nicht zu beneiden sind. Um 15 Uhr stellt sich im Haag mit der Reserve von Rot-Weiß Frankfurt der Tabellenzweite der Bezirks-Oberliga West vor...

Wohin führt der Weg der SGE?

Dreieichenhain (fm) - Nicht gerade rosig sind derzeit die Aussichten des SV Dreieichenhain. Ein Blick auf den Spielplan macht deutlich, daß die Haier auch am Sonntag um ihre Aufgabe nicht zu beneiden sind. Um 15 Uhr stellt sich im Haag mit der Reserve von Rot-Weiß Frankfurt der Tabellenzweite der Bezirks-Oberliga West vor...



Das gibt wieder ein Tor für die Handballer der SSG Langen. Am Ende aber hatten die Gäste aus Nieder-Liebersbach mit zwei Treffern mehr die Nase vorn und beide Punkte in der Tasche.

Enttäuschender Saisonauftakt für die Handballer des TVL

TV Langen unterlag SV Darmstadt 98 17:18 (6:8)

Langen - Obwohl sich die TVler einige Chancen gegen die 98er aus Darmstadt ausrechneten, mußten sie eine unglückliche Niederlage im ersten Rundenspiel hinnehmen.

So stand es nach 14 Minuten erst 0:2. Nach 46 Minuten lag man so gar 9:14 zurück, und nur durch die Verweigerung der Anerkennung eines Treffers in der letzten Sekunde wurde die gerechte Punkte-Teilung verhindert.

Es spielten: Dirk Blisse, Michael Cordey, Robert Duric, Rainer Flatter, Stefan Kater, Patrick Regan, Stefan Rath, Thomas Rupp, Hartmut Schmiedel, Hans-Peter Staezney, Horst Wertzke.

TV Groß-Rohrheim besuchte den TV Langen 21:14

(K) - Auch das zweite Spiel war für den TV Langen erfolglos. Beim TV Groß-Rohrheim gab es eine 14:21-Niederlage, doch war der Gastgeber auch klar besser.

So versuchten die Gäste aber dennoch ihr Möglichstes und steckten nie auf. So auch nach dem 5:11, denn bis zur Pause kämpften sich die Schützlinge von Trainer Manfred Merk bis zum 8:11 heran.

Am Sonntag geht der TV Langen erneut auf Reisen und ist um 18 Uhr beim TV Fränkisch-Crumbach zu Gast. Erneut ein heimstarker Gegner, wo der TVL nur Aufgebauer ist. Horst Wertzke ist wieder dabei, doch dafür ist der Einsatz von Stefan Rath nach einem Krankenhausaufenthalt fraglich.

Table with 2 columns: Team, Points. Lists results for various teams in the Frauen-Regionalliga SW-Nord.

Table with 2 columns: Team, Points. Lists results for various teams in the Kreisklasse Darmstadt West.

Table with 2 columns: Team, Points. Lists results for various teams in the Bezirksliga Darmstadt.

Viel Pech in der Schlußphase

SSG-Handballer unterlagen Nieder-Liebersbach 13:15

Langen - Mit gemischten Gefühlen sah man auf Langener Seite dem ersten Heimspiel entgegen. Trüd doch gleich einer der Meisterschaftsfavoriten in Langen an. Bei der SSG war man sehr gespannt, inwieweit man mit den starken Mannschaften in dieser Runde mithalten kann.

SSGler in diesem Spiel einen Punkt verdient. Das Spiel hat gezeigt, daß die neu formierte Mannschaft aus den vermeintlichen Meisterschaftsanwärtern Paroli bieten kann.

Nächster Gegner ist der Aufsteiger aus Auerbach, der nach zwei Spieltage noch ohne Punktgewinn dasteht. Mit einem Sieg wäre erst einmal der direkte Kontakt zum Tabellenende ein wenig auf Distanz gehalten.

Bis zur 12. Minute verlief das Spiel ausgeglichen und keines der beiden Teams konnte sich entscheidend absetzen. In der Mitte der ersten Halbzeit nutzten die Gäste jedoch einige Unsicherheiten im Langener Spiel und setzten sich bis zur 20. Minute über 3:5 mit 4:9 ab.

Es spielten: Brandt, Weißbach, Hamm, Kreck, Müller, Kretschmann, Vollhardt, Kellner, Marbach, Kempf, Werner und Pakula.

TSV Auerbach kein echter Prüfstein für TVL-Damen

Langen - Die Langener Handballerinnen kamen am Sonntag zum ersten Heimspiel und erzielten ein glückliches Tor zum Auftakt.

Am Sonntag in Auerbach waren aber schon Ansätze zur Besserung erkennbar, wenn auch das Angriffsspiel noch recht holprig lief.

Es spielten: Marion Schmirmd, Heike Schmirmd (2), Gerlinde Klein (3), Jutta Neff (3), Anette Reil-Held (3), Jutta Petry (2), Jutta Ziegler (2), Birgheid Donner (1), Karin Schellhaas, Yesim Türkinen.

Böse Schlappe für SSG-Damen

Langen - Mit geringen Hoffnungen auf einen Punktgewinn fuhr die SSG am vergangenen Wochenende nach Nordhessen, doch nach einer miserablen Leistung in der Abwehr deplatolierten die Spielerinnen eine demoralisierende hohe Niederlage hinnehmen, die leicht noch hätte höher ausfallen können.

Wie schon so oft verschleift die Mannschaft die ersten Minuten und geriet auch gleich mit 5:1 in Rückstand. Anja Gerhardt und Martina Bareuther brachten die SSG nach 20 Minuten auf 7:4 heran, doch dann hatte die Abwehr dem Tempospiel des Gastgebers nichts mehr entgegenzusetzen.

Der Gastgeber war Langen in allen Belangen überlegen und ist in dieser Form wieder ein Meisterschaftsfavorit. Die SSG macht nach zwei Spielen da weiter, wo sie am letzten Jahr aufhörte, nämlich am Tabellenende.

Hallgrimson-Team überzeugte

TVL-Herren II unterlagen MTV Kronberg 87:91 (45:44)

Langen - Ein sehr spannendes Spiel konnten die Zuschauer am vergangenen Sonntag bei dem Heimspiel der Regionalligamannschaft des TV Langen verfolgen.

Man schaffte sich entscheidend absetzen. Die Langener trafen immer wieder sehr gut von außen. Die Trefferrate betrug am Ende über 50 Prozent.

Es spielten: Arnold (25), Greunke (19), Tomasevic (5), Rinke, Hottinger (3), Köhl (8), Lichtnauer (15), Metzger (2), Graichen (10) und Koch.

Mit Heimmiederlage gestartet

TVL-Basketballdamen unterlagen MTV Kronberg 62:76

Langen - Im ersten Heimspiel der neuen Saison trafen die Langener Basketball-Damen auf den MTV Kronberg.

Mit einer Pressdeckung und einer besseren Chancenauswertung konnte der Rückstand jedoch zur Halbzeit auf 31:43 verkürzt werden.

Es spielten: Heike Dietrich (4 Punkte), Alexandra Albrecht (2), Heike Hoffmann (15), Birke Schmidt, Andrea Emmerich (10), Katrin Polaski (16), Yvonne Günther (8), Gabi Jeromin (1), Silke Dietrich (2) und Ulrike Keim (4). Coach: Claus Neumann.

Heimpremiere mit Spitzenspiel

„Giraffen“ empfangen den Vizemeister Schwabing

Langen - Gleich im ersten Heimspiel der noch jungen Saison müssen die Basketballer des TV Langen zeigen, was in diesem Jahr in ihnen steckt, denn am kommenden Samstagabend gibt der Vizemeister der vergangenen Spielzeit, der MTSV Schwabing, seine Visitenkarte in der Georg-Sehring-

Halle ab. Nach der Heimmiederlage gegen den SV Tübingen, vielleicht der beste Meisterschaftskandidat zur Zeit, spielen die Münchner zwar ein wenig unter Druck, denn schließlich ist der Aufstieg in die 1. Bundesliga das erklärte Ziel, und mit 0:4 Punkten nach zwei Spielen wäre der Anschluß an die Tabellen-

lenspitze zumindest fürs erste einmal abgerissen. Ganz im Gegensatz zu den „Giraffen“ bauen die Münchner auf eine routinierte Mannschaft, die zwar schon seit Jahren in der ersten Liga spielt, aber in den vergangenen Jahren noch für gute Spiele bürgt. Wichtigste Akteure im Dress des MTSV sind der Amerikaner Cedric Robinson, der auch schon erfolgreich in der 1. Liga wirkte, und Bob Miller, der den etwas älteren „Giraffen“-Anhängern sicher noch aus seiner Zeit beim TVL bekannt ist.



Ein engagierter Trainer Paul Hallgrimson hat in der Auszeit seinen Akteuren den 2. Herren der Langener Basketballer, einiges mit aufs Parkett zu geben.

Zu diesem Spitzenspiel erhofft man sich beim TVL natürlich auch eine entsprechende Kulisse, denn trotz des frühen Stadiums kann diese Partie schon größeren Einfluß auf den weiteren Saisonverlauf haben. Spielbeginn am Samstagabend in der Georg-Sehring-Halle ist um 20 Uhr.

Ehrenpreis 1990 für sechs SGE-Sportler

Auszeichnungen bei den Leichtathleten

Egelsbach (hki) - Ihre besten Sportler der Wettkampfsaison 1990 hat die Leichtathletikabteilung der SG Egelsbach jetzt geehrt.

Daniel Pfanner (männliche A-Jugend): 110 Meter Hürden in 15,09 Sekunden, dritter Platz bei den hessischen Jugendmeisterschaften und Teilnahme an den deutschen Jugendmeisterschaften über diese Laufstrecke.

Jens Dietrich (Altersklasse Männer): für seinen fünften Platz bei den hessischen Meisterschaften über 110 Meter Hürden in 14,76 Sekunden.

Ruth Hunkel (Altersklasse W 60) - ihre Leistungen in diesem Jahr: 100 Meter in 15,17 Sekunden, 200 Meter in 32,70 Sekunden, 21,66 Meter im Durchlauf, hessische Seniorenmeisterin in dieser Disziplin, herausragende Platzierungen bei den europäischen Seniorenmeisterschaften, unter anderem Europameisterin in der 4 x 100-Meter-Staffel.

Thomas Keil (männliche B-Jugend) für seinen großen Leistungssprung im 1000-Meter-Lauf auf 2:51,6 Minuten.

Thomas Keil (männliche B-Jugend) für seinen großen Leistungssprung im 1000-Meter-Lauf auf 2:51,6 Minuten.

Blackout fünf Minuten vorm Ende kostete Sieg

2:2 der SGE-Soma bei SV Weiterstadt

Egelsbach - Die Soma-Fußballer der SG Egelsbach zeigten als Tabellenführer gegen den Vferten ihre bisher beste Leistung und bestimmten über weite Strecken das Spiel.

Schon in der ersten Minute wurde der an diesem Tag hervorragende Spieler E. Krümmel nur durch ein Foull im erfolgreichen Abschluss gehindert. Den fälligen Strafbstoß verwandelte E. Fischer zur 1:0-Führung.

Als die Egelsbacher schon fest mit einem Sieg rechneten, kam der schon angesprochene Blackout. Innerhalb von zwei Minuten erzielte der Gastgeber zwei Tore und ohne aber das Tor um den sehr sicheren H.P. Seng in Verlegenheit zu bringen.

Es spielten: H.P. Seng, Th. Müller, A. Abascal, E. Fischer, H. Knöb, G. Heck, B. Knützel, H. Westphaler (E. Jakob), R. Fischer (W. Anthes), W. Heck, E. Krümmel.

Es spielten: H.P. Seng, Th. Müller, A. Abascal, E. Fischer, H. Knöb, G. Heck, B. Knützel, H. Westphaler (E. Jakob), R. Fischer (W. Anthes), W. Heck, E. Krümmel.

Es spielten: H.P. Seng, Th. Müller, A. Abascal, E. Fischer, H. Knöb, G. Heck, B. Knützel, H. Westphaler (E. Jakob), R. Fischer (W. Anthes), W. Heck, E. Krümmel.

Rund um die Immobilie: Baufinanztage in Langen am 4. und 5. Oktober 1990.

Advertisement for Dresdner Bank featuring illustrations of houses and text describing mortgage services, interest rates, and contact information.

SVD-Handballteams blieben erfolgreich

Erste Herren und erste Damen tragen auch weiterhin ihre „weiße Weste“

Dreieichenhain (ki) - Weiter erfolgreich sind die Handballerinnen des SV Dreieichenhain. I. Männer und Frauen sind noch unbesiegt, doch mußten die 2. Frauen als Aufsteiger die erste Niederlage hinnehmen.

Die 1. Frauen hatten in der Bezirksliga vor dem Nachbarn TSG Neuenburg zu Gast. Nach einer schnellen 3:0-Führung kam plötzlich Sand ins Getriebe.

Die 2. Frauen waren in der B-Klasse bei der Tschf. Klein-Krotzenburg zu Gast. Der SVD war ohne jede Chance und hat ebenfalls schon Personalprobleme.

Nach dem 14:7 war das Spiel eigentlich entschieden. Dreieichenhain hätte aber noch mehr aus dem Spiel machen können, doch wurden noch einige gute Torchancen vergeben. So kam Nieder-Roden II auch noch auf 17:14 heran, was den knappsten Abstand in der 2. Hälfte bedeutete, doch der Sieger stand bereits fest.

Die 2. Frauen erwarten am Samstag um 17:40 Uhr zum Derby der B-Klasse in der Welbelschule die TG Sprengingen. Den Ausgang der Partie sollte man als offen bezeichnen.

Die 2. Frauen erwarten am Samstag um 17:40 Uhr zum Derby der B-Klasse in der Welbelschule die TG Sprengingen. Den Ausgang der Partie sollte man als offen bezeichnen.



Handballspieler gehen nicht gerade zimperlich miteinander um.

Sport der Jugend

Jugendfußball FC Langen

F II: Spvgg. Neu-Isenburg - FCL 1:0 (0:0)

Die neu zusammengestellte F II-Jugend war in diesem Freundschaftsspiel sehr gut aufgelegt und erzielte Tore am Fließband.

B: FCL - SC Vikt. Griesheim 0:6 (0:2)

Zu einem Debakel wurde das Spiel um die Bezirksliga-Qualifikation für die B-Jugend. Der FCL hatte lediglich in der Anfangsphase einige Torchancen, mußte dann aber den Gästen die Initiative total überlassen und hatte es vor allem in der zweiten Halbzeit um die Dinger ihrem Torhüter Marco Schwärzle zu verdanken, daß es bis kurz vor der Pause noch 0:0 stand.

C: TSV Nieder-Ramstadt - FCL 1:1 (1:1)

Die Entscheidung um den Aufstieg in die Bezirksliga mußte noch einmal vertagt werden. In einer ausgeglichenen Partie trennten sich die beiden Konkurrenten remis. Allerdings haben die Langener das weitaus bessere Torverhältnis.

Samstag, 29. September
Bambini: SG Überau - FCL 15:30
F: FCL - RW Darmstadt 12:45
E III: SC Vikt. Griesheim - FCL 13:30
E II: FCL - SV Darmstadt 98 14:30
D I: TUS Griesheim - FCL 15:30
D II: FCL - TG 75 Darmstadt 14:30
B: FCA Darmstadt - FCL 15:30
Sonntag, 30. September
A: FCL - SC Vikt. Griesheim 10:15

Jugendfußball SSG Langen

F2: SSG - SV Erzhause 4:5 (2:1)
Nach einer sehr starken Leistung führte Langen zur Pause durch Treffer von de Neri mit 2:1. Auch nach dem Ausgleich ließ das SSG-Team nicht locker und ging durch weitere Tore von de Neri und T. Schmidt in Führung. Als in den letzten Spielminuten die Konzentration verloren ging, mußte man noch eine 4:5-Niederlage hinnehmen.

F2: SKV Hähnlein I - SSG II 2:0 (1:0)

Im ersten Punktspiel boten die Langener dem körperlich weit überlegenen Gegner lange Zeit Paroli. Mit einer bravourösen kämpferischen Leistung unterlagen sie nur knapp.

F1: SG Offenthal - SSG I 1:1 (0:1)

Nach weniger erfolgreichen Vorbereitungs Spielen zeigte sich Langen recht spiel- und kampfstreudig. Goran Gorilla brachte seine Mannschaft in Führung. Erste eine Minute vor Spielende gelang dem Gastgeber durch einen zweifachen Siebenmeter noch der Ausgleich.

E: SSG - TV Dreieichenhain 2:1

Eine geschlossene Mannschaftsleistung demonstrierte Überlegenheit, doch bis zum Pausenpiff reichte es nur zu einem 1:1. Dabei

Jugendfußball SG Egelsbach

C: SGE - SV Weiterstadt 1:1 (0:3)

Stark ersatzgeschwächt (6 C-Jugendsspieler mußten ausbleiben) mußten die B-Jugendlichen ihr Pokalspiel austragen. Dennoch zeigten sie eine tolle Moral.

D: SKV RW Darmstadt - SGE 6:1 (2:0)

Erneut mußte die B-Jugend auf den C-Jugendsspieler zurückgreifen und wird auch in diesem Jahr vor einer sehr schweren Saison stehen. Als nach einem bösen Foul der etatmäßige Torhüter Adrian Sonnemann verletzt das Spielfeld verlassen mußte, ging die Übersicht verloren und Abwehrfehler eine Schlammhölle statt.

F III: SKG Gräfenhausen - SGE 0:3 (0:2)

Bei strömendem Regen fand unter miserablen Platzverhältnissen eine Schlammhölle statt.

F I: Darmstadt 98 - SGE 2:0 (2:0)

Bei strömendem Regen fand unter miserablen Platzverhältnissen eine Schlammhölle statt.

F II: SGE - SKV Roßdorf 5:0 (4:0)

Gegen die schwach spielenden Roßdorfer gelang der SGE eine 4:0-Halbzeitführung. Doch dann verstärkte der Gast die Abwehr und die Egelsbacher gelang trotz zahlreicher Chancen nur noch ein Treffer.

F I: SKV RW Darmstadt - SGE 3:1 (3:0)

Zum zweiten Auswärtsspiel innerhalb einer Woche müssen die Handballerinnen des TV Langen um Spielführerin Anette Reihel in Bischofsheim antreten. Der Aufsteiger hat bisher schon zweimal zu Hause gespielt und konnte keines der Spiele gewinnen (7:13 gegen Bilbis und 6:9 gegen Darmstadt). Umso schwieriger wird es jetzt für die Schützlinge von Trainer Eisenbach, denn der Aufsteiger will mit allen Mitteln zum ersten Saisonsieg kommen und wird alles daran setzen, den Langenerinnen eine deutliche Abfuhr zu erteilen. Der Langener Coach hofft, daß Carmen Gawliczek wieder einsetzbar ist und vertraut auf die siegreiche Mannschaft von Auerbach.

Sonntag, 30. September
D: SSG - SC Buchschlag 9:15 Uhr
B: SSG - FC Dietzenbach 19:30 Uhr

Sonntag, 30. September
A: FCL - SC Vikt. Griesheim 10:15

Sonntag, 30. September
A: FCL - SC Vikt. Griesheim 10:15

Sonntag, 30. September
A: FCL - SC Vikt. Griesheim 10:15

Sonntag, 30. September
A: FCL - SC Vikt. Griesheim 10:15

Sonntag, 30. September
A: FCL - SC Vikt. Griesheim 10:15

Sonntag, 30. September
A: FCL - SC Vikt. Griesheim 10:15

Sonntag, 30. September
A: FCL - SC Vikt. Griesheim 10:15

Sonntag, 30. September
A: FCL - SC Vikt. Griesheim 10:15

Sonntag, 30. September
A: FCL - SC Vikt. Griesheim 10:15

Sonntag, 30. September
A: FCL - SC Vikt. Griesheim 10:15

Sonntag, 30. September
A: FCL - SC Vikt. Griesheim 10:15

Sonntag, 30. September
A: FCL - SC Vikt. Griesheim 10:15

Sonntag, 30. September
A: FCL - SC Vikt. Griesheim 10:15

Sonntag, 30. September
A: FCL - SC Vikt. Griesheim 10:15

Sonntag, 30. September
A: FCL - SC Vikt. Griesheim 10:15

Sonntag, 30. September
A: FCL - SC Vikt. Griesheim 10:15

Sonntag, 30. September
A: FCL - SC Vikt. Griesheim 10:15

Sonntag, 30. September
A: FCL - SC Vikt. Griesheim 10:15

Sonntag, 30. September
A: FCL - SC Vikt. Griesheim 10:15

Sonntag, 30. September
A: FCL - SC Vikt. Griesheim 10:15

Sonntag, 30. September
A: FCL - SC Vikt. Griesheim 10:15

Sonntag, 30. September
A: FCL - SC Vikt. Griesheim 10:15

Sonntag, 30. September
A: FCL - SC Vikt. Griesheim 10:15

Sonntag, 30. September
A: FCL - SC Vikt. Griesheim 10:15

Sonntag, 30. September
A: FCL - SC Vikt. Griesheim 10:15

Sonntag, 30. September
A: FCL - SC Vikt. Griesheim 10:15

Sonntag, 30. September
A: FCL - SC Vikt. Griesheim 10:15

Sonntag, 30. September
A: FCL - SC Vikt. Griesheim 10:15

Sonntag, 30. September
A: FCL - SC Vikt. Griesheim 10:15

Sonntag, 30. September
A: FCL - SC Vikt. Griesheim 10:15

Sonntag, 30. September
A: FCL - SC Vikt. Griesheim 10:15

Sonntag, 30. September
A: FCL - SC Vikt. Griesheim 10:15

Sonntag, 30. September
A: FCL - SC Vikt. Griesheim 10:15

Sonntag, 30. September
A: FCL - SC Vikt. Griesheim 10:15

Sonntag, 30. September
A: FCL - SC Vikt. Griesheim 10:15

Sonntag, 30. September
A: FCL - SC Vikt. Griesheim 10:15

Kegler der SSG mußten Rückschlag hinnehmen

Nur die vierte Mannschaft hat gewonnen

Langen - Die 1. Mannschaft der SSG-Kegelabteilung konnte ihre sehr gute Leistung vom ersten Spieltag nicht wiederholen. Sie verlor auswärts beim PSV Heusenstamm mit schwachen 2:29 Holz gegen 2:32 der Gastgeber. Bester Spieler bei der SSG war Xaver Detzer mit 391 Holz, Ewald Ruschin erreichte 387, Andreas Kmetz (386), Toni Klein (381) und Jozef Balog (378). Siegfried Starke und Alex Nutsch teilten sich die Partie und kamen auf 373 Holz.

Die 2. Mannschaft spielte zu Hause gegen Neun-Holz Mühlheim. Obwohl die Langener gute 2:13 Holz vorlegten, unterlagen sie den Mühlheimern, die 2:32 Holz erreichten. Die 3. Mannschaft spielte zu Hause gegen Neun-Holz Mühlheim. Obwohl die Langener gute 2:13 Holz vorlegten, unterlagen sie den Mühlheimern, die 2:32 Holz erreichten.

Die 4er-Sondermannschaft mußte bei Grün-Weiß Oberarr antreten und unterlag hier mit 1:388 Holz gegen 1:494 der Gastgeber. Bester Spieler bei den Langenern war Klaus Hartmann mit 387 Holz, Jonja Schecker von Oberarr war Tagesbeste mit 389 Holz. Die 3. Mannschaft hatte spielfrei.

Am kommenden Sonntag spielt die 1. Mannschaft zu Hause um 14:30 Uhr und anschließend die 2. Mannschaft. Das Vorspiel bestreitet die 4er-Mannschaft um 12 Uhr. Die dritte Mannschaft spielt bereits am Samstag um 14:30 Uhr auf den Bahnen in der Stadthalle.

Am kommenden Sonntag spielt die 1. Mannschaft zu Hause um 14:30 Uhr und anschließend die 2. Mannschaft. Das Vorspiel bestreitet die 4er-Mannschaft um 12 Uhr. Die dritte Mannschaft spielt bereits am Samstag um 14:30 Uhr auf den Bahnen in der Stadthalle.

Am kommenden Sonntag spielt die 1. Mannschaft zu Hause um 14:30 Uhr und anschließend die 2. Mannschaft. Das Vorspiel bestreitet die 4er-Mannschaft um 12 Uhr. Die dritte Mannschaft spielt bereits am Samstag um 14:30 Uhr auf den Bahnen in der Stadthalle.

Am kommenden Sonntag spielt die 1. Mannschaft zu Hause um 14:30 Uhr und anschließend die 2. Mannschaft. Das Vorspiel bestreitet die 4er-Mannschaft um 12 Uhr. Die dritte Mannschaft spielt bereits am Samstag um 14:30 Uhr auf den Bahnen in der Stadthalle.

Am kommenden Sonntag spielt die 1. Mannschaft zu Hause um 14:30 Uhr und anschließend die 2. Mannschaft. Das Vorspiel bestreitet die 4er-Mannschaft um 12 Uhr. Die dritte Mannschaft spielt bereits am Samstag um 14:30 Uhr auf den Bahnen in der Stadthalle.

Am kommenden Sonntag spielt die 1. Mannschaft zu Hause um 14:30 Uhr und anschließend die 2. Mannschaft. Das Vorspiel bestreitet die 4er-Mannschaft um 12 Uhr. Die dritte Mannschaft spielt bereits am Samstag um 14:30 Uhr auf den Bahnen in der Stadthalle.

Am kommenden Sonntag spielt die 1. Mannschaft zu Hause um 14:30 Uhr und anschließend die 2. Mannschaft. Das Vorspiel bestreitet die 4er-Mannschaft um 12 Uhr. Die dritte Mannschaft spielt bereits am Samstag um 14:30 Uhr auf den Bahnen in der Stadthalle.

Am kommenden Sonntag spielt die 1. Mannschaft zu Hause um 14:30 Uhr und anschließend die 2. Mannschaft. Das Vorspiel bestreitet die 4er-Mannschaft um 12 Uhr. Die dritte Mannschaft spielt bereits am Samstag um 14:30 Uhr auf den Bahnen in der Stadthalle.

Am kommenden Sonntag spielt die 1. Mannschaft zu Hause um 14:30 Uhr und anschließend die 2. Mannschaft. Das Vorspiel bestreitet die 4er-Mannschaft um 12 Uhr. Die dritte Mannschaft spielt bereits am Samstag um 14:30 Uhr auf den Bahnen in der Stadthalle.

Am kommenden Sonntag spielt die 1. Mannschaft zu Hause um 14:30 Uhr und anschließend die 2. Mannschaft. Das Vorspiel bestreitet die 4er-Mannschaft um 12 Uhr. Die dritte Mannschaft spielt bereits am Samstag um 14:30 Uhr auf den Bahnen in der Stadthalle.

Am kommenden Sonntag spielt die 1. Mannschaft zu Hause um 14:30 Uhr und anschließend die 2. Mannschaft. Das Vorspiel bestreitet die 4er-Mannschaft um 12 Uhr. Die dritte Mannschaft spielt bereits am Samstag um 14:30 Uhr auf den Bahnen in der Stadthalle.

Am kommenden Sonntag spielt die 1. Mannschaft zu Hause um 14:30 Uhr und anschließend die 2. Mannschaft. Das Vorspiel bestreitet die 4er-Mannschaft um 12 Uhr. Die dritte Mannschaft spielt bereits am Samstag um 14:30 Uhr auf den Bahnen in der Stadthalle.

Am kommenden Sonntag spielt die 1. Mannschaft zu Hause um 14:30 Uhr und anschließend die 2. Mannschaft. Das Vorspiel bestreitet die 4er-Mannschaft um 12 Uhr. Die dritte Mannschaft spielt bereits am Samstag um 14:30 Uhr auf den Bahnen in der Stadthalle.

Am kommenden Sonntag spielt die 1. Mannschaft zu Hause um 14:30 Uhr und anschließend die 2. Mannschaft. Das Vorspiel bestreitet die 4er-Mannschaft um 12 Uhr. Die dritte Mannschaft spielt bereits am Samstag um 14:30 Uhr auf den Bahnen in der Stadthalle.

Am kommenden Sonntag spielt die 1. Mannschaft zu Hause um 14:30 Uhr und anschließend die 2. Mannschaft. Das Vorspiel bestreitet die 4er-Mannschaft um 12 Uhr. Die dritte Mannschaft spielt bereits am Samstag um 14:30 Uhr auf den Bahnen in der Stadthalle.

Am kommenden Sonntag spielt die 1. Mannschaft zu Hause um 14:30 Uhr und anschließend die 2. Mannschaft. Das Vorspiel bestreitet die 4er-Mannschaft um 12 Uhr. Die dritte Mannschaft spielt bereits am Samstag um 14:30 Uhr auf den Bahnen in der Stadthalle.

Am kommenden Sonntag spielt die 1. Mannschaft zu Hause um 14:30 Uhr und anschließend die 2. Mannschaft. Das Vorspiel bestreitet die 4er-Mannschaft um 12 Uhr. Die dritte Mannschaft spielt bereits am Samstag um 14:30 Uhr auf den Bahnen in der Stadthalle.

Am kommenden Sonntag spielt die 1. Mannschaft zu Hause um 14:30 Uhr und anschließend die 2. Mannschaft. Das Vorspiel bestreitet die 4er-Mannschaft um 12 Uhr. Die dritte Mannschaft spielt bereits am Samstag um 14:30 Uhr auf den Bahnen in der Stadthalle.

Am kommenden Sonntag spielt die 1. Mannschaft zu Hause um 14:30 Uhr und anschließend die 2. Mannschaft. Das Vorspiel bestreitet die 4er-Mannschaft um 12 Uhr. Die dritte Mannschaft spielt bereits am Samstag um 14:30 Uhr auf den Bahnen in der Stadthalle.

Am kommenden Sonntag spielt die 1. Mannschaft zu Hause um 14:30 Uhr und anschließend die 2. Mannschaft. Das Vorspiel bestreitet die 4er-Mannschaft um 12 Uhr. Die dritte Mannschaft spielt bereits am Samstag um 14:30 Uhr auf den Bahnen in der Stadthalle.

Am kommenden Sonntag spielt die 1. Mannschaft zu Hause um 14:30 Uhr und anschließend die 2. Mannschaft. Das Vorspiel bestreitet die 4er-Mannschaft um 12 Uhr. Die dritte Mannschaft spielt bereits am Samstag um 14:30 Uhr auf den Bahnen in der Stadthalle.

Am kommenden Sonntag spielt die 1. Mannschaft zu Hause um 14:30 Uhr und anschließend die 2. Mannschaft. Das Vorspiel bestreitet die 4er-Mannschaft um 12 Uhr. Die dritte Mannschaft spielt bereits am Samstag um 14:30 Uhr auf den Bahnen in der Stadthalle.

Am kommenden Sonntag spielt die 1. Mannschaft zu Hause um 14:30 Uhr und anschließend die 2. Mannschaft. Das Vorspiel bestreitet die 4er-Mannschaft um 12 Uhr. Die dritte Mannschaft spielt bereits am Samstag um 14:30 Uhr auf den Bahnen in der Stadthalle.

Am kommenden Sonntag spielt die 1. Mannschaft zu Hause um 14:30 Uhr und anschließend die 2. Mannschaft. Das Vorspiel bestreitet die 4er-Mannschaft um 12 Uhr. Die dritte Mannschaft spielt bereits am Samstag um 14:30 Uhr auf den Bahnen in der Stadthalle.

Am kommenden Sonntag spielt die 1. Mannschaft zu Hause um 14:30 Uhr und anschließend die 2. Mannschaft. Das Vorspiel bestreitet die 4er-Mannschaft um 12 Uhr. Die dritte Mannschaft spielt bereits am Samstag um 14:30 Uhr auf den Bahnen in der Stadthalle.

Am kommenden Sonntag spielt die 1. Mannschaft zu Hause um 14:30 Uhr und anschließend die 2. Mannschaft. Das Vorspiel bestreitet die 4er-Mannschaft um 12 Uhr. Die dritte Mannschaft spielt bereits am Samstag um 14:30 Uhr auf den Bahnen in der Stadthalle.

Am kommenden Sonntag spielt die 1. Mannschaft zu Hause um 14:30 Uhr und anschließend die 2. Mannschaft. Das Vorspiel bestreitet die 4er-Mannschaft um 12 Uhr. Die dritte Mannschaft spielt bereits am Samstag um 14:30 Uhr auf den Bahnen in der Stadthalle.

Am kommenden Sonntag spielt die 1. Mannschaft zu Hause um 14:30 Uhr und anschließend die 2. Mannschaft. Das Vorspiel bestreitet die 4er-Mannschaft um 12 Uhr. Die dritte Mannschaft spielt bereits am Samstag um 14:30 Uhr auf den Bahnen in der Stadthalle.

Am kommenden Sonntag spielt die 1. Mannschaft zu Hause um 14:30 Uhr und anschließend die 2. Mannschaft. Das Vorspiel bestreitet die 4er-Mannschaft um 12 Uhr. Die dritte Mannschaft spielt bereits am Samstag um 14:30 Uhr auf den Bahnen in der Stadthalle.

Am kommenden Sonntag spielt die 1. Mannschaft zu Hause um 14:30 Uhr und anschließend die 2. Mannschaft. Das Vorspiel bestreitet die 4er-Mannschaft um 12 Uhr. Die dritte Mannschaft spielt bereits am Samstag um 14:30 Uhr auf den Bahnen in der Stadthalle.

Am kommenden Sonntag spielt die 1. Mannschaft zu Hause um 14:30 Uhr und anschließend die 2. Mannschaft. Das Vorspiel bestreitet die 4er-Mannschaft um 12 Uhr. Die dritte Mannschaft spielt bereits am Samstag um 14:30 Uhr auf den Bahnen in der Stadthalle.

Am kommenden Sonntag spielt die 1. Mannschaft zu Hause um 14:30 Uhr und anschließend die 2. Mannschaft. Das Vorspiel bestreitet die 4er-Mannschaft um 12 Uhr. Die dritte Mannschaft spielt bereits am Samstag um 14:30 Uhr auf den Bahnen in der Stadthalle.

Am kommenden Sonntag spielt die 1. Mannschaft zu Hause um 14:30 Uhr und anschließend die 2. Mannschaft. Das Vorspiel bestreitet die 4er-Mannschaft um 12 Uhr. Die dritte Mannschaft spielt bereits am Samstag um 14:30 Uhr auf den Bahnen in der Stadthalle.

Am kommenden Sonntag spielt die 1. Mannschaft zu Hause um 14:30 Uhr und anschließend die 2. Mannschaft. Das Vorspiel bestreitet die 4er-Mannschaft um 12 Uhr. Die dritte Mannschaft spielt bereits am Samstag um 14:30 Uhr auf den Bahnen in der Stadthalle.

Am kommenden Sonntag spielt die 1. Mannschaft zu Hause um 14:30 Uhr und anschließend die 2. Mannschaft. Das Vorspiel bestreitet die 4er-Mannschaft um 12 Uhr. Die dritte Mannschaft spielt bereits am Samstag um 14:30 Uhr auf den Bahnen in der Stadthalle.

Am kommenden Sonntag spielt die 1. Mannschaft zu Hause um 14:30 Uhr und anschließend die 2. Mannschaft. Das Vorspiel bestreitet die 4er-Mannschaft um 12 Uhr. Die dritte Mannschaft spielt bereits am Samstag um 14:30 Uhr auf den Bahnen in der Stadthalle.

Am kommenden Sonntag spielt die 1. Mannschaft zu Hause um 14:30 Uhr und anschließend die 2. Mannschaft. Das Vorspiel bestreitet die 4er-Mannschaft um 12 Uhr. Die dritte Mannschaft spielt bereits am Samstag um 14:30 Uhr auf den Bahnen in der Stadthalle.

Am kommenden Sonntag spielt die 1. Mannschaft zu Hause um 14:30 Uhr und anschließend die 2. Mannschaft. Das Vorspiel bestreitet die 4er-Mannschaft um 12 Uhr. Die dritte Mannschaft spielt bereits am Samstag um 14:30 Uhr auf den Bahnen in der Stadthalle.

Am kommenden Sonntag spielt die 1. Mannschaft zu Hause um 14:30 Uhr und anschließend die 2. Mannschaft. Das Vorspiel bestreitet die 4er-Mannschaft um 12 Uhr. Die dritte Mannschaft spielt bereits am Samstag um 14:30 Uhr auf den Bahnen in der Stadthalle.

Am kommenden Sonntag spielt die 1. Mannschaft zu Hause um 14:30 Uhr und anschließend die 2. Mannschaft. Das Vorspiel bestreitet die 4er-Mannschaft um 12 Uhr. Die dritte Mannschaft spielt bereits am Samstag um 14:30 Uhr auf den Bahnen in der Stadthalle.

Am kommenden Sonntag spielt die 1. Mannschaft zu Hause um 14:30 Uhr und anschließend die 2. Mannschaft. Das Vorspiel bestreitet die 4er-Mannschaft um 12 Uhr. Die dritte Mannschaft spielt bereits am Samstag um 14:30 Uhr auf den Bahnen in der Stadthalle.

Am kommenden Sonntag spielt die 1. Mannschaft zu Hause um 14:30 Uhr und anschließend die 2. Mannschaft. Das Vorspiel bestreitet die 4er-Mannschaft um 12 Uhr. Die dritte Mannschaft spielt bereits am Samstag um 14:30 Uhr auf den Bahnen in der Stadthalle.

Am kommenden Sonntag spielt die 1. Mannschaft zu Hause um 14:30 Uhr und anschließend die 2. Mannschaft. Das Vorspiel bestreitet die 4er-Mannschaft um 12 Uhr. Die dritte Mannschaft spielt bereits am Samstag um 14:30 Uhr auf den Bahnen in der Stadthalle.

Am kommenden Sonntag spielt die 1. Mannschaft zu Hause um 14:30 Uhr und anschließend die 2. Mannschaft. Das Vorspiel bestreitet die 4er-Mannschaft um 12 Uhr. Die dritte Mannschaft spielt bereits am Samstag um 14:30 Uhr auf den Bahnen in der Stadthalle.

Am kommenden Sonntag spielt die 1. Mannschaft zu Hause um 14:30 Uhr und anschließend die 2. Mannschaft. Das Vorspiel bestreitet die 4er-Mannschaft um 12 Uhr. Die dritte Mannschaft spielt bereits am Samstag um 14:30 Uhr auf den Bahnen in der Stadthalle.

Am kommenden Sonntag spielt die 1. Mannschaft zu Hause um 14:30 Uhr und anschließend die 2. Mannschaft. Das Vorspiel bestreitet die 4er-Mannschaft um 12 Uhr. Die dritte Mannschaft spielt bereits am Samstag um 14:30 Uhr auf den Bahnen in der Stadthalle.

Am kommenden Sonntag spielt die 1. Mannschaft zu Hause um 14:30 Uhr und anschließend die 2. Mannschaft. Das Vorspiel bestreitet die 4er-Mannschaft um 12 Uhr. Die dritte Mannschaft spielt bereits am Samstag um 14:30 Uhr auf den Bahnen in der Stadthalle.

Am kommenden Sonntag spielt die 1. Mannschaft zu Hause um 14:30 Uhr und anschließend die 2. Mannschaft. Das Vorspiel bestreitet die 4er-Mannschaft um 12 Uhr. Die dritte Mannschaft spielt bereits am Samstag um 14:30 Uhr auf den Bahnen in der Stadthalle.

Erstes Tischtennisteam des TVD mit zweitem Saisonsieg

9:6 gegen Obertshausen / Niederlage für die „Zweite“

Dreieichenhain - Nach zwei Niederlagen in Folge gewann die erste Mannschaft des TVD Dreieichenhain ihr viertes Saisonspiel und steht mit 4:4 Punkten im sicheren Mittelfeld der Tabelle. Die „Erste“, die erstmals in dieser Saison komplett angetreten war, hatte gegen den Drittletzte, Oberhausen, einen Sieg bitter nötig, weil man sonst schon jützig gegen den bestieg spielen müßte.

Mit zwei Siegen der teilweise sehr formierten Doppel ging der TVD bei einer Niederlage mit 2:1 in Führung. Nach dem 3:1 durch Ganz, der mit Schulterproblemen zu kämpfen hatte, kamen die Gäste stark auf und konnten die nächsten drei Spiele für sich verbuchen. Dieser Rückstand wurde durch zwei Erfolge der im hinteren Durchkreuz spielenden Müller und Reszel getwungen, so daß nun die Gastgeber wieder mit 5:4 führten.

Nachdem Ganz und Staacks vorne ihre Spiele verloren hatten, konnten Aust, Birke, Müller und Reszel die restlichen Begegnungen gewinnen und sorgten somit für den 9:6-Endstand, den man nach dem Spielverlauf nicht mehr erwartet hätte. Besonders hervorzuheben muß man das hinter Paarschiff, das ungeschlagen blieb und deshalb einen großen Teil zum Erfolg beitrug. Nächsten Samstag beim Spiel gegen den Tabellen-nachbarn Melbach versucht die „Erste“, an ihre Leistung anzuknüpfen, um weiterhin einen Mittelplatz in der Tabelle einzunehmen.

Die zweite Mannschaft des TVD spielte diesmal gegen den TTC Heusenstamm, wobei sie jedoch mit 6:9 den kürzeren zog. Nur das Doppel Gaussmann/Kulm konnte in den ersten drei Spielen gewinnen, während Beer/Kanzler und die Er-

stern ersten drei Spielen gewinnen, während Beer/Kanzler und die Er-

stern ersten drei Spielen gewinnen, während Beer/Kanzler und die Er-

stern ersten drei Spielen gewinnen, während Beer/Kanzler und die Er-

stern ersten drei Spielen gewinnen, während Beer/Kanzler und die Er-

stern ersten drei Spielen gewinnen, während Beer/Kanzler und die Er-

stern ersten drei Spielen gewinnen, während Beer/Kanzler und die Er-

stern ersten drei Spielen gewinnen, während Beer/Kanzler und die Er-

stern ersten drei Spielen gewinnen, während Beer/Kanzler und die Er-

stern ersten drei Spielen gewinnen, während Beer/Kanzler und die Er-

stern ersten drei Spielen gewinnen, während Beer/Kanzler und die Er-

stern ersten drei Spielen gewinnen, während Beer/Kanzler und die Er-

stern ersten drei Spielen gewinnen, während Beer/Kanzler und die Er-

stern ersten drei Spielen gewinnen, während Beer/Kanzler und die Er-

stern ersten drei Spielen gewinnen, während Beer/Kanzler und die Er-

stern ersten drei Spielen gewinnen, während Beer/Kanzler und die Er-

stern ersten drei Spielen gewinnen, während Beer/Kanzler und die Er-

stern ersten drei Spielen gewinnen, während Beer/Kanzler und die Er-

stern ersten drei Spielen gewinnen, während Beer/Kanzler und die Er-

stern ersten drei Spielen gewinnen, während Beer/Kanzler und die Er-

stern ersten drei Spielen gewinnen, während Beer/Kanzler und die Er-

stern ersten drei Spielen gewinnen, während Beer/Kanzler und die Er-

stern ersten drei Spielen gewinnen, während Beer/Kanzler und die Er-

stern ersten drei Spielen gewinnen, während Beer/Kanzler und die Er-

stern ersten drei Spielen gewinnen, während Beer/Kanzler und die Er-

stern ersten drei Spielen gewinnen, während Beer/Kanzler und die Er-

stern ersten drei Spielen gewinnen, während Beer/Kanzler und die Er-

stern ersten drei Spielen gewinnen, während Beer/Kanzler und die Er-

stern ersten drei Spielen gewinnen, während Beer/Kanzler und die Er-

stern ersten drei Spielen gewinnen, während Beer/Kanzler und die Er-

stern ersten drei Spielen gewinnen, während Beer/Kanzler und die Er-

stern ersten drei Spielen gewinnen, während Beer/Kanzler und die Er-

stern ersten drei Spielen gewinnen, während Beer/Kanzler und die Er-

stern ersten drei Spielen gewinnen, während Beer/Kanzler und die Er-

STELLENANGEBOTE

MANNESMANN DEMAG

zählt zu den international führenden Unternehmen im Maschinen- und Anlagenbau...

Einkäufer/in

für den Einkauf von Anlagen und Gewerken wie Industrie- und Stahlbauleistungen...

Produkt- und Organisationskenntnisse vermitteln wir gerne, Einkaufserfahrungen und gute englische Sprachkenntnisse setzen wir voraus.

Wir würden uns gerne mit Ihnen ausführlich über unser Mitarbeiterangebot und Ihre Vorstellungen unterhalten...

Mannesmann baut Maschinen und Anlagen, produziert Teile und Komponenten für Kraftfahrzeuge...

mannesmann technologie

Internationaler Spitzenkonzern expandiert weiter

Die ALICO Deutschland gehört zum Finanzdienstleistungskonzern American International Group...

Bilanzbuchhalter/in

Einem leistungsfähigen Kandidaten, der über eine fundierte Ausbildung und einschlägige Berufserfahrung verfügt...

Mitarbeiter/in Beitragsbuchhaltung

Wir suchen einen Mitarbeiter mit Kenntnissen in der Beitragsbuchhaltung bzw. im Zahlungsengang...

Mitarbeiter/in Bestandsverwaltung

Versicherungskaufleute, die Erfahrung aus dem Bereich der Bestandsverwaltung bei einer Lebensversicherung mitbringen...

Telefonistin/Schreibkraft

Eine Mitarbeiterin, die gute Schreibmaschinenkenntnisse und idealerweise auch Erfahrung im Umgang mit Textverarbeitungsprogrammen mitbringt...

ALICO DEUTSCHLAND LEBENSVERSICHERUNG AG Triftstraße 53, 6000 Frankfurt/Main 71

FUJITSU MIKROELEKTRONIK GMBH ist zuständig für den Vertrieb von elektronischen und elektromechanischen Bauteilen in Europa...

FUJITSU

Unser Fuhrpark - 30 Fahrzeuge und eine breite Palette von Arbeitsbühnen - ist unser Kapital...

- Maschinen- oder KFZ-Schlosser
KFZ-Elektriker
Maschinen-/Fuhrparkpfleger

Die Vielfalt unserer Geräte erfordert, daß Sie sich immer wieder auf neue Aufgaben einstellen...

SCHMIDT Herzogstraße 55, 6078 Neu-Isenburg, 06102/33077

Wissen kommt nicht von ungefähr, Zeitungsleser wissen mehr!

MACK

reingt - wäscht - färbt

Mitarbeiterin

Bewerben Sie sich bitte in Langen, Am Lutherplatz.

Mit Eien und Spaß zu mehr! Nebenberuflich aktive werden, ohne Außenendienst. Tel. 06151/8942 08

IMMOBILIEN

Nur etwas Haus gesucht, Ehepaar, 3-4 Personen wollen wenig Garten...

Amerikanischer Großkonzern

verleiht Hausverwaltung von Düsseldorf ins Rhein-Main-Gebiet. Wir suchen konkret für guvernelnde Mitarbeiter...

4000 Interessenten

Bank, Unternehmen - Anzeigen suche ich ETWA - 8000 - 10000 im Großraum Fin. - Kauf Immobilien 01 99222

Dreieich-Offenthal

1-FH, ca. 140 m² Wfl., Grundstück 640 m², DM 580.000,-, Maklerprovision

R. K. Immobilien Telefon 06103 / 17 93

Wir wollen, daß Sie sicher leben, ihre Polizei.

KAUFGESUCHE

GOLDKAUF auch Zahngold, Silber ab 800er

Langen, Lutherplatz 9 SECOND HAND MODEN Personalaswels mitbringen

Reparaturen

Fenster und Rolläden Telefon 06103 / 3 36 87 gew.

DIAKONISCHES WERK

Das Diakonische Werk in Hessen und Nassau sucht für seine Psychosoziale Kontakt- und Beratungsstelle in Dreieich...

REPARATURANNEHMER/IN

für sofort oder später gesucht. Sie sollten: Freundlich zu unseren Kunden sein; das Telefon bedienen...

AUTOMILZETT!

Meinzer Straße 46 - 6072 Dreieich-Offenthal - Telefon 06074 / 5 00 64

BAULEITER/IN

für unsere Abteilung offene Kamine und Kachelöfen. Diese interessante Tätigkeit erfordert Teamgeist und eigenverantwortliches Handeln...

VERKAUFSFAHRER

für Raum Hessen gesucht, bei Festgehalt und Provision.

Fa. MMS Media- und Musikservice GmbH Tel. 06103 / 2 40 17, Mo.-Fr. von 10-18 Uhr

WOMBACHER

Heizung - Sanitär 6054 Rodgau-Jügesheim, Ludwigstraße 81-85

STELLENANGEBOTE

Wir fertigen seit 75 Jahren Polstermöbel und verkaufen sie erfolgreich bundesweit über ein eigenes Filialnetz direkt an Privatkunden.

Für unsere Filiale Egelsbach, Kurt-Schumacher-Ring (Gewerbegebiet an der B3), suchen wir eine(n) erfahrene(n)

Verkäuferin/Verkäufer Geplanter Arbeitseinsatz: 3 oder 4 Tage in der Woche incl. samstags.

Wir bieten umfassende Einarbeitung und überdurchschnittliche Verdienstmöglichkeiten. Alter zwischen 30 und 55 Jahren. Auch Damen, die eine mehrjährige "Familienpause" gemacht haben, sind bei uns sehr erfolgreich.

Bitte nehmen Sie Kontakt mit Herrn Vollmer auf. Telefon (06723) 67214. Wir rufen zurück

POLSTER RICHTER

6227 Oestrich-Winkel Tel.: 06723/670

Wir sind international führend in Filtrations- und Aufbereitungstechnik und in Deutschland seit Jahren erfolgreich tätig.

Mechaniker/Masch.-Schlosser

für die Montage unserer Aufbereitungsanlagen

Kenntnisse im Schweißen von Edelstahl wären von Vorteil.

Lagerist

Unser neuer Mitarbeiter sollte mit allen anfallenden Arbeiten dieses Aufgabenbereiches (Wareneingang, Kommissionierung) vertraut sein.

Mitarbeiter

in Versand für die Verpackung unserer hochwertigen Produkte.

Rufen Sie uns an, oder schicken Sie uns zunächst Ihre Kurzbewerbung. Wir wollen dann ausführlich mit Ihnen sprechen.

Pall Deutschland GmbH Postfach 10 21 20, Philipp-Reis-Straße 6 6072 Dreieich 1, Tel. 0 61 03 / 30 70

Ein zufriedenes Verkaufsteam sucht Kollegin

Interesse und Liebe zum Verkaufsprodukt sowie Fachkenntnisse erwünscht.

Textil-Fachgeschäft Horn 6073 Egelsbach, Tel. 06103 / 4 57 98 od. 4 35 06

Reparaturannehmer/in

für sofort oder später gesucht. Sie sollten: Freundlich zu unseren Kunden sein; das Telefon bedienen...

WERTKAUF*

- Center Dreieich - Robert-Bosch-Str. 15 6072 Dreieich-Spremlingen Tel. 06103 / 39 98-0

NEUES DACH

- mit Leuten vom Fach - BRK-BEDACHUNG JEAN ECKEL Telefon 06181 / 7 81 10

DACHDECKER

Qualifizierte gesucht.

Heizungsmonteur Kundendienstmonteur Sanitärinstallateur

Selbständige Arbeitsweise sowie höchste Qualifikation sind Voraussetzung. Leistungsgerechte Bezahlung sowie Sozialleistungen sind selbstverständlich.

WOMBACHER Heizung - Sanitär 6054 Rodgau-Jügesheim, Ludwigstraße 81-85

IMMOBILIEN

Wir suchen einen/ Bauleiter/in für unsere Abteilung offene Kamine und Kachelöfen...

Verkaufsfahrer

für Raum Hessen gesucht, bei Festgehalt und Provision.

Fa. MMS Media- und Musikservice GmbH Tel. 06103 / 2 40 17, Mo.-Fr. von 10-18 Uhr

WOMBACHER

Heizung - Sanitär 6054 Rodgau-Jügesheim, Ludwigstraße 81-85

STELLENANGEBOTE

STORK

Wir gehören einer Firmengruppe an, die über mehr als 40 Jahre Erfahrung auf dem Spezialgebiet Überholung, Modernisierung und Umbau von spannenden Werkzeugmaschinen verfügt...

Maschinenschlosser Zerspanungsfacharbeiter

(drehen, fräsen, hobeln, schleifen) Es erwartet Sie ein freundlicher Arbeitsplatz, nette Kollegen und ein Monatslohn, welcher Fachkenntnis und Leistungsbereitschaft berücksichtigt.

Zur ersten Kontaktaufnahme genügt ein Anruf unter Tel.: 06106 / 7 90 91. Verlangen Sie Herrn Beltner, der sich mit Ihnen gern über weitere Details unterhält.

STORK Maschinenbau GmbH & Co.

Behringstraße 4 (Industriegebiet Süd) 6054 Rodgau 3 (Nieder-Roden)

Handwerker

zwischen 30-40 Jahren, mit abgeschlossener Ausbildung. Führerschein Klasse 3 erwünscht.

Er soll nach entsprechender Einarbeitung in der Lage sein, unseren Hausmeister zu vertreten. Zu seinen Aufgaben gehören: Hausverwaltung, Pflege des Geländes, Auf- und Umräumarbeiten, Altpapierentsorgung...

Wir bieten Ihnen eine Dauerstellung bei guter Bezahlung.

Bitte richten Sie Ihre schriftliche Bewerbung an unsere Technische Betriebsleitung.

OFFENBACH-POST

PRESSEHAUS BINTZ-VERLAG GMBH & CO. KG Große Marktstraße 36-44, 6050 Offenbach am Main

Achtung einsteigen

Wer sucht Erfolg im Außendienst? Biete Festlohnkommen und Leistungsprämie

Info Montag ab 10 Uhr 0 61 04 / 7 49 12 Wir rufen zurück

Wir suchen Schreibkräfte

ohne Fremdsprachen Kenntnisse, für Zeltarbeit Tel. 069 / 29 08 11

Drahtzähne - Zaunpfosten

Qualität seit 1871 DRANT-HECK 8250 Frankfurt 80 Westerbachstr. 179, ☎ 069 / 34 10 31

MIETGESUCHE

für vorgezogene Kunden suchen wir ständig 1-3e 5-Zi-Wohnungen, Eigentumswohnungen, Häuser, Grundstücke, Gewerbeobjekte...

Immobilien-Matschack GmbH Tel. 061 06 / 7 82 25

DACHDECKER-MESTER-BETRIEB

Reparaturarbeiten und günstig aus Umdeckung/Neudeckung/Reparaturen BRK-BEDACHUNG, 06181 / 7 81 10

Sonderangebot

Fenster, Holz, PVC, Alu, Lüftung, Vordächer, Wintergärten mit Montage, superpreiswert. Angebot kostenlos ab 10 Uhr unverbindlich vom Fachberater

Tel.: 06104 / 7 41 07 oder 06104 / 7 48 82

Umzüge mit Schreiner

3 Mann, pro Std. 91.50 DM Auch preiswerte Fern- und Aus-Umzüge - Fa. Besser

Tel. 06102 / 3 39 10

VERSCHIEDENES

Der heiße Draht Telefon-Partnerin Telefon 02842 / 7 81 81

KAUFGESUCHE

Kaufe alte Porzellan, Postkarten, Gemälde, Bücher, Sauer Telefon 069 / 55 99 98

WIR ZÄHLEN KORREKTE PREISE

OOLD, SILBER sowie MÖNZEN Ankaufpreise (024 Uhr) 069 / 28 76 04

Katalin Szalay, 6000 Frankfurt/M 1 Stelzweg 2 (An der Hauptwache)

Velte electric

Wir sind ein Elektrounternehmen mit über 1100 Mitarbeitern, die an verschiedenen Standorten innerhalb Deutschlands in der Planung und Ausführung von elektrotechnischen Anlagen für die Industrie tätig sind...

Obermonteure

Sie haben mehrjährige Erfahrung als Elektromonteur und sollen die Verantwortung für die fachliche und personelle Führung von größeren Baustellen übernehmen.

Elektromonteur

Sie besitzen eine abgeschlossene Berufsausbildung im Elektro-Instellationsbereich und Führerschein Kl. III. Die Arbeiten umfassen des Installieren, Anschließen und Inbetriebnehmen kompletter Anlagen.

Haben Sie Freude an selbständiger Arbeit, erwarten eine solide Einarbeitung und Weiterbildungsmöglichkeiten, so senden Sie bitte Ihre Bewerbung (tebellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugnisse, frühester Eintrittstermin).

Wir zahlen über tarifliche Löhne und Nah- bzw. Fernauslösung.

Velte electric GmbH & Co KG Technisches Büro z. H. Herrn Haer Wernher-von-Braun-Str. 16 Dreieich-Offenthal

Telefon: 06074 / 69 41 40-8

HITACHI

Längerefristige Vollzeitkräfte für Lagerarbeiten gesucht. Da auch Kurzarbeiten gefahren werden müssen, ist hier ein gültiger Führerschein (Kl. III) unbedingt erforderlich.

Sie möchten vielleicht nur stundenweise arbeiten und sind gern an der frischen Luft, wir suchen ebenfalls einen verlässlichen Herrn, der unsere Außenanlage ganzjährig pflegt.

Interessiert, dann rufen Sie uns an, wir möchten Sie sofort kennenlernen. Tel. 06106 / 1 30 27 Frau Clapham/Herr Benmann.

HITACHI DENSHI (EUROPA) GMBH

Walckerstraße 88 6054 Rodgau 1 (Jügesheim)

City-Center Mörfelden

Die anspruchsvolle Einkaufspassage im Herzen der Stadt mit: Drogerie, Parfümerie, Apotheke, Backwaren-Stehcafé, Friseur, Damen-Butique, Feinkost/Fisch, Optiker, Goldschmuck, Kosmetik, Restaurant, Zahnarzt, Augenarzt, Sportarzt/Allgem. Medizin und Massagepraxis

Wer paßt noch zu uns? Frei! Ist nur noch 1 Ladengeschäft = 58 m² und 1 Praxis = 114 m²

Informationen und Vermittlung direkt durch den Bauherrn: Telefon 069 / 28 28 18 oder 069 / 49 06 97

Wir suchen Buchbinder

Druckerei + Verlag Georg Philipp Schaefer GmbH Kaiserstr. 13, 6050 Offenbach, Tel. 069 / 88 60 77

Wir sind ein Montage- und Dienstleistungsunternehmen

unternehmen und errichten Anlagen in der Mineralölwirtschaft, wie auch in industriellen Bereichen.

Wir stellen ein: Kfz-Schlosser Betriebs- und Rohrschlosser Heizungsmonteur

Erwünscht sind Schweißkenntnisse und Führerschein Kl. 3

A. H. Bokemeyer GmbH

- Anlagenbau - Ottostraße 24-26, 6058 Heusenstern

Telefon 06104 / 68 08-0

KAMINO RUND®

Selbstständig auskundschaften, Schrottmotoren, Eckschneidwerkzeuge, Wärmeschutz, Leuchtdienste mit Glas, gegen feuchte, versottete Schornsteine

vorsorglich anzurufen bei Niedertemperaturheizungen Einsatz von Schornsteinanlagen mit Kaminen • klare Preise im Voraus KAMINO RUND GmbH • Schornstein- und Schornsteintechnik • 6450 Hanau 7 (Steinheim) • Maybachstr. 17 08181 / 8 20 15

VERSCHIEDENES

Junge Pudel in verschiedenen Farben und Größen an verantwortungsbewusste Hundefreunde zu verkaufen. 24 Jahre Hundesucht und Pudelzucht. Tel. 06108 / 7 27 54

TIERMARKT

Ferienperle als Zermatt/Schweiz, Fawo Täsch, T. 07844 / 84 81 Hochschwarzwald, schöne Fawo, 2-4 Pers., Tel. 07844 / 84 81

REISE

Wir sind ein renommiertes Luftfahrtunternehmen und suchen für Führungskräfte und fliegende Personal ständig

Wohnungen und Häuser

Jeder Größe, Ihnen entstehen dabei selbstverständlich keinerlei Kosten. Werden Sie sich bitte vorzuvorsprechen mit uns beauftragte Franz & Körmelbein Immobilien GmbH, Tel. 06161 / 65 90 11

massa

Wir gehören zu den größten Handelsunternehmen Deutschlands und expandieren ständig.

Für unseren modernen Einrichtungsmarkt in Egelsbach suchen wir zum nächstmöglichen Termin:

Kfm. Angestellte (nachmittags) Verkäufer/in (nachmittags) für die Abteilung: Möbel

Auch Branchenfremde werden wir entsprechend einarbeiten!

Die Bezahlung ist überdurchschnittlich und durch unser variables Prämien- und Provisionssystem bestimmen Sie die Höhe Ihres Gehältes weitgehend selbst.

Außerdem suchen wir: Lagerarbeiter

Wir bieten Ihnen 37-Stunden-Woche, zusätzliches Urlaubs- und Weihnachtsgeld, 6 Wochen Erholungsurlaub und alle Sozialleistungen eines modernen Großunternehmens.

Wir erwarten Freude am Umgang mit Menschen, zuverlässiges Arbeiten und Engagement.

Interessiert? Dann rufen Sie uns an oder senden Sie uns Ihre Bewerbungsunterlagen.

MASSA AG Einrichtungsmarkt Egelsbach Personalbüro Kurt-Schumacher-Ring 2 • 6073 Egelsbach

Telefon: 0 61 03 / 40 80

DIE TANZSCHULE, DIE SPASS MACHT.

TANZSCHULE Scharfe
immer einen Schritt voraus

Neue Kurse ab: 19. Oktober 1990 - Tel. 069/8 00 35 11

Berliner Str. 76 Offenbach

Wunderschöne Bäder

und ganze Sanitäranlagen planen und montieren wir preiswert. Sanitär-, Heizungs- und Fliesenarbeiten im Komplettservice.

WOMBACHER
6054 Rodgau-Jügesheim
Ludwigstr. 81, Tel. 06106 / 40 51

SINGER
Die Weltmarke präsentiert

Melodie 100

Super-Nutzstich Nähmaschine. Sondermodell mit einer Ausstattung, die bei uns sonst über 200,- DM mehr kosten würde.

795,- DM

SINGER

Polstermöbel neu beziehen

- Bezugstoffe zu reduzierten Preisen
- Besuch kostenlos und unverbindlich
- Feste Preiszusagen an Ort und Stelle

Schwab & Söhne KG
Polstermöbelfabrik-Innenausbau. ☎ 06074 / 9 03 81
6074 Rödermark/Ober-Roden, Odenwaldstraße 47

HAFE Fensterbau

Hartmann
Telefon 069 / 84 60 00

- Kunststofffenster
- Holzfenster
- Aluminiumfenster
- Rolläden
- Hautüren
- Wintergärten
- Vordächer
- Markisen

Maßarbeit einschließlich kompletter Montage durch eigene Monteurs direkt ab Werk.
6050 Offenbach · Geishornstraße 16 · Telefon 069 / 84 80 00

Welldachsanierung

Mit Wärmedämmung · Einliche Selbstverlegung oder mit Montage

Sanierung von oben · Ohne Abriss · Keine Betriebsunterbrechung · Angebot kostenlos · Info: Schmidt Bauteile · 6054 Rodgau 1 · Postfach 11 06 oder Anruf 0 61 06 - 37 86

✂ ausschneiden und einsenden OP

NEUE TANZKURSE ab 24. 9. 1990
in Dietzenbach und Offenbach

ADTV-Tanzschule Tel. 069 / 88 25 94 + 06074 / 4 44 66

SCHLOSSER - MANGOLD - ERNESTUS

Fahren Sie günstiger
Fragen Sie die **NECKURA**

Büro Offenbach
Bieberer Straße 77
☎ 069 / 81 26 17 und 81 56 17

Renovieren Sie selber Ihre Parkett- oder Dielenböden mit dem Woodbox-Parkettschleif-System. Jetzt zu mieten bei: Holz- und Plattenmarkt, Hehr-Krumm-Str. 15, Of-Waldhof, Tel. 065 / 89 20 81

Baumschule WAGNER

Schling- und Kletterpflanzen (Clematis), Knöterich, wilder Wein) · Heidepflanzen
Blumenzwiebeln

Baumschule zwischen Dudenhofen und Jügesheim an der B 45 (alt) Hegelstraße 2
Geöffnet Montag bis Freitag von 9-12 und 13.30-18.30 Uhr
Samstag von 8-14 Uhr

Elektronische Durchstichkraft
Schrägnadel
Knopflochautomatik
Praktisches Nutzstichprogramm
Schnelleinfödel-System

SINGER

Kostenlose Beratung bei allen Nähproblemen

Näh- und Zuschneidkurse in eigener Nähschule

SINGER
Frankfurter Straße 29
Offenbach, Tel. 069 / 81 45 80
HESSEN-CENTER
Tel. 06109 / 3 61 52

busfer

Industriegebiet am Sandborn 4
6453 Seligenstadt/Froschhausen
06182 / 6 80 27

Preisknüller für das richtige DACH

- Neu- und Umdeckungen
- Flachdach
- Fassadenverkleidungen
- KÄMINERARBEITEN
- Ein Angebot lohnt sich bestimmt!

R. JUNG GmbH Maintal 1
☎ 0 61 81 / 49 51 93, bis 20 Uhr
Ihr Fachbetrieb in Ihrer Nähe.

Recke u. Köpping GmbH
Oschdecker-Meisterbetrieb

Hainburg Hainstadt
Tel. (06182) 72 48

Reparaturschnelldienst
Dach-, Neu- und Umdeckung
Spenglerarbeiten
schnell und preiswert

Kücheneinbau kein Problem! **Alles aus einer Hand**

Küchenstudio

möbel Spahn

Preiswert und sympathisch

Beratung und Planung auf Wunsch auch bei Ihnen zu Hause!

Wir bauen Ihre alte Küche ab. Wir geben Ihnen einen festen Termin zu dem Ihre Küche „kockklar“ ist!

Wir sorgen für die fachmännische und pünktliche Ausführungen von

- eventuellen Maurerarbeiten
- Elektro- und Gasanschlüssen
- sanitärer Installation
- Fliesenarbeiten
- und für alles, was Sie sonst noch wünschen!

Offenbach, Odenwaldring 10/Ecke Waldstraße · Telefon 069 / 8 40 00 20

Siemens-Constructa, AEG, Bosch, Miele, Bauknecht

Hoppe Meisterbetrieb

☎ 88 38 87

Offenbach, Bleichstr. 24/Ecke Waldstr. (Volksbank)

Heusenstamm, Nieder-Röder Weg 22, Telefon 06104 / 6 30 45

Äpfel-, Birnen- u. Kartoffelverkauf!

Am Samstag, dem 29. 9. 1990. Frisch vom Bodensee und Südtirol

Äpfel: Elstar, Boskop, Cox Orange, Jonagold
Hkt. 1 Kilopreis DM 2.20, 10 kg 22,-
Birnen: verschiedene Sorten Kilopreis DM 2.00, 5 kg 10,-
Kartoffeln: Quarta, Sieglinde preiswert

8.00	Egelsbach, Bahnhof	13.30	Offenbach, Alter Friedhof gegenüb. v. Güterbahn.
8.30	Langen, Bahnhof	14.00	Waldheim, Neuer Friedhof
9.00	Sprenndlingen, Bahnhof	14.30	Rumpenheim, Kurhessenplatz
9.30	Dreieichenhain, Bahnhof	14.45	Bürgel, Dales
10.00	Dietzenbach, Bahnhof	15.15	Mühlheim, b. Bahnhof
10.30	Steinberg, Parkplatz gegenüber der Esso-Tankstelle	15.45	Steinheim, Stadtparkasse
11.00	Heusenstamm, Bahnhof	16.15	Klein-Auheim, Bahnhof
11.30	Obertshausen, Bahnhof	16.30	Hainburg, Bahnhof
12.00	Hausen, Bürgerhaus	16.30	Seligenstadt, Bahnhof
12.30	Bieber, Bahnhof		
13.00	Offenbach, Stadthalle Nasses Dreieck		

J. Pfefferle, 7519 Sulzfeld, Kürnbacher Straße 5

Palisaden-Pfähle

Pergolen nach Maß (braun) Holzlände, Holzpfosten, Holztriplatten, eig. Herst. (Kesseldrucklan.)

Fa. MATAUSCH
Rodgau 1-Jügesheim Industriegebiet, Justus-von-Liebig-Straße 15
Tel. 06106 / 1 30 70, tägl. 8-12, 13-17; Sa. b. 12.00

SCHORNSTEIN SANIERUNG:
KERAMIK-PLEWA
GLAS
EDELSTAHL
PVDF-KUNSTSTOFF

Union-Bau GmbH
Lämmerspieler Straße 106
6052 Mühlheim bei Offenbach
Tel. 06108 / 61 37

Weiterstädter Modell-eisenbahn- u. Automarkt

am 30. September 1990 von 10 bis 16 Uhr
BÜRGERZENTRUM
6108 Weiterstadt/Darmstadt
Info: Telefon 06157 / 45 01

Sonnenbank

für privat und gewerblich

Leasing/Barkauf Zielkauf/Mietkauf **16,50***

*Sonnennikel 60 Zahlungen ab erster Jahres- pmt. 3,9% Barkauf 890,-, 12 Pmt. 990,- DM
Solarvertrieb Sonnenmischel/Euskirchen
Tel. 069 / 52 20 80

Malerbetrieb mit eigenem Gerüstbau führt sämtliche **Malerarbeiten** preisgünstig aus
Telefon 06182 / 51 03

Kleintransporte zu fairen Preisen.
Tel. 069 / 89 51 80, Gröger

Flügel/Planos führender Marken, Pienohaus Guckel, Hospitalstraße 8, Offenbach, Telefon 069 / 81 38 12

STELLENANGEBOTE

Wir sind seit mehr als 100 Jahren als mittelständisches Unternehmen auf dem Gebiet der Maß- und Regeltechnik für flüssiges Niveau erfolgreich tätig. Durch personelle Umstrukturierung suchen wir zusätzlich zum baldmöglichsten Eintritt in Dauerstellung einen(n)

Finanzbuchhalter/in (Teilzeit)

Aufgabengebiet:

- Suche aller Bereiche (Debitoren, Kreditoren, Sachkonten)
- Kontenführung und -klärung mit erforderlichem Schriftverkehr
- Zahlungsverkehr, Mahn- und Klagenwesen
- Statistische Auswertungen

Wir erwarten:

- eine abgeschlossene kaufm. Ausbildung
- Berufserfahrung als Buchhalter/in
- Grundkenntnisse der Bildschirmbedienung
- Verantwortungsbewußtsein und Zuverlässigkeit

und einen

Maschinenschlosser oder Schlosser

Aufgabengebiet:

- Montage von Wasserstandsanzeigen
- Blechbearbeitung
- Betriebsarbeiten

Wir bieten für beide Positionen:

- selbständiges Arbeiten
- Interessantes, vielseitiges Arbeitsgebiet
- angemessene Vergütung und Sozialleistungen

Sind Sie interessiert?
Dann senden Sie uns Ihre Bewerbungsunterlagen zu. Zur Vorabinformation steht Ihnen unser Herr ROST (FINANZBUCHHALTER/IN) und unser Herr D. Lüttke (SCHLOSSER) gerne telefonisch zur Verfügung.
F. VAHINGER GMBH & CO. KG
Haingrabenstraße 11, 6054 Rodgau 1-Jügesheim
Tel.: 06106 / 50 05

PROFI GETRANKE SHOP

schnell bequem preiswert

Rosbacher Mineralwasser, 12/0,7-L-Kasten	6,28
Rosbacher Urquelle still, 12/0,7-L-Kasten	7,25
Apollinaris Mineralwasser, Apollinaris still, 12/0,7-L-Kasten	8,48
Hirschquelle Heilwasser, 12-L-Kasten	10,98
frische Zitrone fruchtig-herb, 12/0,7-Liter-Kasten	9,45

Bodensee Obalter, 38 Vol. % Liter	13,98	Schwarzw. Himbeergeist, 38 Vol. % Liter	16,98
Moskowskaja Wodka, 40 Vol. % Liter	21,78	Bacard Rum, 38 Vol. % Liter	22,50

Rapp's Wetterauer Gold Apfelwein, Apfelsaft, 12 Liter-Kasten	14,98
Vitameiz, 20/0,5-l-Kasten	16,45
Glaabsbrau Pilsener Privat, Seligenst. Exp., 20/0,5-l-Kasten	15,95
Heminger Export, Kaiser Pilsener Privat, 20/0,5-l-Kasten	14,98
Altemünster Brauwerler, 160/0,5-l-Kasten	17,95
Jever Pilsener, Jever light, 20/0,5-l-Kasten	22,95

Dreieichenhain, Giesstraße 1	Mühlheim, Dieselstraße 1	Seligenstadt, Steinheimer Straße 43
Hausen, Seligenstädter Str. 68	Neu-Isenburg, Schloßersstraße 58a	Sprenndlingen, Eisenbahnstraße 141
Hainhausen, Alfred-Deip-Str. 54	Nieder-Roden, Einsteinst. 1	Urbach, K.-Adenauer-Str. 81
Klein-Auheim, Seligenstädter Straße 60	Ober-Roden, Odenwaldstraße 69	Proff-Zentrale, Auskünfte Telefon 069 / 83 20 82
Klein-Heusenstamm, Fasanerstraße 7	Oberhausen, Maltersstraße 3	Proff-Tank-Senfelderstr. 170
Langen, Langstraße 3	Offenbach, Ludwigstraße 61	Diesel Benz 1,08⁹ 1,26⁹
Pfizerstraße 45	Senfelderstr. 170	

KÜCHEN

Vom Spezialisten ca. 60 Musterküchen zur Auswahl
Eines der führenden Küchenfachgeschäfte Hessens

Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 9.30-18.30 Uhr, Sa. 9.30-13.00 Uhr
Donnerstag haben wir bis 20.30 Uhr verkaufsoffen
Langer Samstag bis 16 Uhr geöffnet

zu knallharten Preisen

hebeisen KÜCHEN
Im Mühlfeld 13
6450-Hanau 8 (Klein-Auheim)
Tel. 06181/690903-05

Unser Top-Modell:
Exklusive Eleganz - faszinierend und funktional. Intensive Bräune - schonend und bequem.

ERGOLINE

EISEN-STENGER GMBH
Abt.-Peter-Str. 25+26 · Tel. (06182) 2 70 77
8453 SELIGENSTADT

Rupp-
Fertigaragen:
Ein System, das sich bewährt hat.

RUPP
8751 Niedernberg
Tel. 0 60 28 / 12 61
Rufen Sie bitte
Herrn Dönhöfer an -
0 61 82 / 6 79 13.
Unser Fachberater

Weitere Rubrikanzeigen finden Sie im lokalen Anzeigenteil